

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ФИЛИАЛ
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

А.Г.САЗЫКИН

КАТАЛОГ
МОНГОЛЬСКИХ
РУКОПИСЕЙ
И
КСИЛОГРАФОВ

ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ
АКАДЕМИИ НАУК

Т О М
II



МОСКВА

ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ФИРМА «ВОСТОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА РАН»

2001

УДК 01
ББК я1
С14

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
согласно проекту № 04-16058*

Ответственный редактор
Д.КАРА

Редактор издательства
К.В.ОРЛОВА

Сазыкин А.Г.

С14 Каталог монгольских рукописей и ксилографов Института востоковедения Российской академии наук. Том II. — М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001. — 415 с.
ISBN 5-02-018231-1

Каталог монгольского фонда Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН — самое большое из опубликованных до сих пор научных описаний и каталогов памятников письменной культуры монголоязычных народов (в том числе бурят и калмыков). Во второй том входит описание рукописей и ксилографов сочинений буддийского канона, буддийской культовой и обрядовой литературы, а также Дополнения к первому тому «Каталога» (1988 г.) и указатели.

ББК я1

© А.Г.Сазыкин, 2001
© Санкт-Петербургский филиал
Института востоковедения РАН, 2001

ISBN 5-02-018231-1

СОДЕРЖАНИЕ

Список сокращений.....	5
------------------------	---

КАТАЛОГ

I. БУДДИЙСКАЯ КАНОНИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА.....	8
Сочинения из Ганджура.....	8
Сочинения из Данджура.....	121
II. БУДДИЙСКАЯ КУЛЬТОВАЯ И ОБРЯДОВАЯ ЛИТЕРАТУРА	130
Култ божеств. Описания обрядов.....	130
Похоронные обряды.....	167
Сборники текстов, используемых во время обрядов и богослужений.....	176
Тарни.....	191
Гимны.....	214
Благопожелания.....	245
Молитвы.....	263
Молитвы-покаяния.....	293
Молитвы-воскурения.....	297
Тибетские обрядовые и богослужebные тексты в монгольской графике.....	302
III. ДОПОЛНЕНИЯ К ПЕРВОМУ ТОМУ КАТАЛОГА.....	305
Народная словесность.....	305
Художественная литература.....	307
История.....	312
Право. Официальные и административно-хозяйственные документы.....	313
Письма.....	314
Народные верования.....	315
Монгольские переводы христианских сочинений.....	317
Филология.....	318
Медицина.....	322
География.....	324
Календари.....	325
Астрология. Гадания. Приметы.....	325
Каталоги.....	333
Сборники смешанного содержания.....	333

УКАЗАТЕЛИ

Указатель названий сочинений.....	335
Монгольские названия сочинений или начальные строки текста.....	335
Тибетские названия сочинений или начальные строки текста.....	372
Санскритские названия сочинений.....	374
Китайские названия сочинений.....	374
Маньчжурские названия сочинений.....	375
Указатель маргинальных заглавий ксилографов.....	376
Указатель имен.....	378
Указатель коллекций.....	389
Конкорданс шифров и номеров описаний.....	398
Указатель пекинских ксилографированных изданий.....	413
Указатель бурятских ксилографированных и литографированных изданий.....	414
Указатель ксилографов и рукописей на ойратском «ясном письме».....	415

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

а. Библиографические сокращения

- Билгүүдэй. — *Билгүүдэй Г. Ц.* Дамдинсүрэнгийн гэр музейн монгол номын бүртгэл. 1 боть. Улаанбаатар, 1998.
- Владимирцов. — *Владимирцов Б. Я.* Монгольские рукописи и ксилографы, поступившие в Азиатский Музей Российской Академии наук от проф. А. Д. Руднева. — Известия Российской Академии наук. Пг., 1918, с. 1549–1568.
- Казанский каталог. — Каталог санскритским, монгольским, тибетским, маньджурским и китайским книгам и рукописям, в библиотеке Императорского Казанского Университета хранящимся. Казань, 1834.
- Каталог БАД. — [*Аввакум Честный*]. Каталог книгам, рукописям и картам на китайском, маньчжурском, монгольском и санскритском языке, находящимся в библиотеке Азиатского Департамента. СПб., 1843
- Кит. каталог. — *Bükü ulus-un Mongyol qaγučin nom-un γar᠘aγ.* [Кöке-Qoto], 1979.
- Лувсанбалдан. — *Лувсанбалдан Х.* Тод үсэг, түүний дурсгалууд. Улаанбаатар, 1975.
- Монг. каталог. — *Ulus-un nom-un sang-un Azi-yin анги-dur бүкүи Mongyol анги-yin bičimel ba darumal nom bičig-üd-ün бүридкел.* Улаанбаатар, 1937.
- Орлова. Описание. — *Орлова К. В.* Описание коллекции рукописей и ксилографов, хранящихся в научном архиве Калмыцкого Института гуманитарных и прикладных исследований. — Acta Orientalia Hungaricae. Budapest, 1996, t. XLIX, fasc. 1–2, p. 139–160.
- Пучковский. Вопросы. — *Пучковский Л. С.* Некоторые вопросы научного описания монгольских рукописей. — Советское востоковедение. 1941, № 2, с. 255–282.
- Сазыкин. ГМИРА. — *Сазыкин А. Г.* Краткое описание коллекции монгольских рукописей и ксилографов, хранящейся в Государственном музее истории религии и атеизма. — Музеи в атеистической пропаганде. Л., 1982, с. 101–112.
- Сазыкин. Монг. рукописи. — *Сазыкин А. Г.* Монгольские рукописи и ксилографы, поступившие в Азиатский Музей Российской Академии наук от Б. Я. Владимирцова. — Mongolica. Памяти академика Бориса Яковлевича Владимирцова. 1884–1931. М., 1986, с. 265–297.
- Сазыкин. Петербургские издания. — *Сазыкин А. Г.* Петербургские издания начала XX в. на монгольском языке. — Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Вып. XIV. СПб., 1992, с. 181–195.
- Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы. — *Сазыкин А. Г.* Раннепечатные бурятские ксилографированные издания в собраниях монгольского фонда Института востоковедения АН СССР. — Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Вып. X. Л., 1987, с. 130–147.
- Сазыкин. Четыре каталога. — *Сазыкин А. Г.* Четыре каталога ксилографов Агинского дацана из собраний монгольского фонда рукописного отдела ЛО ИВ АН СССР. — Тюркские и монгольские письменные памятники. Текстологические и культуроведческие аспекты исследования. М., 1992, с. 59–70.

- Санкритьяна — *Санкритьяна Е Н* Краткий систематический каталог монгольских рукописей и ксилографов Государственной публичной библиотеки им М Е Салтыкова-Щедрина Восточный сборник, № 3 М, 1972, с 86–98
- Список — Список материалам Ц Жамцаранова и Б Барадийна 1903–1904 — Известия Императорской Академии наук СПб, 1905, т 22, № 3, с 59–94
- Aalto Hedin — *Aalto P* A Catalogue of the Hedin Collection of Mongolian Literature — Reports from Scientific Expedition to the North-West Provinces of China under the Leadership of Dr Sven Hedin Publication 38 Stockholm, 1953, p 69–108
- Alexeev Vilnius — *Alexeev K Yachontov K* The J Kowalevski's Collection of Chinese, Manchu, Mongolian and Tibetan Books in Vilnius — Петербургское востоковедение Вып 1 СПб, 1992, с 301–338
- Bawden Dublin — *Bawden C R* A Catalogue of the Tibetan and Mongolian Collections in Chester Beatty Library Dublin, 1969, p 83–109
- Bese Berkeley — *Bese L* The Mongolian Collection in Berkeley, California — Acta Orientalia Hungaricae 1977, t XXXI, fasc 1, p 17–50
- Bese Budapest — *Bese L* A Preliminary on the Mongolian Manuscripts and Xylographs in the Oriental Collection — Jubilee Volume of the Oriental Collection 1951–1976 Budapest, 1978, p 43–55
- Čoyjilsurung — *Čoyjilsurung* Buriyad modun bar-un nom-un tabun yarčiy — Studia Mongolica Ulayanbayatur, 1959, t 1, fasc 16
- Farquhar Description — *Farquhar D M* A Description of the Mongolian Manuscripts and Xylographs in Washington, D C — Central Asiatic Journal The Hague–Wiesbaden, 1957, vol 1, № 3, p 161–218
- Farquhar Note — *Farquhar D M* A Note on the Mongolian Books in the Gest Chinese Research Library, Princeton University — Central Asiatic Journal The Hague–Wiesbaden, 1961, t VI, p 103–104
- Handbook — Handbook of Oriental Collections in Finland Helsinki, 1978 (Scandinavian Institute of Asian Studies Monograph Series, № 31)
- Heissig Copenhagen — *Heissig W, Bawden C R* Catalogue of Mongol Books, Manuscripts and Xylographs Copenhagen, 1972
- Heissig Japan — *Heissig W* Zur Bestandsaufnahme und Katalogisierung Mongolischer Handschriften und Blockdrucke in Japan — Ural-Altäische Jahrbücher 1966, Bd 38, p 44–91
- Heissig Libri — *Heissig W* Die Libri Mongolici der Westdeutschen Bibliothek Marburg — Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft Wiesbaden, 1953, Bd 103, p 394–424
- Heissig Oslo — *Heissig W* A Description of the Mongolian Manuscripts in the University-Library Oslo — Acta Orientalia Copenhagen, 1958, t 23, p 92–106
- Heissig Scheut — *Heissig W* The Mongol Manuscripts and Xylographs of the Belgian Scheut-Mission — Central Asiatic Journal The Hague–Wiesbaden, 1958, vol 3, p 161–189
- Kiripolska Prague — *Kiripolska M* A Description of the Mongolian Manuscripts and Blockprints in Prague Collections Prague, 1993
- Krueger Chicago — *Krueger J R* Catalogue of the Laufer Mongolian Collection in Chicago — Journal of the American Oriental Society New York–New Haven, 1966, vol 86, p 156–183
- Ligeti Collection — *Ligeti L* La Collection Mongole Schilling von Canstadt à la Bibliothèque de l'Institut — T'oung Pao Paris–Leiden, 1930, t 27, p 119–178
- Ligeti Kanjur — *Ligeti L* Catalogue du Kanjur mongol imprimé Budapest, 1942, vol 1, Repertoire du Kanjur mongol imprimé — Acta Orientalia Hungaricae 1987, t XLI, fasc 3, p 347–497
- MHBL — *Heissig W, Sagaster K* Mongolische Handschriften, Blockdrucke, Landkarten Bd 1 Wiesbaden, 1961
- PLB — *Heissig W* Die Pekinger lamaistischen Blockdrucke in Mongolischer Sprache Materialien zur mongolischen Literaturgeschichte Bd 2 Wiesbaden, 1954 (Göttinger Asiatische Forschungen)
- Poppe TB — *Poppe N, Hurvitz L, Okada H* Catalogue of the Manchu-Mongol Section of the Toyo Bunko Tokyo, 1964,
- Rintchen Tanjur — *Rintchen* Catalogue du Tanjur mongol imprimé New Delhi, 1964 (Śāta-Pitaka Series Indo-Asian Literature, vol 33)
- Sazykin Tuva — *Sazykin A G* Catalogue of the Mongol Manuscripts and Xylographs Preserved in the Library of the Tuvan Ethnological Museum «Sixty Heroes» (Kyzyl) — Acta Orientalia Hungaricae 1994, t XLVII, fasc 3, p 327–407

Suzuki. — *Suzuki D. T.* The Tibetan Tripitaka. Peking Edition. Catalogue and Index. Tokyo, 1962.
Zwilling. Wisconsin. — *Zwilling L.* Mongolian. Xylographs in the University of Wisconsin-Madison
Libraries. — *Mongolian Studies. Journal of the Mongolia Society.* 1985–1986, vol. 9, p. 5–11.

б. Технические сокращения

бур.	—	бурятский	ойр.	—	ойратский
гл.	—	глава	пек.	—	пекинский
инв.	—	инвентарный	рук.	—	рукопись
кит.	—	китайский	рус.	—	русский
ксил.	—	ксилограф	санскр.	—	санскритский
маньчж.	—	маньчжурский	тиб.	—	тибетский
монг.	—	монгольский			

КАТАЛОГ

I. БУДДИЙСКАЯ КАНОНИЧЕСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

СОЧИНЕНИЯ ИЗ ГАНДЖУРА

2389

С 36 (Руднев, 104), инв. № 451

Qutuy-tu Manjusiri-yin ner-e-yi ünen-iyer ögüleküi (л. 16); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enekeg-ün ubadyai Sada gar-a varm-a, Gamala gub'da, Ada bandida, ayuq-q-a tegimlig Rinčen sangbo.

Переводчик с тиб.: Ayusi güsi.

Пек. ксил., 47 + 1 л. (гравюра), 27×10 (23,2×7,5), 12 стк., нет верхней обложки.

См.: Владимирцов, с. 1555, № 104.

2390

Q 2513, инв. № 5873

То же

Qutuy-tu Manjusiri-yin ner-e-yi üneger ögüleküi (л. 16); (л. 1а–1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчики с санскр. на тиб.: Enekeg-ün ubadyai Šaradda ga-ra varmā, Gamala gubda, yeke üjegči kelemürči Rinčen ibsangbo.

Дата издания: Kangxi liu-shi-yi nian (1722 г.).

Пек. ксил., 71 л. + верхняя обложка, 13,5×7 (11×7), на внутренней стороне верхней обложки гравюра, ксил. напечатан на оборотной стороне тиб.-монг. рукописи.

См.: Кит. каталог, № 0277 (1); MHL, № 171; PLB, № 23.

2391

Q 2853, инв. № 6213

То же

Qutuy-tu nam-a sanggīdi neretü sudur (л. 1а); Qutuy-tu Manjusiri-yin ner-e-yi üneger ögüleküi (л. 16); (л. 1б–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2390.

Пек. ксил., 31 л., 26×9 (23,5×7), 16–17 стк., на л. 1б гравюры.

См.: Монг. каталог, с. 187, № 311; Heissig. Libri, № 103; Krueger. Chicago, L-491; MHL, № 170; PLB, № 31; Poppe. TB, № 76, 77.

С 184 (КДА, 192), инв. № 608

То же

Qutuγtu Mañjuśrī-yin ner-e-yi ūneger ögülegsen orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu Mañjuśrī-yin ner-e-yi ūneger ögüleküi (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2390.

Бур. ксил., 21 л., 35,8×8,8 (26×7), 21–22 стк., на л. 1a виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.
Др. экз.: С 440 (Позднеев, 381), инв. № 876 (л. 2–21); Q 2624, инв. № 5984 (л. 1, 2, 21);
Q 2979, инв. № 6339.

2393

Q 652, инв. № 4012

То же

Qutuγ-tu Mañjuśiri-yin nā-mā sangīdi orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu Mañjuśri-yin ner-e-yi ūneger ögüleküi (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик с санскр. на тиб.: yeke kelemürči Rinčin bsangbo.

Редактор: Blō-grōs brdan-pa.

Корректор: šalo lojau-a Dharma-pāla bhadra.

Бур. ксил., 41 л., 44×9 (37,5×5,8), 30–31 стк.

Др. экз.: Q 1553, инв. № 4913; Q 2100, инв. № 5460; Q 3498, инв. № 6935 (л. 3–41).

См.: Билгүүдэй, № 842.

2394

Q 2708, инв. № 6068

То же

Qutuγ-tu Mañjuśiri-yin nā-mā sangīdi orošiba (л. 1a); (ланча) Ārya Mañjuśrī nāma sangīti vi[...]nati smat (л. 1a); (тиб.) 'Phags-pa 'jam-dpal gyi mtšan yang dag-par brjod-pa bžugs-so (л. 1a); Qutuγ-tu Mañjuśiri-yin ner-e-yi ūneger ögüleküi (л. 2a); (л. 1б–2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2393.

Бур. ксил., 83 л., 20,5×8,2 (17,2×6), 3 тиб.-монг. стк., на л. 1б, 2a гравюры.

Др. экз.: Q 4038, инв. № 7478.

2395

Q 1970, инв. № 5330

То же

Nam-a sanggadi yeke kölgen sudur orosiγulbai (л. 1a); Qutuγ-tu Jögelен čoy-tu-yin ner-e ūneger ögüleküi (л. 1б); (л. 1б: санскр. заглавие в монг. транскрипции).

Рук., 16 л., 34,5×10 (29×9), 31 стк., рус. зеленая бумага с филигранью: «1811», тушь, калам.

2396

Q 2751, инв. № 6111

То же

Aγ-a Mañjuśiri-yin nam-a sanggadi-yi Mongγol-iyar orosiγuluγsan yeke kölgen sudur orosiγulbai (л. 1a); Qutuγ-tu Jögelен čoy-tu-yin ner-e ūneger ögüleküi (л. 1б); (л. 1б: санскр. заглавие в монг. транскрипции).

Рук., л. 1–8, 10–16, 34×10 (28,5×9), 8–9 стк., рус. зеленая бумага, тушь, калам, строки расположены параллельно длинной стороне листа и читаются справа налево.

Q 3427, инв. № 6833

То же

Начало (л. 15а): ... -yin yeke törö-eče boluysan niyuča tarni yeke törö-yin ejen mön činar-tu:: arban baramid-i olju bür-ün ...

Рук., л. 15, 17, 49 (нет конца), 7,5×13,3, 7 стк., плотная белая бумага, красная и черная тушь, калам, л. 15а, 49а: оттиски печати в виде двуглавого орла.

Q 2542, инв. № 5902

То же

Начало (л. 16): 10 ebür-tü: burqan baysi Šayji tüb Enedkeg-ün emün-e jüg-teki: čoy-un ayula-luga šidar: Baldan barayibös kemekü yeke... (тиб.) 'Jam-dpal mtšan brjod-kyi zin-tho (л. 2а).

Краткие выписки из сочинения и буддийская терминология на тиб. и монг. языках.
Рук., тетрадь, 8 л., 18×11, рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

Q 997, инв. № 4357

Čoy-tu Niyuča quriyangu-yin ündüsün-ü yeke qayan ner-e-tü (л. 2а); (л. 16–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 81.

Переводчики с санскр. на тиб.: Hindkeg-ün ubaday-a acā-ry-a Siddhā gar-a varm-a, öčigči yeke kelemürči Sayin erdini neretü ayay-q-a tegimlig.

Корректор: Töbed-ün kelemürči Čoytu Jalayu.

Консультант: Nom-un aldarsiqui boluysan oyun.

Рук., 102 + 5 чистых л., 55×17,5 (44×13), рус. зеленая бумага, «золотые» чернила (л. 16–2а), красная и черная тушь (л. 26–102а), калам, маргинальное заглавие: «Dandar-a».

Q 2864, инв. № 6224

Qutuy-tu ilaju tegüls nögčigsen otačin-u dededü vayidury-a genel neretü burqan-u uridu irtigel-ün delgerenggüi ilyal neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а, 1б, 12а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 136.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün ubadyai Ĵina midra, Dan-a sila, öčigči yeke kelemürči bandi Yeses sde.

Переводчик с тиб.: Mati baĴra sagara širi badra toyin čorĴi.

Консультант: Gundga Odser ManĴušri bandida.

Рук., 12 л., 27×8,5 (24×6,7), 35 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

Q 2865, инв. № 6225

Qutuy-tu tegünčilen iregsen-ü samadi-yin küčün-i egüskegči vayidury-a-yin genel neretü tarni orošiba (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 137.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün u[ba]dyai Ĵina midra, Da[-na] sīla [in]dra bodhi, yeke öčigči kelemürči bandi Yeside.

Переводчик с тиб.: Mati badra sagar-a siri badra sagar[-a] toyin čorĴi.

Консультант: Mergen ManĴuširi bandida.

Рук., 3 л., 27×8,7 (24,5×6,5), 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 2598, инв. № 5958

Qutuy-tu Sigemüni burqan-u jireken-ü tarni (л. 1а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 143, 501.

Рус., 1 л., 22×7, всего 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2403

H 192 (M. Nova, 88), инв. № 2577

1. Qutuy-tu Šakya-muni burqan-u jirüken tarni (л. 16).

То же

2. Qamuy tegünčilen iregsed-ün jirüken-i dayan duradqui tarni.

См.: Ligeti. Kanjur, № 156.

3. Radn-a šiki burqan-u nere-yi dayan duradqui tarni.

См.: Ligeti. Kanjur, № 157.

Бур. ксил., 2 л., 44,5×8,5 (30,7×7), 23 стк., маргинальное заглавие: «Nere».

Др. экз.: Q 1219, инв. № 4579.

2404

A 18 (IX, 476), инв. № 25

Рукописное заглавие: Barimad-un yool jirüken. «О шести идеальных совершенствах. Из собраний Петра Фролова» (обложка); Иају тегүс нөгчигсен еке билиг барамид-ун yool jirüken (л. 2а); Иају тегүс нөгчигсен еке билиг барамид-ун yool jirüken neretü yeke köngen sudur (л. 9б); (л. 1б–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 162.

Пек. ксил., гармоника, 11 л. + обложка, 12,7×7,5 (10,7×7), 7 стк.

См.: Казанский каталог, № 476; Каталог БАД, с. 79, № 476; PLB, № 22; Poppe. TB, № 5, 6-а.

2405

B 254 (Руднев, 108), инв. № 327

То же

Иају тегүс нөгчигсен еке билиг барамид-ун yool jirüken orosiba (л. 1а, 2а); (л. 1б–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переписчик: Јаңҗа qutuytu Lā-li-ta bajra.

Инициатор переписки, корректор и издатель: dā blam-a güüsi Bilig-ün dalai.

Пек. ксил., 13 л., 23,5×8,5 (17,7×6,2), 3 тиб. -монг. стк., тиб. и монг. пагинации, кит. маргинальный знак: 卍 xip, на л. 1б гравюры

См.: Владимирцов, с. 1554, № 108; Монг. каталог, с. 172, № 176; Poppe. TB, № 3.

2406

C 445 (Старый фонд, 22; БАД, 536), инв. № 881

То же

1. Qayan-u bičigsen qutuy-tu bilig baramid-un yool jirüken kemegdekü sudur-un orosil (л. 2б); (тиб.) Rgyal-pos bris-pa'i 'phags-pa šes-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa'i sŋing-po žes bya-ba'i mdo'i 'gyur-byang bžugs-so (л. 2б); (маньчж.) Han-i araha enduringge sure-i cargi dalin-de akūnaha niyaman sere ging ni sioi (л. 2б);

(кит.) 御製摩訶般若波羅蜜多心經序 Yu zhi mo he ban ruo bo lo mi duo xin jing xu (л. 2б).

Предисловие.

Дата: Nayiraltu töb-ün terigün on (1723 г.).

2. Иају тегүс нөгчигсен еке билиг-үн чинаду кижаяр-а күрүгсен үool жірүкен (л. 19а, 19б); (тиб.) Вҷом-лдан-'das-ma řes-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa'i řing-po (л. 19а); (маньчж.) Eteme yonggiyafi duleke fucihi-i eme sure-i cargi dalin-de akūnaha niya man-i ging (л. 19а); (кит.) 出有壞母智慧到彼岸心經 Chu you huai mu zhi hui dao bi an xin jing (л. 19а); Qutuγ-tu bilig baramid-un үool жірүкен кемекү судур (л. 42а). Пек. ксил., гармоника, 42 л. + обложка, 28,5×12,5 (25,7×12,5), на странице по одной тиб., маньчж., монг. кит. стк., на л. 16, 2а, 42б гравюры.

2407

С 497 (Руднев, 61), инв. № 934

То же

- Иају тегүс нөгчигсен еке билиг baramid-un үool жірүкен neretü yeke көлген судур (л. 20а); (ланча) Buddha bhāsita bhagavati praññaparamitā hṛdayam (л. 20а); (тиб.) Вҷом-лдан-'das-ma řes-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa řing-po'i (л. 20а); (кит.) 般若波羅蜜多心經 Ban ruo bo lo mi duo xin jing (л. 20а); (маньчж.) Eteme yonggiyafi duleke fucihi-i eme sure-i cargi dalin-de akūnaha niyaman sere ging (л. 20а). Пек. ксил., 21 л., 36,5×11 (29×8,5), на странице по одной ланча, тиб., кит., маньчж., монг. стк., тиб. и кит. пагинации, кит. маргинальный знак: 尸 xil. Др. экз.: С 460 (КДА, 108), инв. № 897. См.: Владимирцов, с. 1555, № 61; MHBL. № 179; PLB. № 156.

2408

С 194 (Позднеев, 56), инв. № 619

То же

- Еке билиг baramid orosiba (л. 1а); Иају тегүс нөгчигсен еке билиг-үн чинаду кижаяр-а күрүгсен үool жірүкен (л. 1б); Иају тегүс нөгчигсен еке baramid-un үool жірүкен neretü tarni (л. 4б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Бур. ксил., 4 л., 35,5×9 (26,2×7), 21–22 стк. Др. экз.: С 439 (КДА, 48), инв. № 875 (виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.); Q 1299, инв. № 4659 (без заглавия).

2409

Q 2203, инв. № 5563

То же

- Bilig barimad-un үool жірүкен neretü tarni orosiba (л. 1а); Иају тегүс нөгчигсен еке билиг-үн чинаду кижаяр-а күрүгсен үool жірүкен (л. 1б); Иају тегүс нөгчигсен еке билиг baramid-un үool жірүкен tarni (л. 8а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Инициатор издания: Ап-а-giyun keyid-үн öglige-yin ejen Lubsang geleg baldanjib. Бур. ксил., 12 л., 22,5×7 (18,5×6), 14–15 стк. Др. экз.: Q 3069, инв. № 6429; Q 3631, инв. № 7068 (л. 8–11); Q 3978, инв. № 7418.

2410

В 50 (В 56), (VIII, 16-о), инв. № 108

То же

- Bilig baramid (л. 1а); Иају тегүс нөгчигсен еке: билиг-үн чинаду кижаяр-а күрүгсен-ү үool жірүкен (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 16 л., 21,3×8 (18,5×5,5), 13–14 стк., рус. голубая бумага, красные и черные чернила, перо.

С 129 (VIII, 26), инв. № 546

То же

Eke bilig činadu kijayar-a kürügßen-ü jir[ü]ken orosibai (л. 1а); Иају tegüs nögčigßen eke bilig-ün činadu kijayar kürügßen-ü jireken (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 37×8,8 (32×5), 30 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1809», чернила, перо, маргинальное заглавие: «Bilig baramid».

2412

Е 12 (I, 7), инв. № 1267

1. Bilig baramid kemegdekü orosiba (л. 1а); Иају tegüs nögčigßen eke bilig-ün činadu kürügßen-ü jirüken (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же

Корректор и резчик: Urad Dharma (колофон ксил. издания).

2. Gdorma ergükü kemegdekü orosiba (л. 8а).

Описание буддийского обряда.

Рук., 10 л., 37×22 (32×17), 9 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2413

Q 739, инв. № 4099

То же

Eke bilig barimad orsibai (л. 1а); Иају tegüs nögčigßen eke bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen ʏool jirüken (л. 1б); Иају tegüs nögčigßen eke bilig baramid-un ʏool jirüken neretü tarni yeke kölgен sudur (л. 5а) (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 22×8,8 (21×7,5), 18–20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2414

Q 1637/1640, инв. № 4997/5000

То же

Bilig baramid neretü sudur orošiyulbai (л. 1а); Иају tegüs nögčigßen eke bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen-ü ʏool jirüken (л. 1б) Иају tegüs nögčigßen eke bilig baramid-un ʏool jirüken neretü yeke kölgен sudur (л. 5а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., л. 1, 3–6, 20,5×8 (18,5×7,2), 19–20 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2415

Q 1926, инв. № 5286

То же

Eke bilig-ün činadu kijayar kür[ü]gßen bilig baramid orsiba (л. 1а); Иају tegüs nögčigßen eke bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen-ü jirüken (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., тетрадь, 4 л., 35,5×10,5 (31×9), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2416

Q 2210, инв. № 5570

То же

Иају tegüs nögčigßen eke bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen ʏool jirüken (л. 1б); Иају tegüs nögčigßen eke bilig baramid-un ʏool jirüken neretü yeke kölgен sudur (л. 8б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 10 л., 22×8,5: (17×7), 12–13 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2417

Q 2948, инв. № 6308

То же

Иају тегүс нөгџигсен еке билиг-үн čинаду кижаяр-а күрүгсен-ү җүүл җирүкен оросиба (л. 1а); Иају тегүс нөгџигсен еке билиг-үн čинаду кижаяр-а күрүгсен-ү җирүкен (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 35,7×11 (30×8,8), 37 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2418

Q 345, инв. № 3705

То же

Сирнин неретү судур оросиба (л. 1а); (это же монг. заглавие в тиб. транскрипции); Иају тегүс нөгџигсен еке билиг-үн čинаду кижаяр-а күрүгсен-ү җирүкен (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 35,5×11 (31,2×10), 23 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

2419

Q 767, экз. 2, инв. № 4127

Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke köligen nom orsiba (л. 1а).

Заглавие относится ко второму сочинению данной рукописи.

1. Иају тегүс нөгџигсен еке билиг-үн čинаду кижаяр-а күрүгсен җүүл җирүкен (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же

2. Начало (л. 3б): Vi teregüten eke boluysan oytoryui-yin kijaar-luy-a sača qamuу amitan arban жүг-үн ...

Молитва к обряду вероисповедания.

Рук., тетрадь, 4 л., 34,5×9,5 (31,5×7,5), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2420

Q 1020, инв. № 4380

Mongyol-un itegel kemekü yeke köligen sudur tegüsbe (л. 1а); Иају тегүс нөгџигсен еке билиг-үн čинаду кижаяр-а күрүгсен җүүл җирүкен (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же

Переписчик: Qangdo-җиб җимбал-ун.

Рук., тетрадь, 4 л., 22×9 (20×7), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

2421

В 37 (В 42), (Владимирцов, II, 26), инв. № 92

То же

Үекә екә билиқ баримід орошобо (л. 1а); Иајун төгүсүн үлеқсен билигийин čинаду күрүқсени зүркені (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 7 л., 19×8 (16×6), 15 стк., рус. бумага с филигранью: «1832», тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 62.

2422

С 341 (II, 13), инв. № 774

То же

Biligiyn činadu kürüqseni zürüken orošibo (л. 1а); Иагун төгүсүн [үлеqs]en biligiyn [kürüq]seni züreken (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: Oqtoryuyin dalai kemēkü toyin.

Инициатор перевода: Gzodba.

Ойр. рук., 5 л., 31×7, 24 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам.

2423

В 89 (В 100), (Владимирцов, IV, 21), инв. № 153

То же

Xutuqtu biliq baramidiyn sudur orošibo (л. 1а).

Переводчик: Šabi toyin cecen rab-gbyam-ра.

Инициатор перевода: Gzodbo.

Ойр. рук., 5 л., 22×8 (17×6), 18 стк., плотная бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 111.

2424

В 12 (В 13), (II, 60), инв. № 65

То же

Начало (л. 16): Xatugi ayiladuqči blamayin ölmidü sögödümüi: xutuqtu yurban erdeni-dü mürgümüi: eyin kemēn minu nomloqson...

«Молитвенник» (л. 1а).

Колофон как в № 2423.

Ойр. рук., 6 + 1 чистый л., 17,5×7,5, 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2425

Q 3426, инв. № 6862

То же

Начало (л. 1а): Xatugi ayiladuqči blamayin ölmidü sögödümüi: xutuq-tu yurban erdenidü mürgümüi: eyin kemēn minu sonosuqsan ...

Колофон как в № 2423.

Ойр. рук., 7 л., 7×18,2, 6 стк., рус. бумага, тушь, калам, без пагинации.

2426

С 265 (II, 73), инв. № 695

То же

Начало (л. 16): Xatugi ayiladuqči blamayin ölmidü sögödümüi: xutuqtu yurban erdeni-dü mürgümüi: eyin kemēn minu sonosuqsan ...

«О свойстве пустоты, буддийского духа» (л. 1а).

Переводчик: šabi toyin cecen rab Za-ya.

Инициатор перевода: Gzodbo.

Ойр. рук., 5 л., 32×7, 32 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2427

Q 3053, инв. № 6413

1. Mañjusiri-yin oyun kiged bilig nemegülügči sudur orošiba (л. 1а); Qutuy-tu Mañjusiri-yin oyun kiged bilig nemegülügči nertü tarni (л. 16).

См.: Ligeti. Kanjur, № 172, 536.

2. Geser-ün buu (л. 4а).

Изображения охранительных знаков.

Рук., 4 л., 17,5×7,3 (13×5), 11 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2428

С 138 (Позднеев, 135), инв. № 557

Gausiga-yin namančilaysan sudur orosiba (л. 1а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur kemekü (л. 1б, 7а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 175.

Бур. ксил., 7 л., 35,7×8,8 (26×7), 21–22 стк.

Др. экз.: С 438 (КДА, 42), инв. № 874 (на л. 1а виза Гонбоева от февраля 1883 г.); Q 2548, инв. № 5908.

2429

Q 1999, инв. № 5359

То же

Gausiga-yin namančilaysan sudur orosiba (л. 1а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur (л. 1б, 6б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 35,5×11 (31,7×9,2), 21–22 стк., рус. бумага, чернила, калам.

2430

Q 332, инв. № 3692

То же

Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur kemekü (л. 1б, 6б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 35,5×11 (27×8,7), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2431

Q 2313, инв. № 5673

То же

Qamuy kkir kilinča-nugud-i namančilaqu sudur orošiba (л. 1а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur kemekü (л. 1б, 7б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., тетрадь, 7 + 1 чистый л., 22×8,7 (19×7,5), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2432

Q 163, инв. № 3523

1. Gausiga-yin namančilaysan sudur orosiba (л. 1а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen eke bilig baramid-un namančilal sudur kemekü (л. 1б, 6б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2428

2. Otači burqan-u sudur orosiba (л. 6б).

Молитва будде врачевания.

Рук., 12 л. (нет конца), 34,5×10 (27,7×7,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2433

К 20 (КДА, 168), инв. № 3099

Рукописное заглавие: «Altan gerel. Золотой луч. № 393» (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qaγan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а; часть 10, л. 21а); (л. 1б первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 177.

Резчик: ауауq-a tegimlig umjad Lubsang bsinba.

Дата издания: Dayiċing ulus-un Eу-e-ber Јаsауċi-yin arban Јirуdууаr on sirауċin уаqai Јil (1659 г.).

Пек. ксил., 10 частей: 23 + 24 + 22 + 22 + 24 + 28 + 20 + 23 + 28 + 21+1 л. (гравюра), 59×20,5 (46,5×13,5), 25 стк., на л. 16 гравюры.

Др. экз.: Q 404, инв. № 3764 (части 1–9; печатное заглавие: Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nуud-un qayan orošiba).

См.: Кит. каталог, № 0282 (1); PLB, № 2.

2434

D 60 (V, 19), инв. 1063

То же

Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nуud-un qayan orošiba (часть 1, л. 1a); Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nуud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2a; часть 10, л. 21a); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Указано имя резчика ксил. издания 1659 г., см. № 2433.

Издатель: Fu dalai.

Дата издания: Dayiċing ulus-un Engke amууulang-un Јirуdууаr on (1721 г.).

Пек. ксил., 6 тетрадей кит. типа в желтых бумажных обложках, 10 частей: 23 + 24 + 22 + 22 + 24 + 28 + 20 + 23 + 28 + 21+1 л. (гравюра), 52×18 (46×13), 25–26 стк., каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист, на л. 16, первой части гравюры, кит. маргинальный знак: 萬 wan, тетради помещены в футляр «тао», имеющий кит. заглавие: 蒙古哈騰各力 Meng gu ha teng ge li.

Др. экз.: I 65, экз. 1 (VI, 41), инв. № 2956; I 65, экз. 2 (VI, 41, dbl. 1), инв. № 2957; I 66 (VI, 42), инв. № 2958; Dbl. 23, экз. 1 (VI, 41, dbl. 3), инв. № 3182; Dbl. 23, экз. 3 (M. Nova, 297), инв. № 3182; Q 85, инв. № 3445; Q 237, инв. № 3597 (в первой части нет л. 1); Q 2394, инв. № 5754; Q 3036, инв. № 6396.

См.: Билгүүдэй, № 455; Казанский каталог, № 65; Aalto. Hedin, H 63; Bese. Berkeley, Mong. 16, 27; Bese. Budapest, p. 47, Mong. 80, 123; Heissig. Libri, № 138, 171; Heissig. Scheut, № 5a; Krueger. Chicago, L-297; Ligeti. Collection, № 3583; MHBL, № 185; PLB, № 57; Poppe. TB, № 36; Sazykin. Tuva, № 624, 744.

2435

H 297 (IX, 478), инв. № 2717

То же

Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nуud-un qayan orosiba (л. 1a); Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nуud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (л. 2a, 2246); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

«О тройком состоянии Будд и о других предметах умозрения и нравственности» (л. 1a).

Пек. ксил., 224 + 1 л. (гравюра), 51×10,5 (46,5×7,5), 37 стк., маргинальное заглавие: «Altan», кит. маргинальный знак: 陀 tuo.

Др. экз.: Q 2472, инв. № 5832.

См.: Каталог БАД, № 478; Farquhar. Description, № 9; Heissig. Copenhagen, p. 206–207, Mong. 479; PLB, № 175; Poppe. TB, № 35.

2436

Q 1997, инв. № 5357

То же

Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nуud-un qayan orosiba (л. 1a); Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nуud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (л. 2a, 2246); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 224 + 1 л. (гравюра), 51,5×10,5 (46×7,5), 37 стк., на л. 16 гравюры, маргинальное заглавие: «Altan», кит. маргинальный знак: 金 jin.

Др. экз.: Q 3585, инв. № 7022 (л. 30–33).

См.: Монг. каталог, с. 165, № 112; Aalto, Hedin, H 3501; Bese. Berkeley, Mong. 17; Farquhar. Description, № 10; Heissig. Copenhagen, p. 206, Mong. 479; Heissig. Scheut, № 5; Krueger. Chicago, L-376; MHL, № 186; PLB, № 176; Poppe. TB, № 37; Sazykin. Tuva, № 141, 915; Zwilling. Wisconsin, № 16, 17.

2437

Н 309, экз. 1 (КДА, 182), инв. № 2735

1. Qutuy-tu degedü altan genel-tü su'dur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а; часть 11, л. 19а) (л. 16–2а первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции)

То же, что и № 2433

2. Qutuytu sayin yabudal-un irüger-ün qayan (часть 11, л. 19а, 246); (л. 19а одиннадцатой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 731.

3. Doloyan ülemji burqan-u öljei-tü qutuy-tu šilüg (часть 11, л. 26а, 27а); (л. 26а одиннадцатой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1160.

Резчик (?): Sumadi šašan-a.

Пек. ксил., 11 частей: 24 + 25 + 22 + 22 + 24 + 27 + 19 + 14 + 9 + 25 + 27 + 1 л. (гравюра), 45,5×13 (37×9,5), 30–31 стк., на л. 16 первой части гравюры, кит. маргинальный знак: 利 li.

Др. экз.: Н 309, экз. 2 (VI, 43), инв. № 2736; Q 245, инв. № 3605; Q 1072, экз. 1/Q 2549, инв. № 4432/5909; Q 1917, инв. № 5277; Q 2171, инв. № 5531 (часть 3: л. 2–21, часть 4: л. 2–22, часть 5: 15 л.).

См.: Bawden. Dublin, № 1904; PLB, № 177; Sazykin. Tuva, № 131.

2438

С 423, экз. 1 (КДА, 183), инв. № 858

То же

1. Qutuy-tu degedü altan genel-tü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu degedü altan genel-tü erke-tü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а; часть 11, л. 19а); (л. 16–2а первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan (часть 11, л. 19а, 246); (л. 19а одиннадцатой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

3. Doloyan ülemji burqan-u öljei-tü qutuy-tu šilüg (часть 11, л. 246, 26а); (л. 26а одиннадцатой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2437.

Бур. ксил., 11 частей: 24 + 25 + 22 + 22 + 23 + 27 + 19 + 14 + 9 + 25 + 26 + 1 л. (гравюра), 41×10 (37,7×7,8), 30–31 стк., на л. 16 первой части гравюры, на л. 1а первой части виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 15».

Др. экз.: С 423, экз. 2 (Позднеев, 66), инв. № 859; Н 319 (M. Nova, 66), инв. № 2478; Q 131, экз. 1–2, инв. № 3491; Q 501/2182, инв. № 3861/5542; Q 561, экз. 1–2, инв. № 3921; Q 564, инв. № 3924 (часть 1: л. 2–24); Q 885, экз. 1–2, инв. № 4245; Q 976, экз. 1–2, инв. № 4336; Q 1072, экз. 2, инв. № 4432; Q 1084, экз. 1–3, инв. № 4444; Q 1105, инв. № 4465; Q 1106, экз. 1–2, инв. № 4466; Q 1285, инв. № 4645; Q 1295, инв. № 4655 (части 7–11); Q 1336, инв. № 4696 (части 1–6); Q 1364, инв. № 4724; Q 1658, инв. № 5018 (часть 9: л. 1–6; часть 10: л. 2–25); Q 1881, инв. № 5241 (часть 1: л. 2–24; часть 2: л. 1–12, 15, 17, 19–21; часть 3: л. 8–11, 13, 14, 18, 20, 21; часть 4: л. 2, 3, 6, 7, 9, 10, 12, 14, 16, 20, 22; часть 5: л. 1, 2, 7–11, 13, 16–18, 20, 22; часть 6: л. 2–4, 6, 7; часть 7: л. 11–18); Q 2550, инв. № 5910 (часть 2–7; часть 8: л. 1–13); Q 2955, инв.

№ 6315; Q 3577, инв. № 7014 (часть 8: л. 14; часть 9: л. 8; часть 11: л. 1–23); Q 3672, инв. № 7109 (часть 9: л. 1); Q 3705, инв. № 7144 (часть 11: л. 26); Q 3798, экз. 1–2, инв. № 7237–7238.

2439

Н 249 (Агинский дацан, 3), инв. № 2649

То же, что и № 2433

Qutuy-tu degedü altan gerel-tü sudur orošiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а; часть 10, л. 256); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Резчик: ауау-q-a tegimlig Rinčin bjangbô.

Бур. ксил., 10 частей: 29 + 31 + 30 + 27 + 30 + 36 + 26 + 28 + 32 + 26 л., 44,5×9 (39,6×8,3), 30–31 стк., на л. 16, 2а первой части гравюры, маргинальное заглавие: «Altan gerel».

Др. экз.: Q 1859, инв. № 5219; Q 2172, инв. № 5532 (часть 5: л. 24–30; части 6–7; часть 8: л. 1–13).

2440

С 288 (I, 32), инв. № 718

То же

Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 1а; часть 10, л. 21а); (л. 16–2а первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2433.

Рук., 10 частей: 25 + 27 + 24 + 23 + 25 + 30 + 20 + 23 + 30 + 22 л., 32,5×12,5 (26×10), 24 стк., рус. бумага с филигранью: «МФАУ 1783», чернила, перо.

2441

Q 778, инв. № 4138

То же

Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan orosiba (титульный л.); Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 16; часть 10, л. 13а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2434.

Рук., 10 частей: 15 + 15 + 15 + 14 + 15 + 18 + 12 + 15 + 18 + 13 + титульный л., 44,5×11,7 (37×9), 31–33 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», красные и черные чернила, перо.

2442

Q 2398, инв. № 5758

То же

Qutuy-tu altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а; часть 10, л. 206); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2434.

Рук., 10 частей: 28 + 22 + 22 + 25 + 29 + 29 + 22 + 26 + 23 + 22 л., 41×15,8 (32×12), 20 стк., рус. бумага с филигранью: «ФАУ 1783», красные и черные чернила, перо.

2443

I 61 (VIII, 5), инв. № 2953

То же

Qutuу-tu degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а; часть 10, л. 19а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции)

Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün mergen bayši Jina midr-a; Sīle-indr-a bodi; Töbed-ün yeke kelemü[r]či bandi Yeses sde.

Переводчик с тиб.: Sakyalig-ud-un toyin Sirab sengge.

Консультант: Töbed-ün mergen bayši nom-iyar yabuyçi Sakyalig-ud-un ауау-қа tegimlig Gunga rjalbo günding glüši.

Рук., 10 частей: 21 + 21 + 20 + 18 + 20 + 24 + 16 + 18 + 23 + 19 + 1 чистый л., 42,5×16,6 (35,5×13,5), 22 стк., рус. бумага с филигранями: «1786», «1790», красные и черные чернила, перо, на л. 16 первой части миниатюры.

2444

Q 418, инв. № 3778

То же

Qutuу-tu degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 1а; часть 10, л. 19а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2443.

Рук., 10 частей: (л. 1) + 22 + 20 + 19 + 21 + 23 + 16 + 18 + 24 + 20 л., 39,5×15,3 (32×13), 20 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, на л. 16 первой и второй частей миниатюры.

2445

C 108 (VI, 44), инв. № 525

То же

Qutuу-tu degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а; часть 10, л. 23а); (л. 2а первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 10 частей: 28 + 31 + 27 + 25 + 27 + 31 + 20 + 23 + 31 + 23 л., 31,5×9,5 (26×8), 23–25 стк., белая плотная бумага, красные и черные чернила, перо.

2446

I 10 (VI, 163), инв. № 2898

1. Qutuу-tu degedü altan gereltü erketü sudur-nuyud-un qayan-ača Jalavaqani köbegün jineken erte Jiyasun-dur törögsen ner-e-tü qorin tabduyar bölög (часть 11, л. 16); Onzième Chapitre de l'Altan Güerel en Mongol (обложка).

То же, что и № 2433

2. Qutuуtu sayin yabudal-un irüger-ün qayan (часть 11, л. 14а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 731, 848.

3. Doloyan ülemji burqan-u öljei-tü qutuуtu šilüg (часть 11, л. 18а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1160.

Копия части 11 пек. ксилографированного издания (ср. № 2437).

Рук., 19 л., 43×17 (36,2×13), 29–31 стк., рус. бумага с филигранью: «1822», коричневые чернила, перо.

2447

B 336 (Самданов, 58), инв. № 391

То же

Altan gerel-ün quriyangyui orosibai (л. 1а); Bügüdeger degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuγud-un qaγan-ača qamuy bodisug-narun medegsen mayṭaysan neretü qorin doloduyar bölgö bolai (л. 36).

Глава 27.

Рук., 3 л., 21×8 (17×6,5), 21–23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2448

Q 1774, инв. № 5134

То же

Degedü altan gerel-tü-eče (л. 16).

Выписка из главы 1.

Рук., 1 л., 22,2×17,5 (17,5×14,5), всего 19 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

2449

Q 2388, инв. № 5748

То же

Altan gerel-ün 10 bölgö 26 jüil (л. 1а).

Выписка из главы 26.

Рук., 2 л., 35,5×9 (32,5×7,5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2450

Q 426, инв. № 3786

Qutuγ-tu degedü altan gerel-tü erketü sudur-nuγud-un qaγan neretü yeke kölgөн sudur orošiba (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

21 глава.

См.: Ligeti. Kanjur, № 178.

Компилятор: Yildeng qung tayiji.

Монг. ксил., 121 л., 47×11,5 (39,7×8,2), 33–34 стк., на л. 16 гравюры.

2451

Q 246, инв. № 3606

То же

Xutuqtu suduriyin ayimgiyin erketü хān dēdū altan gerel kemēkū yeke kölgөнi sudur orošobo (л. 1а, 130а); Xutuqtu dēdū altan gerel suduriyin ayimagiyin erkētü хān kemēkū yeke kölgөнi sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: Oqtoγuyin dalai rab-gbyam-ba Za-ya pandida.

Инициатор перевода: Ax[a]li aldar.

Писец на доске для письма: mergen güüši Čul-krimm rgya-mco.

Переписчик на бумаге: Dge-gdün bzang-po.

Инициатор ксил. издания: rab-gbyams-ba Blo-bzang.

Копия ойр. ксилографа (ср. Лувсанбалдан, с. 114–115, № 2).

Ойр. рук., л. 1–2, 4–130 + 1 л., 42×11 (32×8,5), 26–28 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1832», чернила, перо.

2452

I 69, экз. 1 (VI, 47), инв. № 2961

Qutuγ-tu bañčarakša kemekü neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 179–183.

1. Yeke kölgen-ü yeke mingyan yirtinčü-yi mayad daruqui neretü sudur (часть 1, л. 2а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
2. Arvis-un erketei yeke tayus (часть 2, л. 2а); (л. 16 второй части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
3. Qutuy-tu Arvis-un yeke erke-tei öber-e öber-e dayaqi neretü tarni (часть 3, л. 2а); (л. 16 третьей части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
4. Yeke serigün tün sudur (часть 4, л. 2а); (л. 16: четвертой части санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
5. Yeke niyuca tarni-yi dayan bariyüci sudur (часть 5, л. 2а); (л. 16 пятой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 5 частей: 36 + 46 + 32 + 17 + 13 + 1 л. (гравюра), 54×19 (47×13), 25–26 стк., на л. 16 каждой части гравюры, кит. маргинальные знаки: 仁 *ren*, 義 *yi*, 禮 *li*, 智 *zhi*, 信 *xin*.

Др. экз.: I 69, экз. 2 (VI, 47, dbl. 1), инв. № 2962; I 89 (Жамцарано, III, 127), инв. № 2988; Q 88, инв. № 3448.

См.: Монг. каталог, с. 166–167, № 129; Bawden. Dublin, № 1909; Bese. Berkeley, Mong. 28; Farquhar. Description, № 21; Heissig. Libri, № 53; Heissig. Scheut, № 1; Ligeti. Collection, № 3584; MHL, № 189, 190; PLB, № 9; Sazykin. Tuva, № 622, 745.

2453

I 71 (VI, 45), инв. № 2964

То же

Qutuy-tu baičarakša kemekü tabun sakiyan neretü yeke kölgen sudur orosiba (часть 1, л. 1а). На л. 16–2а каждой части: монг. заглавия как в № 2452, а также санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции.

Пек. ксил., 5 частей: 36 + 45 + 32 + 16 + 12 + 1 л. (гравюра), 47,5×17,5 (46×13), 27–28 стк., на л. 16 каждой части гравюры, кит. маргинальный знак: 寶 *bao*.

Др. экз.: I 72 (VI, 46), инв. № 2965 (части 1–3); Q 406, инв. № 3766; Q 996, инв. № 4356 (часть 2: л. 2–45; часть 3: 32 л.; часть 4: 16 л.; часть 5: л. 1–11).

См.: Казанский каталог, № 90, 91.

2454

I 91 (КДА, 167), инв. № 2990

То же

Qutuy-tu baiča-rakš-a kemekü tabun sakiyan neretü yeke kölgen sudur orosiba (часть 1, л. 1а). На л. 16–2а каждой части: монг. заглавия как в № 2452, а также санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции.

Переводчик: Šes-gab senge.

Пек. ксил., 5 частей: 36 + 46 + 32 + 17 + 13 + 1 л. (гравюра), 52,5×19 (47×14), 25–26 стк., на л. 16 каждой части гравюры.

Др. экз.: I 8 (Радлов, 2), инв. № 2896 (часть 1: л. 1–2; часть 4; часть 5: л. 3–13); I 70 (VI, 47-а), инв. № 2963; I 84 (M. Nova, 26), инв. № 2981 (часть 1: л. 3–36; часть 2; часть 3: л. 3–32; часть 5: л. 1–2, 11); Q 84, экз. 1, инв. № 3444; Q 84, экз. 2, инв. № 3444 (часть 1: л. 2–36; части 2–4, часть 5: л. 1–11); Q 1919, инв. № 5279; Q 2069, инв. № 5429.

См.: Билгүүдэй, № 447; Aalto. Hedin, H 3504, p. 100–101, 15. l. 699; Krueger. Chicago, p. 176, № 13, 14; MHL, № 191; Poppe. TB, № 7.

2455

H 279 (VI, 48), инв. № 2687

То же

Баїча-ракша кемекү табун сакіян неретү оросіба (часть 1, л. 1а).

На л. 16–2а каждой части: монг. заглавия как в № 2452, а также санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции.

[Переводчик Ses-rab senge].

Инициатор перевода: Esen-Temür dib-a-da.

Пек. ксил., 5 частей: 43 + 55 + 39 + 21 + 15 + 1 л. (гравюра) + обложка, 43×11,5 (37,3×9,5), 30–31 стк., на л. 16 каждой части гравюры, кит. маргинальный знак: 班 ban.

Др. экз.: Q 116, инв. № 3476; Q 247, экз. 1, инв. № 3607; Q 247, экз. 2, инв. № 3607 (часть 1: л. 2–43; части 2–5); Q 902, инв. № 4262.

См.: Bese. Budapest, p. 46, Mong. 3; PLB, № 97; Sazykin. Tuva, № 135/936.

2456

Н 308 (КДА, 55), инв. № 2734

То же

Qutuу-tu баїча-ракша кемекү табун сакіян неретү yeke kölgen sudur оросіба (часть 1, л. 1а).
На л. 16–2а каждой части: монг. заглавия как в № 2452, а также санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции.

Издатель: Ngay-dvang bjang-rb.

Пек. ксил., 5 частей: 40+52+34+18+11+1 л. (гравюра), 56,5×12 (47,5×9,3), 34 стк., на л. 16, 2а каждой части гравюры, кит. маргинальный знак: 欲 kan.

Др. экз.: Q 944, инв. № 4304.

См.: Монг. каталог, с. 161, № 77; Farquhar. Description, № 22; PLB, № 96.

2457

І 87 (Жамцарано, III, 127-а), инв. № 2986

То же

Qutuу-tu баїча-ракша кемекү табун сакіян неретү yeke kölgen sudur оросіба (часть 1, л. 1а).

1. Yeke mingуan-i masi darуyçi neretü sudur (часть 1, л. 2а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Yeke Toyus uqayan-u tarnis-un qatun (часть 2, л. 2а); (л. 16 второй части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

3. Qutuу-tu Öber-e öber-e darуyçi yeke uqayan-u tarnis-un qatun (часть 3, л. 2а); (л. 16 третьей части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Редакторы тиб. перевода: Enedkeg-ün ubadyai Ĵin-a midr-a; Dā-na šīle; yekede doki yaldуyuluуçi kelemürçi bandhi Yešes sde.

Корректор: Kutar-a šġ.

4. Yeke serigün oi neretü sudur (часть 4, л. 2а); (л. 16 четвертой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчики с санскр. на тиб.: paṇḍida Šīlendr-a bōdhi; Jñā-na siddhi; Śākyā prabha; lōjau-a bandi Yesesde.

Корректор: ‘Gos Ĵalayu čoytu.

5. Yeke piуyča tarni-yi dayan bariуçi sudur (часть 5, л. 2а); (л. 16 пятой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün bandida Šīlendr-a bōdhi; Jñā-na siddhi; Śākyā prabha; Tōbed-ün yeke kelemürçi bandhi Yisis sde.

Автор раннего монг. перевода сборника: Sakyalig-ud-un toyin Šisrab sengge.

Инициатор раннего перевода: Esen temür.

Автор нового монг. перевода сборника: Ayusi guusi boyda.

Инициаторы нового перевода: Erkegüd-ün ulus-un yeke noyan buyan-tu nom-un eĵen Darqan noyan; Mañjušġrī erdeni bandida; Toĵi tayiji.

Пек. ксил., часть 1: 55 + 1 чистый л.; часть 2: 75 + 1 чистый л.; часть 3: 51 л.; часть 4: 25 + 1 чистый л.; часть 5: 17 + 1 л. (гравюра), 53×16 (46,5×11), 26–27 стк., на л. 16 каждой части гравюры.

2458

Q 2295, инв. № 5655

То же

Qutuу-tu baйса-га-кша кемекү neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а).

На л. 16–2а каждой части: монг. заглавия как в № 2452, а также санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции.

Рук., 5 частей: 61 + 76 + 48 + 28 + 19 л. (нет конца), 42×11 (33×8), 22 стк., рус. белая и синяя бумага с филигранью: «1825», тушь, калам.

2459

Q 2576, инв. № 5936

То же

Без общего заглавия.

На л. 16–2а каждой части: монг. заглавия как в № 2457, а также санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции.

Колофон как в № 2457.

Рук., 5 частей: 43 + 53 + 33 + 18 + 12 л., 48×13 (39,5×11), 28–32 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, калам.

2460

B 5 (II, 70), инв. № 57

То же

Начало (л. 1а): Namð budday-a: namð darmay-a: namð sanggay-a: qamuy burqan bodi-sado-nar-a mörgümlü: qutuу-tu Yeke mingyan-i daruyçi eke-dür mörgümlü: Yeke mingyan sayitur daruyçi eke: ...

Краткие выписки.

Рук., 4 л., 19×6,7, 12–13 стк., кит. многослойная бумага, тушь, калам.

2461

E 28 (I, 43–44), инв. № 1283

1. U-şñĭ-şa-bi-ja-ya-yin tarni kemegdekü orosiba (л. 1а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 204.

2. Qutuу-tu tegünçilen iregsen-ü usnir-aça ʔaruуsan Čayan sikür-tei busud-t'a ülü ilaydaqu yekede qariуluyçi degedü bütügsen neretü toytayal (л. 4а); Qutuу-tu tegünçilen iregsen-ü usnir-aça ʔaruуsan Čayan sikür-tei: busud-t'a ülü čidaydaqu jiçi yekede qariуluyçi degedü bütügsen kemegdekü toytayal (л. 176); (л. 4а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 209.

Переводчик: gülsü Čöds.

Корректор и резчик: Urad Dharma.

Рук., тетрадь, 17 л., 37,5×21,5 (33×18), 9 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2462

A 25 (VI, 57), инв. № 34

Qutuу-tu Čayan sikür-tei ner-e-tü yeke kölgen sudur (л. 1а); Qutuу-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça ʔaruуsan Čayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariуluyçi degedü

bütügsen ner-e-tü tarni (л. 2а); Qutuy-tu qamuy tegünçilen iregsed-ün oroi-aça җаруысан Ćayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydayçi: yeke-de qariyuluyçi degedü bütügsen ner-e-tü tarni (л. 63а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 208.

Переводчик: Ачуши гүши.

Пек. ксил., гармоника, 63 л. + обложка, 13×7 (10,7×6,5), 8 стк., на внутренних сторонах обложек по одной гравюре, без пагинации.

Др. экз.: Q 1440, инв. № 4800 (л. 1–34).

См.: Heissig. Libri, № 126; MHBL, № 193; PLB, № 21.

2463

Q 326, инв. № 3686

То же

Qutuy-tu Ćayan sikürtei degedü bütügsen neretü o[ro]šiba (л. 1а); Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü oroi җаруысан Ćayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 16); Qutuy-tu qamuy tegünçilen iregsed-ün oroi-aça җаруысан Ćayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 156–16а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2462.

Рук., 16 л., 35,4×11 (34,3×10,7), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2464

Q 3902, инв. № 7342

То же

Qutuy-tu Ćayan sikür-tei neretü sudur orosibai (л. 1а); Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça җаруысан Ćayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 2а); Qutuy-tu qamuy tegünçilen iregsed-ün oroi-aça җаруысан Ćayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydayçi: yekede qariyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 256); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2462.

Рук., 26 л., 21×8 (17×5,5), 17 стк., рус. бумага с филигранью: «1816», тушь, калам.

2465

В 44 (В 49) (VIII, 16-Г2), инв. № 102

То же

Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça җаруысан Ćayan sikürtü neretü sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça җаруысан Ćayan sikürtei busud-a ülü ilaydaqu yekede qariyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 2а, 26а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Редакторы тиб. перевода: bandida Bra-hi-da; lojfo-a Ćodbā rdo-rji.

Повторный редактор тиб. перевода: sayin oyutu aldarsiysan 'Jöngkaba.

Переводчик с тиб.: toyin Ćoytu guusi Ćorjau-a.

Рук., 26 л., 21,7×8,2 (17,4×6,2), 16 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

2466

В 55 (В 61) (Радлов, 22), инв. № 115

То же

Qutuy-tu Ćayan sikür-tü neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а); Qutuy-tu tegünçilen irigsen-ü oroi-aça җаруысан Ćayan sikürtü busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyulçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 2а, 276); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 28 л., 22×8 (19,3×6), 18 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2467

Q 110, инв. № 3470

То же

Qutuγ-tu oroi-ača γaruγsan Čayan sikürtei neretü yeke kölgen sudur tegüsbe (л. 1a); Qutuγtu tegünçilen iregsen-ü oroi-ača γaruγsan Čayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qarīyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 16); Qutuγ-tu qamuγ tegünçilen iregsen-ü oroi-ača γaruγsan Čayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qarīyuluyçi degedü bütügsen ner-e-tü tarni (л. 196); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 20 л., 33×10,5 (28×8), 22–24 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2468

Q 1488, инв. № 4848

То же

Čayan sikür-tü oršiba (л. 1a); Qutuγ-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-ača γaruγsan Čayan sikürte busud-ta ülü ilaydaqu yekede qarīyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 26); (л. 16–2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 15 л. (нет конца), 16×7 (13×5), 10–12 стк., рус. голубая бумага, чернила, калам.

2469

Q 2453, инв. № 5813

То же

Čayan süker-tei orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-ača γaruγsan Čayan sikür-tü busud-a ülü ilaydaqu yeke-de qarīyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переписчик: Камабарт-а.

Рук., л. 1–6, 8 (нет конца), 35×9,5 (33,5×7,5), 38 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо.

2470

Q 3192/3440, инв. № 6552/6876

То же

Qutuγ-tu Čayan sikürtü orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-ača γaruγsan Čayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qarīyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni (л. 2a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 16 л. (нет конца), 21,7×8,3 (16×7), 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2471

Q 3710, инв. № 7149

То же

Oroi-ača γaruγsan degedü Čayan sikür-tei orosiba (л. 1a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 1 л. (нет конца), 15×7,5 (13,5×6,7), 10 стк., рус. зеленая бумага, тушь, калам.

2472

A 26 (Позднеев, 391), инв. № 36

1. Degedü bütügsen Čayan sikürtei orosibai (л. 1а); Qutuytu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ɣaruysan Čayan sikürtei busud-a ülü ilaydaqu yekede getülügči degedü bütügsen neretü tarni (л. 26); Qutuytu tegünčilen iregsen-i oroi-ača ɣaruysan Čayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluɣči degedü bütügsen neretü tarni (л. 32а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2462

2. Начало (л. 32а): Doloɣan költi ilayɣusad kiged qutuɣ-tan nököd dotoyadu ariya tarni bariyči arsi kiged Esrua Qormusta ba: ...

Гимн в честь богини Цагаан Шихурту (Sitāpatrā).

Пек. ксил., гармоника, 41 л. + обложка, 14×5,8 (12,5×4,5), 9 стк., на внутренней стороне нижней обложки гравюра, без пагинации.

Др. экз.: Q 3479, инв. № 6916 (л. 20а–29б, 38а–39а).

См.: Alexeev. Vilnius, № 34; Farquhar. Description, № 15; Krueger. Chicago, L-264; Poppe. TB, № 39.

2473

В 248 (Старый фонд, 25; БАД, 554), инв. № 326

То же

1. Рукописное заглавие: Čayan sikürtei busud-a ülü ilaydaqu yekede qariyuluɣči degedü bütügsen neretü tarni (л. 1а); Qutuɣ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ɣaruysan Čayan sikürtei busud-a ülü ilaydaqu yekede qariyuluɣči degedü bütügsen neretü tarni (л. 2а, 39а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Редакторы тиб. перевода: bandida Barahi-da; lôɣau-a Čodbā rdō-gyis.

2. Начало (л. 40а): Doloɣan költi ilayɣusad kiged qutuɣ-tan nököd: dotoyadu ariya tarni bariyči arsi kiged Esrua Qormusta ba: ...

Автор гимна: Čoytu sayin oyutu aldarsiyсан.

Инициатор написания сочинения: Šes-rab gɣyal-mčan.

Издатель: terigün blam-a güüsi Bilig-ün dalai.

Автор послесловия: Sumadi šasan-a sury-a qutuɣ-tu.

Пек. ксил., 45 + 1 л. (гравюра), 23,5×9 (17,5×6), 3 тиб. -монг. стк.

См.: Bese. Berkeley, Mong. 82.

2474

С 128 (VIII, 24), инв. № 545

То же

1. Busud-ta ülü ilaydaɣči Čayan sikür-tü kemegdekü orosiba (л. 1а); Qutuɣ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ɣaruysan Čayan sikür-tü busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluɣči: degedü bütügsen neretü tarni (л. 1б); Qutuɣ-tu qamuɣ tegünčilen iregsed-ün oroi-ača ɣaruysan Čayan sikür-tei: busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluɣči degedü bütügsen neretü tarni (л. 13б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Начало (л. 14а): Doloɣan költi ilayɣusan kiged: qutuɣ-tanu nökör ariya tarnis-i bariyči arsi kiged: Esrua Qormusta ba: ...

Рук., 16 л., 37,5×8,2 (32×6,3), 31 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1859», черни-ла, перо, маргинальное заглавие: «Čayan sikürtü».

2475

Q 3193, инв. № 6553

То же

1. Qutuɣ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ɣaruysan Čayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluɣči degedü bütügsen neretü tarni (л. 49а).

2. Начало (л. 49а): Doloḡa[n] költi ilayḡysad kiged qutuḡ-tan nököd dotoḡadu ariya tarni bariḡči arsi kiged Esurua Qormusta ba: ...
Рук., л. 6–58 + 1 л. (миниатюра), 17,8×7,2 (13,5×5,2), 10 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 8», чернила, перо.

2476

Q 2267, инв. № 5627

1. Qutuḡ-tu Ṣayan sikürütü orosiba (л. 1а); Qutuḡ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ḡaruḡsan Ṣayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qarḡyuluyči degedü bütügsen ner-e-tü tarni (л. 2а); Qutuḡ-tu qamuḡ tegünčilen iregsed-ün oroi-ača ḡaruḡsan Ṣayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydaqui yekede qarḡyuluyči: degedü bütügsen neretü tarni (л. 27а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2462

2. Начало (л. 27б): Ilaju tegüs nöḡčigsen Ṣayan sikürtei burqan-u čiyulyan-nuyud türbel ügei auḡ-a küčün tegüsügsen böged: ...
Молитва богине Цагаан Шихурту (Sitātapatrā).
Рук., 29 л., 20×8 (18×7), 17–18 стк., рус. голубая бумага, красные и черные чернила, перо.

2477

Q 2340, инв. № 5700

То же

1. Qutuḡ-tu Ṣayan sikür-tü neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Qutuḡ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ḡaruḡsan Ṣayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qarḡyuluyči degedü bütügsen ner-e-tü tarni (л. 2а); Qutuḡ-tu qamuḡ tegünčilen iregsed-ün oroi-ača ḡaruḡsan Ṣayan sikür-tei: busud-ta ülü ilaydaqui yekede qarḡyuluyči: degedü bütügsen neretü tarni (л. 35а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
2. Начало (л. 35б): Ilaju tegüs Ṣayan sikür-tei burqan-u čiyulyan-u nuyud: türbel ügei auḡ-a küčün tegüsügsen böged: ...
Рук., 39 л., 21,5×8,5 (18,5×6,2), 16 стк., рус. голубая бумага, красная и черная тушь, калам.

2478

E 76 (I, 94–95), инв. № 1331

1. [Ṣayan] sikürtei orošiba (л. 1а); Qutuḡ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ḡaruḡsan Ṣayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qarḡyuluyči degedü bütügsen neretü tarni (л. 1а, 4б); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2462

2. Oro-i-ača ḡaruḡsan Qar-a sikür-tei orošiba (л. 5б); Qutuḡ-tu tegünčilen iregsen-ü usnir-ača ḡaruḡsan Qar-a sikür-tei neretü tarni (л. 5б); Qutuḡ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ḡaruḡsan Qar-a sikür-tei kemekü tarni (л. 7б); (л. 5б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., тетрадь, 7 л., 34×21 (31×18,5), 28 стк., рус. бумага с филигранью: «1782», чернила, перо, в тексте пометки на немецком языке с датой: «Октябрь 1784 г. ».

2479

Q 1871, инв. № 5231

- Qutuḡ-tu qamuḡ ebedčün-i sayitur amurailuyči neretü tarni (л. 1б); Qutuḡ-tu qamuḡ ebedčün-i sayitur amurliḡuluyči tarni (л. 2б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Kanjur, № 212, 213, 655, 656.
Рук., 2 л., 35×10,5 (30×8,5), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 2225, инв. № 5585

Kilinča namančilaquı altan kirıyayur kemegeđkü sudur orosiba (л. 1а); Qamuy kilinčas-i namančilaquı sudur (л. 16); Kilinča namančilaquı altan kirıyayur tamu-yin ebdeđči qayurai orošiba (л. 12а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 255.

Переводчик: Bayasqulang.

Инициаторы перевода: Соγту Ökin tngri kemegeđkü burqan; Иауγısan-u buyan-u küčün-iyer erketü Qung tayiji.

Бур. ксил., 12 л., 26×9 (22×6,5), 15–16 стк., маргинальное заглавие: «Altan kirıyayur».

Др. экз.: Q 2572, инв. № 5932 (л. 2–10); Q 3124, инв. № 6484.

2481

Q 2557 (4), инв. № 5917

То же

Kilinča namančilaquı altan kirıyayur kemekü sudur orošiba (л. 1а); Qamuy kilinčas-i namančilaquı sudur (л. 16); Kilinča namančilaquı altan kirıyayur tamu-yi ebdeđči qayurai orsiba (л. 12а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Bayasqulang,

Инициаторы перевода: Соγту Ökin tngri kemegeđkü burqan; Иауγısan-u buyan-u küčün-iyer erketü Qung tayiji.

Издатель: Аγуγın Buriyad-un čayan oboγ-un tüsimel süsüg tegülder ubasi Јoriγ-tu.

Бур. ксил., 12 л., 22×7 (17,5×6), 16–17 стк., маргинальное заглавие: «Altan kirıyayur».

2482

Q 111, инв. 3471

То же

Qamuy kilinčasi namančilaquı altan kirıyayur neretü sudur orosiba (л. 1а); Qamuy kilinčas-i namančilaquı sudur (л. 16); Kilinča namančilaquı altan kirıyayur tamu-yi ebdeđči qayurai orsiba (л. 7а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2480.

Рук., 7 л., 35,5×10 (30,6×8,2), 23–26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2483

Q 174, инв. № 3534

То же

Altan kirıyayur kemekü sudur orsiba (л. 1а); Qamuy kilinčas-i namančilquı sudur (л. 16); Kilinča namančilaquı altan kirıyayur tamu-yi ebdeđkü qayurai orosiba (л. 66); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2480.

Рук., 7 л., 35,5×10 (30×8), 24–27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2484

Q 2057, инв. № 5417

То же

Kilinča-yin namančilaly-a altan kituy-a buyu: kirıyayur kemegeđkü yeke kölgen sudur orsiba (л. 1а); Kilinča бүкүни namančilquı sudur (л. 16); (л. 16: санскр. заглавие в монг. транскрипции).

Переводчик: gelüng Lubsang čültim.

Рук., 21 л., 22×7 (18,5×5,5), 14–15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 2412/3640, инв. № 5772/7077

То же

Altan kiryaγur orosiba: ölj[e]i qutuγ orosiqu boltuγai (л. 1а); Qamuγ kilinčas-i namančilaqu sudur (л. 16); Kilinča namančilaqu altan kiryaγur kemeγdekü busud-ača ilyamal qutuγ (л. 8а).

Рук., 9 л., 21,3×8 (19,5×7), 19 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2486

Q 3826, инв. № 7266

То же

Kilinča namančilaqu altan kiryaγur neretü yeke kölgen sudur orošibai (л. 1а); Qamuγ kilinčas-i namančilaqu sudur (л. 16); Kilinča namančilaqu altan kiryaγur neretü yeke kölgen sudur (л. 16а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 16 л., 22,2×8,8 (16×6,5), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2487

Q 3851, инв. № 7291

То же

Начало (л. 2а): ... arban жүг-үн үрбан чаγ-un qamuγ burqad kigeγ bodisadu-nar-a mörgümüi: takil ergüsen kilinča-i namančilamui ...

Рук., л. 2 + 1 чистый л., 22,5×9, 13 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

2488

С 10 (Владимирцов, II, 7), инв. № 422

То же

Tamu ebdekü hourai kemëkü altan üsün xutuγan orošibo (л. 1а); Xamuq kilince namančilaxu sudur (л. 16); Kilince namančilaxui altan üsün xutuγa tamu ebdekü hourai kemëkü (л. 6а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: Rab-byam-ра соγji.

Инициатор перевода: dgeslong Bloroi.

Ойр. рук., 7 л., 35×10,5 (30×9), 27 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 43.

2489

С 354 (Позднеев, 275), инв. № 788

То же

Tamui ebdeqçi xuri orošiboi (л. 1а); Tamui ebdeqçi xuri orsiuqsan ba: nüül-yēr kilence namončilaxui sudur mön bui (л. 2а); Xamuq kilence namončilaxui sudur (л. 3а); Kilence namončilxoi altan üsün xutuγi kemëküi tamui ebdeqçi xuuri kemëküi (л. 9б); (л. 3а: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2488.

Ойр. рук., тетрадь, 9 + 1 чистый л., 18×11 (15,5×10,3), 16 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика Сергеева № 7», коричневые чернила, перо.

2490

С 165 (Владимирцов, II, 12), инв. № 586

То же

Тамуыги хурай болыоқчи алтан ildü kemëkü sudur orošibo (л. 1а); Хамуқ kilince namančилаху sudur (л. 1б); Kilince arıяақчи алтан ildü kemëkü (л. 8а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 8 л., 30,3×10 (24×7), 22 стк., рус. бумага с филигранью: «1800», красные и черные чернила, перо

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 48.

2491

В 17 (В 18) (II, 62), инв. № 70

То же

<Altan üsün hu-ta-ga kemekü orošibo>. Хамуқ kilince namančилаху sudur (л. 1а); Хамуқ kilince namančилаху sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 10 л. (нет конца), 20×6, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2492

Q 89, инв. № 3449

То же

Две деревянные матрицы ойратского ксилографированного издания сочинения.

Начало (л. 2а): ... үрбан сагийин хамуқ бурхан bodhi-sado-nar-tu мүргүмүи: takil örgүн kilince namančılan: ...

Листы 2, 8; 26,5×5 (20,6×4,6), 12–24 стк., текст вырезан на обеих сторонах матриц.

2493

В 161, экз. 1 (VI, 58), инв. № 237

Ggā-ggyur-un Jirüken-ü quriyangyui-yin тоүтаyal orosibai (л. 1а); Bgā-ggyur-un činar бүгүdeyin тоүтаyal quriyaуsan-u Jirüken (л. 7б).

1. Bilig-ün činadu kiяayar-a күрүgsen jaуun mingy-a-tuyin Jirüken (л. 1б); Yeke eke bilig-ün činadu kiяayar-a күрүgsen-ü Jirüken (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 276, 573.

2. Bilig-ün činadu kiяayar-a күрүgsen qorin tabu-tuyin Jirüken (л. 2б); Qoyar tüm-e-tuyin Jirüken (л. 3а); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 277, 574.

3. Bilig-ün činadu kiяayar-a күрүgsen naiman mingy-a-tuyin Jirüken (л. 3б); Naiman mingy-a-tuyin Jirüken (л. 4а); (л. 3а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 278, 575.

4. Bilig-ün činadu kiяayar-a күрүgsen tüm-e naiman mingy-a-tuyin тоүтаyal (л. 4а); Tüm-e naiman mingy-a-tuyin Jirüken (л. 4б); (л. 4а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 765.

5. Qamuу tegünčilen irigsed-ün Jirüken kemegdekü (л. 4б); Qamuу tegünčilen irigsed-ün Jirüken kemegdekü тоүтаyal (л. 5а); (л. 4б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 156.

6. Qutuу-tu bilig-ün činadu kiяayar-a күрүgsen badaуlan quriyaуsan (л. 5а); (л. 5а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 767.

7. Qutuу-tu Jögelen čoy-tuyin üндүsün čü Jirüken (л. 6а); Paју tegüs nöгčigsen belge bilig-ün saduu-a Jögelen čoy-tuyin nere üneger ögülegsen (л. 6а); (л. 5б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1.

8. Bilig-ün činadu kijayag-a kürügsen-ü jirüken (л. 6б); (л. 6б: санскр. и тиб. заглавия и монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Kanjur, № 162.
9. Qaramči oyoğata arilyaqu kemeğdekü toytayal (л. 7а); (л. 7а: санскр. и тиб. заглавия и монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Kanjur, № 233, 234.
10. Начало (л. 7б): Ilaju tegüs nöğčigsen tegünčilen irigsen dayini daruysan üneger toyluysan burqan erdeni-yin genel-ün qayan ɣal-un genel masida todorayuluɣıda mörgümü
Тарни.

«Напечатана деревянными из молокичника вырезанными самими бурятами досками из моей бумаги и при мне 1829 года Мая 7-го при Чикольских Цонгольских Кумирнях» (л. 1а).

Переводчик: Čongyol otoy-un blam-a Siregetü čös-ɣje.

Инициатор перевода: Čongyol otoy-un noyan tayisā Buni bsgal-bjang čoi-bsgrub.

Бур. ксил., 11 л., 22×9 (17,5×6,5), 16 стк.

Др. экз.: В 161, экз. 2 (I, 55), инв. № 238; В 289 (КДА, 110), инв. № 344.

См.: Казанский каталог, № 62; Сазыкин. Раннепечатные бур. ксил., № 1.

2494

Q 2205, инв. № 5565

1. Badm-a čindamani nertü tarni (л. 7а).

2. Qutuy-tu qamuy Jedker-i oɣtol-un arilyaysi toytayal tarni (л. 7б); (л. 7б: санскр. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 309, 651.

Рук., тетрадь, 8 л., 20,5×8 (18×7,5), 13 стк., рус. бумага с филигранью: «1785», тушь, кисть, рук. не окончена.

2495

Q 293, инв. № 3653

Ayusi-yin toytayal orosibai: qamuy Jedker-i oɣtal-un arilyaɣči toytayal orosibai: qargis qarılıyayučı sudur orosibai (л. 1а).

1. Начало (л. 1б): Yirtinčüs-i uduriduyčid-un erkem Čaylası ügei nasutu Ayusi çay busuyin ükül-i qoçorlı ügegüy-e darun üileddüged ...

Тарни, способствующие долголетию и хорошим перерождениям.

2. Qutuy-tu qamuy Jedker-i oɣtal-un arilyaɣči toytayal tarni (л. 3а, 5а); (л. 3а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2494 (2)

3. Qargis qarılıyacu sudur (л. 10б).

Тарни против дурных влияний.

Рук., 10 л., 20,5×8 (17,5×6), 14–18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2496

Q 906, инв. № 4266

Qutuy-tu tuy-un üjegür-ün çarbayun-u čimeg nertü sudur orsiba (л. 1а); Qutuy-tu tuy-un üjegür-ün çarbayun-u čimeg nertü toytayal tarni (л. 6б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 311, 564.

Рук., 7 л., 22,5×9 (19×7), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2497

В 83 (В 94) (I, 131), инв. № 147

Sigimüni-yin Jiryuyan üsüg (л. 1а); Jiryuyan üjüg neretü nom (л. 76).

См.: Ligeti. Kanjur, № 318, 558.

Рук., тетрадь, 7 + 1 чистый л., 20,5×8,3 (16,5×6), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2498

В 86 (В 97) (I, 135), инв. № 150

То же

Jiryuyan üjüg neretü nom (л. 66).

Рук., 6 л., 20,5×8,2 (16×5,5), 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2499

В 280 (M. Nova, 278), инв. № 355

То же

Sigemüni burqan-u kölgен sudur orosiba: orosiba (л. 1а).

Рук., 5 л., 22×6,8, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо, на л. 1а пометка: «Дар Задага Самданова».

2500

В 70 (Руднев, 112), инв. № 131

Qutuy-tu Čay[ylasi] ügei nasun kiged belge biligtü nere-tü yeke kölgен sudur orosiba (л. 1а, 16, 30а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 366, 367.

Автор стихотворного послесловия: rabjamba Sisrab bsdanjin.

Заказчик послесловия и издатель: Qaračin tegüs süsügtei efü Blôbjang dôn-grub.

Пек. ксил., 32 л. + нижняя обложка, 23,8×7,3 (20×5,7), 15 стк., кит. маргинальный знак:

艾 ai.

См.: MNB, № 196; PLB, № 132.

2501

А 33 (IX, Доп. 10), инв. № 45

То же

Qutuy-tu Ayusi neretü sudur (л. 1а); Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge biligtü nere-tü yeke kölgен sudur (л. 2а, 33а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., гармоника, 33 л. (нет конца), 14×6 (11,5×6), 8 стк., на л. 16 гравюра, кит. маргинальный знак: 艾 ai, без пагинации.

См.: Heissig. Copenhagen, p. 210–211, Mong. 157; Heissig. Libri, № 123; MNB, № 197; PLB, № 199; Poppe. TB, № 8; Zwilling. Wisconsin, № 1.

2502

С 312, экз. 1 (КДА, 29), инв. № 743

То же

Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge biligtü sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge biligtü neretü yeke kölgен sudur (л. 16, 19а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 19 л., 35×10 (26,5×7), 21–22 стк., на л. 16 гравюры, на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 21».

Др. экз.: С 312, экз. 2 (Позднеев, 51), инв. № 744; Q 2001, инв. № 5361; Q 2837, инв. № 6197.

2503

H 185 (M. Nova, 79), инв. № 2569

То же

Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegedekü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а, 16, 14а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Бур. ксил., 14 л., 44×9 (28,2×7,5), 22–23 стк.

2504

Q 1923, инв. № 5283

То же

Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegedekü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а, 16, 18а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Бур. ксил., 18 л., 34,5×10 (28,5×7,3), 22–23 стк.
Др. экз.: С 196 (Позднеев, 50), инв. № 621; Q 138, инв. № 3498; Q 2101, инв. № 5461

2505

Q 1523, инв. № 4883

То же

Qutuy-tu Čaylasi ügei: belge bilig ba nasunu sudur (л. 1а); Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur (л. 16–2а, 38а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Бур. ксил., 38 л., 22,2×9 (17,2×6,2), 10–11 стк.

2506

Q 2903, инв. № 6263

То же

Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged: belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur (л. 16–2а, 38а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Бур. ксил., 38 л., 21×7,8 (17,3×5,7), 13–14 стк., на л. 16, 2а гравюры.
Др. экз.: Q 1484, инв. № 4844 (л. 1–25); Q 2851, инв. № 6211.
См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 8.

2507

Q 3039, инв. № 6399

То же

Qutuy-tu nasun kiged Ayuši orosiba (л. 1а); Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged: belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur (л. 2а, 28а); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Бур. ксил., 29 л., 22,3×7,2 (19,7×5,6), 15–16 стк., на л. 16 гравюры.

2508

Q 3099/3195, инв. № 6459/6555

То же

Qutuy-tu nasun kiged Ayuši orošiba (л. 1а); Qutuy-tu Čaylasi ügei nasun kiged: belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur (л. 2а, 37б); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Бур. ксил., 37 л., 21,5×8,3 (17,7×5,7), 10–11 стк., на л. 16 гравюры.
См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 9.

Q 4035, инв. № 7475

То же

Qutuγ-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegdekü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а, 56а); (*тиб.*) 'Phags-pa tše-dang ye-šes drag-tu med-pa žes-bya-ba theg-pa čhenpo'i mdo bžugso (л. 1а); (л. 16–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Резчик: Dasi dondub.

Бур. ксил., 57 л., 26,5×8,5 (22,2×6,2), 2 тиб.-монг. стк., на л. 16, 2а гравюры.

Др. экз.: Q 2186, инв. № 5546 (л. 1–40); Q 2653, инв. № 6013 (л. 1–56)

2510

Q 1149, инв. № 4509

То же

Qutuγ-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegdekü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а, 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 16 л. (нет конца), 21,5×7,5 (17,5×6), 12–13 стк.

2511

В 149 (В 173) (КДА, 120), инв. № 221

То же

Qutuγ-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü-yin jirüken neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Qutuγ-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegdekü yeke kölgen sudur (л. 16–2а, 166–17а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Altan gerel ubasi.

Рук., 17 л., 21,7×8,5 (16,7×7,2), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2512

В 108 (В 122) (Юрганова-Вяткина, 6), инв. № 172

То же

Qutuγ-tu Ayuši neretü yeke kölgen sudur orošibai (л. 1а, 9а); Čaylasi ügei nasun kiged belge biligtü kemegdekü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 9 л., 20,5×9 (17,2×7), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2513

В 143 (В 167) (VIII, 16-хх), инв. № 214

То же

Qutuγ-tu Abida Ayuši-yin sudur (л. 1а, 16а); Qutuγ-tu Nasun kiged čaylasi ügei belge bilig neretü yeke kölgen sudur (л. 26); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 16 л., 21,3×8 (18,3×5), 15–17 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

2514

Q 294, инв. № 3654

То же

Qutuγ-tu Abida Ayusi-yin sudur orosibai (л. 1а, 17а); Qutuγ-tu Nasun kiged čaylasi ügei belge bilig neretü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 17 л., 21,2×8 (18,3×6,5), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2515

Q 1456, инв. № 4816

То же

Qutuу-tu Čaylaši ügei nasun kiged belge bilig kemeгdekü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а, 16, 76); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 7 л., 21,7×9 (18,7×7,5), 23–26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2516

Q 1528, инв. № 4888

То же

Qutuу-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemeгdekü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 21,7×8,8 (18,2×6,8), 18–19 стк., рус. бумага, красные чернила, перо, рук. не окончена.

2517

Q 3412, инв. № 6848

То же

Qutuуtu Čaylaši ügei nasun kiged belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur-yi orošiyulubai (л. 1а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 22×9, 14–20 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

2518

Q 2896, инв. № 6256

То же

Qutuу-tu Čaylaši ügei: nasun kiged belge bilig-tü kemeгdekü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а, 16, 196); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переписчик: Rabʼjin isi.

Дата переписки: 1896 г.

Рук., 20 л., 20,5×8 (15,6×6), 14 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2519

Q 2002, инв. № 5362

1. Qutuу-tu Nasun kiged: čaylasi ügei belge bilig neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuу-tu: Abida Ayusi-yin sudur (л. 9а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2500

2. Qutuу-tu oytaryui yaʼjar-un naiman gegen ner-e-tü yeke kölgen sudur (л. 96, 31а); (л. 96: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См. Ligeti. Kanjur, № 709.

Рук., 31 л., 34×9,8 (28,5×8,5), 20–23 стк., рус. бумага с филигранью: «177[.], красные и черные чернила, перо.

2520

Q 369, инв. № 3729

1. Qutuу-tu Abida Ayusi-yin sudur orosibai (л. 1а, 86); Qutuу-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü neretü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции)

То же, что и № 2500

2. Qutuy-tu qamuy ebečin-i sayitur amurliyulugči tarni (л. 17а); Güber-e güberen neretü yags-a tar'ni (л. 19а); (л. 17а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См. Ligeti. Kanjur, № 212, 213, 655, 656.
Рук., л. 1–8, 17–19, 33×9,5 (24×8), 27 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

2521

- В 63 (В 74)** (Очиров, 13), инв. № 123

То же, что и № 2500

- Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16, 14а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).
Переводчик: toyin gab-gbyam Za-ya pandida.
Инициатор перевода: Ačitu cos-gze.
Ойр. рук., 14 + 1 чистый л., 21×6 (16×5,5), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2522

- С 164** (Владимирцов, II, 11), инв. № 585

То же

- Xutuq-tu Caqlaši ügei nasun belge biliq-tü kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 16, 15а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).
Колофон как в № 2521.
Ойр. рук., 15 л., 30×10,5 (22,5×8), 22 стк., рус. бумага, чернила, калам.
См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 47.

2523

- В 38 (1) (В 43)** (Владимирцов, II, 27), инв. № 96

То же

- Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 16, 166); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).
Ойр. рук., 16 + 1 чистый л., 25×8 (21,5×6), 23–27 стк., рус. бумага с филигранью: «1839», красная и черная тушь, калам.
См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 63.

2524

- В 43 (В 48)** (II, 19), инв. № 101

То же

- Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).
Ойр. рук., 7 л., 20,5×6,5 (16,5×5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2525

- В 52 (В 58)** (II, 18), инв. № 112

То же

- Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliq-tü kemeküyigi yeke kölgöni sudur (л. 1а, 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).
Ойр. рук., 6 л., 20,6×6,5 (16×6), 29–30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2526

- В 53 (В 59)** (II, 20), инв. № 113

Ойр. рук., 7 л. (нет конца), 20,5×6,6 (16×5), 17–18 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2533

С 171 (Владимирцов, I, 11), инв. № 592

1. Хутуqtу Саqlаši ügei насуту yeke kölgöni судур ороšибои (л. 1а); Хутуqtу Саqlаši ügei насун belge кемёкү yeke kölgöni судур (л. 16, 56); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

То же, что и № 2500

Колофон как в № 2521.

2. Yeke kölgöni altan genel neretü nomiýin хурāngýui (л. 66).
Тарни.
3. Начало (л. 7а): Šакуа-muni Jongkapa bolöd бурхан ...
Молитва.

Ойр. рук., 7 л., 34×11 (30,5×9), 27 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.
См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 11.

2534

Q 3434, инв. № 6870

То же, что и № 2500

Начало (л. 8а): ... kičēnggüýin küčüni dou दौरисху болуу: samadiýin küčün-yēr бурхан sayitur җарун: ...

Ойр. рук., л. 8, 20,5×6, 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2535

В 183 (1) (Позднеев, 249), инв. № 262

То же, что и № 2500

Ači yeketēi Аyукеуин судур орšоба (л. 1а); Хутуqtу оqтогýу җазариýин namin [= nayiman] gegēn кемёкүи тоqtөл (л. 16); Ene Саqlаši ügei насуту Аyуукиýин судур (л. 76).

Ойр. рук., 8 л., 22×9 (21×8), 23 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

2536

С 362 (Позднеев, 248), инв. № 796

1. Ači yeketei Аyукиýин судур орšоба (л. 1а); Хутуqtу оqтогýуи җазариýин namuyin [= nayiman] gegen кемёкүи тоqtol (л. 2а); Ene Саqlаši ügei насутуýин Аyукиýин судур (л. 11а).

То же, что и № 2500

2. Начало (л. 116): Namo guru хамаq blama-du mörgümüi: хаmuq бурxанду мүргүмүи: хаmuq nomiýin sakuusun-du mörgümüi: ...

Тарни против злословия.

Ойр. рук., тетрадь, 12 л., 18×11, 16 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

2537

С 356 (Позднеев, 328), инв. № 790

То же

1. Ači yekitei Аyукиýин судур орšубаи (л. 1а); Хутуqtу оqтогýуи җазарун naiman gegen кемёкү тоqtol (л. 16); Ači yeketei аmini sakiul Аyуукиýин судур орšоба (л. 76).
2. Начало (л. 8а): Namo guru хаmuq blamadu мүргүмүи: бурxанду мүргүмүи: nom-du мүргүмүи: хуваqаqtу мүргүмүи: ...

Ойр. рук., тетрадь, 9 + 3 чистых л., 18×10, 20 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

То же

Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 7 л., 20,6×6,8 (16,8×5), 25–26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2527

В 68 (В 79) (Владимирцов, IV, 14), инв. № 128

То же

Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б, 20а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 20 л., 25×8 (19×6), 16–20 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 104.

2528

В 72 (В 83) (II, 21), инв. № 134

То же

Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 8 л., 20×7 (16×5), 25–26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2529

В 75 (В 84) (II, 22), инв. № 137

То же

Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 7 л., 20,6×6,5 (17×5), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2530

В 76 (В 86) (II, 23), инв. № 139

То же

Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 6 л., 20,6×6,5 (16×5), 29–30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2531

С 169 (Владимирцов, I, 9), инв. № 590

То же

Xutuqtu Caqlaši ügei nasun belge biliqtü kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б, 7а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 7 л., 35,2×11,2 (30,2×9,2), 29–42 стк., рус. бумага, чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 9.

2532

Q 2706, инв. № 6066

То же

Xutuq-tu Caqlaši ügei nasun belge biliq-tü kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Q 2669, инв. № 6029

Qutuγ-tu Ayuusi-yin nasun-u abisig-yi öggügĉi neretü tarni sudur orosibā:: basa eĉüs-tür eldeb burqan-u sideten-ü nom-ud bui (л. 1a).

1. Qutuγ-tu Nasun kiged belge bilig-ün ĉaylasi ügei jirüken neretü tarni (л. 16); Qutuγ-tu Ćaylasi ügei belge bilig-ün jirüken neretü toytoγal (л. 16); Qutuγ-tu Ayuusi-yin jirüken-iyer nasun-u abisig-yi öggügĉi neretü tarni (л. 16, 5a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См. Ligeti. Kanjur, № 368, 491.

2. Nasun-u abisig-yi öggügĉi neretü sudur orosiba (л. 5a); Erdeni-yin nasun-i bütügegĉi neretü (л. 5a); Erdeni-yin nasun-i bütügegĉi neretü ölĉei qutuγ kiged: irüger-lüge nigen-e (л. 76); (л. 5a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Тарни и молитва о долголетию.

3. Qutuγ-tu qamuγ Ayuusi-yin jirüken orosiba (л. 76, 86); Qutuγ-tu Ayuusi-yin belge bilig-ün qamuγ jirüken bui: qutuγ-tu urtu nasutu-yin qamuγ-un jirüken bui (л. 76); (л. 76: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См. Ligeti. Kanjur, № 365.

4. Erte urida irügel-i abuγsan-u yosu anu (л. 86).
О происхождении и пользе благопожеланий.

Рук., 9 л., 35×11 (31×9), 29 стк., рус. голубая бумага, чернила, калам.

2539

C 313 (КДА, 30), инв. № 745

Рукописное заглавие: Qutuγtu qamuγ Ayuusi-yin jirüken orosibai (л. 1a).

1. Qutuγ-tu qamuγ Ayuusi-yin jirüken bolai (л. 16, 36); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2538 (3)

2. Qutuγ-tu Nasun kiged ĉaylasi ügei belge bilig-tü-yin jirüken neretü tarni (л. 36, 10a); (л. 36: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2538 (1)

Бур. ксил., 10 л., 30×9 (26×7), 21–22 стк., на л. 1a виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 23».

Др. экз.: С 416 (Позднеев, 95), инв. № 851.

2540

C 414 (Владимирцов, IV, 6), инв. № 849

Nidü-bĉer üzeqĉiyin toqtöl oroģibo (л. 1a).

См.: Ligeti. Kanjur, № 392.

Ойр. рук., 19 л., 41×9,5 (35,5×7), 35 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 96.

2541

C 111 (I, 103), инв. № 528

Qutuγ-tu getülgegĉi Dar-a eke-yin jaγun naiman nere orosibai (л. 1a, 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 397, 641.

Рук., 8 л., 34×11 (30×8), 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2542

I 21 (I, 162), инв. № 2909

То же

Getülgeqçi xutuqtu Däre ekeyin zuun nayıman nere oroşıbo (л. 1а); Getülgeqçi xutuq-tu Däre ekeyin nere zoun nayıman-tu (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 3 л. (нет конца), 41×16,5, 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2543

Q 98, инв. № 3457

Qutuy-tu Dar-a eke-yin öber-ün tanggariy kemegdekü tarani (л. 1а); (*тиб.*) 'Phags-ma sgrol-ma rang-gi sa damčas-pa žes-bya-'i-gzungs (л. 1а); Qutuy-tu Dara eke-yin öber-ün tanggariy toytayal (л. 5а); (л. 1а: санскр. заглавие в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 400.

Ксил., гармоника, 5 л., 13,7×6 (11,5×6), 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага с филигранью: «1843», без пагинации.

2544

Q 3940, инв. № 7380

Üiles-ün qamuy tüidkeri arılayçı kemegdekü nere tarnı toytayal (л. 1а); Qutuy-tu üiles-ün qamuy tüidker-i teyin böged arılayçı neretü tarnı (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 407.

Рук., тетрадь, 6 л., 20×8 (16,5×6,5), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2545

Q 2458, инв. № 5818

Qamuy Jobalang-ud-i masida ebdegçi temür qosıyü neretü sudur orosıba (л. 1а); Qutuy-tu temür qosıyü neretü tarnı (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 419, 420.

Рук., 4 л., 34,5×10, 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2546

В 123 (В 141) (Владимирцов, II, 25), инв. № 190

То же

Xutuqtu yaruqsan tömör хоşoun kemëkü toqtöl oroşıbo (л. 1а); Гаruqsan tömör хоşoun kemëkü toqtöl (л. 1б, 5а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 5 л., 22×8 (19,5×7), 20 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 61.

2547

В 49 (В 55) (VIII, 16-п), инв. № 107

Qutuy-tu sayın erdeni neretü tarnı (л. 1а, 1б); Sayın tusa-tu-yin toytayal (л. 1б); Qutuy-tu sayın erdeni-yin tarnı (л. 5а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции)

См.: Ligeti. Kanjur, № 428, 611.

Рук., 5 л., 22×8 (17×6), 15 стк., рус. бумага с филигранью: «1809», чернила, перо.

2548

Н 191 (M. Nova, 87), инв. № 2576

Gurban erdeni-yin öljei-tü silüg (л. 1а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 457, 744, 1155.

Переводчики с санскр. на тиб.: Eneđkeg-ün ubadyai Jin-a midr-a; yeke sigügçi kelemürçi bandi Yişes sde.

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (30,5×7,2), 24 стк., маргинальное заглавие: «Öljei-tü silüg».

B 281 (M. Nova, 279), инв. № 336

Bajar vidaran-a-yin sudur (л. 1а); Včir-iyar teyin böged ebdegči neretü tarni (л. 16, 6а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 590.

Редактор тиб. перевода: yeke včir-dhara getülgegči Tharanāta.

Рук., 6 л., 21,5×7,8 (19,5×6,2), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2550

B 286 (M. Nova, 284), инв. № 341

То же

Bajar vidarana neretü sudur (л. 1а); Včir-iyar teyin böged ebdegči neretü tarni (л. 16, 8а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2549.

Рук., 8 л., 19,5×6,5 (17×4,8), 17 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2551

Q 1534, инв. № 4894

То же

Včir-iyar teyin böged ebdegči neretü tarni orosiba (л. 1а, 16, 5а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2549.

Рук., 5 л., 21,5×8 (19×6), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2552

Q 3072, инв. № 6432

То же

Bajar badaran-a sudur orošiba (л. 1а); Vačir-iyar teyin böged ebdegči neretü tarni (л. 2а, 11а); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2549.

Рук., 12 л., 17,5×7,2 (15×5,2), 13 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2553

B 337 (Самданов, 59), инв. № 392

То же

Teyin ebdegči kemekü toytol sudur orosibai: teyin ebdegči toytol kemekü sudur orosibai: yeke kölgen sudur ene bui (л. 1а); Teyin ebdegči toytal (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 5 л., 21×8,5 (18×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2554

C 554 (Коллекция 1939 г., 53), инв. № 989

То же

Bajar bidaran-a ene kemekü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Včir-iyar teyin böged: ebdegči neretü tarni (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 35×10,3 (29,5×7,5), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2555

Q 2207, инв. № 5567

То же

Vačir-iyar sayitur daruγči neretü tarni (л. 1а); Včir-iyar sayin-dur daruγči neretü tarni (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Рук., 8 л., 20,5×7,7 (16,5×6,5), 15 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

2556

Q 2018, инв. № 5378

То же

Bajar vidarana sudur neretü nom orsiba (л. 1а); Včir-iyar sayitur daruγči neretü tarni (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Рук., л. 1, 2, 5–10, 22,5×8 (19×6,3), 16 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1804», тушь, калам.

2557

Q 2532, инв. № 5892

Qutuγ-tu olan köbegün-ü üjügülügči-yin toytoyал orosibai (л. 1а); Qutuγ-tu olan köbegün-dü bradiširi neretü tarni (л. 1б); Qutuγ-tu bradiširi neretü tarni (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 617.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enekeg-ün ubidyai Jin-a midr-a, Dan-a sile, öčigči yeke kelemürči Belge bilig-ün bandi.

Рук., 2 л., 42,5×8,5 (36,5×6), 35 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2558

Q 323, инв. № 3683

Qutuγ-tu teyin böged ilaγuγsan qamuγ maγui jayaγad-i oγoγata arilγaγči neretü tarni (л. 1б); Qutuγ-tu maγui jayaγad-i oγoγata arilγaγči Usnis-a-bijiy-a neretü tarni (л. 9б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 625.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enekeg-ün ubadyai Jin-a midr-a, Sile-indr-a bodi, öčigči yeke kelemürči Inyan-a singha.

Рук., 10 л., 44,5×9 (39,5×6,5), 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2559

C 410 (Жамцарано, III, 30-а), инв. № 844

Qutuγ-tu Mariči orosiba (л. 1а); Qutuγ-tai Mariči neretü tarni (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 629.

Дата переписки: 1910 г.

Рук., гармоника, 4 л., 27×10,5, 26 стк., европейская бумага с филигранью: «Original Ligat Mills», карандаш.

2560

Q 3145, инв. № 6505

Gereltü Ökin tngri-yin toytoyал ba: tuγ-un üjügür-ün čarbayun-u čimeg nertü tarni orosiba (л. 1а).

1. Qutuγ-tai Mariči neretü tarni (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2559

Переводчики с санскр. на тиб.: bandida Amoga bajar, kelemürči Aldarsiγsan erdeni neretü aγaγ-qa tegimlig.

А 8, экз. 1 (КДА, 20), инв. № 11

То же

Qarši jasaqu naiman gegegen neretü sudur (л. 1а); Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü sudur (л. 1б); Qutuy-tu nom-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü yeke kölgен sud'ur (л. 24а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., тетрадь, 24 л. + обложка, 28×9 (24×7), 16–17 стк., каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист, кит. маргинальный знак: ㄗ nai.

Др. экз.: А 8, экз. 2 (VIII, 44), инв. № 12; А 36-b (V, 24), инв. № 49; С 273 (VI, 153), инв. № 703 (ботхи).

См.: Монг. каталог, с. 195, № 392; Bese. Berkeley, Mong. 76; Bese. Budapest, p. 47, Mong. 70; Farquhar. Description, № 12; Heissig. Libri, № 115; Krueger. Chicago, L-288-C; MHL, № 209, 210; PLB, № 205; Poppe. TB, № 12, 40-с.

С 198, экз. 2 (КДА, 70), инв. № 624

То же

Oytaryui yaǵar-un naiman gegen orosiba (л. 1а); Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegen neretü yeke kölgен sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 18 л., 35,5×8,8 (26,3×7,3), 22–23 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.

Др. экз.: С 198, экз. 1 (Позднеев, 229), инв. № 623.

Q 526, инв. № 3886

То же

Bga-ggyur dotor-a orosiysan qutuy-tu todorqai ayujim naiman gegen kemegedekü sudur orosiba (л. 1а); Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegedekü sudur (л. 1б); Паууysan burqan-u sayin Jarliy naiman gegen kemegedekü sudur; Qutuy-tu naiman gegen kemegedekü yeke kölgен sudur (л. 23а).

Донатор издания: Anagiyn keyid-ün öglige-yin eǵen Geleg.

Бур. ксил., 23 л., 22,2×7,3 (19×5,5), 14–15 стк.

Др. экз.: Q 1522, экз. 1–2, инв. № 4882; Q 1527, экз. 1–2, инв. № 4887; Q 1891, инв. № 5251; Q 1927, инв. № 5287; Q 2223, экз. 1–17, инв. № 5583; Q 2514, экз. 1–21, инв. № 5874 (экз. 21: л. 12–23); Q 3070, инв. № 6430; Q 3448, инв. № 6884 (л. 1–13, 15, 17–19, 21–23); Q 3920, инв. № 7360.

См.: Sazykin. Tuva, № 732.

В 334 (Самданов, 56), инв. № 389

То же

Tngri yaǵar-un naiman gegen neretü sudur orosibai (л. 1а); Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü yeke kölgен sudur (л. 1б); Qutuy-tu tngri yaǵar-un naiman gegen neretü yeke kölgен sudur: nom nigen jüil inu (л. 28б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 28 л., 21×8,5 (17,5×6,5), 15 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Косинская фабрика Рязанцевых № 4», красные и черные чернила, перо.

2570

С 547 (Коллекция 1939 г., 46), инв. № 982

То же

Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü sudur (л. 1б); Qutuy-tu nom-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü yeke kölgен sudur (л. 16а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 16 л., 33×9,5 (28×8), 22 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2571

Q 145, инв. № 3505

То же

Qutuy-tu oytoryui yaǵar-un naiman gegen neretü yeke kölgен sudur orosibai (л. 1а, 1б); Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegen neretü yeke kölgен sudur nom-i nigen jüil inu (л. 21а); Naiman gegen neretü sudur orosiba (л. 21б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 21 л., 35,5×11 (30,5×9), 22–23 стк., рус. бумага, чернила, калам.

2572

Q 146, инв. № 3506

То же

Oytaryui-yin naiman gegegen neretü sudur (л. 1а); Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü yeke kölgен sudur (л. 1б); Qutuy-tu tngri yaǵar-un naiman gegen yeke kölgен sudur nom nigen jüil inu (л. 29а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 29 л., 32,5×10 (28,5×8), 23–24 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «[1]798», красная и черная тушь, калам.

2573

Q 249, инв. № 3609

То же

Qutuy-tu oytaryui yaǵarun naiman gegen neretü yeke kölgен sudur orosiba (л. 1а, 1б); Qutuy-tu tngri yaǵar-un naiman gegen yeke kölgен sudur nom nigen jüil inu (л. 17а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 17 л., 43×11 (36×9), 25–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2574

Q 2995, инв. № 6355

То же

Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegen neretü orosibai (л. 1а); Qutuy-tu oytaryui yaǵar-un naiman gegegen neretü yeke kölgен sudur (л. 1б); Qutuy-tu tngri yaǵar-un naiman gegen yeke kölgен sudur nom nigen jüil inu (л. 19а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 19 л., 33,5×10,5 (29×8,5), 23 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1799», тушь, кисть.

2575

Q 2197, инв. № 5557

То же

Оүтарыи җаҗар-un naiman gegen orosiba (л. 1а); Qutuу-tu оүтарыи җаҗарun naiman gegen neretü yeke köлgen sudur: naiman jüil-iyer geyigsen geyigülügsen (л. 16); Qutuу-tu tngri җаҗар-un naiman gegen yeke köлgen sudur nom nigen jüil inu (л. 17а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 17 л., 44,5×9 (37,5×6,5), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2576

Q 3411, инв. № 6847

То же

Naiman gegen nertü sudur orosiba (л. 1а); Qutuуtu оүторыи җаҗар-un naiman gegegen neretü yeke köлgen sudur: naiman jüil-iyer geyigsen geyigülügsen (л. 16); Qutuуtu tngri җаҗар-un naiman gegen yeke köлgen sudur: nom nigen jüil inu (л. 256); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 26 л., 22×8,8, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2577

B 295 (M. Nova, 328), инв. № 350

То же

Bgā-ggyur dotor-a orosiysan qutuу-tu todorqai аүүјim naiman gegen kemegdekü sudur orošiba (л. 1а); Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegdekü sudur (л. 16); Илаууһсан бурқан-u sayin Jarliу naiman gegen kemegdekü sudur. Qutuу-tu naiman gegen kemegdekü yeke köлgen sudur (л. 176).

Колофон как в № 2568.

Рук., 17 л., 22×8 (20×7), 19–21 стк., рус. линованная бумага, синие чернила, перо.

2578

Q 2332, инв. № 5692

То же

Bgā-ggyur dotor-a orošiyсан qutuу-tu todorqai аүүјim naiman gegen kemegdekü sudur orošiba (л. 1а); Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegdekü sudur (л. 16); Илаууһсан бурқан-u sayin Jarliу naiman gegen kemegdekü sudur. Qutuу-tu naiman gegen kemegdekü yeke köлgen sudur (л. 15а).

Колофон как в № 2568.

Рук., 15 л., 22×9 (18×6), 21–22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2579

Q 3043, инв. № 6403

То же

Bgā-ggyur dotor-a orosiysan qutuу-tu аүүјim naiman gegen kemegdekü sudur orosiba (л. 1а); Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegdekü sudur (л. 16); Илаууһсан бурқан-u sayin Jarliу naiman gegen kemegdekü sudur. Qutuу-tu naiman gegen kemegdekü yeke köлgen sudur (л. 23а).

Колофон как в № 2568.

Рук., 23 л., 22,5×9 (21×7), 12 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Бр. Варгунины № 6», чернила, перо.

2580

Q 3147, инв. № 6507

То же

Gangjiur dotora orosiysan qutuy-tu todorqai ayujim naiman gegen kemegekü sudur orosiba (л. 1а); Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegekü sudur (л. 16); Qutuy-tu naiman gegen kemegekü yeke kölgen sudur (л. 13а).
Рук., 13 л., 22×8,8 (19×6,8), 17–19 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо.

2581

Q 2076, инв. № 5436

То же

Qutuy-tu oytargui yajar-un jasali-yin naiman gegen orosiba (л. 1а); Qutuy-tu oytargui yajar-un naiman gegegen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Рук., 7 л. (нет конца), 33,5×9,5 (28,5×8), 24 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2582

Q 3518, инв. № 6955

То же

Qutuy-tu tengri yajar-un naiman gegegen neretü yeke kölgen sudur (л. 266).
Рук., л. 2, 3, 5, 8–26, 34×9 (30,5×7,7), 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2583

Q 2463, инв. № 5823

То же

Qutuy-tu tngri yajar-un naiman gegen yeke kölgen sudur nom nigen jüil inu (л. 126).
Рук., л. 3, 6–12, 38,5×9 (36×7,5), 38 стк., рус. белая (л. 3, 6), синяя (л. 7–9) и голубая (л. 10–12) бумага с филигранью: «1821», чернила, перо.

2584

Q 553, инв. № 3913

То же

Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegekü sudur: nigen keseg bolai (л. 16).
Рук., 3 л. (нет конца), 18×7,5 (14,7×5), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2585

Q 1888, инв. № 5248

То же

Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegekü sudur (л. 16).
Рук., 11 л. (нет конца), 22,2×9 (15,5×5,2), 13 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.
Здесь же лист 1 этого же сочинения, написанный тем же почерком.

2586

Q 1407, инв. № 4767

То же

Bga-ggyur dotor-a orošiysan qutuy-tu todorqai ayujim naiman gegen kemegekü sudur orošiba (л. 1а); Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegekü sudur (л. 16).

Рук., 3 л. (нет конца), 22×9 (18×7), 16–18 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем:
«Фабрика Ятес № 5», чернила, перо.

2587

Q 3200, инв. № 6560

То же

Начало (л. 2а): ... ilaju tegüs nögčigsen-i takin maγtaγad: olan čiyulyad-un dotor-ača bodisadu-a tür'bel ügei kemekü ber ...

Рук., л. 2–17 (нет конца), 22,2×8,8 (18×7,5), 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2588

В 19 (1) (В 22) (Радлов, 25)/Q 3403, инв. № 73/6839

То же

Xutuqtu oqtaryui yazariyin nauyman gegēn kemēkü yeke kölgöni sudur orošiboi (л. 1а, 1б);
(л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., л. 1–3, 8–14, 17, 21, 22, 25, 26 (нет конца), 26,5×6,3 (13×5), 15–16 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, калам.

2589

Q 3174, инв. № 6534

Ганbadi-yin toγtaγal orosiba (л. 1а, 5а); Qutuγ-tu čiyulyan-u ejen-ü tarni (л. 1б, 4а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kaṅjur, № 721.

Рук., 5 л., 21,5×7 (18,5×6), 13–14 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2590

В 134 (В 155) (Очиров, 2), инв. № 205

1. Xutuqtu čuulyani ezen kemēküyin toqtöl (л. 1а); (л. 1а: санскр. заглавие в ойр. транскрипции).

То же, что и № 2589

2. Xutuqtu biligiγin cānā küreqsen tabun yömiγin хур[a]nγuyγin zürken kemēkü (л. 4б);
(л. 4б: санскр. заглавие в ойр. транскрипции).

Тарни.

Ойр. рук., 6 + 1 чистый л. + обложка, 20,7×7,5 (17×5,7), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2591

Н 361 (M. Nova, 75), инв. № 2799

Sirasvati ökin tngri-yin maγtaγal orosibai (л. 1а); (*тиб.*) Dbyangs-čan lha-mo'i bstod-pa bžugs-so (л. 1а).

См.: Ligeti. Kaṅjur, № 728.

Автор: Sumadi girdi šrī.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (30,7×7), 2 тиб.-монг. стк.

Др. экз.: Q 799, инв. № 4159; Q 1091, инв. № 4451.

2592

В 310-b (Дылыков, 43), инв. № 365

То же

Sirasvati ökin tngeri-yin maγtaγal orsiba (л. 1а).

Колофон как в № 2591.

Рук., 2 л., 22×7 (20,5×6,5), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 1373, инв. № 4733

То же

Dayun egešig-tü ökin tengrei-yin mayṭayal orošibai (л. 1а); Ökin tngrei-yi mayṭaysan (л. 2а).
Рук., 2 л., 22,5×9 (20,5×7,7), 19 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

2594

Q 2868, инв. № 6228

То же

Egešig dayu-tu ökin tngri-yin mayṭayal orsibai (л. 1а).
Рук., 2 л., 22,2×7 (16,5×5), 17 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2595

В 220 (КДА, 187), инв. № 303

Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan orosiba (л. 1а, 1б); Qutuy-tu sayin yabudal-tu irüger Joriṭ-un qayan (л. 25а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 731, 848.

Бур. ксил., 25 л., 22×9 (15×6), 11–12 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 44».

Др. экз.: Q 528, экз. 1–16, инв. № 3888; Q 2229, экз. 1–47, инв. № 5589; Q 2911, экз. 1–15, инв. № 6271; Q 3040, экз. 1–2, инв. № 6400; Q 3935, инв. № 7375; Q 3969, инв. № 7409.

2596

С 240, экз. 1 (КДА, 33), инв. № 669

То же

Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan orosiba (л. 1а, 1б); Qutuy-tu sayin yabudal-tu irüger Joriṭ-un qayan (л. 14а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 14 л., 31×8,5 (26×7), 21–22 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 25».

Др. экз.: С 240, экз. 2 (Позднеев, 97), инв. № 670; Q 709/3684, инв. № 4069/7123.

См.: Sazykin. Tuva, № 120.

2597

Н 254, экз. 1 (Агинский дацан, 16), инв. № 2657

То же

Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan orošiba (л. 1а); Qutuy-tu sayin yabudal-tu irüger Joriṭ-un qayan (л. 14а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 14 л., 44×9 (38×7), 24–25 стк., маргинальное заглавие: «Irüger-ün qayan».

Др. экз.: Н 254, экз. 2 (М. Nova, 362), инв. № 2658; Dbl. 75, экз. 1 (М. Nova, 363), инв. № 3302; Dbl. 75, экз. 2 (М. Nova, 364), инв. № 3303; Dbl. 75, экз. 3 (М. Nova, 525), инв. № 3304; Dbl. 75, экз. 4 (М. Nova, 526), инв. № 3305; Dbl. 75, экз. 5 (М. Nova, 527), инв. № 3306; Q 2189, экз. 1–3, инв. № 5549.

2598

Q 638, инв. № 3998

То же

Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan (л. 1б); Qutuy-tu sayin yabudal-tu irüger Joriṭ-un qayan (л. 10а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Литография, 10 л., 22,2×8,8 (20,5×8), 24 стк.
Др. экз.: Q 2485, инв. № 5845 (л. 3–9).

2599

В 56 (В 62) (Радлов, 18), инв. № 116

То же

Sayin yabudal-un irügel-ün qayan orošibai (л. 1a); Qutuγ-tu sayin yabudal-un irügel-ün qan (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 14 л., 21,5×8 (19,5×6,5), 18 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

2600

В 135 (В 158) (Юрганова-Вяткина, 11), инв. № 206

То же

Qutuγtu sayin yabudal-tu yerüger-ün qayan-u sudur ene (л. 1a); Qutuγtu sayin yabudal-tu yerüger-ün qayan (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., гармоника, 18 л., 24,3×9 (19,5×7,5), 15 стк., кит. бумага, красная тушь, кисть.

2601

В 317 (Самданов, 39), инв. № 372

То же

Qutuγ-tu sayin yabudal-un irügel-ün qayan orosiba (л. 1a, 16, 15a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 15 л., 20,5×8 (17,3×6,3), 13 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2602

Q 107, инв. № 3467

То же

Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan orosiba (л. 1a, 16–2a); Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger Jorigi-un qayan (л. 20a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 20 л., 23,4×8 (18,5×5,5), 16 стк., черная лакированная бумага, «золотые» чернила, перо.

2603

Q 301, инв. № 3661

То же

Qutuγ-yin sayin yabudal-un irügetü-yin qayan (л. 1a); Qutuγ-tuyin sayin yabudal-un irüger-ün qayan (л. 16); Qutuγ-tuyin sayin yabudal-tu irüger Jorigi-un qayan (л. 20a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 20 л., 15×7,7 (13,7×5,7), 13–14 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

2604

Q 1110, инв. № 4470

То же

Qutuγ-tu irüger-ün qayan kemegdekü sudur orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan (л. 16); Qutuγ-tu sayin yabudal-tu irüger Jorigi-un qayan (л. 10a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 10 л., 44,5×8,5 (37,5×6,2), 26–31 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

Q 1536, инв. № 4896

То же

Qutuγ-tu sayin yabudal-un irügel-ün qaγan orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger qaγan (л. 16); Qutuγ-tu sayin yabudal-tu irüger Joriγ-un qaγan (л. 146); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 14 + 1 чистый л., 22,5×8 (19,5×7), 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2606

Q 2344, инв. № 5704

То же

Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger-ün qaγan orosiba (л. 1a, 16); Qutuγ-tu sayin yabudal-tu irüger Joriγ-un qaγan (л. 66); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 44,5×9 (42,5×7,7), 36–37 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2607

Q 2367, инв. № 5727

То же

Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger-ün qaγan orosiba (л. 1a, 16); Qutuγ-tu sayin yabudal-tu irüger Joriγ-un qaγan (л. 96); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 9 л., 36×11 (27,5×7,5), 27 стк., черная лакированная бумага, семицветные «драгоценные» чернила, перо.

2608

Q 3887, инв. № 7327

То же

Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger-ün qaγan (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., л. 1–5, 7 + 1 чистый л., 22×8,5 (18×7), 18 стк., рус. бумага, чернила, калам, рук. не окончена.

2609

В 184 (1) (В 212) (Владимирцов, I, 13), инв. № 264

То же

Xutuqtu sayin yabudaliyin igöüliyin xān orošiboī (л. 1a, 16, 126); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 12 л., 22,5×8,7 (18,5×7), 18–19 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам. См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 13.

2610

С 315 (II, 6), инв. № 747

То же

Xutuqtu sayin yabudaliyin igöliyin xān orošiboī (л. 1a, 16, 12a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 12 л., 27×8 (21×6,5), 21 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, калам.

2611

I 22 (I, 161), инв. № 2910

То же

Xutuqtu sayin yabudaliyin irǔliyin xān orošibo (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 3 л. (нет конца), 42×16,5 (33,5×12,5), рус. бумага, чернила, перо.

2612

Q 3179/3460, инв. № 6539/6897

Qutuγ-tu Mayidari-yin irüger-ün qaγan ogsiba (титульный л., л. 1а, 8а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kaṅjur, № 732.

Бур. литография, 8 л. + титульный л., 24,6×7,5 (18,5×5,7), 16 стк., текст напечатан красной краской.

2613

Q 1111, инв. № 4471

То же

Qutuγ-tu Mayidari-yin irüger-ün qaγan ogosiba (л. 1а, 1б, 4а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 43,2×8,2 (37,5×6,3), 38–39 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, кисть.

2614

Q 1530, инв. № 4890

То же

Qutuγ-tu Mayidari-yin irüger-ün qaγan orosiba (л. 1а, 1б, 6а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 22×8,8 (18×6,8), 18–19 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

2615

Q 2478, инв. № 5838

То же

Qutuγ-tu Mayidari-yin irüger-ün qaγan neretü sudur orosiba (л. 1а); Qutuγ-tu Mayidari-yin irüger-ün qaγan (л. 1б, 4б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 34×10 (29×8,3), 22 стк., рус. зеленая бумага, тушь, калам.

2616

Q 2518, инв. № 5878

То же

Qutuγ-tü Mayidari-yin irüger-ün qaγan orošiba (л. 1а, 1б, 5а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 5 л., 22,2×8,2 (18,6×6,5), 22 стк., рус. бумага с филигранью: «1835», чернила, перо, маргинальное заглавие: «Mayidari-yin irüger».

2617

В 157 (1) (В 181) (КДА, 116), инв. № 233

То же

Mayidari-yin irügel orosiba (л. 1а).

Рук., 5 л., 24×7,5 (20,5×5,8), 19 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

В 129 (1) (В 147) (КДА, 337), инв. № 197

То же

Qutuy-tu Mayidar-yin irüger-ün qayan (л. 4а).

Рук., л. 3, 4 + верхняя обложка, 22,2×8,5 (18,5×7), 29 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

2619

С 319 (Владимирцов, III, 8), инв. № 751

То же

Xutuqtu Mayidariyin iröliyin xān orošiboi (л. 1а, 5а).

Ойр. ксил., 5 л., 31×8,8 (25×7), 24 стк.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 87.

2620

В 180 (В 208) (Владимирцов, I, 12), инв. № 258

То же

Xutuqtu Mayidariyin iröliyin xān orošiboi (л. 1а, 5б).

Ойр. рук., 6 л., 22,2×8,8 (18×7), 18 стк., рус. бумага с филигранью: «[18]43», красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 12.

2621

К 1, экз. 2 (VI, 1–12), инв. № 3038–3049

Bilig-ün činadu kürügsen ļayun mingyan toγ-a-tu (л. 1б каждого тома); (л. 1б первого тома: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti, Kanjur, № 746–757.

Издатель: Fu dalai.

Дата издания: Dayičing ulus-un Engke amuyulang-un tabin yutayar on: köke morin jil (1714 г.).

Пек. ксил., 12 томов: 374 + 401 + 372 + 393 + 370 + 388 + 430 + 384 + 408 + 399 + 412 + 370 л., 68×24 (48,5×16,3), 30–31 стк., на л. 1б каждого тома гравюры, кит. маргинальный знак: 大般若 *da ban ruo*, все тома помещены между досками, обтянутыми желтым шелком.

Др. экз.: К 1, экз. 1 (V, 1–12), инв. № 3026–3037 (в томе 12 нет л. 350–370).

См.: Казанский каталог, № 59; Кит. каталог, № 0491; Монг. каталог, с. 160, № 69, 70 (т. 2, 8); Heissig. Copenhagen, p. 215, Mong. 489; PLB, № 20.

2622

Том 1: **Q 2362, экз. 1, инв. № 5722**

Том 2: **Q 2362, экз. 2, инв. № 5722**

Том 3: **Q 2289, экз. 1, инв. № 5649**

Том 4: **Q 2289, экз. 2, инв. № 5649**

Том 5: **Q 2074, экз. 1, инв. № 5434**

Том 6: **Q 2074, экз. 2, инв. № 5434**

Тома 7–10 отсутствуют

Том 11–14: **Q 2064 (с-ф), инв. № 5424**

Том 15: **Q 233, инв. № 3593**

Том 16: **Q 234, инв. № 3594**

То же

Bilig-ün činadu kürügsen ļayun mingyan toγ-a-tu ... debter orosiba (том 1, л. 1а; л. 1б каждого тома); (л. 1б первого тома: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Manjusiri siregetü čorji.

Корректоры: Noyan čorji terigülen olan merged-ün čiyulyan.

Донатор: dogona jüg-ün sasin-u ejen Ljangu-a gegen degedü.

Переписчик и резчик: dā blam-a Dharma sagar-a.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün arban qoyaduyar on köke bars jil (1734 г.).

Пек. ксил., том 1: 289 л.; том 2: 343 л.; том 3: 345 л.; том 4: 315 л.; том 5: 366 л.; том 6: 329 л.; том 11: 320 л.; том 12: 321 л.; том 13: 288 л.; том 14: 319 л.; том 15: 323 л.; том 16: 294 л, 56,5×11 (48,5×7,7), 41 стк., маргинальное заглавие: «Gbum».

2623

Q 401, инв. № 3761

То же

Bilig-ün činadu kürügsen Јауun mingyan тоу-а-ту (л. 16 каждого тома); (л. 16 первого тома: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Manjusiri siregetü güsi čos-gjua.

Рук., 12 томов: 295 + 278 + 276 + 295 + 283 + 294 + 360 + 280 + 288 + 278 + 288 + 275 л., 68×25 (56×20), 29 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, калам, на л. 16 каждого тома миниатюры.

2624

K 24 (M. Nova, 458), инв. № 3103

То же

Bilig-ün činadu kürügsen Јауun mingyan тоу-а-ту (том 1, л. 1а; л. 16 каждого тома); (л. 16 первого тома: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Дата: Yeke Čing ulus-un Engke amuyulang arban tabtayar on-u bing luu jil (1676 г.).

Рук., 477 + 471 + (нет тома 3) + 507 + 436 + 454 + 456 + 455 + 452 + 442 + 451 + 459 л., 67×23 (52,5×15), 30 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, кисть, на л. 16 каждого тома миниатюры, в конце каждого тома помещен лист с миниатюрами.

2625

K 3 (VI, 13–24), инв. № 3057–3068

То же

Degedü medekün-ü činadu kijayar-a kürügsen Јауun mingyan költi (том 1, л. 2а); (л. 2а первого тома: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 12 томов: 380 + 369 + 327 + 385 + 314 + 302 + 317 + 269 + 183 + 254 + 306 + 245 л., 68×24 (56×18), 33 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, кисть, во всех томах нет первого листа.

2626

K 2, экз. 1 (V, 13–16), инв. № 3050–3053

Qorin tabun mingyatu ... orosiba (том 1, л. 1а); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen qorin tabun mingya-tu (том 1, л. 16–2а); (л. 16 первого тома: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 758–761.

Переводчик: gabju Mergen dai güüši.

Консультант: Samgdan sengge bandi-da.

Пек. ксил., 4 тома: 334 + 341 + 305 + 280 л., 64×23,5 (51,2×13,3), 31 стк., кит. маргинальный знак: 若 ruo.

Др. экз.: K 2, экз. 2 (VI, 25–28), инв. № 3054–3057.

См.: Казанский каталог, № 54; Bese. Berkeley, Mong. 1; Farquhar. Description, № 4; Heissig. Copenhagen, p. 215, Mong. 483; Krueger. Chicago, L-317; PLB, № 12; Poppe. TB, № 13.

2627

I 101 (VI, 29–32), инв. № 3003–3006

То же

Qutuγ-tu qorin tabun mingyatu ... orosiba (том 1, л. 1а); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen qorin tabun mingy-a-tu (том 1, л. 1б–2а); (л. 1б первого тома: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: gabju Mergen dai güüši.

Консультант: Samgdan sengge bandi-da.

Редактор: Sodnam čenpel gelüing.

Пек. ксил., 4 тома: 330 + 349 + 332 + 282 л., 62×20 (49,7×13,6), 31 стк., кит. маргинальный знак: 般若 *er ban ruo*.

См.: Кит. каталог, № 0200 (1); PLB, № 173.

2628

Q 4015, инв. № 7455

То же

Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen qorin tabun mingy-a-tu: ečüs gelmeli: Jiraduyar keseg (л. 1б). Колофон как в № 2627.

Рук., том 4: 358 + 1 чистый л., 43,5×16,5 (37,5×13), 28 стк., рус. синяя и белая бумага с филигранью: «1822», красная и черная тушь, калам.

2629

K 28 (M. Nova, 489), инв. № 3107

То же

Маргинальное заглавие: Qorin tabun mingyatu.

15 разрозненных листов.

Рук., размер листов от 70×24,5 до 65×24, кит. бумага, тушь, калам, кисть.

2630

K 29 (M. Nova, 490), инв. № 3108

То же

Маргинальное заглавие: Qorin tabutu.

21 разрозненный лист.

Рук., 71×25, кит. бумага, тушь, калам, кисть.

2631

K 4 (VI, 33), инв. № 3069

Naiman mingy-a-tu-yin sudur orosiba (л. 1а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyatu (л. 2а); Ilaǰu tegüs nöǰčigsen bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan silüg-tü (л. 327б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 766.

Колофон переводчиков:

Переводчики с санскр. на тиб.: En[e]dkeg-ün ubadiya-a Dharm-a da-la, löǰjab-a bandhe Bīruǰan-a raǰsida, Sang suriy-a prabha.

Переводчик с тиб.: Bsam-gdan sengge.

Инициаторы перевода: Sečen qung tayiǰi, Bodistv qatun, Toγtaqu sečen čökegür tayiǰi, Bsodnam nomči, Dayičing gonbo tayiǰi.

Колофон издателя:

Издатель: Fu dalai.

Дата издания: Engke amuyulang-un döčin Jiryuduyar on-u: ulayčün yaqai jil (1707 г.).

Пек. ксил., 328 + 1 л. (гравюра), 67×23,5 (54×17,5), 27–28 стк., на л. 1б гравюры, маргинальное заглавие: «Nayiman mingyatu», кит. маргинальный знак: 般 *ban*.

Др. экз.: Q 2583, инв. № 5943.

См.: Билгүүдэй, № 451; Кит. каталог, № 0171 (1); Farquhar. Description, № 3; Heissig. Copenhagen, p. 213–214, Mong. 497, 498; Krueger. Chicago, p. 176, № 11; PLB, № 11.

2632

Q 92, инв. № 3452

То же

Naiman mingy-a-tu sudur orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyatu (л. 2a); Илажу тегүс нөгчигсен билig-үн činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan silügtü (л. 327б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофоны переводчиков как в № 2631.

Переписчик и инициатор издания: Saysabad ubasi.

Издатель: Buyantu dalai.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün terigün on (1723 г.).

Пек. ксил., л. 1–65, 96–328 + 1 л. (гравюра), 60×20 (54×16,5), 27–28 стк., на л. 1б гравюры, маргинальное заглавие: «Naiman mingyatu», кит. маргинальный знак: 三般若 *san ban ruo*.

2633

Q 93, инв. № 3453

То же

Илажу тегүс нөгчигсен билig-үн činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan silüg-tü (л. 345a)

Колофоны переводчиков как в № 2631.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün tabuduyar on (1727 г.).

Пек. ксил., л. 8–346, 61×20,5 (51×15), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Naiman mingyatu», кит. маргинальный знак: 三般若 *san ban*.

Др. экз.: Q 2585, инв. № 5945 (л. 6–13, 15, 21–23, 48, 85–98, 108, 150–154, 179, 181–186, 191–193, 200–202, 312–315, 342–346).

См.: Кит. каталог, № 0171 (2); Aalto. Hedin, p. 101, 15. 1. 700; p. 102, 46. 7. 1; Bawden. Dublin, № 1910; Bese. Berkeley, Mong. 2; Heissig. Copenhagen, p. 214–215, Mong. 500; PLB, № 68.

2634

Q 94, инв. № 3454

То же

Naiman mingy-a-tu sudur orosiba (л. 1a); Илажу тегүс нөгчигсен билig-үн činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan silüg-tü (л. 315б).

Колофоны переводчиков как в № 2631.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün yisüdüger on (1731 г.).

Пек. ксил., л. 1, 137–316, 58,5×20,5 (52×15), 31–32 стк., на л. 1б гравюры, маргинальное заглавие: «Naiman mingyatu», кит. маргинальный знак: 三般若 *san ban ruo*.

2635

Q 405, инв. № 3765

То же

Qutuγ-tu naiman mingyatu yeke kölgen sudur orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyatu (л. 2a); Илажу тегүс нөгчигсен qutuγ-tu bilig-үн činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan silüg-tü (л. 34б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофоны переводчиков как в № 2631.

Пек. ксил., 347 + 1 л. (гравюра), 66×22,5 (53×18), 31–32 стк., на л. 16 гравюры, маргинальное заглавие: «Naiman mingyatu».

См.: Казанский каталог, № 60.

2636

I 64 (Позднеев, 64), инв. № 2955

То же

Naiman mingy-a-tu-yin sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman minyу-a-tu (л. 26); Ilaju tegüs nögčigsen bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan silüg-tü (л. 3986); (л. 16–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофоны переводчиков как в № 2631.

Бур. ксил., 399 + 1 л. (гравюра), 44×17 (35,7×12,8), 26–27 стк., на л. 16, 2а, 26 гравюры, маргинальное заглавие: «Naiman mingyatu».

Др. экз.: I 79 (КДА, 61), инв. № 2973 (на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитувского Дацана № 14»); Q 101, экз. 1–4, инв. № 3461; Q 236, экз. 1–2, инв. № 3596; Q 419, инв. № 3779; Q 1076/1740, инв. № 4436/5100 (л. 1–398, на л. 1а виза Гонбоева как в I 79); Q 3581, инв. № 7018 (л. 162, 296).

2637

I 99, экз. 2 (КДА, 174), инв. № 3000

То же

Qutuy-tu naiman mingyatu yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kürügsen naiman mingyatu (л. 2а); Ilaju tegüs nögčigsen qutuy-tu eke bilig baramid naiman mingyatu (л. 3316); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон 1

Авторы раннего перевода с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün ubadyai Ša-ky-a sena, Jñā-na siddhi, yeke dokiyaldyuluyči kelemürči bandi Dharma-tā-ši-la.

Авторы нового перевода с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün ubadyai Subhā-ši-da, dayun körbegülügči kelemürči ayay-q-a tegimlig Rinčen bjangbô.

Инициатор нового перевода: degedü erketü бүкүйин ежен Төбед-үн чой Lha-bcan-bô bkrašis lha sde-bcan.

Редакторы (первая тиб. редакция): Enedkeg-ün ubadyai yeke bandida Dī-ban-ga-ra šrī jñāna, yeke dokiyaldyuluyči kelemürči ayay-qa tegimlig Rinčen bjangbô.

Редакторы (вторая тиб. редакция): yeke bandida Dibanggar-a šrī jñāna, Gbrom kelemürči ilayyusan yaqqu-yin oron.

Редактор (третья тиб. редакция): Šā-ky-a-yin ayay-qa tegimlig Blô-ldan šes-rab.

Колофон 2

Переводчик с тиб.: gelöng Sirab Jamsa.

Инициатор перевода: Toyin qutuytu.

Редактор: Akiy-a qutuy-tu Lubsang bsdan-biy-a Jam'san siri badar-a.

Инициатор издания: Urad-un tegüs sinjilel-tü güüsiri gisül Ariyün dalai.

Пек. ксил., 331 + 2 + 1 л. (гравюра), 63×21 (50,5×15), 30–31 стк., на л. 16 гравюры, маргинальное заглавие: «Naiman mingyatu», кит. маргинальный знак: 三般若 san ban rüo.

Др. экз.: I 99, экз. 1 (VI, 34), инв. № 2999; I 102 (V 17), инв. № 3007; Q 2392, инв. № 5752.

См.: Монг. каталог, с. 170, № 163; Bese. Berkeley, Mong. 3, 14; Farquhar. Description, № 2; Heissig. Libri, № 54; Krueger. Chicago, L-367; MHL, № 230; PLB, № 123.

2638

И 292, экз. 1 (VIII, 34), инв. № 2709

То же

Qutuy-tu naiman mingy-a-tu ner-e-tü yeke kölgен sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kürүgsen naiman mingyatu (л. 16, 420а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон 1 как в № 2637.

Пек. ксил., 421 + 1 л. (гравюра), 50×10,5 (46,5×7,5), 39 стк., на л. 16 гравюры, маргинальное заглавие: «Naiman mingy-a-tu», кит. маргинальный знак: 胡 *hu*.

Др. экз.: Н 292, экз. 2 (КДА, 181), инв. № 2710; Dbl. 14, экз. 1 (VI, 35), инв. № 3164; Dbl. 14, экз. 2 (VI, 35, dbl. 1), инв. № 3165; Q 423, инв. № 3783; Q 568, инв. № 3928 (л. 287, 311–420 + 1 л.); Q 847/989, инв. № 4207/4349; Q 943, инв. № 4303 (л. 2–99, 119–154, 236–420); Q 1921, экз. 1–3, инв. № 5281; Q 1922, инв. № 5282; Q 2575, экз. 1, инв. № 5935; Q 2575, экз. 2, инв. № 5935 (л. 155–235); Q 3026, инв. № 6386; Q 3694, инв. № 7133 (л. 100–118, 201).

См.: Bawden. Dublin, № 1911, 1912; Bese. Berkeley, Mong. 52; Bese. Budapest, p. 47, Mong. 137; Heissig. Libri, № 98; Krueger. Chicago, L-471; MHL, № 231; PLB, № 174; Poppe. TB, № 15; Zwilling. Wisconsin, № 8.

2639

Q 1, инв. № 3361

То же

Qutuy-tu bilig-ün činadu kürүgsen naiman mingy-a-tu (л. 16); Ilayun tegüs ülegsен eke bilig baramid kemekü naiman mingy-a-tu (л. 387а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон 1 как в № 2637.

Рук., 388 л. + фрагмент л. 389, 46×19,5 (38×17,5), 23–24 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам.

2640

Q 1861, инв. № 5221

То же

Qutuy-tu bilig-ün činadu kürүgsen naiman mingy-a-tu kemegdekü yeke barimad orosiba (обложка); Qutuy-tu bilig-ün činadu kürүgsen naiman mingyatu (л. 1а, 415а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон 1 как в № 2637.

Рук., 416 + 1 л. (гравюры), 49,5×11 (44×8), 35–36 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо, на л. 16 гравюры.

2641

Q 223, инв. № 3583

То же

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürүgsen naiman mingyan (л. 16); Ilaju tegüs nögcigsен eke bilig-ün činadu kijayar-a kürүgsen naiman mingyan (л. 2356); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: bandida Darqan blam-a.

Инициаторы перевода: Dayicing noyan, Bodistv dalai dagin-a qatun.

Рук., 237 л., 52×14,5 (48×11,5), 37 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам, на л. 16 миниатюры.

2642

Q 2401, инв. № 5761

То же

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan (л. 2а); Ilaju tegüs nögčigsen eke bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan (л. 373б); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2641.

Рук., 374 л., 56×18 (43,5×15), 32 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, калам, на л. 16 миниатюры.

2643

Q 2893-а, инв. № 6253

1. Su'kavadi-yin oron-a törökü-yin dayadqal anu (л. 1а). Предсказания.
2. Yeke debter-ün naiman mingyatu 347 qaudasun бүлүгөй (л. 1б).

То же, что и № 2631

Краткая выписка.

Рук., 1 + 2 чистых л., 21,2×8,2, всего 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2644

К 31 (M. Nova, 492), инв. № 3110

Маргинальное заглавие: Naiman mingyatu.

То же, что и № 2631.

Разрозненные листы.

Рук., л. 19, 143, 216: 64,5×24 (58×17,5), 29 стк.; л. 63, 66, 88, 150, 166, 175: 70,5×24,5 (57,5×21), 35–37 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

2645

Q 435, инв. № 3795

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen quriyangyui silüg orosiba (л. 1а, 1б); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen tümen naiman mingyan-ača: quriyaŷsan silüg-ün nayan dörben jüil inu (л. 61б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 767.

Редакторы тиб. перевода: Šingha bidr-a baŷsi, šalo lōjau-a ayay-q-a tegimlig Dharm-a bhadr-a.

Редактор монг. перевода и издатель: Lubsang sanday.

Дата издания: togin jil (1894 г.).

Бур. ксил., 64 л., 44,5×9 (37,5×6), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Quriyangyui silüg».

Др. экз.: Q 473, инв. № 3833; Q 605, инв. № 3965; Q 650, инв. № 4010; Q 870, инв. № 4230; Q 1167, инв. № 4527; Q 1206, инв. № 4566; Q 1254, инв. № 4614; Q 1950, инв. № 4950.

См.: Čoyijilsürüng, с. 10.

2646

Е 27 (I, 90–92), инв. № 1282

1. Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen quriyangyui šilüg (л. 1а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen tümen naiman mingyan-ača: quriyaŷsan silüg-ün nayan dörben jüil inu (л. 1б); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2645

Редакторы тиб. перевода: Šingha bidr-a baŷsi, šalo lōjau-a ayay-q-a tegimlig Dharm-a bhadr-a.

2. Qar-a kelen orošiba (л. 16б); Qutuy-tu qar-a kelen aman yala-yi amurliyul üiledügči neretü yeke kölgen sudur (л. 16б); Qutuy-tu qar-a kelen aman-i amurliyuluyči neretü tarni (л. 17б); (л. 16б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Тарни против злословия.

3. Včir kilinglegsen yeke qayan qar-a kelen aman-i qariyuluγči tarni (л. 176); Qar-a kelen aman-i qariyuluγči tarni (л. 18a); (л. 176: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Тарни против злословия.

Переводчик: Ayusi güsi.

Инициатор перевода: Radn-a bani güsi.

Рук., тетрадь, 18 л., 34×21 (31,5×19), 27–28 стк., рус. бумага с филигранью: «1782», чернила, перо, рус. пагинация, в тексте пометки на немецком языке.

2647

К 17 (КДА, 256), инв. № 3093

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včir-iyar ebdegči neretü yeke kölgen sudur (л. 16, 206); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti Kanjur, № 771.

Пек. ксил., 20 л., 72×27,5 (54×18), 26 стк.

Др. экз.: К 25 (M. Nova, 482), инв. № 3104 (л. 1–10).

2648

Q 3178/3728/3736, инв. № 6538/7167/7175

То же

Včir-iyar oγtaluyči orosiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 496); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 49 л. (нет конца), 30×10 (27×8,3), 18–19 стк., на л. 16 гравюры.

2649

В 266 (КДА, 115), инв. № 330

То же

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včir oγtaluyči kemegekü yeke kölgen sudur (л. 26, 90a); (л. 2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Монг. ксил., 91 л., 28,5×8,5 (20×6), 3 тиб. -монг. стк., тиб. -монг. пагинация.

См.: Билгүүдэй, № 116.

2650

Q 1519, экз. 1, инв. № 4879

То же

Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včir-iyar oγtaluyči neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 26); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 67a); (л. 16–2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Издатель: Sengge gjamdbal.

Автор стихотворного послесловия: Ša-sana dhar-a.

Заказчик послесловия: gab-řamba dgeslōng Dbal-gdan yisis.

Место издания: Bdeč'in lhungrubling (Агинский дацан).

Бур. ксил., 68 л., 22×9 (18,5×5,7), 16–17 стк., маргинальное заглавие: «Oγtaluyči včir».

Др. экз.: Q 1519, экз. 2–4, инв. № 4879; Q 2279, инв. № 5639; Q 2515, инв. № 5875; Q 2555, инв. № 5915; Q 2557 (2), инв. № 5917; Q 2848, экз. 1–2, инв. № 6208; Q 3202/3450, инв. № 6562/6886; Q 3632, инв. № 7069 (л. 2, 23).

Q 1807, инв. № 5167

То же

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včir oγtaluyči kemeḡdekü orosibai (л. 1а); (тиб.) 'Phags-pa šes-rab kyi pha-rol-tu phyin-pa rdo-rje gčod-pa žes-bya-ba bžugso (л. 1а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar kürügsen vačir oγtaluyči kemeḡdekü yeke kölgen sudur (л. 2а, 67а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 68 л., 34,3×10,3 (27,8×7,5), 3 тиб. -монг. стк., на л. 1б, 2а гравюры.

Др. экз.: Q 1967, инв. № 5327; Q 1987, инв. № 5347.

См.: Казанский каталог, № 73, 74.

2652

Q 1931, экз. 3, инв. № 5291

То же

Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 35а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Banja-tirista kelemürči.

Инициатор перевода: Jambudvib-un yeke delekei-dekin-ü asaraqui-bar manduyuluyči küčün auγ-a-tu delekei-yin Qormusta.

Бур. ксил., 35 л., 29×9 (28,5×8), 24–25 стк., маргинальное заглавие: «Gčodba», на л. 1б, 2а гравюры.

См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 3.

2653

Q 1937, инв. № 5297

То же

Рукописное заглавие: Dorji Jodba kemeḡdekü sudur orošiba (л. 1а); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 37б) (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 37 л., 44,5×9 (28,5×7,5), 22–23 стк.

2654

Q 2516, инв. № 5876

То же

Qutuy-tu včir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu-a kürügsen yeke kölgen sudur orošibai (л. 1а); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 51б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Бур. ксил., 52 л., 22×7 (17,5×6), 16–18 стк., маргинальное заглавие: «Dörji gčodba», на л. 1б, 2а гравюры.

2655

Q 103, инв. № 3463

То же

Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtoluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 31а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 31 л., черная лакированная бумага (27×7) наклеена на лиловый картон (34,5×9), 28–29 стк., пятицветные «драгоценные» чернила, перо, на л. 16, 2а, 30б, 31а миниатюры, рук. помещена в деревянную обложку, обтянутую синим шелком.

2656

Q 104, инв. № 3464

То же

Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včir-iyar oγtaluyči kemegdekü yeke kölgen sudur orošibai (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtoluyči vačir nere-tü yeke kölgen sudur (л. 45б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 46 л., 21,5×8,5 (18,5×6,8), 21 стк., черная лакированная бумага, «серебряные» чернила, перо.

2657

Q 105, инв. № 3465

То же

Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vačir-iyar oγtoluyči kemegdekü yeke kölgen sudur orošibai (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2б); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtoluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 49б); (л. 1б–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 50 л., 21,5×8,2 (18,5×6,8), 22 стк., черная лакированная бумага, «серебряные» чернила, перо.

2658

Q 106, инв. № 3466

То же

Vačir-iyar oγtoluyči neretü yeke kölgen sudur orošibai (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluyči neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtoluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 33а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 33 л., 34×8,7 (30×6,5), 30–31 стк., черная лакированная бумага, «золотые» чернила, перо.

2659

Q 123, инв. № 3483

То же

Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vačir-iyar oγtaluyči neretü yeke kölgen sudur orosibai (л. 1а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včir-iyar oγtaluyči kemegdekü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 36а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 36 л., 35×11 (30,5×8,8), 23–24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2660

Q 151, инв. № 3511

То же

Qutuγ-tu včar-iyar oγtaluyči neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а); Qutuγ-tu včar-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuγ-tu

bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včar neretü yeke kölgen sudur (л. 22a) (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Рук., 22 л., 44,5×9 (40×7), 33–35 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2661

Q 152, инв. № 3512

То же

Včir-iyar oγtoluyči orošiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 30a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Рук., 30 л., 35,7×10,5 (32,5×8,5), 27–28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2662

Q 173, инв. № 3533

То же

Qutuy-tu včir-iyar oγtoluyči orosiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtoluyči včir ner-e-tü yeke kölgen sudur (л. 29a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Рук., 30 л., 35,5×10,5 (29,5×8,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2663

Q 362, инв. № 3722

То же

Qutuy-tu vačir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar kürügsen kemekü orošiba (л. 1a); Qutuy-tu vačir-iyar oγtaluyči: bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 456); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Рук., 46 л., 35×10,5 (29×9), 20–21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2664

Q 365, инв. № 3725

То же

Qutuy-tu vačir-iyar oγtaglğči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 30a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 30 л., 33×9,8 (29,5×7,8); 24 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1828», чернила, перо.

2665

Q 1879, инв. № 5239

То же

Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včar-iyar oγtaluyči neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen

sudur (л. 2а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen oγtoluγči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 41а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Копия бур. ксилографа под № 2650 с тем же колофоном.

Рук., 41 л., 22×9,3 (20×7,3), 21–22 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Oγtoluγči včir».

2666

Q 1986, инв. № 5346

То же

Vačir-iyar oγtoluγči (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluγči bilig-ün činadu kiγayar-a kūrüg sen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen oγtoluγči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 356); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Рук., 36 л., 36×10 (31×8), 23–24 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

2667

Q 2234, инв. № 5594

То же

Vačir-iyar oγtoluγči orošiba (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluγči bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen oγtoluγči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 37а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Рук., 38 л., 34,5×10 (29×8,3), 23 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2668

Q 2249, инв. № 5609

То же

Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluγči sudur orosibai (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluγči: bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen oγtoluγči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 506); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 51 л., 21,6×8,5 (17,6×6,5), 20 стк., черная лакированная бумага, «золотые» чернила, перо.

2669

Q 2250, инв. № 5610

То же

Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen vačir-iyar oγtoluγči kemegdekü yeke kölgen sudur orosibai (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluγči bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kūrügsen oγtoluγči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 536); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 54 л., 21,8×8,5 (18×6,8), 20 стк., черная лакированная бумага, «золотые» чернила, перо.

2670

Q 2317, инв. № 5677

То же

Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen včir-iyar ebdegči nertü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а, 1б, 54а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Рук., 54 л., 22,2×8,5 (16×7), 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2671

Q 2533, инв. № 5893

То же

Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 31а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Рук., 32 л., 34×9 (28,5×8), 26–27 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2672

Q 2842, инв. № 6202

То же

Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen včir-iyar oγtaluyči kemegdekü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а); Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 74б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 75 л., 21,5×7,5 (16×5), 15–17 стк., черная лакированная бумага, пятицветные «драгоценные» чернила, перо.

2673

Q 2996, инв. № 6356

То же

Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen orosiba (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б)
Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 36а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

Рук., 37 л., 35×10 (29,5×8), 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2674

Q 3410, инв. № 6846

То же

Vačir-iyar oγtaluyči neretü sudur-a orosibai (л. 1а); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur-a (л. 1б); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 46а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 47 л., 22×9 (20×7), 19 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 8», чернила, перо.

2675

Q 150, инв. № 3510

То же

Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 10 л., 35,5×10,5 (29,5×7), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

2676

Q 2376, инв. № 5736

То же

Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen rdorĵi gčodba neretü sudur orosiba (л. 1a); Qutuĵ-tu vačir-iĵar oĵtoluĵči bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 24 л. (нет конца), 34,5×10,2 (29,3×7,5), 27 стк., рус. бумага с филигранью: «1842», чернила, перо.

2677

Q 340, инв. № 3700

То же

Qutuĵ-tu bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtoluĵči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 32a). Колофон как в № 2652.

Рук., л. 2–32 (нет конца), 34×10 (29,5×9), 19–20 стк., рус. голубая бумага, красные и черные чернила, перо.

2678

Q 450, инв. № 3810

То же

Начало (л. 4a): ... dooratu jüg kiged: jüg jobkis ba: arban jüg-ün oĵtarĵui-yi činekü-e: ... Рук., л. 4–14 (нет конца), 35,5×10,4 (31×9), 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2679

Q 3512, инв. № 6949

То же

Начало (л. 3a): ... tegimlig-üd ilaĵu tegüs nögčigsen qamiĵ-a бүкү тенде Јорчиҗад одчу: ... Рук., л. 3, 5–7 (нет конца), 30×10 (24,2×8,5), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2680

В 150 (Владимирцов, II, 28), инв. № 222

То же

Xutuĵtu biligiĵin činadu kürüqsen tasuluĵči očir kemėkü yeke kölĵöni sudur oršoboĵi (л. 1a, 2a, 55a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: gab-gbyam Za-ya pandida.

Инициатор перевода: Däre eke.

Ойр. ксил., 56 л., 22,7×9 (19,7×5), 22 стк.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 64.

2681

В 132 (1) (Позднеев, 244), инв. № 202

То же

Xutuĵtu biligiĵin čindu küüreĵsen tasluĵči očir kemėküü yeke kölĵöni sudur oršoboĵi (л. 1a, 16, 44a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., 45 + 1 чистый л., 22,2×9 (18×6,5), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2682

В 169 (Очиров, 1), инв. № 247

То же

Xutuq-tu biligiyin činadu kürüqsen tasuluqči očir kemėkü yeke kölgöni sudur oršibo (л. 1а, 1б, 62а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., 63 л. + обложка, 20×8,5 (18×7), 15 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

2683

С 13 (Владимирцов, II, 23), инв. № 425

То же

Xutuq-tu biligiyin činadu kürüqsen tasuluqči očir kemėkü yeke kölgöni sudur oroši[bo] (л. 1а, 1б, 33б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., 34 л., 30,5×10 (25×7,5), 27 стк., кит. многослойная бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 59.

2684

С 15 (Радлов, 13), инв. № 427

То же

Xutuqtu biligiyin činadu kürüqsen tasuluqči očir kemėkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б, 35б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., 36 л., 27,5×10 (19×7), 20–23 стк., белая плотная бумага, чернила, перо.

2685

С 161 (Владимирцов, II, 17), инв. № 582

То же

Xutuqtu biligiyin činadu kürüqsen tasuluqči očir kemėkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б, 29б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., 30 л., 34×9,5 (30×7), 27 стк., рус. бумага с филигранью: «1823», красные и черные чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 53.

2686

С 173 (Владимирцов, I, 15), инв. № 594

То же

Xutuqtu biligiyin činadu kürüqsen tasuluqči [očir] kemėkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б, 22б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., 23 л., 35×10,5 (31,5×8), 28–29 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 15.

2687

С 377 (Владимирцов, IV, 7), инв. № 811

То же

Xutuqtu biligiyn činadu kürüqsen tasuluqçı oçir kemëkü yeke kölgöni sudur oroşibo (л. 1а, 1б, 22а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., 22 л., 35×11 (30,5×8), 31 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 97.

2688

С 365 (Радлов, 4), инв. № 799

То же

Xutuqtu biligiyn činadu kürüqsen tasuluqçı oçir kemëkü yeke kölgöni sudur oroşibo (л. 1а, 1б, 25а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2680.

Ойр. рук., л. 1–5, 8–15, 17–25, 30×12 (25,5×10), 23–30 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам.

2689

В 154 (1) (Позднеев, 243), инв. № 228

1. Xutuqtu biligiyn cāna kürüqsön tasuluqçı oçir kemëkü yeke kölgöni suduriyин ayımaq oroşoboı (л. 1а); Xutuq-tu biligiyn cāna kürüqsün tasuluqçı oçir kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1б, 33б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

То же, что и № 2680

Колофон как в № 2680.

2. Xutuqtu biligiyn činadu kürüqsön tabun yümiyин xurangyui zürken kemëkü (л. 1а); (л. 1а: санскр. заглавие в ойр. транскрипции).

Тарни.

Переписчик: Ćeden ebügen.

Дата переписки: 1880 г.

Ойр. рук., тетрадь, 34 + 2 л., 22×9 (19×7), 20–21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2690

В 18 (В 21) (II, 9), инв. № 71

Xutuqtu biligiyn činadu kürüqsen tasuluqçı kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1а, 52б); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

То же, что и № 2680

Переводчик: pandida Za-yā kemëkü cesen rab-byamba.

Инициатор перевода: Dāre eke.

Ойр. рук., л. 1–13, 15–53 (нет конца), 20×6,5 (15,5×4), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2691

В 133 (Позднеев, 242), инв. № 203

То же

Tasuluqçı oçir kemëkü yeke kölgöni sudur oroşiba (л. 1а); Xutuqtu biligiyn činadu kürüqsen: tasuluqçı oçir kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1б, 27а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2690.

Ойр. рук., л. 1–24, 26, 27, 22×9 (19,5×7,5), 25–29 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

С 267 (II, Доп. 6), инв. № 697

То же

Tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgön orošiba (л. 1а); Xutuq-tu biligiyin cāna kürüqsen tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1б, 18а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2690.

Ойр. рук., л. 1, 3–18, 32,5×9,5 (26×8), 30–31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2693

В 159 (В 186) (Очиров, 4), инв. № 235

То же

Xutuqtu biligiyin činadu kürüqsön tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgöni sudur orošiboi (л. 1а, 1б, 51а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Редакторы и издатели: sangaqs-pa dgelong Bzangpo rgyam-co, tos-bsam-ling dgelong Bkraši rgyal-mcan, dgelong Yog-drong dar-rgyas, dgelong Lcon-greng rgyam-co.

Инициатор издания: šarayin šajini öqligöyün ezen Dga-ldan čering vangpo.

Дата издания: tömör takā jil (1741 г.).

Копия ойр. ксилографа.

Ойр. рук., 52 л., 21,7×8,2 (16,5×6), 18 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика Аристархова», чернила, перо.

2694

В 70 (1) (В 81) (II, 25), инв. № 132

То же

Xutuqtu biligiyin činān kürüqsen tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 48 л. (нет конца), 21,3×6,5 (16×5), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2695

С 251 (Радлов, 10), инв. № 681

То же

Xutuq-tu biligiyin činadu kürüqsen tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., л. 1, 9–28 (нет конца), 35,5×10,8 (28×8), 22–24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2696

Н 79 (I, Доп. 3-а), инв. № 2410

То же

Xutuqtu biligiyin cāna kürüqsen tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 1б, 27б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 27 л. (нет конца), 41×10 (34×8), 33 стк., кит. многослойная бумага, тушь, калам.

2697

Q 2553, инв. № 5913

То же

Xutuqtu biligiyin činadu kürüqsen tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgöni sudur orošibai (л. 1а, 1б, 45б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., л. 1, 4–45 (нет конца), 24,5×8,5 (20×7), 21–22 стк., черная бумага, «золотые» и «серебряные» чернила, перо.

2698

Q 86, инв. № 3446

1. Рукописное заглавие: Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur orošibai (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2647

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 25a); (л. 25a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Учение о пути спасения в форме сутры.

Пек. ксил., 27 л., 53×18 (46,5×13), 25–26 стк., на л. 16 гравюры, кит. маргинальный знак: 经 jing.

Др. экз.: Q 420, инв. № 3780.

См.: Билгүүдэй, № 95; Bese. Berkeley, Mong. 36; Bese. Budapest, Mong. 139; Heissig. Copenhagen, p. 215–216, Mong. 472; Heissig. Libri, № 44; Heissig. Oslo, p. 105, № 38419-с; MHBL, № 234; PLB, № 17; Zwilling. Wisconsin, № 30–34.

2699

Q 2852, инв. № 6212

То же

1. Včir-iyar oγtaluyči orosiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 51a); (л. 51a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 55 л., 30,5×10 (26×7,5), 20 стк.

Др. экз.: Q 3558, инв. № 6995 (л. 23–44).

См.: Aalto. Hedin, p. 93, H 5802; Heissig. Copenhagen, p. 216–217, Mong. 394, 393; MHBL, № 239; PLB, № 167.

2700

C 28 (VI, 53), инв. № 440

То же

1. Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči sudur orosiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuy-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 496); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 51a); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir qutuy-un mör-i tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 556); (л. 51a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 55 + 1 л. (гравюра), 30,5×10,8 (26,7×8,3), 20 стк.

См.: PLB, № 168.

2701

B 69 (IX, 477), инв. № 129

То же

1. Qutuytu včir-iyar oγtaluyči neritü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 92а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
«Учение Шагямуни о высшем ведении. 1 кн.» (л. 1а).
2. Qutuy-tu bodi qutuy-un mör-i tuγulaqui neretü orosiba (л. 93а); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 93б); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi qutuy-un mör tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 102а); (л. 93б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 102 л., 23,8×7,2 (20,5×5,7), 14 стк.

См.: Билгүүдэй, № 87; Каталог БАД, с. 79, № 477; Alexeev. Vilnius, № 32; Farquhar. Description, № 17; Heissig. Libri, № 161; Heissig. Scheut, № 7; Krueger. Chicago, L-353; MHBL, № 235; PLB, № 169; Poppe. TB, № 18, 20.

2702

Q 2299, инв. № 5659

То же

1. Včir-iyar oγtaluyči orosiba (л. 1а); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 51а); (л. 51а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 55 л., 31×10,5 (26×7,5), 20 стк., кит. маргинальный знак: 折 zhaō.

Др. экз.: С 212 (VI, 54), инв. № 640 (л. 1–50).

См.: Heissig. Copenhagen, p. 216, Mong. 334; PLB, № 170; Poppe. TB, № 19.

2703

С 436 (VI, 55), инв. № 872

То же

1. Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 48б); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 50а); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen: oγtaluyči včar qutuy-un mör-i tuγulaqui ner-e-tü yeke kölgen sudur (л. 54б); (л. 50а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., л. 2–54 + 1 л. (гравюра), 28,5×10 (23×7,3), 18–19 стк.

2704

Q 122, инв. № 3482

То же

1. Včir-iyar oγtolaji orošiba (л. 1а); Qutuytu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 39а); (л. 39а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Пек. ксил., 41 + 1 л. (гравюра), 25,5×8 (22×6,7), 21–22 стк., на л. 16 гравюры.

Др. экз.: Q 2054, инв. № 5414; Q 3123, инв. № 6483.

С 79 (VI, 56), инв. № 495

То же

1. Vačir-iyar oγталуγči oросiba (л. 1а); Qutuy-tu včir-iyar oγталуγči bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen neretü yeke kölgen sudur (л. 2а); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen oγталуγči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 48б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen oγталуγči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 50а); (л. 50а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

«Напечатано при Чикойских Цонгольских Монгольско-бурятских кумирнях деревянным стереотипом. 7. V. 1829» (л. 1а).

Бур. ксил., 54 л., 34,5×11 (23,5×7,8), 18–20 стк.

Др. экз.: С 81 (VIII, 15), инв. № 497; Q 2980, инв. № 6340; Q 3504, инв. № 6941 (л. 29–30).

См.: Казанский каталог, № 72; Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 2.

2706

Н 396 (M. Nova, 379), инв. № 2820

То же

1. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen včir-iyar oγталуγči kemegdekü yeke kölgen sudur oросiba (л. 1а); Qutuy-tu včir-iyar oγталуγči bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen oγталуγči včir: bodi mör-i tuγulqui neretü sudur (л. 41а); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen vačir qutuy-un mör-i tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 44б); (л. 41а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Резчик: Ваҗар.

Место издания: Аγууin keyid (Агинский дацан).

Бур. ксил., 46 л., 44,5×9 (38,5×6,7), 29–30 стк., на л. 1б, 2а гравюры.

Др. экз.: Q 1604, экз. 2, инв. № 4964.

См.: Heissig. Libri, № 9; MHBL, № 237.

2707

Н 397 (M. Nova, 380), инв. № 2821

То же

Bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen včir-iyar oγталуγči kemegdekü yeke kölgen sudur oросiba (л. 1а).

То же издание, что и № 2706, но без колофона резчика.

Бур. ксил., 46 л., 45×9 (38,5×6,7), 29–30 стк., на л. 1б, 2а гравюры.

Др. экз.: Q 891, экз. 1–2, инв. № 4251; Q 1151, инв. № 4511; Q 1604, экз. 1, инв. № 4964.

2708

Q 436, экз. 1, инв. № 3796

То же

1. Qutuy-tu vačir-iyar oγталуγči nertü sudur oросiba (л. 1а); Qutuy-tu vačir-iyar oγталуγči bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügßen oγталуγči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 37а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 38a); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vačir qutuy-un mör tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 42a); (л. 38a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 42 л., 35,5×9 (30,5×7), 23–24 стк., на л. 16, 2a гравюры.

Др. экз.: Q 436, экз. 2–3, инв. № 3796; Q 444, инв. № 3804; Q 1342, экз. 1, инв. № 4702 (л. 5–42); Q 1342, экз. 2, инв. № 4702; Q 1627, экз. 1–2, инв. № 4987; Q 1841, экз. 1–2; инв. № 5201; Q 1985, инв. № 5345; Q 2048, инв. № 5408 (л. 136); Q 2103, экз. 1–2, инв. № 5463; Q 2174, инв. № 5534 (л. 31–42); Q 2731, инв. № 6091; Q 2838, инв. № 6198; Q 3708, инв. № 7147 (л. 2); Q 3732, экз. 1, инв. № 7171 (л. 2–15); Q 3732, экз. 2, инв. № 7171 (л. 3–4); Q 3732, экз. 3, инв. № 7171 (л. 7, 22, 30, 39, 41).

См.: Sazykin. Tuva, № 117, 662.

2709

С 186, экз. 1 (КДА, 184), инв. № 610

То же

1. Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči sudur orosiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči: bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 44b); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 46a, 50a); (л. 46a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 50 л., 36×9 (26,5×7), 21–22 стк., на л. 16 гравюры, на л. 1a виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.

Др. экз.: С 186, экз. 2 (Позднеев, 58), инв. № 611; Q 832, инв. № 4192; Q 1441, инв. № 4801 (без заглавия на л. 1a); Q 2231, инв. № 5591.

2710

С 8, экз. 1 (КДА, 28), инв. № 419

То же

1. Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči sudur orosiba (л. 1a); Qutuytu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 35b); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 36b); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oγtaluyči včir qutuy-un mör tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 40a); (л. 36b: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 40 л., 35,7×11 (28,5×7), 22–23 стк., на л. 16 гравюры, на л. 1a виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 20».

Др. экз.: С 8, экз. 2 (Позднеев, 57), инв. № 420; Q 108, инв. № 3468; Q 556, экз. 12, инв. № 3916; Q 562, экз. 1–2, инв. № 3922; Q 563, инв. № 3923 (л. 1–39); Q 920, инв. № 4280; Q 1302, экз. 1–2, инв. № 4662; Q 1880, экз. 1–2, инв. № 5240; Q 1984, экз. 1–2, инв. № 5344; Q 2102, инв. № 5462; Q 2764, инв. № 6124; Q 2993, инв. № 6353.

2711

Q 117, инв. № 3477

То же

1. Včir-iyar oγtaluyči gγodba orošiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuy-tu bilig-ün činadu

kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir neretü yeke kölgen sudur (л. 35a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir: bodi mör-i tuyulaqui neretü sudur (л. 35б); (л. 35б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 39 л., 35,7×11 (29×7,5), 25–26 стк., на л. 16, 2а гравюры, маргинальное заглавие: «Gjodba».

Др. экз.: Q 1874, экз. 1–2, инв. № 5234; Q 1931, экз. 1–2, инв. № 5291; Q 2365, инв. № 5725; Q 2831, инв. № 6191.

См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 3.

2712

Q 919, экз. 2, инв. № 4279

То же

1. Рукописное заглавие: Qutuy-tu vçir-iyar oγtaluyçi sudur orošiba (л. 1a); Qutuy-tu vçir-iyar oγtaluyçi bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuy-tu bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir neretü yeke kölgen sudur (л. 49б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir: bodi mör-i tuyulaqui neretü sudur (л. 51a); Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir qutuy-un mör tuyulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 55б); (л. 51a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 55 л., 35,5×7,7 (26,5×7,3), 19–20 стк., на л. 16 гравюры.

Др. экз.: Q 919, экз. 1, инв. № 4279; Q 2232, инв. № 5592 (на л. 1a рукописное заглавие: Qutuy-tu vçir-iyar oγtaluyçi bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur orosiba); Q 2437, экз. 1, инв. № 5797 (л. 1–50); Q 2437, экз. 2/Q 3522, инв. № 5797/6959; Q 3572, инв. № 7009 (л. 20–23, 27, 28).

2713

Q 2078, инв. № 5437

То же, что и № 2647

Dorji çodba-yin sudur orosiγul-un tegüsbe (л. 1a); Qutuy-tu bilig-ün çinadu kürügsen tasulugçi vçir kemekü yeke kölgen-ü sudur (л. 2a); Qutuy-tu bilig-ün çinadu kürügsen tasuluyçi vçir kemekü yeke kögen-ü sudur (л. 32б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: pandida Jay-a kemekü sečen rabjamba.

Инициатор перевода: Dhaγ-a eke.

Рук., 33 л., 33,5×10 (28,5×8), 21–23 стк., рус. голубая бумага, красные и черные чернила, перо.

2714

C 364 (Руднев, 102), инв. № 798

То же, что и № 2698

1. Qutuytu vaçir-iyar oγtaluyçi bilig-ün çinadu kijayar kürügsen neretü yeke kölgen-ü sudur orosibai (л. 2a); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir: bodi mör-i tuyulaqui neretü sudur (л. 50б); (л. 50б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 55 л., 31,5×12 (24,5×9,7), 13–19 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, кисть.

См.: Владимирцов, с. 1555, № 102.

С 494 (КДА, 66), инв. № 931

То же

1. Qutuу-tu včir-iyar oγталуγчи билig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen ner-e-tü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγталуγчи včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 616); (л. 616: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 71 л., 40,5×13 (32,5×8,8), 17–18 стк., черная бумага, «золотые» чернила, перо.

2716

С 545 (Коллекция 1939 г., 44), инв. № 980

То же

1. Qutuу-tu rdorĵi gčodba neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1a); Qutuу-tu včir-iyar oγталуγчи билig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγталуγчи včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 27a); (л. 27a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 29 л., 33,8×9,8 (29,2×7,5), 25–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2717

Q 112, инв. № 3472

То же

1. Qutuу-tu včir-iyar oγtolуγчи neretü yeke kölgen sudur orošibai (л. 1a); Qutuу-tu včir-iyar oγtolуγчи билig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuу-tu билig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγtolуγчи včir neretü yeke kölgen sudur (л. 256); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγtolуγчи vačir bodi möri tuγulqui neretü sudur (л. 27a); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγtolуγчи včir qutuу-un mör-i tuγulqui neretü yeke kölgen sudur (л. 30a); (л. 27a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 30 л., 33,5×10,5 (30×8,5), 27–29 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

2718

Q 118, инв. № 3478

То же

1. Včir-yar oγталуγчи orošiba (л. 1a); Qutuу-tu včir-iyar oγталуγчи билig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuу-tu билig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγталуγчи včir neretü yeke kölgen sudur (л. 256); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγталуγчи včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 266); (л. 266: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 28 л., 41×15,5 (35,5×13), 21–22 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, кисть.

2719

Q 220, инв. № 3580

То же

1. Qutuy-tu vačir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen nertü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 30a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči vačir: bodi mör-i tuγuluqui nertü sudur (л. 31a); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči vačir qutuy-un mör-i tuγulqu neretü yeke kölgen sudur (л. 36a); (л. 31a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 36 л., 35,5×11 (27×8), 26–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2720

Q 250, инв. № 3610

То же

1. Qutuytu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 236); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulqu neretü sudur (л. 24a); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči včir qutuy-un mör-i tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 26a); (л. 24a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 26 л., 41×16 (33,5×13), 22 стк., рус. бумага с филигранью: «1793», чернила, калам, на л. 16 миниатюры.

2721

Q 254, инв. № 3614

То же

1. Vačir-iyar oγtoluyči rdoγji gγodba orosiba (л. 1a); Qutuy-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči vačir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 29a); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen: oγtaluyči včir qutuy-un mör-i tuγulaqui nere-tü yeke kölgen sudur (л. 316); (л. 29a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции)

Рук., 33 л., 36×11 (29,3×8,5), 26 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо, на л. 16 миниатюры.

2722

Q 313, инв. № 3673

То же

1. Qutuy-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen yeke kölgingen sudur orosiba (л. 1a); Qutuy-tu vačir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen nertü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 226); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 236); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügsen oγtaluyči vačir qutuy-un mör tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 25a); (л. 236: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 25 л., 35,5×11 (30,5×10), 26–27 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Высочайше утв. Компания Угличской фабрики», чернила, перо.

2723

Q 516, инв. № 3876

То же

1. Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči sudur orošiba (л. 1a); Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči: bilig-n činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 45б); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 46a); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir qutuγ-un mör tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 50a); (л. 46a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 50 л., 22,3×9 (19×6,5), 22–24 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6 1/2», чернила, перо.

2724

Q 1878, инв. № 5238

То же

1. Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen vačir-iyar oγtoluyči neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1a); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 48б); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtoluyči včir bōdhi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 49б); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči vačir bōdhi qutuγ-un mör-i tuγuluqui neretü yeke kölgen sudur (л. 54a); (л. 49б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 55 л., 22,2×8,7 (16,5×7), 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2725

Q 1924, инв. № 5284

То же

1. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen včar-iyar oγtaluyči oršibai (л. 1a); Qutuγ-tu včir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtoluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 49б); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir bodi mör-i tuγulqui neretü sudur (л. 51б); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen: oγtoluyči vačir qutuγ-un mör-i tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 56a); (л. 51б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 56 л., 35×10 (32,5×8), 18–21 стк., рус. бумага, чернила, перо, на л. 16 гравюры.

2726

Q 1996, инв. № 5356

То же

1. Včir-iyar oγtaluyči orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a

kürügsen oγtaluyçi vçir neretü yeke kölgen sudur (л. 90а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir bodi mör-i tuyulaqui neretü sudur (л. 93а); Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir qutuy-un mör-i tuyulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 100б); (л. 93а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 100 л., 17×7 (13,8×5,3); 13 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, кисть.

2727

Q 1998/2479, инв. № 5358/5839

То же

1. Rdörji gγodba sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu vçir-iyar oγtoluyçi bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuy-tu bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir nertü yeke kölgen sudur (л. 44б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir bodi mör-i tuyulaqui nertü sudur (л. 46б) Bilig-ün çinadu kijayara kürügsen oγtaluyçi vçir qutuy-un mör-i tuyulaqui neritü yeke kölgen sudur (л. 50а); (л. 46б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 50 л., 32,7×10 (27×8), 17 стк., рус. голубая бумага, красные и черные чернила, перо.

2728

Q 2085, инв. № 5445

То же

1. Vaçir-iyar oγtaluyçi rdörji gγodba neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu vçir-iyar oγtaluyçi bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuy-tu bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vaçir neretü yeke kölgen sudur (л. 25б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir bodi mör-i tuyulaqui neretü sudur (л. 25б); Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen: oγtaluyçi vçir qutuy-un möri tuyulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 28а); (л. 25б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 28 + 1 чистый л., 44×11,5 (38,5×8,5), 27–30 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», красные и черные чернила, перо, маргинальное заглавие: «Doŋi çodba».

2729

Q 2235, инв. № 5595

То же

1. Vçir-iyar oγtaluyçi kemekü orosiba (л. 1а); Qutuy-tu vçir-iyar oγtoluyçi bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuy-tu bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtaluyçi vçir neretü yeke kölgen sudur (л. 39а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtoluyçi vçir bodi mör-i tuyulqui neretü sudur (л. 40а); Bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen oγtoluyçi vçir qutuy-un möri tuyulqui neretü yeke kölgen sudur (л. 46а); (л. 40а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 46 л., 35×10,5 (30×8,8), 23 стк., рус. синяя бумага с филигранью: «МФ 1830», чернила, перо.

Q 2236, инв. № 5596

То же

1. Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 316); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 326); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen: oγtaluyči včir qutuγ-un mör-i tuγulaqui ner-e-tü yeke kölgen sudur (л. 36a); (л. 326: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 36 л., 34,3×10,7 (27,7×8,7), 26 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

2731

Q 2366, инв. № 5726

То же

1. Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluyči neretü kölgen sudur orosibai (л. 1a); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtoluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtoluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 296); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtoluyči včir bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 296); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtoluyči vačir qutuγ-un mör tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 33a); (л. 306: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 33 л., 34×11 (30×8), 29 стк., черная лакированная бумага, «золотые» чернила, перо.

2732

Q 674/2375, инв. № 4034/5735

То же

1. Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči neretü sudur orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu včir-iyar oγtaluyči: bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 276); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 286); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči včir qutuγ-un mör tuγulaqui nere-tü yeke kölgen sudur (л. 31a); (л. 286: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 31 л., 35×9,5 (30,5×8), 23–25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2733

Q 2461, инв. № 5821

То же

1. Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen včir-iyar oγtaluyči rdörji gγodba neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu vačir-iyar oγtaluyči bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuγ-tu bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 36a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtaluyči vačir bodi mör tuγulqui neretü sudur (л. 37a); Bilig-ün činadu kiγayar-a kürügšen oγtoluyči vačir qutuγ-un mör-i tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 40a); (л. 37a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2734

Q 2841, инв. № 6201

То же

1. Qutuу-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vačir-iyar oytoluyči kemegedekü orosibai (л. 1a); Qutuу-tu vačir-iyar oytaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuу-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytoluyči vačir neretü yeke kölgen sudur (л. 516); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytaluyči včir: bodi mör-i tuуuluqui neretü sudur (л. 52a); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytoluyči vačir qutuу-un möri tuуuluqui neretü yeke kölgen sudur (л. 566); (л. 52a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 56 л., 21,8×8,5 (19×6,5), 20 стк., черная лакированная бумага, «серебряные» чернила, перо.

2735

Q 2859, инв. № 6219

То же

1. Qutuу-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen včir-iyar oytolugči kemegedekü yeke kölgen sudur (л. 26); Qutuу-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vačir-iyar oytoluyči kemegedekü yeke kölgen sudur (л. 63a); (л. 16–2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytoluyči vačir: bodi mör-i tuуulaqui neretü sudur (л. 65a); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytoluyči vačir qutuу-un mör-i tuуulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 68a); (л. 65a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 68 + 1 л. (миниатюра), 21×8,3 (16×6), 14–20 стк., 14–20 стк., черная лакированная бумага с синим полем, «золотые» чернила, перо. рук. помещена в деревянную обложку, обтянутую зеленой материей.

2736

Q 2978, инв. № 6338

То же

1. Qutuу-tu včir-iyar oytaluyči neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1a); Qutuу-tu včir-iyar oytaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen nere-tü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuу-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 37a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytaluyči včir: bodi mör-i tuуulaqui neretü sudur (л. 38a); Bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen: oytaluyči včir qutuу-un mör-i tuуulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 42a); (л. 38a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 42 л., 34×10,5 (28,8×8,3), 22 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, кисть.

2737

Q 4031, инв. № 7471

То же

1. Qutuу-tu včir-iyar oytaluyči bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuу-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 326); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtaluyči včir bodi möri tuĵulqui neretü sudur (л. 34а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen: oĵtaluyči včir qutuĵ-un mör-i tuĵulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 36а); (л. 34а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 36 л., 35,5×10,5 (32,5×8), 24 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 8», лиловые и черные чернила, перо.

2738

Q 4033, инв. № 7473

То же

1. Qutuĵ-tu včir-iyar oĵtoluyči orosiba (л. 1а); Qutuĵ-tu včir-iyar oĵtoluyči bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 37б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen-i oĵtoluyči včir: bodi mör-i tuĵulaqui neretü sudur (л. 39а); (л. 39а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 42 л., 32,5×9,5 (28,5×7,5), 22 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

2739

Q 548, инв. № 3908

То же

1. [Qutuĵ-tu včir-iyar oĵtaluyči neretü sudur orosiba]. Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtoluyči vačir bodi mör-i tuĵulaqui neretü sudur (л. 38а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtoluyči vačir qutuĵ-un mör-i tuĵulaqui yeke kölgen sudur (л. 40б); (л. 38а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., л. 37–40, 35×10,7 (30,5×8,7), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2740

Q 671, инв. № 4031

То же

1. Qutuĵ-tu bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtoluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 23б). Колофон как в № 2652.
2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtaluyči včir: bodi mör-i tuĵulaqui neretü sudur (л. 24б); (л. 24б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., л. 16–24 (нет конца), 35,7×10,5 (31×8,8), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2741

Q 1971, инв. № 5331

То же

- Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵt[a]luyči včir: bodi mör-i tuĵulaqui neretü sudur (л. 52а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtaluyči včir qutuĵ-un mör-i tuĵulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 56б); (л. 52а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., л. 52–56, 34,5×9,5 (30,5×8), 19–20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2742

Q 425, инв. № 3785

1. Qutuĵ-tu bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oĵtaluyči včir neretü yeke kölgen sudur (л. 33б).

Колофон как в № 2652.

2. Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen oγtaluyĉi vĉir: bodi mör-i tuγulaqui neretü sudur (л. 346); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen: oγtaluyĉi vĉir qutuγ-un mör-i tuγulaqui neretü yeke kölgen sudur (л. 376); (л. 346: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2698

3. Qamuy kilinĉasi namanĉilaqui sudur (л. 38a); Erdeni altan nom kirγayur kemegdeküi (л. 43a); Kilinĉa namanĉilaqui altan kirγayur tamuyi ebdeküi qayurai orosiba (л. 436).

См. Ligeti. Kanĵur, № 225.

Колофон как в № 2480.

4. Начало (л. 44a): Namô gürü Manĵu-ghô-ša-ya: γurban ĉay-un burqan nom kiged quvaray erdeni-dür: bi kiged oγtarγui-yin kiĵayar-luy-a... Молитва о спасении.

Рук., л. 10–44 (нет конца), 43,5×11,5 (36×8,8), 25 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, кисть.

2743

С 291 (Владимирцов, II, 22), инв. № 721

Xutuqtu Mayıdarıyın sudur kemĕkü orošibo (л. 1a, 16, 24a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanĵur, № 783.

Издатели: lamrim gelüing Ngaq-dvang gzam-dbyangs, sngaq-pa gelüing Cos-zab-po, dgecül Rincen šesrab, tos-bsam-gling dge-čül Blo-bzang šes-rab, dge-čül Dge-gdün cos-gpel.

Инициатор издания: šajını öqligöyın ezen Dgaldan cering dvang-po.

Дата издания: toulai ĵil (1747 г.).

Копия ойр. ксилографа.

Ойр. рук., 24 л., 26,5×9,5 (23×7), 19 стк., плотная белая бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 58.

2744

А 7, экз. 1 (КДА, 19), инв. № 8

Qutuγ-tu ölĵei qutuγ orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu ölĵei qutuγ ĉoγĉalaγsan neretü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuγ-tu ölĵei qutuγ ĉoγĉalaγsan neretü yeke kölgen sudur üile selte (л. 25a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanĵur, № 791

Пек. ксил., тетрадь, 25 л., 28×9 (23×7), 16–17 стк., каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист.

Др. экз.: А 7, экз. 2 (VIII, 43), инв. № 9; А 36-а (V, 24), инв. № 49.

См.: Bese. Berkeley, Mong. 77; Krueger. Chicago, L-288-A; Poppe. TB, № 41; Sazykin. Tuva, № 159.

2745

С 235 (Руднев, 105-а), инв. № 664

То же

Qutuγ-tu ölĵei qutuγ ner-e-tü sudur (л. 1a); Qutuγ-tu ölĵei qutuγ ĉoγĉalaγsan neretü yeke kölgen sudur (л. 2a); Qutuγ-tu ölĵei qutuγ ĉoγĉalaγsan ner-e-tü yeke kölgen sudur Jokiyał selte (л. 246); (л. 16–2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчики с санскр. на тиб.: Eneđkeg-ün ubadyai Ĵin-a midr-a, kelemürĉi Belge bilig-ün bandi.

Пек. ксил., 25 л., 26×10 (21×7), 15–17 стк., на л. 16 гравюры, кит. маргинальный знак: 香 zhe.

См.: Владимирцов, с. 1555, № 105; Bese. Berkeley, Mong. 78; Bese. Budapest, p. 47, Mong. 283; Farquhar. Description, № 16; MHL, № 263; PLB, № 201; Poppe. TB, № 40-а.

Q 442, экз. 1, инв. № 3802

То же

Ölfei dabqurlıy bolai (л. 1a); Qutuy-tu ölfei dabqurlıy kemekü yeke kölgen-ü sudur (л. 16);
Qutuy-tu ölfei dabqurlıy yeke sudur üiledberi-lüge selte (л. 236); (л. 16: санскр. и тиб.
заглавия в монг. транскрипции).

Резчики: Lubsang dansoran, Geleg, Badmaçeren.

Место издания: Anagiyin kiyd (Анинский дацан).

Бур. ксил., 23 л., 22,5×7,5 (19×5,3), 14–15 стк.

Др. экз.: Q 442, экз. 2, инв. № 3802 (л. 2–23); Q 1889, экз. 1–3, инв. № 5249; Q 2902, инв.
№ 6262; Q 3042, инв. № 6402; Q 3158, инв. № 6518; Q 3919, инв. № 7359 (л. 23).

2747

Q 3918, инв. № 7358

То же

Ölfei dabqurlıy bolai (л. 1a); Qutuy-tu ölfei dabqurlıy kemekü yeke kölgen-ü sudur (л. 16);
Qutuy-tu ölfei dabqurlıy yeke sudur üiledberi-lüge selte (л. 226); (л. 16: санскр. и тиб.
заглавия в монг. транскрипции).

Бур. ксил., 23 л., 22,5×7 (19×5,3), 14–15 стк.

2748

B 133 (I) (B 153) (Руднев, 105), инв. № 204

То же

Ölfei qutuy neretü sudur (л. 1a); Qutuy-tu ölfei qutuy çoğçalaısan neretü yeke kölgen sudur
(л. 16); Qutuy-tu ölfei qutuy çoğçalaısan neretü yeke kölgen sudur jokıyal selte (л. 18a);
(л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2745.

Рук., 18 л., 25×9,3 (21×7), 15 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

2749

B 54 (B 60) (Радлов, 31), инв. № 114

То же

Brasi rjags-ün sudur oroşıba. Ölfei qutuy oroşıtuyai (л. 1a); Qutuy-tu ölfei qutuy dabqurlaysan
yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu ölfei qutuy dabqurlaysan yeke çiyulyas-luy-a selte-yin
sudur (л. 116); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 11 л., 21×8,3, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2750

Q 3898, инв. № 7338

То же

Ölfei qutuy çoğçalaısan nertü yeke kölgen sudur orsıba (л. 1a); Qutuy-tu ölfei qutuy çoğ-
çalaısan neretü yeke kölgen sudur (л. 26); Qutuy-tu yeke ölfei qutuy dabqurlaysan sudur
üiles-ün yosun kiged (л. 176); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 18 л., 22×9 (16×6), 15 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, калам.

2751

I 25 (I, 105), инв. № 2913

То же

Öljei qutuy sudur orosiba.: Öljöi ögülekü silüg irügel (л. 1а); Qutuy-tu öljei qutuy çoҗçalaısan neretü yeke köлgen sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 2 л., 42×17 (38×14), 34 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

2752

Q 3884, инв. № 7324

То же

Öljei qutuy çoҗçalaısan neretü yeke köлgen sudur orşıba (л. 1а); Qutuy-tu çoҗçolaısan neretü yeke köлgen sudur (л. 2б); (л. 1б–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Рук., 3 л. (нет конца), 22×8,5 (16,5×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2753

Q 3603, инв. № 7040

То же

Начало (л. 1а): Ekin-ü nigen quidusun-u ebür-tü: ary-a manggala kuuta namô maqayana sudur-a: ...

Выписки заклинаний из сочинения.

Рук., 2 л., 22,2×7, 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2754

C 229 (VI, 154), инв. № 657

1. Öljei qutuy çoҗçalaısan neretü yeke köлgen sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu öljei qutuy çoҗçilaısan neretü yeke köлgen sudur (л. 1б); Qutuy-tu öljei qutuy çoҗçalaısan neretü yeke köлgen sudur üile selte (л. 15б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 2744

2. Tebüsi kiged badiri neretü qorin dötüger bölög (л. 22а).

См. Ligeti. Kanjur, № 739, 1161.

Рук., 22 л., 33,5×10 (28,5×8), 19 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

2755

B 96 (B 107) (Очиров, 5), инв. № 160

Xutuq-tu ölzöi dabxurlaqsan kemëkü yeke köлgöni sudur (л. 2а); Xutuq-tu ölzöi yekede dabxurlaqsan sudur üyile üyiledbür-lügë selte (л. 22а).

То же, что и № 2744

Переводчик: ауаха takimliq Oqtoryuyin dalai rab-byam Za-ya.

Инициатор перевода: Axalai aldar.

Ойр. рук., л. 2–23 + верхняя обложка, 21×7,7 (17×5), 15 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

2756

Q 3396, инв. № 6832

То же

Xutuqtu ölzöi dabxurlaqsan kemëkü yeke köлgöni sudur (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 2755.

Ойр. рук., 13 л., 31×8,8, 21 стк., рус. бумага, тушь, калам.

К 19, экз. 1 (VI, 36–37), инв. № 3095–3096

Qutuγ-tu sayin čay-un neretü yeke kölgen-ü uridu/qoyitu debter orosiba (гл. 1, л. 1a); Qutuγ-tu sayin čay-un neretü yeke kölgen sudur (гл. 1, л. 1б); (л. 1б первой главы: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

«Учение Шагюмуня о тысяче Будд настоящего периода» (том 1, гл. 1, л. 1a).

См.: Ligeti, Kanjur, № 849.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enekeg-ün ubadyai Bhadr-a gar-a singγ-a, Töbed-ün kelemürči bandi Соγту egesig.

Переводчик с тиб.: Dayičing tayiji.

Инициатор перевода: Gürü-güli ökin tngri-yin qubilyan.

Писцы: Töröb brasu bandi, Manjusiri tabunung.

Дата издания: Engke amuyulang-un tabuduyar on yal morin jil (1666 г.).

Пек. ксил., том 1 (главы 1–13): 19 + 17 + 17 + 16 + 17 + 18 + 20 + 17 + 20 + 19 + 22 + 20 + 21 л., том 2 (главы 14–26): 23 + 20 + 22 + 21 + 18 + 22 + 21 + 19 + 24 + 23 + 23 + 23 + 25 + 1 л. (гравюра), 60×21 (50×14,5), 30–31 стк., на л. 1б первой главы гравюры.

Др. экз.: К 19, экз. 2 (IX, 480–480а), инв. № 3097–3098; Q 2062, инв. № 5422 (том 1); Q 2066, инв. № 5426 (том 2); Q 2584, инв. № 5944 (гл. 1: л. 2–11; гл. 2: л. 7–12; гл. 3: л. 1–3, 6, 7; гл. 7: л. 16; гл. 18: л. 1–13; гл. 20: л. 19–21; гл. 21: л. 1–9; гл. 22: л. 3–13).

См.: Казанский каталог, № 88, Каталог БАД, с. 80, № 480; Монг. каталог, с. 160, № 68; Aalto, Hedin, p. 86–87, H 3517; Bese, Berkeley, Mong. 13; Heissig, Libri, № 137; Krueger, Chicago, L-314; MHBL, № 266; PLB, № 5.

2758

С 92 (I, 40), инв. № 508

Sigemüni-yin arban qoyar Jokiya[n]gyui inu (л. 1б); Arban qoyar Jokiya bolai (л. 10б).

См.: Ligeti, Kanjur, № 850.

Краткая версия Лалитавистары.

Рук., 10 л., 35×9,7 (29,5×7,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо, в тексте пометки на немецком языке.

2759

С 64 (M. Nova, 4-a), инв. № 479

То же

Начало (л. 3а): Mini sonosuqsan nigen caqtu: sayin sayin: tenggeri kümün asuri ünür ideqči yertü[n]činer daxan bayasulcaji ...

Ойр. рук., 3 л., 35,5×11, 27 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо.

2760

С 7, экз. 1 (КДА, 31), инв. № 417

Qutuγ-tu qoos sudur-un nom-un jüil orosibai (л. 1a, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti, Kanjur, № 857.

Переводчики с санскр. на тиб.: Jün-a midr-a, Dāna sile, yeke orčiyluyüči kelemürči bandi Yesesde.

Переводчик с тиб.: Bsinba yôğajari čorji.

Инициатор перевода: Qutuγ-tu Sakravad-un Činggis Tang Tayisung qayan.

Бур. ксил., 106 л., 40,5×10 (37,3×7,7), 31–32 стк., на л. 1a виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 17».

Др. экз.: С 7, экз. 2 (Позднеев, 103), инв. № 418; Q 1895, экз. 1–3, инв. № 5255; Q 2098, экз. 1–3, инв. № 5458; Q 2187, инв. № 5547; Q 2912, инв. № 6272; Q 3015, инв. № 6375.

См.: Sazykin, Tuva, № 103.

Q 409, инв. № 3769

Qutu-tu yeke nigülesügči čayan lingqu-a ner-e-tü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 866.

13 глав.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün ubadyai Ĵi-na midr-a, St-lindr-a bôdhi, yeke nayirayuluучи kelemürчи bandi Yešis sde.

Переводчик с тиб.: Sñingbôs siki dai güng dayun güsi.

Рук., 133 л., 44×17 (35,5×14), 16–20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

I 81, экз. 2 (КДА, 180), инв. № 2976

Qutu-tu yeke nigülesügči čayan lingqu-a ner-e-tü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Čayan lingqu-a neretü degedü nom yeke kölgen sudur (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 868.

«Учение Шагямуния о способах достигнуть высшей степени святости. 1 кн.» (л. 1а).

27 глав.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün ubadyai Surendra bôdhi, Töbed-ün yekede üjegči [=öčigči] kelemürчи bandi Sna-mam Ĵfana ayımay.

Издатель: Vang omoу-tu Buyantu dalai.

Инициатор издания: kešigtün-i Ĵasay ČibegĴab.

Дата издания: Dayičing ulus-un Tngri-yin tedkügsen-ü terigün on: ulayan luu Ĵil (1736 г.)

Пек. ксил., 219 + 1 л. (гравюра), 52×18 (45×14,3), 32–33 стк., на л. 1б гравюры, маргинальное заглавие: «Čayan lingqu-a», кит. маргинальный знак: 蓮 *lian*.

Др. экз.: I 81, экз. 1 (IX, 479), инв. № 2975; F 249 (КДА, 12), инв. № 1804, заглавие: Čayan lingqu-a neretü orosiba (том 1, л. 1а), 6 тетрадей, каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист, 24×18,5.

См.: Казанский каталог, № 89; Каталог БАД, с. 79, № 479; Кит. каталог, № 0438 (2); PLB, № 86.

K 16 (IX, 1009), инв. № 3092

То же

Čayan lingqu-a neretü sudur orosibai (л. 1а); Čayan lingqu-a neretü degedü nom yeke kölgen sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон переводчиков с санскр. на тиб. как в № 2762.

Пек. ксил., 7 частей: 38 + 33 + 44 + 41 + 39 + 41 + 35 + 1 л. (гравюра), 62,5×23 (52,5×17,5), 30 стк., на л. 1б первой части гравюры, кит. маргинальный знак: 蓮 *lian*.

Др. экз.: Dbl. 27, экз. 1–8 (IX, 1009, dbl. 2–9), инв. № 3192–3199.

См.: Монг. каталог, с. 167, № 135; Farquhar. Description, № 7; Poppe. TB, № 22.

H 306, экз. 1 (КДА, 40), инв. № 2730

То же

Čayan lingqu-a neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Čayan lingqu-a neretü degedü nom yeke kölgen sudur (л. 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: erdeni mergen Dayičing tayiji.

Писец: Amogasidi kemekü mergen bičigeči bandi.

Переписчики: Erdini ubasi, Erdini SanĴin, AĴu bayси, Budur bayси.

Корректор: dgelüng Blôbjang gprinlas.

Переписчик текста для изготовления матриц: Genin blöbjang čerin-gbil.

Место издания: Dgā-ldan bšad-sgrub gling keyid (Анинский дацан).

Дата издания: Qoуar mingу-a naiman Јауun qorin tabduуar modun quluуan-a Јil (1864 г.).

Колофон переводчиков с санскр. на тиб. как в № 2762.

Переиздание пек. ксилографа 1711 г.

Бур. ксил., 273 + 1 л. (гравюра), 50×11,5 (42×10), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Ѓауан linqu-а», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Анинского Дацана № 2».

Др. экз.: Н 306, экз. 2 (Позднеев, 65), инв. № 2731; Q 102, экз. 1–2, инв. № 3462; Q 243, инв. № 3603; Q 422, инв. № 3782; Q 460, инв. № 3820 (л. 73–273 + 1 л.); Q 712, экз. 1, инв. № 4072; Q 712, экз. 2, инв. № 4072 (л. 7–273); Q 942, инв. № 4302 (л. 1–270); Q 1896, инв. № 5256; Q 2397, инв. № 5757; Q 2577, экз. 1–2, инв. № 5937; Q 3495, инв. № 6932.

См.: Монг. каталог, с. 167, № 136.

2765

Q 3018, инв. № 6378

То же

Ѓауан linqu-а neretü degedü nom yeke kölgен sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2764.

Рук., 273 л., 42,5×11 (36,5×9,5), 31 стк., рус. бумага с филигранью: «1832», чернила, перо.

2766

I 76 (VI, 126), инв. № 2970

То же

Boуdas-un nom čауan linqu-а kemegdekü yeke kölgен sudur orosibai (л. 1а); Ѓауан lingqu-а neretü degedü nom yeke kölgен sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

30 глав.

Переводчик: Siregetü čorji güüsi blam-а.

Инициаторы перевода: Јöngin qatun, Ombo qungtayiji.

Рук., 239 л., 43×16,5 (33,5×12), 29 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1816», красные и черные чернила, перо.

2767

Q 216, инв. № 3576

То же

Boуdas-un čауan lingqu-а kemegdekü yeke kölgен sudur-а (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2766.

Рук., 117 + 176 л. (нет конца), 43×17 (36,5×15), 23–28 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2768

E 14 (I, 163), инв. № 1269

То же

Boуdas-un nom čауan lingqu-а kemegdekü yeke kölgен sudur (л. 1а); Ѓауан lingqu-а neretü degedü nom yeke kölgен sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Глава 1.

Рук., 5 л., 33,5×22 (27,5×17,5), 17–18 стк., рус. бумага с филигранью: «ЯМСЯ 1781», чернила, перо, на л. 1а пометка: «Mongolia 12 July 1782», в тексте пометки на немецком языке.

2769

С 384 (I, 64), инв. № 818

То же

1. *Boydas-un nom čayan lingqu-a kemegekü-eče Ananda kiged Raquli ba: vivanggirid soyurqalan arban nigedüger jüil bolai* (л. 1а); *Boydas-un nom čayan linqu-a kemegekü-eče Ananda kiged: Raquli ba: qoyar mingyan ayay-q-a tegimlig-üd-tür vivanggirid soyurqaysan arban nigedüger jüil bolai* (л. 86). Глава 11.
 2. *Divadad-un 12 jüil bolai* (л. 86); *Boydas-un nom čayan lingqu-a kemegekü-eče Devadad-un jüil kemegekü arban qoyaduyar jüil bolai* (л. 18а). Глава 12.
- Рук., 18 л., 28×10,5 (23,5×8), 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2770

Q 1904, инв. № 5264

То же

Mongyol čayan lingqu-a-yin 31-düki qaudasun-du bayinam (л. 36).

Выписка из сочинения.

Рук., 3 л., 35,5×11, 32 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2771

С 415 (Позднеев, 94), инв. № 850

Nögčiküi čay-un belge bilig sudur orosiba (л. 1а); *Qutuy-tu nögčiküi čay-un belge bilig neretü yeke kölgen sudur* (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. *Kanjur*, № 879.

Бур. ксил., 4 л., 35,5×9 (25,2×7), 20–21 стк.

Др. экз.: С 260 (КДА, 75), инв. № 690 (л. 1–3), на л. 1а виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.

2772

В 217 (В 251) (Старый фонд, 12; Tib.-Mong. 44), инв. № 300

То же

Qutuy-tu nögčiküi čay-un belge bilig kemegekü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а, 16,4а); (*тиб.*) 'Phags-*pa* 'da'-*ka ye-šes bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo*' žugso (л. 1а); (л. 16: санскр. заглавие в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 21,2×8, 3 тиб.-монг. стк., рус. зеленоватая бумага, чернила, перо.

2773

Q 1317, инв. № 4677

То же

Tere metü üküküi-yi dur[a]dqdad yeke sudur orosiba (л. 1а); *Qutuy-tu nögčiküi čay-un belge bilig-ün neretü yeke kölgen sudur* (л. 16, 2а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 2 л., 35,5×10,5, всего 57 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2774

Q 3983, инв. № 7423

То же

Gda-ka yišes kemeḡdekü orosibai (л. 1а); Qutuḡ-tu gda-ka yiši kemeḡdekü yeke kölgен-ü sudur (л. 16); (л. 16: санскр. заглавие в монг. транскрипции).
Рук., 3 л., 22,5×7, 25 стк., рус. бумага, зеленые чернила, перо.

2775

Q 3146, инв. № 6506

Qutuḡ-tu nöḡčiküi čay-un belge bilig ba: Gausiga-yin namančilaysan sudur qoyar (л. 1а).

1. Qutuḡ-tu nöḡčiküi čay-un belge bilig neretü yeke kölgен sudur (л. 16, 26).

То же, что и № 2771

2. Gaušiga-yin namančilaysan sudur anu (л. 26); Bilig-ün činadu kiḡayar-a kürüḡsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur kemekü (л. 26, 9а).

См. Ligeti, Kanjur, № 175.

Рук., 9 л., 21,7×8,6, 17–23 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 8», чернила, перо.

2776

B 228 (B 265) (II, Доп. 13), инв. № 314

То же, что и № 2771

(Тиб.) 'Phags-pa 'da'-ka ye-šes (л. 1а); Хутуḡtu nöḡčiküi цаḡийин belge bilig kemekü yeke kölgөni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: ауах[а] takilmaq gab-gbyam Za-ya pandida.

Инициатор перевода: Bsod-nam mco.

Ойр. рук., 4 л., 20,5×6,7 (15×5), 3 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

2777

K 18 (КДА, 257), инв. № 3094

Erdeni yarqu-yin oron kemeḡdekü neretü (л. 45а).

См.: Ligeti, Kanjur, № 881.

Автор: Dar-a čandra girdi.

Переводчики с санскр. на тиб.: Eneḡkeḡ-ün ubadyai Šadi bhadra, kelemürči ayay-a tegimlig Šaky-a gerel.

Редакторы: Aje amḡga, Gürü kelemürči.

Рук., 45 л., 73,5×24 (59,5×17), 26–34 стк., кит. бумага, тушь, калам.

2778

I 90 (IX, 1031), инв. № 2989

Yekede quriyausan erdeni oki-yin toḡtayal: erdeni toor-tu yeke kölgен sudur orosiba (л. 1а); Qutuḡ-tu yekede quriyausan erdini oki-yin toḡtayal neretü yeke kölgен sudur (л. 2а, 1506); (л. 16–2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti, Kanjur, № 895.

Редакторы тиб. перевода: Eneḡkeḡ-ün ubadyai Ši-lindr-a bōdhi, öčigči yeke kelemürči Belge bilig-ün bandi.

Переводчик с тиб.: Surum.

Инициатор перевода: Dayun.

Издатель: Kesig-tü ubasi.

Инициатор издания: Gendün gelüḡ.

Дата издания: Engke amuyulang-un dötüḡer on-u kökeḡčün moḡai jil (1665 г.).

Пек. ксил., 151 л., 55,5×18,5 (49×14), 29 стк., на л. 16 гравюры.

См.: Кит. каталог, № 0290 (1); Монг. каталог, с. 167, № 131; Bese. Berkeley, Mong. 29; Farquhar. Description, № 20; Heissig. Libri, № 51; Heissig. PLB, № 3; Krueger. Chicago, L-365-A; MHBL, № 270-a; PLB, № 3; Poppe. TB, № 24-a, 25.

I 88 (Жамцарано, III, 124), инв. № 2987

То же

Erdeni oki-yin тоytayal neretü yeke köлgen sudur orosiba (л. 1a); Qutuу-tu yekede quriyaуsan erdini oki-yin тоytayal neretü yeke köлgen sudur (л. 2a, 1366); (л. 16–2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Редакторы тиб. перевода: Eneдкеg-ün ubadyai Št-lindr-a bödhi, öčigči yeke kelemürči Belge bilig-ün bandi.

Переводчик с тиб.: Sürüm.

Инициатор перевода: Dayun.

Пек. ксил., 137 л., 53,5×19 (47×13,8), 25–26 стк., на л. 16 гравюры, кит. маргинальный знак: 眞 *ju*.

См.: Казанский каталог, № 102; Aalto. Hedin, p. 80, H 1187; Bawden. Dublin, № 1917; Bese. Berkeley, Mong. 30; MNBV, № 268, 269; PLB, № 38.

2780

K 15 (КДА, 172), инв. № 3091

1. Qutuу-tu erdeni тоor-tu-yin sudur orosiba (л. 1a); Qutuу-tu erdeni тоor-tu-yin öčigsen neretü yeke köлgen sudur (л. 16, 27a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См. Ligeti. Kanjur, № 919.

2. Qutuу-tu yekede quriyaуsan erdeni oki-yin тоytayal neretü yeke köлgen sudur (л. 2a, 1366).

То же, что и № 2778

Редакторы тиб. перевода: Eneдкеg-ün ubadyai Št-lindr-a bödhi, öčigči yeke kelemürči Belge bilig-ün bandi.

Переводчик с тиб.: Sürüm.

Инициатор перевода: Dayun.

Переписчик: Тоytoqu.

Дата переписки: Engke amuyulang-un arban qoyaduуar on (1673 г.).

Рук., 27 л. + (л. 2–137), 67×22 (55×16), 25 стк., кит. плотная бумага, красная и черная тушь, кисть.

2781

I 18 (IV, 236), инв. № 2906

Nom-un qayan yekede udurid-un nigülesügči neretü sudur-un qayan orosiba (л. 1a); Qutuу-tu erdeni тоor-tu-yin öčigsen neretü yeke köлgen sudur (л. 16, 20a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 919.

Переводчики с санскр. на тиб.: Eneдкеg-ün ubidan-a In-уan-a garba, bandi Yesis isningbo [= sñing-po] kelemürči.

Редактор тиб. перевода: yeke kelemürči bandi Gbal irsigs.

Переписчик: Dharm-a diyang-gar-a baddir kelemürči.

Рук., 21 л., 42,5×16,5 (35×14), 27 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1811», чернила, перо.

2782

Q 95, инв. № 3455

Qutuу-tu Kkir ügei aldarsiуsan-i uqayulqui neretü: yeke köлgen sudur (л. 1a); Qutuу-tu Kkir ügei aldarsiуsan-i üjegülküi neretü yeke köлgen sudur (л. 74a); (л. 1a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 932.

Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün ubadi Bodi bayṣi, yeke tokiyalduyuluṣči kelemürči Darm-a dari sulī.

Переводчик с тиб.: toyin Ergilū-a ginčün.

Рук., 74 л. + обложка, 47×20,5 (40×15,5), 25 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, кисть.

2783

С 18 (I, 33), инв. № 430

То же

Qutuy-tu Kkir ügei aldarsiṣsan-i onayulqui ner-tü yeke kölgen sudur (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 98 л., 32,5×10 (28,5×8,3), 25 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, на л. 98б пометки на немецком языке с датой: «Febr. 1787».

2784

Е 11 (I, 3), инв. № 1266

То же

Qutuy-tu Kkir ügei aldarsiṣsan-i onayulqui neretü yeke kölgen sudur-un degedü qayan-u tuyuluṣsan arban ṡutuyar bölög (л. 1а); Urida ṡay-un siltayan kiged: degedü qayan-u tuyuluṣsan arban ṡutuyar bölög (л. 7б); Qutuy-tu Kkir ügei aldarsiṣsan-i üjügülküi neretü yeke kölgen sudur (л. 7б).

Глава 13. (Соответствует главе 12 в № 2782, 2783).

Переводчики с санскр. на тиб.: Hindkeg ubidyai Bodi bayṣi, yeke tokiyalduyuluṣči kelemürči [Darm-a dari sulī].

Монг. писец и редактор: Ayusi güüsi.

Дата перевода: qonin jil (1583 г.).

Переписчик: Sodnam bandi.

Рук., тетрадь, 8 л., 32,5×20,5 (31×19,5), 17 стк., рус. бумага, тушь, калам, на л. 1а пометки на немецком языке с датой: «15 Febr. 1787».

2785

С 115 (I, 71), инв. № 532

Ariṡun idegen-ü idesi neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а, 1б); Ariṡun idesi neretü sudur (л. 4б); (л. 1б: тиб. заглавие в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 963.

Рук., 4 л., 34,510, 27–33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2786

С 61 (M. Nova, 7), инв. № 476

Sitün barildulū-a-yin ṡuqum ilyal ilayṡsan-u Jarliṡ-un qayiraqu ed-ün küü sang-un altan tülkigür orosibai (л. 1а); (тиб.) Rten-'brel-gyi mnam-gṡag rgyal-ba'i gsung-gi gṡes pa'i nor-gyi bang-mdzod-kyi gser-gyi lde-mig 'zugs (л. 1а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 968.

Компилятор: slōb-gra-yin rōgs-rampa ötele Sumadi radn-a.

Рук., 47 л., 35,5×11 (31×8,5), 29 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «По заказу Ф. И. Рифъ № 6», красные и черные чернила, перо, на л. 1а пометка: «1909 № 557».

2787

Q 730, экз. 1–4, инв. № 4090

Qutuγ-tu yurban erdeni-dür itegel yabuyluqi ner-e-tü yeke kölgен sudur orosiba (л. 1а, 1б, 5а); (тиб.) 'Phags-pa dkon-mčhog gsum-la skyabs-su 'gro-ba žes-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo bžugs-so (л. 1а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 982.

Переводчики с санскр. на тиб.: Eneđkeg-ün ubadyai Sarva jñā-na diba, tokiyalduyuluγči lōjau-a bandi Dbal brčegs.

Бур. ксил., 5 л., 45×9 (37,7×6,5), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Gurban erdeni»

Др. экз.: Q 2704, инв. № 6064.

2788

С 151 (Жамцарано, I, 12), инв. № 572

То же

Qutuγ-tu yurban erdeni-dür itegel yabuyluqi yeke kölgен sudr-a orosibai (л. 1а, 1б, 4б); (тиб.) 'Phags-pa dkon-mčhog gsum-la skyabs-su 'gro-ba žes-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo bžugs-so (л. 1а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

«Символ веры к трем драгоценностям» (л. 1а).

Колофон как в № 2787.

Рук., 4 л., 35,5×11 (30,7×8), 27–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

См.: Список, с. 054-055, № 12.

2789

С 449 (Старый фонд, 23; БАД, 537), инв. № 885

Том 1: 1. (тиб.) Sprin čhen-po'i dkyil-'khor čhar 'bebs-pa žes bya-ba'i mdo'i bsgyur-byang (л. 1а);

(маньчж.) Amba tuggingge kurdun-i aga bayire nomun-i šuducin (л. 1а);

(монг.) Yeke egüles-ün күрдүн-ү қур-а-уи үууqu nom-un orosil (л. 1а);

(кит.) 大雲輪請雨經 Da yun lun qing yu jing (л. 1а).

Предисловие.

Переводчик: Süi ulus-un san-jang nomtu baysi Nardiyašan.

2. (тиб.) 'Phags-pa sprin čhen-po'i dkyil-'khor 'čhar 'bebs-pa žes bya-ba'i mdo (л. 23б);

(маньчж.) Amba tugi-i mandal aga agabure nomun šuducin (л. 23б); (монг.) Qutuγ-tu yeke egülen-ü mandal qur-a-yi oroγuluγči sudur (л. 23б);

(кит.) 大雲輪請雨經 Da yun lun qing yu jing (л. 23б); (л. 23а: санскр. заглавие в тиб., маньчж., кит. и монг. транскрипциях).

См. Ligeti. Kanjur, № 991.

Том 2: (тиб.) Rgyal-pos bsgur-ba sprin čhen-po'i dkyil-'khor 'čhar 'beb pa žes bya-ba'i mdo bžugs-so (л. 1а);

(маньчж.) Nan-i araha amba tugi-i mandal aga agabure nomun (л. 1а);

(монг.) Qayan-u orčiyuluγsan yeke egülen-ü mandal qur-a-yi oroγuluγči sudur orosiba (л. 1а);

(кит.) 御製大雲輪請雨經 Yu zhi da yun lun qing yu jing (л. 1а);

(монг.) Qutuγ-tu yeke egülen-ü mandal qur-a-yi oroγuluγči sudur (л. 111б).

Пек. ксил., 215 + 123 + 1 л. (гравюра) + верхняя обложка, 30,7×12,5 (26,2×12,5), 4 тиб.-маньчж.-монг.-кит. стк., на внутренней стороне верхней обложки гравюры, в томе 2 на л. 113а/б и на лицевых сторонах л. 114–123 гравюры.

2790

Q 4059, инв. № 7499

Xutuq-tu önmönököyin nom-yēr teyin sayidaqsan kemēke yeke kölgöni sudur oršoba (л. 1а);

(тиб.) 'Phags-pa don dam-pa'i čhos-kyis mnam-par rgyal-ba žes bya-ba thegs-pa čhen-po'i mdo bžugs-so (л. 1а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1003.

Переводчики с санскр. на тиб.: *Jinā midri, Dana šila, yeke zuučilači kelemerči Yešē dē.*
Напечатано в Санкт-Петербурге в типо-литографии Б. Авидона.
Литография, тетрадь, 42 л. + обложка, 33×12,5 (28×9,5), 3 тиб. -ойр. стк., тиб. пагинация.
См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 188–189; Bese. Budapest, p. 52, Mong. 219.

2791

I 30 (I, 107), инв. № 2918

Qutuy-tu oytoryuyin Jürken neretü orošiba (л. 1а); *Qutuy-tu oytaryui-yin Jirüken neretü yeke kölgen sudur* (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1017.

Рук., л. 1–13, 17–25, 45×17,5, 26–36 стк., рус. бумага, чернила, перо, л. 1, 7–12, 25 на монг. графике, л. 2–6, 13, 17–24 на ойратском «ясном письме».

2792

Q 2395, инв. № 5755

Qutuy-tu yekede tonilyayçı jüg-üd-tür delgeregsen yašiyudan gemšiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolyan бүтүгекүй-е тейин бөгед jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1021.

Переводчик: *Gunga odser.*

Инициатор перевода: *Dayiming Sečen qaγan.*

Дата издания: *čayan bars jil* (1650 г.).

Пек. ксил., 3 части: 33 + 37 + 30 л., 55×19 (49,5×15), 30 стк., на л. 16 первой части гравюры.
Др. экз.: I 49 (M. Nova, 68), инв. № 2938 (часть 1: л. 1–21; часть 2: л. 27–37; часть 3: л. 2–30).
См.: Farquhar. Note, p. 104; Heissig. Copenhagen, p. 219–220, Mong. 504; PLB, № 1.

2793

I 59, экз. 1 (VI, 49), инв. № 2949

То же

Qutuy-tu degedü yekede tonilyayçı neretü sudur orošiba (часть 1, л. 1а); *Qutuy-tu yekede tonilyayçı jüg-üd-tür delgeregsen yašiyudan gemšiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolyan бүтүгекүй-е тейин бөгед jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur* (часть 1, л. 2а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: *Gunga odser.*

Инициатор перевода: *Dayiming Sečen qaγan.*

Издатель: *Fu dalai.*

Дата издания: *Engke amuyulang-un döčin doloduyar on-u: šir-a quluyan-a jil* (1708 г.).

Пек. ксил., 3 части: 34 + 38 + 32 + 1 л. (гравюра), 53×18 (47×13,5), 25–26 стк., на л. 16 каждой части гравюры, кит. маргинальный знак: 陳 *chen.*

Др. экз.: I 59, экз. 2 (VI, 49, dbl. 1), инв. № 2950; I 77 (VIII, 33), инв. № 2971; Dbl. 19, экз. 1 (VI, 49, dbl. 3), инв. № 3170; Dbl. 19, экз. 2 (VI, 49, dbl. 2), инв. № 3171; Q 83, инв. № 3443; Q 2071, инв. № 5431.

См.: Былгүүдэй, № 505; Казанский каталог, № 96, 97; Кит. каталог, № 0284 (1); Bawden. Dublin, № 1902; Bese. Berkeley, Mong. 37; Bese. Budapest, p. 47, Mong. 12; Farquhar. Description, № 18; Heissig. Libri, № 50; Krueger. Chicago, L-366, p. 176, № 12; Ligeti. Collection, № 3585; MHL, № 272; PLB, № 14; Poppe. TB, № 26; Sazykin. Tuva, № 623.

2794

Q 87, инв. № 3447

То же

Qutuy-tu degedü yekede tonilyayçı neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); *Qutuy-tu yekede tonilyayçı jüg-üd-tür delgeregsen yašiyudan gemšiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan*

bolıyan bütügekü-e teyin böged Jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а);
(л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Gun-dgā ödjer.

Инициатор перевода: Dayiming Seçen qaıan.

Издатель: Vang oboı-tu-yin Oljo sayin baysi.

Инициаторы издания: Rgyalu-a, Jungdui.

Дата издания: Nayıraltu töb-ün doloduyar on (1729 г.).

Пек. ксил., 3 части: 32 + 35 + 30 + 1 л. (гравюра), 53×18 (46,5×13,5), 25–26 стк., на л. 16
каждой части гравюры, кит. маргинальный знак: 陳 chen.

Др. экз.: I 95 (VI, 50), инв. № 2994 (часть 1: л. 2–32; часть 2: 35 л.; часть 3: 30 л.).

См.: Билгүүдэй, № 506–508; Heissig. Scheut, № 3; Kiripolska. Prague, № 19, 44.

2795

Q 1284, экз. 1, инв. № 4644

То же

Qutuy-tu degedü yekede tonilyayçı neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede
tonilyayçı jüg-üd-tür delgeregsen yasıyudan gemsiküi-ber kilinças-i arılayad burqan
bolıyan bütügekü-e teyin böged Jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а;
часть 3, л. 34а); (л. 16–2а первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрип-
ции).

Колофон как в № 2792

Бур. ксил., 3 части: 37 + 47 + 35 л., 44,5×9 (38,5×7,5), 31–32 стк.

Др. экз.: Q 489, инв. № 3849 (часть 1: л. 3–36); Q 490, инв. № 3850 (часть 2); Q 491, инв.
№ 3851 (часть 3: л. 2–34); Q 1284, экз. 2–3, инв. № 4644; Q 2727, инв. № 6087; Q
3488, инв. № 6925 (часть 1).

2796

H 25 (КДА, 191), инв. № 2317

То же

Qutuy-tu degedü yeke-de tonilyayçı neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede
tonilyayçı jüg-üd-tür delgeregsen yasıyudan gemsiküi-ber kilinças-i arılayad burqan
bolıyan bütügekü-e teyin böged Jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2а;
часть 3, л. 306); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон монг. переводчика как в № 2792.

Бур. редактор и издатель: ubasi Çeden dorji.

Автор стихотворного послесловия: gelüng Çoyidor.

Дата написания послесловия: qonin jil (1871 г.).

Место издания: Агууин Disin lhungrubling (Агинский дацан).

Бур. ксил., 3 части: 35 + 35 + 32 л., 43,5×11,5 (37,5×7), 31–32 стк., на л. 16 каждой части
гравюры, на л. 1а виза Гонбоева от 31 июля 1882 г.

Др. экз.: Q 242, экз. 1–3, инв. № 3602; Q 456, экз. 1–4, инв. № 3816; Q 589, экз. 1, инв.
№ 3949 (л. 23, 26 рукописные); Q 589, экз. 2, инв. № 3949; Q 977, экз. 1–4, инв.
№ 4337; Q 993, инв. № 4353; Q 1157, экз. 1, инв. № 4517 (части 1–2, часть 3: л. 1–
29); Q 1157, экз. 2, инв. № 4517; Q 1328, инв. № 4688; Q 1334, экз. 1–6, инв. № 4694;
Q 1335, экз. 2, инв. № 4695; Q 1893, инв. № 5253; Q 1920, инв. № 5280; Q 2161, инв.
№ 5521; Q 2827, экз. 1–2, инв. № 6187; Q 3579, инв. № 7016 (часть 3: л. 11, 31); Q
3802, инв. № 7242.

См.: Сазыкин. ГМИРА, М. -Б., 1.

2797

Q 97, инв. № 3457

То же

Qutuy-tu degedü yekede tonilyayçı neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede tonilyayçı жүг-үд-түр delgeregsen yaşıyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolıyan bütügeküy-e teyin böged Jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur (часть 1, л. 2а; часть 3, л. 306); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2792.

Бур. ксил., 3 части: 35 + 35 + 31 л. 43,5×11,5 (37,5×7), 31–32 стк., на л. 16 каждой части гравюры.

Др. экз.: Q 143, инв. № 3503; Q 884, инв. № 4244; Q 888, экз. 1, инв. № 4248 (части 1–2, часть 3: л. 1–25); Q 888, экз. 2, инв. № 4248 (часть 1: л. 6–35; часть 2: 35 л.; часть 3: л. 1–24); Q 1107, инв. № 4467; Q 1335, экз. 1, инв. № 4695; Q 3727, инв. № 7166 (часть 3).

См.: Монг. каталог, с. 160, № 73.

2798

Н 213 (Позднеев, 47), инв. № 2606

То же

Qutuy-tu degedü yeke-de tonilyayçı neretü sudur oroşiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede tonilyayçı жүг-үд-түр delgeregsen yaşıyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolıyan bütügeküy-e teyin böged Jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur (часть 1, л. 2а; часть 3, л. 316); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2793.

Бур. ксил., 3 части: 35 + 38 + 32 + 1 л. (гравюра), 54,5×12 (46,5×10,5), 29–30 стк., на л. 16, 2а каждой части гравюры, на л. 1а пометка: «Кударинского Дацана».

Др. экз.: Q 3583, инв. № 7020 (часть 2: л. 27).

2799

I 56 (КДА, 64), инв. № 2946

То же

Qutuy-tu yekede tonilyayçı neretü yeke kölgен sudur orosibai (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede tonilyayçı жүг-үд-түр delgeregsen yaşıyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolıyan bütügeküy-e teyin böged Jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur (часть 1, л. 2а; часть 3, л. 336–34а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2793.

Бур. ксил., 3 части: 38 + 37 + 35 + 1 л. (гравюра), 44,5×14 (36×11,5), 27 стк., на л. 16, 2а первой части гравюры, на л. 1а первой части виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.

Др. экз.: Н 314, экз. 1 (Позднеев, 48, экз. 1), инв. № 2740; Н 314, экз. 2 (Позднеев, 48, экз. 2), инв. № 2741; Q 144, инв. № 3504; Q 3580, инв. № 7017 (часть 1: л. 8–38; часть 2; часть 3: л. 1–33).

2800

Q 241, экз. 1, инв. № 3601

То же

Qutuy-tu degedü yekede tonilyayçı nere-tü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede tonilyayçı жүг-үд-түр delgeregsen yaşıyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolıyan bütügeküy-e teyin böged Jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur (часть 1, л. 2б; часть 3, л. 486); (л. 16–2а первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон пек. издания как в № 2794.

Инициатор бур. издания: Gun-dgā brjün-gros.

Резчик: dgisül Rjigrul.

Место издания: Sisān-a oḡon (Чицановский дацан).

Дата издания: siḡoi noḡai jil (1838 г.).

Бур. ксил., 3 части: 49 + 57 + 49 + 1 л. (гравюра), 44×10,7 (35×7,5), 22–27 стк., на л. 16 каждой части гравюры.

Др. экз.: Q 241, экз. 2, инв. № 3601; Q 3016, инв. № 6370 (часть 1; часть 2: л. 1–43; часть 3: л. 8–49 + 1 л.).

См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 7.

2801

С 34, экз. 1 (КДА, 189), инв. № 448

То же

Qutuḡ-tu degedü yekede tonilyaḡči ner-e-tü sudur orosiba (часть 1, л. 1a); Qutuḡ-tu yekede tonilyaḡči jüg-üd-tür delgereḡsen yaḡiyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyaḡad burḡan bolyan bütügeküy-e teyin böged Jokiyaḡsan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 26; часть 3, л. 48б); (л. 16–2a первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2794.

Бур. ксил., 3 части: 49 + 57 + 49 + 1 л. (гравюра), 41×10 (35×7,5), 22–29 стк., на л. 16 каждой части гравюры, на л. 1a первой части виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 18».

Др. экз.: С 34, экз. 2 (Позднеев, 49), инв. № 449; Q 437, экз. 1–2, инв. № 3797; Q 557/558, инв. № 3917/3918 (части 1–2); Q 2378, инв. № 5738 (часть 1: л. 2026; часть 2: л. 42–57; часть 3: л. 1–48); Q 2378-а, инв. № 5738 (часть 1: л. 1–12); Q 3688, инв. № 7127 (часть 3: л. 1–7); Q 3801, инв. № 7241; Q 3877, инв. № 7317 (часть 2: л. 44–57).

См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 7.

2802

I 45 (VI, 52), инв. № 2933

То же

Qutuḡ-tu degedü yeke-de tonilyaḡči neretü sudur orosiba (титульный л.); Qutuḡ-tu yekede tonilyaḡči jüg-üd-tür delgereḡsen yaḡiyudan gemsiküi-ber kilinčas-yi arilyaḡad burḡan bolyan bütügeküy-e teyin böged Jokiyaḡsan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 16; часть 3, л. 20а); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2792.

Рук., 3 части: 22 + 24 + 22 л., 44×17 (39×13,5), 33 стк., рус. синяя бумага с филигранью: «1804», красная и черная тушь, калам.

2803

Q 142, инв. № 3502

То же

Qutuḡ-tu degedü yekede tonilyaḡči ner-e-tü sudur oroḡiba (часть 1, л. 1a); Qutuḡ-tu yekede tonilyaḡči jüg-üd-tür delgereḡsen yaḡiyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyaḡad burḡan bolyan bütügeküy-e teyin böged Jokiyaḡsan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2a; часть 3, л. 41б); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2793.

Рук., 3 части: 48 + 53 + 42 + 1 чистый л., 43,5×16 (31×12,5), 21–22 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1820», красные и черные чернила, перо, на л. 16 каждой части миниатюры.

2804

Q 217, инв. № 3577

То же

Qutuy-tu degedü yeke-de tonilyaıçı neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede tonilyaıçı jüg-üd-tür delgeregsen ıasiyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolıan bütügekü-e teyin böged jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur (часть 1, л. 2а; часть 3, л. 416); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2793

Рук., 3 части: 40 + 45 + 42 л., 41×11 (35,5×8,5), 26–28 стк., рус. бумага с филигранью: «1793», красная и черная тушь, калам.

2805

Q 252, инв. № 3612

То же

Qutuy-tu degedü yeke-de tonilyaıçı neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede tonilyaıçı jüg-üd-tür delgeregsen ıasiyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolıan bütügekü-e teyin böged jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur (часть 1, л. 16–2а; часть 3, л. 396); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2792.

Рук., 3 части: 46 + 49 + 40 л., 42,5×11,3 (36×8,5), 28 стк., рус. голубая бумага с филигранями: «1793», «1800», чернила, перо.

2806

Q 2590, инв. № 5950

То же

Qutuy-tu degedü yekede tonilyaıçı neretü sudur orosiba (часть 1, л. 1а); Qutuy-tu yekede tonilyaıçı jüg-üd-tür delgeregsen ıasiyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolıan bütügekü-e teyin böged jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur (часть 1, л. 2а; часть 3, л. 316); (л. 16 первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2793.

Рук., 3 части: 34 + 37 + 33 л., 42×16 (37×13), 21 стк., рус. бумага с филигранью: «ВСМ 1792», красные и черные чернила, перо, на л. 16 каждой части миниатюры.

2807

Q 4018, инв. № 7458

То же

Qutuy-tu yekede tonilyaıçı jüg-üd-tür delgeregsen ıasiyudan gemsiküi-ber kilinčasi arilyayad burqan bolıan bütügeküi teyin böged jokiyaısan neretü yeke kölgен sudur orosiba (л. 1а, 1б, 86а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2792.

Рук., 87 л., 41×15,5 (37×14,5), 28 стк., рус. синяя бумага с филигранью: «1809», красная и черная тушь, калам.

Здесь же: черновики л. 39–43, 48, 66, 80.

2808

Q 3986, инв. № 7426

То же

Qutuy-tu yekede tonilyaıçı jüg-üd-tür delgeregsen neretü yeke kölgен sudur-i bütügen delgeregülbei (часть 3, л. 20а).

Колофон как в № 2792.

Рук., часть 1: л. 3–20, 22; часть 2: л. 1–16 (нет конца); часть 3: л. 8–20, 43,5×17 (36,5×14), 25 стк., рус. зеленая бумага с филигранью: «1829», тушь, калам.

Q 253, инв. № 3613

То же

Qutuy-tu degedü yeke-de tonilyayçi neretü sudur orošiba (часть 1, л. 1a); Qutuy-tu yekede tonilyayçi жүг-үд-түр delgeregsen yaşiyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolyan бүтүгекүе-е teyin böged Jokiyaşsan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 1б; часть 3, л. 37б); (л. 1б первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2796.

Рук., 3 части: 48 + 50 + 40 л. + обложка, 35,5×10,5 (29,5×9), 24 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», красные, оранжевые и черные чернила, перо.

2810

I 63 (Жамцарано, III, 126), инв. № 2954-а

То же

Qutuy-tu yeke-de tonilyayçi: qamuy жүг-түр delgeregsen: qamuy-ıyan yaşiyudan kilinča-nuyud-i arilyaju: tegsi Jokiyaşu burqan bolyan бүтүгекүи sayitur Jokiyaşsan neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2a); (л. 1б первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Ayusi güsi Manjšusiri Ananda kemegsen güsi.

Переписчик: Јамсу gesül.

Рук., 3 части: 33 + 32 + 25 л., 47,5×16 (40×12,5), 25–29 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам, на л. 1б первой части миниатюры.

2811

I 44 (VI, 51), инв. № 2932

То же

Qutuy-tu yekede tonilyayçi qamuy жүг-түр delgeregsen: gem-üd-ıyen yaşiyudan kilinča-nuyud-i arilyaju: tegsi Jokiyaşu burqan bolun бүтүгекүи neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 2б); (л. 1б–2а первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Ayusi Manjšusiri Ananda kemegdegsen guusi.

Рук., 3 части: 47 + 53 + 50 + 1 чистый л., 40×16 (33×12,6), 19 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

2812

I 50 (Жамцарано, III, 128), инв. № 2939

То же

Qutuy-tu yekede tonilyayçi neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 1a); Qutuy-tu yekede tonilyayçi qamuy жүг-түр delgeregsen gem-üd-ıyen yaşiyudan kilinča-nuyud-i arilyaju tegsi Jokiyaşu burqan bolyan бүтүгекүи neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 1б); (л. 1б первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2811.

Рук., 3 части: 23 + 24 + 19 л., 47,5×18 (41×15,5), 27–28 стк., кит. многослойная бумага, красная и черная тушь, калам.

2813

Q 408, инв. № 3768

То же

Qutuy-tu yekede tonilyayçi жүг-үд-түр delgeregsen gemsin yaşiyudaqui-bar nigül arilyaju: burqan-i бүтүгегүл-үн Jokiyaşu neretü yeke kölgen sudur (часть 1, л. 1б); (л. 1б первой части: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Altan gerel ubasi.

Инициатор перевода: Sūjügtü bayasqulang neretü tidsi.

Рук., 3 части: 27 + 29 + 24 л., 46,5×15 (41×12), 27–28 стк., кит. многослойная бумага, красная и черная тушь, калам.

2814

Q 364, инв. № 3724

То же

Qutuy-tu yekede tonilyaγči jüg-üd-tür delgeregsen γasiγud gemsiküi-ber kilinčis-i arilyayad burqan bolγan бүтүгекүи тейин бөгед Jokiyaγsan nertü yeke kölgen sudur orosibai (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., часть 1: 55 л., 34×11 (27×9), 24–25 стк., рус. голубая бумага, красные и черные чернила, перо

2815

B 192 (B 222) (КДА, 129), инв. № 273

То же

[Qutuy-tu degedü yekede tonilyaγči neretü sudur orosiba].

Рук., часть 1: л. 3–48; часть 2: л. 1–51 (нет конца), 27×8,5 (23×6,2), 20 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам.

2816

Q 3527, инв. № 6964

То же

Yeke-de tonilyaγči jüg-ün-dür delgeregsen-ü segül-ün bölög-ün 19-düger qaudusun-u agu-ača yambar-iyar amitan-u ayus tamu kemen nereyidebei kemebesü (л. 1а).

Выписка из третьей части сочинения.

Рук., 1 л. (нет конца), 43×10,7 (38,5×8), 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2817

I 111- I 121 (Малов, 1–11), инв. № 3016–3025

То же

Qutuy-tu yeke toniluγsan jüg-tür delgereküi gemšin γasiγudaqu-bar kilinča arilyan burqan-i бүтүгекүи маси Jokiyaγči kemekü yeke kölgen-ü sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик: Bandida rabjam-ba.

Инициатор перевода: Bunčoy sgronm-a.

Писец на доске для письма: Čul-krim rγya-'mčo.

Переписчик на бумаге: Eneriküi buyan-tu baγsi.

Рук., л. 1, 39–42, 46 (?), 47, 66, 67, 39,5×18 (34,5×11,7), 16–21 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам, все листы дефектные.

2818

I 27 (Позднеев, 240), инв. № 2915

То же

Xutuqtu yeke toniluqsani züqtü delgeröülüγči gemšin γašouduxui-bēr kilince arilyaγči orošibo (л. 1а); Xutuqtu yeke toniluqsani züqtü delgereküi gemšin γašouduxui-bēr kilince arilyan burxan-du бүтөкүи маši zokoqči kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1б); Xutuqtu yeke

toniluqsani züqtü delgeröülüqçi kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 97а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: pandida rab-gbyams Za-ya.

Инициатор перевода: Сагна догји.

Писец на доске для письма: Cul-krim rgyamchoi.

Переписчик на бумаге: Dalai onbo.

Ойр. рук., 98 л., 43×16 (35×12), 25 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, кисть.

2819

I 28 (VIII, 6), инв. № 2916

То же

Xutuq-tu yeke toniloqson züqtü delgereqsen gemšin yašoudoxoi-bēr kilence arılyan burxandu bütëküi maši zoköqçi kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); Xutuqtu yeke toniluqsan züqtü delgereqsen yeke kölgöni sudur (л. 89а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчики с санскр. на тиб.: Enekegiyin ubadha-ya Ĵina midra, ayiladxaĵi yeke kelemürçi Yešes sdes.

Колофон ойр. переводчика как в № 2818.

Ойр. рук., 90 л., 43×16 (38,5×12,5), л. 1–53: 22–23 стк.; л. 54–90: 32–37 стк.; рус. синяя бумага с филигранью: «1804», коричневые и черные чернила, перо, калам.

2820

I 57 (Радлов, 1), инв. № 2947

То же

Xutuqtu yeke toniluqsan züqtü delgereqçi kemëkü yeke kölgöni sudur orošiboi (л. 1а, 82а); Xutuqtu yeke toniluqsan züqtü delgereqsen gemšin yašoudaxui-bēr kilince arılyan burxandu bütëküi maši zoköqçi kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон ойр. переводчика как в № 2818.

Ойр. рук., 83 л., 48,5×17,5 (35,5×13), 31 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, кисть.

2821

I 58 (Владимирцов, III, 5), инв. № 2948

То же

Xutuq-tu yeke toniluqsan züqtü delgereqsen kemëkü yeke kölgöni sudur orošibo (л. 1а, 736); Xutuqtu yeke toniluqsan züqtü delgereqsen gemšin yašoudaxui-bēr kilince arılyan burxandu bütëküi maši zoköqçi kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон ойр. переводчика как в № 2818.

Ойр. рук., 74 л., 51×19 (38,5×14,7), 30 стк., плотная желтоватая бумага, красная и черная тушь, кисть.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 84.

2822

H 405 (M. Nova, 403), инв. № 2831

Arban Ĵüg-ün qarangyui-yi arılyayçi orsiba (л. 1а); Qutuq-tu arban Ĵüg-ün qarangyui bügüde-yi teyin arılyayçi kemëkü yeke kölgen sudur (л. 16); (санскр. заглавие в тиб. транскрипции) Ārya dāśadīpraandhara ta sa nā ma mahāyana sūtra (л. 16); Qutuq-tu arban Ĵüg-ün qarangyui bügüde-yi sayitur arılyayçi kemëkü yeke kölgen sudur (л. 3а).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1026.

Рук., 3 л., 44,5×9 (36×6,6), 34 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», красные и черные чернила, перо, карандаш.

2823

В 345 (Самданов, 72), инв. № 400

То же

Xutuq-tu arban zügiyin xaranguyi arilyaqçiy sudur orošiboi (л. 1а); Xutuq-tu arban zügiyin xaranguyi büküni teyin arilyaqçi kemekü yeke kölgöni sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: ауаха takilmaq rab-byam Za-ya pandida.

Инициатор перевода: aldaršiqsan Šokur dayicang-giyin yutuyar küböün ariun süzüq-tü аууан күчүни ezen Namo sereng.

Ойр. рук., 4 л., 18×7,5, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2824

С 272 (II, 27), инв. № 702

То же

Xutuq-tu arban zügiyin xaranguyi-gi teyin böged arilyaqçi neretü yeke kölgön sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 1 л. (нет конца), 32×7,8, всего 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2825

В 19 (I, 112), инв. № 72

Qutuy-tu yurban çoyças kemekü sudur (л. 20б).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1041.

Дата издания: yal morin jil (1666 г.).

Пек. ксил., 21 л., 16,5×7,5 (12,5×5,3), 9 стк., л. 3, 6, 14 рукописные, кит. маргинальный знак: 招 zhao.

См.: Билгүүдэй, № 516; Heissig. Libri, № 125; MHL, № 265; PLB, № 6; Poppe. TB, № 30, 31.

2826

Q 433, инв. № 3793

То же

Qutuy-tu yurban çoyça-tu-yin sudur orosiba (л. 1а).

Пек. ксил., 4 л., 53×17 (47×14), 25 стк., на л. 1б маргинальное заглавие: «Çoytu çindan», кит. маргинальный знак: 招 zhao.

2827

Н 84, экз. 1 (КДА, 34), инв. № 2415

То же

Çoytu çandan-u yučin tabun burqad-un emün-e gem unal namançilaqu yosun orošiba (л. 1а).

Издатель: Onong Cügel-ün Tegüs buyan-tu öljei qutuy-un nom arbidqayçi keyid-ün šabi Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dā-na.

Дата издания: çayan kemegdekü siroi moyai jil (1869 г.).

Бур. ксил., 6 л., 44×9 (38×6,5), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Çoytu çandan», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 84, экз. 2 (Позднеев, 71), инв. № 2416; Dbl. 82 (M. Nova, 391), инв. № 3323; Q 11, экз. 1–2, инв. № 3371; Q 844, экз. 1, инв. № 4204; Q 2153, инв. № 5513; Q 3767, инв. № 7206.

См.: Çoyijilsüring, с. 9.

2828

С 180 (КДА, 198), инв. № 602

То же

Џоуту џандан ороџиба (л. 1а).

Бур. ксил., 6 л., 34×10,5 (26×7), 22 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 28».

Др. экз.: С 195 (Позднеев, 70), инв. № 620; Q 1303, инв. № 4663; Q 2861, инв. № 6221.

2829

Н 242, экз. 1 (Агинский дацан, 11), инв. № 2638

То же

Џоуту џандан-у үџин табун бургад-ун емүн-е gem unal namančılaqu yosun ороџиба (л. 1а).

Бур. ксил., 6 л., 45×9 (35×7,5), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Џоуту џандан».

Др. экз.: Н 242, экз. 2 (М. Nova, 340), инв. № 2639; Dbl. 67, экз. 1–2 (М. Nova, 341, 342), инв. № 3277–3278; Q 579, экз. 1–6, инв. № 3939; Q 844, экз. 2–3, инв. № 4204; Q 1598, экз. 1–2, инв. № 4958; Q 2092, инв. № 5452 (л. 1–5); Q 2693, инв. № 6053; Q 2934, инв. № 6294; Q 2972, инв. № 6332

См.: Билгүүдэй, № 810; Монг. каталог, с. 190, № 340; Џойилсүрүнг, с. 11; Heissig. Libri, № 18; MHBL, № 410; Poppe. TB, № 101-d.

2830

В 110 (Позднеев, 384), инв. № 174

То же

Bodisadu-a-yin unal namančılaqu џоуту џандан кемекү ороџиба (л. 1а).

Бур. ксил., 7 л. (нет конца), 22,5×9 (19,2×6), 17 стк.

2831

Q 3602, инв. № 7039

То же

Начало (л. 2а): ... үрбан: kilinča namančılaqu-yin џоуџа: buyan-i Jorigülqu-yin џоуџа:...

Бур. ксил., л. 2–13, 22×7 (18×5), 15–16 стк., маргинальное заглавие: «Џоуту џандан».

2832

Q 2845, инв. № 6205

То же

Unal-un gem namančilalы-a orosibai (л. 1а).

Переводчик: Saky-a-yin ауау-а tegimlig Оутарүйи-yin dalai кемекү toyin.

Инициатор перевода: Gjodba.

Рук., 6 л., 22,2×9 (18,2×7,5), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2833

Q 768, инв. № 4128

То же

Џоуту џандан-у үџин табун бургад-ун емүн-е gem unal namančılaqu yosun ороџиба (л. 1а, 4б).

Колофон как в № 2827.

Рук., 5 л., 35,5×11 (31×7,5), 31 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Џоуту џандан».

2834

В 100 (В 113) (М. Nova, 242), инв. № 164

То же

Gučın tabun mörgül-ün sudur-nuyud orošiba (л. 1а); Gurban čoyčoyın sudur (л. 5б).
Рук., 5 л., 21,5×7,7 (18×5,7), 18–19 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо, на л. 1а пометка: «1830 года Августа 7-го в Троицкосавске».

2835

С 220 (VI, 68), инв. № 648

То же

Bodi-sadu-a-yin unal-i namančilaqu kemeğdekü neretü sudur orosibai (л. 1а); Qutuγ-tu γurban erdinis-ün čoy kemekü sudur (л. 4б).
Рук., 4 л., 34,5×10,5 (29,2×7,8), 25–26 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

2836

Q 551/554, инв. № 3911/3914

То же

Bodisadu-a unul namančilaqu neretü orošiba (л. 1а).
Рук., 7 л., 21,2×8,5 (17,8×7,2), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2837

Q 767, экз. 1, инв. № 4127

То же

Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke köligen orsiba (л. 1а, заглавие ошибочно).
Начало (л. 1б): Агу-а абурал-и блам-а үчин табун сайыбар ајираγсад-ун gegen-e mör'gümüi::
blam-a-dur itegemüi: ...
Рук., тетрадь, 4 л., 34,5×10, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2838

Q 1493, инв. № 4853

То же

Čoytu čandan neretü sudur orosiba (л. 1а); Qutuγ-tu γurban čoyča kemeğdekü yeke köligen sudur (л. 7а).
Рук., тетрадь, 8 л., 22×8,5 (20×6,5), 19 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», коричневые и черные чернила, перо.

2839

Q 1496, инв. № 4856

То же

Čoytu čandan kemekü үчин табун бурқан-у mörgül kilinča unal namančilaqu tayilbari seltes orosibai (л. 1а).
Рук., 9 л., 22×8,8 (18×6,5), 18 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Говард № 6», красные и черные чернила, перо.

2840

Q 1504, инв. № 4864

То же

Gučın tabun mörgül-tü čoytu čandan kemekü sudur orosiba (л. 1а).

Рук., тетрадь, 5 +1 чистый л., 21,5×9 (20×7,8), 18–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2841

Q 2010, инв. № 5370

То же

Bodisadu-a unul namančilaqu neretü sudur orošibai (л. 1а).

Рук., 5 л., 35,4×11 (32,8×9,8), 23–24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2842

Q 2016, инв. № 5376

То же

Čoγtu čandan oršiba (л. 1а).

Рук., 8 л., 22×9 (18,5×7,5), 16–17 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2843

Q 2201, инв. № 5561

То же

Čoγtu Jandan nertü sudur orošiba (л. 1а).

Рук., тетрадь, 5 + 3 чистых л., 22,2×9 (20,5×8), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2844

Q 2204, инв. № 5564

То же

Čoγtu čandan neretü sudur (л. 1а).

Рук., 6 л., 22×8,5 (16,5×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2845

Q 2214, инв. № 5574

То же

Čoγtu čandan kiged itegel kemekü sudur (л. 1а).

Рук., 8 л., (22×8,5), 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2846

Q 2331, инв. № 5691

То же

Čoγtu Jandan orošibai: qamuy tuγulaγsan yeke bodi-čida-dur irügemüi: öm (л. 1а).

Рук., 8 л., 22,5×9 (19×7), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2847

Q 2414, инв. № 5774

То же

Čoγtu čandan kemeküi yeke kölgen sudur orosibai (л. 1а).

Рук., 8 л., 22×9 (17,5×7), 13–14 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

2848

Q 2649, инв. № 6009

То же

Начало (л. 1а): Qamuy amitan nasun ürgüljide blam-a-dur itigemüi: burqan-dur itigemüi: nom-dur itigemüi: nom-dur itigemüi: ...

Рук., тетрадь, 5 л., 22×9, 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2849

Q 2882, инв. № 6242

То же

Čoytu čandan sudur-un jarliy orsibai (л. 1а).

Рук., 10 с., 22,5×7, 28 стк., рус. бумага, чернила, перо, пагинация постраничная.

2850

Q 3045-а, инв. № 6405

То же

Qutuy-tu yurban čoyča kemegekü yeke kölgen sudur (л. 5а).

Рук., 5 л., 22×9 (18,5×8), 19 стк., рус. бумага, фиолетовые и черные чернила, перо.

2851

Q 3866, инв. № 7306

То же

Čoytu jandan neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1а).

Рук., тетрадь, 4 л., 35×11 (31×9), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2852

G 183 (Панкратов, II, 60), инв. № 6811

1. Čoytu čandan neretü orosiba (л. 1а).

То же, что и № 2825

2. Burqan baysi-yün maıtayal orosiba (л. 96). Гимн Шакьямуни.

Рук., тетрадь, 16 л., 22×9 (19,2×7), 15–17 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», коричневые чернила, перо.

2853

Q 521, инв. № 3881

1. Čoytu čandan neretü sudur orosiba (л. 1а); Qutuy-tu yurban čoyča kemegekü: yeke kölgen sudur (л. 4б).

То же, что и № 2825

2. Qutuy-tuyin sayin yabudal-i irügel-ün qayan anu (л. 5б).

См.: Ligeti. Kanjur, № 731, 848.

Рук., 6 л., 22×8,5 (19×6,5), 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2854

B 344 (Самданов, 65), инв. № 399

То же, что и № 2825

Čoytu čandan (далее неразборчиво) (л. 1а).

Рук., 7 л. (нет конца), 20,7×8, 16 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2855

Q 696, инв. № 4056

То же

Çoγ-tu činada orosibai (л. 1а).

Рук., 2 л. (нет конца), 35,5×10,5 (30,5×8,7), 32 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2856

Q 1417, инв. № 4777

То же

Çoγtu čandan neretü sudur orsiba (л. 1а).

Рук., 8 л. (нет конца), 21,5×8,5 (17,5×7), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2857

Q 2256, инв. № 5616

То же

Çoγtu čandan erketü sudur orsiba (л. 1а).

Рук., 6 л. (нет конца), 22,5×9 (21×7,7), 16 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

2858

Q 2413, инв. № 5773

То же

Çoγtu čandan kemekü sudur orosiba (л. 1а).

Рук., л. 1, 2, 4–6, 22×8,5 (20,5×6,5), 18–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2859

Q 2673, инв. № 6033

То же

Çoγtu čandan orsiba (л. 1а).

Рук., 3 л. (нет конца), 34×11 (31×9), 24 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2860

Q 3045-b, инв. № 6405

То же

Çoγtu čandan neretü sudur orošiba (л. 1а).

Рук., л. 1 (нет конца), 22×9 (18,5×8), всего 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2861

Q 3620, инв. № 7057

То же

Çoγtu čanda[n] kem[e]kü yeke sudur orasaba (л. 1а).

Рук., 1 л. (нет конца), 22,2×8,8 (21,3×8), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2862

Q 3533, инв. № 6970

То же

Начало (л. 4а): ... bey-e-yin γurban jüil üile kiged: kelen-ü dörben jüil ba: alimad sedkil-ün
γurban jüil üile-yi: ...

Рук., л. 4, 34×9,5 (29×8), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 3394, инв. № 6830

2863

То же

места 3, 8, 9
найден в Тибете.
Чаще и добавлен.

Начало (л. 16): Хамуq amitan nasu ürgüljide blama-du itegemüi: burxan-du itegemüi: nom-du itegemüi: bursang хуvараq-tu itegemüi: ...

Ойр. ксил., л. 1, 2, 4–6, 10, 19, 8×6,5 (14,7×4,7), 15 стк.

20.05.2005

2864

С 264 (II, 69), инв. № 694

То же

Начало (л. 16): Хамуги айилaduqçi blamayin ölmidü süzülün мүргүмüи: хамуq amitan nasu ürgüljide blamayigi ibel barin üiledümüи: ...

Переводчик: Oqtorууyin dalai rab-byam.

Инициатор перевода: Gzodbo.

Ойр. рук., 5 л., 28×8 (23,5×6,5), 25 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

2865

В 124 (В 142) (Владимирцов, II, 32), инв. № 191

То же

Начало (л. 16): Хамуги айилaduqçi blamayin ölmidü бишiren мүргүмüи: хамуq amitan nasu ürgüljide blam-a-du itegemüи: burxan-du itegemüи: ...

Переводчик: Šabi toyin cecen rab-gbyam-ba.

Ойр. рук., 6 л., 20,5×9 (12×7,5), 18 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Лувсанбалдан, с. 128, № 56, с. 310, № 56; Сазыкин. Монг. рукописи, № 68.

2866

С 482 (Старый фонд, 2; Tib. -Mong., 10-b), инв. № 919

То же

Начало (л. 16): Хамуq amitan nasun ürgüljide blama-du itegemüи: burxan-du itegemüи: nom-du itegemüи: хуvараq-tu itegemüи: ...

Ойр. рук., 7 л., 30×6,5, 3 тиб. -ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

2867

Н 451, экз. 1–2, (Коллекция 1939 г., 17–18), инв. № 2881–2882.

Qutuу-tu Oron ayuluуçi-yin sudur orošiba (л. 1a); Qutuу-tu Oron ayuluуçi-yin sudur kemeгdekü (л. 16, 166).

О буддийском посте. Извлечение из канонической сутры.

См.: Ligeti. Kanjur, № 1044–1047.

Бур. ксил., 16 л., 44,5×9 (38×6,3), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Вацау».

Др. экз.: Q 44, экз. 1–4, инв. № 3404.

См.: Сазыкин. Четыре каталога, с. 69, № 34; Heissig. Libri, № 43; MHL, № 445; Poppe. TB, № 101-p.

2868

Н 7 (VI, 90-a), инв. № 2294

1. Qamuу nom-ud-un ud'q-a dörben ünen-i erke-yi olugsan sudur orosiba (л. 1a). Комментарий к учению Шакьямуни о четырех истинах.

2. Šiyšibad-un ünen ariуun tegülдер sudur (л. 236); (л. 236: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1063.

Переводчик: Nam irjal brsang čorji.

Инициатор перевода: Erdeni qosiyuči qung tayiji.

Дата перевода: ere ɣal luu jil (1736 г.).

Устные переводчики: Erdeni güüši nangsu, Bilig-tü včir nangsu.

Писец: Отаči darqan güüši ubaši.

Рук., 32 л., 65×10,5 (54,5×7,5), 37 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2869

С 80 (VIII, 22), инв. № 496

То же

1. Saky-a-muni-yin dörben ünen orosiba (л. 1а).

2. Šaysabad-un ünen ariɣun tegülдер sudur (л. 23б); (л. 23б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2868.

Рук., 32 л., 34×10 (29,5×8), 30 стк., рус. бумага с филигранью: «1821», чернила, перо.

2870

Е 32 (I, 80), инв. № 1287

То же

1. Qamuɣ nom-ud-un dörben ünen erke-yi oluɣsan sudur orosibai (л. 1а).

2. Siysabad-un ünen ariɣun tegülдер sudur (л. 19б); Dörben ünen-ü tayilbur: qamuɣ nom-ud-un udq-a: erke-yi oluɣsan sudur (л. 26а); (л. 19б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2868.

Рук., 26 л., 21,5×37 (19×31,5), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2871

С 546 (Коллекция 1939 г., 45), инв. № 981

То же

1. Qamuɣ nom-ud-un udq-a dörben ünen erke-yi oluɣsan sudur orosiba (л. 1а).

2. Šaysabad-un ünen ariɣun tegülдер sudur (л. 20а); Dörben ünen-ü tayilbur: qamuɣ nom-ud-un udq-a erke-yi oluɣsan sudur (л. 29а); (л. 20а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2868.

Рук., 29 л., 33,6×9,7 (30×9), 27 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2872

І 36 (VI, 90), инв. № 2924

То же

1. Sigemüni-yin dörben ünen kemekü sudur orosiba (л. 1а).

2. Saysabad-un ünen ariɣun tegülдер sudur (л. 23а); (л. 23а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2868.

Рук., 32 л., 53×17,5 (43×10), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2873

Q 382, инв. № 3742

То же

1. Sigemüni-yin dörben ünen neretü yeke köligen sudur orosibai (л. 1а).

2. *Šayšabad-un ünen ariγun tegülder sudur* (л. 186); (л. 186: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2868.

Рук., 25 л., 34×10 (29×7,7), 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2874

Q 775, инв. № 4135

То же

Šigemüni-yin dörben ünen orošiba (л. 1a).

Рук., 5 л. (нет конца), 35,5×11 (33×9), 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2875

H 247, экз. 1 (Агинский дацан, 6), инв. № 2646

Nasun yegüdegčid yambar metü boluysan-i üjigsen sudur orošiba (л. 1a); *Nasun yegüdegčid yambar metü bolqu-yi üjegsen sudur* (л. 16); *Ükün yegüdegčid yambar metü boluysan-i üjegülegsen sudur* (л. 28a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1068.

Бур. ксил., 28 л., 44,5×9 (37×7), 29–30 стк.

Др. экз.: H 247, экз. 2 (M. Nova, 313), инв. № 2647; Q 33, инв. № 3393; Q 510, инв. № 3870.

См.: Монг. каталог, с. 165, № 117; *Čoyjilsürüng*, с. 11.

2876

Q 3083, инв. № 6443

Arban nigen quran medel-i üjegülügen sudur orošiba (л. 1a); (*тиб.*) *'Du-šes bču-gčig bstan-pa'i mdo bžugs-so* (л. 1a); *Arban nigen quran medel üjegülügen sudur ilaju tegüs nögčigsen-ü geriyes jarliγ* (л. 3a); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1071.

Бур. ксил., 3 л., 27,5×9 (23×6,5), 3 тиб. -монг. стк., тиб. пагинация.

2877

Q 3982, инв. № 7422

То же

Quran medel arban nigen-i üjigülegsen sudur (л. 1a); *Quran medel arban nigen-i üjigülegsen ilaju tegüs nögčigsen geriyed jarliγ* (л. 2a); (л. 1a: санскр. заглавие в монг. транскрипции).

Рук., 2 л., 22×7, 25 стк., рус. бумага, зеленые чернила, перо.

2878

H 245, экз. 1 (Агинский дацан, 8), инв. № 2643

Ecege eke-yin sudur orošibai (л. 1a, 16, 3a).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1075.

Издатель: Sumadi baγar.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (37,7×7), 29–30 стк.

Др. экз.: H 245, экз. 2 (M. Nova, 334), инв. № 2644; Dbl. 66, экз. 1 (M. Nova, 335), инв. № 3273; Dbl. 66, экз. 2 (M. Nova, 336), инв. № 3274; Dbl. 66, экз. 3 (M. Nova, 507), инв. № 3275; Dbl. 66, экз. 4 (M. Nova, 508), инв. № 3276; Q 476, экз. 1–2, инв. № 3836; Q 728, инв. № 4088; Q 2804, инв. № 6164.

См.: Билгүүдэй, № 788; *Čoyjilsürüng*, с. 11; Heissig. Libri, № 32; MHL, № 281.

2879

C 552 (Коллекция 1939 г., 51), инв. № 987

1. Ečige eke-yin ači qariyulqu neretü qutuı-tu nom orošiba (л. 1а); Tngri-yin tngri burqan-u nomlaysan: ečige eke-yin ači qariyulqu neretü qutuı-tu nom ene bui (л. 16); Ečige eke-yin šastir (л. 8а).

То же, что и № 2878

2. Qutuı-tu Manjusiri-yin oyun kiged bilig nemegülügči neretü tarnı (л. 86).

См.: Ligeti. Kanjur, № 172, 536.

Рук., 8 л., 34×10,8 (27,3×8,2), 25–27 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2880

Q 370, инв. № 3730

То же, что и № 2878

Arban jüil ači qariyulqu basa bui kemen:: ečige eke-dür-iyen ači qariyulqui sudur:: oročiylubai (л. 1а); Ečege eke-dür-iyen ači qariyulqu-yi nomlaysan sistar-a (л. 8а).

Рук., 8 л., 34×10 (27,5×8), 29 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2881

Q 2408, инв. № 5768

То же

Ačitu ečege eke-yin ači qariyulqu neretü yeke kölgen sudur oršiba (л. 1а); Tngri-yin tngri burqan-u nomlaysan ečige eke-yin ači qariyulqu neretü qutuı-tu nom ene bui (л. 16).

Рук., 8 л., 35×10,5 (27×8,5), 26–28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2882

Q 3135, инв. № 6495

То же

Ečige eke-dür ači qariyulqui sistar bui (л. 1а); Tengri-yin tengri burqan nomlaysan: ečige eke-dür-iyen ači qariyulqu: neretü qutuı-tu nom buyu (л. 16); Ečige eke-dür-iyen ači qariyulqu-yi nomlaysan sistir (л. 8а).

Рук., 8 л., 32,3×10 (28,3×8,3), 26 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2883

Q 703/2377, инв. № 4063/5737

То же

Ečige eke-dür-yin ači qariyulqui neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а); Tengri-yin tengri burqan-u nomlaysan: ečige eke-dür-iyen ači qariyulqu: neretü: qutuı-tu nom buyu (л. 16); Ačitu ečige eke-yin ači qariyuluıyçı neretü sudur (л. 8а).

Рук., л. 1, 3, 4, 7, 8, 35×10 (29×8), 25 стк., рус. бумага, чернила, калам.

2884

Q 665, экз. 1–2, инв. № 4025

Qorbagıyn pangyon. Takil-un šitügen-i ergikü-yi šilüglen nomlaysan orošiba (л. 1а, 76); Takil-un šitügen-i ergikü-yi silüglet (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1081.

Издатель: Jıruyači gelüng.

Инициатор издания: Buddha sagara blam-a.

Бур. ксил., 8 л., 44,5×9 (36×5,8), 32–33 стк.

Др. экз.: Q 880, экз. 1–2, инв. № 4240; Q 970, инв. № 4330; Q 1249, инв. № 4609; Q 2133, инв. № 5493; Q 2744, инв. № 6104; Q 3551, инв. № 6988 (л. 7, 8); Q 3576, инв. № 7013 (л. 8).

Q 4056, инв. № 7496

Dhamapada buyu ün-en-ü mör kemegedekü burqan-u nomlal orosiba (обложка).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1086.

Переводчик с рус. на монг.: Batudalai Včir-un.

Выпущено в Санкт-Петербурге издательством «Nagan».

Литография, тетрадь, 91 с. + обложка, 29,5×15,5 (25×11,5), 24 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 187.

2886

Q 1269/2179, инв. № 4629/5539

Balayad dabqučayuluysan sudur orošiba (л. 1a); Ger dabqučayuluysan sudur (л. 16, 46); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1092.

Рук., 4 л., 43×8,5 (38×6,5), 48 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика naslednikov Сумкина № 7», чернила, перо.

2887

I 31 (I, 108), инв. № 2919*То же*

Ger dab'qučayuluysan sudur orošiba (л. 1a, 16); Balγasu dabxurlaqsan sudur (л. 66); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 42,5×17, 25 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Balγasu dabxurlaqsan», л. 1 в монг. графике, л. 2–6 на ойр. «ясном письме».

2888

H 443, экз. 1 (M. Nova, 549), инв. № 2871

Qutuy-tu Nandika-yin öčigsen sudur orošibai (л. 1a); Qutuy-tu bayasqulang-tu-yin sudur (л. 16); Qutuy-tu Nandika-yin sudur (л. 106); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1094.

Бур. ксил., 10 л., 44,5×9 (38×6,5), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Ubası».

Др. экз.: H 443, экз. 2 (M. Nova, 550), инв. № 2872; Q 47, экз. 1–2, инв. № 3407.

См.: Сазыкин. Четыре каталога, с. 69, № 31; Heissig. Libri, № 27; MHL, № 282; Poppe. TB, № 101-b.

2889

K 5, экз. 1 (VI, 38), инв. № 3070

Üliger-ün dalai-yin sudur orosiba (л. 1a); Siluyun onol-tu kemegedeküi sudur (л. 16); Eldeb üliger-i üjögülögsen sudur (л. 2296).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1103.

Переписчик: ebügen Biligtü.

Инициатор переписки: Elge.

Дата издания: Dayičing ulus-un Engke amuyulang-un tabin γurbaduγar on köke morin jil (1714 г.).

Пек. ксил., 230 + 1 л. (гравюра), 62,5×23,5 (53,2×17,4), 31 стк., на л. 16 гравюры, маргинальное заглавие: «Üliger-ün dalai», кит. маргинальный знак: 貝 shun.

Др. экз.: K 5, экз. 2 (VI, 38, dbl. I), инв. № 3071; Dbl. 26 (VI, 38, dbl. 2), инв. № 3191; Q 227, инв. № 3587; Q 229, инв. № 3589 (л. 98–109, 166–230); Q 2067, инв. № 5427; Q 2070, инв. № 5430 (л. 1–165).

См.: Билгүүдэй, № 207; Кит. каталог, № 0844 (1); Монг. каталог, с. 161, № 76; Санкритъяна, № 7; Bese. Berkeley, Mong. 11; Bese. Budapest, p. 47, Mong. 127; Farquhar. Description, № 62, 63; Handbook, p. 14, № 11; Heissig. Copenhagen, p. 209, Mong. 485; Heissig. Libri, № 52; Heissig. Scheut, № 8;

2890

I 98, экз. 1 (VI, 39), инв. № 2997

То же

Eldeb üliġer-ün dalai kemeġdekü sudur orosiba (л. 1а); Siluyun onol-tu kemeġdekü sudur (л. 16); Eldeb üliġer-i üġüġülüġsen sudur (л. 267а).

Переписчики: Liušiba, Sonom.

Инициатор переписки: Elge.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün ġiryuduġar on (1728 г.).

Пек. ксил., 268 + 1 л. (гравюра), 61×20 (50×14,5), 31 стк., на л. 16 гравюры, кит. маргинальный знак: 勿 *wi*.

Др. экз.: I 98, экз. 2 (VI, 39, dbl. 1), инв. № 2998; Dbl. 22, экз. 1 (КДА, 170-а), инв. № 3178; Dbl. 22, экз. 2 (IV, 229), инв. № 3179; Dbl. 22, экз. 3 (IX, 487), инв. № 3180; E 2, экз. 1 (V, 20), инв. № 1255 (6 тетрадей: 79 + 90 + 90 + 100 + 90 + 85 л., 29×22, каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист); E 2, экз. 2 (КДА, 8), инв. № 1256 (8 тетрадей: 65 + 68 + 70 + 64 + 66 + 60 + 74 + 67 л., 29×22, каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист); Q 82, экз. 1–2, инв. № 3442; Q 228, инв. № 3588 (л. 2–268 + 1 л.); Q 2073, инв. № 5433; Q 2664, инв. № 6024.

См.: Билгүүдэй, № 208, 209; Казанский каталог, № 145; Каталог БАД, с. 81, № 487; Кит. каталог, № 0844(2); Bese. Budapest, p. 47, Mong. 13; Kiripolska. Prague, № 7; PLB, № 71; Poppe. TB, № 33; Sazykin. Tuva, № 139.

2891

H 321 (Позднеев, 1), инв. № 2751

То же

Eldeb üliġer-ün dalai kemeġdekü sudur orosiba (л. 1а); Siluyun onol-tu kemeġdekü sudur (л. 16); Eldeb üliġer-i üġüġülüġsen sudur (л. 385).

Колофон как в № 2889.

Бур. ксил., 386 л., 52×9 (47,8×7,2), 34–35 стк., маргинальное заглавие: «Üliġer-ün dalai», на л. 16 гравюры.

Др. экз.: Q 1960, инв. № 5320.

2892

Q 3, инв. № 3363

То же

Üliġer-ün dalai-yin neretü sudur orosibai (л. 1а); Siluyun onol-tu kemeġdeküi sudur (л. 16); Eldeb üliġer-i üġüġülüġsen sudur (л. 283а).

Колофон как в № 2889.

Бур. ксил., 284 л., 54×10,8 (50,2×8), 44 стк., маргинальное заглавие: «Üliġer-ün dalai», на л. 16 гравюры.

Др. экз.: С 521 (Дылыков, 22), инв. № 957 (л. 1, 13–284; без заглавия на л. 1а); Q 248 инв. № 3608; Q 2285, инв. № 5645.

См.: Орлова. Описание, № 23.

2893

H 305, экз. 1 (Руднев, 51), инв. № 2728

То же

Eldeb üliġer-ün dalai kemeġdekü sudur orosiba (л. 1а); Siluyun onol-tu kemeġdekü sudur (л. 16); Eldeb üliġer-i üġüġülüġsen sudur (л. 486а).

Колофон пек. издания как в № 2890.

Бур. издатель: Агу-уин keyid-ün doloduyar širegetü Sumadi bajar.

Автор послесловия: Šā-sa-na dhar-a.

Заказчик послесловия: dgā-bju Blóbjang bsamgdan.

Бур. ксил., 488 л., 44×9 (38,8×7), 31 стк., маргинальное заглавие: «Üliger-ün dalai», на л. 1б, 2а гравюры.

Др. экз.: Н 305, экз. 2 (Позднеев, 2), инв. № 2729; Dbl. 8, экз. 1 (Агинский дацан, 65), инв. № 3151; Dbl. 8, экз. 2 (Коллекция 1939 г., 15), инв. № 3152; Q 763/1366, инв. № 4123/4726; Q 2369, инв. № 5729 (л. 100, 169–488).

См.: Владимирцов, с. 1564, № 51; Čoyijilsürüng, с. 11.

2894

Q 4063, инв. № 7503

То же

Buyantu xang xübün Sarang gereltü xang xübün хояри үлигер: үлигери dalayha Burād xeling dère bičiheng orošiba (обложка).

Две сказки в переложении на бурятское письмо Агвана Доржиева.

Авторы переложения: Agvang, Bayarto.

Издано в Санкт-Петербурге.

Литография, тетрадь, 48 с. + верхняя обложка, 17,7×22 (11×17), 10 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 192.

2895

I 68 (VI, 40), инв. № 2960

То же

Eldeb үлигер-i үжүгүлүгči dalai kemegdekü: sudur orošibai (л. 1а); Siluyun onol-tu kemegdeküi sudur (л. 1б); Eldeb үлигер-i үжүгүлүгсен sudur (л. 290б).

Переводчик: Siregetü gui-si čorjiu-a.

Инициаторы перевода: Amutai Sečen qaγan, Jönggin qatun, Ombo үжүг qung tayiji.

Рук., 292 л., 43,8×16 (37,7×12), 25 стк., рус. белая и голубая бумага с филигранями: «1812», «1820», красные и черные чернила, калам.

2896

I 67 (VI, 40-а), инв. № 2959

То же

Eldeb jüil үлигер-e үжүгүлүгсен dalai kemekü sudur orošibai (л. 1а); Siluyun onol-tu kemegdekü sudur (л. 1б); Eldeb үлигер-i үжүгүлүгсен sudur (л. 328а).

Колофон как в № 2890.

Рук., 330 л., 43×16 (35,3×13), 25–26 стк., рус. бумага с филигранью: «1793», красные и черные чернила, калам.

2897

I 74 (I, 25), инв. № 2968

То же

Eldeb үлигер-ün dalai kemegdekü sudur orošibai (л. 1а); Šiluyun onol-tu kemegdekü sudur (л. 1б); Eldeb үлигер-i үжүгүлүгсен sudur (л. 267а).

Колофон как в № 2890.

Рук., 268 л., 43×15 (37,8×11,3), 30–31 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Üliger-ün dalai», на л. 1б миниатюры, в тексте пометки на немецком языке с датой: «18 Febr. 1787».

I 97 (IV, 230), инв. № 2996

То же

Eldeb üliġer-ün dalai kemeġdekü sudur orosiba (л. 1а); Siluyun onol-tu kemeġdekü sudur (л. 16); Eldeb üliġer-i üġegülügen sudur (л. 2186).

Колофон как в № 2890.

Рук., 220 л., 43×16 (35,5×12), 23–34 стк., рус. бумага с филигранью: «1800», красные и черные чернила, калам, маргинальное заглавие: «Üliġer-ün dalai».

2899

Q 407, инв. № 3767

То же

Eldeb üliġer-ün dalai kemeġdekü sudur orošiba (л. 1а); Siluyun onol-tu kemeġdekü sudur (л. 16); Eldeb üliġer-i üġegülügen sudur (л. 1866).

Колофон как в № 2890.

Рук., 187 л. + обложка, 43×17 (37,7×14,5), 26 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1800», красные и черные чернила, перо, маргинальное заглавие: «Eldeb».

2900

K 12 (КДА, 170), инв. № 3087

То же

Üliġer-ün dalai (л. 1а); Eldeb üliġer-i üġegülügen sudur (л. 228а).

Рук., 228 л., 63×22,5 (49×18,7), 26 стк., кит. многослойная бумага, тушь, кисть, на л. 16 миниатюры, маргинальное заглавие: «Eldeb».

2901

Q 790, инв. № 4150

То же

Üliġer-ün dalai dotor-aĉa 1-düki burqan-dur ĉeĉeg ergügen-ü 2-duki usu ergügen 3-duki jula ergügen 4-düki sakil sanvar sakiysan-u 5-duki toyin quvaray boluysan-u 6-duki nom-tu debel-dür bisiregsen-ü 7-duki quvaray-tu kilinglegsен-ü edeger-ün ür-e bolbasural yambar boluysan-i burqan baysi-yin gegen-ten-ü nomlaysan üliġer-ün dalai dotor-aĉa tegüŷü biĉigdebe (л. 1а).

7 сказок (ср. МНВЛ, № 283: X, XXI, XXXVIII, III, XVI, L, LI).

Рук., 33 л., 44×9 (39,6×6,6), 45 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2902

D 231-а (Рыгдылон, 9), инв. № 1231

То же

Toyin boluysan-u erdem-i maytaysan jüil (л. 1а);

1. Toyin boluysan-u erdem-i maytaysan-u jüil eyin uqaydaqui (л. 16); Toyid-un erdem-üd-i sayisiyaaysan arban [jiryuyan] jüil bolai (л. 156).

2. Мақ-а gabin-а-yin qorin tabtayar jüil bolai (л. 19а).

2 сказки (ср. МНВЛ, № 283: XVI, XXV).

Рук., тетрадь, 19 л. + нижняя обложка, 21,5×17,5, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо л. 10, 15 дефектныe.

2903

C 528 (Дылыков, 61), инв. № 964

То же

Üliger-ün dalai (л. 16).

Оглавление к бур. ксилографированному изданию под № 2892.

Рук., 2 л., 35,5×11, 30–34 стк., рус. бумага, чернила, перо

2904

Н 278 (X, 3), инв. № 2686

То же

Medētei medē ügei-gi ilyaqçi kemēkü sudur (с. 1)

Переводчик: Oqtorquyin dalai rab-gbyam Za-ya paṇḍida.

Инициатор перевода: Blama-skyabs ubasanca.

Писец на доске для письма: gūūši Culk[г]im rgyamco.

Переписчик на бумаге: Onbo.

Составитель данной копии: Isaq Yākob Šimīd.

Дата написания копии: modun ūker jil (1805 г.).

Место написания копии: Sarebta, Mancayin köbbē.

Ойр. рук., тетрадь, 336 с. + обложка, 44,3×39,2 (14×11,5), 39 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2905

Q 496, экз. 1–2, инв. № 3856

Qutuytu sayin maуu üile-yin siltayan kiged ūr-e-yi ūjegülegsen kemeḡdekü sudur orosibai (л. 1a, 27a); Qutuytu sayin maуu üile-yin siltayan kiged ūr-e-yi ūjegülegsen kemekü yeke kölgен sudur (л. 16).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1118.

Бур. ксил., 27 л., 44,5×9 (38,7×5,7), 34–35 стк.

Др. экз.: Q 655, инв. № 4015; Q 1003, инв. № 4363; Q 1163, инв. № 4523; Q 1172, инв. № 4532; Q 1239, инв. № 4599; Q 1333, инв. № 4693; Q 1607, инв. № 4967; Q 2135, инв. № 5495 (л. 3a рукописный); Q 2921, инв. № 6281.

См.: Sazykin. Tuva, № 104, 111, 128.

2906

Q 278, инв. № 3638

То же

Sayin ba maуu kiged gem erdem-ün siltayan-u açi ūr-e-yi ūjegülügçi sudur orosiba (л. 1a); Qutuуtu sayin ba maуu kiged gem yerümdüg-ün siltayan-u açi ūr-e-yi ūjegülügçi nerettü sudur (л. 16); Sayin ba maуu kiged gem erdim-ün açi siltayan-u açi ūr-e-yi nomlaysan sudur (л. 86).

Рук., 8 л., 35×11 (30×9), 23–29 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо.

2907

Q 327, инв. № 3687

То же

Qutuуtu sayin maуu üile-yin siltayan kiged ūr-e-yi ūjegülegsen kemeḡdekü sudur orošibai (л. 1a, 16a); Qutuуtu sayin maуu üile-yin siltayan kiged ūr-e-yi ūjegülegsen kemekü yeke kölgен sudur (л. 16).

Рук., 16 л., 35,5×11 (33,2×9,2), 22–30 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

2908

Q 381, инв. № 3741

То же

Qutuy-tu sayin ba mayu kiged gem yeründeg-ün siltayan üre-yi üjegülügßen neretü sudur orosibai (л. 1а, 1б); Sayin ba mayu kiged gem erdem-ün siltayan-u ači üre-yi nomlaysan sudur (л. 12б).

Рук., 12 л., 35,5×11 (30,5×8), 21 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Лальская фабрика АС», красные и черные чернила, перо.

2909

Q 390, инв. № 3750

То же

Начало (л. 1б): Namδ guru: üile üre-yin sayin mayu-yi tobsilan quriyaǰu üjegülegsen sudur-ača kemen nomlabai: ...

Рук., 6 л., 35,5×11 (28,7×9), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2910

Q 3883, инв. № 7323

То же

Sayin mayui-yin ilyal-i nomlaysan nertü suduri orosibai (л. 1а); Qutuy-tu sayin ba mayui kiged gem yeründeg-ün siltayan-u ači üre-yi üjegülügçi neretü sudur (л. 1б); Sayin ba: mayui kiged: gem erdim-ün siltayan-u asi üre-yi nomlaysan sudur (л. 20а).

Рук., 20 л., 21×8,5 (17,5×6,5), 15–18 стк., рус. белая (л. 1–11) и синяя (л. 12–20) бумага, коричневые и черные чернила, перо.

2911

C 504 (M. Nova, 404), инв. № 941

То же

Qutuy-tu sayin ba: mayui kiged: gem yeründeg-ün siltayan-u ači üre-yi üjegülügçi neretü sudur (л. 1б).

Рук., 6 л. (нет конца), 35,5×9,5 (29,5×7,5), 33–34 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2912

Q 706/784, инв. № 4066/4144

То же

Qutuy-tu sayin ba mayui kiged: gem erdem-ün ači üre-yi nomlaysan sudur orošiba (л. 1а)
Qutuy-tu sayin ba: mayui kiged: gem yeründeg-ün siltayan-u ači üre-yi üjegülügçi neretü sudur (л. 1б); Sayin ba mayui kiged: gem erdim-ün siltayan-u ači üre-yi nomlaysan sudur (л. 7а).

Рук., л. 1–4, 6, 7, 44×9 (39×7), 37 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

2913

Q 3623, инв. № 7060

То же

Sayin ba mayui kiged gem erdem-ün siltayan-u ači üre-yi nomlaysan sudur (л. 6а).

Рук., л. 6, 25,5×8, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2914

C 202 (Позднеев, 265), инв. № 629

То же

Üülüü üürüü üüzüküi tobičilan xuurayad bičiqsen: üüčüken töröleqtiyn noom geji orošiba (обложка); Öürüü öülüü öüzüleqsen buruxuna nomoloqson sudur šaštar (л. 1а).

Переписчик: Čürüm r[a]jši gelüng.

Дата переписки: 1910 г.

Место переписки: Ijl müren.

Ойр. рук., тетрадь, 36 л. + обложка, 35,5×11, 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2915

E 84 (КДА, 286), инв. № 1339

То же

Čayan mör-iyer šitüjü: qara-yin jüg-yi tebčiqsen-ü učir edüi tedüiken üjegen medegsen-iyen egün-dür ilerkeyilen ügülesügei (л. 1а); Bgga-bsgyur-ača yaruyсан qara čayan üile-yin ür-e ilyaqu kemegči neretü sudur kiged: Kalvarisun modun kemegči sudur-a ajiyu (л. 2а).

Краткие выписки.

Рук., 2 л., 36×22,5, 34 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

2916

G 134 (Панкратов, II, 11), инв. № 6762

1. Qutuγ-tu Üker ayulan-dur vivanggirid üjügülügsen neretü yeke kölgen sudur (л. 16, 936); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1121.

2. Doloyan ebügen neretü odun-u sudur (л. 94а, 1176); Tngri-yin tngri burqan nomlaysan doloyan ebügen neretü odun-iyar nasun urtu bolyaqui neretü sudur nom bičig nigen jüil (л. 113а); Doloyan ebügen neretü odun-dur qutuγ yuyuqu maγtaγal ede buyu (л. 114а); (л. 94а: кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 1123.

Переводчик с санскр. на кит.: Tang San jang.

Переводчик с кит. на монг.: Uyiyur šajin-u ejin Bar-a-dir-a-siri.

Инициатор перевода: gin-si gông lu-tai buu giuy syin tai buu Ürüg böke.

Дата ксилографированного издания монг. версии сутры: teng-li terigün on-u luu-yin jil (1328 г.).

Переводчик с монг. на уйгурский: Alin-di murdi-sitü.

Переводчики с монг. на тиб.: Mati-bala kelemürči, Siri ananda bajir-sa.

Дата перевода с монг. на тиб.: teng üker jil (1337 г.).

Рук., 125 несброшюрованных двойных листов, 19×27,5 (12×19), 4 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

2917

Q 3122, инв. № 6482

То же, что и № 2916 (1)

Üker ayulayin quriyangyui neretü yeke kölgen šistar orosibai (л. 1а); Qutuγ-tu Üker ayulayin quriyangyui (л. 16); Qutuγ-tu Üker ayula-yin quriyangyui oroi-yin čimeg neretü sudur (оборотная сторона последнего листа).

Рук., л. 1 и последний л., 21×8,5 (19,5×7,6), 14–18 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

2918

Q 1990, инв. № 5350

То же, что и № 2916 (2)

Doloyan ebügen neretü odun-u sudur orsiba (л. 1а, 1б, 6а); Tngri-yin tngri burqan-u nomlaysan doloyan ebügen neretü odun-iyar amin nasun urtu bolyaqui neretü nom sudur-un bölög bolai (л. 5а); Doloyan ebügen neretü odun-dur qutuy yuyuyuq maytayal ene buyu (л. 5а); (л. 1б: кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Переводчик с санскр. на кит.: Tang San jang.

Переводчики с монг. на тиб.: Ma-ti-bala kelemürçi, Siri ananda baġar-sa.

Рук., 6 л., 34,5×10 (30×8), 30 стк., рус. бумага с филигранью: «1834», чернила, перо.

2919

Q 2452, инв. № 5812

То же

Doloyan ebügen neretü odun-u sudur (л. 1б); Tngri-yin tngri burqan-u nomlaysan doloyan ebügen neretü odun-dur amin nasun urtu bolyaqui neretü sudur nom biġig nigen jüil (л. 7б); (л. 1б: кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 34×10,5 (28×8,5), 24 стк., рус. бумага, чернила, калам.

2920

Q 439, инв. № 3799

65 разрозненных листов из пекинского печатного Ганджура на монг. языке. 71×21 (58,5×17), напечатано красной краской.

2921

К 26 (M. Nova, 487), инв. № 3105

260 разрозненных листов разного формата из раздела «Dandr-a» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

2922

К 27 (M. Nova, 488), инв. № 3106

134 разрозненных листа разного формата из раздела «Yum» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

2923

К 30 (M. Nova, 491), инв. № 3109

12 разрозненных листов разного формата из раздела «Tümen silüg-tü» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

2924

К 32 (M. Nova, 493), инв. № 3111

131 разрозненный лист разного формата из раздела «Olan sudur» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

2925

К 33 (M. Nova, 494), инв. № 3112

59 разрозненных листов разного формата из раздела «Erdeni dabqurlaysan» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

2926

К 34 (M. Nova, 495), инв. № 3113

54 разрозненных листа разного формата из раздела «Olangki burqan» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

К 35 (М. Nova, 496), инв. № 3114

181 разрозненный лист разного формата из раздела «Eldeb» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

К 36 (М. Nova, 497), инв. № 3115

160 разрозненных листов разного формата из раздела «Vinay-a» рукописных экземпляров Ганджура на монг. языке.

К 37 (М. Nova, 551), инв. № 3116

17 разрозненных листов и фрагментов рукописного Ганджура на монг. языке, выполненного «золотыми» чернилами на черной лакированной бумаге.

Е 94 (КДА, 140), инв. № 1349

Qabsuruysan toy-a anu: Jayun arban nigen boti-nuyud böged: yertü ner-e inu: Bgga-ggyur kemekü bui (л. 646); «Ганджур гарчок. Указатель к Ганджуру» (обложка).

Рук., тетрадь, 64 + 5 чистых л. + обложка, 17,5×21,5, 4 тиб. -монг. стк., рус. бумага с филигранью: «Ф. Л. 35 г. », чернила, перо.

I 40 (КДА, 79), инв. № 2928

Ganjur-yin gartig (л. 1a).

«Указатель к Ганджуру» (л. 1a).

Рук., 16 л., 65×18 (52×14,5), 30–32 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

Q 1758, инв. № 5118

Ganjur-un qadamal yarsiy-aça bayulyab'ri bolai (л. 7a).

Выписки из указателя к Ганджуру.

Рук., тетрадь, 7 л., 35,5×10 (30,5×8,8), 2 тиб. -монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

Н 383 (Старый фонд, 36; БАД, 1043), инв. № 2801

Qutuütu döcün qoyar keseg-tü kemegekü sudar-a (л. 1a, 2a);

(тиб.) 'Phags-pa dum-bu že-gnyis-pa zes bya-ba'i mdo (л. 1a, 2a);

(кит.) 佛說四十二章經 Fo shuo si shi er zhang jing (л. 1a, 2a);

(маньчж.) Fucihi-i nomulaha dehi juwe fiyelen nomun (л. 1a, 2a); (л. 1б–2а: маньчж., кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Сочинение из Трипитаки на кит. языке.

Переводчик: gab-byams-ba Prajña da-ya-bya-sa.

Инициатор издания: Hinglin.

Пек. ксил., 82 л., 54×14,5 (47×11), на странице по одной строке тиб., маньчж., монг. и кит. текста, на л. 1б гравюры, тиб. пагинация, л. 1 дефектный.

Др. экз.: I 106 (Старый фонд, 20; БАД, 534), инв. № 3011.

См.: Монг. каталог, с. 215, № 581; Кит. каталог, № 0285 (2); Bese. Berkeley, Mong. 40; Farquhar. Description, № 8; Heissig. Libri, № 76; Krueger. Chicago, L-342; p. 176, № 10; MHL, № 205; PLB, № 160; Poppe. TB, № 43.

I 122 (Малов, 12), инв. № 3026

Yeke Jüg-ün ayui delger tegüs tuyluysan udq-a-yi medegülküi neretü sudur-un qoyar debter nom qamtu buyu.

Наклейка с ксилографированным названием перевода из китайской Трипитаки.

1 л., 4,6×21,7, всего 2 стк., кит. бумага.

СОЧИНЕНИЯ ИЗ ДАНДЖУРА

2935

Q 2619, инв. № 5979

[Naiman yeke oron-u suburyan-u maytayal].

Начало (л. 1а): Sačulal ügei baysi čidayči-yin erketü ber: Šaky-a-yin nuyl[u]d-un Kabiliy baļyasun-a mengdeleküi-yin čay-tu: ...

Гимн в честь восьми субурганов.

См.: Rintchen. Tanjur, № 1186.

Рук., 1 л., 36×11, 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2936

C 480 (Жамцарано, III, 113), инв. № 917

Jiryuan qubi-yin yōga masi quriyausan orosiba (л. 1а); (*тиб.*) Thun-drugi m[al-by]or šin[-t]ju bsdus-pa bžugs (л. 1а).

Краткое описание обряда шестичастной йоги.

См.: Rintchen. Tanjur, № 1253.

Переписчик: Jüg.

Инициатор переписки: toyin Mani badar-a samudar-a.

Рук., 3 л., 27,5×7,3, 5 тиб.-монг. стк., кит. двухслойная бумага, чернила, перо.

2937

Q 2276, инв. № 5636

То же

Quriyangyui Jiryuan qubi-yin yōga orosibai (л. 1а).

Рук., 3 л., 22×8,5 (17,5×6,5), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Yōga».

2938

C 23 (IX, 470), инв. № 435

Yeke siditü Drilbuba-yin yosun-u čakra sambara tabun burqan-tu-yin бүтүгелүн ары-а kilbar medekü bolуan jokiyausan orosiba (л. 1а).

Обряд созерцания Чакрасамвары по методу Дрилбубы.

См.: Rintchen. Tanjur, № 1314.

Автор: Ngag-dvang blō-bjang čōs-ldan dbal-bjang-bō.

Пек. ксил., 46 л., 31×8,2 (27,5×6), 23 стк., кит. маргинальный знак: 丁禧 *ding chu*, на л. 1а пометка: «Из собраний Петра Фролова».

См.: Казанский каталог, № 470; Каталог БАД, с. 78, № 470.

2939

H 21, экз. 1 (КДА, 190), инв. № 2309

Qutuy-tu Manjušrī-yin gegen-ü maytayal belge bilig-ün sayin erdem kemegekü orosiba (л. 1а); Соyту belge bilig-ün sayin erdem kemegekü maytayal (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Гимн Манджушри.

См.: Suzuki, № 3535.

Автор: Eneḍkeg-ün surγal-un baγši Baγar-a šasdā.

Переводчик: Dan-a.

Дата перевода: temür morin jil (1870 г.).

Бур. ксил., 2 л., 44×9 (37×7), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Mañjuṣṛi-yin maγtaγal», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 21, экз. 2 (Позднеев, 98), инв. № 2310; Н 429 (Дылыков, 49), инв. № 2855; Q 54, экз. 1–2, инв. № 3414; Q 757, инв. № 4117; Q 899, инв. № 4259; Q 2152, инв. № 5512; Q 3764, инв. № 7203.

См.: Монг. каталог, с. 190, № 342; ᠰoyijilsürüḡ, с. 9.

2940

Q 3934, инв. № 7374

То же

Qutuγ-tu Mañjuṣṛi-yin gegen-ü maγtaγal belge bilig-ün sayin erdem kemeḡdekü oroṣiba (л. 1а); ᠰoytu belge bilig-ün sayin erdem kemeḡdekü maγtaγal (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2939.

Бур. ксил., 4 л., 22×7 (18×5,7), 14–15 стк., маргинальное заглавие: «Mañjuṣṛi-yin maγtaγal».

2941

Q 3161, инв. № 6521

То же

ᠰoytu belge bilig-ün sayin erdem-tü kemeḡdekü maγtaγal (л. 1б, 4б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Автор: Rdoγji mchônṣa kemeḡkü baγsi.

Бур. ксил., 4 л., 22,3×7 (19×6), 14–15 стк.

2942

Q 3082, инв. № 6442

То же

Qutuγ-tu Mañjuṣṛi-yin gegen-ü maγtaγal belge bilig-ün sayin erdim kemeḡdekü oroṣiba (л. 1а); ᠰoytu belge bilig-ün sayin erdim kemeḡdekü maγtaγal (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2939.

Рук., 4 л., 22×9, 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2943

Q 3863, инв. № 7303

То же

Qutuγ-tu Mañjuṣṛi-yin gegen-ü maγtaγal belge bilig-ün sayin erdem kemeḡdekü oroṣiba (л. 1а); ᠰoytu belge bilig-ün sayin erdem kemeḡdekü maγtaγal (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2939.

Рук., 2 л., 44,5×9 (37×6), 29 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Mañjuṣṛi-yin maγtaγal».

2944

Q 909, инв. № 4269

То же

Џоуtu belge bilig-ün sayin erdem-tü kemegedekü маутауал (л. 1б, 2а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2941.

Рук., 2 л., 35,2×10,2 (30,5×8,8), 27 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Гончаров № 5», синие чернила, перо.

2945

Q 1499, инв. № 4859

То же

Itegel Manjusiri-yin маутауал orosiba (л. 1а).

Рук., 2 л., 22,2×8,8 (18×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2946

Q 3081, инв. № 6441

То же

Itegel Manjusiri-dur маутауал belge bilig-ün sayin erdem kemegedekü orosiba (л. 1а).

Рук., 2 л., 26,5×8,8, 28–32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2947

Q 3949, инв. № 7389

То же

Gangi-lodoi kemekü yeke kölgen sudur orosibai: оуун-и nemegülüүчи sudur bolai (л. 1а).

Рук., 2 л., 21×8,5, 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2948

Q 1322, инв. № 4682

Blam-a-yin tabin silüg-tü kemekü orosiba (л. 1а);

(санскр.) Gurupañcāśikā (л. 1б);

(тиб.) Bla-ma lnga-bču-pa (л. 1б); (монг.) Blam-a-yin tabin-tu (л. 1б).

См.: Suzuki, № 4544.

Автор: suryal-un baysi yeke mergen Bha-bi-lha.

Переводчики с санскр. на тиб.: Epedkeg-ün ubadyai Badma ka-ra-va-rmä, yekede öčigči löjau-a dgelöng Rinčin bjang-bö.

Переводчик с тиб.: Dharma.

Издатель: dā blam-a Dan-a.

Копия ксилографа.

Рук., 6 л., 42×7,5 (37,5×7), 36 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1814», чернила, перо.

2949

H 389/Fragm. 4 (M. Nova, 320/429), инв. № 2808/3129

Bödhi-sadu-a cary-a avatara orosibai (л. 1а, 142а);

(санскр.) Bodhisattva-caryāvātara (л. 1б);

(тиб.) Byang-čhub sems-dpa'i spyod-la 'jug-pa (л. 1б); (монг.) Bodisadu-a-yin yabudal-dur oroqu kemegedekü (л. 1б).

«Бодхичарьяватара».

См.: Suzuki, № 5272.

Автор: Šanti-deu-a baysi.

Переводчик и издатель: Čevangpildorji.

Бур. ксил., 143 л., 44,5×9 (37,5×6), 30–31 стк.

Др. экз.: Н 450, экз. 1 (Коллекция 1939 г., 12) /Q 2659, инв. № 2879/6019 (здесь же рукописное оглавление к сочинению: *Ṣaḡu-a avatara-yin garšiy*); Н 450, экз. 2 (Коллекция 1939 г., 16), инв. № 2880; Q 434, инв. № 3794; Q 892, экз. 1–2, инв. № 4252; Q 1153, инв. № 4513; Q 1584, экз. 1–2, инв. № 4944; Q 3032, инв. № 6392; Q 3466, инв. № 6903 (л. 2–142); Q 3499, инв. № 6936 (л. 49–142); Q 3543, инв. № 6980 (л. 84); Q 3564, инв. № 7001 (л. 142–143).

См.: Владимирцов, с. 1555, № 14; Монг. каталог, с. 170, № 159; Sazykin. Tuva, № 114.

2950

В 308 (Дылыков, 41), инв. № 363

То же

Bodisadu-a-yin yabudal-dur oroqu kemeḡdekü orsiba (л. 1а, 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2949.

Рук., 257 л., 26×8,5 (21,5×5,8), 20 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо.

2951

Q 2244, инв. № 5604

То же

Bôdhi-sadu-a cary-a avatara orošibai (л. 1а, 876); *Bodisadu-a yabudal-dur oroqu kemeḡdekü* (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 2949.

Рук., 88 л., 36×11 (33,5×9), 27 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», чернила, перо.

2952

F 550 (Коллекция 1955 г., 5), инв. № 2152

То же

Bôdhi-sadova-nar-un yabudal-dur oroqu neretü šastir (л. 1а, 726); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Автор: *Šanti-diu-a baysi*.

Переводчики с санскр. на тиб. (ранний перевод): *Enedkeḡ-ün bandida Sarva jñana diu-a, Töbed-ün yeke kelemürči bandi Dbal brčegs*.

Переводчики с санскр. на тиб. (новый перевод): *Enedkeḡ-ün bandida Dha-gma šrī-a bha-dr-a, Töbed-ün kelemürči Rinčin sangbô, Šaky-a Blô-gros*.

Редакторы нового тиб. перевода: *Enedkeḡ-ün bandida Sumadi girdi, Töbed-ün kelemürči Šakyalig-ud-un ayuḡ-q-a tegimlig Blô-ldan šisrab*.

Переводчик с санскр. на монг.: *Čôsgiy ôdjer ayuḡ-q-a tegimlig*.

Дата монг. перевода: *moḡai jil* (1305 г.).

Рук., тетрадь кит. типа, 73 + 1 чистый л. + обложка, 26×24,5, 16 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

2953

Q 3800, инв. № 7240

То же

Čariy-a avatar-a-yin irüger orosiba (л. 1а); *Bôddhi-sadu-a-nar-un yabudal-iyar oroqu sandu* [= *neretü*] *sastir-ača jorin irügeküi neretü arbaduyar bölög* (л. 136).

Глава 10.

Пек. ксил., 14 л., 22,5×7,5 (20×5,5), 17 стк., кит. маргинальный знак: 元 уан.
См.: Alexeev. Vilnius, № 42 (1); PLB, № 141.

2954

Н 188 (М. Nova, 83), инв. № 2573

То же

ᠰary-a avatara-yin irügel orosibai (л. 1a); (туб.) Spyod 'jug-gi smon-lam bžugs-so (л. 1a);
Bodisadu-a-nar-un yabudal-dur oroqui neretü šastir-ača jorin irügeküi neretü arbaduyar
bölog (л. 116).

Глава 10.

Переводчик: baram-a Radn-a neretü tangqai nigen.

Бур. ксил., 12 л., 44,5×9 (30,6×7), 23–24 стк.

Др. экз.: Q 1223/3670, инв. № 4583/7107; Q 2835, инв. № 6195.

2955

К 11, экз. 1 (VI, 125), инв. № 3085

Čindamani erike kemegdekü orosiba (л. 1a); Erketü Nidüber üjegči ilayuusan 'Brôm bayši-yin:
eldeb öčigsen-ü qariyu čindamani erike neretü (л. 344a).

Легенды о деяниях Авалокитешвары и Бром Тонпы.

См.: Suzuki, № 5347, 5384.

Переводчик: Bandida siregetü gusrü čörjü-a.

Инициатор перевода: Bsödnam qung tayiji.

Автор послесловия: Blöbjang bsdanbiy nim-a.

Заказчик послесловия и издатель: efü Blöbjang döngrub.

Пек. ксил., 344 + 1 л. (гравюра), 62,4×20,5 (52,5×16,3), 32 стк.

Др. экз.: К 11, экз. 2 (КДА, 169), инв. № 3086.

См.: Казанский каталог, № 147; Монг. каталог, с. 166, № 128; Bese. Berkeley, Mong. 10; Farquhar.
Description, № 37; Krueger. Chicago, L-312; PLB, № 104; Poppe. TB, № 113.

2956

Н 324 (Руднев, 53), инв. № 2754

То же

[Erketü Nidüber üjegči ilayuusan 'Brôm bayši-yin eldeb öčigsen-ü qariyu čindamani erike
neretü].

22 главы с раздельной пагинацией. Каждая глава имеет отдельное заглавие.

Колофон как в № 2955.

Бур. ксил., 29 + 29 + 27 + 28 + 136 + 122 + 48 + 30 + 28 + 19 + 13 + 15 + 10 + 10 + 12 + 11
+ 18 + 20 + 60 + 12 + 121 + 20 л., 44,5×9 (38×6), 31 стк., на л. 16, 2а первой главы
гравюры.

Др. экз.: Н 327, экз. 1–2, (Позднеев, 131, экз. 1–2), инв. № 2758–2759; Dbl. 84 (М. Nova,
398), инв. № 3325 (гл. 3–22); Q 508, инв. № 3868 (гл. 13–22); Q 951, инв. № 4311
(гл. 17); Q 992, инв. № 4352 (гл. 8: л. 1–29); Q 1019, инв. № 4379 (гл. 722); Q 1357,
инв. № 4717 (гл. 1–11); Q 1651, инв. № 5011 (гл. 8: л. 1–28); Q 1689, инв. № 5049
(гл. 6: л. 100–122; гл. 7); Q 1813, инв. № 5173 (гл. 1–21); Q 1849, экз. 1–2, инв.
№ 5209; Q 2050, инв. № 5410 (гл. 19; гл. 21: л. 1–71); Q 3571, инв. № 7008 (гл. 1: л. 2,
5–29; гл. 2; гл. 3: л. 1–23; гл. 5: л. 16, 22, 32, 69–136; гл. 6: л. 1–99; гл. 9–18; гл. 21:
л. 99–117; гл. 22: л. 2–14, 17).

См.: Владимирцов, с. 1564, № 53.

2957

1. I 80 (VIII, 37), инв. № 2974

То же

Čindamani erike kemegekü orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 2955.

Рук., 349 л., 58,5×16 (49,5×12,5), рус. бумага, красная и черная тушь, кисть.

2. Q 2608, инв. № 5968 *Paγuγsad γarqu-yin oron 'Brōm bayši-yin namtar-un garšiγ anu* (л. 1а). Оглавление к сочинению.

Рук., 1 л., 44,5×8,5 (43×8), всего 58 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

2958

Н 47, экз. 1–2 (КДА, 213 а-б), инв. № 2358–2359

То же

Bodisadu-a-nar-un čindamani erike kemegekü orosiba (л. 1а, 4б);

(санскр.) Bodhisattva-maṇi-āvali (л. 1б);

(тиб.) *Byang-čhub sems-dpa'i nor-bu'i phren-ba* (л. 1б); Bodisadu-a-yin čindamani erike kemegekü (л. 1б).

Автор: Eneckeγ-ün ubadyai boyda Juu Adiša.

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dāna.

Дата перевода и издания: *γal bars jil* (1866 г.).

Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (37,5×6), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Čindamani erike», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Dbl. 44, экз. 1 (Агинский дацан, 93), инв. № 3226; Dbl. 44, экз. 2 (Позднеев, 41), инв. № 3227; Dbl. 44, экз. 3–4, (M. Nova, 523, 524), инв. № 3227а-б; Q 608, экз. 1–2, инв. № 3968; Q 748, экз. 1–2, инв. № 4108; Q 900, экз. 1–2, инв. № 4260; Q 1257, инв. № 4617; Q 1338, инв. № 4698; Q 2635, инв. № 5995 (л. 1–3); Q 2692, инв. № 6052; Q 2734, инв. № 6094; Q 2805, инв. № 6165; Q 3755, инв. № 7194.

См.: Монг. каталог, с. 170, № 160; Bese. Budapest, p. 48, Mong. 238.

2959

Q 1359, экз. 1–2, инв. № 4719

То же

Bodistv-un čindamani-yin erike kemegekü orosiba (л. 1а, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Автор: Eneckeγ-ün ubadyai Dibang-gar-a šrai jñan-a bhadra-garbha.

Редактор: *üčüiken oyu-tu Sumadi dhana*.

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (38,5×6), 31–32 стк.

Др. экз.: Q 1808, экз. 1–2, инв. № 5168; Q 2094, инв. № 5454.

2960

С 214 (IV, 231), инв. № 642

То же

Čindamani erke orosibai (л. 1а); *Ayalyus-tur bodistu-a-nar-un čindamani erke* (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Автор: Eneckeγ-ün ubadyai čoytu Inyan-a garba dibingar-a.

Переводчик: *Tüles bayasqulang erdeni güüsi*.

Рук., 5 л., 31×10 (25,5×8), 16 стк., рус. синяя бумага, красные и черные чернила, перо.

2961

Н 163, экз. 1 (Руднев, 69), инв. № 2541

Eneckeγ-ün payan dörben siddi-ten-ü čidig orošiba (л. 1а); Eneckeγ-ün *γayıqamsiy-tu payan dörben siditen-ü čadig* (л. 190б).

Жития 84 индийских сидхов.

Taṅjur, том 88.

Колофон 1.

Переводчик с санскр. на тиб.: ayuṅ-q-a tegimlig smôn-ggrub Šesrab.

Колофон 2.

Переводчик с тиб.: toyin Bsdan-gjin.

Инициатор перевода: poyan Buddha.

Колофон 3.

Переводчик с санскр. на тиб.: mergen kelemürči smôn-ggrub Šesrab.

Корректор тиб. перевода: dgā-bju Dgôn-mčog grags-pa.

Колофон 4.

Корректор тиб. перевода: dgā-bju blam-a dgeslông Dgôn-mčog grags-pa.

Переводчик с тиб.: Šakyalig-ud-un ayuṅ-q-a tegimlig dgā-bju Sgal-bjang bsdan-gjin.

Корректор монг. перевода: dgā-bju Bsamgdan.

Автор послесловия: tegüs oyun-tu dgā-bju Čôs-bsrung.

Место издания: Nom-un yeke keyid Bde-čen lhun-grub gling (Агинский дацан).

Бур. ксил., 191 л., 44,5×9 (37,3×6,5), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Siditenü domoṅ», на л. 1б, 2а гравюры.

Др. экз.: Н 163, экз. 2 (М. Nova, 69), инв. № 2442; Dbl. 49, (Агинский дацан, 63), инв. № 3236; Q 1650, инв. № 5010 (л. 2–190); Q 2466, инв. № 5826.

См.: Владимирцов, с. 1566, № 69; Монг. каталог, с. 174, № 194; Bese. Berkeley, Mong. 64; Sazykin. Tuva, № 102.

2962

С 495 (М. Nova, 272), инв. № 932

1. Пе nom-un sang-un üges-i bölöglegsen (л. 1б);

(санскр.) Abhidharma-koṣa-karika (л. 1б);

(тиб.) Čhos-mngon-pa'i mdzod-kyi tšig le'ur byas-pa (л. 1б); Abhi-dharm-a-yin sang-un üge-yi bölöglen üiledügsen (л. 65а–65б).

«Абхидармакоша».

См.: Suzuki, № 5590.

Автор: Šaky-a-yin ayuṅ-q-a tegimlig Basu-bhadu (Васубандху).

Переводчики с санскр. на тиб.: Enekeg-ün ubidyai Ji-na midr-a; yeke kelemürči bandida Dbal-brčigs.

Переводчик с тиб.: lobon ba neretü dgeslông Blô-bjang čôsgrags.

2. Пе-yin sang-un öber-ün tayilburi quči-tu-yin Basu-bhadu ber jokiyaysan orosiba (л. 65б);

Пе-yin nom-un sang-i nomlayči (л. 65б); (санскр.) Abhi-dharm-a-kô-sā-ma-bha-bay-a-ma (л. 65б); (тиб.) Čhôs mgon biy mčöd kyi bšadba (л. 65б).

Комментарий к «Абхидармакоше».

Автор: Basu-bhadu.

Рук., 200 л. (нет конца), 39,5×11,5 (33×9), 22 стк., рус. бумага, тушь, калам.

2963

F 67 (Руднев, 236), инв. № 1563

Ba бүрүн-ү бурқан байси erte bodi-sado tngri-yin erkin qumq-a-tu Qormusta mendülügsen-ü domoṅ ögüel-ün tayilburi sayin nomlal-un Julia ner-e-tü sastar orošibai (л. 1а); Danjuur dotor-ača töröl-ün üy-e yučin dörbe buyu: töröl-ün üy-e Jayun nayiman: lobon Baboo ber jokiyaysan (л. 26б).

«Из Данчжура 34 поколения перерождений Будды. Впоследствии доведено до 108 поколений. Составил Лобун Бабб. В этой брошюре заключается 1 перерождение: как Будда явился в виде Хормусты» (л. 26б).

См.: Suzuki, № 5650.

Автор: Ljang-lung Ary-a bandida kelen-ü erketü Su-ma-di šā-sa-na sy-a dhu-a-ja šri bha-dra.

2964

Н 316 (IX, 469), инв. № 2744

Mör-ün Jerge Manjušri-yin aman-u uduriyulsun-u kötelbüri-yin toytayal orosiba (л. 77a);

Gurban törölkiten-ü mör-ün Jerge-yin kötelbüri toytayal bičig (л. 1556).

«№ 469. Краткая система Буддайской нравственности» (л. 77a).

Сочинение № 6 второго тома сумбума первого пекинского Джанджа-хутухты, включенного в состав Данджура (см.: Suzuki, № 6211–6453).

Автор: Vagindr-a sumadi dharm-a vati.

Переводчик: Danjin čoyidar kemekü Sünid-ün güüsi dgeslông.

Пек. ксил., л. 77–155, 60,5×13 (51,5×9,3), 30 стк., кит. маргинальный знак: 慈國師法語
ci guo shi fa yu.

См.: Казанский каталог, № 469; Каталог БАД, с. 78, № 469; Farquhar. Description, № 56; Heissig. Copenhagen, p. 248, Mong. 474/475; PLB, № 69, p. 59 (№ 6).

2965

Н 313 (КДА, 255), инв. № 2739

Včir-a-dhar-a Vagindr-a sumadi dharm-a vadi-yin čadig bogda öber-iyen Jokiyaysan orosiba (л. 337a).

Сочинение № 23 второго тома сумбума первого пекинского Джанджа-хутухты.

Пек. ксил., л. 337–389, 60×14 (51,5×9,63), 30 стк., кит. маргинальный знак как в № 2964.

См.: Heissig. Copenhagen, p. 248, Mong. 474/475; PLB, № 69, p. 60 (№ 23).

2966

Н 312 (КДА, 254), инв. № 2738

1. Ubasman-a terigüten-dür бүтүгекү-yin yosun-u Jang üile abquy-a amur qotalada tusa-tu kemegdekü orosiba (л. 390a). Сочинение № 24 второго тома сумбума первого пекинского Джанджа хутухты. Автор: Vagindr-a sumadi samudr-a šrī bhadr-a. Переводчик: Bsdanjin čösdar. Писец: dgečül Šrī bhadr-a. Пек. ксил., л. 390–432, 60×14 (51,5×9,3), 30 стк., кит. маргинальный знак как в № 2964.

См. PLB, № 69, p. 60 (№ 24).

2. Adistid-un sür badaraysan Bgā-ggyur erdeni-yin Jiq-a-yin temdeg yauiqamsiysan-i del-geregülügči kemekü orosiba (л. 309a). Сочинение № 80 седьмого тома сумбума первого пекинского Джанджа-хутухты. Автор: gun ding buu šan guvang jida gu-šrī Ljangsgy-a qutuγ-tu. Пек. ксил., л. 309–313, 60×14 (51,5×9,3), 30 стк., кит. маргинальный знак как в № 2964.

3. Bga-ggyur-un debter sin-e bayiyuluysan-u buyan-i tuyuluysan bōdhi qutuγ-tur Joriqu-yin irügel arban yutaγar qan köbegün-ü öčigsen orosiba (л. 315a). Сочинение № 81 седьмого тома сумбума первого пекинского Джанджа-хутухты. Автор: gun ding buu šan guvan ji-dā gu-šrī Ljangsgy-a qutuγ-tu. Пек. ксил., л. 315–316, 60×14 (51,5×5,3), 30 стк., кит. маргинальный знак как в № 2964.

2967

Q 3697, инв. № 7136

1. Начало (л. 181a): ... bögsen-yin toytayal: tabun ayimay-un door-a: niyuča oron-ača de-gegsi-dür: ... Сочинение № 10 шестого тома сумбума первого пекинского Джанджа-хутухты. Переводчик: Blöbjang čering guuši.

2. Toytayal oroyulqui-luy-a yaks-a-yin kürdün terigüten sayitur orosiyulqui yosun qotala tegüsügsen-ü quran-i oroyuluyči kemegdekü orosiba (л. 185a). Сочинение № 11 шестого тома сумбума первого пекинского Джанджа-хутухты. Переводчик: Blöbjang čering guuši.

Пек. ксил., л. 181–197, 57,5×12 (51,5×9,3), 30 стк.

2968

I 11 (VI, 160), инв. № 2899

То же, что и № 2966 (2)

Adistid-un sūr badaraysan Bgā-ggyur erdeni-yin Ji-q-a-yin temdeg γayiqamšiy gegen-i delgere-gülügči kemekü orosiba (л. 1a).

Автор: toyin Vagindr-a sumadi dharm-a vati šrī bhadra.

Рук., 6 + 2 чистых л., 53×17 (43×10), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2969

I 12 (VI, 159), инв. № 2900

То же, что и № 2966 (3)

Bgā-ggyur-un debter sin-e bayiyuluysan buyan-i tuyuluysan bōdhi qutuγ-tur Joriqu-yin irügel arban γutayar qan köbegün-ü öčigsen orosiba (л. 1a).

Автор: gun ding buu šan guvang Ji-da gü-srī Ljangsgy-a qutuγ-tu.

Рук., 2 + 2 чистых л., 53,5×17,5 (43×10), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

**БУДДИЙСКАЯ
КУЛЬТОВАЯ И ОБРЯДОВАЯ
ЛИТЕРАТУРА**

**КУЛЬТ БОЖЕСТВ.
ОПИСАНИЕ ОБРЯДОВ**

2970

Q 2230, инв. № 5590

1. Yamandaga sudur orosiba (л. 1а).

Культ Ямантаки.

Колофон 1

Автор: ötele üčüken bandi Ngagdvang blo-bjang čôs-ldan sayin čoytu kemekü.

Писец: rab-gbyamsba Bló-bjang ŋi-ma.

Редактор: Ded Jasay-un terigün blam-a dbyangs-gčarji.

Издатель: da blam-a Šayšabad gelüŋ.

Колофон 2

Переписчик: Yeke kičiyel-tü gelüŋ.

Корректор и издатель: gesül Nom-tu.

Пек. ксил., 45 л. (л. 26 дважды), 49×10 (42×8), 30 стк., маргинальное заглавие:
«Ya-ma-ndaga», кит. маргинальный знак: 音译 *bi*.

2. Mačakala sudur orosiba (л. 1а).

Культ Махакалы.

Колофон 1

Автор: Dge-legs dbal-bjang-bô.

Переводчик: guusi Sdan-gjin čôs-dar gelüŋ.

Инициатор перевода: ded Jasay-un terigün blam-a dbyangs-gčarji Prajña-samudr-a.

Колофон 2

Издатель: Šayšabad dā blam-a.

Пек. ксил., 27 л., 49×10 (42×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «Maha-ka-la»,
кит. маргинальный знак: 音译 *hi*.

3. Nom-un qaγan sudur orosiba (л. 1а).

Культ Эрлик-хана.

Колофон 1

Автор: Dge-gdün rgya-mčô.

Переводчик: Töbed surγayuli-yin baysi blam-a guusi Bsdan-gjin čôs-gdar.

Инициатор перевода: Ded Jasay-un terigün blam-a dbyangs-čarji.

Колофон 2

Издатель: *dā blam-a Šayabad gelüŋ.*

Пек. ксил., 20 л., 49×10 (42×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Nom-un qaγan*», кит. маргинальный знак: 法 *fa*.

4. *Ökin tngri sudur orosiba* (л. 1а).

Культ Охин-тэнгри (Девы).

Колофон 1

Переводчик: *Töbed surγayuli-yin bayši böged terigün blam-a Sdan-gjin čôs-dar.*

Инициатор перевода: *ded jasay-un terigün blam-a Prajña-samudr-a.*

Колофон 2

Переписчик: *Yeke kičiyel-tü gelüŋ.*

Издатель: *gesül Nom-tu.*

Пек. ксил., 35 л., 49×10 (42×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Ökin tngri*»,

кит. маргинальный знак: 旃 *mi*.

5. *Bisman tngri sudur orosiba* (л. 1а).

Культ Бисман-тэнгри (Вайшраваны).

Автор: *Quvargay-un dalai-yin čoy.*

Донатер: *Oyун dalai.*

Пек. ксил., 11 л., 49×10 (42×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Bisman tngri*», кит.

маргинальный знак: 廣 *guang*.

Др. экз.: Q 1018, инв. № 4378 (часть 1, без заглавия).

См.: Билгүүдэй, № 857; Кит. каталог, № 0475; Монг. каталог, с. 220, № 632; Aalto. Hedin, p. 89–90, H 3544a-e; Heissig. Copenhagen, p. 235–236, Mong. 465; Heissig. Libri, № 57, 59; MHBL, № 370–375; PLB, № 61–65; Poppe. TB, № 110; Zwilling. Wisconsin, № 27.

2971

H 333, экз. 2 (VI, 87), инв. № 2769

То же

1. *Yamandaga Maqakala Erlig qaγan Ökin tngri dörben doysin sudur-un orosiba* (л. 1а).

Культ Ямантаки.

Колофон 1 как в № 2970 (1).

Пек. ксил., 45 л. (л. 26 дважды), 49×11 (40,5×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Yamā-ndaga*», кит. маргинальный знак: 上德 *shang de*.

2. Рукописное заглавие: *Maḥa-kala-yin sudur orosiba* (л. 1а).

Колофон 1 как в № 2970 (2).

Пек. ксил., 27 л., 49×11 (40,5×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Maḥa-kā-la*».

3. Рукописное заглавие: *Nom-un qaγan-u sudur orosiba* (л. 1а).

Колофон 1 как в № 2970 (3).

Пек. ксил., 20 л., 49×11 (40,5×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Nom-un qaγan*».

4. Рукописное заглавие: *Ökin tengri-yin sudur orosiba* (л. 1а).

Колофон 1 как в № 2970 (4).

Издатель: *Fu omoγ-tu Nom.*

Дата издания: *Dayičing Nayiraltu töb-ün qarayčin üker on* (1733 г.).

Пек. ксил., 35 л., 49×11 (40,5×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Ökin tngri*».

5. *Bisman tngri sudur orosiba* (л. 1а).

Колофон как в № 2970 (5).

Пек. ксил., 11 л., 49×11 (40,5×8), 30 стк., маргинальное заглавие: «*Bisman tngri*».

Др. экз.: H 116 (Владимирцов, IV, 2), инв. № 2462 (часть 3); H 117 (Владимирцов, IV, 3), инв. № 2463 (часть 1); H 333, экз. 1 (I, 29), инв. № 2768 (на л. 1а пометки на немецком языке с датой: «1782»); H 410 (M. Nova, 424), инв. № 2836 (часть 4); Q 448, инв. № 3808 (часть 2); Q 2097, инв. № 5457 (часть 1); Q 4029, инв. № 7469 (часть 1: л. 3–44; части 2–4; часть 5: л. 1–9).

См.: Билгүүдэй, № 845; Казанский каталог, № 29; Кит. каталог, № 0473 (1); Сазыкин. Монг. рукописи, № 92, 93; Bese. Berkeley, Mong. 58; Bese. Budapest, p. 47, Mong. 81; Farquhar. Description, № 36, 36-a; Heissig. Copenhagen, p. 236, Mong. 464; Krueger. Chicago, L-506; PLB, № 76, 77; Poppe. TB, № 45; Sazykin. Tuva, № 627.

2972

Q 333, инв. № 3693

Үамандага-yin sudur орѳiba (л. 1а).

Культ Ямантаки.

Копия пек. ксилографа, см. № 2970 (1).

Рук., л. 1–13, 15–39 + 2 л. (л. 23, 30 дважды), 35,5×11 (29×8,7), 25–28 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Брт. Ятес фабрики № 6», чернила, перо.

2973

D 96 (VIII, 16-f), инв. № 1100

Үамандага ном (л. 1а).

Культ Ямантаки.

Рук., гармоника, 13 + 2 чистых л., 10×20,5, на л. 1–3 по 6 стк. маньчж. текста с подстрочным монг. переводом, на л. 2–13 по 6 стк. маньчж. текста (верхняя половина листа) и по 6 стк. монг. текста (нижняя половина листа), кит. бумага, тушь, кисть.

2974

Q 1306, инв. № 4666

Маqakala sudur orosiba (л. 1а).

Культ Махакалы.

Автор: Dge-legs dbal-bjang-bô.

Рук., 23 л., 44,2×11,3 (39,5×8,5), 30 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 8», чернила, перо.

2975

Q 1305, инв. № 4665

Nom-un qayan-u qangyal namančilal (л. 1а).

Культ Эрлик-хана.

Колофон 1

Автор: Sumadi girdi šgi.

Колофон 2

Автор: Gendün ĵimso.

Переводчик (ранняя редакция): guusi Čôš ĵimso.

Переводчик (новая редакция): guusi Danĵin čoyidar.

Рук., 12 л., 44×11,5 (40×9), 45 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2976

Q 2193, инв. № 5553

Erlig nom-un qayan-dur dotoyadu бүтүгел-тү-yin yosučilan майтауѳи simnus-un ömög-i masi kemkelegči kemekü (л. 3а).

Культ Эрлик-хана.

Автор: Sumadi girdi šgi.

Рук., 3 л., 44,5×8,8 (38×6,2), 33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2977

C 471 (Старый фонд, 18; Tib.-Mong. 53), инв. № 908

Ergliq xāni бүтѳl хангял tedkūl (л. 226).

Культ Эрлик-хана.

Переводчик: toyin Oqtoruyuin dalai.

Инициатор перевода: dge-slong žuluun onoltu Bsdan-gjin bzangpo.

Ойр. рук., 22 л., 40,5×7,8, 3 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Лувсанбалдан, с. 128, № 62; с. 313, № 62.

2978

Q 3095, инв. № 6455

Bisman tngri sudur orosiba (л. 1а).

Культ Бисман-тэнгри (Вайшраваны).

Колофон как в № 2971 (5).

Рук., 11 л., 35,5×11 (30×8,8), 27 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

2979

С 386 (IX, 497), инв. № 820

То же

Начало (л. 16): Yeke qayan Olan sonosqal-tu-yin köbegün-dür takil gdörm-a ergüküi-yin Jerge siddhis-ün sang neretü: ...

Колофон как в № 2971 (5).

Рук., 14 л., 33×9,7 (27×8), 26 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо, на л. 1а пометка:

«Из собраний Петра Фролова».

См.: Каталог БАД, с. 82, № 497.

2980

Q 1304, инв. № 4664

То же

Namčarai-yin qangyal (л. 1а).

Колофон как в № 2971 (5).

Рук., 6 л., 44×11,5 (38,5×9), 43 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика naslednikov Сумкина № 8», чернила, перо.

2981

Q 2940-а, инв. № 6300

Angqan beledkel yambar metü üiledkü yosun anu (л. 1б).

Описание приготовления жертвоприношений, необходимых для совершения обряда Бисну-тэнгри (Вайшраване).

Рук., 3 + 1 чистый л., 35,5×11, 32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2982

Q 2940-б, инв. № 6300

Namčarai dalaly-a-yin beledkel anu (л. 1а).

Описание обряда Бисну-тэнгри (Вайшраване).

Рук., 2 л., 35×10,8, 28 стк., рус. бумага, фиолетовые и коричневые чернила, перо.

2983

С 160 (Владимирцов, II, 15), инв. № 581

Tarniyin ači kigēd: yučin tabun burxani mürgüliyin ači tusa (л. 1а).

Обряд чтения гарни. Обряд почитания 35 будд покаяния.

Переводчик: Ауақ-ха takimliq cesen rab-byam-ра.

Инициаторы перевода: Očir-tu tayiži, Tayiši axai, Gzodba.

Ойр. рук., 8 л. (пагинация: л. 113–120), 32×9,8, 24 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 51.

I 38 (VI, 76), инв. № 2926

Doloḡan sayibar oduḡsad-i takiqu-yin jang yosun-luy-a neyileküi küsel-i qanḡayčï erkes-ün qayan neretü orosiba (л. 1а, 98а); Ğayiqamsiy Jokiyal-tu doloḡan yirtinčü-yin ulus-un laksan nayiray-un mandal ürgülji todorqai-bar: asuru tabun čöb-tegen arbidduḡsan qab qarangyui-yi geiyigülügčï-dür ülemji yeke nigülesügčï naran: čiqula üjügür key-yin tergen-iyer masida jalan yabuqui oyun-u oḡtarḡui-dur oḡoḡata manduḡsan-iyar: tusa amuyulang-tu gegen-iyer nigedken tügen Jokiyayčï doloḡan sayibar oduḡsan anu aburida-yin itegel (л. 2б); (л. 2а–2б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Обряд почитания семи будд.

Автор: Zahôr-un bandi Vagindr-a sumadi samudr-a.

Инициатор написания сочинения: Lôbsang bsdan-bai rgyal-mčan.

Писец: Manju gôḡam-a girdi.

Дата написания: qarayčïn üker jil (1673 г.).

Переводчик: Segültei baḡsi.

Инициатор перевода: Včir tayiji.

Резчик: Erdini rabjamba.

Дата издания: Engke amuyulang-un qorin nigedüger on: qar-a noqai jil (1682 г.).

Пек. ксил., 98 + 1 л. (гравюра), 46,5×15,7 (41×12), 28–29 стк.

Др. экз.: I 48 (IX, 467), инв. № 2937; Q 3696, инв. № 7135 (л. 5–95 + фрагмент л. 98).

См.: Билгүүдэй, № 816; Казанский каталог, № 101; Каталог БАД, с. 78, № 467; Кит. каталог, № 0430; Монг. каталог, с. 224, № 671; Bawden. Dublin, № 1919; Farquhar. Description, № 55; Heissig. Libri, № 147; Heissig. Scheut, № 29; Krueger. Chicago, L-299; p. 176, № 15; MHL, № 385; PLB, № 8; Poppe. TB, № 53.

2985

Q 3126, инв. № 6486

(Тиб.) Sku lnga'i mngon-rtogs (обложка).

Начало (л. 1б): Qoḡosun kü bolbai: qoḡosun-u aḡar-ača öber-ün emün-e bhrüm-ača manuy-a: labai: altan: byuru guvuvu-ača бүтүгсен ...

Культ пяти будд созерцання.

Рук., 35×8,5, 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2986

C 248 (Голстунский, 40), инв. № 678

Mayidari eši üzүүлүгсен sudur (л. 7б).

Выписки из различных сочинений, относящиеся к культу Майтреи.

Переводчик: bga-bju Bsod-nams dpal-gbyôr.

Инициатор перевода: Četer.

Ойр. рук., 8 л., 35,7×10,3 (31,5×9,5), 29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2987

B 87 (B 98) (I, 147), инв. № 151

Sending-ün oi-daki getülgegčï Dara eke-yin ariḡun ubsang takil-un sudur (л. 1а).

Обряд Таре.

Переписчик: Sirege-tü.

Инициаторы переписки: Hôrcïn darqan čin-dvang efü, Blô-bjäng mgôn.

Рук., тетрадь, 4 л., 22,5×8,3 (19×6), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо, на л. 1а пометки на немецком языке.

2988

H 71 (ҚДА, 259), инв. № 2402

Siditen-ü erketü Jamboba-yin yosun Qomsim bodistv-un ulayan kötölbüri rasiyan-u Jiçi qayilumal kemekü 'ubadis orosiba (л. 1а, 186).

Культ Авалокитешвары.

Автор: Ljang-sgya Rôlbiy rdo-rji.

Инициатор написания сочинения: Ongnud toyin Dgičulm-a.

Писец и переводчик: dai güüsi mergen darqan čorji Ngvang danbil.

Пек. ксил., 19 л., 51×10,3 (45,5×7,5), 39 стк., кит. маргинальный знак: 達尺 *da chi*.

См.: Farquhar. Description, № 44; Heissig. Libri, № 73; Krueger. Chicago, L-463; MHBL, № 391; PLB, № 119; Poppe. TB, № 119.

2989

С 177 (Жамцарано, III, 111), инв. № 598

То же

Qonsim bodisadu-yin ulayan kötölbüri siditü erketü Jhôm-boba-yin Jarliy-un rasiyan (л. 316).

Рук., 32 л., 30,5×7 (25,5×5,5), 32 стк., кит. бумага, тушь, калам.

2990

Q 2939-а, инв. № 6299

Čilen aqu-yin šiysabad-i öber-tür egüskekü ba: emüne egüskekü Jerge anu čoytu eke ayayq-a tegimlig-ün šiyšibad sakiqu-yin egüden-eče nomlaysan mā-ni-yin šoga oršiba (л. 1а).

Культ Авалокитешвары.

Рук., 14 л., 35,5×11 (32×9), 32 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика naslednikov Сумкина № 7», чернила, перо.

2991

Q 2939-б, инв. № 6299

Начало (л. 1а): Ma-ni-yin šoga čočin abqu ekilekü-eče anu: dötüger-tür: ur[i]du yabuylqu: bodotu: segül-ün Jerge: ...

Культ Авалокитешвары.

Рук., 2 л., 35,5×11 (32×8,8), 39 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2992

Н 354 (Позднеев, 297), инв. № 2792

Qutuy-tu Nidü-ber üjegči-yin maytayal-i ungsiqu yosu orosibai (л. 1а); (*туб.*) 'Phags-pa spyuan-gas-gzigs-kyi bstod-pa 'don tšul bžugs-so (л. 1а).

Обряд чтения хвалы Авалокитешваре.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (38,8×6), 2 тиб.-монг. стк., тиб. пагинация.

Др. экз.: Q 462, инв. № 3822; Q 1093, инв. № 4453.

2993

Q 3475, экз. 1–3, инв. № 6912

Начало (л. 1а): Ôm sayin amuyulang boltuyai: nom-un bey-e-yin qoyosun činar-un aγar-ača eke qamuy amitan-u tusa-yin tula ...

Культ Авалокитешвары.

Бур. ксил., 1 л., 33×9 (27,5×7,5), всего 22 стк., напечатано зеленой краской.

2994

Q 3454, экз. 1, инв. № 6890

То же

Начало (л. 1а): Ôm sayin amuyulang boltuyai: qoyosun nom-un sinar-un aγar-ača šasin amiytan tus bosoju ögödö boluysan: ...

Рук., 1 л., 22,2×9, всего 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2995

Q 3454, экз. 2, инв. № 6891

То же

Начало (л. 1а): *Ôm sayin amuyulang boltuŷai: qoŷosun nom-un bey-e-yin ċinar-un aŷar-aċa amitan-pu tusa-yin tulada ...*

Рук., 1 л., 18×11, всего 16 стк., рус. бумага, карандаш.

2996

Q 3854, инв. № 7294

То же

Начало (л. 1а): *Ôm sayin amuyulang boltuŷai:: qoŷosun nom-un aŷar-aċa eke boluŷsan amitan-u tusu-dur ...*

Рук., 1 л., 19×9, всего 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2997

Q 3114, инв. № 6474

1. Начало (л. 1а): *Emüne-yin oŷtorŷui-dur qutuŷ-tu Nidü-ber üjegċi: nigen niŷur-tai dörben mutar-tai: iŷaŷur-un qoŷar mutar-iŷar ...*

Культ Авалокитешвары.

Автор: *toyin Dgôn-mċôg bsdanbiŷ sgrônme.*

Инициатор написания сочинения: *Ćünid qosiyun-u süsüg tegülдер Dgôn-mċôg bsdan-dar.*

Писец: *sgags-rams-ba Dgôn-mċôg gundgä.*

2. Начало (л. 3б): *Burqan bügüde-yin mön ċinar boluŷsan bey-e-tü suralċaŷulayċi bayŷi-dur itegemüi bi: ...*

Молитва.

Рук., тетрадь, 6 л., 22,2×9 (19×7), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

2998

В 10 (II, 17), инв. № 62

Wlata itegel Nidübēr üzeqċiyigi biŷilŷaxu (л. 1а).

Культ Авалокитешвары.

Автор: *Rŷalva blobzang dūnrüb.*

Ойр. рук., 7 л., 19×7, 11 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

2999

В 122 (В 140), (Жамцарано, III, 112), инв. № 189

Naŷangiriŷu-a-yin niŷuċa bütügel anu (л. 1б).

Обряд в честь Хаягривы.

Рук., 6 л., 22×8 (16×6,5), 13 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

3000

В 116 (КДА, 308), инв. № 182

Paŷu tegüs nögċigsen otaċi burqan-u sudur-un üiledbüri-yin Jirüken-i quriŷaŷsan ċindamani erdeni kemekü orosiba (л. 1а).

«Богослужбная. Служба Бурхану Оточи» (л. 1а).

Культ восьми будд врачевания.

Автор: *toyin Sumadi dharma dhu-a-ŷa.*

Инициатор написания сочинения: *aŷaŷ-qa tegimlig Ćôs-gpel dôn-grub.*

Переводчик: *Bandida qutuŷ-tu.*

Инициатор перевода: Erke dayičing qosiyučı.

Корректор и издатель: Urad-un güüsi Bilig-ün dalai.

Пек. ксил., 22 л., 21,5×9 (17,5×6), 15 стк., маргинальное заглавие: «Отаči».

См.: Bawden. Dublin, № 1928; Heissig. Libri, № 112; MHBL, № 381; PLB, № 98; Poppe. TB, № 85.

3001

Q 139, инв. № 3499

То же

Otačis-un qaγan nayiman sayibar aγiraysad-i takiqu-yin Jang yosu quriyangγui orosibai (л. 1a);
Ilaγu tegüs nögčigsen otači burqan-u sudur-un Jang yosun Jirüken-ü quriyangγui
čindamani kemekü (л. 256).

Автор: Sumadi d'harm-a dhuvaγa.

Бур. ксил., 25 л., 34,5×10,3 (24,5×6,7), 19–20 стк., на л. 1б, 2а гравюры.

Др. экз.: Q 2473/2614, инв. № 5833/5974.

См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 10.

3002

Q 2246, инв. № 5606

То же

Naiman sayibar aγiraysad-i takiqu-yin Jang üile quriyangγui sedkilčilen čindamani kemegdekü
orosiba (л. 1a).

Автор: Blöbjang čösgyi gyalmečan.

Издатель: Bsgal-bjang pañčarakša.

Место издания: Аγууин Bdečün lhungrub gling keyid (Агинский дацан).

Бур. ксил., 10 л., 44,5×9 (37,7×7), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Отаči».

3003

Q 3165, инв. № 6525

То же

Otačün-u qaγan naiman sayibar aγiraysad-un takiqu-yin Jang yosu quriyangγui orosiba (л. 1a); Ila-
γu tegüs nögčigsen otači burqan-u sudur-un Jang yosun Jirüken-ü čindamani kemekü (л. 30a).

Колофон как в № 3001.

Рук., л. 1–15, 19–40, 17,7×7,2 (14,2×5,8), 12 стк., рус. бумага, фиолетовые и черные чер-
нила, перо.

3004

Q 685, инв. № 4045

То же

Ilaγu tegüs nögčigsen otači burqan-u sudur-un Jang yosun Jirüken-ü quriyangγui čindamani
kemekü (л. 19a).

Колофон как в № 3001.

Рук., л. 13–16, 18, 19, 34,5×10 (27,8×7,5), 23–24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3005

Q 635, экз. 1–10, инв. № 3995

Ilaγu tegüs nögčigsen naiman sayibar aγaraysad otoči burqan-u ner-e ögüleged toyγayal tarni
uriqui-luy-a baraldayuluγsan küsegsen-i öčin irügel talbiqu ba tusa erdim-lüge selte sidi
bükün-i γayγayči kemegdekü orosiba (л. 1a, 16б).

Обряд чтения молитв, тарни и благопожеланий восьми буддам врачевания и объяснение
его пользы.

Автор: toyin Ngag-dvang blô-bjang bsdanbi rgyal-mcan dbal-bjang-bô.

Инициатор написания сочинения: Ćôs-sbyan dge-e-gpel.

Бур. ксил., 17 л., 22,5×7,5 (17×5,7), 14–15 стк., на л. 16–2а гравюры.

Др. экз.: Q 1483, инв. № 4843; Q 1537, экз. 1–7, инв. № 4897; Q 2615, инв. № 5975 (л. 1, 2, 7, 8); Q 3423, инв. № 6859 (л. 1–15).

3006

Н 14 (VI, 147), инв. № 2301

Naganjuna baysi-yin Jokiyaysan yisün qara em-ün ači tusa-yin sudur orosiba (л. 1а).

Культ будды врачевания.

Рук., 21 л., 59×10 (50×7), 44 стк., рус. бумага с филигранью: «1828», чернила, перо.

3007

С 225 (КДА, 84), инв. № 653

То же

Nagbô güjür-ün paпуōn: anu yisün qara nom-un nayirata-yin tusa erdem (л. 1а).

Рук., 26 л., 32,5×10,5 (27,5×7), 26–28 стк., рус. зеленая (л. 1–8), белая (л. 9–24) и голубая (л. 25–26) бумага, красные и черные чернила, перо.

3008

Q 2665, инв. № 6025

То же

Arban burqan-u em-ün ridi nomlaqui čay-tur Nayanjun-a baysi-yin nomlaysan orosiba (л. 1а)

Рук., 28 л., 33×10,3 (28×8), 26 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

3009

Q 4034, инв. № 7474

То же

Arban burqan-u tanggariy neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а).

Рук., л. 1, 4, 5, 8–32, 33×10 (28×7,5), 21 стк., рус. синяя бумага с филигранью: «1823», чернила, перо.

3010

Q 2849, инв. № 6209

1. Otači burqan-u ner-e-yi ögülekü ba tarni uriysan-u tusa erdem (л. 1а).

Обряд почитания будды врачевания. Обряд чтения тарни.

Автор: Yönggjin yišis rgyalmčan.

2. Начало (л. 1а): Ene čay-tu ebedčin ökül neng olan boluysan tula deb deger-e egün-eče aburaqu-yin arу-a erke ügei olqu keregtei tula: ebedčin olan boluysan-u učir siltayan-i üčüken tedüi ilerkeyilebesü: em-ün sudur Lhan-tabs-un qorin yisüdüki kijig-ün bölög-eče...
Лхантаб (глава 29).

Бур. ксил., 2 части: 9 + 11 л., 22,2×8,8 (18×6,5), 15 стк.

Др. экз.: Q 1520, инв. № 4880 (часть2); Q 3600, инв. № 7037 (часть 1: л. 2–9).

См.: Sazykin. Tuva, № 143.

3011

С 199, экз. 1, (Позднеев, 143), инв. № 625

Otačis-un blat-a-yin nere-yin tayilburi üjegseger tusa-tu neretü orosibai (л. 1а, 166).

Культ будды врачевания.

Автор: Radna neretü tangqai nigen.

Бур. ксил., 16 л., 35×10,3 (29,5×6,8), 25–26 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Цулгинского Дацана № 13».

Др. экз.: С 199, экз. 2 (КДА, 73), инв. № 626 (с визой Гонбоева).

3012

Q 3665, инв. № 7102

То же

Otačis-un blam-a-yin nere-yin tayilburi üjegseger tusa-tu kemegekdü (л. 146).

Рук., л. 14 (нет конца), 34×10,2 (28,5×7,7), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3013

H 298 (КДА, 27), инв. № 2718

Arban jiryuyan yeke batuda' aychi-yin takil ilayuysan-u sasin-u baraydal ügei mañi kemegekdü orosiba (л. 1а); Qutuу-tu arban jiryuyan yeke batuda aychi-yin takil ilayuysan-u šašin baraydaši ügei čindamani (л. 88а).

Обряд почитания 16 архатов.

Автор: Ja-hôr-un ijayur-ača yurban ayimay sabatu Manjušri-yin bayasqayči sadun.

Писец: Ngags-dbyang dge-ligs.

Переводчик: Tümed-ün güsi Čoyidanba.

Инициатор перевода: Qaračin-u terigün jerge tabunang Minjur rabdan aga.

Корректор и издатель: güsiri Gerel.

Автор послесловия: ebügen bandi sula üile-tü kelen-ü erketü sayin oyutu tegülder Nom-tu.

Заказчики послесловия: Jасay blam-a Bsdanba bgrašis, demči Blôb-bjang ligs-ldan, ayay-q-a tegimlig Bsôd-nams bsdan-ba.

Пек. ксил., 90 л., 45,5×10 (39×7), 27 стк., маргинальное заглавие: «Aqui sitügen», кит. маргинальный знак: 羅漢 *luo han*.

См.: Bese. Budapest, p. 46, Mong. 121; 128; Farquhar. Description, № 42; Heissig. Libri, № 152; Krueger. Chicago, L-459; MHL, № 388; PLB, № 128; Poppe. TB, № 50.

3014

H 5 (I, 31), инв. № 2292

То же

Arban jiryuyan yeke batuda aychi-yin takil ilayuysan-u sasin-u baraydal ügei mañi kemegekdü orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3013

Рук., л. 1–2, 18–73, 48,5×11,5 (41,5×8), 26–35 стк., рус. бумага с филигранью: «1782», чернила, перо, на л. 1а пометки на немецком языке с датой: «1787».

3015

H 341 (Старый фонд, 24; БАД, 538), инв. № 2779

Начало (л. 2а): ...üiles-i nomlasuyai: dörben nom-i üjegülügsen sudur-ača: Mayidari bôdhi-saduva mahā-saduva dörben nom-luу-a ...

Обряд созерцания 35 будд покаяния.

Автор: Sangs-rgyas ôd-jer.

Редактор и издатель: Kengje buddha guru rjal.

Ксил., л. 2–91, 41×10 (30×10), 2 тиб.-монг. стк., кит. двухслойная бумага, тиб.-монг.-кит. пагинация.

3016

B 77 (I) (B 87) (II, 37)/Q 3441, инв. № 141/6877

Начало (л. 16): Dêdû zarliq nom ungsixui kigêd nomloxuyidu: eng urida yurban erdeni-dû itegel yabuulun ...

«Наставление, как чтить Бурханов и какие от этого происходят следствия» (л. 1а).

Обряд созерцания будд.

Ойр. рук., 10 л., 21,5×7,2, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3017

Q 646, экз. 1–2, инв. № 4006

Burqan-u sayin Jarliü unğšiq-u-yin urida yabuüluq mör Jiüaburi orošibai (л. 1а).

Обряд созерцания Амитабы.

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (39,8×6,5), 30 стк., маргинальное заглавие: «Burqan-u sayin Jarliü».

Др. экз.: Q 1101, экз. 1–2, инв. № 4461; Q 1576, экз. 1–2, инв. № 4936; Q 3702, инв.

№ 7141 (л. 2).

См.: Čoyijilsürüng, с. 10.

3018

Q 335, инв. № 3695

Bütügel-ün aγ-a (л. 1а).

Обряд созерцания Амитабы.

Переписчик: Čul-krimš gγ[a]l-mčan.

Рук., 5 л., 35,5×10,5 (32,5×8,3), 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3019

Q 1773, инв. № 5133

Начало (л. 1а): Mön küü öber-e nigen aγsin-bar: čaylasi ügei gerel-tü Abida bey-e-yin öngge ulayan nigen niγurtai qoyar mutur-i ...

Обряд созерцания Амитабы.

Рук., гармоника, 2 + 2 чистых л., 22,5×9, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

3020

С 484 (Старый фонд, 14; Tib.-Mong., 47), инв. № 921

Nidüber üjegči-yin bütegel-ün aγ-a sansar nirvan-u enelge-yi ariḡayči orosiba (л. 1а); (тиб.)

Spyan-gas gziš-kyi sgrub-thabs srid ži'i gdung sel bžugs (л. 1а); Būtegekü-yin aγ-a

Gangga-yin usun ürgülji kiged sansar nirvan-u enelge-yi ariḡayči qoyar-un aγ-a orosibai (л. 136).

Обряд созерцания Авалокитешвары.

Рук., л. 1–14, 17, 27×10,5, 4 тиб.-монг. стк., кит. многослойная бумага, чернила, перо, на л. 1а пометки на немецком языке.

3021

С 336 (Позднеев, 270), инв. № 769

«Хоншим-бодисатвайн бутэку арга» (л. 1а).

Начало (16): Orčilong dalai metü: kümüni beye onγoco metü: sanān xābi metü: buyani pököqsedün xabi bariqči metü ...

Обряд созерцания Авалокитешвары.

Ойр. рук., 5 л., 34×7,5, 35 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3022

Н 82 (II, 57), инв. № 2413

Начало (л. 16): Namō güri Manzu-gho-xa-ya: gün ou medeküyin öülen-ēce: gün udhan kereqlen бүтөкүй яҗар делекей-дү: ...

Обряд созерцания Ямантаки.

Ойр. рук., 6 л. (нет конца), 40×7,8, 34 стк., рус. бумага, чернила, перо.

H 380 (Старый фонд, 8; Tib.-Mong., 18-a), инв. № 2798

Ilaju tegüs Čayan sikürtei eke-yi takin bütügeküi arɣ-a siddhis-ün rasiyan-u sayin qumq-a kemegekü orosiba (л. 1a); Ilaju tegüs nöǵčigsen Čayan sikürtei eke-yin bütügel-ün arɣ-a sidis-ün rasiyan-u sayin qumq-a kemegekü ene anu (л. 836).

Автор: Sakjalig-un ayuɣ-a tegimlig Sudi šri yan-a ŋjan-a.

Дата написания сочинения: Tngri-yin tedkügsen döčün tabuduyar on (1780 г.).

Обряд созерцания богини Цагаан шихуртей (Sitātaratrā).

Пек. ксил., 85 л., 48,5×11,5 (37,7×6,7), 19–21 стк., маргинальное заглавие: «Čayan sikürtei burqan-u bütügel-ün arɣ-a», на л. 16 гравюры, текст напечатан красной краской.

См.: Кит. каталог, № 0131 (1); МНБЛ, № 382.

C 345 (Позднеев, 251), инв. № 778

Äɣya Däre ekeyin bütökü arɣa (л. 36).

Обряд созерцания Тары.

Переводчик: Bandi-da cecen rab-gbyam-ра.

Инициатор перевода: Bodhisuq xatun.

Ойр. рук., 3 л., 32×8 (24,5×5,5), 21 стк., рус. двухслойная бумага, чернила, перо.

См.: Лувсанбалдан, с. 128, № 63; с. 313–314, № 63.

C 390 (M. Nova, 151), инв. № 824

Quriyangyui ulayan kötelbüri (л. 1a); Dörben kötelbüri-yi tegsi abqui yosun čayan lingqu-a erike kemegekü (л. 9a).

Обряд созерцания Ваджрасаттвы.

Автор: ayuɣ-q-a tegimlig Sayin oyutu šayšabad.

Инициатор написания сочинения: jing-vang-giyin yeke qatun Grölm-a čös, Dorji-skyab meiren.

Рук., 9 л., 31×8,8 (24,5×7,5), 22 стк., кит. двухслойная бумага, чернила, перо.

Q 3492, инв. № 6929

Начало (л. 16): Jirɣuyan nom-un bisilyal-i: bisilyal-un eki aday-tur bisilyaqui-dur masi jöb-tei keme: ...

Обряд созерцания Ваджрасаттвы.

Рук., 4 л., 35,5×11 (30,5×8), 24 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

C 485 (VIII, 10), инв. № 922

Начало (л. 16): Öböriyin oroi-du pam-ēce padma kigēd ā-ēce saran mandali-yin däre: hum-ēce tabun salātu sayān očiriyin küyisün-dü ...

Обряд созерцания Ваджрасаттвы.

Ойр. рук., 6 л., 40×7,5, 3 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

C 420 (Позднеев, 269), инв. № 855

Ene bišilyal opisuni ar'ɣai (л. 3a).

Обряд созерцания божества-покровителя. Обряд благословения четок.

Автор-компилятор: toyin rab-gbyams-ра Za-ya.

Инициатор составления компиляции: Cecen Xong-tayiji.

Ойр. рук., 3 л., 41,5×7,5, 40 стк., рус. бумага, чернила, перо.

См.: Лувсанбалдан, с. 128, № 59; с. 311, № 59.

С 481 (Жамцарано, III, 114), инв. № 918

Belge bilig-ün alay garudi-yin бүтегел-үн агу-а (л. 1а); (тиб.) Ye-[š]es khyung-khra'i bsgrub-thabs (л. 1а).

Обряд созерцания «пестрой гаруды».

Автор: Gendün rjamčō.

Рук., 8 л., 27,5×8, 3 тиб.-монг. стк., кит. двухслойная бумага, чернила, перо.

Q 3528, инв. № 6965

Начало (л. 16): Öber-ün jirüken-ü lingqu-a-yin amsar degegči qanduysan-u degere: [...] öngge-tü köke hum üsüg degegči bosuysan-u ...

Описание созерцания.

Рук., 2 л., 34,3×10,2 (30,2×865), 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

С 470 (Старый фонд, 43; Tib.-Mong., 52), инв. № 907

Начало (л. 1а): (после тарни) Ha [...] хōsun bolun: хōsuni ауār-ēce: om-ēce delger ауи yeke erdeni saba-nuγudiyin dotoro ...

Описание созерцания (с молитвами).

Ойр. рук., л. 1–10, 12 (нет конца), 39×8,3, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо, тиб. пагинация.

G 188 (Панкратов, II, 65), инв. № 6816

Часть 1. Начало (л. 1а): Tegün-dür sedkil tegšidbesü lablang sedkil-dür tayalan čidu nigen amitan-i emün-e-ben todorqay-a Joriγu ... Описание созерцания.

Часть 2. 1. Начало (л. 1а): Bi kiged eke boluysan qamuγ amitan teregüleši ügei-eče edüge kürtele: yerü orčilang kiged ... Молитва. 2. О перерождениях (тиб. текст с частичным монг. переводом).

Часть 3. 1. Начало (л. 5а): Degedü oyun-tan šiltayan-iyar tör Jaγura doroyidabasu: sine-yin saga metü basa basa degesilkü boluyu ... Выписка из Субхашиды. 2. Начало (л. 6а): Itegel Naγanjana bayši-yin: yirtinčü-yi ayiladaγš'i oluqui keged ese oluysan ba: ... Буддийские поучения.

Рук., 3 части: 17 л. + (л. 1, 3–7, 9–14, 29) + (л. 4, 5, 9, 14, 15), 22×9, тиб. текст: 3–7 стк., монг. текст: 26 стк., рус. бумага, двойные листы, чернила, перо.

H 335 (VI, 103), инв. № 2771

1. [Čilen aqu-yin šayšabad-un ündüsün blam-a-nar-un tuyuγi Jang üile maytayal-un tayilburi ači tusa-luγa selte-yi nomlaysan qoyar tüidker-ün qarangγui arilyaqun naran-u lingqua-yin sečerlig-i tedkügči adistid-tu mingγan usun bariγči-luy-a tegüsügsen oγtarγui-yin manglai neretü orosiba (часть 1, л. 1а)].

Автор: Sayin oyutu šašin-u naran, Sgal-ldan siregetü.

Писец: Gjam-dbyangs bunčōgs.

Дата написания сочинения: Tngri-yin tedkügsen-ü jiryuduyar on čayayčün takiy-a jil (1741 г.).

Переводчик: Qaračin qosiyun-u efü Blöbjang dön-grub.

Дата перевода: Törö-yin efen mön kü qayan-u arban nigedüger ulayan bars jil (1746 г.)

Корректор: bilig-tü güüsi Blöbjang legs-ldan.

Переписчик: Abay-a-nar-un Jegün qosiyun-u törö-yin beyse Dbal-gbyor-un qosiyun-u aday ötel-e böged dai güüsi darqan siregetü kemegdegsen Ngag-dbang bsdan-gpel.

Инициатор переписки: Ngag-dbang dbal-gbyor.

2. Ćilen aqu i šayšabad-un ündüsün blama-nar-un ĵalbaril adistid-i türgen-e iregülügči uran aγy-a-yin γoq-a kemeḡdekü orosiba (часть 2, л. 1а).

Автор: Sayin oyutu šasin-u naran.

Инициатор написания сочинения: smôn-lam rab-gbyamsba Ngagdvang blöbjang mḡisbjun.

Писец: rab-gbyams Gĵam-byangs punchôḡs.

3. Šayšabad-un ĵang üile-yin γadana-ača nemelge-yi imayta Mongyol-i kereḡlegčün-e tusa bolqui sanayabar nigen ĵüg-tür qamsayuluysan orosiba (часть 3, л. 1а).

Автор: Galdan siregetü-yin gegen.

Переводчик: dai güüsi Ngags-dbang bsdan-gbel.

Дата издания: Tngri-yin tedkügen arban tabtayar on (1750 г.).

Место издания: Guvan-u dalai-yin keb-ün küriye.

Обряды почитания ламы-учителя.

Пек. ксил., 3 части: (л. 2–110) + 3 + 4 л., 42×11,3 (37,5×8,5), 25 стк., маргинальные заглавия: часть 1: «Šiung gnas», «Ćilen aqu»; часть 2: «Gšöl-gdibs», «Ĵalbaril»; часть 3: «Nemelge», кит. маргинальные знаки: часть 1: 沙 *sha*, часть 2: 蜜 *mi*, часть 3: 嘛 *ma*.

См.: Казанский каталог, № 114; Alexeev. Vilnius, № 37; Bese. Berkeley, Mong. 61; Farquhar. Description, № 46; Krueger. Chicago, L–323; PLB, № 108–110; Poppe. TB, № 71; Zwilling. Wisconsin, № 25.

3034

Н 248 (Агинский дацан, 5), инв. № 2648

То же, что № 3033 (1)

Ćilen aqu-yin šayšabad-un ündüsün blam-a-narun tuyuĵi ĵang üile maytayal-un tayilburi ači tusa-luy-a seltes-i nomlaysan qoyar tüidker-ün qarangyui-yi arilyayad nirvanu lingqu-a-yin sečeglig-i tedkügči adistidtu mingyan usun bariyči-luy-a tegüsügen oytaryui-yin malgi [= manglai] ner-e-tü orošiba (л. 1а).

Колофон пек. издания как в № 3033 (1).

Колофон бур. издания.

Редактор и издатель: Byang-čub bsdan-gĵin.

Инициаторы издания: Аγuyin keyid-ün ĵiryuduyar erdeni siregetü blam-a aqai ačitu Sgal-ldan čôs-gpel, smanpa bripa blam-a emči bagsi Rinčün bjangbô.

Автор послесловия: dgā-bĵu Sgal-bjang bsdan-gĵin.

Заказчик послесловия: dgā-bĵu Blöbjang chedvang.

Место издания: Аγuyin keyid Bdečin lhungrub gling (Агинский дацан).

Бур. ксил., 134 л., 44,5×9 (37,5×6,5), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Ćilen aqu».

Др. экз.: Q 984, инв. № 4344 (л. 1–4); Q 1832, экз. 1–3, инв. № 5192.

См.: Билгүүдэй, № 7747.

3035

Q 1959, инв. № 5319

То же

Начало (л. 16): Namô Lôgi-šuva-ra-ya: nigülesküi-ber qotola-ača edüglüĵü amitan-i: nidüber üĵegsen-ü tedüiken-iyer degedü kiged ...

Рук., 20 л. (нет конца), 43×8 (38,2×6), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3036

Н 350 (БАД, 578; Старый фонд, 33), инв. № 2787

Blam-a yôḡa orosiba (л. 1а);

(санскр.) Lamāya yogadana (л. 1а);

(тиб.) Bla-ma'i rnal 'byor bzugs-so (л. 1а).

Обряд «лама-йога».

Переводчик: Jiguyaci Damba.

Пек. ксил., 16 л., 37×8,5 (32×6,5), 4 санскр.-санскр. в тиб. транскрипции-тиб.-монг. стк., тиб. и кит. пагинация.

Др. экз.: С 457 (Старый фонд, 39; Indica, 128-b), инв. № 893 (л. 1–3, 5–16).

См.: Besc. Berkeley, Mong., 67; Heissig. Libri, № 99; MHBL, № 359; PLB, № 155; Poppe. TB, № 49.

3037

Н 64, экз. 1 (КДА, 233), инв. № 2388

Tüšid-ün Jayun tngri-tü kemen aldaršiysan blam-a yôga orošiba (л. 1a, 5a).

Обряд «лама-йога».

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dā-na.

Дата перевода и издания: široi luu jil (1868 г.).

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (35,5×6), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Blam-a yôga», на л. 1a виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгигуевского Дацана № 34».

Др. экз.: Н 64, экз. 2 (Позднеев, 60), инв. № 2389; Н 435 (Дылыков, 55), инв. № 2861; Q 30, экз. 2, инв. № 3390; Q 498/911, инв. № 3858/4271; Q 622, экз. 1, инв. № 3982; Q 927, экз. 1, инв. № 4287; Q 1052, инв. № 4412; Q 1065, инв. № 4425; Q 1356, инв. № 4716; Q 2151, инв. № 5511; Q 2773, инв. № 6133; Q 3014, инв. № 6374; Q 3655, инв. № 7092 (л. 5).

См.: Sazykin. Tuva, № 129.

3038

Q 30, экз. 1, инв. № 3390

То же

Tüšud-ün Jayun tngri-tü kemen aldaršiysan blam-a yôga orošiba (л. 1a, 5a).

Колофон как в № 3037.

Бур. ксил., 5 л., 44×9 (38,5×6,5), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Blam-a yôga».

Др. экз.: Q 927, экз. 2, инв. № 4287; Q 1048, инв. № 4408; Q 1260, инв. № 4620; Q 3486, инв. № 6923 (л. 1).

3039

Н 399, экз. 1 (M. Nova, 385), инв. № 2824

То же

Tüšid-ün Jayun tngri-tü kemen aldaršiysan blam-a yôga orošiba (л. 1a).

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (38×6,7), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Blam-a yôga».

Др. экз.: Н 399, экз. 2 (M. Nova, 386), инв. № 2825; Dbl. 80, экз. 1 (M. Nova, 387), инв. № 3319; Dbl. 80, экз. 2 (M. Nova, 388), инв. № 3320; Dbl. 80, экз. 3 (M. Nova, 389), инв. № 3321; Q 30, экз. 3, инв. № 3390 (л. 1–4); Q 578, экз. 1–2, инв. № 3938; Q 622, экз. 2, инв. № 3982; Q 936, инв. № 4296; Q 2739, инв. № 6099.

См.: Билгүүдэй, № 814; Сазыкин. Четыре каталога, с. 69, № 30; Čoyijilsürüng, с.11; Heissig. Libri, № 17; MHBL, № 358; Poppe. TB, № 101-f.

3040

Q 2856, инв. № 6216

То же

Tüšid-ün Jayun tngri-tü kemen aldaršiysan blam-a yôga orosiba (л. 1a).

Бур. ксил., 10 л., 22×6,8 (18,3×6), 14 стк., маргинальное заглавие: «Blam-a yôga», на л. 16, 2a, 10a гравюры.

Q 2434, инв. № 5794

То же

Tüsid-ün Jayun tngri-tü kemen aldaršiysan blam-a yôga orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3037.

Дата переписки: 1927 г.

Рук., 7 л., 22×9, 21 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо.

3042

Q 1508, инв. № 4868

То же

Tüsid-ün Jayun tngri-tü orosiba (л. 1а); (тиб.) Dga'-ldan lha-brgya-ma bžugs (л. 1а).

Рук., 8 л., 22×9 (18×6,5), 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3043

Q 1509, инв. № 4869

То же

Tüsid-ün Jayun tngri-tü orosibai (л. 1а).

Рук., 6 л., 22,2×9 (18,5×6,5), 14–16 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3044

Q 1542, инв. № 4884

То же

Tüsid-ün Jayun tngri-tü kemen aldarsiysan blam-a yôga orošiba (л. 1а).

Рук., 7 л., 22×8,7 (17,7×6,8), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3045

Q 1034, инв. № 4394

1. Tüsid-ün Jayun tengri-tü kemen aldaršiysan blam-a yoga orsiba (л. 1а).

То же, что и № 3037

2. Начало (л. 6а): Bi teregüten eke boluysan oytaryui-yin kijayar-luγ-a saça qamuy amitan arban jüg-ün ...

Молитва к обряду вероисповедания.

3. Начало (л. 6б): Bi terigüten eke boluysan oytaryui-yin kijayar-luγ-a saça qamuy amitan arban jüg-ün ...

Молитва к обряду вероисповедания.

Рук., тетрадь, 8 л., 22×9 (21×8), 18–20 стк., рус. бумага, чернила, перо, карандаш, текст молитв под № 2, 3 не окончен.

3046

Q 1038, инв. № 4398

1. Tüsid-ün Jayun tngri-tü kemen aldarsiysan blam-a yôga oršiba (л. 1а).

То же, что и № 3037

2. Начало (л. 7б): Saça joriyduqu ügei örsiyengüi-yin yeke sang Qongsim bodisadu-a: sayitur kkir ügei ayiladuγçi-yin erketü Mañjušrī ...

Молитва Цзонхаве.

3. Паџу tegüs nögčigsen eke bilig-ün činadu kijayara kürügsen yool jirüken (л. 76); (л. 76: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Капџур, № 162.

Рук. тетрадь, 8 л. (нет конца), 22×9 (20×8), 16–18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3047

G 161 (Панкратов, II, 38), инв. № 6789

1. Начало (л. 4а): ...qubilγaysan-u tedüyiken-iyer tengri-yin nuγud ber ugiγaysan metü ...
Молитва.
2. Начало (л. 5а): Tegüs bayasqulang-tu Јаγун tengri-yin itigel Mayidari-yin jirüken-eče temdegtei-yin masi čayan...

То же, что и № 3037

Рук., л. 4–7, 22×8,5 (17×7), 16–17 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

3048

G 162 (Панкратов, II, 39), инв. № 6790

1. Начало: ...mön kiged amita-ni tusulan üiledüjü qamuγ mör medeküi-ber yirtimčü-yin tusa-yi ...
Молитва.
2. Начало: Tegüs bayasqulang-tu Јаγун tengri-yin itigel Mayidari-yin jirüken-eče temdeg-tey-e mači čayan ...

То же, что и № 3037

Рук., 2 л. (нет начала и конца), 22,2×9 (18,8×8), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3049

Q 1024, инв. № 4384

Tüsid-ün Јаγун tengri-tü kemen aldaršiγsan blam-a yôga orsiba (л. 1а).

То же, что и № 3037

Рук., 2 л., 22,5×8 (21,5×7), 19–21 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо, рук. не окончена.

3050

Q 1738, инв. № 5098

То же

Tučid-un Јаγун tngerei-tü kemekü blam-a yôga oročiba (л. 1а).

Рук., 1 л. (нет конца), 35,5×9,5 (31×7,5), 34 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Blam-a yoga».

3051

Q 1890, инв. № 5250

Соγту čаγ-un күрдүн-ü blam-yin yôga tobči qurγangγui orosiba (л. 1а).

Обряд «пама-йога».

Автор: Rγual-sras gsa.

Бур. ксил., 3 л., 22×7,3 (19×5,5), 15–16 стк.

Др. экз.: Q 2909, инв. № 6269; Q 3961, инв. № 7401; Q 3976, инв. № 7416.

3052

Q 2337, инв. № 5697

Blam-a-yin yôga kemegekü (л. 1а).

Обряд «лама-йога».

Автор: gelüng Sayči rasi.

Рук., 5 л., 17,5×7,5 (13×5), 15–18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3053

Q 3833, инв. № 7273

То же

Itegel yabuylqui-yin sudur orsiba (л. 1а).

Колофон как в № 3052.

Рук., тетрадь, 4 л., 22,2×8, 18–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3054

C 389 (M. Nova, 150), инв. № 823

1. Getülgegči blam-a-yi bütügeküi arу-a-yi silüglen neyilegülügsen sudur orosiba (часть 1, л. 1а).

Обряд «лама-йога».

Автор: toyin Sumadi dharm-a dhu-ja.

2. Начало (часть 2, л. 16): Adistid-un degedü-yi örösiyegči iĵayur üндүсүн-ü blam-a kiged: ali siddi-yin qur-a oroĵuluyči ...

Молитва ламе о благословении.

Автор: toyin Sumadi dharm-a duvaĵa.

Рук., 2 части: 6 + 10 л., 30×8,3 (23×5,5), 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3055

Q 125, инв. № 3485

Boĵda blam-a-yi sitüküi-yin ubadis (л. 1а).

Обряд «лама-йога».

Рук., 10 л., 20,5×7,8 (15×6), 15–17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3056

Q 3116, инв. № 6476

1. Blam-a-yi bisilyaqui arу-a nomlaysan nigen jüil bui (л. 1а).

Обряд созерцания «гуру-йога».

2. Начало (л. 3а): Namô buddhay-a: blam-a-yuуан burqan metü üĵekü ügei bögetele: blam-a-yin niĵur-i ile üĵeküi ĵay-tur:...

Буддийские стихотворные поучения.

3. Tangyariĵ-un sudur oroĵiba (л. 6б).

Буддийские стихотворные поучения.

Переводчик: Damba rdôĵi bodi-sadu-a.

Рук., тетрадь, 10 л., 21,5×9, 22–25 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3057

C 125 (VI, 73), инв. № 542

Blam-a-yin takil-un ĵöga kemegekü orosiba (л. 1а, 1б), (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Обряд созерцания «гуру-йога».

Автор: Šā-kyu-a-yin dge-slông Sumadi dharm-a dhuvaĵa.

Инициаторы написания сочинения: Ćös-giy gragspa, Blôbjang pun-ĵögs.

Пек. ксил., 21 л., 31×8,3 (27,5×6), 23 стк., маргинальные заглавия: «Blam-a-yin takil», «Takil», кит. маргинальный знак: 特親 *teqin*.

E 22 (I, 84), инв. № 1277

То же

Blam-a-yin takil-un Jang üile kemeḡdekü sudur orosiba (л. 1а). Blam-a-yin takil-un ḡḡa kemeḡkü (л. 1а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Автор: Šā-ku-a-yin degslōḡ Sumadi dharmā dhuvaḡa.

Инициаторы написания сочинения: Ḣḡs-giy gragspa, Blḡ-bjang puḡ-ḡḡs.

Писец: Blḡ-bjang pu-m'ḡḡs.

Рук., 16 л., 35,5×20 (31,5×17,5), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3059

Q 374, инв. № 3734

Yeke mudur-a-yin бүтүгел-үн дөрбөн көтөлбүри-йин Jang üile orosiba (л. 1а).

Обряд «махамудра».

Автор: kiḡiyengḡüi qurḡa bilig-tü erdeni mkambo dgelōḡ Lubsang Jimso.

Инициатор написания сочинения: dgelōḡ Lubsang ḡonampil.

Рук., 6 л., 35,5×10,5 (31×8), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3060

Q 2991, инв. № 6351

То же

Yeke mudr-a-yin бүтүгел-үн дөрбөн көтөлбүри-йин Jang üile orosiba (л. 1а).

Автор: kiḡiyengḡüi qurḡa bilig-tü erdeni mkanbḡ gelüḡ Lubsang galsang Jimso.

Инициатор написания сочинения: gelüḡ Lubsang ḡonampil.

Рук., 5 л., 35×10 (28,5×8), 29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3061

Q 2049, инв. № 5409

То же

Yeke mudur-a-yin бүтүгел-үн дөрбөн көтөлбүри-йин Jang üile orosiba (л. 1а).

Рук., 5 л. (нет конца), 34,5×10,7 (28×9), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3062

Q 2240, инв. № 5600

Maḡā-mudr-a-yin Jorily-a-yin Jerge-yin aqu yosun-u ile onol kemeḡdekü orosiba (л. 1а).

Обряд «махамудра».

Рук., 5 л. (нет конца), 43×8,5 (38×5,5), 34 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3063

C 27 (VI, 74), инв. № 439

Ḣoḡtu Niḡuḡa qurियangḡuyin bḡs Jiruy kiged diyān-u mandal-dur бүтүгел-үн takil üiledkü yosun-u ḡḡa nayirayuluysan sidi-yin qura oroḡuluyḡi kemeḡdekü orosiba (л. 1а, 44а);

Ḣoḡtu Niḡuḡa qurियangḡuyin bḡs Jiruy kiged diyān-u mandal-dur бүтүгел-үн takil üiledkü Jang üile (л. 45б).

Обряд изготовления изображения и мандалы Гухьясамаджи.

Автор: Yeke boḡda eḡen.

Редактор: üḡüken ebügen Jaliqai üiletü Ngag-dbang blḡ-bjang ḡḡs-lḡan.

Писец: rab-gbyamsba smir-va Blḡ-bjang ḡiḡma.

Переводчик: siregetü ülemḡi bilig-tü guusi Dharmā sagara.

Инициаторы перевода: siregen-ü blam-a darqan emḡi Bḡḡḡba rḡyamḡḡ, tayiḡi Mḡḡn-bḡ.

Пек. ксил., 46 л., 31×8,2 (26,8×5,7), 23 стк., маргинальное заглавие: «Niḡuṣa emḡne», кит. маргинальный знак: 桑对惡母 *sang dui e mu*.

3064

С 342 (VI, 75), инв. № 775

То же

Ṣoytu Niḡuṣa quriyangyuyin bütügelün arɣ-a yôga ariluḡsan Jerge-yin ungsily-a nayirayuluyusan oyun-i todorayulun bayasqulang-yi egüskegči kemegdekü neretü orosiba (л. 1a).

Автор: mkas-grub šašin-u naran Dge-ligs dbal-bjangbô.

Редактор: üčüken ebügen bandi Ngag-dbang blô-bjang čôs-ldan šri bhadr-a.

Писец: rab-gbyamsba ögüleküi Blô-bjang fima.

Корректор и резчик: Dharmā.

Пек. ксил., 67 л., 31,2×8,2 (27,3×6), 23 стк., маргинальное заглавие: «Quriyangyui öber» (л. 1б), «Niḡuṣa öber», кит. маргинальный знак: 桑对惡母 *sang dui e mu*.

3065

Q 1429, инв. № 4789

Начало (л. 2а): ...qouar-ača qayačaysan qan tngri-de aqu boltuyai: kemen olan ta ögüle:...

Обряд приготовления мандалы Амитабы.

Рук., л. 2–7, 22,2×7, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3066

Q 2455, инв. № 5815

Начало (л. 1а): Degedü quriyangyui blam-a-yin büm sakiqu vačir erike-yin mandal bičiküi inu:

...

Обряд приготовления мандалы.

Автор: Vadm-a Sambhau-a.

Рук., 2 л., 35×10, 34 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3067

Q 1901, инв. № 5261

Mandal ergükü-yin kötölberi amui (л. 1а).

Описание мандалы и объяснение ее символики.

Рук., 4 л., 35,5×11, 35 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Успенская фабрика № 6», чернила, перо.

3068

Q 1902, инв. № 5262

То же

Начало (л. 1а): Mandal-un dotor-a deger-e doora sayin ünür-ten rasiyan türkiged: Jegün-iyer bariyun barun yar-iyar arsiju ...

Рук., 2 л., 36,2×11, 46 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3069

Q 666, инв. № 4026

Iraɣu egesig dayun-u egüden-eče eke metü eneregči yeke nom-un sakiyulsun-dur baling ergükü yusun orosibai (л. 1а).

Обряд подношения «балина».

Автор: Jilbā ɣalsang jīmso.

Место издания: Gandan siddabaling keyid (Анинский дацан).

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (27×6,7), 21–22 стк.

Др. экз.: Q 1737, инв. № 5097.

Q 914, инв. № 4274

Usun gdôrm-a-yin čoga orsiba (л. 1а); Gbum gdôrma kûseli qangyayči čindamani kemekü (л. 24а).

Обряд подношения «балина».

Рук., 25 л., 43×11 (35×8,2), 32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3071

Q 159, инв. № 3519

Ġajar-un ejed tngri luus naiman ayımay-tur usun baling talbiqui bui (л. 1а).

Обряд изготовления «балина».

Переводчик: üčüken oyutu gečül Čana.

Инициатор перевода: Ünen bisireltü niyuča baysi.

Рук., 3 л., 36,5×10 (32,5×8,5), 24–26 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3072

Q 3405, инв. № 6841

Raqlai-yin baling-un yosu amui (л. 1а).

Обряд изготовления «балина».

Рук., 2 л., 20,5×8,5, всего 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3073

Q 3444, инв. № 6880

Начало (л. 1а): Tabun qaγan-u dorġi dayan-iyar takiqui-yin takil baling belgekü anu ...

Обряд изготовления «балина».

Рук., 1 л., 35,5×10, всего 34 стк., рус. бумага, чернила, перо, на л. 1б изображение «балинов».

3074

Q 3731, инв. № 7170

Изображение и описание «балина».

Рук., 1 л., 34×61, рус. голубая бумага, чернила, перо, акварель.

3075

В 230 (В 268) (Старый фонд, 7; Tib.-Mong., 14), инв. № 317

Ma-ni-yin sača kemeġdekü orosibai (л. 1а); (*тиб.*) Ma-ñi'i sā-cha žes bya-ba bžugs-so (л. 1а).

Обряд подношения «цаца».

Рук., 6 л., 28×9,5 (23×8), 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3076

С 54 (VI, 158), инв. № 469

Mani <kiysken> Jodor bayıyulqu-yin sudur (л. 1а).

«О воззвании Мани» (л. 1а).

Обряд установления флажков против влияния злых сил.

Переводчик: tel keletü bandida Delger güüsi.

Инициатор перевода: Ariy-ā diu-a.

Рук., 8 л., 35,5×10,2 (31×8,5), 29 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3077

Q 198, инв. № 3558*То же*

Jodar ba darčay-un činar-un ači tusa-yin sudur orosiba: basa edüġe čöb-ün čay-un amitan-u yabudal-un üyiles möri üjügülügen sudur bui (л. 1а).

Рук., 12 л., 35,5×10,5 (25,5×8,2), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 2554, инв. № 5914

Irügel-ün qaγan-i ger deger-e keyiskegsen-ü tusa erdem-ün sudur orosiba (л. 1а).

Обряд установления над жилищем флажков с молитвами.

Автор (?): Lubsang dayba pringlai.

Рук., 5 л., 22×7,5 (19×7), 17 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

3079

С 444 (1) (Позднеев, 284), инв. № 880

Altan γar-tu qaγan-u irügel-luγ-a qolboysan Jula yambar metü örgüküi-yin yosu sayin Jiryalan γarqui oron orosibai (л. 1а); (тиб.) Rgyal-po Gser-gyi lag-po'i smon-lam dang 'brel-ba'i mar-me ji-ltar 'bul-ba'i tšul bde-legs 'byung-gnas bžugs-so (л. 1а).

Обряд подношения лампы.

Колофон 1

Автор: Šaky-a-yin dge-slôn Bsad-sgñub [= sgrub].

Переписчик: Če'-dvang mgôn-bo.

Резчик: Rnam-rgyal.

Колофон 2

Переводчик: üčüken dooratu oyutu dge-slôn Bsdan-gjin bšad-sgñub [=sgrub].

Инициатор перевода: Dga-ldan dar-rgyas gling keyid-ün terigün noyan mkanbô bandid Bsdang-jin bgā-dvang [= dga-dbang].

Рук.; 17 л., 33×9,5, 3 тиб.-монг. стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3080

С 477 (КДА, 90), инв. № 914

То же

Altan γar-tu qaγan irügel-luγ-a qolboysan Jula yambar metü ergükü-yin yosun sayin Jiryalang γarqui-yin oron orosibai (л. 1а); (тиб.) Rgyal-po Gser-gyi lag-pa'i smon-lam dang 'brel-ba'i mar-me ji-ltar 'bul-ba'i tšul bde-legs 'byung-gnas bžugs-so (л. 1а).

«Источник благодати. Книга читаемая в праздник Зулы» (л. 1а).

Колофон 1

Автор: Šaky-a-yin gelüŋ Šadub.

Переписчик: Čevang gongbo.

Резчик: Namñil.

Колофон 2 как в № 3079.

Рук., 19 л., 34,5×9,3, 3 тиб.-монг. стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3081

Q 1642, инв. № 5002

Gurban čaγ-un burqan-u jirüken Jula-yin γol oriyaqui-dur ungsiqu sudur oršiba (л. 1а); Ene inu julayin pngyn mñn (л. 2б); Ene bolbal Jula-yin γool oriyaqui-yin pngyn (л. 2б).

Обряд подношения лампы.

Рук., 2 л., 22,5×8,5, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3082

С 450 (Позднеев, 288), инв. № 886

(Тиб.) Rab-gsal me-long žes bya-ba mdo-las bris-pa'o (л. 1а).

Начало (л. 1б): Erte urida Qor'musta tnggri anu burqan baysi-du naiman rasulun-du sirege ergügsen bui: ene metü qamuy amitan burqan-du sirege naiman takil talbñju bayiqu yosutai boluγsan tula: ...

Обряд восьми жертвоприношений Будде.

Рук., 2 + 2 чистых л., 35,5×11 (29×8,5), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

С 434 (М. Nova, 175), инв. № 870

Начало (л. 1а): *ᠰау-уин уеке qural quraju sangčin dalaly-a-ban dalalju šara qara šabi albatu olan bügüd[e]geren čuyлаju ...*

Обряд жертвоприношения гениям-покровителям.

Рук., гармоника, 5 л., 9×26, 6 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

3084

Q 2241, экз. 1–2, инв. № 5601

1. *Gurban erdeni-dür takil ergükü yosun orošiba* (л. 1а); (*тиб.*) *Dkon-mčhog gsum-la mčhod-ra 'bul-tšul bžugs* (л. 1а).

Обряд жертвоприношения «трем драгоценностям».

Автор: *toyin Dgön-mčog bsdan-biy sgrön-me*.

Инициатор написания сочинения: *Tümed qošiγun-u teyin šinjilel ayudaysan rab-gbyams-ba Nga-dbang rab-rgyas*.

2. *Šitügen-ü dergede jula ergügsen-ü tusa erdem inu* (л. 126).

Обряд подношения лампы.

Автор: *bančin Lubčang baldan yeši*.

Бур. ксил., 16 л., 44,5×9 (38×7), 2 тиб.-монг. стк., маргинальное заглавие: «*Takil*».

Др. экз.: Q 2470, инв. № 5830 (л. 1–12); Q 2811, инв. № 6171.

3085

Н 86 (КДА, 38), инв. № 2419

Рукописное заглавие: *Gurban erdeni-dür takil degeji ergüküyin yosun orošiba* (л. 1а).

Начало (л. 16): *Aburayči blam-a γurban erdini-yin gegen-e: asuru jayun amtan-u šim-e tegüšügsen Kitad čai egüni ergügsen-iyer: ...*

Обряд жертвоприношения «трем драгоценностям».

Автор: *Ja-ya bandida*.

Инициаторы написания сочинения: *Byamsba bkrasis güng kiged tegün-ü egeči Budadha*.

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (36,7×6), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «*Takil ergükü yosu*», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 36».

Др. экз.: Н 223 (Позднеев, 112), инв. № 2617; Q 464, инв. № 3824; Q 1060, инв. № 4420; Q 1350, инв. № 4710; Q 2105, инв. № 5465; Q 2600, инв. № 5960 (л. 1); Q 3011, инв. № 6371.

3086

Н 236 (М. Nova, 86), инв. № 2632

То же

Начало (л. 16): *Erkin degedü blam-a γurban erdeni-dür: eldeb jayun amtatu Kitad čai egün-ü: ergügsen-iyer ...*

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (30,5×7), 22 стк.

Др. экз.: Q 798, инв. № 4158.

3087

Q 543, инв. № 3903

То же

Takil ergükü yosu orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3085.

Рук., 2 л., 36×11 (30×10), 22 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», синие чернила, перо, маргинальное заглавие: «*Takil ergükü yosu*».

C 258 (VI, 77), инв. № 688

Altan genel-tü abural-un kesig-yi iregüleküi бүкү күсел-үн qur-a-yi ороюлуычи кемегдекü оросиба (л. 1а).

Обряд жертвоприношения «далалга».

Автор: gabju neretü Ngdvang čoyil'dan.

Писец: Bsödnam bun-čogs.

Переводчик и издатель: Jögiyü güüsi.

Пек. ксил., л. 1–24, 26, 32,5×7,5 (26,5×6), 20 стк., маргинальное заглавие: «Dalaly-a», кит. маргинальный знак: 達, л. 1 рукописный.

См.: Krueger. Chicago, L-284, p. 176, № 22.

Q 3115, инв. № 6475

Начало (л. 16): Dus-'khor-un qural-du beledkegdekü takil-un jüil: 1 qota mandal takin bügüde-dü ergügdekü ...

Обряд жертвоприношения.

Рук., тетрадь, 4 л., 22,4×9 (20,5×8), 22–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 1063, инв. № 4423

Itegel yabuylqu-yin sedkilge-yin Jerge delgerenggüi böged medekü-e amur оросиба (л. 1а).

Обряд вероисповедания.

Автор: ötele ebügen Ngag-dvang blô-bjang čôs-ldan dbal-bjang-pô.

Инициатор написания сочинения: Qarč'in efü dvang.

Писец: dge-slông Dbal-bjang.

Бур. ксил., 21 л., 44,5×9 (37,5×6), 30–31 стк.

Др. экз.: Q 1208, инв. № 4568; Q 1549, инв. № 4909; Q 2027, инв. № 5387; Q 2148, инв. № 5508; Q 2819, инв. № 6179.

H 266 (Агинский дацан, 29), инв. № 2673

То же

Itegel yabuylqui-yin kötölberi оросиба (л. 1а); (тиб.) Skyabs-'gro'i khrid-yig bžugs (л. 1а).

Автор: egel ebügen bandi Ngagdvang blôbjang čôs-ldan dbal-bjang.

Инициатор написания сочинения: Qarč'in Sgalbjang efü dvang.

Писец: dge-slông Dbal-bjang.

Бур. ксил., 16 л., 44×9 (37,5×6,5), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Itegel-ün kötölberi».

Др. экз.: H 457 (Коллекция 1939 г., 20), инв. № 2888; Dbl. 96, экз. 1 (Коллекция 1939 г., 19), инв. № 3360; Q 13, экз. 1–3, инв. № 3373.

См.: Монг. каталог, с. 215, № 584.

B 231 (B 269), (Старый фонд, 1; Tib.-Mong., 10-а), инв. № 318

То же

Itegel yabuylquyin kötölberi-yin bičig оросиба (л. 1а); (тиб.) Skyabs-'gro'i khrid-yig bžugs (л. 1а).

Автор: egel ebügen bandi Ng-dvang blô-bjang čôs-ldan dpal-bjang-bô.

Инициатор написания сочинения: Qarač'in Sgalbjang efü dvang.

Писец: dge-slông Dbal-bjang.

Рук., 27 л., 28×9,5 (23×7,5), 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

С 70 (КДА, 306), инв. № 485

То же

Itegel yabuylquyin kötölbüri-yin sudur orsiba (л. 1а); (туб.) Skyabs-'gro'i khrid-yig bžugs (л. 1а).

Автор: egel ebügen bandi Ngvang blöbjang čosldan siri badar-a.

Инициатор написания сочинения: Qaračın Sgalbjang efü vang.

Писец: dgeslōng Dbal-bjang.

Рук., л. 1–8, 11–15, 18–43, 46, 16,5×10 (11,5×8), 9–10 стк., рус. бумага, чернила, перо, на л. 466 пометка: «Получено от Муид Одоева, 3 апреля 1841 г.».

3094

Q 1903, инв. № 5263

То же

Itegel yabuylqu-yin kötölbüri orosibai (л. 1а).

Колофон как в № 3091.

Рук., 12 л., 35,5×10,5 (31×7,5), 31–32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3095

D 85 (Позднеев, 317), инв. № 1089

1. Yebil [= itegel] yoboloqsoniy kereq kigēd ači tus: yambar metü yebil yobolxui yoson (л. 1а).

То же, что и № 3090

Автор: kööqšin pandida Gabang gluzun codon bal-zambai.

Инициатор написания сочинения: Харčın Galsang eföü bang.

Писец: Balzang.

Переводчик: gelüng Gabang zodba.

2. Zurγan barmid oršoba (л. 596).

Буддийское учение о шести парамитах.

Переводчик: gelüng Gabang zodba.

Ойр. рук., тетрадь, 60 + 11 чистых л. + обложка, 22×18 (18×16), 17 стк., линованная бумага, чернила, перо.

3096

E 45 (Позднеев, 313), инв. № 1300

То же

1. Yebel [= itegel] yobulān sedkel üüskü oršoboı (обложка); (туб.) Skyabs-'gro sems-bskyed bžugs-so (обложка).

Колофон как в № 3095 (1).

2. Начало (л. 7а): Töündü ende: yurban törlöqtin mörin öüyie kötelöder angxaran abun öülödküdü: ...

Колофон как в № 3095 (2).

Ойр. рук., тетрадь, 26 л. + обложка, 35,5×22,5, 35 стк., рус. линованная бумага, синие и черные чернила, перо.

3097

Q 368, инв. № 3728

Itigel yabuylqui-yin sanal kemekü sudur orosibai (л. 1а).

Обряд вероисповедания.

Рук., 4 л., 34,5×10,5 (30×8,5), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 2564, инв. № 5924

То же

Itegel yabuylqui oron sanaqui sedkil egüseküi sudur orosiba (л. 1а).
Рук., 5 л., 35,5×9,5 (29,5×8,7), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3099

Q 3173, инв. № 6533

То же

Itegel yabuylqui-yin onol ba: nom u[n]gsiqui kiged biḡiküyin onol orosibai (л. 1а).
Рук., 7 л., 21×8,3 (16,7×7), 20–21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3100

Q 3663, инв. № 7100

То же

Itegel-yin kötölöbör oroḡibo (л. 1а).
Ойр. рук., л. 1–3, 5, 32×7,5 (26,5×5,3), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3101

С 346 (Позднеев, 253), инв. № 779

То же

«Цзалбарал Тайлбури» (л. 1а).
Начало (л. 1б): Itegel yabuulxui oro sanaxui inu: öböriyin ömönö oqtorγui-du nayiman
arsalan-yēr örgüqsen padma saran debisker dēre ...
Ойр. рук., 7 л., 32×7,7 (24×6), 24 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3102

Н 124, экз. 1 (Руднев, 17), инв. № 2472

Гурбан ерденi-дүр itegel yabuylqu-yin kötölbüri oroḡiba (л. 1а).
Обряд вероисповедания.

Автор и издатель: Sumadi bajar.

Бур. ксил., 17 л., 44,5×8,8 (37,5×6,5), 29–30 стк.

Др. экз.: Н 124, экз. 2 (Агинский дацан, 18), инв. № 2473; Dbl. 88, экз. 1 (M. Nova, 477),
инв. № 3343; Dbl. 88, экз. 2 (M. Nova, 478), инв. № 3344; Dbl. 88, экз. 3 (M. Nova,
504), инв. № 3345; Dbl. 88, экз. 4 (M. Nova, 505), инв. № 3346; Dbl. 88, экз. 5 (M.
Nova, 506), инв. № 3347; Q 2605, экз. 1, инв. № 5965; Q 2605, экз. 2, инв. № 5965
(л. 4–11).

См.: Владимирцов, с. 1559, № 17; Çoyijilsürüng, с. 12; Heissig. Libri, № 21; MHL, № 329; Poppe. TB,
№ 101-к.

3103

Q 60, экз. 1–3, инв. № 3420

То же

Гурбан ерденi-дүр itegel yabuylqu-yin yosun oroḡiba (л. 1а).
Колофон как в № 3102.

Бур. ксил., 17 л., 44,5×9 (38×6,5), 29–30 стк.

Др. экз.: Q 2696, инв. № 6056.

3104

Q 1061, инв. № 4421

То же

Gurban erdeni-dür itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3102.

Бур. ксил., 17 л., 44,5×9 (38×6,5), 30 стк.

Др. экз.: Q 1150, инв. № 4510 (л. 1–2); Q 1560, инв. № 4920.

См.: Сазыкин. Четыре каталога, с. 68, № 19.

3105

Н 38, экз. 1 (КДА, 205), инв. № 2341

Itegel-ün kötölbüri siddi бүкүн-и җаҗауҗи кемегдекү орошба (л. 1а).

Обряд вероисповедания.

Автор: nayimaduyar Dalai blam-a-yin bayši boyda Jñana dhuvaja-yin gegen.

Переводчик и издатель: Onong Cügel-ün Tegüs buyan-tu öljei qutuy-un nom arbidqayči keyid-ün šabi Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dā-na.

Дата перевода и издания: široi luu jil (1868 г.).

Место издания: Onong Cügel-ün Tegüs buyan-tu öljei qutuy-un nom arbidqayči keyid (Цугольский дацан).

Бур. ксил., 13 л., 44×9 (37,5×6), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Itegel-ün kötölbüri», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 38, экз. 2 (Позднеев, 75), инв. № 2342; Dbl. 45 (Агинский дацан, 91), инв. № 3228; Q 461, экз. 1, инв. № 3821; Q 461, экз. 2, инв. № 3821 (л. 3–13); Q 719, экз. 1–2, инв. № 4079; Q 1214, экз. 1, инв. № 4574; Q 1214, экз. 2, инв. № 4574 (л. 1–5); Q 1358, экз. 1–2, инв. № 4718; Q 2828, инв. № 6188; Q 2923, инв. № 6283; Q 3860, инв. № 7300.

См.: Bese. Budapest, p. 48, Mong. 249; Čoyijilsüring, с. 8; Heissig. Libri, № 29; MHL, № 319.

3106

Н 217 (Позднеев, 74), инв. № 2611

То же

Itegel-ün kötölbüri siddi бүкүн-и җаҗауҗи кемегдекү оросба (л. 1а).

Колофон как в № 3105.

Бур. ксил., 13 л., 44,5×9 (37,5×6), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Itegel-ün kötölbüri».

Др. экз.: Q 2941, инв. № 6301.

3107

Q 1900, инв. № 5260

То же

Itegel-ün kötölbüri šiddi бүкүн-и җаҗауҗи кемегдекү орошба (л. 1а).

Колофон как в № 3105, но без даты перевода и издания.

Рук., 8 л., 36×10,5 (31,5×8), 33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3108

Q 1853, инв. № 5213

То же

Itegel-ün kötölbüri šiddi бүкүн-и җаҗауҗи кемегдекү оршба (л. 1а).

Рук., 1 л. (нет конца), 44,5×9 (39×7), 35 стк., рус. бумага, лиловые чернила, перо.

Н 194 (М. Nova, 90), инв. № 2579

Начало (л. 16): Blam-a kiged ʎurban erdeni-dür itegemüi: çay kiged aqui üy-e bügüde-dür
dayan barin soyuq-a: ...

Обряд вероисповедания.

Автор: Sayın оуу-tu sasin-u nagan.

Инициатор написания сочинения: da vang Bsôdnams rab-brdan.

Писец: rab-gbyamsba Gjam-dbyangs puncôgs.

Бур. ксил., 7 л., 44,5×9 (30,5×7), 23–24 стк.

3110

Q 331, инв. № 3691

Sudur tarni-yin mör bügüde-yin uy sitügen imayta boluysan itegel yabuyulqu sedkil egüskekü-
-yin angqaran abuly-a-yi tododqan üiledügçi sayin-u çiyulyan бүкүн-i ʎарҕауçi кемегдекү
orosiba (л. 1a, 206).

Обряд вероисповедания.

Автор: toyin dürsü-tü Jaliqai-tu Demçig rdôrji.

Инициаторы написания сочинения: güšri Lubçang çulkrims, dgeslông Çulkrims rgyamçö.

Писец: baysi Dharm-a biri-a širi.

Рук., 21 л., 35×11 (28,5×7,5), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3111

С 187 (I, 4), инв. № 612

Ugiyal-un sudur orošibai (л. 1a).

Обряд вероисповедания. Извлечение из «Çhôs-spyod rab-gsal».

Рук., 9 л., 34×11 (31,5×9), 28 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3112

Q 167, инв. № 3527

Gurban erdeni-dür itegel yabuyulqu-yin tobçi quriyangyui orosibai (л. 1a).

Обряд вероисповедания.

Рук., л. 1–5, 7, 35,5×11 (31,4×9), 37–39 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3113

Q 486, экз. 1, инв. № 3846

Qutuy-tu Qongsim bodisadu-a-yin blam-a yôga ber mani ungsiqu yosun kiged: tusa erdim-lüge
selte orosibai (л. 1a).

Обряд чтения «мани».

Автор: Çôs-mjad blam-a.

Место издания: Ап-а-un kügiyen (Анинский дацан).

Бур. ксил., 5 л., 45×8,5 (39,2×6), 29–33 стк.

Др. экз.: Q 475, инв. № 3835; Q 647, инв. № 4007; Q 877, инв. № 4237; Q 2131, инв.
№ 5491; Q 2520, инв. № 5880 (л. 1).

См.: Çoyijilsürüng, с. 10.

3114

Q 486, экз. 2, инв. № 3846

То же

Qutuy-tu Qongsim bodisadu-a-yin blam-a yôga ber mani ungsiqu yosun kiged: tusa erdim-lüge
selte orosibai (л. 1a).

Колофон как в № 3113.

Бур. ксил., 5 л., 44×8,5 (39,5×6,3), 29–33 стк.

Др. экз.: Q 600, инв. № 3960; Q 1011, инв. № 4371; Q 1256, инв. № 4616 (л. 1).

Q 467, инв. № 3827

То же

Qutuγtu Qongsim bodisadu-a-yin blam-a yōga ber mani ungsiqu yosun kiged: tusa erdem-lüge selte orsibai (л. 1а).

Колофон как в № 3113.

Рук., 4 л., 44,5×9, 26–37 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3116

Н 239 (Позднеев, 387), инв. № 2635

ᠵᠢᠷᠦᠭᠠᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠮᠠ-ᠨᠢ ᠤᠨᠭᠰᠢᠬᠤ ᠶᠣᠰᠤᠨ ᠣᠷᠣᠰᠢᠪᠠᠢ (л. 1а).

Обряд чтения «мани».

Издатель: toyin düri-tü Dan-a.

Дата издания: γal taulai jil (1867 г.).

Бур. ксил., 1 л., 44,5×9 (38×6,5), 27 стк., маргинальное заглавие: «Ma-ni urily-a».

Др. экз.: Q 43, экз. 1–2, инв. № 3403; Q 752, экз. 1–2, инв. № 4112; Q 841, инв. № 4201;

Q 1193, инв. № 4553; Q 1259, инв. № 4619; Q 1558, инв. № 4918; Q 2775, инв. № 6135; Q 2963, инв. № 6323; Q 3749, инв. № 7188.

См.: Poppe. TB, № 101-t; Sazykin. Tuva, № 124.

3117

Н 107 (КДА, 157), инв. № 2451

То же

Рукописное заглавие: Ma-ni uriqu šilüg-üd orošibai (л. 1а).

Начало (л. 1а): Orčilang-un gem-iyer ese qaldaysan čayan önggetei: oki tuyuluysan burqan-iyar terigün-degen čimegtei: ...

Колофон как в № 3116.

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (36,5×6), 30 стк., маргинальное заглавие: «Ma-ni urily-a», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 30».

Др. экз.: Н 225 (Позднеев, 118), инв. № 2619; Q 15, инв. № 3375; Q 623, инв. № 3983;

Q 1010, инв. № 4370; Q 1056, инв. № 4416; Q 1349, инв. № 4709; Q 3653, инв. № 7090.

См.: Heissig. Libri, № 24; MHL, № 477.

3118

Н 253, экз. 1 (Агинский дацан, 15), инв. № 2655

То же

ᠵᠢᠷᠦᠭᠠᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠮᠠ-ᠨᠢ ᠤᠨᠭᠰᠢᠬᠤ ᠶᠣᠰᠤᠨ ᠣᠷᠣᠰᠢᠪᠠᠢ (л. 1а).

Бур. ксил., 1 л., 44,5×9 (36,7×6,5), 20 стк.

Др. экз.: Н 253, экз. 2 (M. Nova, 305), инв. № 2656; Dbl. 68 (M. Nova, 343), инв. № 3279;

Q 42, экз. 1–2, инв. № 3402; Q 2741, инв. № 6101; Q 3654, инв. № 7091 (без заглавия).

См.: Čoyijilsüring, с. 11.

3119

Q 3624, инв. № 7061

То же

ᠵᠢᠷᠦᠭᠠᠨ ᠦᠰᠦᠭ ᠮᠠᠨᠢ ᠤᠨᠭᠰᠢᠬᠤ ᠶᠣᠰᠤᠨ ᠣᠷᠣᠰᠢᠪᠠᠢ (л. 1а).

Рук., л. 1 (нет конца), 21×9 (19,5×7,5), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 2483, инв. № 5843

Начало (л. 16): Ma-ṅi u[n]gsiqu-yin čay-tu jir[γ]uγan sanal-ača: angqan anu ma-ṅi-du erdem čaylasi ügei kemen sanaqu: ...

Обряд чтения «мани».

Автор: rgyal mkanbô Grags-pa rgyal-mčan.

Инициатор записи обряда: emči blam-a Dangjin.

Рук., 2 л., 22×9, всего 27 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

Q 3542, инв. № 6979

Начало (л. 2а): ...tula Јorimui: tendeče yeke adistid-tu maytaγal terigüten ba: arban жүг-үн үрбан čay-un qamuy ilayusad-un: ...

Обряд чтения «мани».

Рук., л. 2, 44,5×8,5 (35,5×6), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Qonsim bodisadu-a blam-a yôga».

Q 3831, инв. № 7271

Qar-a čayan ugiyal ogošiba (л. 1а).

Буддийский обряд омовения.

Рук., 13 л., 21,5×8, 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

С 560 (Коллекция 1939 г., 59), инв. № 995

Nayiman sayudal-un oron-du učiragsan todqar-nuyud-ni Јasan üiledügči neretü yeke kölgen sudur Mongyolčilan ogošiyulba (л. 1а).

Обряд жертвоприношения и заклинания против влияния злых сил.

Рук., 7 л. 6 33×9,5 (28×8,3), 28 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

В 215 (В 249) (Владимирцов, II, 35), инв. № 298

Начало (л. 16): Yeke nigüles-sügči-de mörgümüi: yeke nigülesügčin [...] sitügsen čiyulyan бүтүгекүи күсегчин: ...

Обряды и заклинания против болезней и всяческих напастей.

Рук., 15 л., 22,2×8, 4 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 71.

Q 3659, инв. № 7096

Oroi-yin čimeg Badm-a Sambuu-a bayси-yin Јokiyaysan qar-a жүг-yi номyodqaquyin sudur oğčiba (л. 1а).

Обряд против влияния злых сил.

Рук., л. 1–5, 7, 10, 11, 34,5×10, 25 стк., рус. серая бумага, чернила, перо.

Q 3999, инв. № 7439

Начало: Kümün-dür buЈar tüidker ebečin γai yekede učirbasu amin Јoliγ nertü daginis-un tüidker-i arilyaqu Јasal ene bui: ...

Обряд против болезней, влияния злых сил и прочих напастей.

Рук., 1 л., 19×7, всего 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 3190, инв. № 6550

Начало (л. 1а): Badm-a Sambhau-a-dur mörgümü: kümün mal-un alin-dur çü kijig yamsiy ebeçin ada tod'qar boluysan ba: ...

Обряд против болезней, влияния злых сил и прочих напастей.

Рук., 2 л., 21×8, всего 31 стк., рус. зеленая бумага, тушь, калам.

3128

Q 3313, инв. № 6673

Начало (л. 4а): ...amidui ükügsed-ün yar barilçagsan-ni tasulqui-yin arу-a inu: qar-a dibsker-ün deger-e: ...

Обряд против влияния злых сил.

Рук., л. 4, 32,7×10,5 (26,8×9,2), 38 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3129

C 507 (M. Nova, 407), инв. № 944

Начало (л. 1а): Basa nigen jüil: kümün-i kelen aman tasulqu-yin Jang eyin bolai:: yesün alda çayun utasu: qara utasu alda ...

Обряд против злословия.

Рук., 1 л., 34×8,8, всего 37 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3130

Q 3811, инв. № 7251

Morin-aça unaqui-yi Jasaqu nom bolai (л. 1а); Morin-aça unaqui-yi Jasaqu arу-a inu (л. 1б); (тиб.) Rta-las ltun-ba bços thabs (л. 1б).

Обряд, предотвращающий падение с коня.

Рук., л. 1 (нет конца), 22×8,5 (18×8), 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3131

H 29, экз. 1 (КДА, 196), инв. № 2324

Nasun-u yurban burqan-u egüden-eçe nasun-u бүтүгел үiledkü yosun oroşıba (л. 1а).

Обряд для обретения долголетия.

Автор: Güngtang rinbôçi.

Переводчик и издатель: Öglige neretü üçügüken bandi.

Дата перевода и издания: temür morin jil (1870 г.).

Место издания: Onong Cügel-ün keyid (Цугольский дацан).

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (37,5×6,3), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Nasun-u бүтүгел», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: H 29, экз. 2 (Позднеев, 93), инв. № 2325; Dbl. 40 (Агинский дацан, 88), инв. № 3220; Q 1251, экз. 1–2, инв. № 4611; Q 1613, экз. 1–2, инв. № 4973; Q 1954, инв. № 5314; Q 2144, инв. № 5504; Q 2960, инв. № 6320; Q 3768, инв. № 7207.

См.: Çoyjilsüring, с. 9.

3132

Q 295, инв. № 3655

Nasun-u degedü-yi öggügçi бүтүгел-үн arу-a (л. 7б).

Обряд для обретения долголетия.

Автор: Sumadi dharm duvaја.

Инициатор написания сочинения: Nangsu bgrasis rab-brtan.

Рук., 8 л., 21,5×8,5 (18×6,5), 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3133

Q 375, инв. № 3735

Köbögin-ü irigüleğçi niyuça-yin dusul kemekü orosibai (л. 1а); Sumadi dharm-a ber Badm-a Sambau-a-giyn sang-aça yaruyusan niyuça-yin dusul kemekü (л. 5а).

Обряд, способствующий рождению мальчика.
Рук., 5 л., 34,5×10 (30,5×8), 28 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3134

Q 373, инв. № 3733

Начало (л. 16): Blam-a kiged irügel Manjusiri-dur mörgümü: kebeli urbayulqui-dur çayan alay qoyar-aça: çayan jasal kemekü: ...

Обряды, связанные с рождением ребенка.

Рук., 7 л., 34,5×10,5, 31 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

3135

Q 689, инв. № 4049

Nilqas-un ada-dur siltayan inu (л. 16); Nilqas-un ada-yin bölög-eçe quriyaısan tobçi bolai (л. 26).

Обряд изгнания злого духа из ребенка.

Рук., 2 л., 34,5×10,5, 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3136

C 324 (Позднеев, 139), инв. № 756

Tarni-yin ündüsün unal ba бүтүгүн-ү unal taniqu-yin egüden-eçe namançilaqu yosun orosiba (л. 1a, 10a).

Обряд покаяния.

Автор: Mkas-grub nör-bjang gya-mčös.

Инициатор написания сочинения и писец: gečül Baljang.

Редактор: Ngag-dbang blö-bjang čös-ldan.

Бур. ксил., 11 л., 26,7×8,8 (18×7), 14–15 стк.

3137

Q 1307, инв. № 4667

Çoytu tegülдер Ökin tngri-yin qangyal namançilal orosiba (л. 1a).

Обряд покаяния.

Автор: Boyda qamuy-i medegçi.

Переводчик: Töbed surayuli-yin baysi terigün blam-a Sdan-gjin čös-dar.

Инициатор перевода: Begejin qotan-daki qoyar jüil yosun-i surayuçi ded jasay-un terigün blam-a Prajña samudar-a.

Рук., 21 л., 44,5×11 (39,5×8,5), 38 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3138

H 27, экз. 1 (КДА, 195), инв. № 2320

Naiman gešigütü baçaı-un sanvar sakiqu čöga orosiba (л. 1a, 5a).

Обряды для принявших обет поста.

Автор: boyda Jñana dhuvaja-yin gegen.

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dā-na.

Дата перевода и издания: siroi luu jil (1868 г.).

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (37,7×6), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Baçaı-un čöga», на л. 1a виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: H 27, экз. 2 (Позднеев, 92), инв. № 2321; H 427 (Дылыков, 47), инв. № 2853;

Q 27, экз. 2, инв. № 3387; Q 2043, экз. 1–2, инв. № 5403; Q 2145, инв. № 5505;

Q 2964, инв. № 6324; Q 3743, инв. № 7182.

См.: Билгүүдэй, № 800; Çoyijilsürüng, с. 8.

3139

H 28, экз. 1 (КДА, 195-а), инв. № 2322

То же

Naiman gešigütü bačay-un sanvar sakiqu čôga orošiba (л. 1а, 6а).

Колофон как в № 3138.

Бур. ксил., 6 л., 44×9 (35,5×6), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Ваčay-un čôga», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгигуевского Дацана № 26».

Др. экз.: Н 28, экз. 2 (Позднеев, 90), инв. № 2323; Q 27, экз. 1, 3, инв. № 3387; Q 614, инв. № 3974; Q 1006, инв. № 4366; Q 1178, инв. № 4538; Q 2108, инв. № 5468.

3140

Н 221 (Позднеев, 91), инв. № 2615

То же

Naiman gesigütü bačay-un sanvar sakiqu čôga orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3138.

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (37×6), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Ваčay-un čôga».

3141

В 157 (Позднеев, 383), инв. № 232

То же

Naiman gesigütü bačay-un sanvar sakiqu čôga orosiba (л. 1а).

Бур. ксил., л. 1–3, 5, 6, (нет конца), 22,3×9 (19,2×7), 14–15 стк.

3142

Q 348, инв. № 3708

То же

Nayiman gešigütü bačay-un sanvar sakiqu čôga orosiba (л. 1а, 46).

Колофон как в № 3138.

Рук., 4 л., 36×9 (35×8), 28–29 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Ваčay-un čôga».

3143

Q 1899, инв. № 5259

То же

Naiman gesigütü bačay-un sanvar sakiqu čôga orošiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 36×10,5 (30,8×8), 32–33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3144

В 256 (КДА, 305), инв. № 328

(*Тиб.*) **Yan-lag brgyad-pa'i sdom-pa 'bog-pa'i čho-ga'i lag-len sñing-po bsdus-pa bžugs-so** (л. 1а); **Naiman gesigütü sanvar-un üiledbür** (л. 2а).

Обряды для принявших обет поста.

Автор: **Ja-hôr-un toyin Ngvang blô-bjang rgyamčô**.

Переводчик: **Öglige-yin dalai**.

Инициатор перевода и издатель: **tusalayči tüšimel Boojo**.

Бур. ксил., 8 л., 22×9 (18,5×7), 3 тиб.-монг. стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 11».

3145

В 213 (КДА, 36), инв. № 295

Рукописное заглавие: **Čiqula sanvar-un sudur orosibai** (л. 1а).

Начало (л. 16): Ôm mani pad me hum: yeke nigülesügçi-de mörgümü: nigülesügçi-yin qubiyan nom tedkügçi siduryu tölgen qayan-u Jarliy ...

Обряды для принявших буддийские обеты.

Бур. ксил., 15 л., 22×8,7 (17,5×6,3), 13–14 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 30».

Др. экз.: Q 3970, экз. 1–2, инв. № 7410.

3146

Q 395, инв. № 3755

Naiman gešigütü baču-un sanvar-i sitügen-ü dergede-eče abqu jang üile orosiba (л. 1а).

Обряды для принявших обет поста.

Автор: Šaky-a-yin аyaу-а tegimlig Lubčang dbal-ldan bsdan-biy ñim-a bjugs-las mam-rgyal dbalcangbô.

Инициатор написания сочинения: Ordosu Üšing qosiyun-u tusalayçi Toduva.

Рук., 3 л., 35,8×11 (34×9), 35 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3147

E 68 (I, 140), инв. № 1323

Начало (л. 1а): Arban tabun yučin kigēd nayiman e'deni alin-du čü bacaq abxu bolxula: ūr sauyād naran yaqxuyin urida seriji bosōd: ...

Обряды для принявших обет поста.

Ойр. рук., 2 л., 35×22,5, 23 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо, в тексте пометки на немецком языке.

3148

Q 260, инв. № 3620

1. Gaĵar-un jirūken bodistv-yin öčigsen aliba sara-yin arban edür-ün bačay orosiba (л. 1а)
Gaĵar-un jirūken bodistv öčigsen sudur (л. 16).

Объяснение пользы, приносимой соблюдением поста в 1, 10, 14, 15, 18, 23, 25, 28, 29 и 30 дни каждого месяца, изложенное в форме сутры.

2. Начало (л. 36): Gurban erdeni-dür mörgümü: ôm sarva vid sarva avar-a basudana gang yung bun: egüni edür-ün doloyan-ta tasural ...

Тарни и объяснение пользы от их прочтения.

3. Ваčay baġiqu-yin Jerge (л. 56).

О способе исполнения буддийского поста.

4. Ваčay taylaqu-yin Jerge (л. 66).

О сущности восьмичленного буддийского поста.

5. Гаг ugġyaqu tarani bui (л. 66).

Тарни.

Рук., 6 л., 34×10,5 (27,5×8,7), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3149

C 461 (I, 19), инв. № 898

(Ланча в тиб. транскрипции) Mantrasya pašopāya bitsintra nāma bidzaharatisma (л. 1а)
(тиб.) Ñi-rtag thabs 'bul-pa ži-ba bya-ba bžugs-so (л. 1а); Tarni ungšixui arġa xurāqsan ketēkü orošibo (л. 1а, 16, 16а): (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Обряд чтения тарни.

Переводчик: Oqtoryuyin dalai rab-gbyams Za-ya pandida.

Инициатор перевода: Ауу-хе.

Ойр. рук., 16 л., 39×8, 2 санскр.-ойр.-тиб. стк., рус. бумага, чернила, перо, в тексте пометки на немецком языке.

См.: Лувсанбалдан, с. 128, № 61; с. 312–313, № 61.

Q 3827, инв. № 7267

Kelen-ü sidayin sudur orosiba (л. 1а); Enedkeg-ün nayan siditen eyin kü kečiyegeſen ubidis bolai (л. 2а).

Обряд, способствующий увеличению воздействия тарни.

Рук., 2 л., 23×9 (20×7,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3151

Q 166, инв. № 3526

1. Er[i]ke-yin Jerge (л. 16).

Обряд благословения четок.

2. Ali gali-yin yeke mögün kemekü ündüsün-eče: kelen adistidlaqu-yin yosun inu (л. 16); Tarni uriğčin-dur masi kereg-tü nigen jüil ubidis (л. 26).

Обряд чтения тарни.

3. (Санскр.) Yôga mantar-a bodhina (л. 26); (тиб.) Rnal-gbyôr-pa sgags blasbai mangya (л. 26); Yôgajari-nar-un tarni uriqui ubidis (л. 26).

Обряд чтения тарни.

Автор: Naroba bayši.

4. Начало (л. 36): Basa tarni uriqui uçir-tur: Jarim jirüken tarni kemebesü: burqan-u ner-e-eče dayudaqui metü bui: ...

Обряд чтения тарни.

5. Начало (л. 6а): Blam-a kiged çoytu vaçir-saduva-dur mörgüm:: qoyar tüidker ariluysan yeke amuyulang-iyar çenggeljeküi ber ...

Обряд созерцания.

Рук., 19 л., 34,5×10 (29×8), 35 стк., рус. бумага с филигранью: «1835», чернила, перо.

3152

Q 676, инв. № 4036

То же

1. Erike-yin adislay-a orosiba (л. 1а); Erike-yin Jerge (л. 26).

2. Erke talbiqui tarni ene bui (л. 26); Tarni urigčin-dur masi kereg-tü nigen jüil ubidis (л. 3а).

3. Начало (л. 3а): Namô gürü getülgeğçi Naroba-ača ündüsülegeſen kelen šidün-i adistidlaqui-yi eyin uqaydaqui: ...

Рук., 3 л. (нет конца), 35×10,7 (31×9,5), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3153

Q 2681, инв. № 6041

То же

1. Erike-yin Jerge (л. 2а).

2. Ali gali-yin yeke mören kemekü ündüsün-eče:: kelen adistidlaqu-yin yosun inu (л. 2а); Tarni uriğčin-dur masi kereg-tü nigen jüil ubidis (л. 26).

3. (Санскр.) Yôga mantar-a bodhina (л. 26); (тиб.) Rnal gbyôr ba sgags blasbai mangya (л. 26); Yôgajari-nar-un tarni uriqui ubidis (л. 26).

Рук., 5 л. (нет конца), 35×10,5, 34 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3154

Н 68, экз. 1 (КДА, 239), инв. № 2396

Buayan-i qurıyaqu kilinça arıyaqu-yin onisun doloğan gesigü-tü-yi ergükü yosu orosibai (л. 1а). Обряд жертвоприношения при очищении грехов.

Бур. ксил., 10 л., 44,5×9 (36×6), 30–31 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгигуевского Дацана № 41».

Др. экз.: Н 68, экз. 2 (Позднеев, 106), инв. № 2397; Q 499, инв. № 3859; Q 624, инв. № 3984; Q 1270, инв. № 4630.

3155

С 141, экз. 1 (Позднеев, 138), инв. № 561

То же

Бууан-и quriyaqu kilinča arilyaqu-yin onisun doloyan gesigü-tü-yi ergükü yosu orosibai (л. 1а).
Бур. ксил., 11 л., 35×10,5 (29,5×7), 25–26 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Цулгинского Дацана № 12».

Др. экз.: С 141, экз. 2 (КДА, 242), инв. № 562; Q 2402, инв. № 5762.

3156

Н 431 (Дылыков, 51), инв. № 2587

Ergikü-yin tusa erdem sayin nomlal-un Jirüken orosibai (л. 1а); Ergikü-yin tusa erdem sayin nomlal-un Jirüken süsüg-ün dürsü körüg-i угууулууџи толи кемегдекү (л. 15а).

Обряд «круговращения».

Автор: Saky-a-yin ауау-q-a tegimlig Grag-pa bšadsgrub.

Писец: ауау-q-a tegimlig Nag-dvang bkrašis.

Переводчик: оуун meküš Sgalbjang sbyinba.

Издатель: Sgömba-byams.

Бур. ксил., 15 л., 44,5×9 (35,5×7,5), 29–30 стк.

Др. экз.: Н 442, экз. 1 (М. Nova, 547), инв. № 2869; Н 442, экз. 2 (М. Nova, 548), инв. № 2870; Q 948, инв. № 4308 (л. 1–10); Q 2465, экз. 1–3, инв. № 5825; Q 2817, инв. № 6177.

См.: Heissig. Libri, № 31; MHBL, № 344; Poppe. TB, № 101-m.

3157

С 469 (Позднеев, 287), инв. № 906

Juyalai nituу-tu tede yeke degedü-ner-ün ölm[e]i batudqu-yin süm-e-dü mörgül takil jalbaril üiledkü-yin Jergemji orsiba (л. 1а); (тиб.) Tso-ka-la'i žabs-brtan lha-khang-du phyag mčhod-gsol 'debs-kyi go-rim bžugs-so (л. 1а).

Обряд поклонения храму.

Автор: bandida mkanbō čoyingjin Iroltu-yin.

Дата: 1903 г.

Рук., гармоника, 2 + 1 чистый л., 35,5×11 (31×8,5), 2 тиб.-монг. стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3158

Q 667, экз. 1–2, инв. № 4027

Mörgül-ün irügel tusa erdim orošiba (л. 1а).

Обряд поклонения буддийским святыням.

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (38×6), 34–35 стк.

Др. экз.: Q 878, инв. № 4238; Q 1094, инв. № 4454; Q 1248, экз. 1–2, инв. № 4608; Q 1609, инв. № 4969; Q 2114, инв. № 5474.

3159

F 521 (Самданов, 30), инв. № 2119

Modun burqaп (л. 1а).

Описание того, как буряты поклонялись куску сандалового дерева с «письменами Будды», привезенному из тибетского монастыря Гумбум.

Автор: Čedeg Samdan-u.

Дата: 1934 г.

Рук., 2 л., 18,5×12,2, 16 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

Q 2521, инв. № 5881

Рукописное заглавие: Duiyičin-u tusu erdem orošiba (л. 1а).

Начало (л. 16): Nam᠔ guru: ba бүрүн-ү байси бурқан Šigemüni-yin duiyičin ali olan bolbaču erkileküi-dür: ...

О ежегодных буддийских празднествах и обрядах.

Бур. ксил., 3 л., 44×9 (40,5×6), 33–34 стк.

Др. экз.: Q 3552, инв. № 6989; Q 3563, инв. № 7000.

3161

Q 3106, инв. № 6466

1. Начало (л. 16): (тиб.) Kyai kong-rce rgyal-po mngos-mkhan-la rmi-gžung-ba bžugs-na šing-mi-dag ...

Тарни против злых влияний.

2. Начало (л. 26): Ene tarani usu samaruqui-du un᠑ši: mengge yool-du oroqu inu ...

Буддийский обряд.

Рук., л. 1–2, 4, 21,5×8 (18,2×6,5), л. 16–2а: 6 стк. тиб. текста, л. 26, 4а: всего 37 стк. монг. текста, рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3162

E 43 (Позднеев, 319), инв. № 1298

Pözdeneeyeyiün хогип хоуор bölö᠑er suru᠒san suuliyin surburiyin хагиу (обложка).

Ответы на 22 вопроса А. М. Позднеева о быте буддийских монастырей и о буддийских обрядах.

Ойр. рук., 3 л. + обложка, 35,5×22, 17–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3163

C 84 (Позднеев, 388), инв. № 500

Gerten ber takil beledkü yosun buyan-u sang-un egüde-yi nege᠑ci orošibai (л. 1а).

Обряд жертвоприношения у домашнего алтаря.

Рук., 27 л. (нет конца), 35,5×11 (30×8), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Takil».

3164

Q 2951, инв. № 6311

Suv[a]sdi abdar-yin ᠑asal kiküi yosu inu (л. 1а).

Обряд освящения домашнего алтаря.

Рук., 1 л., 33,5×10, всего 52 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3165

Q 178, экз. 1–2, инв. № 3538

Tegüs ᠑oytu qan gbar mkan-u takily-a küsel түрген qangyay᠑ci čindamani erdeni kemegdekü o᠑osiba (л. 1а).

Обряд жертвоприношения местным божествам.

Автор: U᠑an mergen blam-a.

Бур. ксил., 21 л., 22,5×9 (19×6), 14–15 стк.

Др. экз.: Q 440, инв. № 3800; Q 907, экз. 1–3, инв. № 4267; Q 1457, экз. 1–2, инв. № 4817; Q 1885, экз. 1–2, инв. № 5245; Q 1994, инв. № 5354 (л. 1–19); Q 2301, инв. № 5661; Q 2905, экз. 1–2, инв. № 6265; Q 3984, экз. 1–2, инв. № 7424.

3166

Q 3857, инв. № 7297

Mongyol o᠑on-u delekei-yin e᠑ed-tür takil ariyulal ergükü yosu orosibai (л. 1а).

Обряд жертвоприношения местным божествам.

Монг. ксил., 9 л., 48,5×9 (44,5×6,5), 27 стк.

3167

Q 2486, инв. № 5846

То же

Boγda blam-a Ĵibjungdamba-yin Jokiyaγsan deleke-yin sang-un sudur orošiba (л. 1а).
Рук., 10 л., 22×9, 19 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, калам.

3168

Q 3175, инв. № 6535

Ser'Ĵim-ün sudur ene bui (л. 1а).

Обряд жертвоприношения местным божествам.

Рук., 3 л., 21×8 (17,8×6), 16 стк., рус. зеленая бумага, тушь, калам.

3169

Q 3058 инв. № 6418

То же

Yōgi-giγn ser'Ĵim sudur orošiba (л. 1а).

Рук., 4 л., 17,7×7,3 (15,7×5,5), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3170

Q 3888, инв. № 7328

Altan umdaγan ergükü deĴid čerčim [= ser'Ĵim] kemeγdekü orošiba (л. 1а).

Обряд жертвоприношения местным божествам.

Рук., 5 л., 22×9 (18×7), 17 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», красные и черные чернила, перо.

3171

Q 2427, инв. № 5787

1. Начало (л. 2а): ...adistid-tu degedü ačitu Jarliγ-yi öggün soyurq-a:: tügemel eĴen Vačir-dar-a kiged: ManĴusiri boγda ...

То же, что и № 3170

2. Dar-a eke-yin ubsang orsiba (л. 86).

Молитва-воскурение Таре.

Рук., тетрадь, л. 2–11, 22×9 (19×8), 14 стк., рус. бумага, фиолетовые и черные чернила, перо.

3172

Q 3601, инв. № 7038

Oγon-u eĴen čiluyu-tu-yin qangyal namančilal ariγudqal altan umdaγan selte oršiba (л. 1а).

Обряд покаяния и обряд жертвоприношения местным божествам, тот же, что и в № 3170.

Рук., 7 л. (нет конца), 22,2×8,5 (19×7), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

ПОХОРОННЫЕ ОБРЯДЫ

3173

I 39 (КДА, 63), инв. № 2927

1. Sonosuyad yekede toniluyči neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а).
«Книга мертвых».

2. *Čoytu Včir-a-sadu-a-yin sedkil-ün duradqal: qamuy tegünčilen iregsed-ün yauča köbegün ündüsün kemegdekü neretü* (л. 62а); (л. 61б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Тантрийский обряд.

Издатель: Fu dalai.

Дата издания: *Dayičing ulusun Engke amuyulang-un tabin dörbedüger on* (1715 г.).

Пек. ксил., 64 + 1 л. (гравюра), 48×15,5 (42×12), 28–29 стк., на л. 16 гравюры.

Др. экз.: D 119 (КДА, 17), инв. № 1123 (тетрадь 1: л. 4–32; тетрадь 2: л. 33–64); I 46 (VI, 78), инв. № 2934.

См.: Билгүүдэй, № 490; Казанский каталог, № 78, 79; Farquhar. Description, № 14; Heissig. Copenhagen, p. 220, Mong. 466; Heissig. Libri, № 55; Krueger. Chicago, L–298; MHLB, № 362; PLB, № 28; Poppe. TB, № 27, 28.

3174

F 29 (V, 23), инв. № 1559

То же

1. *Sonosuyad tonilyaüči-yin sudur ene bui* (тетрадь 1, обложка).
2. *Čoytu Včir-a-sadu-a-yin sedkil-ün duradqal: qamuy tegünčilen iregsed-ün yauča köbegün ündüsün kemegdekü neretü* (л. 61б); *Čoytu Včir-a-sadu-a-yin duradqal qamuy tegünčilen iregsen-ü ündüsün kemegdekü* (л. 64б); (л. 61б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 3173.

Пек. ксил., 2 тетради кит. типа в футляре «тао», тетрадь 1: л. 1–32; тетрадь 2: л. 33–64, 46×15 (41,5×12), 28–29 стк., каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист, на л. 16 гравюры, кит. маргинальный знак: 素 *su*.

См.: Казанский каталог, № 77; PLB, № 29.

3175

H 296, экз. 1 (VI, 79), инв. № 2715

То же

1. *Sonosuyad yeke-de tonilyaüči neretü yeke kölgen sudur orosiba* (л. 1а).
2. *Čoytu Včir-a-sadu-a-yin sedkil-ün duradqal: qamuy tegünčilen iregsed-ün yauča köbegün ündüsün kemegdekü neretü* (л. 148б–149а); *Čoytu Včir-a-sadu-a-yin duradqal qamuy tegünčilen iregsen-ü ündüsün kemegdekü* (л. 154а); (л. 148б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 3173.

Бур. ксил., 154 л., 43×11 (36,5×8,5), 22–23 стк., на л. 1а пометка: «Монгольская книга, печатанная при Селенгинских Гусиндоозерских кумирнях бурятами».

Др. экз.: H 296, экз. 2 (VI, 79, dbl. 1), инв. № 2716; I 73, экз. 1 (VI, 79, dbl. 3), инв. № 2966; I 73, экз. 2 (VI, 79, dbl. 4), инв. № 2967; Dbl. 1, экз. 1 (VI, 79, dbl. 2), инв. № 3136; Dbl. 1, экз. 2 (КДА, 221), инв. № 3137 (на л. 1а виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.); Dbl. 1, экз. 3 (Позднеев, 46), инв. № 3138; Dbl. 1, экз. 4 (КДА, 78), инв. № 3139; Dbl. 1, экз. 5 (Позднеев, 45), инв. № 3140; Q 244, инв. № 3604; Q 1918, инв. № 5278; Q 2658/4020, инв. № 6018/7460.

См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 4.

3176

Q 211, инв. № 3571

То же

1. *Sonosuyad yekede tonilyagči neretü yeke kölgen sudur orsiba* (л. 1а).

2. *Čoytu Vačir-a-sadu-yin sedkil-ün duradqal: qamuy tegünčilen iregsed-ün yaγča köbegün ündüsün kemegdekü neretü* (л. 45a); *Čoytu Vačir-sadu-a-yin duradqal qamuy tegünčilen iregsen-ü ündüsün kemegdekü* (л. 476–48a); (л. 45a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 3173.

Рук., 48 л., 34×11 (33,3×10,5), 25–46 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1820», чернила, перо.

3177

Q 2410/3729, инв. № 5770/7168

То же

1. *Sonosuyad yekede tonilyaγči ner-e-tü yeke kölgen sudur orošiba* (л. 1a).
2. *Čoytu Včir-a-sadu-a-yin sedkil-ün duradqal: qamuy tegünčilen iregsed-ün yaγča köbegün ündüsün kemegdekü neretü* (л. 85a); *Čoytu Včir-a-sadu-a-yin duradqal qamuy tegünčilen iregsen-ü ündüsün kemegdekü* (л. 886); (л. 85a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 3173.

Рук., 89 л., 35×10,5 (30,5×8,5), 28–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3178

Q 4017, инв. № 7457

То же

1. *Sonosuyad yekede tonilyaγči neretü yeke kölgen sudur orosiba* (л. 1a).
2. *Čoy-tu Včar-sadu-a-yin sedkil-ün duradqal: qamuy tegünčilen iregsed-ün yaγča köbegün ündüsün kemegdekü neretü* (л. 62a); *Čoy-tu Včir-a-sadu-a-yin duradqal qamuy tegünčilen iregsen-ü ündüsün kemegdekü* (л. 64a); (л. 62a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Колофон как в № 3173.

Рук., 64 л., 43,5×16,5 (36×15), 27 стк., рус. синяя бумага с филигранью: «1823», красная и черная тушь, калам.

3179

Q 218, инв. № 3578

То же, что и № 3173 (1)

Sonosuyad yekede tonilyaγči neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1a).

Рук., 59 л., 35×10 (29,5×8,5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3180

C 2 (КДА, 109), инв. № 412

То же

Sonosuyad yekede tonilyaγči neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1a).

Рук., 108 л. (нет конца), 32,4×8 (24,5×6,5), 23–30 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3181

Q 172, инв. № 3532

То же

Sonosuyad yeke-de tonilyaγči neretü yeke kölgen sudur orošiba (л. 1a).

Рук., 6 л. (нет конца), 35,5×11 (29,5×9,5), 25–26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3182

Q 1421, инв. № 4781

То же

Sonosuyad yekede tonilyuǵči-yin quriyangyuyin sudur orosibai (л. 1а).

Рук., л. 1–3, 5, 6 (нет конца), 19×8 (16×6,2), 13–15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3183

В 111 (1) (В 125) (Владимирцов, IV, 23), инв. № 177

То же

Ende sonosoād toniluǵči zouraduyin sudur orošibo (л. 1а).

Переводчик: Хубилан gab-byam-ba.

Инициатор перевода: sonin uran bicēči Üüzeng.

Ойр. рук., 19 л., 21×8 (18×6), 17 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Лувсанбалдан, с. 128, № 57; с. 310–311, № 57; Сазыкин. Монг. рукописи, № 113.

3184

В 116 (1) (В 134) (Позднеев, 245), инв. № 183

То же

Zuurdayin sudur oršoba (л. 1а).

Переписчик: Ceden öbgön.

Дата переписки: ете үкүр јил (1889 г.).

Ойр. рук., тетрадь, 19 + 1 чистый л., 22,2×9 (20×7), 21 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3185

С 168 (Владимирцов, I, 16), инв. № 589

То же

Sonosuqsār toniluǵči zūraduyin sudur orošibo (л. 1а).

Ойр. рук., 24 л., 30×11 (23×9), 21 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 16.

3186

С 357 (Позднеев, 327), инв. № 791

То же

Zuurduyin sudur oršoboı (л. 1а).

Ойр. рук., тетрадь, 15 л., 18×11, 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3187

С 363 (Позднеев, 246), инв. № 797

То же

Zuurdiyın sudur töqsöböı (л. 1а).

Ойр. рук., тетрадь, 28 + 1 чистый л. + обложка, 18×11 (16,5×10), 13 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Князь Паскевич № 6», чернила, перо.

3188

В 41 (В 46) (Владимирцов, II, 29), инв. № 99

То же

Sonosöd toniloqçi zōraduyin sudur orošibo (л. 1а).

Ойр. рук., 13 л. (нет конца), 23,5×8, 22–23 стк., кит. бумага, чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 65.

3189

С 162 (Владимирцов, II, 9), инв. № 583

То же

Sonosöd toniluqçi zuurduyин залбирил orošibo (л. 1а).

Ойр. рук., 8 л., 35×10,5 (30,5×8,7), 29 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Лаль-ская фабрика АС», тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 45.

3190

В 156 (В 180), (КДА, 117), инв. № 230

То же

Sonosquyad neretü sudur tegüсеbe (л. 1а); Gjöngkaba blam-a-yin sim-e dharm-a todon nayiruluysan sudur orosiba (л. 14а).

Выписка из сочинения.

Рук., 14 л., 22×8,2 (19×6), 18 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3191

Q 3531, инв. № 6968

То же

Начало (л. 1а): Ау-а nasun-ača nögcigsen alin kemegekü či ber sonos: eyin kemen binai-yin esi-eče: quriyaуsan бүкүн-ү ечүс барайдауад: ...

Выписка из сочинения.

Рук., 2 л., 35×9 (33,5×6,5), 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3192

Q 2254, инв. № 5614

То же

Начало (л. 4а): ...bolun töröjü: yeke ünür-ün egüden-iyer yarubasu tamudur töröjü: ečüs yurban egüden ene buyu: ...

Выписка из сочинения.

Рук., л. 4–9, 21,5×8,5 (16×6,5), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3193

Q 3497, инв. № 6934

То же

Начало (л. 16): Хамуq бурхан bodhi-sado-nartu mürgümüi: ene zouraduyin suduriyin udxa nomlon üiledküi-dü: urida yabulxu: ...

Выписка из сочинения.

Ойр. рук., 1 л. (нет конца), 40,5×8, 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3194

Q 1776, инв. № 5136

То же

Yeke sonosuuyad kem[e]kü sudur-aça medeg-e kilabar bolу[a]ju timdeg quriyanу-a orşibā (л. 1а);
Sonosuuyad tonilyoуşi neritü yeke kölgen sudur-tur: kümün-ü üküküi deger-e nomlaysan
ba: ükügsed-tür nomlaysan-i temdeglebe (л. 1б).

Оглавление к сочинению.

Рук., 2 л., 22,5×9 (20×7,5), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3195

Н 228 (Позднеев, 124-а), инв. № 2621

Јаурадуйин qabçayai-aça getülgeküyin Јалбарил аyул-аça getülgegçi bayatur kemegdekü-yin
tayilburi ubadis-i geyigülügçi Јула оросибай (л. 1а).

Извлечение из «Книги мертвых».

Автор: dbyangsjan dgā-biy Blô-grôs.

Инициатор написания сочинения: dgeslông Gjamdbyangs dbal-ldan.

Бур. ксил., 22 л., 44,5×9 (38,5×6,5), 35 стк., маргинальное заглавие: «Gegen Јула».

Др. экз.: Q 964, инв. № 4324; Q 1146, инв. № 4506; Q 1992/3792, инв. № 5352/7231;
Q 4022, инв. № 7462.

См.: Sazykin. Tuva, № 115, ex. 1–2.

3196

Н 403 (M. Nova, 395), инв. № 2829

То же

Јауридууйин qabçayai-aça getülgeküyin Јалбарил аyул-аça getülgegçi bayatur kemegdekü-yin
tayilburi ubadis-i geyigülügçi Јула оросибай (л. 1а).

Колофон как в № 3195.

Бур. ксил., 25 л., 44×8,5 (37,5×6,5), 32–33 стк., маргинальное заглавие: «Gegen Јула».

Др. экз.: Н 434 (Дылыков, 54), инв. № 2860; Q 952, инв. № 4312; Q 2942, инв. № 6302.

3197

Q 321, инв. № 3681

То же

Јауриду-уйин qabçayai-aça getülgekü-yin Јалбирил аyул-аça getülgegçi bayatur kemegdekü-yin
tayilburi ubadis-i geyigülügçi Јула оросибай (л. 1а).

Колофон как в № 3195.

Рук., 22 л., 45×9 (37×6,5), 33–34 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика на-
следников Сумкина № 5», чернила, перо.

3198

Н 402 (M. Nova, 394), инв. № 2828

Nasun-u eçüis-tür çiqula tusa-tai ubidis endegürel-tü üјegdel-i qoјosun çinar-tur getülgegçi ke-
megdekü oroşibai (л. 1а); Јаурида-уйин endegürel-tü üјegdel-i qoјosun çinar-a getülgegçi
kemekü (л. 33а).

Извлечение из «Книги мертвых».

Автор: çösrji Bsôdnams rgyalmçan.

Переводчик: toyin dürsü-tü Ngadvang rdorjis.

Место издания: Anā-giyn Dgal'dan bsadgrub gling keyid (Анинский дацан).

Бур. ксил., 33 л., 44,5×9 (37,5×6), 29–31 стк.

Др. экз.: Q 478, экз. 1–2, инв. № 3838; Q 607, экз. 1–2, инв. № 3967; Q 642, экз. 1–2, инв.
№ 4002; Q 813, инв. № 4173; Q 818, экз. 1–2, инв. № 4178; Q 869, инв. № 4229;
Q 883, инв. № 4243; Q 926, инв. № 4286; Q 994, инв. № 4354; Q 1190, инв. № 4550;
Q 1204, инв. № 4564 (л. 1–9, 19–33); Q 1296, инв. № 4656; Q 1360, инв. № 4720;

Q 1812, инв. № 5172 (л. 2–33); Q 1843, экз. 1–2, инв. № 5203; Q 1957, инв. № 5317;
Q 2137, инв. № 5497; Q 2711, инв. № 6071 (л. 2–33); Q 2801, экз. 1–2, инв. № 6161;
Q 3516, инв. № 6953; Q 3555, инв. № 6992 (л. 1, 3–33); Q 4023, инв. № 7463.
См.: Çoyijilsürüng, с. 10; Sazykin. Tuva, № 118.

3199

Q 831, инв. № 4191

То же

Nasun-u eçüs-tür çiqula tusa-tai ubidis endegürel-tü üjigdel-i qoγosun çinar-tur getülgegçi kemegekü oroşibai (л. 1a); Јаγurida-yin endegürel-tü üjegdel-i qoγosun çinar-a getülgegçi kemekü (л. 34a).

Колофон как в № 3198.

Рук., 34 л., 35,5×10,3 (27,7×8), 26 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», чернила, перо.

3200

Q 1644, инв. № 5004

Јаγuradu-yin Јirγuyan ubidis-iyar getülkü-yin yosun-u nomlaγ-a kemegekü oroşiba (л. 1a); Јirγuyan ubidis-iyar getülkü-yin yosun nomlaγsan arγ-a-yin keseg anu (л. 56).

Извлечение из «Книги мертвых». Описание шести видов промежуточного состояния души. Рук., 5 л., 22,2×8,7, 30 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо, рук. выполнена на оборотной стороне бур. тибетоязычного ксилографа.

3201

Q 470, инв. № 3830

Qamuγ amitan Јаγuriduγin ayul-aça ilaqu nomlal-un yosun oroşiba (л. 1a); Јаγuridu-yin nom-i nomlan üiledkü-yin yosun inu (л. 16).

Извлечение из «Книги мертвых». Описание признаков пребывания души в промежуточной области и указание способов избавления от страданий в этой области.

Автор: Sumadi dharm-a duvaja.

Инициатор написания сочинения: Dge-gdün gam-rgyal.

Рук., 4 л., 43×8,8 (37,5×6,8), 41 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3202

Q 2341, инв. № 5701

Yeke nigülesügçi-yin Јarliγ-un ubidis Јаγuridu-yin çaγ-tur qarangγuu arilyaquı Јula kemekü bui (л. 7a).

Извлечение из «Книги мертвых». Описание состояния души, пребывающей в промежуточной области в каждую из недель 49-дневного периода пребывания ее в этой области.

Рук., 7 л., 22,5×9 (17×6,5), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3203

Q 3526, инв. № 6963

Јаγuridu-yin nom-i nomlaquı anu (л. 3a).

Извлечение из «Книги мертвых». Описание промежуточной области существования души.

Рук., л. 2–3 (нет конца), 34,5×9,2, 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3204

В 95 (В 106), (VI, 142), инв. № 159

1. Ükügsen-ü iruu-a (л. 1a).

Извлечение из «Книги мертвых».

2. Virujan-a-yin doloγan nom-un sayudal-un jerge inu (л. 9а).

Обряд Вайрочане.

Рук., тетрадь, 15 + 1 чистый л., 22,2×8,5 (18×7), 21–22 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3205

Q 3439, инв. № 6875

То же, что и № 3204 (1)

Jiyuridu-yin irügel-ün quriyangyu orosibai (л. 1а).

Рук., 4 л. (нет конца), 34×10 (29×7,8), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3206

Н 53, экз. 1 (КДА, 219), инв. № 2370

Ariluγsan Sukavadi-yin oron-a yegüdkelü ubadis bayilduyan-a oroγči bayatur kemegdekü orošiba (л. 1а).

Обряд «пхо-ба».

Автор: boyda rančen Dharm-a dhuvaja.

Переводчик: Onong Čügel dačang-un Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dā-na.

Дата перевода: temür morin jil (1870 г.).

Бур. ксил., 6 л., 44×9 (37,7×6,2), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Yegüdkel-ün ubadis», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 53, экз. 2 (Позднеев, 54), инв. № 2371; Dbl. 33 (Агинский дацан, 87), инв. № 3208; Q 875, экз. 1–2, инв. № 4235; Q 897, экз. 1–2, инв. № 4257; Q 3770, инв. № 7209; Q 3791, инв. № 7230.

См.: Čoyjilsüring, с. 10.

3207

Q 3110, инв. № 6470

Itegel Abida-dur šitüjü yegüdkel-i šudulqui yosun-u silüglel Sukavadi-yin oron-a Jorčiqui-yin түрген мөр кемегдекü orošiba (л. 1а); (тиб.) Mgon-po 'od-dpag-med-la brten-pa'i 'pho-ba sbyong-tšul tšigs bčad-ma bde-ldan žing-du bgrod-pa'i myur-lam (л. 1а).

Обряд «пхо-ба».

Бур. ксил., л. 1–3, 5–29 (нет конца), 26,7×8,8 (21×6,7), 2 тиб.-монг. стк.

3208

Q 3109, инв. № 6469

Yegüdkel-ün kötölbüri bayatur bayilduyan-dur oroqu-yin quyaγ kemekü-yin ündüsün blam-a-nuyud-tur Jalbaril talbiγ-a orošiba (л. 1а); (тиб.) 'Pho-'khriddpa'-bo gyul-du 'jug-pa'i go-khrab-gyi bla-brgyud gsol-'debs bžugs-so (л. 1а).

Обряд «пхо-ба».

Бур. ксил., 4 л. (нет конца), 26,7×9 (21×6,6), 2 тиб.-монг. стк.

3209

Q 658, экз. 1–2, инв. № 4018

Nasun-u ečüs bolqui-dur kereg-tei ubidis-un-i temdeglegsен orošibai (л. 1а).

О молитвах и обрядах, необходимых во время похорон.

Бур., ксил., 5 л., 44,5×9 (37,5×6,5), 27–28 стк.

Др. экз.: Q 1095, инв. № 4455; Q 1240, инв. № 4600; Q 1569, инв. № 4929; Q 2136, инв. № 5496; Q 4021, инв. № 7461.

3210

С 167 (Жамцарано, III, 110-а), инв. № 588

Danšatan sudur oršaba (л. 1а).

Обряд «пхо-ба».

Рук., 4 л., 34×10,8 (28,5×9), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3211

Q 1308, инв. № 4668

Nasun-u eçüs-tür keregtei nige kedün üges orošiba (л. 1а).

О молитвах, чтении священных книг и обрядах, необходимых во время похорон.

Рук., 3 л., 44,5×9, 36–46 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3212

С 58 (VI, 99), инв. № 473

Yegüdkel-ün sidi-yi öggügçï šisatar orosiba (л. 1а).

Обряд «пхо-ба».

Рук., 7 л., 35×10 (29,2×7,5), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3213

С 300 (X, 10-g), инв. № 730

То же

Yegüdkel-ün šidi-yi öggügçï sastir kemegdekü orosibai (л. 1а).

Рук., 6 л., 28×9,5 (23,2×7,5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3214

Q 205, инв. № 3565

Начало (л. 16): Namô gürü: nasun-aça nöğçigsen egün-dür yegüdkel üiledküi-dür: Jayuriduyin jedkerdüğçid-ün çiyulıyan büğüde ...

О влиянии добрых и дурных прижизненных деяний на судьбу посмертного существования. Способы избавления от посмертных страданий.

Рук., 5 л., 33×8,2 (26,5×6,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3215

Q 2702-b, инв. № 6062

1. Tabun küçün-ü tayilburi oršiba (л. 1а); Egün-i yegüdkel-ün nom-aça biçibe (л. 16).

Обряд «пхо-ба».

Автор: Vançin boyda.

2. Blam-a-yin takil-un tayilburi-aça: kiged üküküi degere yegüdkel-i bişilıyan üiledkü yosun anu (л. 16).

Обряд «пхо-ба».

Рук., 3 л., 44,5×9 (39×6,8), 33–37 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3216

Q 2551, инв. № 5911

1. Egün-i yegüdkel-ün nom-aça biçibe (л. 7а).

То же, что и № 3215 (1)

2. Blam-a-yin takil-un tayilburi-aça: kiged üküküi degere yegüdkel-i bişilıyan üiledkü yosun anu (л. 7а).

То же, что и № 3215 (2)

3. Ağıy-a bandida-yin arki-yin gem aldal-un nomlal-aça biçigdebe (л. 106).

Проповедь о вреде пьянства (л. 86–106).

Автор: Ağıy-a bandida.

Рук., л. 6–11, 22,2×8,8 (18,5×6,5), рус. бумага, тушь, калам.

Q 2560, инв. № 5920

Начало (л. 1а): Агу-а busud-un erke-ber degere yegüdkükü inu: ükükü siqamdaqu-yin çay-tu
yađayadu amisqul quriyaqu-yin tedüi-dür ...

Обряд «пхо-ба».

Рук., 1 л., 10,8×26,5 (8,8×23,5), всего 8 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3218

Q 2546, инв. № 5906

Начало (л. 2а): ...yelvi-yin çoyça-luy-a sünesün qaıaçaqu-yin ükükü-yin nököçel eldeb Jüil-ün
onısun-i oıtoluyçı ...

Обряд «пхо-ба».

Автор: Vançin gegen.

Рук., л. 2–4, 26×9, 24 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников
Сумкина № 6 1/2», чернила, перо.

3219

В 30 (В 33), (X, 11), инв. № 85

1. Öbör busudtu yüüdkel üiledkü yoson (л. 1а).

Обряд «пхо-ба».

Переводчик: randida Za-ya cecen rab-byamba.

Инициатор перевода: Darıan соғji.

2. Начало (л. 9а): Öbör nige aqşan-du Oçir yaıai ekedü ulān önggötöi nige niyouр хоуор
yartai barouн yar yazar oqtorıui-du tongıoyıq ...

Обряд созерцания Ваджраварахи.

Ойр. рук., 11 л., 21,2×7,2, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

См.: Лувсанбалдан, с. 128, № 58, с. 311, № 58.

3220

С 337 (II, 63), инв. № 770

Начало (л. 1а): Namo guru Manju-go-xa-ya: ende ükükü saqtu kereqtü: batur kümün bayıl-
dān-du oıoxui-du ...

Обряд «пхо-ба».

Автор: toyın Sayın oyoutu.

Ойр. рук., 2 л., 31,5×6,5 (24,5×5), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3221

В 65 (В 76), (II, 40-а), инв. № 125

Ubadis (л. 1а).

Обряд «пхо-ба».

Ойр. рук., 15 л. (нет конца), 22×8,5, 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

**СБОРНИКИ ТЕКСТОВ,
ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ВО ВРЕМЯ ОБРЯДОВ
И БОГОСЛУЖЕНИЙ**

3222

С 425 (VI, 66), инв. № 861

Dbus-yin nom-un ayımay yeke bay-a-nuyud-tur nomlaysan-u nom-un yabudal-un Jerge sayın
qubitan-u qoyolai-yin çimeg kemegdekü orosiba (л. 1а); (туб.) Dbus 'gyur çhos-sde çhe

čhung-mams-su gsung-ba'i čhos-spyod-kyi rim-pa skal-bzang mgrinrgyan žes bya-ba bžugs (л. 1а).

1. Молитва к обряду вероисповедания. Маргинальное заглавие: «Itegel». 11 л.
Переводчик: Urad Dharma.
Издатель: Bayan qosiyun-u keyid-ün gesküi Čungrui.
2. Mergen arу-a-yin nigülesküi orosiba. Маргинальное заглавие: «Jokiyal». 3 л.
Автор: Gbri-gung-un abural yurban yirtinčü-yin itegel.
3. Arban Jokiyal-un maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Arban Jokiyal». 3 л.
Автор: toyin Dge-gdün rgy-a-mchô sayin čoytu.
Переводчик: Jarud guusi Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
4. Gurban učir-tu orosiba. Маргинальное заглавие: «Gurban učir». 4 л.
Автор: čoytu Sumadi girdi šrī.
Писец: Bhadr-a pā-la.
5. Sitün barilduysan maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Sitün». 7 л.
Автор: ayuq-qa tegimlig Sayin oyun aldarsiyсан čoy.
Писец: Nam-mkā dpal.
Переводчик: Urad Dharma.
Инициатор перевода: dge-slōng emči Chul-krimс.
6. Sayitur oduysan orosiba. Маргинальное заглавие: «Abida». 3 л.
Автор: Sayin oyutu aldarsiyсан čoy.
Переводчик: Jarud-un baqan dgichul Šes-rab.
Корректор: Urad Dharma.
7. Uryumal Jalaqu orosiba. Маргинальное заглавие: «Uryumal Jalaqu». 2 л.
Автор: 'Jōngkaba sayin oyutu aldarsiyсан-u čoy.
Переводчик: baqan dgichul Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
8. Esru-a-yin titim kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Esrua titim». 9 л.
Автор: Sayin oyutu aldarsiyсан čoy.
Переводчик: ülemji oyutu guusi Čös rgya-mchô.
Корректор и издатель: Urad Dharma.
9. Gün ayuu ayiladun kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Mayidari». 3 л.
Автор: Sayin oyutu aldarsiyсан čoy.
Переводчик: ötele Nom-un dalai.
10. Maytayal Mañju-ghô-šā-yi bayasayči egülen-ü dalai yurban orosiba. Маргинальное заглавие: «Egülen dalai». 11 л., 3 сочинения.
Автор: Sumadi gir'di šrī.
Писец: Bhadr-a pā-la.
Корректор: Urad Dharma.
11. Aqiu sitügen-ü maytayal yurban jüil orosiba. Маргинальное заглавие: «Aqiu sitügen». 8 л., 3 сочинения.
Переводчик: Urad Dharma.
12. Oyтарыui s'ača' kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Čimeg». 3 л.
Переводчик: Nom-un dalai.
13. Jōvô-yin maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Adiša». 5 л.
Переводчик: Lhun-grub guušrī.
Корректор: Urad Dharma.
14. Jōvô-yin maytayal qoyaduyar orosiba. Маргинальное заглавие: «Dibangkar-a». 3 л.
Автор: toyin Dge-gdün rgy-a-mchô čoy.
Переводчик: Bsöd-nams ye-šes.
Корректор: Urad Dharma.
15. Gbrôm baysi-yin Jalbaril orosiba. Маргинальное заглавие: «Gbrôm». 2 л.

- Автор: toyin Dge-gdün rgy-a-mchô čoy.
16. Adiša-yin jalbaril orosiba. Маргинальное заглавие: «Jô-vô». 4 л.
Переводчик: Qorčin-u Yi-šis rgy-a-mchô.
Корректор: Urad Dharma.
17. Mörün jerge-yin jalbaril kiged ayiladqu bar sansar kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Jalbaril». 13 л., 2 сочинения.
Колофон первого сочинения.
Автор: Šā-ky-a-yin dgeslông Sayin oyutu aldarsiysan čoy.
Писец: Šā-ky-a Bjang.
Колофон второго сочинения.
Автор: dgeslông Sayin oyutu aldarsiysan čoy.
Переводчик: Urad guusi Sangs-rgyas rinčin.
18. Medegdekün türbel ügei orosiba. Маргинальное заглавие: «Medegdekün». 2 л.
Автор: Šā-ky-a-yin dgeslông Sayin oyutu aldarsiysan čoy.
Переводчик: Jarud guusi Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
19. Gurban yaĵar orosiba. Маргинальное заглавие: «Gurban yaĵar». 6 л.
Редактор: Nom-un dalai.
Инициатор издания: blam-a Prajña sagar-a sayin čoy.
20. 'Jôngкара науан-tu kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Nayan-tu». 12 л.
Автор: Gĵam-dbyangs kače pañčin Puniy-a šrī.
Переводчик: Jarud guusi Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
21. Ka-la-ra-yin jalbaril orosiba. Маргинальное заглавие: «Kaĵra». 2 л.
Автор: Gĵam-dbyangs kače.
Переводчик: guušrī Banĵab.
Корректор: Urad Dharma.
22. Niĵuča čadag orosiba. Маргинальное заглавие: «Niĵuča». 7 л.
Автор: Šā-ky-a-yin dgeslông Ōljei-yin čoy tegüldeŕ.
Инициаторы написания сочинения: Gegen aldar sayin čoytu aq-a degüü.
Переводчик: toyin qutuy-tu-yin sabinar-un aday Urad Dharma sagar-a.
Инициатор перевода: Noyan qutuy-tu.
23. Qaburun qatun-u dayun egesig orosiba. Маргинальное заглавие: «Dayulal». 6 л.
Автор: toyin Ngag-dbang blöbjang rgyamchô.
Писец: Ngag-dbang dge-ligs.
Переводчик: Jarud guusi Ses-rab.
Корректор: Urad Dharma.
24. Teyin ariĵun časutu ayula orosiba. Маргинальное заглавие: «Irügel». 4 л.
Автор: toyin D'geligs dpal-bjang-rô.
Инициатор написания сочинения: gegen Nam-mkâ dpal-gbyôŕ.
Переводчик: Jegün Jarud baqan dgichul Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
25. Erdem-ün čiyulyan orosiba. Маргинальное заглавие: «Esrua-u egesig». 4 л.
Переводчик: guusi ülemĵi oyutu Čôs.
Корректор: Urad Dharma.
26. Mergen sidityü kiged erdem-ün mandal ba Byams-čin čôs-rje-yin jalbaril orosiba. Маргинальные заглавия: «Mergen sidityü», «Erdem-ün mandal», «Byams-čin». 6 л., 3 сочинения.
Колофон первого сочинения.
Автор: toyin Dge-gdün rgyamchô sayin čoytu.
Колофон второго сочинения.
Переводчик: Jegün Jarud guusi Sirab.
Корректор: Urad Dharma.

Колофон третьего сочинения

Автор: mdô-stôd-pa Rgyal-mchan bjang-pô.

Переводчик: Jarud guusi Šes-rab.

Корректор: Urad Dharma.

27. Čidayči erketü-yin sasin-u jula orosiba. Маргинальное заглавие: «Dge-gdün». 3 л.
Автор: Blô-grôš sbas-pa.
28. Siddhi-yin kuu sang kemegedekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Sidi-yin kuu-sang». 6 л.
Автор: toyin Dge-gdün rgy-a-mchô čoy.
Переводчик: Jegün Jarud guusi Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
29. Dge-gdün rgya-mčô-yin Jalbaril kiged masi čayan kemekü qoyar orosiba. Маргинальные заглавия: «Dge-gdün», «Masi čayan». 4 л., 2 сочинения.
Колофон первого сочинения.
Автор: mergen sidity Nôr-bjang rgy-a-mchô.
Колофон второго сочинения.
Автор: boɣda Dge-gdün rgy-a-mchô.
30. Dangsuy olan buyan-u kiged ayuu yeke ayiladuyči ba erten-ü quriyaŷsan yurban orosiba
Маргинальные заглавия: «Dangsuy», «Ayuu yeke», «Erten-ü». 4 л., 3 сочинения.
Колофон второго сочинения.
Автор: toyin Dge-gdün rgy-a-mchô sayin čoytu.
Инициатор написания сочинения: slôb-đpôn Bsôd-nams mam-rgyal.
Колофон третьего сочинения.
Автор: toyin Dge-gdün rgy-a-mchô sayin čoytu.
Переводчик: Jarud guusi Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
31. Ayuu yeke dededü buyan orosiba. Маргинальное заглавие: «Sidi-tü». 3 л.
Автор: Šā-ky-a-yin toyin Bsôd-nams rgy-a-mčô.
Переводчик: köbegün Bsôd-nams yi-šes.
Корректор: Urad Dharma.
32. Ebür-tür oduyči-yin dayun egesig maytaŷal orosiba. Маргинальное заглавие: «Egesig». 5 л.
Автор: Šes-rab brdan.
Инициатор написания сочинения: lha-bjun Bsôd-nams sayin čoytu.
33. Sedkil-ün küsel-i qangyayči orosiba. Маргинальное заглавие: «Yôn-dan». 3 л.
Автор: pañčin qamuy-i ayiladuyči Blôbjang čôs-gyi rgyal-mchan.
Переводчик: Bsôdnams yi-sis.
Корректор: Urad Dharma.
34. Čidayči erke-tü-yin aman orosiba. Маргинальное заглавие: «Čidayči». 3 л.
Автор: Šakya-yin toyin Blô-bjang čôs-gyi rgyalmčan.
Переводчик: Bsôd-nams yi-sis.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
35. Qotala tegüsüŷsen mingyan nabči-tu ba batu orosil sitün boluysan qoyar orosiba. Маргинальные заглавия: «Qotala», «Batu orosil». 4 л., 2 сочинения.
Колофон первого сочинения.
Автор: Esru-a köbegün mösiyegsen včir sayin čoytu.
Колофон второго сочинения.
Автор: Esru-a-yin köbegün mösiyegsen včir.
Переводчик: Jegün Jarud baqan dgichul Šes-rab.
Корректор: Urad Dharma.
36. Dgôn-čôg čôs-gpel-ün maytaŷal ba Šā-ky-a buyan-u sadun-i maytaŷal qoyar orosiba.
Маргинальные заглавия: «Dgôn-mčôg», «Šā-ky-a». 4 л., 2 сочинения.
Колофон второго сочинения.
Переводчик: Sangs-rgyas rinčin.

- Корректор: Urad Dharma.
37. Dbal-gbyôr lhun-grub-un jalbaril ba egün-ü töröl-ün üyes-ün maγtaγal. Маргинальные заглавия: «Lhun-grub», «Töröl-ün üyes». 6 л., 2 сочинения.
- Колофон первого сочинения:*
 Автор: Jahôr-un iγayur-aça boluysan toyin Ngag-dbang blô-bjang rgy-a-mchô.
 Переводчик: Sangs-rgyas rinčin guuši.
 Корректор: Urad Dharma.
- Колофон второго сочинения.*
 Автор: Jahôr-un toyin Ngag-dbang blôbjang rgy-a-mchô.
 Писец: Blô-bjang nôrbu.
 Переводчик: Sangs-rgyas rinčin guuši.
 Корректор: Urad Dharma.
38. Sayin oyutu ilayuyusan ba masi ketürkei ayiladuyçi kiged kelen-ü küsel-i qangyayçi yurban orosiba. Маргинальные заглавия: «Dalai», «Masi ketürkei», «Kelen». 5 л., 3 сочинения.
- Колофон первого сочинения.*
 Автор: Blô-bjang çôs-gyi rgyal-mčan dbal-bjang-bô.
 Инициатор написания сочинения: Gling-smad jabas-drung.
 Писец: dge-chul Blô-bjang bunchôgs.
- Колофон второго сочинения.*
 Автор: bančin erdeni Blôbjang çôs-gyi rgyal-mchan.
- Колофон третьего сочинения.*
 Автор: Jahôr-un bandi.
 Инициатор написания сочинения: Niγuça nga-ni tang-un blam-a.
 Переводчик: guusi Sangs-rgyas rinčin.
 Корректор: Urad Dharma.
39. Čidayçi erketü-yin jalbaril orosiba. Маргинальное заглавие: «Čidayçi». 3 л.
 Автор: Esγu-a-yin köbegün mösiyegçi vçir.
 Переводчик: Sangs-rgyas rinčin guusi.
 Корректор: Urad Dharma.
40. Blam-a erdeni-yin batu orosil irügel orosiba. Маргинальное заглавие: «Blam-a». 3 л.
 Автор: Jahôr-un bandi.
 Переводчик: Sangs-rgyas rinčin.
 Корректор: Urad Dharma.
41. Smôn-ggrô vçir ber ergügsen batu orosil ba qoyosun oγtayui-yin qayan orosiba. Маргинальные заглавия: «Smôn-ggrô», «Qayan». 4 л., 2 сочинения.
- Колофон второго сочинения.*
 Переводчик: guusi Sangs-rgyas rinčin.
 Корректор: Urad Dharma.
42. Vi-ja-ya-yin maγtaγal orosiba (л. 1a); U-şnī-şa-bi-ja-ya-yin maγtaγal kemeγdekü (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Маргинальное заглавие: «Vi-ja-ya-yin maγtaγal». 3 л.
 Автор: yeke bayσι Candr-a gô-mi.
 Переводчик: bilig-tü guusi Banjab.
 Корректор: Urad Dharma.
43. Maγtaγal ükül ügei бүтүгсен orosiba. Маргинальное заглавие: «Ükül ügei». 5 л.
 Автор: Sayin oyutu aldarsiyсан çoy.
 Переводчик: Urad Sangs-rgyas rinčin.
 Корректор: Urad Dharma.
44. Çayan sikür-tei maγtaγal selte orosiba (л. 1a); Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü usnir-aça yaruysan Çayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydaqy yekede qarγyuluyçi degedü бүтүгсен peretü toγtaγal (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

- Маргинальное заглавие: «*Āayan sikür*». 18 л. Автор: Sumadi girdi šgī. Инициатор написания сочинения: Šes-rab rgyal-mčhan.
45. Bilig-ün jirüken kemekü orosiba (л. 1a); Иају tegüs nöğčigsen eke bilig-ün činadu kürügsen-ü jirüken (л. 1b); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Маргинальное заглавие: «*Bilig jirüken*». 4 л.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
46. Nasun-u sudur kemekü orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu nasun kiged belge bilig čaylasi ügei kemegdekü yeke kölgen sudur (л. 1b); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Маргинальное заглавие: «*Mdó*». 16 л.
Переводчик и резчик: Urad Dharma.
47. Nasun-u тоутайал orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu nasun kiged belge bilig čaylasi ügei-yin jirüken kemegdekü тоутайал (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Маргинальное заглавие: «*Тоутайал*». 6 л.
Переводчик и резчик: Urad Dharma.
48. Qorin nigen mörgül ba doloyan gesigün-tü ba sing-lding-un Da-ra-yin mayтайал γurban jüil orosiba. Маргинальные заглавия: «*Qorin nigen mörgül*», «*Gesigütü*», «*Sing-lding*». 10 л., 3 сочинения.
Колофон второго сочинения.
Переводчик: Urad Dharma.
Колофон третьего сочинения.
Автор: Šā-ky-a-yin dgeslōng Dge-gdün grub-pa dpal-bjang-pō.
Переводчик: toyin guuši Lhun-grub.
Корректор: Urad Dharma.
49. Āayan Dā-ra eke-yin mayтайал orosiba. Маргинальное заглавие: «*Āayan Dā-ra*». 4 л.
Автор: Šā-ky-a-yin dgeslōng Dge-gdün grub-ba dbal-bjangbō.
Переводчик: Nom-un gerel. Корректор: Urad Dharma.
50. Mörün jerge-yin quriyangyui udq-a orosiba. Маргинальное заглавие: «*Bodi mör*». 7 л.
Переводчик: baqan dgechul Šis-rab.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
51. Gurban üy-e-tü mayтайал orosiba. Маргинальное заглавие: «*Üy-e-tü*». 7 л.
Переводчик: guusi Sangs-rgyas ginčin.
Корректор: Urad Dharma.
52. Dörben küčün-ü namančilal orosiba. Маргинальное заглавие: «*Küčün*». 10 л.
Корректор: Nomundalai.
53. Bodisadu-a-yin unal namančilaqu orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu γurban čoyča kemekü yeke kölgen sudur (л. 4б). Маргинальное заглавие: «*Namančilal*». 4 л.
Переводчик: Urad Dharma.
54. Sayin yabudal-un irügel orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu sayin yabudal-un irügel-ün qayan (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Маргинальное заглавие: «*Sayin yabudal*». 8 л.
Переводчик: nilq-a oyutu Nom-un dalai.
55. Mayidari-yin irügel kemegdekü orosiba (л. 1a); Qutuγ-tu Mayidari-yin irügel-ün qayan (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Маргинальное заглавие: «*Mayidari-yin irügel*». 4 л.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
56. Čariγ-a avatara-yin irügel orosiba. Маргинальное заглавие: «*Yabudal irügel*». 7 л.
Переводчик и резчик: Urad Dharma.
57. Terigün dumda ečüs-ün irügel orosiba. Маргинальное заглавие: «*Terigün dumda ečüs*». 5 л.
Автор: Sayin oyutu aldarsiyсан čoy.
Переводчик: mig-bjang Čürüm.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
58. Sukavadi-yin irügel kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «*Sukavadi*». 8 л.

- Переводчик: Ülemji bilig-tü.
59. Mauidari-yin körüg bey-e ba yeke amuyulang öbesüben bütügsen orosiba. Маргинальное заглавие: «Körüg». 3 л., 2 сочинения.
Колофон первого сочинения.
Автор: boyda qamuy-i medegči Dge-gdün grub-pa.
Колофон второго сочинения.
Автор: toyin Dge-gdün rgy-a-mchô-dpal.
Инициатор написания сочинения: Bišu-a garma-yin teyin qubilyan yeke qatun Nima dpal.
Переводчик: Ülemji bilig-tü.
60. Čai-yin takil kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Čai-yin takil». 2 л.
Переводчик: Urad Dharma.
61. Čuqay degedü-yi dayan duradqu orosiba. Маргинальное заглавие: «Duradqu». 4 л.
Переводчик: Nom-un dalai.
Инициаторы перевода: tüsiye-tü čin vang Arabdan kiged tegün-ü qatun iĵayur učiral tegülдер Маңи mĵô.
62. Idegен-ü irügel kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Idegен irügel». 3 л.
Переводчик: tngri toyin guusi Lhun-grub.
63. Čirig jôr-un gdôrma ergükü orosiba. Маргинальное заглавие: «Gdôr-gbul». 2 л.
Переводчик: Yi-ses rgy-a-mchô.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
64. Delekei-yin eĵed-ün baling kemekü orosiba. 2 л.
Переводчик: Yi-ses rgyamchô.
65. Ölĵei ögülekü kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Ölĵei». 7 л.
Переводчик: Qoĵčin-u Yišes rgya-mchô.
Корректор: Urad Dharma.
66. Yerü-yin sasin-u irügel orosiba. Маргинальное заглавие: «Sasin». 3 л.
67. Dbus-yin čôs-spyöd-un garčay kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Гар-čay». 3 л.
Донатор издания: Yeke kölgen-ü ölĵei-yin tiyb neretü keyid-ün chôgs-čün-u umĵad Čôs-dar.
Пек. ксил., всего 358 л., 39×10 (32×6), 28 стк., кит. маргинальный знак: 卍 xi, сочинения № 1, 7, 38, 45, 54, 58, 64 — рукописные, пагинация раздельная, на л. 1а каждого сочинения помещено тиб. рукописное заглавие.
Др. экз.: С 105 (КДА, 57), инв. № 521 (нет № 4); С 154 (Жамцарано, II, 9), инв. № 575 (только № 9); С 142 (Жамцарано, III, 117); инв. № 563 (только № 20).
См.: Кит. каталог, № 0424; Список, с. 057, № 9; Bese. Berkeley, Mong. 71; Farquhar. Description, № 27; Heissig. Copenhagen, p. 229–230, Mong. 392; Heissig. Libri, № 108; Krueger. Chicago, L–320; MHBL, № 406; PLB, № 66; Poppe. TB, № 99; Zwilling. Wisconsin, № 20, 21.

3223

С 314 (VI, 72), инв. № 746

То же, что № 3222 (52)

Dörben küčün-ü namančilal orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3222 (52).

Пек. ксил., 12 л., 31,3×8,3 (27,3×6), 23 стк., маргинальное заглавие: «Dörben küčün».

3224

D 30 (V, 25–26), инв. № 1032–1033

Ölĵ[e]i badaraysan süm-e-yin qural-un aman-u ungsily-a nom-un yabudal masi todorqai gegen oyutan-u qoyol[a]i-yin čimeg čindamani er[i]ke kemegdekü orosiba (тетрадь 1, обложка).

Сборник 80 гимнов, благопожеланий, молитв, тарни и описаний обрядов.

Составитель сборника: Včar-dhara mergen diyanči blam-a-yin gegen.

Издатель: үчүгүкен саби сүсүг-тү чорји siregetü da blam-a Lubsang sebten.

Инициатор издания: boyda qamuy-i ayiladuryçi LJa[n]ggy-a erdeni-yin gegen.

Переписчик: Qorčin Ćimed dor'ji vang-yin qosiyun-u Manju suryuli-yin gelüing Loroi darji.

Дата издания: Tngri-yin tedkügsen-ü yučin yisüdüger on köke morin jil (1774 г.).

Пек. ксил., 2 тома в футлярах «тао», 12 тетрадей кит. типа в бумажных обложках, том 1: 90 + 93 + 95 + 92 + 94 + 102 л., том 2: 81 + 79 + 97 + 104 + 80 + 93 л., 38,5×10,3 (32×6), 28 стк., каждый отгиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист, кит. маргинальный знак: 達西經 *da xi jing*, пагинация раздельная, каждое сочинение имеет маргинальное заглавие.

Др. экз.: С 183 (КДА, 258), инв. № 607 (сочинение № 38: Qongsim bodisadu бүтүгекү пуунгнай-йин чога кемекү оросиба, 20 л.).

См.: Казанский каталог, № 28; PLB, № 149.

3225

С 289 (I, 28), инв. № 719

Tegüs чоуту Bkr-a-šis lhun-pô-yin yeke qural-un çiyulyan-u aman-u ungsily-a-yin nom-un yabudal sayitur tododqayçi kemegdekü orsiba (л. 1a);

(тиб.) Dpal-ldan Bkra-šis lhun-po'i 'dus-tšogs che'i žal-'don čhos-spyod rab-gsal žes bya-ba bžugs-so (л. 1a).

Сборник гимнов, благопожеланий, молитв и тарни, используемых во время богослужений в тибетском монастыре Даший-лхунбо.

1. Начало (л. 16): Namô gu-ru Mañju-ghô-ša-ya: öber busud oytaryui-luy-a sača qamuy amitan blam-a-dur itegemüi ... Маргинальное заглавие: «Itegel». 19 л.

Переводчик: Urad Dharma sagar-a.

Инициатор перевода: Köke Qota-yin бүгүде blam-a bandinar-i jakiryučü ded Jasay-un terigün blam-a yeke buyan-u sadun Bjöd-ba rgyamčö sayin чоуту.

2. Bodisadua-yin unal-i namančilaqu kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Namančilal». 5 л.

Переводчик: Urad Dharma.

3. Čai-yin takil kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Čai-yin takil». 1 л.

Переводчик: Urad Dharma.

4. Jiryuyan čimeg qoyar degedü-yin maytayal. Маргинальное заглавие: «Čimeg». 3 л.

Автор: dge-slông Jalayu oyutu.

Инициатор написания сочинения: Sôd-nams sde.

Переводчик: Nom-un dalai.

5. Bôdhi mör-ün Jerge-yin ündüsün blam-a-nar-un jalbaril. Маргинальное заглавие: «Jalbaril». 11 л.

Переводчик: Jarud ülemji oyutu Čôs guusi. Корректор: Dharma.

6. Jô-bô Adiša čidag-un maytayal kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Adiša». 5 л.

Переводчик: Lhun-grub guušri.

Корректор: Urad Dharma.

7. Jô-vô Dibankara-yin čidag-un tobči-yin tedüi maytayal kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Dibankara». 3 л.

Переводчик: Bsôd-nams yi-šis.

Корректор: Urad Dharma.

8. Gün ayuu kemekü Mayidari-yin maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Mayidari». 3 л.

Автор: Sayin oyutu aldarsiysan чоуту.

Переводчик: ötele Nom-un dalai.

9. Tegüs чоуту yurban yažar kemegdekü maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Gurban yažar». 7 л.

Редактор: Nom-un dalai.

- Инициатор редактирования: blam-a Prajña sagara sayin čoy-tu.
10. Yeke činar-tu boŷda-yin niŷuča čidig-un maŷtaŷal orosiba. Маргинальное заглавие: «Ni-ŷuča». 7 л.
 Автор: Šā-ky-a-yin dgelōng Őlŷei-yin čoy tegüldeŷ.
 Инициаторы написания сочинения: Gegen aldar sayin čoy-tu aq-a degüü.
 Переводчик: Urad Dharma sagar-a.
 Инициатор перевода: Noyan qutuy-tu.
 11. Teyin ariŷun časutu aŷula-yin kemegeđkü irügel orosiba. Маргинальное заглавие: «Irügel». 4 л.
 Переводчик: Ĵegün Ĵarud baqan gesül Sirab.
 Корректор: Urad Dharma.
 12. Tegüs čoy-tu blam-a-yin maŷtaŷal Esru-a-yin egesig kemegeđkü orosiba. Маргинальное заглавие: «Esrua-u egesig». 4 л.
 Переводчик: guusi ülemŷi oyutu Čôs.
 Корректор: Urad Dharma.
 13. Čôs-ŷje dar-ma rin-čin-u maŷtaŷal süsüg-ün Ĵimis-tü modun kemegeđkü orosiba. Маргинальное заглавие: «Süsüg-ün Ĵimis-tü». 5 л.
 Автор: Sā-ky-a-yin dge-slōng Dge-gdün grub-pa dpal-bjang-pô.
 Переводчик: Ĵegün Ĵarud-un guusi Čôs.
 Корректор: Urad Dharma.
 14. Mergen siditü D'gelig dbal-bjang-bô-yin maŷtaŷal kemegeđkü orosiba. Маргинальное заглавие: «Dgelig». 5 л.
 Автор: toyin Dge-gdün grub-pa dbal-bjang-pô.
 Переводчик: Nom-un gerel.
 Корректор: Urad Dharma.
 15. Qamuy-i medeĝči Dge-gdün grub-pa-yin maŷtaŷal orosiba. Маргинальное заглавие: «Dge-gdün». 5 л.
 Автор: boŷda Dge-gdün grub-pa.
 16. Kalāra-yin kemekü ĵalbari orosiba. Маргинальное заглавие: «Kalara». 2 л.
 Автор: Gĵam-dbyang kače.
 Переводчик: guuŷŷi Banĵab.
 Корректор: Urad Dharma.
 17. Aŷuu yeke buyan kemekü Bsôd-nams rgya-mčô-yin maŷtaŷal orosiba. Маргинальное заглавие: «Sidi-tü». 3 л.
 Автор: toyin Bsôd-nams rgya-mčô.
 Переводчик: köbegün Bsôd-nams yi-ŷis.
 Корректор: Urad Dharma.
 18. Yôn-dan rgya-mčô-yin maŷtaŷal sedkil-ün küsel-i qangŷaŷči kemegeđkü orosiba. Маргинальное заглавие: «Yôn-dan». 3 л.
 Автор: bančin qamuy-i ayiladuŷči Blô-bjang čôs-gyi rgyal-mčan.
 Переводчик: Bsôd-nams yi-ŷis.
 Корректор: Urad Dharma.
 19. Čidayči erketü kemekü maŷtaŷal orosiba. Маргинальное заглавие: «Bančin». 4 л.
 Автор: bančin Sumadi dharma dhuvaja-yin gegen.
 Переводчик: Bsôd-nams yi-ŷis.
 Корректор и резчик: Urad Dharma.
 20. Sayin oyutu ilayũsan kemekü maŷtaŷal orosiba. Маргинальное заглавие: «Dalai». 3 л.
 Автор: Blô-bjang čôs-gyi rgyal-mčan dbal-bjang-bô.
 Инициатор написания сочинения: Glin-smad jab's-drung.
 Писец: dge-čül Blôbjang punčôĝs.
 Переводчик: Bsôd-nams yi-ŷis köbegün.

- Корректор: Urad Dharma.
21. Mergen aγy-a-yin nigülesküi kemekü maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Jökiyal». 3 л.
 Автор: Gbri-gung-un abural γurban yirtinčü-yin itegel.
 Переводчик: bilig-tü guusi Banjab.
 Корректор и резчик: Urad Dharma.
22. Gurban učir-tu kemekü maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Gurban učir». 4 л.
 Переводчик: Prajña sagar-a sayin čoytu.
23. Sitün barilduγsan maytayal kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Sitün». 7 л.
 Переводчик: Urad Dharma. Инициатор перевода: dge-slông emči Chul-krimś.
24. Ridi qubilyan-u maytayal kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Ridi». 4 л.
 Автор: Šaky-a-yin dge-slông Sayin oyutu nom-un ilayγsan čimeg.
 Переводчик: Nomundalai.
 Инициатор перевода: blam-a Bjöd-ba rgya-mčö.
25. Aqui sitügen-ü maytayal kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Aqui sitügen». 8 л.
 Автор: toyin Dge-gdün rgya-mčö čoy.
 Переводчик: Urad Dharma.
26. Esru-a-yin titim kemegdekü maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Esrua titim». 9 л.
 Автор: Šaky-a-yin dge-slông Sayin oyutu aldarsiγsan čoy.
 Переводчик: ülemji oyutu guusi Čöśrgyamčö.
 Корректор: Urad Dharma.
27. Mañju-šrī-yin maytayal kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Mañju-gö-ša». 3 л.
 Автор: Šā-ky-a-yin dge-slông Blö-bjang grags-ba [...]dbal.
 Переводчик: Urad Dharma.
28. Mör-ün Jerge-yin quriyangγui udq-a kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Bodi mör». 6 л.
 Автор: dgeslông Sayin oyutu aldarsiγsan čoy.
 Переводчик: baqan gesül Sirab.
 Корректор и резчик: Urad Dharma.
29. Dorona časutu kemekü maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Časutu». 3 л.
 Автор: yeke qamuγ-i ayiladyči Dge-gdün grubs sayin čoytu.
 Переводчик: köbegün Sonom yi-šis.
 Корректор: Urad Dharma.
30. Sayin yabudal-un irügel kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Sayin yabudal». 8 л.
 Переводчик: nilq-a oyutu Nom-un dalai.
31. Čā-γy-a avatar-a-yin irügel kemekü orosibai. Маргинальное заглавие: «Yabudal irügel». 7 л.
 Переводчик и резчик: Urad Dharma.
32. Su'kavadi-yin irügel kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Sukavadi». 8 л.
 Автор: Sayin oyutu aldarsiγsan čöγ.
 Переводчик: Ülemji biligtü.
33. Terigün dumda ečüs-ün irügel kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Terigün dumda ečüs». 5 л.
 Автор: Sayin oyutu aldarsiγsan čoy.
 Переводчик: miγ-bjang Čürüm.
 Корректор и резчик: Urad Dharma.
34. Niγuča quriyangγui-yin irügel kemegdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Niγuča irügel». 5 л.
 Автор: 'Jöngkaba.
 Переводчик: Čürü.
 Корректор: Urad Dharma.

35. Mayidari-yin irügel kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Mayidari-yin irügel». 4 л.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
36. Mayidari-yin tangyariylaysan toytayal kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Toytayal». 2 л.
Переводчик: baḡan gesül Sirab.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
37. Mayidari-yin bey-e körüg kemekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Körüg». 3 л.
Автор: toyin Dge-gdün rgya-mḡḡ dpaḡ.
Инициатор написания сочинения: Gendün ḡima dpaḡ.
Переводчик: Ülemḡi bilig-tü.
38. Sin-lding-un Dhā-ra eke kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Sing-lding». 6 л.
Переводчик: toyin guusi Lhun-grub.
Корректор: Urad Dharma.
39. Dā-ra eke-yin qorin nigen mörgül kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Mör-gül». 4 л.
Переводчик: Urad Dharma.
40. Ḣayan Dā-ra eke-yin maytayal kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Ḣayan Dara». 4 л.
Автор: Šā-ky-a-yin dgeslōḡ Dgengdün grub-ba dbal-bjang-bō.
Переводчик: Nom-un gerel.
Корректор: Urad Dharma.
41. Uḡyūmal Jalaqu kemekü maytayal orosiba. Маргинальное заглавие: «Uḡyūmal Jalaqu». 2 л.
Автор: 'Jōḡkaba sayin oyutu aldarsiḡsan ḡoy.
Переводчик: baḡan gesül Sirab.
Корректор: Urad Dharma.
42. U-šḡī-ša-bi-ja-ya-yin maytayal kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Bi-ja-ya maytayal». 3 л.
Автор: yeke baysi Candr-a ḡō-mi.
Переводчик: bilig-tü guusi Banjab.
Корректор: Urad Dharma.
43. U-šḡī-ša-bi-ja-ya-yin tarni kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Bi-ja-ya». 3 л.
Переводчик, переписчик и резчик: Nom-un gerel.
44. Ḣayan sikür-tei kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Ḣayan sikür». 15 л.
Переводчик: guusi Ḣōs.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
45. Ḣayan sikür-tei-yin maytayal kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Sikür-tei». 3 л.
Автор: Sumadi girdi šḡī. Инициатор написания сочинения: Šisrab rgyal-mḡḡan.
46. Idegen-ü irügel kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Idegen irügel». 3 л.
Переводчик: toyin guusi Lhun-grub.
47. Bilig bargamid kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Bilig Jirüken». 5 л.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
48. Gdōrma ergükü kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Gdōr-gbul». 2 л.
Переводчик: Bsōd-nams yi-šis.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
49. Gaḡar-un eḡed-ün baling ergükü kemeḡdekü orosiba. 2 л.
Переводчик: Bsōd-nams yi-šis.
Корректор и резчик: Urad Dharma.
50. Sasin badarangyui kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Sasin». 2 л.
51. Irügel-nügüd kemeḡdekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Irügel-üd». 3 л.
Переводчик: Sonom yi-šis.
Корректор: Urad Dharma.

52. Öljei ögülekü kemegedekü orosiba. Маргинальное заглавие: «Öljei». 4 л.
Переводчик: Bsöd-nams yi-šis.
Корректор: Urad Dharma.
53. Вкрасис lhun-rô-yin čôs-spyöd-un γarčay orosiba. Маргинальное заглавие: «Γarčay». 5 л.
Составитель монг. версии сборника: dorona jüg-ün sasin-u sadun toyin qutuy-tu-yin sabinar-un aday Urad Dharma sagar-a.
Инициатор составления сборника: Köke Qotan-u бүгүде blam-a bandi-nar-i jakiruyči ded jасay-un terigün blam-a Bjöd-pa rgyamchan dpal-bjang-rô.
Донатеры издания сборника: Qorčün-u čiyulyan-u terigün qošoi tüsiy-e-tü čin vang Arabdan, jасay-tu vang, Јalayid-un beyile, Dörbed beyile, güng Lamjab.
Переписчик: Bun-chögs.
Дата издания: Tngri-yin tedkügsen-ü terigün on (1736 г.).
Пек. ксил., всего 257 л., 37,3×9 (32,2×5,6), 28 стк., кит. маргинальный знак: 卍 xi, раздельная пагинация.
Др. экз.: С 422 (X, 2), инв. № 857 (№ 3, 4, 7, 8, 10, 12–18, 20, 25–27, 29, 31, 32 — рукопись, 33, 35–37, 39, 42, 43, 46, 48–50, 52, 53 — всего 126 л.).
См.: Кит. каталог, № 0400; Bese. Berkeley, Mong. 70; Heissig. Japan, p. 57–62; MHL, № 407; Poppe. TB, № 100; Zwilling. Wisconsin, № 18.

3226

Е 69 (I, 119), инв. № 1324

То же

Tegüs čoytu Bkr-a-šis lhun-po-yin yeke qural-un čiyulyan-u aman-u unğsily-a-yin nom-un yabudal sayitur tododqayči kemegedekü oršiba (л. 1a); (*тиб*) Dpal-ldan Bkra-šis lhun-po'i 'dus-tšogs čhe'i žal-'don čhos-spyod rab-gsal žes bya-ba bžugs-so (л. 1a).

№ 1. Начало (л. 16): Namô gu-ru Mañju-ghô-ša-ya: öber busud oytaryui-luy-a sača qamuy amitan blam-a-dur itegemüi: ... Молитва к обряду вероисповедания. Колофон как в № 3225 (1).

№ 3. Čai-yin takil kemegedekü orosiba (л. 21). Колофон как в № 3225 (3).
Рук., 22 л., 37,4×11, 11 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3227

Е 70 (I, 120), инв. № 1325

То же

№ 2. Čoytu čandan. Bodisadu-a-yin unal namančilaqu kemegedekü sudur orošiba (л. 16); Qutuy-tu γurban čoyča kemekü yeke kölgen sudur (л. 5a). Маргинальное заглавие: «Namančilal». Колофон как в № 3225 (2).

№ 4. Јirγuyan čimeg qoyar degedü-yin maγtaγal orosiba (л. 6a). Маргинальное заглавие: «Čimeg». Колофон как в № 3225 (4).

№ 5. Bödhi mör-ün jerge-yin ündüsün blam-a-nar-un Јalbaril orosiba (л. 8a). Маргинальное заглавие: «Јalbaril». Колофон как в № 3225 (5).

№ 6. Јô-bô Adiša čidag-un maγtaγal kemegedekü orosiba (л. 176). Маргинальное заглавие: «Adiša». Колофон как в № 3225 (6).

№ 7. Јô-vô Dī-ba[n]-ga-ra-yin čidig-un tobči-yin tedüi maγtaγal kemegedekü orosiba (л. 216). Маргинальное заглавие: «Dibangkar-a». Колофон как в № 3225 (7).

№ 8. Gün aγuu kemekü Mayidari-yin maγtaγal orosiba (л. 23a). Маргинальное заглавие: «Gün». Колофон как в № 3225 (8).

№ 9. Tegüs čoytu γurban γajar kemegedekü maγtaγal orosiba (л. 246). Маргинальное заглавие: «Гurban». Колофон как в № 3225 (9).

№ 10. Yeke činar-tu boyda-yin niyuča čidig-un maytaɣal kemeǵdekü orosiba (л. 30a). Маргинальное заглавие: «Niɣuča». Колофон как в № 3225 (10).

№ 11. Teysin ariɣun časutu aɣula-yin kemeǵdekü irügel orosiba (л. 356). Маргинальное заглавие: «Irügel».

Рук., 37 л. (нет конца), 35,4×20 (32,2×17,3), 10–11 стк., рус. бумага с филигранью: «1781», чернила, перо.

3228

Е 13 (I, 6), инв. № 1268

То же

№ 19. Čidagči erketü kemekü maytaɣal orosiba (л. 1a). Маргинальное заглавие: «Bañčin». Колофон как в № 3225 (19).

№ 20. Sayin oyutu ilaɣuysan kemekü maytaɣal orosiba (л. 46). Маргинальное заглавие: «Dalai». Колофон как в № 3225 (20).

№ 21. Mergen aɣ-a-yin nigülesküi kemekü maytaɣal orosiba (л. 66). Маргинальное заглавие: «Jokiyal». Колофон как в № 3225 (21).

№ 22. Gurban učir-tu kemekü maytaɣal orosiba (л. 86). Маргинальное заглавие: «Gurban učir». Автор: Sumadi gir'di šri. Писец: Bhadr-a bā-la. Переводчик: blam-a Bañja sagar-a sayin čoy-tu.

№ 23. Sitün barilduysan maytaɣal kemeǵdekü orosiba (л. 11a). Маргинальное заглавие: «Sitün». Автор: aɣaɣ-q-a tegimlig Sayin oyutu aldarsıysan čoy. Писец: Nam-mkā dbal. Переводчик: Urad Dharma. Инициатор перевода: dge-slōng emči Čul-krimś.

Рук., 15 л., 37,5×22 (32,5×18), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3229

С 98 (I, 142), инв. № 514

То же

№ 28. Bodi mör-ün Jerge-yin quriyangyui udq-a kemeǵdekü orosiba (л. 1a).

Колофон как в № 3225 (28).

Рук., 6 л., 37,5×9,5 (31,5×6,5), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Bodi mör».

3230

Q 540, инв. № 3900

То же

Bodi mör-ün Jerge-yi angqaran abuly-a tobši quriyangyui orošiba (л. 1a).

Автор: diyanči aɣaɣ-q-a tegimlig Sumadi gir'di čri.

Переводчик: Sagjilig-ud-un aɣaɣ-q-a tegimlig Galba badr-a šačana dhara.

Рук., 7 л., 44×9 (39,5×6,5), 40 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3231

Q 1514, инв. № 4874

То же

Mör-ün Jerge-yin quriyangyui (л. 1a).

Рук., 10 л., 22×9 (19,3×6,7), 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3232

Е 73 (I, 104), инв. № 1328

То же

- № 35. [Mayidari-yin irügel kemegekü orosiba]. Маргинальное заглавие: «Mayidari-yin irügel». Фрагмент благопожелания (нет начала).
- № 36. Mayidari tangyariylaysan tarni kemegekü orosiba (л. 8а). Маргинальное заглавие: «Тоутагал». Колофон как в № 3225 (36).
- № 37. Mayidari-yin bey-e kögüg kemegekü orosiba (л. 9а). Маргинальное заглавие: «Kögüg». Колофон как в № 3225 (37).
- № 38. Sin-lding Dha-га-yin eke kemegekü orosiba (л. 11а). Маргинальное заглавие: «Sing-lding». Колофон как в № 3225 (38).
- № 39. Da-га eke-yin qorin nigen mörgül kemegekü orosiba (л. 156). Маргинальное заглавие: «Mörgül». Фрагмент молитвы (нет конца).
- Рук., л. 8–17 (нет конца), 37×22 (31×17,6), 12–13 стк., рус. бумага, чернила, перо, в тексте пометки на немецком языке.

3233

С 102 (КДА, 52), инв. № 518 (том 1)

С 103 (КДА, 53), инв. № 519 (том 2)

С 104 (КДА, 53-а), инв. № 520 (том 3)

[Včir-dhara mergen diyanči blam-a-yin gegen-ü gbum Jarliy].

Сборник гимнов, молитв, тарни и описаний обрядов (том 1: 65 сочинений, том 2: 11 сочинений, том 3: 30 сочинений).

Пек. ксил., 278 + 284 + 274 л., к каждому тому приложен лист с гравюрой, 38,5×8,5 (32×6), 28 стк., кит. маргинальные знаки: том 1: 天 *tian*, том 2: 地 *di*, том 3: 元 *уан*, каждое сочинение имеет маргинальное заглавие, отдельная пагинация.

См.: PLB, № 162.

3234

Q 449, инв. № 3809

1. Siregen-ü blam-a-yin batu orošil kemegekü orošibai (л. 1а). Маргинальное заглавие: «Dansug».

См.: № 3233, том 1, № 51; ср.: PLB, № 162, с. 152, № 51.

2. [Arslan terigütü-yin бүтүгел-үн арг-а doorma ergükü selte kemegekü orosiba]. Маргинальное заглавие: «Arslan terigüü-tü».

См.: № 3233, том 1, № 25; ср.: PLB, № 162, с. 152, № 25.

Рук., 3 л., 44×8,5 (36,8×6,5), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3235

Q 1720, инв. № 5080

Mahā-khala-yin gdorma kemegekü orosiba. Naimaduγar (л. 1а).

См.: № 3233, том 3, № 8; ср. PLB, № 162, с. 153, № 8.

Рук., 2 л., 44,5×9 (38×5,5), 26 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Mahā-kala-yin gdorma».

3236

Q 1723-b, инв. № 5083

[Erlig qan-dur baling ergüküi včar egestigü kemegekü orosiba].

См.: № 3233, том 3, № 10; ср.: PLB, № 162, с. 153, № 10.

Рук., л. 2, 44,5×9 (38×5,5), 30 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика naslednikov Сумкина № 8», красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Včir egestig»

3237

Q 1721, инв. № 5081

Bisman-u gdorma ergükü yosun kemegekü orosiba. Arban yisüdüger (л. 1а).

См.: № 3233, том 3, № 19; ср.: PLB, № 162, с. 153, № 19.

Рук., 2 л., 44,5×9 (38×5,5), 23 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Bisman-u gdorma».

3238

Q 1722, инв. № 5082

Yeke Eserua-u sang gdorma ergükü yosun kemeğdekü orosiba. Qorin ʔutayar (л. 1a).

См.: № 3233, том 3, № 23; ср.: PLB, № 162, с. 153, № 23.

Рук., 2 л., 44,5×9 (38×5,5), 28 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Eserua gdorma».

3239

Q 1723-а, инв. № 5083

Rgyalmô-yin sülbe kemeğdekü orosiba. Qorin dötüger (л. 1a).

См.: № 3233, том 3, № 24; ср.: PLB, № 162, с. 153, № 24.

Рук., 3 л. (нет конца), 44,5×9 (38×5,5), 28–29 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Rgyalmô-yin sülbe».

3240

Q 1724, инв. № 5084

Sakiʔulsun yeke qaʔan-dur takin ʔalbariʔu yosun čimeg erike kemekü orosiba. Qorin tabtayar (л. 1a).

См.: № 3233, том 3, № 25; ср.: PLB, № 162, с. 153, № 25.

Рук., 3 л., 44,5×9 (38×5,5), 30 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Rā-ʔa-yin sülbe».

3241

Q 1725, инв. № 5085

Sang takil tobčilan quriyaʔsan ʔayun gereltü kemekü orosiba. Qorin naimaduʔar (л. 1a).

См.: № 3233, том 3, № 28; ср.: PLB, № 162, с. 153, № 28.

Рук., 2 л., 44,5×9 (38×5,5), 29 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Baʔsi takil ʔayun gereltü».

3242

Q 1726, инв. № 5086

Bhihar qaʔan-u sang takil kemeğdekü orosiba. Qorin yisüdüger (л. 1a).

См.: № 3233, том 3, № 29; PLB, № 162, с. 153, № 29.

Рук., 2 л., 44,5×9 (38×5,5), 31 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Sang takil».

3243

Q 1727, инв. № 5087

Delekei-yin eʔed-ün baling ergükü yosun kemekü orosiba. Gučiduʔar (л. 1a).

См.: № 3233, том 3, № 30; ср.: PLB, № 162, с. 153, № 30.

Рук., 2 л., 44,5×9 (38×5,5), 27 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам, маргинальное заглавие: «Čaʔan baling».

Рукописи под № 3235–3243 написаны одним почерком.

3244

Q 3163, инв. № 6523

Gurban boʔda-nar-un ölmei batudqu-yin ʔalbiral terigüten ungsily-a-un nom-ud orosiba (л. 1a).

1. Начало (л. 16): Öm suvasdi:: burqan nom kiged čiyuʔyan-u dededü-nügüd-tür: bodi qutuy kürtle itigemüi bi: buyan öglige terigüten-i ...

Благопожелание Амитабе.

Автор: Vanč'in boʔda.

Инициатор написания сочинения: Mergen mkanbô čorji.

2. Начало (л. 36): Aldal gem-iyer ese qaldaysan maši čayan öngge-tei: Abida burqan-iyar terigün-iyen čimegsen: ...
Гимн Авалокитешваре.
 3. Начало (л. 7а): Tendeče takil adislaqu anu: ay-a bi öber-iyen burqan-u egüskel-lüge tegü-süged: ariγun usun čečeg sayıqan ünür-ten ...
Молитва к обряду жертвоприношения.
 4. Начало (л. 106): Basa kesig buyan-i dalalqui küsebesü eyin dalalaydaqui:: qoyar tüidker ariıuysan nom-un aγar: ...
Молитва к обряду «далалга».
- Бур. ксил., 16 л., 22×7 (17×5,8), 14–15 стк.

3245

Q 487, экз. 1–2, инв. № 3847

То же

Gurban boyda-nar-un ölmei batudqu-yin Jalbiral terigüten ungsily-a-yin nom-ud orosiba (л. 1а).
Бур. ксил., 7 л., 44,5×9 (39,2×6), 33–37 стк.
Др. экз.: Q 641, экз. 1–2, инв. № 4001; Q 1012, экз. 1, инв. № 4372; Q 1012, экз. 2, инв. № 4372 (л. 1–6); Q 1067, экз. 1–2, инв. № 4427; Q 1209, инв. № 4569 (л. 16); Q 1579, инв. № 4939; Q 1589, инв. № 4949; Q 1605, инв. № 4965; Q 1630, инв. № 4990.
См.: Soyijilsüring, с. 10.

3246

Q 2335, инв. № 5695

То же

Gurban boyda-nar-un ölmei batudqu-yin Jalbiral terigüten ungsily-a-yin nom-ud orosiba (л. 1а).
Рук., 12 л., 22×8 (18×7,5), 17 стк., рус. бумага, красные и коричневые чернила, перо.

3247

В 310-а (Дылыков, 43), инв. № 365

То же

Gurban boyda-nar-un ölmei batudqu-yin Jalbiral terigüten ungsily-a-yin nom-un orsiba (л. 1а).
Только два первых сочинения.
Рук., 5 л., 22×7 (20,5×6,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3248

Q 1769, инв. № 5120

То же

Gurban boyda-nar-un ölimi batudqu-yin Jalbiral teregüten nom-ud orošiba (л. 1а).
Только два первых сочинения.
Рук., 5 л., 22×9 (20×7,5), 23 стк., рус. линованная бумага, фиолетовые чернила, перо.

ТАРНИ

3249

К 7-а (VI, 61–62), инв. № 3074–3075
Sungdui terigün/nököge bölög orosiba (том 1, л. 1а).
Сборник тарни и сутр.

Редактор и переводчик: Surum.

Инициаторы редактирования и перевода: Ačitu Jalan Janggi, Garm-a baysi.

Переводчик «некоторых сутр»: Sumadi amogasidi toyin.

Писец: Balbo bandi.

Переписчики: Balbo, Seise, Suyanding.

Издатель: Fu dalai.

Дата издания: Engke amuyulang-un döčin Jiryuduяar on-u: ulayčın yaqai jil (1707 г.).

Пек. ксил., 247 + 257 + 4 л. (оглавление), 65,7×22,5 (54×17,5), 27–28 стк., на л. 16 каждого тома гравюры, в конце каждого тома дополнительный лист с гравюрами.

См.: Казанский каталог, № 63; Кит. каталог, № 0397 (1); Aalto. Hedin, p. 99, № 15.1.697; № 15.1.698; Heissig. Scheut, № 31; PLB, № 13.

3250

К 7-в (VI, 63–64), инв. № 3076

То же

[Sungdui terigün/nököge bölöг orosiba].

Редактор и переводчик: Surum.

Инициаторы редактирования и перевода: Ačitu Jalan Janggi, Garm-a baysi.

Переводчик «некоторых сутр»: Sumadi amogasidi toyin.

Писец: Balbo bandi.

Переписчики: Čoyimsu bandi, Saysabad ubasi.

Издатель: Buyantu dalai.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün terigün on (1723 г.).

Пек. ксил., 237 + 257 + 4 л. (оглавление), 66×23 (54×17,8), 27–28 стк., на л. 16 каждого тома гравюры, в конце каждого тома дополнительный лист с гравюрами, кит. маргинальный знак: 併 fo.

См.: Монг. каталог, с. 187, № 311; Пучковский. Вопросы, с. 272.

3251

Н 338, экз. 1 (VI, 65), инв. № 2775

Qutuу-tu tarnis-un qurıyangyui Jungdui kemegdekü yeke kölgен sudur orosiba (л. 1а).

Новая редакция сборника.

Составители сборника: Manglai degedü siregetü noyan čös-rji, Ded Jasay-un terigün blam-a dbyangs-gčarji.

Инициатор составления сборника: Manjušri Šingjü örösiyeltü boyda nom-un qayan.

Составитель оглавления: toyin dürsü-tü Jalayu Vagindr-a dharm-a samudr-a.

Заказчик оглавления: ded Jasay-un terigün blam-a yangčir-ba Prajña samudr-a.

Писец: dgā-bju Ngagdvang čös-gbyöг.

Редактор: guusiri kemegdekü 'gelöng Dharm-a vadi.

Резчик: Yamandaga-yin süm-e-yin terigün blam-a ... Šayšabad.

Пек. ксил., 452 + 8 л. (оглавление) + 1 л. (гравюра), 49×10 (45,5×7), 35 стк., на л. 16 гравюры, маргинальное заглавие: «Jungdui», кит. маргинальный знак: 宗 zong.

Др. экз.: Н 338, экз. 2 (IX, 475), инв. № 2776; Dbl.2 (IX, 475), инв. № 3141; Q 452, инв. № 3812 (л. 1, 3–11 + 8 л.).

См.: Казанский каталог, № 64, 475; Каталог БАД, с. 79, № 475; Aalto. Hedin, p. 8485, Н 3511; Farquhar. Description, № 23; Heissig. Copenhagen, p. 228–229, Mong. 446; Heissig. Libri, № 72; Krueger. Chicago, L–318; MHL, № 347; PLB, № 49; Poppe. TB, № 63.

3252

I 100 (IX, 474–474-а), инв. № 3001–3002

То же, что и № 3249

Sungdui terigün/nököge bölöг orosiba (том 1, л. 1а).

Редактор и переводчик: Surum.

Инициаторы редактирования и перевода: Aĉitu Jalan Janggi, Garm-a baysi.

Переводчик «некоторых сутр»: Sumadi amogasidi toyin.

Писец: Balbo bandi.

Переписчики: Balbo, Liusiba, Bingtu.

Издатель: Fu dalai.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün tabuduyar on-u ulayĉin qonin jil (1727 г.).

Пек. ксил., 247 + 265 + 5 л. (оглавление), 61×21 (50,3×14,5), 30 стк., на л. 16 каждого тома гравюры, в конце каждого тома дополнительный лист с гравюрами.

Др. экз.: Е 3 (КДА, 5), инв. № 1257–1258 (том 1, 6 тетрадей: тетрадь 1: л. 1–46; тетрадь 2: л. 47–88; тетрадь 3: л. 89–134; тетрадь 4: л. 135–180; тетрадь 5: л. 181–213; тетрадь 6: л. 214–247; том 2, 6 тетрадей: тетрадь 7: л. 1–47; тетрадь 8: л. 48–62; тетрадь 9: л. 63–127; тетрадь 10: л. 128–182; тетрадь 11: л. 183–228; тетрадь 12: л. 229–265 + 5 л. (оглавление), 27,6×21 (24,6×14), каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной лист; Q 2396, экз. 1–2, инв. № 5756.

См.: Каталог БАД, с. 79, № 474; Кит. каталог, № 0397 (2); Пучковский. Вопросы, с. 272; Heissig. Scheut, № 32; Ligeti. Collection, № 3588–3589; PLB, № 67.

3253

Q 2581, инв. № 5941

То же

[Jungdui terigün/nököge bölöğ orosiba].

Редактор и переводчик: Surum.

Инициаторы редактирования и перевода: Aĉitu Jalan Janggi, Garm-a baysi.

Переводчик «некоторых сутр»: Sumadi amogasidi toyin.

Писец: Balbo bandi.

Переписчики: Balbo, Bingtu, Sonom.

Издатель: Vang bayan.

Дата издания: Nayiraltu töb-ün doloduyar on-u sirayĉin takiy-a jil (1729 г.).

Пек. ксил., том 1: л. 3, 4, 37–101, 113, 143–146, 213–222; том 2: л. 12–39, 95–100, 146244 + 3 л. (оглавление), (нет конца), 62×21,5 (52×15,5), 31–32 стк.

См.: Кит. каталог, № 0397 (3); Bese. Berkeley, Mong. 9, 15; Heissig. Copenhagen, p. 228, Mong. 492; Heissig. Libri, № 45; Krueger. Chicago, L–329; MHL, № 346; PLB, № 72; Poppe. TB, № 11a-b.

3254

Q 2580/2587, инв. № 5940/5947

То же

[Sungdui].

Пек. ксил., том 1: л. 1, 67, 68, 84–110, 225–236, 245–252; том 2: л. 14–35, 42, 43, 112124, 133, 165–168, 178–202, 64,5×23,5 (53,5×18,5), 29 стк.

Др. экз.: Q 2586, инв. № 5946 (том 1: л. 93–103, 121, 156–163; том 2: л. 23–27, 37–51, 86, 87, 89–91, 93–128, 130–150), кит. маргинальный знак: 上卷 *shang juan*.

См.: Bese. Berkeley, Mong. 12.

3255

К 6 (VI, 59–60), инв. № 3072–3073

То же

[Sungdui].

Редактор и переводчик: Surum.

Инициатор редактирования и перевода: Aĉitu Jalan-i janggi.

Переводчик «некоторых сутр»: Sumadi amogasidi toyin.

Дата: Engke amuyulang-un arban qoyaduyar on qarayčın üker jil (1673 г.).

Рук., 414 + 401 л. + обложки, 63×21,5 (50×16), 22–25 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, кисть, на внутренних сторонах обложек цветные миниатюры.

См.: Пучковский. Вопросы, с. 272.

3256

Q 202, инв. № 3562

1. Sungdui-ača tobyoу garçay (л. 1а).

Оглавление Сундуя.

2. Üjekü kemen bederekü nom-ud-un tobyoу ner-e temdeglebe (л. 36).

Список названий 33 тибетских и монгольских сочинений.

Рук., 3 + 1 чистый л., 35×11, 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3257

Q 411, инв. № 3771

1. Sungdui-yin terigün bölg-eče na-ma sanggıdı orosıba (л. 1а); Qutuy-tu Mañjusri-yin ner-e-yi üneger ögüleküi (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (I); Ligeti. Kanjur, № 1.

2. Sigemüni burqan-u jirüken tarnı orosıba (л. 11а).

См.: Ligeti Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 143.

3. Bırōjan-a burqan-u jirüken tarnı orosıba (л. 11а).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 144.

4. Qutuy yuyuyasан yosuyar törökü tarnı orosıba (л. 11б).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI).

5. Saran genel-tü-yin ner-e-yi dayan duradqui tarnı orosıba (л. 11б).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 155, 509.

6. Qamuy tegünçilen iregsed-ün jirüken-i orosıba (л. 12а).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 156.

7. Radn-a siki burqan-u ner-e-yi orosıba (л. 12а).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 157.

8. Bilig barimid-un Jayun naiman ner-e orosıba. Qutuy-tu bilig barimid-un Jayun naiman ner-e (л. 12б); (л. 12б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 174.

9. Mayidari-yin Jayun naiman ner-e kiged toytayal tarnı orosıba (л. 14а).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 326.

10. Mayidari öbesüben aman aldaysan tarnı orosıba. Qutuy-tu Mayidari öbesüben aman aldaysan neretü tarnı (л. 16а); (л. 16а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 531.

11. Mañjusiri-yin oyun bilig-i nemegülgüči neretü tarnı. Qutuy-tu Manjuširi-yin bilig kiged oyun-i nemegülgüči neretü tarnı (л. 17а); (л. 17а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 172, 536.

12. Qomsim bodısadu-a-yin toytayal orosıba. Ary-a Avalokita-šuvари-yin tarnı kemegeđekü (л. 17б); (л. 17б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XIV), Ligeti. Kanjur, № 376.

13. Ary-a Avalokita-šuvари-yin jirüken orosıba (л. 18а).

См.: Ligeti, Collection, № 3588 (XIV), Ligeti. Kanjur, № 377.

14. Qutuy-tai Yeke tayus-un jirüken tarnı orosıba (л. 18а).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XXXVIII), Ligeti. Kanjur, № 287, 584.

15. Naran kiged sagan-u sudur orosıba (л. 18а). Naran-u sudur (л. 18а); (л. 18а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXIV), Ligeti. Kanjur, № 789.

- Saran-u sudur (л. 19а); (л. 19а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXIV), Ligeti. Kanjur, № 790.
16. Bang kong čay rčiba orosiba (л. 19б); Dbang skong neretü mörgül (л. 23а).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXVIII), Ligeti. Kanjur, № 1024.
17. Nigen silüg-tü-eče dörben silüg-tü orosiba. Nigen silüg-tü (л. 23а); (л. 23а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LV), Ligeti. Kanjur, № 1083.
18. Qoyar silüg-tü (л. 23б); (л. 23б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LV), Ligeti. Kanjur, № 316, 559, 900.
19. Dörben silüg-tü (л. 24а); (л. 24а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LV), Ligeti. Kanjur, № 1084.
20. Qutuγtu bilig-ün činadu kiγayar-a kürgesen quriγangγui silüg (л. 24б); Qutuγtu bilig-ün činadu kiγayar-a kürgesen tümen naiman mingγan-ača.: quriγaysan silüg-ün nayan dörben jüil inu (л. 47б); (л. 24б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Kanjur, № 767.
Редакторы тиб. перевода: Šingha badr-a baysi, šalo loγau-a ayay-q-a tegimlig Dharm-a bhadr-a.
21. Arban qoyar Jokiγangγui-yin öljei-tü silüg orosiba (л. 1а, отдельная пагинация). Гимн в честь двенадцати деяний Будды Шакьямуни.
Рук., 48 + 2 л., 44×17,5 (38×13,5), 34 стк., рус. бумага чернила, перо.

3258

Q 697, инв. № 4057

Qutuγtu Bīrōjan-a-yin jirüken neretü tarni tegüsbe: qutuγ(-tu) γuyuyγsan yosuyar törökü tarni tegüsbe (л. 1а).

1. Qutuγtu Bīrōjan-a-yin jirüken neretü tarni (л. 1б).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 144.
2. Qutuγ γuyuyγsan törökü tarni (л. 2а).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI).
3. Начало (л. 2а): Güri Badm-a Sambau-a-dur mörgümü: tabun Јayun čay-un kiγayar күркүи čay-tur: kümün amitan-u buyan üčüken bolju ...
Обряд против злых влияний.

Рук., 3 л. (нет конца), 34,5×10 (28,5×8), 29 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3259

Q 3597, инв. № 7034

Начало (л. 1б): Sungdui-ača: Bīrōjan-a-yin jirüken ene tarni bičijü aliba oron-dur talbibasu kečig ebečin qoortan qamuy qaldaburi ebečin bolqu ülü boluyu gebe: ..

Объяснение пользы чтения некоторых тарни, включенных в состав Сундуя.

Рук., тетрадь, 7 л., 17,5×11, 15 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика naslednikov Сумкина № 7», красные и черные чернила, перо, карандаш.

3260

E 77 (I, 96–100), инв. № 1332

1. Sundui terigün bölög. Bilig baramid-un Јayun nayiman ner-e orosiba (л. 1а); Qutuγtu bilig baramid-un Јayun naiman ner-e (л. 1а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 174.

2. Sungdui-yin terigün bölög. Eke bilig baramid-un yol jürken orosiba (л. 3а); Paју tegüs nögdögsen eke bilig-ün činadu kiγayar-a kürgesen yool jirüken (л. 3а); (л. 3а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (LI), Ligeti. Kanjur, № 162.

3. Yüm čüng orosiba (л. 4а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen ĵayun mingyan silüg-ün udq-a endegürel ügei quriyaŷsan silüg (л. 4а); (л. 4а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (LI).
 4. Gaušiga namančilaysan sudur orosiba (л. 7а); Bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur kemekü (л. 7а); (л. 7а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (LI), Ligeti. Kanĵur, № 175.
 5. Nököge bölög. Qutuŷ-tu Üker aŷula-yin sudur (л. 9а); Qutuŷ-tu Üker-ün aŷulan-dur vivangirid-i üĵügülgügsen nertü yeke kölögen sudur (л. 9а); (л. 9а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXIX), Ligeti. Kanĵur, № 1121.
- Рук., тетрадь, 18 л., 34,5×22 (29×19,5), 22–23 стк., рус. бумага, чернила, перо, в тексте пометки на немецком языке с датой: «1784».

3261

С 435 (КДА, 77), инв. № 871

1. Itegel orosiba (л. 1а).
Молитва к обряду вероисповедания.
 2. Gĵodba orosiba (л. 7б); Qutuŷ-tu bilig-ün činadu kiĵayar-a kürügsen včir ebdegči neretü yeke kölgen sudur (л. 8а); (л. 8а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LVII), Ligeti. Kanĵur, № 771.
 3. Usniš-a vačir-a orosiba (л. 57а); Qutuŷ-tu teyin böged ilayŷsan qamuy maŷui ĵayaŷan-u oŷoŷata arilayuči usniš-a vačir-a neretü tarni (л. 57б); Qutuŷ-tu qamuy maŷui ĵayaŷad-i oŷoŷata arilayuči usniš-a vačar-a ner-e-tü tarni (л. 78а); (л. 57б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (IV), Ligeti. Kanĵur, № 203, 625.
Переводчики с санскр. на тиб.: Enedkeg-ün ubadyai Ĵin-a mid'r-a, Sil-e-indar-a bodi, öčigči yeke kelemürči Ĵlan-a singq-a.
 4. Čayan sikür-tei orosiba (л. 79б); Qutuŷ-tu tegünčilen iregsen-ü oroi-ača ŷaruŷsan: Čayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydaŷči yekede qarķyuluŷči: dededü bütügsen neretü tarni (л. 80а); (л. 80а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (V), Ligeti. Kanĵur, № 210.
Переводчик: Ayusi güüsi baysi.
 5. Ayusi orosiba (л. 104б); Qutuŷ-tu nasun-a üliġerlel ügei neretü yeke kölgen sudur (л. 104б); Qutuŷ-tu Čaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegdekü yeke kölgen sudur (л. 128а); (л. 104б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (II), Ligeti. Kanĵur, № 366, 367, 490.
 6. Qar-a kelen orosiba (л. 129а); Qutuŷ-tu qara kelen aman yala-yi amurlķyul-un üileddüġči neretü yeke kölgen sudur (л. 129б); Qutuŷ-tu qara kelen aman-i amurlķyuluŷči tarni (л. 133б); (л. 129б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XXXVII).
 7. Yekede kilinglegsen včir-a qara kelen aman-i qarķyuluŷči tarni (л. 133б); Qara kelen aman-i qarķyuluŷči tarni (л. 135б).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XXXVII).
- Рук., 136 л., 37×12 (28×8), 18 стк., плотная белая бумага, красная и черная тушь, калам.

3262

Q 2582, инв. № 5942

1. Qutuŷ-tu bilig baramid-un ĵayun naiman ner-e (л. 40а)
Фрагмент (нет начала).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanĵur, № 174.
2. Qutuŷ-tu Maŷidari-yin ĵayun naiman ner-e kiged toŷtayal tarni (л. 40а).

- См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 326, 516.
3. Qutuγ-tai getülgeḡči Dara eke-yin Jaγun naiman ner-e (л. 42а); (л. 42а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VII), Ligeti. Kanjur, № 398.
 4. Qutuγ-tai ayulan dotoraki nabčhin debel-tei kemegdekü tarni (л. 45б); (л. 45б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VIII), Ligeti. Kanjur, № 191.
 5. Qutuγ-tai Mariči neretü tarni (л. 46а); (л. 46а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (IX), Ligeti. Kanjur, № 184.
Переводчики с санскр. на тиб.: bandida Amoga baḡar, kelemürči Aldarsiγsan erdeni neretü ауау-q-a tegimlig.
 6. Qutuγ-tu tuy-un üjegür-teki čarbayun-u čimeg neretü tarni (л. 47б); (л. 47б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (X), Ligeti. Kanjur, № 311, 564.
Переводчики с санскр. на тиб.: Eneḡkeg-ün ubadyai Ĵin-a midr-a, Dana sīle, öčigči yeke kelemürči Belge bilig-ün bandi.
 7. Čoγ-tu Včir kimusutai neretü tarni (л. 49а); (л. 49а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XI).
 8. Qutuγ-tu yeke küčütü kemegdekü yeke kölgen sudur (л. 54б); (л. 54б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции). Фрагмент (нет конца).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XII), Ligeti. Kanjur, № 422.
 9. Фрагмент тарни на л. 61а–64б (нет начала и конца).
 10. Qutuγ-tu sayin yabudal-tu irüger Ĵoriγ-un qaγan (л. 189б). Фрагмент на л. 187а–189б (нет начала).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (LIV), Ligeti. Kanjur, № 731, 848.
 11. Qutuγ-tu Mayidari-yin irüger-ün qaγan (л. 189б); (л. 189б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LV), Ligeti. Kanjur, № 732.
 12. Bodistv-narun yabudal-dur oroqui neretü sastir-ača Ĵorin irügeküi neretü arbaduγar bölög (л. 194а). Благопожелание (10 глава Бодхичарьяватары).
 13. Terigün dumda ečüs yurbaḡan buyan-u ene irüger (л. 195б). Похвала добродетели.
- Рук., л. 40–55, 61–64, 187–197, 64,3×23,2 (55,5×19,7), 29 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, кисть.

3263

Q 255, инв. № 3615

Čoγ-tu Včir kimusutai orosiba (л. 1а); Čoγ-tu Včir kimusutai neretü tarni (л. 1б); Čoγ-tu Včir kimusutai kemegdekü tarni (л. 1аа); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XI).

Рук., л. 1–12, 14, 34×10,5 (28,5×8,5), 24 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3264

Q 2058, инв. № 5418

То же

Čoγ-tu Včir kimusutai oršiba (л. 1а); Čoγ-tu Včir kimusutai neretü tarni (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 25 л., 22×7,2 (16,5×6), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3265

Q 771, инв. № 4131

Qutuy-tu qar-a kelen aman-u yala-yi amurliyulun üiledügçi nertü yeke köligen sudur (л. 16)
Qutuy-tu qara kelen aman-i amurliyuluyçi neretü tarni (л. 46); (л. 16: санскр. и тиб. за-
главия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XXXVII).

Рук., тетрадь, 4 л., 23×8,8 (18,5×8), 17 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3266

Q 3153, инв. № 6513

То же

Qara kelen aman-i amurliyuluyçi nertü yeke kölgen sudur orsiba (л. 1a); Qutuy-tu qar-a kelen
aman-i yalan-i amurliyulan üiledügçi nertü yeke kölge sudur-a (л. 16); (л. 16: санскр. и
тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 4 л., 22×8,8 (19,5×6,8), 22–23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3267

Q 3815, инв. № 7255

То же

Qar-a kelen aman-i amurliyuluyçi nertü tarni (л. 46).

Рук., л. 4, 7, 8, 22×8 (18×6,5), 17 стк., рус. голубая бумага, тушь, калам.

3268

B 26 (B 29), (II, Доп. 1), инв. № 81

1. Qar-a kelen nertü sudur orosiba (л. 1a); Qutuy-tu qar-a kelen aman yala-yi amurliyul-un
üiledügçi nertü yeke kölgen sudur (л. 16); Qutuy-tu qar-a kelen aman-i amurliyuluyçi
tarni (л. 66); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XXXVII).

2. Yekede kilinglegesen vçir-a qar-a kelen aman-i qariyuluyçi tarni (л. 7a); Qar-a kelen aman-
i qariyuluyçi tarni (л. 96).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XXXVII).

Рук., 10 л. (нет конца), 18×7, 16 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

3269

B 316 (Самданов, 38), инв. № 371

То же

1. Qar-a kele aman yal-a-yi amurliyuluyçi neretü yeke kölgen sudur orosiyulabai (л. 1a);
Qutuy-tu qar-a kele aman yala-yi amurliyul-un üiledügçi neretü yeke kölgen sudur
(л. 16); Qutuytu qaran kele aman yala-yi amurliyulun auçi neretü sudur (л. 56);
(л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Yekede kelegelegesen [= kilinglegesen] vaçir-a qara kele aman yala-yi qariyuluyçi tarni
(л. 56); (л. 56: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 7 л., 20,5×8, 16 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3270

Q 2266, инв. № 5626

То же

1. Qutuy-tu qara kelen aman qariyulagçi neretü yeke köligen orosibai bui (л. 1a); Qutuy-tu:
qar-a kelen aman-i yala-yi amurliyulun üiledküi neretü yeke kölgen sudur (л. 16);
Qutuy-tu qara kelen aman-i amurliyulagçi neretü tarni (л. 66); (л. 16: санскр. и тиб.
заглавия в монг. транскрипции).

2. Yeke kilingligsed včar-a qara kelen aman-i qarïyuluğči tarnı (л. 7а); Qara kelen aman-i qarïyuluğči tarnı (л. 9а).

Рук., 9 л., 20×8 (15×6), 16 стк., рус. синяя бумага, красные и черные чернила, перо.

3271

Q 3816, инв. № 7256

То же

1. Qutuу-tu qar-a kelen yeke kölgen sudur kemen tegüsbe (л. 1а); Qutuу-tu qar-a kelen aman-i amurliуuluğči nertü yeke kölgen sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Qar-a kelen aman-i qarïyuluğči tarnı (л. 5а); (л. 5а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 5 л. (нет конца), 21,8×8 (17,5×6), 17 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3272

В 347 (Самданов, 74), инв. № 402

1. Qar-a kele ama yal-a-yi amurliуuluğči neretü yeke kölgen sudur orosiуulbai (л. 1а); Qutuуtu qar-a kelen ama yala-yi amurliуul-un üiledüğči neretü yeke kölgen sudur (л. 1б); Qutuуtu qara kele ama yala-yi amurliуulun aуđi neretü sudur (л. 4б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Yekede kelegelegsen [= kilinglegsen] vačar-a qara kele ama yala-yi qarïyuluğči tarnı (л. 5а); Qara kele ama-i qarïyuluğči neretü tarnı (л. 6б); (л. 5а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 3268

3. Иађу tegüs nöğčigsen eke bilig-ün činadu kiјayar-a күrүgsen-ü үool jirүken (л. 7а); Eke bilig-ün činadu kiјayar-a күrүgsen үool jirүken neretü yeke kölgen sudur (л. 11б).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (L1), Ligeti. Kanjur, № 162.

Рук., тетрадь, 14 л., 22×9, 16 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3273

В 39 (В 44), (Владимирцов, II, 36), инв. № 97

То же, что и № 3268

1. Xutuq-tu xara aman kele amurliулun üyiledüğči sudur oršiboı (л. 1а, 5б); Xutuq-tu aman kele amurliулun üyiledüğči kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

2. Očir kilingteni yeke хән хара ama kele хариулуğči toqtöl (л. 5б); Xara ama kele хариулуğči toqtöl (л. 7б); (л. 5б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: pandida gab-byam Za-ya.

Инициатор перевода: Ахаı cökör.

Ойр. рук., 8 л., 21,5×6,8 (16,5×5), 19 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 72.

3274

В 92 (В 103), (Владимирцов, IV, 19), инв. № 156

То же

1. Xutuqtu xara ama kele amurliулun üyiledüğči toqtöl orošiboı (л. 1а); Xutuq-tu xara ama kele amurliулun üyiledüğči yeke kölgöni sudur (л. 1б); Xutuqtu xara ama keleni amurliулun üyiledüğči sudur (л. 4б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

2. Očir kilingtü-yi yeke хән хара ama kele хариулуğči toqtöl (л. 4б); Xara ama kele хариулуğči toqtöl (л. 6а); (л. 4б: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: Pandida rab-gbyam coṅji.

Инициатор перевода: Ахаї сөүкөр.

Ойр. рук., 6 л., 22,2×8, 22 стк., рус. бумага с филигранью: «1812», чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 109.

3275

Е 75 (I, 101–102), инв. № 1330

1. Altan genel-tü ed-ün tngri orosiba (л. 1а); Qutuу-tu degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qaуan-aça: ed kiged adуusun-i sakın nemegülügçi neretü tarnı (л. 1а); Qutuу-tu degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qaуan-aça: töröl tutum-dur qamу keregten-i qotala tegüskekü-yin arban doloduyar jüil (л. 4а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLI).

2. Altan genel-tü ibegeçi egесig-tü orosiba (л. 46); Qutuу-tu degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qaуan-aça: kesig-i öggügçi neretü yeke kölgen sudur (л. 46); (л. 46: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLI).

Рук., тетрадь, 11 л., 34×21 (31×18), 24 стк., рус. бумага с филигранью: «ФМР 1782», чернила, перо.

3276

Q 2761/3503, инв. № 6121/6940

Qutuу-tu quriyangyui-yi titig Jirüken degedü quriyangyui degedü erdem-tü yisün bangçirayı neretü yeke kölgen sudur orosiba (л. 1а).

1. Qutuу-tu degedü altan genel-tü erketü sudur: nuyud-un qaуan-aça ed kiged adуusun-i sakın nemügülügügçi neretü tarnı (л. 16); Altan genel-tü-eçe ed mal-i delgeregülügçi yaks-a-un tarnı bolai: erdini-yin debter-eçe arban yisüdüger jüil bolai (л. 6а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLI).

2. Ganabadi-yi toytayal orosiba (л. 66); Qutuу-tu çiyulan-u ejen-ü tarnı (л. 66); (л. 66: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции)

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVI), Ligeti. Kanjur, № 343, 721.

3. Qonin-u ebedçin-i amurliyuluyçi qoyar jüil toytayal (л. 96); Qutuу-tu çiyulan-u ejen erdeni-yin üres yarqu-yin sang: ür-e tariyan kiged ed ayurasun-i arbidqayçi nertü tarnı (л. 96); Qutuу-tu çiyulan-u ejen ed-ün sang-iyar qamу orod-i dügürgeged sakıyçi kemekü tarnı arban jiryuayaduyar jüil (л. 11а); (л. 96: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVII).

4. Qonin-u ebedçin-i amurliyuluyçi qoyar jüil toytayal (л. 116); Qutuу-tu sedkigsen sidisün yaraqуyin oron ed-ün ejen: neçe tariyatan kiged: adуusun-i ayımay-yi arbidqayçi tarnı (л. 116); Qonin ebedçin-i amurliyul-un üiledügçi tarnı-yin jüil arban naimaduyar bölög (л. 14а); Qamу qonin-u ebedçin-i amurliyuluyçi qutuу-tu Jambhala-yin tarnı edeger bui (л. 14а); (л. 116: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVIII).

5. Qutuу-tu Jambhala qamу qonin-i ükül-i sayitur amurliyulun üiledügçi (л. 146); Qutuу-tu Jambhala qamу qonin-u ebedçin-i amurliyuluyçi tarnı (л. 15а).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVIII).

6. Qutuу-tu qar-a Maqakala-yin morin-u tarnı orosiba (л. 156).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

7. Çoytu Maqakala yurban yirtinçü-yi erkeber bolayuçi orosiba (л. 166).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

8. Çoytu Vçirabani qaуan-i maytaysan orosiba (л. 176).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

9. Qutuy-tu morin-u ebečïn-i amurlıyuluyçı tarnı (л. 186); Qutuy-tu qamuy ebečïn-i sayitur amurlıyuluyçı tarnı (л. 186); Eldeb öngge-yin çay buusu-yin ükül-nuyud kiğig çamsiy-yi qarıyuluyçı erketü Qayanggıru-a-yi-ıyan güber neretü yags-a tarnı (л. 21a).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

Рук., 21 л., 33×10,5 (27×8), 22 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3277

Q 2760, инв. № 6120

Angqan-dur tariyan-u banjarayši: qonin imayan kiged: morin-u: üker-ün temegen-ü ede nuyud-un banjarayši orošıbai (л. 1a).

1. Qutuy-tu çiyulyan-u ejen erdeni üres yarqu-yin sang: ür-e tariyan kiged ed ayurasun-i arbidqayçı kemekü tarnı (л. 16); Qutuy-tu çiyulyan-u ejen ed-ün sang-ıyar qamuy orod-i düğürgeged sakıgçı kemekü tarnı arban jıyuduyar jüil (л. 26); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVII).

2. Qonin-u ebečïn-i amurlıyuluyçı qoyar jüil toytayal (л. 3a); Qutuy-tu sedkigsen sidis-ün yarqu-yin oron ed-ün ejen-eçe tuıur-a-tan kiged adayusun-u ayımaı-yı ilayuyçı tarnı (л. 3a); (л. 3a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVIII).

3. Qutuy-tu Ĵambala qamuy qonin-u ükül-i sayitur amurlıyul-un üiledügçı orosıba (л. 46); Qutuy-tu Ĵambala qamuy qonin-u ükül-ün sayitur amurlıyul-un üiledügçı tarnı edeger bolai (л. 46); (л. 46: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVIII).

4. Rimanda terıgüten morin-u jıyuyar jüil orosıba (л. 5a); Qutuy-tu Rimanda neretü tarnı (л. 5a); Qutuy-tu morin-u qamuy ebedčïn-i sayitur amurlıyuluyçı tarnı (л. 6a); (л. 5a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

5. Çoytu ary-a Rimanda neretü tarnı orosıba (л. 6a); Qutuytu Rimanda neretü tarnı (л. 6a); (л. 6a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

6. Qutuy-tu qara Maqakala-yin morin-u tarnı orosıba (л. 7a); (л. 7a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

7. Çoytu Mahakala ĵurban yırtınçü-yı erkeber bolıuyçı orosıba (л. 76); (л. 76: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

8. Çoytu Vçir-banı qayan-i maıtaysan orosıba (л. 86); (л. 86: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

9. Qutuy-tu morin-u qamuy ebečïn-i sayitur amurlıyuluyçı tarnı orosıba (л. 9a); Güber-e neretü yags-a-yin tarnı (л. 11a); (л. 9a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

10. Qutuy-tu üker-ün ebečïn-i sayitur amurlıyuluyçı orosıba (л. 116); İlaju tegüs nögçıgsen üker-ün qamuy ebedčïn-i masıda amurlıyuluyçı tarnı (л. 116); İlaju tegüs nögçıgsen-ü üker-ün jüil neretü tarnı (л. 12a).

Тарни, оберегающие скот от всяческих болезней.

11. 'Phags-pa Dza-mbha-la mnga-mong thams-çad-kyı gsang-sngags (л. 126).

Тарни, защищающие верблюдов от болезней (тиб. текст).

Рук., 13 л., 34,5×10 (30×7,5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3278

Q 311, инв. № 3671

1. Qutuy-tu çiyulyan-u ejen ed-ün sang-ıyar qamuy orod-i düğürgeged sakıyçı kemekü tarnı arban jıyuyar jüil (л. 26).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVII).

2. Qonin-u ebeçin-i amurliyuluyçi qoyar jüil toytayal (л. 26); Qutuу-tu sedkigsen sidis-ün yarqu-yin oron ed-ün ejen-eçe tuуur-a-tan kiged aduyusun-u ayımay-i ilayuyçi tarni (л. 3a); Qutuу-tu Jambala qamuy qonin-u ebedçin-i amurliyul-un üiledügçi sudur (л. 5a); (л. 3a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVIII).

3. Rimanda terigüten morin-u Jiruyuan jüil orosiba (л. 5a); Qutuу-tu Rimanda neretü tarni (л. 5a); Qutuу-tu morin-u qamuy ebedçin-i sayitur amurliyulugçi tarni (л. 6a); (л. 5a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

4. Çoytu arу-a Rimanda neretü tarni orsiba (л. 6a, 7a); Qutuу-tu Rimanda neretü tarni (л. 6a); (л. 6a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

5. Qutuу-tu qar-a Maqakala-yin morin-u tarni orosiba (л. 7a); Ilaju tegüs nöğçigsen burqan-dur qar-a Mahakala jirüken-iyen ergügsen kümün kiged morin aduyusun terigüten-ü sakiyulsun (л. 8a); (л. 7a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

6. Çoytu Mahakala yurban yirtinçü-yi erkeber bolуayçi orsiba (л. 8a); (л. 8a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

7. Çoytu Vçir-bani qayan-i maуtaуsan orosiba (л. 8б, 9a); Vayisiravani qayan (л. 8б); (л. 8б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

8. Qutuу-tu morin-u qamuy ebeçin-i sayitur amurliyulugçi tarni orosiba (л. 9a, 9б); Güber-e neretü yags-a-yin tarni (л. 11a); (л. 9б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции)

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

Рук., л. 2, 3, 5–11, 34,5×10 (30×8,3), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3279

С 539 (Коллекция 1939 г., 9), инв. № 974

1. Qutuу-tu sedkigsen sidis-ün yarqu-yin oron ed-ün ejen-eçe tuуuratan kiged aduyusun-u ayımay-i ilayuyçi tarni (л. 1б); Abaraçida yags-a-yin ejen tuуur-a-tan aduyusun-i arbidqayçi: qonin-u ebeçin-i amurliyul-un üiledügçi tarni-yin jüil arban naimaduyar bölög (л. 3a); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVIII).

2. Qutuу-tu Jambala qamuy qonin-u ükül-i sayitur amurliyul-un üiledügçi tarni edeger bolai (л. 3a); Qutuу-tu Jambala qamuy qonin-u ebedçin-i amurliyul-un üiledügçi sudur (л. 3б); (л. 3a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVII).

3. Qutuу-tu Rimanda neretü tarni (л. 3б); Qutuу-tu morin-u qamuy ebeçin-i sayitur amurliyuluyçi tarni (л. 4б); (л. 3б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

4. Vişaravani qayan (л. 5a); Çoytu Vçirabani qayan-i maуtaуsan (л. 5б); (л. 5a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

5. Ilaju tegüs nöğçigsen üker-ün qamuy ebeçin-i masida amurliyuluyçi tarni (л. 5б); Ilaju tegüs nöğçigsen-ü üker-ün Jokiyal tarni (л. 6a); (л. 5б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Тарни, оберегающие скот от всяческих болезней.

Рук., 6 л., 34,3×7,5 (28,3×6), 29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3280

Q 3056, инв. № 6416

Qonin-u banjarakš-a nertü sudur orosiba (л. 1a); Qutuу-tu čiyulyan-u ejen erdeni üres yarqu-yin sang: ür-e tariyan kiged ed ayurasun-i arbidqayči kemekü tarni (л. 2a); Qutuу-tu čiyulyan-u ejen ed-ün sang-iyar qamuy orod-i dügürgeged sakiyči kemekü tarni arban jiryuduyar jüil (л. 5б); (л. 2a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLVII).

Рук., 5 л., 17,8×7,3 (15,5×5,2), 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3281

Q 3054, инв. № 6414

1. Rimanda kemekü morin-u sakiyan orosiba (л. 1a); Qutuу-tu Rimanda neretü tarni (л. 2б); Qutuу-tu morin-u qamuy ebedčin-i sayitur amurliyuluуچی tarni (л. 4б); (л. 2б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XLIX).

2. Соуtu arу-a Rimanda neretü tarni orosiba (л. 4б); Qutuу-tu Rimanda neretü tarni (л. 4б); (л. 4б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 6 л., 17,7×7 (15,5×5,3), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3282

Q 3055, инв. № 6415

Üker-ün bangjarakš-a orosiba (л. 1a); Ilaju tegüs nöğčigsen: üker-ün qamuy ebedčin-i masida amurliyulugči tarni (л. 1б); Ilaju tegüs nöğčigsen-ü üker-ün Jokiyal tarni (л. 4a); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Тарни, оберегающие скот от всяческих болезней.

Рук., 4 л., 17,5×7,5 (13×5), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3283

Q 3847, инв. № 7287

То же

Ilaju tegüs nöğčigsen ükerün qamuy ebedčin-i masida amurliyuluуچی tarni (л. 1a); Ilaju tegüs nöğčigsen-ü ükerün Jokiyal tarni (л. 2a); (л. 1a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 2 л., 21,8×9, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3284

Q 1866, инв. № 5226

Činaysi qariyuluуچی maуui tarnis-un kürdün kemekü orsiba (л. 1a, 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXV).

Автор: Badm-a Sambhau-a bayси.

Рук., 9 л., 43×10,8 (36×8), 31 стк., рус. бумага, красные и черные чернила. перо.

3285

Q 2588, инв. № 5948

1. Начало (л. 10a): ...usun kiged: amtatai umdayan-i olqu boltуyai: ...

Фрагмент тарни на л. 10 (нет начала и конца).

2. Начало (л. 108a): ...qamuy-i medegči oyun genel-ün qayan burqan-a mörgümüi: ...

Фрагмент тарни на л. 108–109 (нет начала и конца).

3. Qutuу-tu qamuy Jedker-i oуtalun arilyayчи neretü tarni (л. 129б).

Фрагмент тарни на л. 129 (нет начала).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XIII), Ligeti. Kanjur, № 309, 651.

4. Начало (л. 150a): ...imyug irbad: nagbo čidi esningla irbad: ... Фрагмент тарни на л. 150 (нет начала).

5. Qutuy-tu degedü altan genel-tü sudur-nuyud-un erke-tü kögürge-yin dayutu doysin tarni yeke kölgen sudur (л. 1506); (л. 1506: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXV).
 6. Gray odud-un ariyün-a büridkeküi Jokiyal-un sudur kemekü (л. 1526); Ariyün altan dusul kemekü ene (sudur anu): qoçorli ügei qamuy gem-i arilyayad qamuy küsel-i qanayuçi kemekü sudur (л. 171a); (л. 1526: кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVI).
 7. Luus-un qayan-u tayalal-i qanayuçi (л. 171a); (л. 171a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVII).
 8. Garay-ud qamuy ebeçin-i sayitur amurliyuluyçi tarni (л. 175a); (л. 175a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVIII).
 9. Qutuy-tu iljunseng modun-u sudur (л. 176a); (л. 176a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVIII).
 10. Arban yurban kürdün-ü tarni (л. 178a);
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVIII).
 11. Qayan-u üjügülügsen bridi qubilyani jiči qariyuluyçi neretü yeke kölgen sudur (л. 178a)
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXIX).
 12. Doloyan ebügen neretü odun-u sudur (л. 178a); (л. 178б: кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXX), Ligeti. KanJur, № 1123.
 13. Kitad-un todqor-i ariyuluyçi kemekü sudur (л. 181б).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXX).
 14. Qutuy-tu oytaryui yañar-un naiman gegen neretü yeke kölgen sudur (л. 184б); (л. 184б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXXII), Ligeti. KanJur, № 709.
- Рук., л. 10, 108, 109, 129, 150–188, 58,5×21 (49,5×17,5), 24–26 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, кисть.

3286

С 306 (Бурдуков, 10), инв. № 737

Xara Kitadiyin zedkeriyin xariulyan kemekü sudur oroşibo (л. 1a); Xara Kitadiyin zedkeriyin xariulyan kemekü (л. 1б); Xutuqtu Mañzusiriyin zarliq boluqsan xamuq xara yai xariuluqçi kemekü toqtöl (л. 9б).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXX).

Редактор: Sangs-rgyas rgyamcho.

Инициатор редактирования: Вкраši rgyamco.

Ойр. рук., 10 л., 29×11 (21×8), 20 стк., кит. бумага, красная и черная тушь, калам, на л. 1a пометка: «Приобретено от Дагву-ку, на р. Хангельцик в Тюмн-гуня хошуне в 1911 году. А. Бурдуков».

3287

С 369 (Владимирцов, I, 8), инв. № 803

То же

Xutuqtu Manzuşriyin nomloqson xamuq xara yai xariuluqçi toqtöl oroşibo (л. 1a); Xara Kitadiyin zedker-yin xariulya kemekü (л. 1б); Xutuqtu Manzuşri-yin zarliq boluqsan xamuq xara yai xariuluqçi kemekü toqtol (л. 8б).

Колофон как в № 3286.

Ойр. рук., 9 л., 37×12,5 (28×9), 25 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 8.

Е 33 (I, 92–93), инв. № 1288

1. Sungdui nököge. Ariyun altan dusul neretü sudur orosiba. Qamuy maqabud-un ündüsün-ü ijayur tuyulqu sudur (л. 1a); Gray odud-un ariyun-a бүридкөкү: Jökiyal-un sudur kemekü (л. 1a); Ariyun altan dusul kemekü ene sudur anu: qoçorli ügei qamuy gem-üd-i arilyayad qamuy küsel-i qangyayçi kemekü sudur (л. 19a); (л. 1a: кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVI).

2. Oytaryui yajar-un nayiman gegegen oroşıba (л. 19a); Qutuy-tu oytaryui yajar-un naiman gegegen neretü yeke kölgен sudur (л. 19a); (л. 19a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXXII), Ligeti. Kanjur, № 709.

Рук., 24 л., 36×22 (32,5×19), 22–24 стк., рус. бумага с филигранью: «1782», чернила, перо, в тексте пометки на немецком языке с датой: «22 Febr. 1785».

3289

В 32 (В 35), (I, 110), инв. № 87

Luus-un küsel-i qangyayçi (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVII).

Рук., 23 л., 20×6,5 (16,8×5,5), 18 стк., кит. бумага, тушь, калам.

3290

Q 322, инв. № 3682

1. Qutuy-tu ljon-sing modun-u sudur orosiba (л. 1a, 16, 36); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVIII).

2. Arban yurban kürdün-ü tarni orosiba (л. 36).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVIII).

3. Qayan-u ridi qubilyan-i jisi qariyuluyçi sudur orosiba (л. 46); Qayan-u üjegülegsen bridi qubilyan-i jisi qariyuluyçi neretü yeke kölgен sudur (л. 46); Bodistv-yin ündüsün-eçe eng urida onol-un jüil (л. 76); (л. 46: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXIX).

4. Em-e baras-un öçigsen sudur orosiba (л. 76); Qutuy-tu em-e bars-un öçigsen neretü yeke sudur (л. 8a); Qutuy-tu em-e bars-un öçigsen neretü yeke kölgен sudur (л. 16a); (л. 8a: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXVII).

Рук., 16 л., 44×9 (39,5×7), 39 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3291

Q 4013, инв. № 7453

Ljon-seng modun-u sudur orosiba (л. 1a, 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXVIII).

Деревянные матрицы л. 1, 2 бур. ксилографированного издания, 42×6,5 (37,5×6), 33 стк., текст на матрице л. 1 выгравирован полностью, на матрице л. 2 текст написан полностью, но выгравированы только начальные 10 стк.

3292

I 26 (I, 106), инв. № 2914

Xān ridi xubilyān üzüülüqçi xarin xariuluqçi kemekü yeke kölgөni sudur oroşıbo (л. 1a, 16); Xān ridi xubilyān üzüülüqçi xarin xariuluqçi kemekü sudur (л. 26); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXXIX).

Ойр. рук., 2 л., 41×17, 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

I 23 (II, 30), инв. № 2911

Gem бүкүни арлыақчи кемекү орошбо (л. 1а); Yerüyin udxa бүтүкү gem бүкүни арлыақчи адистидийн зула ину (л. 1б).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXXI).

Ойр. рук., 3 л., 43×17, 27 стк., рус. бумага, тушь, калам.

Q 2597, инв. № 5957

1. Qutuy-tu naiman gegen (л. 125б).

Фрагмент (нет начала).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXXII), Ligeti. Kanjur, № 709.

2. Qutuy-tu öljei qutuy çoуçalaysan neretü yeke kölgen sudur (л. 126а); (л. 126а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXXIII), Ligeti. Kanjur, № 791.

3. Öljei-tü silüg orosiba (л. 140а); Tebüsi kiged badari neretü qorin dötüger (л. 148а).

См.: Ligeti. Collection, № 3589 (LXXXIII), Ligeti. Kanjur, № 739, 1161.

Рук., л. 114–148, 34×10 (29×6,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, калам.

Q 2459, инв. № 5819

Qutuy-tu bançarakša kemekü yeke kölgen-ü quriyangyui orosiba (л. 1а).

1. Qutuy-tu Yeke mingyan eke-yin jirüken (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Qutuy-tai Yeke toуus sibayun-u uqayan-u qatun-u eke-yin jirüken (л. 2а); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

3. Qutuy-tai Öber-e öber-e dayauçi yeke eke-yin jirüken (л. 2б); (л. 2б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

4. Qutuy-tai Sirigün oiyin eke-yin jirüken (л. 2б); (л. 2б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

5. Qutuy-tai Arvis tarnis-i dayan bariçi yeke eke-yin jirüken (л. 3а); (л. 3а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Тарни из Панчаракши.

Рук., 4 л., 35,5×10,5 (31×8,5), 26 стк., рус. бумага чернила, перо.

Q 363, инв. № 3723

Rançraks-a-yin quriyangyui bolai: Altan genel-ün quriyangyui-yin sudur orosibai (л. 1а).

I. 1. Qutuy-tu Yeke mingyan-i daruçi neretü eke-yin jirüken tarni (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Qutuy-tu Yeke тауus neretü-yin jirüken tarni (л. 1б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

3. Qutuy-tu Öber-e öber-e dayauçi ner-e-tü eke-yin jirüken tarni (л. 2а); (л. 2а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

4. Qutuy-tu Siregün oi neretü eke-yin jirüken tarni (л. 2б); (л. 2б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

5. Qutuy-tu Yeke niуuça tarnis-un qatun dayan bariçi neretü eke-yin jirüken tarni (л. 3а); (л. 3а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

То же, что и № 3295

II. Degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan-aça oron-i teyin böged bisilyaqui: tabtayar keseg (л. 3а); Degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan-aça Altatu neretü tarni naimaduyar bölög (л. 5а).

Тарни из «Алтан гэрэлту».
Рук., 5 л., 33,7×10,3 (30×9,5), 31 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

3297

В 35 (В 40), (Владимирцов, I, 28), инв. № 90
Хутуq-tu altan gereliyin zürken хурaнгүйи орошiбoи (л. 1а); Хутуq-tu дэдү altan gerel suduriyin айимагiiйн еrкeтү хән кемөкүйин зүркен (л. 1б); Дэдү altan gerel suduriyin айимагiiйн еrкeтү хән-эсe altan кемөкү тогтөл (л. 4б); (л. 1б: санскр. заглавие в ойр. транскрипции).

Тарни из «Алтан гэрэлту»:

Ойр. рук., 4 л., 20×6 (16,5×5), 19 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 28.

3298

Q 361, инв. № 3721

Qarsi-yin nayiman gegen neretü sudur orošibai (л. 1а); Qutuq-tu nayiman gegen qamuq qarsi-yi номоюдqају оyтал-ун čidayči кемекү (л. 1б); Qamuq qarsi бүгүдe-yi номоюдqају čidayči nayiman gegen neretü yeke köлgen sudur (л. 4а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Дата переписки: 1881 г.

Рук., 4 л., 35,8×10,8 (32×8,2), 23–25 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Косинская фабрика Рязанцевых № 6 1/2», чернила, перо.

3299

Q 3060, инв. № 6420

То же

Qarsi-yin nayiman gegen nertü sudur orosiba (л. 1а); Qutuq-tu naiman gegen qamuq qarsi-yi номоюдqају оyтолун čidayči кемекү (л. 2а); Qamuq qarsi бүгүдe-yi номоюдqају оyтолун čidayči naiman gegen neretü yeke köлgen sudur (л. 9б); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Рук., 10 л., 17,5×7,5 (13×5), 10 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3300

В 150 (1) (В 174), (II, 26), инв. № 223

Хутуqtu oqtorүйи yazarun nayiman gegән кемөкү тогтөл (л. 1а).

Ойр. рук., 3 л., 24×8,5, 17–18 стк., рус. розовая бумага, тушь, калам.

3301

Q 302, инв. № 3662

Doгji čodba-yin jirүken-ü tarni buyu (л. 1а).

Тарни из «Ваджраччхедики».

Рук., 2 л., 18,8×7,5 (17×6,7), 16–17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3302

Q 3198, инв. № 6558

То же

Vačir-iyar оyтолуyчи doгji čodba-yin quriyamji (л. 1а).

Рук., 3 л., 17,8×7,2, 12–13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3303

Q 3611, инв. № 7048

1. Včir-iyar оyтолуyчи-yin tarni (л. 1б); Doгji gјod'ba quriyangүйи (л. 2а).

То же, что и № 3301

2. Начало (л. 26): Qutuγ-tu tegünčilen yiriysen-ü oroi-ača ɣariysan Čayan sikürtei: busuta ülü ilaydaqui yekede qarɣıyulugči ...

См.: Ligeti. Kanjur, № 208.

Рук., 2 л. (нет конца), 21×8 (19,5×7), 22 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3304

В 11 (I, 126), инв. № 63

Рукописное заглавие: Xutuqtu biligiyn činadu kürüqsen tabun yuımıyın xurāngyui züreken (л. 1a); Xutuqtu biligiyn činadu kürüqsün tabun yuımıyın xurāngyui züreken kemėkü (л. 1б); (л. 1б: санскр. заглавие в ойр. транскрипции).

Ойр. ксил., 4 л., 21×7,5 (16,5×4), 15 стк.

См.: Орлова. Описание, № 5.

3305

A 27 (A 38), (M. Nova, 63) /Q 3425, инв. № 38/6861

То же

Tabun yömiyın zürken kemėkü (л. 1a); Xutuq-tu biligiyn cānan kürüqsen: tabun yömiyın xurāngyuyın zürken kemėkü (л. 1б); (л. 1б: санскр. заглавие в ойр. транскрипции).

Ойр. рук., 5 л., 6×14,5, 5 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

3306

C 370 (Позднеев, 252), инв. № 804

1. Maniyn deb'ter mön bu: tabın yımıyın deb'ter mön bu (титульный л.).

2. Xutuqtu biligiyn činadu küüreqsен tabun yümiyın xurāngyuyın zürken kemėkü (с. 5); Tabun yümiyın sudurāyuyın ači tusa (с. 7); (с. 5: санскр. заглавие в ойр. транскрипции).

То же, что и № 3304

3. Yeke kölgöni altan genel nerte nomiyn xurāngyу (с. 10).

См.: Ligeti. Kanjur, № 176.

4. Начало (с. 13): Om bazar dari hum: үкүн Saqji-muni pad ...

Тарни.

5. Tamui eb'deqči xurai oršoqsan bu öün-yēr kilence namončilxu sudur mön bu (с. 19); Xamuq kilence namončilxu sudur (с. 19); Kilence namončilaxu altan üsün utuyai kemėküi tamu eb'deqči xuriy kemėküi (с. 30).

См.: Ligeti. Kanjur, № 255.

Переводчик: Rab-byamba coɣji.

Инициатор перевода: Glogo dgilüng.

Ойр. рук., тетрадь, 34 с. + титульный л., 18×11, 17 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо, постраничная пагинация.

3307

Q 1437, инв. № 4797

1. На л. 11a–366 тиб. текст. В конце тиб. текста помещено монг. заглавие: Čayan sikür-tü orosiba.

2. Šira ebečin-i arilyayçı tarni (л. 37a); Sira ebečin-i anayayçı tarni (л. 37б).

См.: Ligeti. Kanjur, № 269, 697.

3. Arban tabun burqan-u gün narin jirüken tarni (л. 43a).

Тарни.

4. Qutuγ-tu qara kelen neretü yeke kölgen sudur (л. 43б); Qutuγ-tu qara kelen aman-i amur-liyuluγçı neretü tarni (л. 48a); (л. 43б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Collection, № 3588 (XXXVII).

5. Начало (л. 49а): Qutuγ-tu Manjusiri-yin ölmei-dür mörgümü bi: ...
Тарни.
6. Тарни и молитва шести парамитам. Тиб. текст (л. 51а–52б).
7. Qutuγ-tu Manjusiri-yin oyun kiged bilig nemegülegçi neretü tarni (л. 53а).
См.: Ligeti. Collection, № 3588 (VI), Ligeti. Kanjur, № 172, 536.
8. Orongyotan dayisun-dur oljan-dur oroγuluyçi: orongy-a kürügsen-dür siryulyan-dur
oroγuluyçi qutuγ-tu batu buu biçig ene bui (л. 54б).
Тарни и изображения охранительных знаков с пояснениями.
Рук., тетрадь, л. 11–62 (нет конца), 10×11, 11–14 стк., рус. бумага с филигранью: «1803»,
чернила, перо.

3308

Q 3899, инв. № 7339

Gün narin ubadis bolai (л. 1а); Arban tabun burqad-un gün narin ubadis (л. 6а).

Тарни и объяснение пользы их прочтения.

Рук., 6 л., 21×8,5, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3309

Q 3879, инв. № 7319

То же

Gün narin ubadis orosiba. Arban tabun burqan-u tangariγ bolai (л. 1а).

Рук., 2 л., 22,5×7 (18,5×5,5), 15–21 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо,
рук. не окончена.

3310

С 192 (I, 62), инв. № 617

Arban burqan-u tangariγ neretü sudur orošibai (л. 1а).

Тарни и объяснение пользы их прочтения.

Рук., 3 л., 35×10,5 (30,5×8), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3311

Q 2198, инв. № 5558

То же

Arban burqan-u jirüken orosibai (л. 1а).

Рук., 5 л., 20×7 (17,5×5,5), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3312

Q 2275, инв. № 5635

То же

Arban burqan-u tangariγ orsiba (л. 1а).

Рук., 6 л., 22×7,7 (21×7), 18 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

3313

Q 2322, инв. № 5682

То же

Arban burqan-u tangariγ orčiba (л. 1а).

Рук., тетрадь, 12 л., 8,5×5,5, 9 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3314

A 22 (A 30), (Жамцарано, II, 49), инв. № 31

То же

Arban burqan-u tangyariy (л. 1а).

Переписчик: Ćeveng Jamĉaran-u.

Рук., тетрадь, 9 + 9 чистых л. + обложка, 5,5×4,5, 7 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

3315

A 15 (A 21), (Владимирцов, II, 41), инв. № 22

То же

Arban burxani zarliq (л. 1а).

Ойр. рук., гармоника, 8 л., 7×7,5, 7 стк., рус. бумага, тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 77.

3316

B 13 (B 14), (II, 44), инв. № 66

То же

Erten-ēce biġalyaqsan arban burxani zarliq ene mōn belei (л. 1а).

Ойр. рук., 6 л., 19,5×7, 15 стк., кит. бумага, чернила, перо.

3317

Q 2216, инв. № 5576

Gal-un kŭrdŭn-ŭ sudur orosibai kemen amui (л. 1а).

1. Tabun iġayur-tu-yin ġirŭken tarni inu (л. 1б).

2. Arban burqan-u ġirŭken tarni inu (л. 1б).

3. Mani-yin qurियangyui inu (л. 2а).

4. Qamuy tegŭnĉilen iregsed-ŭn ġirŭken tarni amui (л. 3а).

Магические формулы будд и бодхисаттв. Тарни из «Ваджраччхеდიки» и объяснение их пользы.

Рук., 3 л., 22×8 (17,8×7,5), 18 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3318

Q 3084, инв. № 6444

Arban хойор ġiliyin ġiran nigen tōmōr yadasutu doqsin ada todxor ariġlyaqĉi xariuluqĉi tarni (л. 1б).

Тарни, устраняющие напасти и влияния злых сил в разные годы жизни человека.

Ойр. рук., 3 л., 20,7×7,3, 19 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3319

B 320 (Самданов, 42), инв. № 375

Altan quyaу peretŭ sudur orosibai (л. 1а); Altan quyaу peretŭ tarni (л. 3б).

Тарни, оберегающие от вражеских стрел.

Рук., 3 л., 20,5×8,3 (18×6,5), 17 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3320

B 324 (Самданов, 46), инв. № 379

То же

Niyuĉa tarni ene bui (л. 1а).

Рук., 5 л., 18×7,5, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3321

Q 1539, инв. № 4899

Gdams-ba nam-mkayı ber Jokiyaysan altan quyaı-tu kemegdekü ubdis sakiıulsun ađı tusa-luy-a selte bolai (л. 1а).

Тарни, оберегающие от вражеских стрел (тарни записаны по-тибетски, пояснения к ним — по-монгольски).

Рук., гармоника, 4 л., 11×5,3, 9 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3322

Q 3889, экз. 1, инв. № 7329

Начало (л. 1а): Ananda dorona Jüg-tür irekü ner-tü gilbilgen bui: ananda emüne Jüg-tür Jayun kele-tü ner-tü gilbilgen bui: ...

Тарни, предохраняющие от удара молнии.

Рук., 1 л., 22×8,8 (18,5×6,7), всего 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3323

Q 3889, экз. 2, инв. № 7329

То же

Qamuı gilbilgen-ü ner-e orosibai (л. 1а).

Рук., 1 л., 22×8,8, всего 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3324

Q 359, инв. № 3719

Böge iduyan kiged sijin-yı qorolođı ba qob qođı keregül temçel-yı egün-iyer qoriı kikiı-yı kemebe (л. 1а).

Тарни, устраняющие влияние шаманов и прочих врагов буддизма, а также избавляющие от злословия и вражды.

Рук., 4 л., 35×10, 32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3325

Q 2894, инв. № 6254

То же

Garudi-yin tarni çöga selte (л. 1а).

Рук., 7 л., 22×8,5 (17,7×7), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3326

Q 175, инв. № 3535

Çalam-a oıtalqu sudur orosiba (л. 1а).

Тарни, устраняющие влияние злых сил.

Рук., 3 л., 30×10 (24,5×7), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3327

Q 3810, инв. № 7250

Nııuça-yin Jarliı neretü yeke kölgen sudur (л. 1а).

Тарни, устраняющие плохие сновидения.

Рук., 4 л., 16,5×10 (14,5×8,5), 14 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3328

Q 3588, инв. № 7025

То же

Maıu Jegüden-i qariıyulagçı ubdis tarni orsibai (л. 1а); Nııuça Jarliı maıu Jegüden-i qariıyulqu biçig ene bui (л. 1б).

Рук., 1 л. (нет конца), 21,5×8,5 (18,5×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

В 40 (В 45), (Владимирцов, II, 34), инв. № 98

То же

Mou zöüdeni xariulxu sudur orošibo (л. 1а); Хамуq mou zöüdeni xariulxu toqtöl tarni (л. 56).
Ойр. рук., 5 л., 22,2×8, 17 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.
См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 70.

3330

Q 3086, инв. № 6446

То же

Mou zöüdeni xariulxu toqtöl tarni (л. 16).
Ойр. рук., 1 л., 20,2×8, всего 31 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3331

В 189 (В 218), (M. Nova, 119), инв. № 270
Qutuγtu Qongsim bodisadu-iyan aldarasiγsan törögсen neretü nom nigen Jüil (л. 46).
Тарни к обряду созерцания Авалокитешвары.
Рук., л.2–5, 22×9 (17,8×7), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3332

А 18 (1) (А 24), (Радлов, 29)/**Q 3437**, инв. № 26/6873

То же

Начало (л. 16): Namo budahy-a: kemejü ene nigen šilüg-i ungsibasu: ači inu arban qoyar altan
quyaγtan doloyan erdeni-ber čimeгsen tuyulya-tu:: ...
Рук., 12 л. (нет конца), 10×5, 8 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, кисть.

3333

Q 113, инв. № 3473

Tengsel ügei dededü γurban itegel ba: γajar usun-u sang takil-un: γajar delekei-yi e'bečin-ü
takiqu-yin Jüil ba: kegüüked-ün ebečin-ü nom orosiba (л. 1а).

1. Qutuγ-tu Qongsim bodisadu-a-yin aldarsiγ degüregсen neretü sudur (л. 7а). Тарни к об-
ряду созерцания Авалокитешвары.

2. Начало (л. 7а): Ōm bajar amiradi күndali ha-na ha-na hum pad: ōm suvabqu-a šödha ha:
qoyosun kü boltuyai: ...

Молитва-воскурение тэнгриям—покровителям земель и вод.

3. Начало (л. 10а): Qamuγ amitan-i Јауауаγсан qan Mōngke tengri: ködölküi бүгүде-yi
Јауауаγсан köke Mōngke tengri: ...

Моление тэнгриям.

4. Начало (л. 136): Ōm suvasdi sidam: ger aman emdüгсen-dür γulir niγuγu kökedejü qara
bolγan: ...

Обряды против детских болезней.

Рук., тетрадь, 16 л., 21,2×8,3 (16,5×6,5), 15–16 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3334

Q 2270, инв. № 5630

Вajar-saduva-yin tarni bui (л. 1а).

Тарни к обряду созерцания Ваджрасаттвы.

Рук., 2 л., 22×9 (15,5×6,8), всего 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3335

Q 2497, инв. № 5857

То же

Ваҗар-sadu-a кемегдекү оросиба (л. 1а).

Рук., 1 л., 22,5×9, всего 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3336

Q 3532, инв. № 6969

То же

Aldal nigül-i arılayıcı Ваҗар-saduva (л. 56а).

Рук., л. 56, 33,3×9,5 (27×7,5), рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3337

Q 3855, инв. № 7295

Takılıu-un adıslay-a (л. 1а).

Тарни к обряду созерцания Самантабхадры.

Рук., 1л. (нет конца), 20,5×8 (15,5×5,8), 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3338

С 467 (Старый фонд, 13; Tib.-Mong., 46), инв. № 904

Начало монг. текста (л. 16): *Beu-e vačir kōrōngge: Vačir-saduva-yin tanggariy: ...*

Начало тиб. текста (л. 16): *Om sgu rdo-gje'i sa-bon badzra-satva samaya ...*

Тарни к обряду созерцания Ваджрапани.

Рук., 4 л., 33×10, 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3339

Q 2454, инв. № 5814

Gangga-yin badir neretü tarni (л. 16); Burqan-u bayıyuluysan badir neretü tarni (л. 3а).

Тарни, избавляющие человека от болезней.

Рук., 3 л., 34,5×11 (28,5×8,8), 24 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3340

Q 2674, инв. № 6034

Narilan kebçegsen naiman qabiy-a neretü tarni orosiba (л. 1а).

Тарни, способствующие долголетию.

Рук., 5 л., 35×10,5 (31,5×8,5), 29 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3341

Q 3088, инв. № 6448

1. *Jıyuduıar oron-dur belge bilig-ün mandal-un jula nertü tarni inu.*

2. *Doloduduıar oron-dur ilangıyу-a ülegsen nertü tarni inu.*

Рук., 1 л. (нет начала), 21,5×9 (19×8), всего 19 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3342

Q 3719, инв. № 7158

Начало (л. 1а): *Ene tarni-yi aliba mal-un yeke yamsiy bolbasu: adayusu bolqula aҗaray-a: qoni bolqula quça: ...*

Тарни и обряды, оберегающие скот от несчастий и болезней.

Рук., 2 л., 21×8,3, 17–22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3343

В 146 (В 170), (КДА, 124), инв. № 217

Начало (л. 16): Yabu 'činbu diymjīn jīn vačir-tu jokiyaysan egüden ačın šun üj[e]kü-tür küsikü ...

Тарни и обряды.

Рук., 4 л., 21,5×7,2, 19 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Товарищество Кувшинова № 5», чернила, перо.

3344

Q 3917, инв. № 7357

Начало: Ene tarni-yi 3-ta bičijü adayusun-du jegüübesü činu-yin aman-i buyuqu: ...

Тарни, оберегающие скот от несчастий.

Рук., 1 л., 21×8, 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3345

Q 3628, инв. № 7065

Начало: Ene tarani-yi aliba qaldabari ebedčin busud-un jasal üjel aman kelen següüder kiged: ...

Тарни, оберегающие от болезней и злых влияний.

Рук., 1 л., 22×9, всего 30 стк. монг. и 2 стк. тиб. текста, рус. бумага, чернила, перо.

3346

С 286 (КДА, 331), инв. № 716

Начало (л. 16): Yerü kümün-ü qarayal-un jüil: ečige ken ala: eke ken ab: Jay-a-ya baraγsan: kesig ken qusuγsan: ...

«Проклятие» (л. 1а). Написано зеркальным способом.

Рук., тетрадь, 8 л., 22×15, 14 стк., рус. бумага с филигранью: «1828», чернила, перо.

3347

Fragm. 7 (M. Nova, 113), инв. № 3132

Начало (л. 30а): ...mōmoyin xogotu šürüün bügüde amurlixu boltuγai: sa ša ya ma: ...

Тарни, оберегающие от болезней.

Ойр. рук., л. 30–31 (нет конца), 13×6, 14 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

3348

Q 1729, инв. № 5089

Листок с магической формулой «Om ma ni pad me hum» (повторено 42 раза) для молитвенного барабана.

Рук., 1 л., 22,5×9, рус. бумага, чернила, перо.

ГИМНЫ

3349

В 293 (M. Nova, 312), инв. № 348

E'ideb jüil-ün maγtaγal-nuγud oršiba (л. 1а); (тиб.) Mags-thal chugs-so (л. 1а).

1. Bodalang aγula-yin maγtaγal bui (л. 1б).
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
2. Akinista-yin maγtaγal oršiba (л. 2б).
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.
3. Начало (л. 3б): Altan boljiu'qai-yin aman-ača abumui ba: ariγun čaγan Jam-dur oγomui: ded čaγan šibuγun-u daγun-ača tonilmui: ...
Гимн Махакале.

4. *Şigemüni-yin maıtayal orsiba* (л. 5а).
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
 5. *Noıoıan Dara eke-yin maıtayal bui* (л. 7а).
Гимн Зеленой Таре.
 6. *Arban nigen niıur-tuyin maıtayal bui* (л. 8а).
Гимн Авалокитешваре.
 7. Начало (л. 86): *Boıda blam-a Jıngkaba: Jimyan Şigdur Jıngrai čang Jalbaraysan mani-yi nigülesün soıurq-a:: ...*
Гимн Цзонхаве и ламам-учителям.
 8. *Ečięe eke-yin maıtayal* (л. 96).
Гимн родителям.
 9. *Utai-sang oron-u maıtayal orsiba* (л. 11а).
Гимн горе У-тай-шань.
 10. *Abural burqan baışı-yin arban qoıar Jokiyal-un maıtayal* (л. 12а).
Гимн в честь двенадцати деяний Будды Шакьямуни.
Автор: *Bri'güng gegen*.
 11. *Qutuy-tu Mañjuşiri-yin maıtayal* (л. 156, 17а); *Şoytu belge bilig-ün sayin erdem kemegekü maıtayal* (л. 156); (л. 156: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Гимн Манджуши.
Автор: *Enedkeg-ün suryal-un baışı Baıar-a şasdā*.
 12. *Baıar-dhar-a-yin maıtayal bui* (л. 176).
Гимн Ваджрадхаре.
 13. *Jıbjun damba-yin maıtayal orsiba* (л. 196).
Гимн Джебцун Дамба хутухте.
 14. Начало (л. 236): *Abural dededü blam-a-nar amurlıngııı-yin düri: arban Jüg-ün burqad-ıııar asuri tedgen soıurq-a:: ...*
Гимн гению-покровителю.
- Рук., 23 л., 22,2×8, 20–28 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3350

Q 1378, инв. № 4738

1. *Şigemüni-yin maıtayal* (л. 1а).
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
 2. Начало (л. 26): *Boıda blam-a Jıngkaba Jimyan Şigdur Jıngrayin čay Jalbarıysan mani-yin nigülesün soıurq-a: ...*
Гимн Цзонхаве и ламам-учителям.
 3. Начало (л. 36): *Akanis-tu-yin oron-du tuıuluıysan Jıngkaba: amurmay-un oron-du tonılu-a edüi amitan: engdel ügei daıay-a ...*
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.
 4. *Noıoıan Dar-a eke-yin maıtayal* (л. 46).
Гимн Зеленой Таре.
 5. *Arıı-a-balı-yin maıtayal* (л. 56).
Гимн Авалокитешваре.
 6. Начало (л. 7а): *Burqan-u şışin gedeg yayun bui: kemebesü: nigül-tü yabudal-i čegerleged: buyan-tu yabudal-i erkilen yabuıçı ...*
Объяснение некоторых основных положений буддийского учения.
- Рук., тетрадь, 12 л., 22,2×9, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3351

Q 1533, инв. № 4893

1. *Mā-ni durudqayçı süčüg-ün nayıljayur modun nertü egesig orşıba* (л. 1а). Благопожелания в честь «мани» и обряд их чтения.

2. Tegünčilen-ü maṭṭaṭal (л. 1б).
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
 3. Ečige eke-yin maṭṭaṭal (л. 3б).
Гимн родителям.
 4. Boṭda blam-a-yin maṭṭaṭal (л. 5а).
Гимн Далай-ламе.
 5. Waḡaṭun teuyiki blam-a-yin maṭṭaṭal (л. 6а).
Гимн Авалокитешваре.
 6. Aḡu-a-baḷḷ-yin maṭṭaṭal (л. 6б).
Гимн Авалокитешваре.
 7. Včir-dar-a-yin maṭṭaṭal oršiba (л. 7б).
Гимн Ваджрадхаре.
 8. Dorliṭ-un maṭṭaṭal (л. 10а).
Гимн гению-покровителю.
 9. Keūken qutuṭu-yin maṭṭaṭal (л. 11а).
Гимн Махакале.
 10. Начало (л. 13б): Qamuy nom-un činar-i qoṡosun čü bolṡoyad öber-iyen Dar-a eke bey-e bolun tododbai: ...
Гимн Таре.
- Рук., тетрадь, 14 л., 22,5×9 (20×7,8), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3352

Q 2428, инв. № 5788

1. Tegünčilen-ü maṭṭaṭal daṭun orošiba (л. 1а).
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
 2. Balam-a baysi-yin ba: ečige eke-yin maṭṭaṭal daṭun amui (л. 3а).
Гимн родителям.
 3. Čaṡan Dara eke-yin maṭṭaṭal amui (л. 4а).
Гимн Белой Таре.
 4. Boṭda-yin maṭṭaṭal daṭun amui (л. 5а).
Гимн Далай-ламе.
 5. Bilig-ün qurčidqaqui-yin sudur amui (л. 5б).
Дата переписки: 1921 г.
- Рук., тетрадь, 10 л., 30,5×9,5, 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3353

Q 283, инв. № 3643

Maṭṭaṭal mā-ni orsibai (л. 1а).

1. Начало (л. 1б): Erkin Šinji Yamandaka erdini-yin Keūken qutuṭu eke qamuy amitan-i engdegürel ügei örsiy-e: ...
Гимн Махакале.
Автор: Keūken qutuṭu.
2. Начало (л. 2б): Namô guru Aḡu-a-balo-yin mön činar tegüsügßen blam-a minu ariṭun nom-un rasiyan-i amusuyuluṡsan ačitu boyda minu ...
Гимн Далай ламе.
3. Начало (л. 4а): Buda gürü Šiyjimüni бүрүн tegüs Lubsang dagba: buniy-a boyda Dalai blam-a бүкүй-yin efin blam-a minu: ...
Молитва ламе-учителю.
4. Начало (л. 5а): Namo gürü orsilang-un naran qamuy burqad-un quriyangyui bey-e-tü oṡoṡata ariluṡsan vačar bariṭči-yin mön činar-tu: ...
Молитва ламе-учителю.
5. Начало (л. 6а): Erkim blam-a Jöngkaba eke Lhamo Yanjim-a idam bančün Jimčaran erkin sakin soyurq-a: ...

- Молитва Цзонхаве, Сарасвати, Джамцарану и прочим буддам и бодхисаттвам.
6. Начало (л. 7а): Агу-а-balo-а odbay midqung örčün čin Jičigsal jinggarı čaglä sigsalu: ...
Гимн Авалокитешваре (тиб. текст в монг. транскрипции).
 7. Начало (л. 7б): Čarji šugnā dasyli šyoу: šir dorji čimba dasyli šyoу: ...
Пожелание благополучия четырем сторонам света (тиб. текст в монг. транскрипции).
 8. Ваčar-dhar-а-yin maуtayal (л. 8а). (тиб. текст в монг. транскрипции).
Гимн Ваджрадхаре.
 9. Dar-а еке-yin maуtayal (л. 8б). Гимн Белой Таре.
 10. Начало (л. 9б): Öm Bačar-dar-а: hum oki Juu Sigemüni-yin oroi degere saуju: ödter mani adisla: ...
Гимн Ваджрадхаре.
 11. Начало (л. 11а): Lh[a]ča Jöbô Čer Bariybun kiyd Dasi-lhangbo Bodalang boyda Bančın Dalai blam-а ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
 12. Начало (л. 12а): Molon toyin-u mā-ni minu iйiy-yi üjibüü ta: öm: yal-tu tamu-yi sönögögči Bančın Dalai blam-а-da Jalbarju ...
Гимн Маудгальяне.
 13. Начало (л. 12б): Tegünčilen iriysed-ün bey-e-tei tegüs qamuу nom-un aldar gegen-tei tuуuluуsan Sigemüni ...
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
 14. Начало (л. 14а): Gegen burqan titim-tei: gendel ügei sedkil-tü qamtu jobalang-tan-i aburun geуigülegči Qongsim bodisadu-dur maуtan ...
Гимн Авалокитешваре.
 15. Начало (л. 15а): Boyda blam-а Jöngkaba Јimyan Sigdur Јingrayičiy: Jalbariуsan mani-yi nigülesün soуurq-а: ...
Гимн Цзонхаве и ламам-учителям.
 16. Начало (л. 15а): Erkin degedü Včir-dara-аča inayčida ene nasun-dayan ačitu blam-а baysi-аča degegčide: erketü Nidüber üjiyči ...
Молитва-покаяние и благопожелание.
 17. Blam-а Abida-yin maуtayal orsiba (л. 16а).
Гимн Амитабе.
 18. Начало (л. 17б): Anglai bu anglai buu: maja Јiy biу Јambā-la: anglai bu anglai buu: öm: ...
Молитва (тиб. текст в монг. транскрипции).
 19. Начало (л. 17б): Akanista oron-du tuуuluуsan Jöngkavaba: amurlingui-yin oron-du tonilu edüi amitan: e'ngdel ügei dayay-а ...
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.
- Рук., 18 л., 34,5×10 (28,5×7,5), 34 ст., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Тата ровской фабрики Протасьева № 8», чернила, перо.

3354

Q 520-а, инв. № 3880

Itegel kemekü (л. 1а).

1. Itegel kemegdekü (л. 1б).
Молитва к обряду вероисповедания.
2. Начало (л. 4а): Altan biljuuq[a]i-yin amin-аča abumui ariуun čayan Јam-dur oromui: tamu-yin eјen Erlig qaуan-dur mörgümüi ...
Гимн Махакале (текст не окончен).
3. Начало (л. 4б): Öm Bačar-dar-а hum oki Juu Sigemüni oroi deger-e saуju ödter mani adisla: ...
Гимн Ваджрадхаре.
4. Начало (л. 5а): Lhača Jobo Čer Brayibun kiyd Dasi-lhunbô Bodalang boyda Bančın Dalai blam-а ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

5. Начало (л. 66): A ba qa sury[a]ysan açitu blam-a baysi minu: andal endel ügei yabu geji kemen sury[a]ysan eçige minu: ...
Гимн родителям.
 6. Начало (л. 76): Agy-a-balo-a neretei arban nigen niyur-tai: aly-a бүрин-e nidü-tei: amitan-i üjegçi: òm: ...
Гимн Авалокитешваре.
 7. Начало (л. 86): Barayun teyiki blam-a-du barçid ügei sitüy-e: Bançin Dalai blam-a-da edür büri mörgü-e: ...
Молитва Авалокитешваре.
 8. Начало (л. 9а): Boyda blam-a Jongkaba Jimyan Şaydur Jinrai çay Jalbaraysan mani-yi nigüles-ün soyuq-a: ...
Гимн Цзонхаве и ламам-учителям.
 9. Начало (л. 106): Molong toyin-u mā-ni ba mani ejiy üjebüü: òm yal-tu tamu-yin sönegegçi Bançin Dalai blam-a-du jalbariçu ...
Гимн Маудгальяне.
 10. Начало (л. 106): Qutuy-tayin sayin yabudal irügel-ün qayan nomlaba: qotala qamuy amitan Amin-davā burqan-u qutuy-yi olqu boltuçai: ...
Благопожелание и молитва Амитабе.
- Рук., 11 л. (нет конца), 22×9 (20,5×7,5), 16–18 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Товарищество Тульской фабрики № 7», чернила, перо.

3355

Q 525, инв. № 3885

Maçtayal orosiba (л. 1а).

1. Начало (л. 16): Namô Ariy-a-balô-a-yin mön çinar tegüsügen blam-a minu: ariyün nom-un çinar-un rasiyan-i amsayuluysan: açitu boyda ...
Гимн Далай-ламе.
 2. Начало (л. 4а): Namô gürü orçilang-un naran qamuy burqad-un quriyangyui bey-e-tü: oçoçata ariluysan vçir bariyçi-yin mön çinar-tu ...
Молитва ламе-учителю.
 3. Начало (л. 7а): Namô Agy-a-balo-a: sayin galab-i tedkügçi: òm: burqan nidütei: arban nigen niyur-tai: Galsang Jimso ner-e-tei ...
Гимн седьмому Далай-ламе.
 4. Начало (л. 9а): Namo gürü orçilang-un naran qamuy burqad-un quriyangyui bey-e-tü oçoçata ariluysan vçir-i bariyçi: nomoçadqu ügei ...
Гимн Авалокитешваре.
 5. Начало (л. 126): Amuyulang oron-aça bayuçu iregsen: ariyün bey-e-yin yurban çinar tegüsügen: aliba amitan-i tusalaysan: ...
Гимн Джебцун дамба хутухте.
 6. Начало (л. 15а): Lhaça Çunbô Sera Bras-sbungs kiyd: Daşi-lhunbô Bodalan: boyda Bançin Dalai blam-a: ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
- Рук., тетрадь, 16 л., 21,5×8,5, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3356

Q 1377, инв. № 4737

Qamuy burqad-un maçtayal orosiba (л. 1а).

1. Начало (л. 16): Açuı Bodolang-un üjügür-e nom-un çinar-un belge biligün ülişi ügei qarsi-du naran saran badm-a debisker-ün degere ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
2. Начало (л. 26): Òm Bajar-dar-a hum: oki Juu Şigemüni-yin oroi deger-e sayuçu ötör mani adisla: ...

- Гимн Ваджрадхаре.
3. Начало (л. 5а): Akanistayin oron-du tuɣulugsan ʃonkaba amurlingyui-yin oron-du tonilqu edüi amitan engdel ügei dayay-a ...
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.
 4. Начало (л. 8а): Erkim Šinji Yamandaka erdeni-yin Keüken qutuy-tu eke qamuy amitan-i engdegürel ügei örsiy-e: ...
Гимн Махакале.
Автор: Keüken qutuy-tu.
 5. Начало (л. 9а): Boyda gürü Šingčiyümüni bürin tögüs Lubčang dayba buniy-a boyda Dalai blam-a büküi-yin ejen blam-a minu ...
Молитва ламе-учителю.
 6. Начало (л. 10а): Namo gürü orčilang-un qamuy burqad-un quriyangyui bey-e-tü oçoyata ariluysan včir bariyči-yin mön činar-tu ...
Молитва ламе-учителю.
 7. То же, что и № 5 (л. 13а–13б).
 8. Начало (л. 13б): Molon toyin-u ba mani ba mini eji-yi üjebüü ta: öm: ɣal-tu tamu-yin sönögögči Bančin Dalai blam-a-du jalbariɣu ...
Гимн Маудгальяне.
 9. Mal-un sünesü bui (л. 14б).
Указание местонахождения души скота в каждом из дней месяца (таблица).
- Переписчик: Sirab Barado-yin/Шираб Бардоев.
Рук., тетрадь, 15 л., 21,5×9, 20 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 8», красные и черные чернила, перо.

3357

Q 2904, инв. № 6264

Burqan bodisadu-a-narun jalbaral maytayal-nud orošiba (л. 1а).

1. Начало (внутренняя сторона нижней обложки): Sayin oyutu ilayuyusan-u sasin-i doroyidal ügei delgeregülkü-yin tula: ...
Молитва ламе-учителю.
2. Начало (л. 1а): Lhača Jobuu Ser Barayibung kiyid Daši-lhunbô Bodalang: boyda Bančin Dalai blam-a ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
3. Начало (л. 2а): Qamuy nom-un činar-i qoçosun čü boluyad öber-iyen Dara eke bey-e bolun tododbai: ...
Гимн Белой Таре.
4. Начало (л. 3б): Öm Baɣar-dhar-a: hum: oki Juu Šigemüni oroi-yin deger-e sayuɣu ötür mani adislan ...
Гимн Ваджрадхаре.
5. Начало (л. 5б): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tei tegüs qamuy nom aldar gegen-tei tuɣu-luysan Sigemüni ...
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
6. Начало (л. 7б): Gegen burqan titim-tei engdel ügei sedkil-tü qamtu Jobalang-tan-i aburan geyigülegči Qongšim bodisadu-a-dur maytan ...
Гимн Авалокитешваре.
7. Начало (л. 8б): Altan bolɣiuqai-yin aman-ača abumui: ariyun Jam-dur oromui: ded čayan šibaɣun-u dayun-ača tonilamui: ...
Гимн Махакале.
8. Начало (л. 9а): Molon toyin-u mani ba minu eji-yi üjebüü ta: öm: ɣal-tu tamu-yi sönögögči Bančin Dalai blam-a-da jalbaraɣu ...
Гимн Маудгальяне.
9. Начало (л. 9б): Erkim Sinji Yamandaka erdeni-yin Keüken qutuy-tu eke qamuy amitan-i engdegürel ügei öresiy-e: ...

- Гимн Махакале. Автор: Keüken qutuy-tu.
10. Начало (л. 106): Akinista-yin oron-du: tıyuluysan Jöngkaba: amurmay-un oron-du: tonila edüi amitan: engdel ügei dayau-a: ...
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.
11. Начало (л. 12a): Namô güri Ariy-a-balo-yin mön çinar tegüsüsen blam-a minu ariyun nom-un raşıyan-i amsıulaysan açitu boyda minu ...
Гимн Далай-ламе.
12. Начало (л. 136): Buda guru Şigyamuni bürin tegüs Lubçang dayba: buniy-a boyda Dalai blam-a бүкүй-yin efen blam-a minu: ...
Молитва ламе-учителю.
13. Начало (л. 146): Namô güri örçilang-un narun qamuy burqad-un quriyangyui bey-e-tü oyoyata ariluysan vçir bariyçi-yin mön çinar-tu ...
Молитва ламе-учителю.
14. Начало (л. 16a): Qutuy-tai-yin sayin yabudal-un irügel-ün qayan nomlabai: qotala qamuy amitan Amindiu-a burqan-u qutuy olqu-i boltuyai: ...
Благопожелание и молитва Амиитабе.
15. Начало (л. 16a): Erkin blam-a Jöngkaba eke Lhamo Yanjim-a idam Bançin Jimsring erkin sakın soyurq-a: ...
Молитва Цзонхаве, Сарасвати, Джамцарану и прочим буддам и бодхисаттвам.
16. Начало (л. 17a): Barayun teyiki blam-a-da baraçid ügei şitüy-e: Bançin Dalai blam-a-du edür büri mörgüy-e: ...
Молитва Авалокитешваре.
17. Начало (л. 17a): Ariy-a-balo odbay midguy örçin çin Jijigsen Jingrai çagal-a şıysalu: ...
Гимн Авалокитешваре (тиб. текст в монг. транскрипции).
18. Начало (л. 186): Terigün-degen titim-tei tegüs mingyan mutur-tai Ariy-a-balo neretei arban nigen niyur-tai: ...
Гимн Авалокитешваре.
19. Начало (л. 186): Çarji sungl-a daşilai şoy şar dorji çimba daçiylişuy: ...
Пожелание благополучия четырем сторонам света (тиб. текст в монг. транскрипции).
20. Начало (л. 19a): Qoçorlı ügei qamuy nom bügüde: qoyosun çinar boluysan-u ayar-aça: qutuy-tu Yeke nigüleşegçi-yin bey-e-yi: ...
Гимн Авалокитешваре.
- Рук., тетрадь, 23 л. + обложка, 22×9 (20×8), 23 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3358

Q 1433, инв. № 4793

Maıtayal-nud orosiba (л. 86).

1. Начало (л. 1a): Lhaça Jöbô Çer Bras-sbung kiyd Daşı-lhangbô Bodalang: boyda Bançin erdeni Dalai blam-a ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
2. Начало (л. 36): A ba qa kemen surıaysan açitu blam-a bayıı minu: engdel ügei kemen yabu gejü kemen surıaysan eçige minu: ...
Гимн родителям.
3. Molon toyin-u maıtayal (л. 66).
Гимн Маудгальяяне.
- Рук., тетрадь, 8 л., 22×8,5, 18–20 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3359

Q 3841, инв. № 7281

Maıtayal-nıyud oroşiba (л. 1a).

1. Начало (л. 16): Qamuy nom-un çinar-i qoyosun çü boluyad öber-iyen Dar-a eke bey-e bolun tododbai: ...

Гимн Белой Таре.

2. Начало (л. 26): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tei tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei tuyluysan Sigemüni ...

Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.

3. Начало (л. 5а): Lhača Čunbô Čer Bras-sbung keyid Daši-lhunbô Bodalang boyda Banč'in Dalai blam-a ...

Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

4. Начало (л. 66): A ba qa kemen suryausan açitu blam-a baysi minu: engdel ügei kemen yabu geji kemen suryausan ečige minu: ...

Гимн родителям.

Рук., тетрадь, 8 л., 22×9, 18–20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3360

С 558 (Коллекция 1939 г., 57), инв. № 993

1. Qutuу-tu qamuy Ayusi-yin Jirüken orosiba (л. 1а, 1б); Qamuy Ayusi-yin Jirüken (л. 26); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 368.

2. Blam-a Abada-yin maṭṭaṭal ba: ečige eke-yin maṭṭaṭal: ede maṭṭaṭal orosiba (л. 3а).

Гимн Амитабе. Гимн родителям.

3. Начало (л. 5б): Basa nigen eke-tü nom orosiba: öm: tegünčilen iregsed-ün bey-e-tü tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei: tuyluysan Sigemüni ...

Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.

Рук., 6 л., 33,6×10,8 (31×8,8), 23–25 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3361

Q 686, инв. № 4046

1. Dar-a eke-yin maṭṭaṭal orsiba (л. 1а).

Гимн Таре.

2. Qutuу-tu Manjusiri-yin oyun kiged bilig nemegülügč'i neretü tarni (л. 5а); Qutuу-tu Manjusiri-yin bilig kiged oyun bilig nemegülügsi neretü tarni (л. 5б).

См.: Ligeti. Kanjur, № 172, 536.

3. Начало (л. 5б): Öm baĵar-sadu-a samay-a balay-a baĵar-sadu-a ...

Тарни.

Рук., л. 1, 4–6, 34×10,5 (29×8,8), 23 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо.

3362

Q 1449, инв. № 4809

1. Начало (л. 1б): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tü: tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei: tuyluysan Šikyamuni ...

Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.

2. Начало (л. 4а): Lhasa Ĵoboo Čer Brayibung kiyd: Dasi-lhungbo Bodalang: boyda Banč'en Dalai blam-a: ...

Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

3. Начало (л. 5а): Qamuy nom-un činar-i qoγosun čü boluγad: öber-iyen Dar-a eke bey-e bolun tododbai: ...

Гимн Белой Таре.

4. Начало (л. 6б): Öm Baĵar-dar-a: hum oki Ĵuu Sakyamuni: oroi deger-e saγuĵu: ödter mani adisla: ...

Гимн Ваджрадхаре.

5. Начало (л. 9б): Boyda blam-a Ĵongkaba: Ĵimyan Šaydur Ĵingrai čeg: Ĵalbarimui čimadur nigüles-ün soyurq-a: ...

Гимн Цзонхаве и ламам-учителям.

6. Начало (л. 10а): Bodisadu-a ba Yeke nigülesügči ejen qutuy-tu Nidüber üjegči erketen-dür mörgümü: ...
Гимн Авалокитешваре.
 7. Начало (л. 10б): Molon toyin-u mani bi manai ejei üjebüü: öm: ɣal-tu tamu-yi sönögögči Bančin Dalai blam-a-du jalbarıju ...
Гимн Маудгальяне.
 8. Начало (л. 11а): Barayun teyiki blam-a-du barčid ügei sitüy-e: Bančin Dalai blam-a-du edür büri mörgüy-e: ...
Молитва Авалокитешваре.
 9. Начало (л. 11б): Aɣıy-a-balo-a odbay midıyuy orčınčan: jüčig šel Jungrai-čagal-a šiysalu: ...
Гимн Авалокитешваре (тиб. текст в монг. транскрипции).
 10. Начало (л. 13а): A ba qā surɣaysan ačıtı blam-a baysı minu: engdel adal ügei yabu kemen surɣaysan ečige minu: ...
Гимн родителям.
 11. Начало (л. 14б): Akinista-yin oron-du tuɣuluysan Ĵongkaba: amarmay-un oron-du: tonila edüi amitan: engdel ügei daɣay-a: ...
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.
- Рук., тетрадь, 22 л. + обложка, 22×8,8, 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3363

Q 3421, инв. № 6857

1. Начало (л. 1а): A ba qa surɣaysan ačıtı blam-a baysı minu: engdel ügei yabu kemen surɣaysan ečige minu: ...
Гимн родителям.
 2. Начало (л. 2а): Lhača Ĵoboo Čyer Brayibung keyid Daši-lungbô Bodalang boyda Bančin erdeni Dalai blam-a ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
- Рук., 2 л., 22×8,5, 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3364

Q 1687, инв. № 5047

1. Начало (л. 71б): Vačır-dara minjıybi aıučıgčın: dorji sing mijid dorji singsalu: ...
Гимн Ваджрадхаре (тиб. текст в монг. транскрипции).
2. Начало (л. 3а): Qamuy nom-un činar-i qoɣosun kü bolqu: öber-ıyen Dara eke bey-e bolun todorbai: ...
Гимн Белой Таре.
3. Начало (л. 4б): Lhača Ĵoboo Čer Brayibung Dasi-lhunbô Bodalang boyda Bančin Dalai blam-a: ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
4. Начало (л. 6а): Qutuy-tuyin sayin yabudal-un irüger-ün qaɣan nomlabai: qotala qamuy amitan Amingdiba burqan-u qutuy-yı boltuyai: ...
Благопожелание и молитва Амитабе.
5. Начало (л. 10а): Aɣıy-a-balo neretei: arban nigen niyurtai: aliqan-a nidütei: amitan-i üjegči: öm: ...
Гимн Авалокитешваре.
6. Начало (л. 11а): Tegüncilen iregsed bey-e-tei: tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei tuɣuluysan Sigemüni ...
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
7. Начало (л. 13а): Erkim Sinji Yamandaka erdeni Keüken qutuytu: eke qamuy amitan-i engdegürel ügei örösiye: ...
Гимн Махакале.
Автор: Keüken qutuy-tu.

Рук., л. 1–6, 9–14, 21×8 (18×6), 18 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3365

Q 2031, инв. № 5391

1. Начало (л. 1а): A ba qa suryaŷsan ačitu blam-a baysi minu: andal endel ügei yabu kemen suryaŷsan ečige minu: ...
Гимн родителям.
2. Начало (л. 16): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tü tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei tuŷuluŷsan Sigemüni ...
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
3. Начало (л. 3а): Lhasa Ĵaboo Čer Brayibung keyid Daši-lhungbô Bodala: boyda Bančïn Dalai blam-a ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
4. Начало (л. 36): Qamuy nom-un činar-i qoŷosun čü boluŷad: öber-iyen Dara eke bey-e bolun tododbai: ...
Гимн Белой Таре.
5. Начало (л. 46): Агу-а-balo-а odbay midgung örcin čin Ĵičigsal Ĵinggari-čaglā šigsalu: ...
Гимн Авалокитешваре (тиб. текст в монг. транскрипции).
6. Начало (5а): Terigün-degen titim-tei tegüs mingyan mutur-tai: Ary-a-balo-а neretei arban nigen niŷur-tai: ...
Гимн Авалокитешваре.
7. Начало (л. 56): Öm BaĴar-dar-a: hum: oki Ĵuu Sigemüni oroi degere saŷuĴu ödter adisla: ...
Гимн Ваджрадхаре.
8. Начало (л. 76): Akinista-yin oron-du tuŷuluŷsan Ĵongkaba: amurmay-un oron-du tonila edüi amitan: andal ügei daŷan-a ...
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.

Рук., тетрадь, 9 + 1 чистый л., 35×11 (33×8,8), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3366

Q 2339, инв. № 5699

1. Начало (л. 16): Akanista-yin oron-du tuŷuluŷsan Ĵongkaba amarmay-un oron-du tonilan edüi amitan andal ügei daŷan-a ...
Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.
2. Начало (л. 26): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tü tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei tuŷuluŷsan Sigemüni ...
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
3. Начало (л. 56): Erkim blam-a Ĵongkaba: e'ke Lhamo YanĴim-a: idam bančïn Ĵimsaran: erkin sakin soŷurq-a: ...
Молитва Цзонхаве, Сарасвати, Джамцарану и прочим буддам и бодхисаттвам.
4. Начало (л. 10а): Qamuy nom-un činar-i qoŷosun čü boluŷad: öber-iyen Dar-a eke bey-e bolun tododmui: ...
Гимн Белой Таре.

Рук., 15 л., 21,5×8 (16,8×6), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3367

Q 3092, инв. № 6452

Ĵurban čaŷ-un itigel neretü yeke kölgen sudur orsibai (л. 1а).

1. Начало (л. 16): Lhas Ĵôbô Ser Bras-sbôš keyid Dasi-lhunbô Bodalang boyda Bančïn erdeni ...
Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.
2. Начало (л. 26): Qamuy nom-un činar-i qoŷosun čü boluŷ[a]d öber-iyen Dara eke bey-e bolun tododmui öm: ...
Гимн Белой Таре.

3. Начало (л. 5а): Yıdam mandal-un burqan-u çiyulyan pökör-lüge selte nuıud-tur itigemüi: tegüs çoytu itegel nom-i tedkügçi ...

Молитва к обряду вероисповедания.

Рук., тетрадь, 6 + 1 чистый л., 22×8,8, 24 стк., рус. бумага с рельефным штампом: «Лальская фабрика АС», чернила, перо.

3368

Q 1396, инв. № 4756

Olan jüil māni oršiba (л. 1а).

1. Начало (л. 16): Bodisadu-a Yeke nigüleseüçi ejen qutuy-tu Nidüber üjegçi erkiten-dür mörgümü: itigemüi: ...

Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

2. Начало (л. 36): Akinista-yin oron-du tuıuluıysan 'Jonkava amurmay-un oron-du toniä ügei amitan: aldal ügei dayau-a: ...

Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.

3. Начало (л. 46): Tegünçilen iregsed-ün bey-e-tei: tegüs qamuı nom-un aldar gegen-tei tuıuluıysan Sigemüni-yin samada tododuıysan ...

Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.

Рук., 6 л. (нет конца), 22,2×9 (19,2×7), 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3369

Q 1405, инв. № 4765

1. Начало (л. 2а): Nom šašin-iyar surıaysan blam-a bayçi minu: nomuıyan tüligen-iyer yabu geıü kemen surıaysan eçige minu: ...

Гимн родителям.

2. Начало (л. 3а): Tegünçilen irigsed-ün bey-e-tei tegüs qamuı nom-un aldar gegen-tei tuıuluıysan Sigemüni ...

Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.

3. Начало (л. 56): Terigün-dekin titim-tei tegüs mingıyan mutur-tai: Ariy-a-balu-a ner-e-tei: arban nigen niıur-tai ...

Гимн Авалокитешваре.

4. Начало (л. 66): Lhasa Jöbö Sera Brayıbung kiyd Dasi-lhangbö Bodalang boyda Bançin Dalai blam-a ...

Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

5. Начало (л. 8а): Varun teyiki blam-a-du: barançid ügei: sitüı-e: Bançin Dalai blama-du edür büri mörgüı-e: öm: ...

Молитва Авалокитешваре.

6. Ağııun bükün-ü kilinça-yi tebçijü buyan-u bütügeıü açi yabuqu mör-i üjegüleısen sudur orosıbai (л. 9а).

Буддийское учение о грехе и добродетели.

7. Burqan-dur mörgükü Jalbaril-un nom inu (л. 14а).

Молитва.

Рук., тетрадь, л. 2–15 (нет конца), 22×9, 18–20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3370

Q 3589, инв. № 7026

1. Начало (л. 16): Mingmid jayıbai diršin Jıngrai-yin-cag: ...

Молитва Цзонхаве (тиб. текст в монг. транскрипции).

2. Начало (л. 16): Sedkisi ügei yeke enerikü-yin Nidü-ber üjegçi Ary-a-balo: kkir ügei todorqay-a ayıladuıçı erketü Manjuşiri: ...

Монг. перевод предыдущей молитвы.

3. Начало (л. 2а): Boyda blam-a Jongkaba: Jımyan Şııdur Jıngrayıng çeg: jalbarımuı çıma-dur nigülesün soıurq-a: ...

Гимн Цзонхаве и ламам-учителям.
Рук., 2 л., 21×9, всего 29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3371

Q 2593, инв. № 5953
Abidu-yin maṭṭaṭal orṣiba (л. 1а).
Гимн Амитабе.
Рук., 3 л., 34×10 (27×7,5), 26 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3372

С 19 (I, 124), инв. № 431
1. Abiybid-yin maṭṭaṭal orosiba (л. 1а).

То же, что и № 3371

2. Tüidker-yin sang orosibai (л. 2б).
Молитва-воскурение.
Рук., 3 л., 36×10,8 (29,5×7,5), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3373

Н 39, экз. 1 (КДА, 206), инв. № 2343
Ṣaṭṭuṣan itegel Maṭṭidari-yin gegen-e Jalbariṭsan maṭṭaṭal oroṣiba (л. 1а).
Гимн Майтрее.
Автор: boyda Jōngkaba.
Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dāna.
Дата издания: ṣiroi moṭai jil (1869 г.).
Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (38×6,5), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Maṭṭidari-yin maṭṭaṭal», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.
Др. экз.: Н 39, экз. 2 (Позднеев, 87), инв. № 2344; Н 428 (Дылыков, 48), инв. № 2854; Q 56, экз. 1–2, инв. № 3416; Q 756, экз. 1–2, инв. № 4116; Q 2962, инв. № 6322; Q 3753, инв. № 7192.
См.: Соујилсүрүң, с. 8.

3374

Q 2763, инв. № 6123

То же

Ṣaṭṭuṣan itigel Maṭṭidari-yin gegen-e Jalbiraiṭsan maṭṭaṭal oroṣiba (л. 1а).
Колофон как в № 3373.
Рук., 2 л., 44,5×8,8 (40×7), 39 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Maṭṭidari-yin maṭṭaṭal».

3375

Q 523, инв. № 3883
Baṭar-sadu-a orosiba (л. 1а).
Гимн Ваджрадхаре.
Рук., 4 + 1 чистый л., 21,5×8 (19,5×6,5), 19–21 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

3376

Q 1371, инв. № 4731

То же

Om Baṭar-dar-a <nigen>-yin maṭṭaṭal orsiba (л. 1а).
Дата переписки: 1910 г.
Рук., тетрадь, 4 л., 22×9 (20,3×7,8), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3377

Q 1374, инв. № 4734

То же

Ôm Baĵar-dar-a-yin maŷtaŷal orsiba (л. 1а).

Рук., 2 л., 22×8,8 (18,7×7), 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3378

Q 2045, инв. № 5405

То же

Qutuŷ-tu Baĵar-sadova-yin maŷtaŷal orosibai (л. 1а).

Рук., 2 л., 34,5×9,8 (33,5×9,2), 36 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3379

Q 2419, инв. № 5779

То же

Māhā Baĵar-dhar-a-yin maŷtaŷal orosiba (л. 1а).

Рук., 7 л., 22,5×9 (16×7), 14 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина», чернила, перо.

3380

Q 1435, инв. № 4795

То же

Начало (л. 16): Ôm Baĵar-dar-a: hum: Sigemüni oroi deġer-e saŷuĵu ödter mani adisla: ..

Рук., 2 л., 22×9, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3381

Q 1395, инв. № 4755

То же

Olan jüil māni maŷtaŷal orsiba (л. 1а).

Рук., 4 л. (нет конца), 17,5×6,8 (15,5×5), 14 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо.

3382

Q 4058, инв. № 7498

То же

Bazar-dari kemeküü zalibaral orŷuba (л. 1а).

Издано в Санкт-Петербурге.

Ойр. литография, тетрадь, 4 л. + обложка, 18×11 (16×9,3), 16 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с.188.

3383

Q 184, инв. № 3544

Keüken qutuŷ-tuŷin maŷtaŷal bolai. Gombo nom bui (л. 1а).

Гимн Махакале.

Автор: Keüken qutuŷ-tu.

Рук., 2 л., 21,5×7,8 (18,5×6,5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3384

Q 308, инв. № 3668

То же

Erkem Sinji Yamandakā erdeni-yin Keüken qutuγ-yin maγtaγal nertü orsiba (л. 1а).

Колофон как в № 3383.

Рук., 2 л., 35,5×10, 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3385

Q 1423, инв. № 4783

То же

Qutuγ-tu-yin maγtaγal (л. 1а).

Колофон как в № 3383.

Рук., 2 л., 22×8,2 (19,7×7,2), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3386

Q 1472, инв. № 4832

То же

Erdeni Keüken qutuγtuγin maγtaγal orsiba (л. 1а).

Колофон как в № 3383.

Рук., 2 л., 21,5×8 (18,5×7,3), 21 стк., рус. зеленая бумага, коричневые чернила, перо.

3387

Q 2787, инв. № 6147

То же

Maγtaγal (л. 1а).

Колофон как в № 3383.

Рук., 2 л., 44,5×9 (39×6,5), 24 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3388

Q 3818, инв. № 7258

То же

Keüken qutuγ-tu-yin maγtaγal (л. 1а).

Колофон как в № 3383.

Рук., 3 л., 22,5×8,5, 21 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3389

Q 522, инв. № 3882

То же

Начало (л. 16): Erkem Sinji Yamanday-a erdeni-yin Keüken qutuγ-tu: eke qamuγ amitan-i:
endegürel ügei örsiy-e: ...

Колофон как в № 3383.

Рук., 2 л., 22×8,8, 22 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

3390

Q 3852, инв. № 7292

То же

Начало (л. 16): Erkim Senji Yamandaka: erdeni Keüken qutuγ-tu: eke qamuγ amitan-a
endegürel ügei örsiy-e: ...

Колофон как в № 3383.

Рук., гармоника, 4 л., 22,5×8,8, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

B 279 (M. Nova, 277), инв. № 334

1. Keüken gegen-ü maytal orosiba (л. 1а).

То же, что и № 3383

Колофон как в № 3383.

2. Начало (л. 56): Degere Köke Mönge tengri-yin qargis qariqu boltuyai: ...

Молитва об избавлении от злых влияний.

Рук., 10 л., 20,5×8 (17,5×6,2), 16 стк., рус. зеленая бумага с филигранью: «1821», чернила, перо.

3392

C 29, экз. 1 (VI, 70), инв. № 441

Qomsim bodi-sadu-a: Noḡoyan Dara eke: Čayan Dara eke-yin maytayal orosiba (л. 1а).

1. Qutuy-tan-u manglai Nidüber üjegči-dür enelküi ayalḡu-bar Jalbariysan Qongsim bodisadu-yin nigülesküi-yi duraduysan tngri-yin yeke kegürge kemeḡdekü (л. 76).

Гимн Авалокитешваре (л. 1а–86).

Автор: Ljangsgya Lalita bajar.

Писец и переводчик: jasay blam-a Kaly-a-nā-kaša.

Дата написания: modun luu jil (1784 г.).

2. Getülgegči ilaḡu tegüs nöḡčigsen gadar-a-yin oi-daki getülgegči eke-dür maytaysan merḡed-ün usnir-un čimeḡ kemeḡdekü (л. 24а).

Гимн Зеленой Таре (л. 10а–246).

Автор: Saḡjilig-un gelüḡ Sangha siddhi šri badar-a-yin gegen.

Переводчик: Kaly-a-nā-kaša.

3. Иаууysan-i eḡüskeḡči getülgegči Čayan Dhar-a eke sedkil-čilen күрдүн-i maytaysan nasun-u siddhi-yi ireḡülügči ḡoq-a kemeḡdekü (л. 33а).

Гимн Белой Таре (л. 26а–336).

Автор: Saḡjilig-un ауау-a tegimlig Šasin-a ḡan-a dibim lalita bajar.

Писец: gečül Samrub.

Переводчик: Kaly-a-nā-kaša.

Пек. ксил., гармоника, 35 л., 25,5×10 (21,5×10), 14 стк., иллюстрированное издание.

Др. экз.: C 29, экз. 2 (III, 7), инв. № 442.

См.: Кит. каталог, № 0255 (2); Heissig. Libri, № 120; Krueger. Chicago, L-287, p.176, № 17; MHL, № 464; PLB, № 163; Poppe. TB, № 103.

3393

Q 222, инв. № 3582

То же

1. Qutuy-tan-u manglai Nidüber üjegči-dür enelküi ayalḡu-bar Jalbariysan Qongsim bodisa-du-yin nigülesküi-yin duraduysan tngri-yin yeke kegürge kemeḡdekü (л. 76).

Колофон как в № 3392 (1).

2. Getülgegči ilaḡu tegüs nöḡčigsen gadar-a-yin oi-daki getülgegči eke-dür maytaysan merḡed-ün usnir-un čimeḡ kemeḡdekü (л. 24а).

Колофон как в № 3392 (2).

3. Иаууysan-i eḡüskeḡči Čayan Dhar-a eke sedkilčilen күрдүн-i maytaysan nasun-u siddhi-yi ireḡülügči ḡoq-a kemeḡdekü (л. 33а).

Колофон как в № 3392 (3).

Бур. ксил., 35 л., 35,5×11 (21,5×11), 14 стк., иллюстрированное издание.

Др. экз.: Q 1491, инв. № 4851.

См.: Sazykin. Tuva, № 97.

Н 348 (Агинский дацан, 78), инв. № 2786

Qutuy-tu Yeke nigülesügči-dür enelün ʔasalaqui-yin egüden-eče maʔtaʔsan maʔtal maši yeke adistid-tu orosiba (л. 1а); (тиб.) 'Phags-pa thugs-rje čhen-po-la smre sngags bstod-pa byin-rlabs šin-tu čhe-ba bžugs-so (л. 1а).

Гимн Авалокитешваре.

Автор: yeke baʔši Čandr-a girdi.

Переводчик и автор послесловия: Ša-sa-dhara.

Корректоры и резчики: rabgbyamsba Čôs-dvang, ayay-q-a tegimlig Blöbjang mkasbjun, Bsdanbi 'ödjer, Čôsldan.

Место издания: Bdečin lhungrub gling (Агинский дацан).

Бур. ксил., 11 л., 44,5×8,8 (38×6,7), 2 тиб.-монг. стк., тиб. пагинация.

Др. экз.: Q 2469, инв. № 5829.

Н 357 (Позднеев, 298), инв. № 2795

То же

(Тиб.) 'Phags-pa thugs-rje čhen-po-la smre sngags-kyi sgo-nas bstod-pa byin-rlabs-čan slob-dpon Zla-ba grags-pas mdzad-pa bžugs-so (л. 1а).

Автор: yeke baʔsi Čandr-a girdi.

Бур. ксил., 10 л., 44,5×9 (38,5×6), 2 тиб.-монг. стк.

Q 303, инв. № 3663

Ary-a-baloa Qomč'in bodisaduayin maʔtaʔal orsibai (л. 1а).

Гимн Авалокитешваре.

Рук., 3 л., 22×8,7 (19,8×7), 18 стк., рус. голубая бумага, коричневые чернила, перо.

Q 3168, инв. № 6528

Güngtang gegen-ü ayiladuʔsan čilen aqu-yin tusuyar čimeg-eče (л. 1а); Dgeslông Dbal-mô öber-iyen ayiladuʔsan yirtinčüyin itegelün bôdbstöd kemekü maʔtaʔal (л. 2а).

Гимн Авалокитешваре.

Автор: Güngtang gegen.

Бур. ксил., 3 л., 22,2×9 (17×6,5), на л. 16 — 3 тиб.-монг. стк., на остальных листах по 13 стк. монг. текста.

Др. экз.: Q 3073, инв. № 6433.

См.: Kiripolska. Prague, № 24.

Н 193 (M. Nova, 89), инв. № 2578

То же

Начало (л. 16): Gem ese qaldaysan čayan öngge-tei: gerel-tü tuyuluʔsan burqan ber terigü-ben čimegsen: ...

Бур. ксил., 1 л., 44,5×8,5 (30,5×6,8), всего 21 стк.

Q 2282, инв. № 5642

То же

Burqan baʔšiyin maʔtaʔal orosiba (л. 1а).

Рук., 1 л., 23×10, всего 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3400

Q 317, инв. № 3677

1. Начало (л. 1а): Аγυι Bodalang-giyu ūjūgūr-e: nom-un činar-un belge bilig-ün üleči ūgei qarsi-da: nara sara badm-a dibiskeri-ün degere: ...

Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

2. Начало (л. 2а): Namō ilaḡu tegūs nōgčigsen tegünčilen iregsen dayini daruysan üneger tuγuluysan erdeni-yin sang burqan-a mörgümü

Bum burqan-u nersün quriya[n]gγui (л. 3а).

Эпитеты будд.

Рук., 3 л., 35×11 (30×9), 25–36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3401

Q 2245, инв. № 5605

Getülgegči sengldeng oi-daki Dar-a eke-yin maḡtaḡal merged-ün oroi-yin čimeg kemeḡdekü orošiba (л. 1а); Getülgegči ilaḡu tegūs nōgčigsen eke sengldeng oi-daki Dar-a eke-yin maḡtaḡal (л. 1б); Getülgegči ilaḡu tegūs nōgčigsen sengldeng oi-daki Dar-a eke-dür maḡtaḡsan merged-ün oroi-yin čimeg kemeḡdekü (л. 7а).

Гимн Таре.

Автор: Šakyalig-ud-un аγаγ-q-a tegimlig Dge-gdün grub-pa dbal-bḡangbō.

Бур. ксил., 7 л., 44,5×9 (37,3×6,3), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Dar-a eke-yin maḡtaḡal».

См.: Рорре. ТВ, № 101-с.

3402

B 136 (B 159), (I, 141), инв. № 207

То же

Sen-ldeng-ün Dhā-ra eke kemeḡdekü orosiba (л. 1а); Getülgegči ilaḡu tegūs nōgčigsen sengldeng oi-yin Dā-ra eke-dür maḡtaḡsan merged-ün oroi-yin čimeg kemeḡdekü (л. 1б).

Переводчик: toyin guusi Lhun-grubs.

Корректор: Urad Dharma.

Рук., 10 л., 21×8,5 (18,5×6,5), 14 стк., рус. бумага с филигранью: «1782», чернила, перо, на л. 1а пометки на немецком языке.

3403

Q 1930, инв. № 5290

То же

Getülgegči ilaḡu tegūs nōgčigsen eke gadur-a modun-u oi-yin Dara eke-dür maḡtaḡal: merged-ün oroi-yin čimeg kemeḡči (л. 1а).

Рук., 5 л., 22,2×9, 28–30 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо, карандаш.

3404

Q 1928, инв. № 5288

Šaḡan Dara eke-yin maḡtal orosibai (л. 1а).

Гимн Белой Таре.

Автор: боγda Dge-dün rγya-mčō.

Рук., 2 л., 21,5×8,5 (20×7,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3405

C 127 (VIII, 26-а), инв. № 544

Q 177, инв. № 3537

То же

Qutuy-tai getülgegçi Dhara eke orosibai (л. 1а); Qutuy-tai: getülgegçi Dharā eke-yin sudur (л. 9а).

Рук., 9 л., 26,5×8 (21×6), 22 стк., черная бумага, «золотые» чернила, перо.

3420

Q 267, инв. № 3627

То же

Dara eke 21 mörgül (л. 16).

Рук., 7 л., 34×10,4 (29,5×8,5), 22 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3421

Q 1414, инв. № 4774

То же

Qutuy-tu getülgegçi Noγoγan Dhara eke neretü yeke kölgen sudur sudur orosiba (л. 1а).

Рук., л. 1–11, 15, 17,2×7,3 (13,6×5), 12–13 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3422

Q 2000, инв. № 5360

То же

Qutuy-tu qorin nigen Dara eke ba: basu busu Ćayan Dara eke neretü yeke köligen sudara-nuyud orsiba kemen boloi (л. 1а).

Рук., 5 л., 35,5×8,8, 30 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Татаровская фабрика Протасьева № 6», чернила, перо.

3423

Q 2314, инв. № 5674

То же

Getülgegçi qorin nigen Dara eke orošiba (л. 1а).

Рук., 11 л., 20,5×7,5 (18,5×6,5), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3424

Q 2460, инв. № 5820

То же

Qorin nigen mörgül-tü qutuy-tu Dar-a eke orosiba. Qutuy-tu eke tabun bilig baramid orosiba.

Qutuy-tu qar kelen aman-i amurliyulugçi kamçu nagbō orosiba. Qutuy-tu oroi-ača yaγuysan Ćayan sikürtei orosiba (л. 1а).

В рукописи помещено только первое из указанных в заглавии сочинений.

Рук., л. 1–6, 8, 34,5×10,3 (28×8,3), 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3425

Q 3051, инв. № 6411

То же

Qutuy-tu Noγoγan Dar-a eke neretü yeke kölgen orošiba (л. 1а); Getülgegçi Dā-ra eke-dür üneγer tγyuluysan burqan yeke Bariuĵana-yin nomolaysan maγtaγal (л. 6а).

1. Dar-a eke-yin maıtayal orosiba (л. 1а).
Гимн Белой Таре.
 2. Tegünčilen iregsed-ün maıtayal orosiba (л. 2а).
Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.
- Рук., 5 л., 22×8,8, 19–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3413

Q 3735, инв. № 7174

Начало (л. 2а): ...deger-e dā-ača qubiluysan getülgegsi Dar-a eke: bey-e-yin öngge boluyad
çaayan Sümber ayulayin költi ...

Гимн Белой Таре.

Рук., л. 2 (нет конца), 34×10,5 (29×8,5), 22 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо.

3414

A 32 (VI, 69), инв. № 43

Ноуоуан Dar-a eke sudur orosibai (л. 1а); Getülgegči Da-ra eke-dür üneger tuуuluysan burqan
yeke Birōjan-a-yin nomlaysan maıtayal (л. 12а).

Гимн Зеленой Таре.

Пек. ксил., гармоника, 14 л., 12,7×7,2 (10,4×7,2), 7 стк.

См.: Vawden. Dublin, № 1932; Farquhar. Description, № 33; PLB, № 43; Poppe. TB, № 104-b.

3415

B 21 (B 24), (Радлов, 23), инв. № 76

То же

Darekeyin sudur orosiba (л. 1а).

Рук., 9 л., 19,5×5,8 (18×4,5), 17 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

3416

B 99 (B 112), (Руднев, 111), инв. № 163

То же

Ноуоуан Дага еке (л. 1а).

Рук., 7 л., 21,2×8,2 (16,8×6), 14 стк., рус. бумага, тушь, калам, на л. 1а пометка: «Из книги проф. К. Ф. Голстунского».

См.: Владимирцов, с.1556, № 111.

3417

B 340 (Самданов, 62), инв. № 395

То же

Илаууysan qutuytu Dar-a eke-yin qorin nigen mörgül maıtayal orosibai (л. 1а).

Рук., 9 л., 21,5×8, 18 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3418

C 344 (Руднев, 107), инв. № 777

То же

Дага еке-yin sudur (л. 1а).

Рук., 8 л., 30×6,3, 25 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам, на л. 1а пометка: «Из книги проф. К. Ф. Голстунского».

См.: Владимирцов, с. 1556, № 107.

То же

Ѓауан Дара еке-уйн мауауал кемегдекү оросиба (л. 1а).

Рук., 2 л., 37,5×8,7 (32×5), 31 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Ѓауан Дар-а-уйн мауауал».

3406

Q 1382, инв. № 4742

То же

Ар'бан науиман ару'с-аа абургуҗи Дара еке-уйн мауауал оросибай тегүсbei (л. 1а).

Рук., 4 л., 22×8,8 (19,5×6,5), 15 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3407

Q 2320, инв. № 5680

То же

Дар-а еке-уйн мауауал (л. 1а).

Дата переписки: 1927 г.

Рук., 2 л., 18×11,3, 16 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3408

Q 2425, инв. № 5785

То же

Ѓауан Дара еке-уйн мауауал болai (л. 1а).

Рук., 3 + 1 чистый л., 22,5×9, 15 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Лальская фабрика АС», чернила, перо.

3409

Q 2891, инв. № 6251

То же

Мауауал оғҗиба (л. 1а).

Рук., 3 л., 22,5×7, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3410

Q 1636, инв. № 4996

То же

Начало (л. 16): Qamuу nom-un ċinar-i qoʻosun ċü boluуad: öbere-iyen Dar[-a] eke bey-e bolun tododbai: ...

Рук., 3 л., 22,5×9, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3411

Q 1663, инв. № 5023

То же

Начало (л. 1а): Qamuу nom-un ċinar-i qoʻosun ċü boluуad öber-iyen Dara eke bey-e bolun tododa: ...

Рук., 2 л., 22×9, 20 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3412

Q 3849, инв. № 7289

Рук., 6 л., 18×6,8 (14,7×6), 18–19 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

3426

Q 3120, инв. № 6480

То же

Паууһсан qutuу-tu Dhar-a eke-yin qorin nigen mörgül orosiba (л. 1а).

Рук., 11 л., 22×7,8 (18,8×6), 15–16 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3427

Q 3848, инв. № 7288

То же

Getülgegçi qutuу-tu Noуоуан Dara eke yeke kölgen sudur oršibai (л. 1а).

Рук., тетрадь, 16 л., 21,5×8 (19,5×7,5), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3428

Q 3870, инв. № 7310

То же

Getülgegçi Dara eke-yin sudur-a orsiba (л. 1а).

Рук., 4 л., 35,5×11 (30×9,5), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3429

Q 3725, инв. № 7164

То же

Noуоуан eke tuууji (л. 5а).

Рук., л. 5, 35×10,5 (31,5×8,2), 34 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3430

Q 1639, инв. № 4999

То же

Начало (л. 1а): Degedü Bodalang ayula-yin ayui-dur: noуоуан da üsüg-eçe qubilugsan: Abida buqan-iyar terigün-iyen çimegsen ...

Рук., 10 л., 21×8,5 (16×6,7), 14 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3431

Q 3645, инв. № 7082

То же

Начало (л. 16): Degedü Bodala ayula-yin ayui-dur noуоуан da üfüg-eçe qubilugsan Abida-iyar terigün-degen titimlegsен ...

Рук., 1 л. (нет конца), 22×7,5, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3432

Q 1473, инв. № 4833

То же

Начало (л. 3а): ... šatayamal ғал kürülgüküi maši badarayçi-da: mörgümü düri yeke ayul-tai: simnus-un bayatud-i mayad-iyar daruyçi ...

Рук., тетрадь, л. 3–9 (нет конца), 22,5×9, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

С 320 (Владимирцов, III, 10), инв. № 752

То же

Xutuq-tu Däre ekeyin horin nigen maqtāl kemēkü orošibo (л. 1a); Xutuqtu Dara ekeyin maqtāl kemēkü (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: toyin secen gab-gbyam Za-ya.

Инициатор перевода: Aḡiun süzüq-tü tayiši.

Корректор и издатель: dge-slong Cos bzangpo.

Инициатор издания: qatun Bsod-nams sgrol-ma.

Ойр. ксил., 20 л., 31×10 (19×6), 8–15 стк., иллюстрированное издание.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 89.

3434

В 131 (1) (В 151), (Владимирцов, II, 31), инв. № 200

То же

Xutuq-tu Däre ekeyin maqtāl kemēkü orošibo (л. 1a, 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: gab-byam Za-ya pandida.

Инициатор перевода: Aḡiun süzüq-tü tayiši.

Ойр. рук., 8 л., 20×8,5 (17×7), 17 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 67.

3435

В 162 (В 189), (Владимирцов, I, 31-a), инв. № 240

То же

Xutuqtu Däre ekeyin maqtāl orošibo (л. 1a); Xutuqtu Däre ekeyin maqtāl kemēkü (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Переводчик: toyin secen gab-byam Za-ya.

Инициатор перевода: Aḡiun süzüqtü tayiši.

Ойр. рук., 14 л., 21,3×7,5 (17×6,5), 12–16 стк., рус. бумага с филигранью: «1800», тушь, кисть.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 31.

3436

В 182 (В 210), (Владимирцов, I, 31-b), инв. № 260

То же

Xutuqtu Däre ekeyin maqtāl kemēkü orošibo (л. 1a, 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 3435.

Ойр. рук., 7 л., 22×8,5, 21 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 32.

3437

В 190 (В 219), (Очиров, 17), инв. № 271

То же

Däre ekeyin maqtāl (л. 1a, карандаш); Xutuq-tu Däre ekeyin maqtāl orošibo (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

Колофон как в № 3435.

Ойр. рук., 10 л., 22,2×8,8 (17×6), 20 стк., рус. бумага, «золотые» и «серебряные» чернила, перо.

3438

Q 3167, инв. № 6527

То же

Начало (л. 16): Dēdū oron Budaladu noγōn da-ēce tōrōn: Amidaba titimtei ...

Переводчик: Toyin cecen rab-byam-ba.

Инициатор перевода: Aγiun süzüqtü tayişi.

Ойр. рук., 10 л., 20×7, 17–18 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

3439

C 381 (II, 48), инв. № 815

То же

Начало (л. 16): Dēdū oron Budalan-du: noγōn da üzüq-ēce tōrōn: Amidāba titim-tü: ...

«Молитвеннику» (л. 1a).

Ойр. рук., 6 л., 31×8,5, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3440

C 85 (Позднеев, 350), инв. № 501

Ökin tngeri Egeçig-tü eke-yin maytayal çayan çeçeg niniyegsen sügürüm kemekü orsibai (л. 1a);

Ökin tngeri Yangjim-a-yin maytayal çayan çeçeg niniyegsen sügürüm kemekü (л. 4a).

Гимн Сарасвати.

Автор: Sayjā-yin gelüng Damba arabjā.

Рук., 4 л., 36×11, 29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3441

Q 2747, инв. № 6107

Ilayūsan-u eke Suvarasuv[a]sti-yin maytayal bilig-ün genel delgeregen bayasqulang-un qurim kemekü orosiba (л. 1a, 3a).

Гимн Сарасвати.

Автор: Ljya[n]gsky-a Lalita bajar.

Рук., 3 л., 44,5×9 (39,5×6,3), 35 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3442

Q 2277, инв. № 5637

Начало (л. 16): Abural degedü blam-a-narā: amurlingyui-yin düri-tei: arban jüg-ün burqad-iyar: asaral tedkün soyurq-a:: ...

Гимн гению-покровителю.

Рук., 2 л., 22×9, всего 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3443

I 105 (Старый фонд, 21; БАД, 535), инв. № 3010

Yeke qutuγtu Manjušrī bodhi-saduva ber burqan-u nom-un bey-e-dür mörgügsen maytayal (л. 1a, 26–3a, 35a);

(*тиб.*) Byang-čhub sems-dpa' 'Jam-dpal-dbyangs-kyis sangs-rgyas-kyi sku-la phyag-'cal-šing bstod-pa (л. 1a);

(*маньчж.*) Amba enduringge nesuken horonggo fusa fucihi nomun-i beye-de doroloho maktacun (л. 1a);

(*кит.*) 大聖文殊師利菩薩讚佛法身禮 *Da sheng wen zhu shi li pusa zan fofo shen li* (л. 1a).

«Похвальная песнь Будде» (л. 1а).

Издатель: efü Bayarin-u güng Deleg.

Дата издания: Tngri-yin tedkügsen-ü čaγaγčün üker on (1781 г.).

Пек. ксил., 38 + 1 л. (гравюра), 47×19 (36,8×13,5), 4 тиб.-маньчж.-монг.-кит. стк., маргинальное заглавие: «Manjusiri-i maγtajun».

См.: PLB, № 158.

3444

Н 186, экз. 1 (М. Nova, 80), инв. № 2570

Bayši Šakyamuni-yin maγtaγal adistid-i dötö oroγuluyči orosibai (л. 1а); (*тиб.*) Ston-pa Šakya thub pa'i bstod-pa byin rlabs nyer 'jug žes-bya-ba bžugs-so (л. 1а).

Гимн Шакьямуни.

Автор: Sumadi girdi šri.

Писец: Bhadra-pāla.

Бур. ксил., 6 л., 44,5×9 (30,5×7,3), 23–24 стк.

Др. экз.: Н 186, экз. 2 (Позднеев, 101), инв. № 2571; Н 437 (Дылыков, 57), инв. № 2863.

См.: Bese. Budapest, p. 48, Mong. 235.

3445

Q 3933, инв. № 7373

То же

Bayši Šakyamuni-yin maγtaγal adistid-i dötö oroγuluyči orošibai (л. 1а).

Колофон как в № 3444.

Рук., 8 л., 22×7, 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3446

В 102 (В 115), (КДА, 307), инв. № 166

То же

Начало (л. 16): Gurban učir-tu kiged: erketen-ü dayisun ba: ünür idisi-tü kiged: erbeger-tü arsi ba: ...

«Гимн Дзонкавы в честь Шакьямуни» (л. 1а).

Рук., тетрадь, 6 + 2 чистых л., 22,5×9, 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3447

В 302 (Самданов, 17), инв. № 357

Tegünčilen-ü maγtaγal orosiba (л. 1а).

Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.

Рук., 3 л., 22,2×9, 22 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», чернила, перо.

3448

Q 819, инв. № 4179

То же

Noγan qutuy-tu-yin maγtaγal orosiba (л. 1а).

Рук., 2 л., 43×9 (36,5×6,5), 33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3449

Q 1418, инв. № 4778

То же

Eldeb olan burqan-i maγtaγsan tegünčilen iregsed-ün maγtaγal orosiba (л. 1а).

То же

Начало (л. 16): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tei tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei tɣuluɣsan Sakimuni ...

Рук., 4 л., 22×8,7, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3458

Q 3649, инв. № 7086

То же

Начало (л. 1a): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tei tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei: tɣuluɣsan Šigemüni ...

Рук., 2 л., 22×8,8, 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3459

Q 3715, инв. № 7154

То же

Начало (л. 1a): Tegün-čilen iregsed-ün bey-e-tei tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei: tɣuluɣsan Šigemüni ...

Рук., 2 л., л. 1: 31,5×11, л. 2: 35×11, 23–28 стк., рус. бумага, карандаш.

3460

Q 1436, инв. № 4796

1. Начало (л. 1a): Tegünčilen iregsed-ün bey-e-tei tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei tɣuluɣsan Siguamuni ...

Гимн Шакьямуни и бодхисаттвам.

2. Начало (л. 36): Paɣba jingrai čeg ava tügčiy ...

Молитва Авалокитешваре (тиб. текст в монг. транскрипции).

3. Начало (л. 46): Qutuɣ-tuyin sayin yabudal-un qaɣan nomlabai: qotala qamuy amitan Amindiu-a burqan-u qutuy olqu boltruyai: ...

Благопожелание и молитва Амитабе (текст не окончен).

Рук., тетрадь, 5 л., 22×9, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо, карандаш.

3461

Н 52, экз. 2 (КДА, 218), инв. № 2369

Abural burqan baɣši-yin gegen-ü arban qoɣar Jokiyaɣ-un maɣtaɣal orošiba (л. 1a).

Гимн в честь двенадцати деяний Шакьямуни.

Автор: Brigüing gegen.

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dāna.

Дата издания: široi moɣai jil (1869 г.).

Бур. ксил., 4 л., 44×9 (37,5×6), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Burqan baɣši-yin maɣtaɣal», на л. 1a виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 52, экз. 1 (Позднеев, 80), инв. № 2368; Н 74 (M. Nova, 110), инв. № 2405 (л. 2–4); Dbl. 48 (Агинский дацан, 84), инв. № 3235 (л. 1); Q 9, экз. 1–2, инв. № 3369;

Q 758, инв. № 4118; Q 1252, инв. № 4612; Q 2142, инв. № 5502; Q 3766, инв. № 7205.

См.: Bese. Budapest, p. 47, Mong. 237; Čoyijilsüring, c. 9.

3462

Н 108, (КДА, 158), инв. № 2452

То же

Mergen aɣ-a-yin nigülesküi kemekü maɣtaɣal orosiba (л. 1a).

Автор: Brigüing gegen.

Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (36,7×6), 29–31 стк., маргинальное заглавие: «*Burqan-u maṭṭayaḷ*», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгигуевского Дацана № 32».
Др. экз.: Н 226 (Позднеев, 121), инв. № 2620; Q 626, инв. № 3986; Q 872, инв. № 4232; Q 1047, инв. № 4407; Q 3021, инв. № 6381.

3463

Q 781, инв. № 4141

То же

Mergen aṅ-a-yin nigülesküi kemekü maṭṭayaḷ oroṣibai (л. 1а).

Колофон как в № 3462.

Рук., 6 л., 17,8×7,3 (14,2×5,2), 16–17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3464

Q 2417, инв. № 5777

То же

Abural burqan baysi-yin gegen-ü arban qoyar jökiyal-un maṭṭayaḷ orosiba (л. 1а).

Рук., 4 л. (нет конца), 22×8 (20,5×7), 16 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3465

С 99 (I, 143), инв. № 515

Ridi qubilyan-u maṭṭayaḷ kemekü orosiba (л. 1а).

Гимн чудотворным способностям Шакьямуни.

Автор: *Saky-a-yin dge-slöng Sayin oyutu nom-un ilayuyсан čimeg*.

Переводчик: *Nomundalai*.

Инициатор перевода: *blam-a Bḷöd-ba rgya-mčö*.

Рук., 4 л., 38×8,5 (35×6,5), 29 стк., рус. бумага, тушь, калам, маргинальное заглавие: «*Ridi*».

3466

Q 698, инв. № 4058

То же

Ridī qubilyan-u maṭṭayaḷ kemekü orosiba (л. 1а).

Рук., 2 л. (нет конца), 34,5×10, 23 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

3467

Н 40 (КДА, 207), инв. № 2345

Рукописное заглавие: *Ilayuyсад-un yarqu-yin oron Gbrôm bayši-yin gegen-i maṭṭaju dayulaysan dayun oroṣiba* (л. 1а, 2б).

Гимн в честь Бром-багши.

Автор: *boḃda rančen Dharm-a dhuvaja*.

Переводчик и издатель: *Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dāna*.

Дата издания: *temür morin ḷil* (1870 г.).

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (37,7×6,3), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «*Gbrôm-un dayun*», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 219 (Позднеев, 86), инв. № 2613; Q 53, экз. 1–2, инв. № 3413; Q 1049, инв. № 4409; Q 1129, инв. № 4489; Q 2143, инв. № 5503; Q 3557, инв. № 6993 (л. 2); Q 3765, инв. № 7204.

См.: *Čoyijilsürüng*, с. 9.

3468

Q 1211, инв. № 4571

То же

Паууһсад-ун җарқу-йин орон Гбрôm байһи-йин gegen-i маътәҗу даулауһсан дауун ороһиба (л. 1а).

Колофон как в № 3467.

Рук., 2 л., 44,5×9 (40,5×7,2), 37–38 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3469

Q 1032, инв. № 4392

Воуда блам-а-йин маътәҗәл-ун судур оросиба (л. 1а).

Гимн Цзонхаве и ламам-учителям.

Рук., 3 л., 22×8 (20,5×7), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3470

Q 3825, инв. № 7265

Маътәҗәл кемекү судур ораһиба (л. 1а).

Молитва Цзонхаве, Сарасвати, Джамцарану и прочим буддам и бодхисаттвам.

Рук., гармоника, 4 л., 22×9, 18–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3471

Q 3464, инв. № 6901

То же

Начало (л. 16): Erkim blam-a Jõngkaba: erkin Lhamô Yangjim-a: idam banja Jimsaran: erkin sakin soyuq-a: ...

Рук., 3 л., 17,2×7 (13×5,5), 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3472

Q 3932, инв. № 7372

Воуда блам-а-йин бер маътәҗәл (л. 1а, карандаш); Doronaki çasutu çayan aуula кемекү һилүг оросибәи (л. 1а).

Гимн Цзонхаве.

Автор: Dgendün griba.

Рук., 4 л., 22×7, 23 стк., рус. бумага, чернила, перо, карандаш.

3473

Q 2192, инв. № 5552

То же

Начало (л. 16): Alus dorona-ki çasutu çayan aуulayin üjægür-e ariуun çayan egülen oуtarуui-dur tulуysan adali: ...

Рук., 3 л., 44×9 (38×6,5), 37 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3474

Q 3930, инв. № 7370

Tegüs çoуtu yurban җәҗар кемегдекү маътәҗәл ороһибәи (л. 1а).

Гимн Цзонхаве.

Автор: toуin Sayin buyan-u sayin çoу-tu.

Рук., 12 л., 22×7, 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3475

Q 3447, инв. № 6883

То же

Начало (л. 1а): Tegüs çoуtu yurban орон-у amitаn-у җәҗә кү nidün: temdegteу-e tonilqui күsegçin bügüde-уин deger-e ügei itigel: ...

Рук., 4 л., 18×22, 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 3418, инв. № 6854

Начало (л. 16): Namo gürü: Ariy-a-balo-yin mön činar tegüsüsen blam-a minu: ariyun
 nom-un rasiyan-i amsayuluysan açitu boyda minu: ...

Гимн Далай-ламе.

Рук., 4 л., 20×7, 14 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3477

Q 742, инв. № 4102

Damba-yin maıtayal orosiba (л. 1a).

Гимн Джебцун дамба хутухте.

Рук., 3 л., 35,5×10,5, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3478

Q 1503, инв. № 4863*То же*

Начало (л. 16): Amuıulang-tu oron-ača bayıju irigsen: ariyun bey-e-yin yurban činar tegüsüg-
 sen aliba amitan-i tusalaysan ...

Рук., 3 л., 22,5×9, 17 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3479

Q 2492, инв. № 5852*То же*

Начало (л. 16): Amuıulang-tu oron-ača bayıju iregsen: ariyun bey-e-yin yurban činar tegüsüg-
 sen: aliba amitan-i tusalaysan ...

Рук., тетрадь, 4 л., 22×9, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3480

B 132 (B 152), (I, 129), инв. № 201*То же*

Getülgegči Jibjun damba-yin maıtayal-un Jalbiral (л. 1a).

Рук., 1 л. (нет конца), 20,5×8,3, всего 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3481

Q 3846, инв. № 7286

1. Jibjan damba-yin maıtayal (л. 1a).

То же, что и № 3477

2. Начало (л. 56): Erkim blam-a Jöngkaba: erke Lham-a Yanjim-a: yidam bančin Jimčurun:
 erkin sakın soyurq-a: ...

Молитва Цзонхаве, Сарасвати, Джамцарану и прочим буддам и бодхисаттвам.

Дата переписки: 1922 г.

Рук., тетрадь, 8 л., 22,5×8,5, 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3482

Q 683/3536, инв. № 4043/6973

Начало (л. 1a): Öm suvasdi: asaru-a qotala tegüsüsen kedüi küsel qoçorli ügei yarqu-yin
 oon: ariyun бүкүн-i bayural бүгүде-yi: ...

Гимн Джебцун дамба хутухте.

Автор: Вајар dhar-a.

Инициаторы написания сочинения: Küriyen-ü da blam-a Blöbjang yesis; soyibon Grams-guabs; Jayisang Čeringdongrub.

Рук., 2 л., 35,5×10 (33,3×9), 37 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3483

В 278 (M. Nova, 276), инв. № 333

Akinistayin maγtaγal terigüten (л. 1а).

Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.

Рук., 1 л., 22×8, всего 22 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3484

Q 298, инв. № 3658

То же

Olan jüil-ün maγtaγal oršiba (л. 1а).

Гимн раю Аканиста. Гимн Цзонхаве.

Рук., 3 л., 22×7,5 (19×7,3), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3485

Q 1480, инв. № 4840

То же

Akinista-yin oron-u maγtaγal-un sudur kemeγdekü orosiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 22×9 (16×6), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3486

Q 1479, инв. № 4839

Boγda Bančin qutuγtuyin maγtaγal orošibai (л. 1а).

Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

Рук., 2 л., 21×7,8 (19,5×6,5), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3487

Q 2511, инв. № 5871

То же

Bančin ringbuusiyin maγtaγal jalbaril öm (л. 1а).

Рук., 2 л., 22,2×8,8, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3488

Q 3409, инв. № 6845

То же

Начало (л. 16): Dasi-lungban Bodalang boγdo Bančin Dalai blam-a ...

Рук., 2 л., 21×8,3, 21 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3489

Q 3625, инв. № 7062

То же

Начало (л. 1а): Lhača Jöbo Ser Brayibung keyid Daši-lhagbö Bodalang boγda Bančin Dalai blam-a ...

Рук., 2 л., 22,5×8,5, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3490

D 23 (КДА, 325), инв. № 1025

Начало (л. 1а): Nom-un qaγan Jongkaba: tögö-yin ejen qaγan bui: tegüs qubitu amitan: burqan-u oγon-dur tögöbei: ulayan müren-ü usun-i ...

«Восхваление У-тай-шань'а. (Собств. рука Ковалевского)» (л. 1а).

Рук., 1 + 1 чистый л., 16×20,3, всего 8 стк., рус. бумага с филигранью: «1819», чернила, перо.

3491

Q 2510, инв. № 5870

Dang-un nayıγulta orošibai (л. 1а).

Гимн родителям.

Рук., 1 + 1 чистый л., 22,2×8,8, всего 9 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо, рук. не окончена.

3492

Q 2500, инв. № 5860

То же

Начало (л. 1б): A ba qā-da surγaysan ačitu blam-a baysi minu: endel ügei yabu geγü kemen surγaysan ečige minu: ...

Рук., 2 л., 22,5×9, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3493

Q 3513, инв. № 6950

То же

Начало (л. 1а): A ba qa-yin surγaysan ačitu blam-a bayši minu: andal endel ügei yabugaγu kemen surγaysan ečige minu ...

Рук., 1 л. (нет конца), 35,5×10,5, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3494

C 274 (I, 123), инв. № 704

Начало (л. 1б): Ali nomoyadqul-i aγy-a-bar nomoyadqād arban biyu-a toyatan üile tegüskeγči: aγıγun γurban surγulı qubi qamuy-ača ...

Гимн в честь учителя и ученика.

Автор: toyin Bilig-ün dalai.

Рук., 3 л., 27×11, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3495

Q 2303, инв. № 5663

Rasiyan-u maγtaγal orošibai (л. 1а).

Гимн святой воде.

Рук., 3 л., 17,5×7,5 (15,5×6,2), 16 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3496

Q 1393, инв. № 4753

Naran qutuγ-tuyin gegegen-i maγtaγal kemekü sudur orošıγulamui orosibai (л. 1а).

Гимн Джебцун дамба хутухты.

Рук., 3 л., 22×9, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3497

Q 2304, инв. № 5664

Noyon qutuγ-tu-yin maγtaγal oršibai (л. 1а).

Гимн Нойон хутухты.

Рук., 3 л., 17,5×7,5 (15,5×6,5), 16 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

Q 3453-а, инв. № 6889

Burqan bodisadu-a-narun Jalbaral maytaʻayal-nud orošiba (л. 1а).

Рук., 1 л., 22,2×9 (17×7,2), всего 7 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

В 191 (В 221), (КДА, 453), инв. № 272

1. Nasun-u maytaʻayal orosibai (л. 1а).

Молитва.

Автор: Sumadi gredi [= girdi].

2. Degedü boyda eʻen yeke qayan Niqolai kiged: qan oro köbegün Aliysandar-luy-a selte-yin ölmei batudqu-yin irügel üge orosiba (л. 3а).

Благопожелание в честь императора Николая I и его наследника.

Рук., гармоника, 4 л., 22×9, 16–21 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

БЛАГОПОЖЕЛАНИЯ**F 531 (Самданов, 78), инв. № 2129**

Irügel üges (л. 1а).

1. Yerü-yin irügel (л. 1б).
2. Qaučün čay-un mal aʻjiltan-u törö-yin irügel (л. 2а).
3. Törö-yin irügelčün-ü irügel (л. 2а).
4. Ečige kümün-ü irügel (л. 2а).
5. Ejei kümün-ü beri-iyen irügedeg irügel (л. 2б).
6. Burqan-u šasin-tai čay-un irügel (л. 2б).
7. Yerü mal aʻjiltan-u irügel (л. 3а).
8. Qaučün čay-un qulayayıčün kümün-ü irügel (л. 3а).
9. Qaučün-u ügegüü kümün-ü irügel (л. 3а).
10. Erte urida čay-ača domoılan durdaʻji iregsen domoı dayun (л. 3б).

Сборник благопожеланий, записанных среди бурят Ц. Самдановым (Їе. Samdan-u).

Рук., 3 л., 23,8×15, 16 стк., рус. бумага, зеленые чернила, перо.

F 31 (Позднеев, 141), инв. № 1561

Beliglekü yerügel bolai (обложка).

1. Sang dalalyan-u irügel anu (л. 1а).
2. Nayira-yin irügel (л. 2а).
3. Nayir-yin irügel anu (л. 3б).

Рук., тетрадь, 4 л. + верхняя обложка, 13×25, 8 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

Q 181, инв. № 3541

1. Sedkil egüskeküti niyuča qutuı-tu bodi mör oıoıyata arılıısan ene sudur bayši belge-bilig-ün yirügel neretü (л. 3б).
2. Nöğčigsed-ün irügel orosiba (л. 4а).
3. Öglige-yin ejed-ün irügel orosiba (л. 6а).
4. Ger-ün irügel (л. 7б).
5. Начало (л. 10а): Olangkin-dur: ülü toytoqu: bütükü: metü: masi-du čuqay erdeni sača-luy-a ayulıaıqu siltayan bolıoıju: ...

Фрагмент дидактического сочинения.

6. Rilbu-yin jüil anu (л. 11а).

О медицинских пилюлях.

Рук., тетрадь, 12 л., 16×7, 19 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо.

3503

В 175 (В 202), (II, Доп.2), инв. № 253

1 Qutuγ-tu sayin yabudal-un irügel-ün qaγan (л. 1а, 14а); (л. 1а: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 731, 848.

2. Qutuγ-tu Mayidari-yin irügel-ün qaγan (л. 186).

Благопожелание Майтрее.

3. Terigün dumda ečüs-tür buyan-tu irügel (л. 246).

Похвала добродетели.

Автор: Jöngkara.

4. Sukavadi-yin oron-a töröl abqui irügel degedü oron-u egüde negegči kemekü (л. 366).

Благопожелание о перерождении в раю Сукавади.

Автор: Jöngkara.

5. [Čary-a avatara-yin irügel].

Начало (л. 37а): Qamuy-i ayiladučči blam-a-yin ölmei-dür süsüg-iyer mörgümü: ene buyan-iyar bi ödter böged ...

Благопожелание из «Бодхичарьяватары».

Переводчик: Toyin sečen rabjamba.

Рук., тетрадь, 45 л. (нет конца), 7×19,5, 6 стк., кит. бумага, тушь, калам.

3504

I 4 (Бурдуков, 3), инв. № 2892

То же

Irüger-ün eki ene bolai: tabun (л. 1а).

1. Qutuγ-tu sayin yabudal-un irüger-ün qaγan (л. 16, 5а); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

2. Qutuγ-tu Mayidari-yin irügel-ün qaγan (л. 6а).

3. Terigün dumda ečüs-tür buyan-tu irügel-ün nom-un qaγan (л. 86).

Автор: Jöngkaba.

4. Sukavadi-yin oron-a töröl abqui irügel: degedü oron-u egüden negegči kemekü (л. 126).

Автор: Jöngka blam-a.

5. [Čary-a avatara-yin irügel].

Колофон как в № 3503 (5).

Рук., 15 л., 43×16 (39×13,5), 30 стк., рус. бумага с филигранью: «1798», тушь, калам.

3505

Q 3458, инв. № 6895

То же

1. Начало (л. 16а): ...arban zügiyin ilayuqsan köböün-lüge selte ...

Terigöün dunda ečüstü buyantu iröl nomiyin xān (л. 206).

Автор: Zongkara.

2. Sukavadiu töröküi nigen kedün iröl (л. 21а); Sukavadiyin orondu töröl abxui iröl dedü oroni öüde nēqči kemekü (л. 296).

Автор: Zongkara.

3. Начало (л. 30а): Xamugi ayiladučči blamayin ölmidü süzülün mürgümü:: ene buyan-yēr bi ötör: ...

Переводчик: Toyin cecen rabzampa.
Ойр. рук., л. 16–37, 20,5×8, 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3506

Q 1431, инв. № 4791
ᠰауласи үгеи гeрeл-тү Abida burqan-u irügel oršibai (л. 1a).
Благопожелание Амитабе.
Рук., 4 л., 22×9 (19,5×8), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3507

Q 2496, инв. № 5856
Abida burqan-u bodi-dur sedkel egüskejü talbiy[s]an iregel tegüsbei (л. 1a).
Благопожелание Амитабе.
Рук., 3 л., 22,5×9 (20×6), 17–21 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Бр. Варгунин-ны № 6», фиолетовые чернила, перо.

3508

Q 4036, инв. № 7476
Mayidari-yin irüger orošiba (л. 1a); (тиб.) Byams pa'i smon lam bžugs (л. 1a).
Благопожелание Майтрее.
Автор: boyda qamuγ-i ayiladuγči Sanggha siddhi.
Бур. ксил., 6 л., 26,6×9 (22×6,2), 2 тиб.-монг. стк.

3509

Q 721, инв. № 4081

То же

Mayidari-yin irüger orosiba (л. 1a).
Рук., 2 л., 43×9 (40×7,5), 32 стк., рус. бумага, фиолетовые и черные чернила, перо.

3510

C 230 (VI, 82), инв. № 658
Sukavadi-yin oron-a töröl-i bariqui irügel degedü oron-u qayaly-a-yi negegči kemegekü
ogosiba (л. 1a, 96).
Благопожелание в честь рая Сукавади и молитва о перерождении в этой священной области.
Автор: Qoyaduγar ilayuγsan.
Переводчик: Ülemji bilig-tü.
Инициаторы перевода и издания: Tusalayči pandida, Qatun.
Пек. ксил., 10 л., 31×8 (27×6), 24 стк., маргинальное заглавие: «Na-ma Sukavadi», кит. маргинальное заглавие: 四可瓦的一落 *si ke wa de yi luo*.

3511

B 73 (B 72), (VI, 83), инв. № 135

То же

Sukavadi-yin irüger orosiba (л. 1a).
Пек. ксил., 14 л. (нет конца), 24,5×7 (20,5×5,5), 17 стк., кит. маргинальный знак: 宇 *yu*.
См.: PLB, № 145.
Здесь же по ошибке находятся листы 15–18 другого пекинского ксилографированного издания, см.: PLB, № 142.

3512

H 45, экз. 1 (КДА, 211), инв. № 2354

То же

Boʻyda Jōngkapa-yin gegen-ü Jokiyaysan Sukavadi-yin irügel degedü oron-u qayaly-a negegči kemegdekü orošiba (л. 1а).

Автор: qamuy-i ayiladuçı nom-un qayan boʻyda Jōngkaba.

Переводчик: Onong Cügel-ün dačang-un Vagindr-a sumadi kalpa bhadra dā-na.

Дата перевода: temür morin jil (1870 г.).

Бур. ксил., 8 л., 44×9 (37,5×6,5), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Sukavadi-yin irügel», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 45, экз. 2 (Позднеев, 55), инв. № 2355; Q 5, экз. 1–2, инв. № 3365; Q 845, инв. № 4205 (л.1–3); Q 898, экз. 1–3, инв. № 4258; Q 2968, инв. № 6328; Q 3773, инв. № 7212.

См.: Čoyjilsürüng, с. 10.

3513

Q 1531, инв. № 4891

То же

Boʻyda Jongaba-yin gegen-ü Jokiyaysan Sukavadi-yin irüger degedü oron-u qayaly-a negegči kemegdekü orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3512.

Рук., 11 л., 22×9 (18×7), 18–20 стк., рус. бумага, красные чернила, перо, маргинальное заглавие: «Sukavadi-yin irügel».

3514

Н 41, экз. 1 (КДА, 208), инв. № 2346

Itegel Abida burqan-u ariluysan oron Sukavadi-dur törökü irügel orosiba (л. 1а).

Благопожелание в честь рая Сукавади.

Автор: qamuy-i ayiladuçı döl-bupa Prajña dhuvaja šri bhadra-yin gegen.

Переводчик и издатель: Onong Cügel-ün Tegüs buyan-tu öljei qutuy-un nom arbidqayči keyid-ün šabi Öglige neretü üčügüken bandi.

Дата перевода и издания: žiroi moyai jil (1869 г.).

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (38×6,5), 29 стк., маргинальное заглавие: «Sukavadi-yin irügel», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 41, экз. 2 (Позднеев, 76), инв. № 2347; Q 6, экз. 1, 9, инв. № 3366; Q 511, экз. 2, инв. № 3871; Q 750, экз. 1, инв. № 4110; Q 1187, экз. 2, инв. № 4547; Q 2961, инв. № 6321; Q 3519, инв. № 6956; Q 3774, инв. № 7213.

См.: Билгүүдэй, № 631.

3515

Н 42, экз. 1 (КДА, 208-а), инв. № 2348

То же

Itegel Abida burqan-u ariluysan oron Sukavadi-dur törökü irügel orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3514

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (37×6), 31 стк., маргинальное заглавие: «Sukavadi-yin irügel», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 43».

Др. экз.: Н 42, экз. 2 (Позднеев, 77), инв. № 2349; Н 398, экз. 1 (M. Nova, 383), инв. № 2822; Н 398, экз. 2 (M. Nova, 384), инв. № 2823; Q 511, экз. 1, инв. № 3871; Q 619, экз. 1, инв. № 3979.

3516

Q 619, экз. 2, инв. № 3979

То же

Itegel Abida burqan-u oron Sukavadi-dur törökü irügel orosibai (л. 1а).

Автор: qamuy-i ayiladuyci döl-bupa Prajña dhuvaja šri bhadr-a-yin gegen.

Переводчик и издатель: Tegüs bayasqulang-tu nomlal бүтүгөл-үн кейид-үн šabi Tegüs qubitu.

Бур. ксил., 3 л., 45×9 (38,5×6,5), 32–33 стк.

Др. экз.: Q 649, экз. 1–2, инв. № 4009; Q 969, экз. 1–4, инв. № 4329; Q 1000, экз. 1, инв. № 4360; Q 1008, инв. № 4368; Q 1087, инв. № 4447; Q 1122, инв. № 4482; Q 1168-а, инв. № 4528 (л. 2–3); Q 1187, экз. 1, инв. № 4547; Q 1230, инв. № 4590; Q 1276, инв. № 4636; Q 1330/3678, инв. № 4690/7117; Q 1570, инв. № 4930; Q 1575, инв. № 4935; Q 1635, инв. № 4995; Q 1846, инв. № 5206; Q 1956, инв. № 5316; Q 2035, инв. № 5395; Q 2139, инв. № 5499; Q 2686, инв. № 6046; Q 2791, инв. № 6151; Q 3482, инв. № 6919 (л. 2).

См.: Sazykin. Tuva, № 123.

3517

Q 6, экз. 2–8, инв. № 3366

То же

Itegel Abida burqan-u ariluysan oron Sukavadi-dur törökü irügel orosiba (л. 1а).

Автор: qamuy-i ayiladuyci döl-bupa Prajña dhuvaja šri bhadr-a-yin gegen.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (37,5×6,5), 29 стк., маргинальное заглавие: «Sukavadi-yin irügel».

Др. экз.: Q 750, экз. 2, инв. № 4110; Q 1000, экз. 2–3, инв. № 4360; Q 1187, экз. 3, инв. № 4547.

3518

Q 530, инв. № 3890

То же

Sukavadi-yin oron-a törökü irüger orošiba (л. 1а); (тиб.) Bde-ba-can-du skyes-pa'i smon-lam bžugs (л. 1а).

Бур. ксил., 11 л., 26,8×9 (21,3×6,2), 2 тиб.-монг. стк., маргинальное заглавие: «Sukavadi».

3519

Q 338, инв. № 3698

То же

Itegel Abida burqan-u ariluysan oron Sukavadi-dur törökü irügel oršiba (л. 1а).

Колофон как в № 3514.

Рус., 3 л., 35,8×11 (32,5×9), 24–28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3520

Q 1884, инв. № 5244

То же

Sukavadi-yin irügel (л. 7а).

Колофон как в № 3516.

Рус., 7 л., 22×7, 17 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Успенская фабрика № 6 1/2», чернила, перо.

3521

Q 1886, инв. № 5246

То же

Itegel Abida burqan-u oron Sukavadi-dur törökü irügel orošibai (л. 1а).

Колофон как в № 3516.
Рук., 6 л., 22,5×9 (16×5,7), 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3522

Q 3613/3721, инв. № 7050/7160

То же

Itegel Abida burqan-u oron Sukavadi-dur törökü irügel orosibai (л. 1а).

Колофон как в № 3516.

Рук., 4 л., 21,2×8 (18,3×6,3), 18 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3523

Q 3465, инв. № 6902

То же

Itegel Abida burqan-u ariluysan oron Sukavadi-dur törökü irügel orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3517.

Рук., 5 л., 17,7×6,7 (13,7×5,5), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3524

Q 722, инв. № 4082

То же

Sukavadi-yin oron-a törökü-yin irüger orošiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 44,5×9 (38×6,5), 25 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика на-
следников Сумкина № 7», чернила, перо, маргинальное заглавие: «Sukavadi-yin
irüger».

3525

G 144 (Панкратов, II, 21), инв. № 6772

То же

Начало (л. 16): Itegel Amitab-a burqan-u irügel-ün küçün-iyer bütügsen ilete arban jüg-ün
qamuy burqad ber sayisiyaŷsan: ...

Дата переписки: taulai jil (1872 г.).

Рук., тетрадь, 4 л., 22×9 (18,5×7), 21–22 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное
заглавие: «Sukavadi-yin irügel».

3526

Q 1037, инв. № 4397

То же

Itegel Abada burqan-u ariluysan oron Sukavadi-dur törökü irügel orsiba (л. 1а).

Рук., 2 л., 22×9 (21,5×8,5), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

3527

Q 2650, инв. № 6010

То же

Itegel Abida burqan-u ariluysan oron Sukavadi-dur törökü irügel orošiba (л. 1а).

Рук., 3 л. (нет конца), 22,5×8,5 (18×7,5), 12–13 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо.

3528

Q 394, инв. № 3754

Su'kavadi-dur törökü Abida-yin irüger kemegekü yeke kölgen sudur orsiba (л. 1а).

Благопожелание о перерождении в раю Сукавади.

Рук., 4 л., 35,5×11 (33×8,5), 25 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Косинская фабрика Рязанцевых № 6 1/2», чернила, перо.

3529

C 57 (VI, 84), инв. № 472

То же

Abida burqan-u irügel sudur orsiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 35,5×10,5 (31×8,5), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3530

Q 3610, инв. № 7047

То же

Abidu burqan-u irüger nom orsibai (л. 1а).

Рук., 1 л. (нет конца), 22,2×9 (19×7), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3531

Q 2336, инв. № 5696

Itegel Çaylaşı ügei genel-tü-yin kişaylasi ügei irügel orosiba: Ariyun degedü oron amuyulang-tu Sukavadi-dur törökü-yin irügel orosiba (л. 1а).

1. Начало (л. 16): Abida burqan-dur mörgümüi: öröne jüg-ün Su'kavadi-yin oron-dur: Abida burqan orosişan: irügel talbin töröşen ...

То же, что и № 3528

2. Начало (л. 4а): Kişaylal ügei oşoşata tuşuluşan kücün-iyer: arban jüg-tür sayuşan qatuu burqan-ud-un erdem-i sayisiyan ...

Благопожелание в честь рая Сукавади, см. № 3514.

Автор: Sirab irajal çoştu.

Переводчик: Çid köbegün.

Рук., 7 л., 19,7×7,5 (17,5×6), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3532

Q 770, инв. № 4130

То же

Yeke öröşiyel-tenü irügel orsibai: kemen kölgen sudur orasişu boltuşai (л. 1а).

Колофон как в № 3531.

Рук., 4 л., 35,5×10,2 (31,5×9), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3533

Q 3621, инв. № 7058

Su'kavadi-dur törökü-yin irügel orosiba (л. 1а).

Благопожелание о перерождении в раю Сукавади.

Рук., 1 + 1 чистый л., 20,5×8,5 (17,5×5,8), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3534

В 16 (В 17), (Владимирцов, II, 37), инв. № 69

Xutuqtu Sukev[a]din oron kemëkü sudur oroşbo (л. 1а).

Благопожелание о перерождении в раю Сукавади.

Ойр. рук., 5 л., 17,5×7,3 (14×5,5), 14–16 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 73.

H 65, экз. 1 (КДА, 234), инв. № 2390

Ülemji sanal-un irüger orošiba (л. 1а).

Благопожелание об обретении лучших помыслов.

Автор: boyda rančïn Dharm-a dhuvaĵa.

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dā-na.

Дата перевода и издания: ĵal baras ĵil (1866 г.).

Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (37,3×6), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Ülemĵi irüger», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: H 65, экз. 2 (Позднеев, 89), инв. № 2391; Dbl. 78 (M. Nova, 373), инв. № 3312; Q 601, экз. 1–2, инв. № 3961; Q 755, экз. 1–2, инв. № 4115; Q 835, инв. № 4195; Q 1339, инв. № 4699; Q 1555, инв. № 4915; Q 2034, инв. № 5394; Q 2733, инв. № 6093; Q 3775, инв. № 7214.

См.: Čoyĵilsürüng, с. 8.

3536

Q 171, инв. № 3531

То же

Ülemĵi sanal-un irügel orsiba (л. 1а).

Автор: Šaky-a-yin ayuĵ-a tegimlig Blobjang dbaldan bsdan-biy ĵīma bĵugs-las mam-rgil dbal-bjangbō.

Инициатор написания сочинения: Ordosu Ušing qošiyun-u tusalayči Toduva.

Рук., 3 л., 35,5×11 (28,5×7,5), 23–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3537

Q 2084, инв. № 5444

То же

Ülemĵi irügel orosiba (л. 1а).

Автор: Sumadi darm-a duvaĵa.

Рук., л. 1–2, 4, 6–7, 21×7,8 (17×6), 15 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3538

B 216 (B 250), (Старый фонд, 42, Tib.-Mong., 45), инв. № 299

То же

Ülemĵi küsel-tü arban uçiral-un irügel-ün Joriĵyuly-a orosibai (л. 1а), (*тиб.*) Smon-lam bču tham 'byor-ba'i lhag-smon bsango-ba bĵugs (л. 1а).

Рук., 8 л., 21,5×7,8, 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3539

C 228 (VI, 81), инв. № 656

То же

Ülemĵi irügel-ün sudur orosibai (л. 1а).

Рук., 2 л., 35,5×10,3 (28×8), 27 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3540

Q 2183, инв. № 5543

То же

Ülemĵi sanal-un irügel bisikü geĵi baiĵysan-a ese sidaqu boluyad orsiba (л. 26).

Рук., л. 2, 35,5×11 (27×8,5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

Q 291, инв. № 3651

Qamuy amitan-u tegüs Jiryalang-un 6 irügel-ün yeke kölgen sudur orsibai (л. 1а).

1. Начало (л. 16): Çuqay degedü yurban erdeni-dür mörgümü:: amitan-u itegel nigülesküi-yin mön çinar-tu: açitu yurban erdeni kiged ...

То же, что и № 3535

Автор: Sumadi darm-a duvaĵa.

2. Начало (л. 4а): Namô gürü Manĵu-ghô-ša-ya: ali oron-dur sayuqu kiged yabuqui tere oron-i Jiryalang-tu Sukavadi-yin oron boĵan ...

То же, что и № 3534

3. Начало (л. 56): Ilaĵu tegüs nöĝçigsen tegünçilen iregsen dayini daruysan ünen tegüs tuyluysan üjüĝülüĝçi blam-a Amindau-a ...

Благопожелание Амитабе.

Автор: 'dolba-ü Ses-rab rgyal-mčan blam-a.

4. Начало (л. 7а): Abida burqan-dur mörgümü:: umar-a jüg-ün Su'kavadi-yin oron-dur: Abida burqan sayun bülüge: ...

То же, что и № 3528

5. Начало (л. 8а): Kijaylal ügei oĝoĝata tuyluysan-u küçün-iyer: arban jüg-tür sayuysan qamuy burqad-un: erdem-i sayisiyan ...

То же, что и № 3531

Автор: dolbabu Sirab rĵal sayin çoĝ-tu.

Переводчик: Čid köbegün.

6. Начало (л. 96): Gurban erdeni-dür itigel yabuĵulqui üiles inu: qoyar köl-ten nuĵud-un degedü blam-a burqan-dur itegemüi: ...

Обряд вероисповедания.

Рук., л. 1–13, 15, 34×10,5 (31×9), 28 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3542

Q 469, экз. 1–2, инв. № 3829

Nom-un bayasqulang-tu Tüšid-ün irügel neretü sudur orosibai (л. 1а, 4а).

Благопожелание о перерождении в небесной области Тушита.

Автор: toyin dürsü-tü Sgal-ldan rgyamčö.

Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (37,7×6,5), 31–32 стк., маргинальное заглавие: «Tüšid-ün».

Др. экз.: Q 485, экз. 1–2, инв. № 3845; Q 599, экз. 1–2, инв. № 3959; Q 657, экз. 1–2, инв. № 4017; Q 1089, инв. № 4449; Q 1195, инв. № 4555; Q 1279, инв. № 4639; Q 1573, инв. № 4933; Q 2611/3687, инв. № 5971/7126; Q 2735, инв. № 6095; Q 2793, инв. № 6153; Q 3701, инв. № 7140 (л. 3); Q 3723, инв. № 7162 (л. 2–4).

3543

Q 1887, инв. № 5247

То же

Nom-un bayasqulang-tu Tüsid-ün irügel neretü orošibai (л. 1а).

Колофон как в № 3542.

Рук., 7 л., 22,3×9 (16,2×5,8), 16–17 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Успенская фабрика № 6 1/2», красные и черные чернила, перо.

3544

Q 3494, инв. № 6931

То же

Nom-un bayasqulang-tu Tüšide-yin irügel (л. 4а).

Колофон как в № 3542.

Рук., л. 4, 44,5×9 (38×6), 32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3545

Q 3926, инв. № 7366

Tüšid-ün Jaγun tngri-tü-yin irügel oršibai (л. 1а).

Благопожелание о перерождении в небесной области Тушита.

Автор: Šā-ky-a-yin dgelōng Dgôn-mšôg gyigs-med dengbô išis brjôn-'grus grags-ba.

Инициатор написания сочинения и писец: Bsôdnams punčôgs.

Рук., 7 л., 22×7, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3546

Q 2557 (3), инв. № 5917

Tegüs čoytu Šambhala-yin irüger ünen üges-tü orosiba (л. 1а), (*тиб.*) Dpal-ldan Šambhala'i smon-lam bden-tšig-ma bžugs-so (л. 1а).

Благопожелание о перерождении в Шамбале.

Автор: Šakyaliy-ud-un ayay-q-a tegimlig Blôbjang dbaldan yešes, Banč'in boyda.

Переводчик: Šā-sa-dhar-a.

Инициатор перевода: noyan γolova Delger.

Писец: Yum-bdelegs.

Издатель: Čôs-grags bsdan-gyas.

Место издания: Bdeč'in lhungrub gling keyid (Агинский дацан).

Бур. ксил., 8 л., 22,2×7,2 (18,2×6,3), 3 тиб.-монг. стк., тиб. пагинация.

См.: Билгүүдэй, № 659; Список, с. 080, № 62.

3547

Q 1485/3633, инв. № 4845/7070

То же

Umar-a Jüg-ün Sambhala-dur törögülügči irügel orosibai (л. 1а).

Автор: Šaky-a dgeslōng Blobjang dbal-ldan yisis.

Издатель: Blobjang vandan.

Бур. ксил., 9 л., 20,5×8 (15,5×5), 12–13 стк.

3548

B 148 (КДА, 244), инв. № 219

То же

Umar-a Jüg-ün Sambhala-dur törögülügči irügel orosibai (л. 1а).

Автор: Šaky-a dgeslōng Blôbjang dbal-ldan yises.

Бур. ксил., 7 л., 22×8,7 (15×5,5), 12 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 29».

Др. экз.: Q 1641, экз. 1–2, инв. № 5001; Q 2906, экз. 1–2, инв. № 6266; Q 3936, инв. № 7376.

3549

Q 2901, экз. 1–2, инв. № 6261

То же

Umar-a Jüg-ün Sambhala-dur törögülügči irügel orosibai (л. 1а).

Колофон как в № 3548.

Бур. ксил., 8 л., 27×8 (14×5,3), 10–11 стк.
См.: Билгүүдэй, № 664.

3550

Q 643, экз. 1–2, инв. № 4003

То же

Umara жүг-үн Šambhala-yin oron-dur törökü-yin Jalbaral irügel-lüge selte orosibai (л. 1а).

Бур. ксил., 6 л., 44,5×9 (37,5×6), 30–31 стк.

Др. экз.: Q 468, инв. № 3828; Q 1244, инв. № 4604; Q 1277, инв. № 4637; Q 1564, инв. № 4924; Q 1624, экз. 1, инв. № 4984; Q 2150, инв. № 5510; Q 2770, инв. № 6130; Q 3549, инв. № 6986 (л. 1–2).

См.: Соуижилсүрүнг, с. 10.

3551

Q 2448, инв. № 5808

То же

Tegüs чоуту Šambhala-yin irügel ünen ügestü orosiba (л. 1а).

Автор: Šakyaliу-ud-un аyaу-a tegimlig Blöbjang dbaldan yešis, Bančin boyda.

Переводчик и редактор: аyaу-a tegimlig Šasadhar-a.

Инициатор перевода: noyan yolova Delger.

Писец: Yumbdelegs.

Издатель: Blöbjang čösgrags.

Копия бур. ксилографированного издания (ср. № 3546).

Рук., 5 л., 27×9 (19,5×6,5), 16 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3552

Q 2338, инв. № 5698

То же

Umar-a жүг-үн Sambhala-dur törögülügši irügel orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3548.

Рук., 6 л., 21,8×8 (17,5×6,5), 16–17 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 5», синие чернила, перо.

3553

Q 1768, инв. № 5128

То же

Umara жүг-үн Šambhala-yin oron-dur törögülüyši irügel orošiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 22,5×9 (20×7,5), 22–23 стк., рус. бумага, фиолетовые и черные чернила, перо, маргинальное заглавие: «Umara».

3554

G 184 (Панкратов, II, 61), инв. № 6812

То же

Начало (л. 16): Namô güri: asuru tegüs чоуту kâ-la-cakr-a-yin egüri yosun-i ariyün Šambhala-yin balyad-tur delgergүlүн ayiladyчи ...

Рук., 3 л., 22,2×9, 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3555

Q 2490, инв. № 5850

То же

Umara Jüg-ün Šambhala-yin oron-dur törökü-yin Jalbaral irügel-lüge selte orošibai (л. 1а).
Рук., 5 л. (нет конца), 22,5×9 (18,5×6,5), 13–14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3556

Q 2569, инв. № 5929

То же

Umara Jüg-ün Šambhala-yin oron-dur törökü-yin Jalbaral irügel-lüge selte orošibai (л. 1а).
Рук., 1 л. (нет конца), 44×9 (37,5×6), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3557

Q 3963, инв. № 7403

Šambhala-du törökü-yin qurıyangyui irügel orosibai (л. 1а).

Благопожелание о перерождении в Шамбале.

Бур. ксил., 2 л., 22×7 (16×5), всего 20 стк.

3558

Q 3101, инв. № 6461

То же

Начало (л. 1а): Uduridun abural ayiladaysi blam-a čay-un küreden-ü adistid-un küčün-iyer:
oron Jambutib egün-ü dörben degedü ...

Бур. ксил., 1 л., 22,3×6,7 (15,8×5), всего 20 стк.

Др. экз.: Q 3459, инв. № 6896; Q 3657, экз. 1–2, инв. № 7094.

3559

Q 3474, инв. № 6911

Šambhala-yin irüger üges (л. 1а).

Благопожелание Шамбале.

Автор: бүкүн-и айилadyçi pančin 7 Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig Blöbjang tub-bsdan čöš-
-kiy nım-a.

Бур. ксил., 1 л., 25,7×8,8 (24×7,5), всего 28 стк.

3560

Q 2862, экз. 1–4, инв. № 6222

То же

Начало (л. 1а): Eldeb šidi yarqu-yin oron ačitu blam-a kiged: Jüil бүкүн-ü degedü tegüsügen
čay-un: ...

Автор: Pančen gegen.

Бур. ксил., 1 л., 26,7×8,5 (23,3×7,5), 22 стк.

3561

Q 3604, инв. № 7041

Bүкүн-и үјіgsen Bančın qamuy-yi ayiladdugči-bar soyurqaysan Šambala-yin irüger-ün üges
mön (л. 1а).

Благопожелание Шамбале.

Рук., 1 л., 21×7, 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3562

Q 2433, инв. № 5793

Boγda-yin gegen-ni Šambala-yin oron-du Jalaraqu-du qayan törökü Šambala-yin irüger oro-
šibai (л. 1а).

Благопожелание Шамбале.
Рук., 4 л., 22,2×9 (18,5×6), 13 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3563

Q 1409, инв. № 4769

То же

Начало (л. 2а): ...jingjilob: kürül süm-e-yin egüden-dü küji bariji mörgüy-e: ...
Рук., л. 2–4, 22,2×8,8 (18,5×6), 12 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3564

С 155 (Жамцарано, II, 10), инв. № 576
Terigün ečüs yurban buyan-u irüger orosiba (л. 1а).
Похвала добродетели.
Автор: Jöngkaba.
Издатель: Kengse čin vang.
Пек. ксил., 5 л., 36,8×8,8 (33,5×6,5), 24 стк.
См.: Список, с. 057, № 10.

3565

Q 524, инв. № 3884

То же

Irügel kijaylasi ügei-tü orosibai (л. 1а); Илгүһсан бойда Jongkaba-yin gegen-ten-ü ayiladuysan
irügel bolai (л. 6а).
Бур. литография, 6 л., 22,2×8,8 (20,2×7,8), 24 стк.
Др. экз.: Q 2484, инв. № 5844.

3566

Q 3925, инв. № 7365

То же

Irügel kijaylasi ügei-tü orosibai (л. 1а); Илгүһсан бойда Jongkaba-yin gegen-ten-ü ayiladuysan
irügel bolai (л. 7б).
Рук., 7 л., 21,5×7, 26 стк., рус. бумага, зеленые чернила, перо.

3567

Q 4049, инв. № 7489
Šasin badarangyui orosiba (л. 1а).
Благопожелание о распространении буддийского учения.
Пек. ксил., 4 л., 26×9 (21,5×6,5), 15 стк., маргинальное заглавие: «Sasin badarangyui».

3568

В 129 (VI, 86), инв. № 196

То же

Рукописное заглавие: Sajin-i badarayulugči eke (л. 1а); (*тиб.*) Bstan-par-ma (л. 1а).
Бур. ксил., 6 л., 21,8×8,8 (18,3×7), 13–14 стк.
Др. экз.: В 257 (КДА, 333), инв. № 329 (на л. 1а пометка: «Итегел (Монгольск. символ
веры ламаизма) печатн. 1 экз. от А.В.Игумнова 19.XI.1828. Сия книжка тиснена де-
ревянными досками при Гусиноозерских капищах»)).
См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 6.

3569

Н 179 (M. Nova, 72), инв. № 2562

То же

Šasin badarayuluyçi kemekü orosiba (л. 1а).
Автор: Naganjuna.
Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (30,7×7), 23–24 стк.
Др. экз.: Q 797, инв. № 4157.

3570

Q 3079, инв. № 6439

То же

Šasin badarangyui kemekü orosibai (л. 1а).
Колофон как в № 3569.
Рук., 4 л., 21,5×7,8 (17×6,2), 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3571

Q 3923, инв. № 7363

То же

Šašin badarayuluyçi kemekü orošibai (л. 1а).
Колофон как в № 3569.
Рук., 5 л., 22×7 (19×5,5), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3572

Q 1701, экз. 1–3, инв. № 5061

То же

Экз. 1. Sasin badarayuluyçi kemekü orosiba: orsiysan-i Čoyijol ber bičibe (л. 1а). Рук., 2 л., 35,5×11, 23–25 стк., рус. бумага, чернила, перо.
Экз. 2. Начало (л. 1а): Amitan-u tula erte ba: ali berke yabudal-iyar yabuysan ba: amur jiryal-yuуan öggügseп-iyer: ... Рук., 2 л., 35,5×11, 21–23 стк., рус. бумага, чернила, перо.
Экз. 3. Начало (л. 1а): Amitan-u tula erte ba: ali berke yabudal-iyar yabuysan ba: amur jiryal-yuуan öggügseп-iyer: ... Рук., 2 л., 35,5×11, 23–41 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3573

Н 33, экз. 1 (КДА, 200-а), инв. № 2332
Maṇi-yin duradqayçi süsüg-ün nayiljayur modun neretü egešig orosiba (л. 1а); Maṇi-yin egešig dayun kemegdekü (л. 3б).
Благопожелание «мани» и обряд их чтения.
Автор: Dičin keyid-ün mkanbö blam-a.
Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dā-na.
Инициатор перевода: Агууин ақалауычи тауыш-а ноуан Mgōnbō skyabs.
Дата перевода и издания: yal baras jil (1866 г.).
Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (37,3×6), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Maṇi-yin egesig», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.
Др. экз.: Н 33, экз. 2 (Позднеев, 120), инв. № 2333; Q 625, экз. 2–3, инв. № 3985; Q 821, инв. № 4181; Q 1131, экз. 1–3, инв. № 4491; Q 1615, экз. 1–3, инв. № 4975; Q 3752, инв. № 7191.
См.: Heissig. Libri, № 23; MНВL, № 478.

3574

Н 32, экз. 1 (КДА, 200), инв. № 2330

То же

Maṇi-yi duridqayçi süsüg-ün nayiljayur modun neretü egešig orošiba (л. 1а); Maṇi-yin egešig dayun kemegdekü (л. 3б).

Колофон как в № 3573.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (35,7×6), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Maṇi-yin egešig», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 39».

Др. экз.: Н 32, экз. 2 (Позднеев, 117), инв. № 2331; Q 625, экз. 1, инв. № 3985; Q 2774, инв. № 6134.

3575

Q 488, экз. 1–3, инв. № 3848

То же

Начало (л. 16): Maši ketürkei ariluysan tariyalang-un itegel: mayad yeke nigülesküi-yin kuusang: manu qubitu yidam Ariy-a-balo-a: ...

Автор: Dičin gegen.

Переводчик: Mā-ṇi-či.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (37,2×6), 33–34 стк.

Др. экз.: Q 656, инв. № 4016; Q 910, инв. № 4270; Q 1009, инв. № 4369; Q 1225, инв. № 4585; Q 1566, инв. № 4926; Q 1633, инв. № 4993; Q 2111, инв. № 5471; Q 3550, экз. 1, инв. № 6987; Q 3550, экз. 2, инв. № 6987 (л. 1–2).

3576

Q 168 (1), инв. № 3528

То же

Māni-yi duradqayči süsüg-ün nayılǰayur modun neretü egesig orosiba (л. 1а); Maṇi-yin egesig tusa kemeḡdekü (л. 26).

Колофон переводчика как в № 3573.

Переписчик: Lōbsang ceden dorǰi.

Дата переписки: temür qonin jil (1871 г.).

Рук., 2 л., 35×11,2 (32×8,5), 37–38 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Maṇi-yin egesig».

3577

Q 711, инв. № 4071

То же

Maṇi-yi duridqayči süsüg-ün nayılǰayur modun neretü egesig orosiba (л. 1а); Maṇi-yin egesig dayun kemeḡdekü (л. 26).

Колофон как в № 3573.

Рук., 2 л., 36×11 (31×9,5), 28–29 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика naslednikov Сумкина № 6 1/2», синие чернила, перо, маргинальное заглавие: «Maṇi-yin egesig».

3578

Q 1309, инв. № 4669

То же

Начало (л. 16): Maši ketürkei ariluysan tariyalang-un itegel: mayad yeke nigülesküi-yin kuusang: manu qubitu yidam Ariy-a-balo-a: ...

Колофон как в № 3573.

Рук., 3 л., 35,5×10,5 (31,2×9), 26 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Успенская фабрика № 9», чернила, перо.

3579

Q 1945, инв. № 5305

То же

Начало (л. 16): Maši ketürkei ariluysan tariyalang-un itegel: mayad yeke nigülesküi-yin kuusang: manu qubitu yidam Ariy-a-balo-a: ...

Колофон как в № 3575.

Рук., 2 л., 44×9 (37,5×8), 32–33 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3580

Q 804, инв. № 4164

То же

Ariy-a-balo-a-yin ma-ni irügel orosiba (л. 1a).

Колофон как в № 3575.

Рук., 3 л., 35,5×8,8 (32,7×6,7), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3581

Q 2545, инв. № 5905

То же

Itigel oçirba (л. 1a, заглавие ошибочно).

Начало (л. 16): Masi ketürkei ariluysan tariyalang-un itegel mayad yeke nigülesküi-yin kuu sang: manu qubitu burqan Agy-a-balo-a: ...

Рук., 1 л. (нет конца), 35,5×11, 35 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3582

H 353 (Позднеев, 286), инв. № 2791

Itegel yabuyluysan-u irügel-ün šölöka orošibai (л. 1a); (*тиб.*) Skyabs-su song-ba'i smon-lam-gyi tšigs-bčad bžugs-so (л. 1a).

Благопожелание о должном исповедании веры.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (39×6,6), 2 тиб.-монг. стк., тиб. пагинация.

3583

Q 1221, инв. № 4581

Boyda blam-a-luy-a blam-a-yin gegen ilyal ügei-yin Jalbaril irügel orosibai (л. 1a).

Благопожелание ламе.

Автор: Šaky-a-yin ayay-q-a tegimlig Blö-bjang bsgal-bjang rgyamčö.

Бур. ксил., 5 л., 36×9,5 (28×7), 26 стк.

Др. экз.: H 184 (M. Nova, 78), инв. № 2568

3584

H 180 (M. Nova, 73), инв. № 2563

Nige kedün irügel-ün ba yurban erdeni-yin öljei qutuy-un silüg-üd orosibai (л. 1a).

Благопожелания, молитвы, тарни, стихи.

Автор: bančin Sodnam graйba.

Бур. ксил., 5 л., 44,5×8,8 (30,5×7), 23–24 стк.

Др. экз.: Q 2836, инв. № 6196.

3585

Q 1092, инв. № 4452

Irügelün üge tusa amuyulang-un qura bayulyayçi kemegdekü (л. 4a); (*тиб.*) Smon-tšigs phan-bde čhar-'bebs žes-bya-ba bžugs (л. 1a).

Автор: toyin düri-tü Jñana dhuvaја.

Инициатор написания сочинения: Mğönbö skyabs.

Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (27,8×7), 3 тиб.-монг. стк.

3586

Q 1310, инв. № 4670

Juu boyda-bar Jokiyaysan Jokistai irügel neretü (л. 16).

Рук., 2 л., 35,5×10,5 (31×8,8), 25 стк., рус. бумага, чернила, калам.

3587

B 176 (B 203), (Руднев, 115), инв. № 254

Amin-u öri tölögösün-i qarıyulun üiledküi irügel orosiba (л. 1а).

Рук., 1 л., 29×16,2, всего 17 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

См.: Владимирцов, с. 1556, № 115.

3588

Q 3052, инв. № 6412

Nögčigsed-ün irügel sudur [oroši]bai (л. 1а).

Благопожелание о счастливых перерождениях, об очищении грехов и о благоденствии милостынедателей.

Бур. ксил., 7 л., 22,2×7 (15,8×5,8), 13–14 стк.

3589

Q 3641, инв. № 7078

То же

Начало (л. 16): Arban Jüg-tür toγolasi ügei aqui-dur sayuγsan blam-a idam burqan bodisadova-nar ene irüger-i bütügeküi-yin tula ...

Рук., 1 л. (нет конца), 26,5×7 (24,3×6), 29 стк., кит. бумага, тушь, калам.

3590

Q 1379, инв. № 4739

Irüger-ün šata-yi gisekeküi-yin eki kemen üiledčü orčiγsan bolai (л. 1а).

Благопожелание об очищении грехов.

Автор: Jibjun saja bančin.

Рук., 6 л., 22,5×7,5, 2 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3591

Q 1529, инв. № 4889

То же

Irüger-ün sita-yi geskiküi-yin eki kemen üiledčü orsiγsan bolai (л. 1а).

Колофон как в № 3590.

Рук., 4 л., 22×9 (18,5×7), 19 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

3592

Q 3891, инв. № 7331

То же

Irüger-ün satan-i gesikeküi-yin eki kemen üiledčü orsiγsan bolai (л. 1а).

Колофон как в № 3590.

Рук., 3 л., 22×9 (17,5×7), 16 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3593

Q 905, инв. № 4265

Yeke lamgrim-un irügel orosibai (л. 1а).

Благопожелание «Лам-риму».

Переводчик: Tusuyar.

Рук., 3 л., 22,2×9 (17×6), 14 стк., рус. бумага, чернила, калам.

3594

Q 2053, инв. № 5413

То же

Yeke lamrim-un irügel orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3593.

Рук., 2 л., 22,5×9 (17,3×6), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3595

Q 3924, инв. № 7364

То же

Yeke mög-ün Jerge irügel orosibai (л. 1а).

Колофон как в № 3593.

Рук., 3 л., 22×7, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3596

В 177 (В 204), (Руднев, 114), инв. № 255

Včir-iyar oγtoluγči-yin irügel kemekü sudur orošibai (л. 1а).

Благопожелание «Ваджраччхедике».

Рук., гармоника, 5 л., 16,5×10 (13×8), 12 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

См.: Владимирцов, с. 1556, № 114.

3597

В 209 (В 241), (M. Nova, 186), инв. № 291

Boγda ežen gegegen-i anqγ-a erdeni-yin saγurin-a ergümjilged ayiladqaysan yerügel-ün üge inu (л. 1а).

Благопожелание по случаю восшествия на престол Джебцун дамба хутухты.

Рук., гармоника, 6 + 1 чистый л., 9,5×26, 6 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

3598

Q 2283, инв. № 5643

Baraγun Juu-giyun Barayibun dabuu Gangjurba blam-a rinbuušiγ-yin gegen-ten ber mutur-iyarun bišijü Soyijinim-a kemekü-dür soyurqaysan γol onisun suryal Jarliy dotor-a: ali üildügsen buyan-u segül-dü ene kü γurban silüg-iyer ayildaγsan anu eyin orčiba (л. 1а).

Стихотворное благопожелание.

Рук., 2 л., 20,5×7,5, 2 тиб.-монг. стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3599

Q 3656, экз. 1–2, инв. № 7093

Начало (л. 1а): Sayin oyun-tu ilaγuγsan-u sasin egüri yosun-u lingqu-a-yin čečeglig-i: sayitur delgergülüγči tegüs qubitu ...

Благопожелание о распространении буддийского учения.

Бур. ксил., 1 л., 22×7 (19×5), всего 16 стк. монг. текста, на л. 16 первого экз. тиб. текст этого же благопожелания.

Др. экз.: Q 3709, инв. № 7148; Q 3959, инв. № 7399.

3600

Н 417 (Дылыков, 15), инв. № 2843

Начало (л. 1а): Üneγer belge činar tegüsügsen boyda baγsi-yin ölmei-yin dergede-eče: ürgülji itegel Mañjušrī blam-a Bjōngkaba-yin ...

Благопожелание о спасении.

Автор: үчүнкөн үйүлүнчи Gjam-dbyangs šes-rab.

Рук., 1 л., 44,5×9 (37,5×6,8), 45 стк., рус. бумага, чернила, перо.

МОЛИТВЫ

3601

F 133 (Позднеев, 236), инв. № 1664

1. Ene qatıru burqad genem (л. 16).
Молитва учителю.
 2. Ene Qayanggarva-yin Jalbaraly-a genem (л. 26).
Молитва Хаягриве.
 3. Ene Maqakala-yin Jalbaral gene (л. 46).
Молитва Махакале.
 4. Sayın vaçar-yin maıtayal gene (л. 6а).
Гимн Ваджрадхаре.
 5. Ene tümen-ni yeke gene (л. 66).
Песня.
 6. Ene altan tooǵay gene (л. 76).
Песня.
 7. Ene toyon-a-yin takil gene (л. 86).
Песня.
 8. Ene dayu[n]-u ner-e: yeke Qangyai qan genem (л. 10а).
Песня.
 9. Ene tümen-ü yeke gene (л. 116).
Песня.
 10. Ene qoloči mori genem genem genem (л. 13а).
Песня.
 11. Ene Maqakala-yin Jalbaraly-a (л. 16а).
Молитва Махакале.
 12. Ene Lhamo-yin Jalbaraly-a genem (л. 17а).
Молитва Сарасвати.
 13. Начало (л. 176): Arban jüg-ün burqad-yin mön činar boluysan aburayči Ab[i]da bayatur
Mañjusiri ber: yeke erkem tegülde ...
Молитва гению-хранителю.
 14. Начало (л. 19а): Jaу-a degedü yurban erdeni quriyangyui mön činar Bajasadu blama...
Молитва Ваджрасаттве.
 15. Начало (л. 20а): Jeküi erkem degedü blam-a-yin qan nomun üiles ber ...
Молитва ламе-учителю и гению-хранителю.
- Рук., тетрадь кит. типа, 20 л. + обложка, 13×27, 7 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

3602

Q 3406, инв. № 6842

Ab[i]da burqan-u bumbā amui: mön bolai: orsiba (л. 1а); Abida burqan-u pabā (л. 26).

Молитва Амитабе.

Рук., 2 л., 22×8,7, всего 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3603

B 34 (B 39), (Жамцарано, III, 116), инв. № 89

Ary-a Avlogadi-yin šüleg orsiba (л. 1а).

Молитва Авалокитешваре.

Рук., 5 л. (нет конца), 20,5×7,5 (16,5×6,5), 14 стк., кит. двухслойная бумага, красная и черная тушь, кисть.

3604

Q 1419, инв. № 4779

Начало (л. 2а): ...öber-ün çiyulyan tariyalang-un degedü boluysan bursang quvaray-nuyud-tur itigemüi: ...

Молитва Авалокитешваре.

Рук., л. 2–3 (нет конца), 22,2×8,8 (18,5×6,8), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3605

Q 3430, инв. № 6866

Начало (л. 2а): ... bey-e-bēr mungxaq üiledüqsen kilinče ese ariluqsan-du: berke ebečin kijigiyin ayoul-nuyud boluqsan-du: ...

Молитва Авалокитешваре.

Ойр. рук., л. 2, 5, 6, 15,8×4,5, 19 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3606

Q 3739, инв. № 7178

Начало (л. 2а): ... amitan бүгүдегер: erkin Ary-a-balō-yin oron-i olqu boltuyai: qutuy-tu nigülesküi sang Qongšim bodisadu-a: ...

Молитва Авалокитешваре.

Рук., л. 2–3, 17,5×7 (13,8×5,6), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3607

Q 2334, инв. № 5695

Blam-a-luy-a ilyal ügei Maqakala-yin Jalbiral šiddi-yin iregülegši qumq-a kemekü orošibai (л. 1а).

Молитва Махакале.

Автор: Ljangsgy-a Rôlbiy rdô-rjiy.

Писец: Dge-ligs nam-mkas.

Дата написания сочинения: usun luu jil (1772 г.).

Рук., 5 л., 22,5×9 (18,5×7), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3608

Q 1375, инв. № 4735

То же

Blam-a itegel Ma-qa-kala ilyal ügei-dür Jalbaral sidi-yi ergülikü-yin yo'q-a kemegdekü orsibai (л. 1а).

Автор: Juanja Rolbiy dorji.

Писец: Geleg namqai.

Дата написания сочинения: usun luu jil (1772 г.).

Рук., 6 л., 22×9 (20×8), 18 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика Ятес № 2», красные чернила, перо.

3609

Q 3968, инв. № 7408

То же

Blam-a itigel Mahā-ka-la ilyal ügei-yin Jalbaral siddhi irigülkü yoq-a kemegdekü orsibai (л. 1а). Колофон как в № 3608.

Рук., 7 + 1 чистый л., 22,5×6,5 (20,5×4,7), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 514, инв. № 3874

1. Blam-a itegel Maha-kā-la il'gal ügei-yin jalbaral šidi-yi ergüleküi yoq-a kemeydeküi sudur oršibai (л. 1а).

То же, что и № 3607

2. Начало (л. 5а): Aliba ere em-e kümün: 1. 9. 17. 25 ede edür ebedbesü qan ada ba: luus aliba: mese-dür üküksen ere čidkür edlemüi: ...

Гадание о судьбе больного.

Рук., тетрадь, 6 + 1 чистый л., 22,2×9, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3611

Q 2767, инв. № 6127

Blam-a Mahakala ilyal ügei-dür ene qoyitu Jayuradu-yin ayul-ača getülgekü-yin tula enelkü egešig-iyer jalbaral talbiqū mör-ün bey-e-lüge barilduysan kemegdekü oršiba (л. 1а, 3а).

Молитва Махакале.

Автор: toyin Radna sisana dibam-gar.

Инициатор написания сочинения: Gjamdbyangs punčögs.

Рук., 3 л., 35,5×9,3 (28,2×6,6), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3612

Q 1323, инв. № 4683

То же

Blam-a Mahakala ilyal ügei-dür ene qoyitu-yin ayul-ača getelgekü-yin tula enelekü egešig-iyer jalbiral talbiqū mör-ün biy-e-lüge barilduysan kemegdekü oršiba (л. 1а).

Рук., 4 л. (нет конца), 22×8,8, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3613

A 39 (КДА, 260), инв. № 51

Лаууһсан qutuy-tai Dara eke-yin qorin nigen mörgül orosiba (л. 1а); (тиб.) Rgyal yum 'phags-ma sgröl-ma'i phyag-'tšal ŋi-šu rca gčig bžugs (л. 1а).

Молитвы Таре.

Пек. ксил., гармоника, 34 + 1 л. (гравюра), 14×5,8 (11,5×5,8), 2 тиб.-монг. стк., 22 гравюры. См.: Farquhar. Description, № 34; MHL, № 462; PLB, № 182.

3614

Q 4037, инв. № 7477

То же

Getülgegči Dā-ra eke-yin qorin nigen mörgül orosiba (л. 1а); (тиб.) Rje-btsun sgröl-ma'i phyag-'tšal ŋi-šu rca gčig-ma bžugs (л. 1а).

Резчики: ubasanča Sing gdōng ma kiged tegün-ü keüked Sgröl dkar dā-re ma.

Бур. ксил., л. 1–2, 5–25, 26,5×8,8 (18,2×6), 2 тиб.-монг. стк.

См.: Билгүүдэй, № 640; Список, с. 080, № 63.

3615

Q 2262, инв. № 5622

То же

Начало (л. 16): Ôm mörgümüi dari anu qurdan türgen bayatur eke: dund dari-bar ayul бүкүн-агилуаүчи еке: ...

Рук., 9 л., 17×6,5 (14×5,5), 11 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 3644, инв. № 7081

То же

Начало (л. 16): *Ôm mörgümüi dari anu qurdun bayatur eke dotta-ra ber ayul böged arilyayçi: ...*
 Рук., 4 л., 17,7×7 (17,2×5,8), 2 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3617

С 231, экз. 1 (КДА, 37), инв. № 659

Getülgegçi qorin nigen Dar-a eke-yin mörgül-tü orosiba (л. 1a); Üneger tuyuluysan Virôjan-a burqan qutuy-tai Dara eke-yi maytaysan (л. 46).

Молитвы Таре.

Бур. ксил., 4 л., 33,7×10 (26×7), 21–22 стк., на л. 1a виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Чицановского Дацана № 26».

Др. экз.: С 231, экз. 2 (Позднеев, 96), инв. № 660; Q 1319, инв. № 4679; Q 3449, инв. № 6885 (л. 1–3).

3618

Q 1771, инв. № 5131

То же

Getülgegçi qorin nigen Dara eke-yin mörgül orçiba (л. 1a); Üneger tuyuluysan Virôjan-a burqan qutuy-tai Dar-a eke-yin maytaysan (л. 8a).

Рук., 8 л., 21,2×7,8 (17,6×6), 18–19 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

3619

Q 1940, инв. № 5300

То же

Getülgegçi qorin nigen Dar-a eke-yin mörgül-tü orosiba (л. 1a); Üneger tuyuluysan Virôjan-a burqan-u qutuy-tai Dar-a eke-yi maytaysan (л. 36).

Рук., 3 л., 44×8,8 (39,5×7,5), 37–41 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

3620

Q 3074, инв. № 6434

1. *Getelgegçi qorin nigen Dara eke orošiba (л. 16).**То же, что и № 3617*2. Начало (л. 5a): *Qutuy-tu getelgegçi Dara eke kiged: arban жүг-ün yurban çay-tur sayuysan qamuy ilayuysad-un köbegüd selte ...*

Молитва Таре.

3. Начало (л. 7a): *Yeke nigülesügçi-eçe mendelegsen qamuy burqad-un üileji: yerünküi amitan-i qamuy ayul-aça aburquy-a türgen bayatur: ...*

Молитва Таре.

Автор: Lubsang çerenpil.

Рук., 8 л., 22,2×9 (18,8×6,8), 21–23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3621

Q 1929, инв. № 5289

*То же*1. *Getelgegçi qorin nigen Dara eke orosiba (л. 1a); Dara eke-yin qorin nigen mörgül (л. 46).*2. *Lhma layoi jibjun paym-a orošiba (л. 46).*

3. Eke činu adistid-tu mörgül Jalbaral-un sudur (л. 66).
Колофон как в № 3620.
Рук., 8 л., 22×9 (20×7,5), 22–23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3622

С 529 (Дылыков, 71), инв. № 965

1. Getülgegči Dara eke-yin qorin nigen mörgül orosibai (л. 1a); Getülgegči Dā-ra eke-yi üneger tuγuluγsan Bīrōjan-a burqan maγtaγsan (л. 7a).

То же, что и № 3617

2. Начало (л. 7a): Qutuy-tai getülgegči eke kiged arban jüg γurban čay-a sayuγsan qamuy il[a]γuγsan köbegüde selte-dür ...

То же, что и № 3620 (2)

3. Sedkil-čilen kürdü-tü Čayan Dā-ra eke-yin maγtaγal oršiba (л. 106).

Гимн Таре.

Рук., 14 л., 34,8×9,8 (30×8), 23–24 стк., черная лакированная бумага, пятицветные «драгоценные» чернила, перо.

3623

Q 2847, инв. № 6207

1. Getelgegči qorin nigen Dhar-a eke-yin mögöl-tü orošiba (л. 1a); Üneγer tuγuluγsan Viru-jana burqan qutuy-tai Dhar-a eke-yin maγtaγsan (л. 5a).

То же, что и № 3617

2. Ene metü bütügeγsen-ü ači tusa anu čaylači ügei yeke bülüge: tere Bganjurma nom-un qaγan-u Jokiyaysan: nom bičigsen-ü ači tusa tonilqu-yin möri geyigülegči kemekü sudur-ača (л. 56).

Проповедь о пользе переписки священных книг.

Рук., тетрадь, 6 л., 22×9, 18–19 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6 1/2», чернила, перо.

3624

В 115 (В 130), (Владимирцов, I, 24), инв. № 181

Саγān sükürtüyin doqba orošibo (л. 1a).

Молитва богине Цагаан Шихурту (Sitātapatrā).

Ойр. рук., 3 л., 21,3×7,6 (15,6×6), 16–20 стк., рус. бумага, тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 24.

3625

А 12 (А 16), (Владимирцов, I, 22), инв. № 19

То же

Начало (л. 16): Паγун töγsöqsen Саγан šükürtü burxani čuulayan-noγoud türbelkü ügei ауға күčүн töγsüqsen nigülesküyin ...

Ойр. рук., 4 л., 11×6,5, 8–9 стк., рус. бумага, тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 22.

3626

С 562 (Коллекция 1939 г., 61), инв. № 997

Čayan sikürtei Jalbaril (л. 1a).

Молитва Цагаан Шихурту (Sitātapatrā).

Рук., 5 л., 35×10,5, 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 515, инв. № 3875

Jandan Juu Sikyamuni-yin Jalbaril orošibai (л. 1а).

Молитва изображению Шакьямуни.

Автор: Blöbjang bsdanbi ñim-a.

Инициатор написания сочинения: Čaqaq dgeslông Blöbjang bsamgrub.

Писец: gsöl-dbôn dgečül Blöbjang sdögs-ldan.

Рук., 4 л., 22×8,5 (18×6,2), 15 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3628

H 44, экз. 1 (КДА, 210), инв. № 2352

Boγda Jöbô Adiš-a-yin gegen-i maγtaγsan Jalbaril orošiba (л. 1а); Boγda Jöbô Adiša-yin gegen-lüge aqamad šabinar-tai-yi maγtaγsan Jalbaril (л. 6б).

Восхваление и молитва Атише.

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dā-na.

Дата перевода и издания: široi luu jil (1868 г.).

Бур. ксил., 6 л., 44×9 (38×6,5), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Adiša-yin Jalbaril», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: H 44, экз. 2 (Позднеев, 100), инв. № 2353; Q 991/1625, инв. № 4351/4985; Q 1123, экз. 1–2, инв. № 4483; Q 1210, экз. 1–2, инв. № 4570; Q 2688, инв. № 6048; Q 2967, экз. 1–2, инв. № 6327; Q 3754, инв. № 7193.

См.: Čoyijilsürüng, с. 8.

3629

Q 2342, инв. № 5702

Udiyan-a baysi-yin Jalbaral sanal öbesüben bütügči kemeγdekü orosiba (л. 1а); Udiyan-a baysi-yin Jalbaral kiged jirüken egüni (л. 10б).

Молитва Падма Самбхаве.

Бур. ксил., 11 л., 22,5×7 (18×5,5), 15–16 стк.

Др. экз.: Q 3929, инв. № 7369.

3630

Q 2766, инв. № 6126*То же*

Baysi Badm-a Sambuu-a-yin Jalbaral sanaγsan-i öbesüben bütügelgegči (л. 1а, 5а); Üγjin erdini-yin Jalbiral kiged jirüken egüni (л. 5а).

Рук., 5 л., 35,5×11 (34×9,5), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3631

B 38 (Жамцарано, III, 125-а), инв. № 95

Jalbaral Jedker möγ ariluγsan orosiba (л. 1а).

Молитва Падма Самбхаве.

Бур. ксил., 13 л., 22,5×7,2 (18,2×5,3), 15–16 стк.

Др. экз.: Q 3928, инв. № 7368.

3632

H 224 (Позднеев, 115), инв. № 2618

Miγjim-a-yin Jalbaril orošiba (л. 1а, 1б).

Молитва Цзонхаве.

Издатель: toyin düri-tü Dan-a.

Дата издания: široi luu jil (1868 г.).

Бур. ксил., 1 л., 44,5×9 (36,7×6,3), всего 26 стк., маргинальное заглавие: «Migjim-a-yin Jalbaril».

Др. экз.: Q 604, экз. 1–2, инв. № 3964; Q 751, экз. 1, инв. № 4111; Q 839, инв. № 4199; Q 1258, инв. № 4618; Q 1547, инв. № 4907; Q 1557, инв. № 4917; Q 3750, инв. № 7189.

См.: Монг. каталог, с. 189, № 337; Čoyijilsürüng, с. 8; Sazykin. Tuva, № 125.

3633

H 62 (Агинский дацан, 96), инв. № 2385

То же

Начало (л. 16): Sača Joriydaqu ügei öröšiyekü-yin yeke sang Qongšim bodisadu-a: sayitur kkir ügei ayiladuyci-yin erketü Mañjušrī ...

Бур. ксил., 1 л., 44,5×9 (38×6,7), всего 23 стк., маргинальное заглавие: «Migjim-a-yin Jalbaril».

Др. экз.: Q 751, экз. 2, инв. № 4111.

3634

Q 3453-b, инв. № 6889

То же

Начало (л. 24a): ...sača Jorily-a ügei enerekü-yin sang Qongsim bodisadu-a: sayitur kkir ügei ayiladqu-yin erketü Mañjušrī ...

Рук., л. 24, 22,2×9 (17×7,2), рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3635

H 110, экз. 1 (КДА, 160), инв. № 2455

1. Начало (л. 1a): Sača Joriydaqu ügei öröšiyekü-yin yeke sang Qongšim bodisadu-a: sayitur kkir ügei ayiladuyci-yin erketü Mañjušrī: ...

То же, что и № 3632

2. Начало (л. 16): Nom-un qayan boyda Jongkaba-yin: nom-un yosun sayitur delgereküi-dür: nom-dür todqaralayčid bügüde amurliyad: ...

Молитва Цзонхаве.

Бур. ксил., 1 л., 44,5×9 (34×5,5), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Migjim-a-yin Jalbaril».
Др. экз.: H 110, экз. 2 (Позднеев, 116), инв. № 2456; Q 497, инв. № 3857; Q 2162, инв. № 5522; Q 2617, инв. № 5977.

3636

Q 3738, инв. № 7177

Boйда bančin Naroba ber Mila boyda-dur sayišiyan maγtan mörgüküi silüg (л. 1a).

Рук., 1 л., 17,5×7, всего 14 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

3637

Q 169, инв. № 3529

Qamuγ-yi ayilduyci Dalai blam-a-yin gegen-ten-ü Jokiyaysan Jalbaral-nud orosiba (л. 1a).

Две молитвы.

Автор: Tübdan Jimčo-yin gegen.

Переводчик: Vagindra.

Рук., 4 л., 35,5×11, 26 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3638

Q 2328, инв. № 5688

То же

Qamuy-yi ayılduyçi Dalai blam-a-yin gegen-ten-ü Jokiyaysan Jalbiral-nud orosibai (л. 1а).

Колофон как в № 3637.

Рук., 9 л., 22×9 (19×7,5), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3639

Q 4005, инв. № 7445

То же

Qamuy-yi ayılduyçi Dalai blam-a-yin gegen-ten-ü Jokiyaysan Jalbaral-nud orosiba.

Только верхняя обложка пек. ксилографа, 22×7,5.

3640

Q 3977, инв. № 7417

Adistid-un degedü-yi örsiyegçi orosiba (л. 1а); (тиб.) Byin-glabs mčhog čol-ma bžugs (л. 1а).

Молитва ламе о благословении.

Бур. ксил., 4 л., 22×7 (20×5,7), 19–20 стк.

3641

B 84 (B 95), (I, 133), инв. № 148

То же

Čay busu-yin Jalbiril orosibai (л. 1а); Olan amitan-u tusayin tulada Ĵibjung damba qutuy-tu Jokiyaysan möngke yisün neretü namančilal bui: čay busu-yin Jalbiril kemekü neretü sudur orošibai (л. 36).

Рук., тетрадь, 4 л., 22,5×8,2 (19×6), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3642

Q 3947, инв. № 7387

Qutuy-tu Ĵibčang gegen-ten-ü mandaluysan üyes-ün namtar söldüb orčibai (л. 1а).

Молитва Джебцун дамба-хутухте.

Рук., 4 л., 22×8,5 (18×6,5), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3643

Q 3904, инв. № 7344

Yongjan bayši blam-yin Jalbaril orosiba (л. 1а).

Молитва о покровительстве.

Рук., 2 л., 22×9, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3644

C 464 (КДА, 98), инв. № 902

Küličel Jalbaril (л. 1а).

«Молитва о прощении» (л. 1а).

Переводчик: teneg biligtü don'ir Čevang dorji.

Инициатор перевода: Qariyad-un terigün noyan bandida mkangbô blam-a.

Рук., 5 л., 33,5×10,5, 4 тиб.-монг. стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3645

Q 2224, инв. № 5584

Türgen Jalaraqu-yin Jalbaril Jiči qubilyan-u naran-i uduriduyçi sine ger šaran kemegdeki orosiba (л. 1а, 5б).

Молитва о покровительстве.

Автор: Güngbüm-ün mkanbô aysan ginyag qubilyan neretü Changsras čösdpying rdôrji.

Инициаторы написания сочинения: siregetü blam-a Gragsba rgyalmchan; čiyjodba Čosgiy gragsba; čorji Šesrab sñingbô; nirba Čyugyang; Egetü-yin dasang-un šunglayiba blam-a Blôbjang dbamgjad.

Бур. ксил., 6 л., 22,2×7 (20×5), 15–16 стк.

Др. экз.: Q 1290, экз. 1, инв. № 4650; Q 1290, экз. 2/Q 3636, инв. № 4650/7073 (л. 1–4); Q 1458, инв. № 4818; Q 3957, инв. № 7397.

3646

Q 179, инв. № 3539

То же

Türgen Jalaraqu-yin Jalbaril Jisi qubilyan-u naran-i uduriduyči sine ger šaran kemegdekü orosiba (л. 1a, 36).

Автор: Güngbüm-ün mkangbô aysan Jiyay qubilyan neretü Sangsarai čoyiging dorji.

Инициаторы написания сочинения: siregetü blam-a Dayba Jilčan; šiyjadba Čoyiji dayba; čorji Siyrab ningbô; nirba Čуууан; Egetü-yin dačang-un šaylayiba Lubčang vanjad.

Рук., 4 л., 21×8,5 (18×7,3), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3647

Q 1081, экз. 1–3, инв. № 4441

Türgen Jalaraqu-yin Jalbiral tegüs qubitan-u egerel-i qangyayči orosibai (л. 1a).

Молитва о покровительстве.

Автор: Yeke Küiyen-ü mkanbô yōnggin nom-un qayan dgōngsar qubilyan Blôbjang dbal' dan čōsgpel.

Инициаторы написания сочинения: Rangdal, Blôbjang 'ödjer, Blôbjang gprinlas.

Бур. ксил., 3 л., 22,5×7,2 (18×5), 13–14 стк.

Др. экз.: Q 1383, инв. № 4743; Q 2850, инв. № 6210; Q 2899, инв. № 6259; Q 3393, инв. № 6829; Q 3958, инв. № 7398.

См.: Sazykin. Tuva, № 160.

3648

Q 3112, инв. № 6472

То же

Начало (л. 16): Abural бүкүн-ү қуриянғуи Včir-dhar-a blam-a: ačitu boyda Gragsba rgyal-mčan kemekü aldar-tu: ...

Автор: Šaky-a-yin ауау-а tegimlig yongjan mkanbô nom-un qayan Blôbjang dbaldan čōsgpil.

Инициатор написания сочинения: gabju gebküi Lubsang čering.

Бур. ксил., 2 л., 22,5×9 (18×6), 13 стк.

3649

Q 1944, инв. № 5304

То же

Türgen Jalaraqu-yin Jalbaril tegüs qubitan-u egerel-i qangyayči orosibai (л. 1a).

Колофон как в № 3647.

Рук., 2 л., 44×9 (39×7,5), 14–29 стк., рус. бумага, синие и черные чернила, перо.

3650

Q 3616, инв. № 7053

То же

Türgen Jalaraqu-yin Jalbiral tigüs qubitan-u egerel-i qangyayči orosibai (л. 1a).

Рук., 1 л., 22,2×9, всего 10 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо, рук. не окончена.

3651

Q 1477, инв. № 4837

Tegüs čoytu degedü blam-a erdeni-yin töröl qubilyan türgen-e Jalarqu-yin Jalbaril talbily-a egerel-i qangyауči sayin qumq-a kemegdekü orosiba (л. 1а); (*тиб.*) Dpal-ldan bla-ma dam-pa rin po čhe'i yang srid mčhog sprul myur 'byon gyi gsol'debs re bskong bum bzang žes bya-ba bžugs-so (л. 1а).

Молитва о покровительстве.

Автор: Sā-sa-nā dhuvaja.

Рук., 3 л., 22,5×8,5, 27 стк., рус. бумага, зеленые, фиолетовые и черные чернила, перо.

3652

Q 2772, инв. № 6132

То же

Tegüs čoytu degedü blam-a erdeni-yin töröl degedü qubilyan türgen Jalaraqu-yin Jalbaril talbily-a egerel-i qangyауči sayin qumq-a kemegdekü orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3651.

Рук., 3 л., 44,5×8,8, 38 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6 1/2», чернила, перо.

3653

Q 3121, инв. № 6481

То же

Tegüs čoytu degedü blam-a erdeni-yin töröl degedü qubilyan türgene Jalaraqu-yin Jalbaril talbily-a egerel-i qangyауči sayin qumq-a kemegdekü orčiba (л. 1а).

Переводчик: Dhuvaja.

Рук., 5 л., 22×7, 18–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3654

Н 49, экз. 1 (КДА, 215), инв. № 2362

Vlam-a kiged abural-un oron бүкүи-дүр Jalbiral talbiqu šilüg-üd orosiba (л. 1а).

Молитва высшим ламам, буддам и бодхисаттвам о покровительстве.

Издатели: ubasi Galbjang, Blobjang, Badma.

Дата издания: usun bič'in Jil (1872 г.).

Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (36×6), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Jalbiral», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 28».

Др. экз.: Н 49, экз. 2 (Позднеев, 98-а), инв. № 2363; Q 620, инв. № 3980; Q 1055, инв. № 4415; Q 3022, инв. № 6382 (л. 1–3).

3655

Q 904, инв. № 4264

То же

Vlam-a kiged abural-un oron бүкүи-дүр Jalbiral talbiqu šilüg-üd orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3654.

Бур. ксил., 6 л., 22,5×7 (18,5×5,5), 13–14 стк., маргинальное заглавие: «Jalbaral».

Др. экз.: Q 1486, инв. № 4846; Q 2855, инв. № 6215.

3656

Q 1764, инв. № 5124

То же

Blam-a kiged abural oron-un бүкүи-дүр Jalbaril talbiqu šilüg-üd orošiba (л. 1а).
Колофон как в № 3654.
Рук., 3 л., 35,5×10 (32,5×9), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3657

Q 2109, инв. № 5469

То же

Blam-a kiged abural-un oron бүкүи-дүр Jalbaral talbiqu šilüg-üd orošiba (л. 1а).
Колофон как в № 3654.
Рук., 3 л., 44,5×9 (36,5×5,5), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие:
«Jalbiral».

3658

Н 229, экз. 1 (Позднеев, 127, экз. 1), инв. № 2623
Blam-a-yууан böglögüü-eče dayudaqu šiddhi-yi irigülügči yoq-a neretü orosibai (л. 1а).
Молитва ламе-учителю.
Автор: ауау-а tegimlig nom ögülegči Gjam-dbyang tub-bsdan ñim-a.
Инициатор написания сочинения: toyin dā blam-a Sumadi dharm-a indar-a.
Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (41,5×7), 36 стк.
Др. экз.: Н 229, экз. 2 (Позднеев, 127, экз. 2), инв. № 2624; Q 896, инв. № 4256; Q 1829,
инв. № 5189.

3659

Q 2925, инв. № 6285

То же

Blam-a-yууан böglögüü-eče dayudal šiddhi iregülügči yoq-a nertü orosibai (л. 1а); (*тиб.*) Bla-
-ма rgyang-'bod dngos-grub 'grubs-pa'i lcags-kyu žes bya bžugs-so (л. 1а).
Колофон как в № 3658.
Рук., 4 л., 42×9 (37,3×6,5), 44 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика на-
следников Сумкина № 8», чернила, перо.

3660

Q 1478, инв. № 4838

1. Blam-a-yууан böglegüü-eče dayudan šiddhi-yi iregülügči yoq-a neretü orosiba (л. 1а);
(*тиб.*) Bla-ма rgyang-'bod dngos-grub 'gugs-pa'i lcags-kyu žes bya-ba bžugs
(л. 1а).

То же, что и № 3658

Колофон как в № 3658.

2. Mani Gambu-yin ekin-eče abtaγsan (л. 8а).
Выписка из «Мани гамбу».

Рук., тетрадь, 16 л., 22,2×9 (19×8), 19–27 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем:
«Фабрика наследников Сумкина № 6», чернила, перо.

3661

Q 2407, инв. № 5767

То же, что и № 3658

Blam-a-yууан bögölügüü-eče dayudan šiddhi-yi iregülügči yoq-a neretü orosibai (л. 1а).
Рук., 3 л., 35,5×9 (33,5×7,5), 29 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

Q 1502, инв. № 4862

Blam-a-yin Jalbiral irügel-ün üge tngri-yin bayar qurim kemekü orosibai (л. 1а).

Молитва ламе-учителю.

Автор: Saky-a-yin sarvang Vagindr-a muni ša-sa-na.

Инициаторы написания сочинения: Buriyad Egetüyin k[e]yid Dam-čôs rabrgyas gling-un čôs-ŋji gelüing Lubsang natā baĵar; dgā-bĵu gelüing Lubsang dbang-mĵad.

Рук., 2 л., 22,5×9, 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3663

Q 3501, инв. № 6938

То же

Blam-a-yin Jalbaril irügel-ün üge tngri-yin bayar qurim kemekü orošibai (л. 16).

Колофон как в № 3662.

Рук., 1 л., 36×11, всего 59 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

3664

Q 3463, инв. № 6900

Blam-a-yin Jalbaril bolai (л. 1а).

Молитва ламе.

Рук., 2 л., 16,5×6,8, 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3665

Q 2489, инв. № 5849

Ündüsün blam-a-yin Jalbaril (л. 1а).

Молитва ламе-наставнику.

Рук., 2 л., 21,7×8 (17×6), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3666

Q 2646, инв. № 6006

Ačitu blam-a-dayan Jalbaril talbiqu yosun (л. 4а).

Молитва ламе-наставнику.

Рук., 4 л., 22,2×8,8, 19 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

3667

Q 2012, инв. № 5372

1. Blam-a yeke erdeniy-yin Jalbiral amui (л. 1а).

Молитва высшему ламе.

Автор: Lĵang-sgya Lalī-sda baĵar.

Инициаторы написания сочинения: Bsgal-bĵang bĵodbi sabas brdag, Bsodnams sdobs ĵi-dvang.

2. Гауіqamsiy čоу-tu badaraqui ĵula-yin sayin maуu belge inu (л. 26).

Приметы.

Рук., 2 л., 35×10,5, 29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3668

В 3 (II, 8), инв. № 55

Nasuni abišiq ündüsüleqsen blama-nari-yin zalbaril orošibo (л. 1а).

Молитва ламе-наставнику.

Ойр. рук., 3 л., 20×6,5, 17 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3669

Н 430 (Дылыков, 50), инв. № 2856

Itegel yabuylqu-yin yosun orosiba (л. 1а).

Молитва к обряду вероисповедания.

Бур. ксил., 5 л., 45×9 (37,7×6), 28–29 стк.

Др. экз.: Q 51, экз. 1, 3, инв. № 3411; Q 477, инв. № 3837; Q 662, экз. 1–2, инв. № 4022; Q 811, экз. 1, инв. № 4171 (л. 1, 3–5); Q 811, экз. 2, инв. № 4171; Q 1064, инв. № 4424; Q 1099, инв. № 4459; Q 1229, инв. № 5989; Q 1242, инв. № 4602; Q 1281, инв. № 4641; Q 1577, инв. № 4937; Q 1588, инв. № 4948; Q 1618, инв. № 4978; Q 1621, инв. № 4981; Q 2138, инв. № 5498; Q 2796, инв. № 6156.

См.: Heissig. Libri, № 35; MHBL, № 440.

3670

С 316 (VI, 67-а), инв. № 748

То же

Itegel yabuylqu sedkil-i egüskekü-lüge selte ber orošiba (л. 1а).

Переводчик и резчик: guusi Ülemji biligtü.

Пек. ксил., 3 л., 31×8,2 (27×6), 23 стк., маргинальное заглавие: «Itegel», кит. маргинальное заглавие: 一地各立 *yi di ge li*, на л. 1а пометка: «Куплена мною в Пекине 1782 года».

3671

В 20 (I, 164), инв. № 74

То же

Itegel yabuylqu neretü orosiba (л. 1а).

Пек. ксил., тетрадь, 13 л., 16,2×7,7 (13×5,5), 9 стк.

Др. экз.: Q 2558, инв. № 5918.

См.: Heissig. Libri, № 134; MHBL, № 441; Poppe. TB, № 67–70.

3672

В 223 (1), экз. 1 (КДА, 112), инв. № 308

То же

Itegel sudur orosiba (л. 1а).

Бур. ксил., 7 л., 22×9 (18×7), 13 стк., на л. 1а пометка: «Получ. От Данчжин-Чойван-Дорчжия Цзамцуева 9-го Апреля 1829 года, при Гусиноозерских кумирнях. Осип Ковалевский».

Др. экз.: В 223 (1), экз. 2 (VI, 67), инв. № 309; Q 2707 (VI, 63, dbl. 3), инв. № 6067 (л. 1–5, 7).

См.: Сазыкин. Раннепечатные бур. ксилографы, № 5.

3673

Q 1993, инв. № 5353

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а); Burqan-u šasin-dur oroqu-yin degedü egüden itegel yabuylqu yosun (л. 7а).

Резчик: Rnamrgyal.

Место издания: Агууин keyid (Агинский дацан).

Бур. ксил., 7 л., 26,5×8,8 (21,5×6,3), 15–16 стк., маргинальное заглавие: «Itegel».

Др. экз.: Q 1716, инв. № 5076 (л. 5–6).

3674

Н 61 (КДА, 229), инв. № 2384

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orosiba (л. 1а).

Издатель: Dā-па.

Бур. ксил., 3 л., 44×9 (37,5×7), 29–30 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 400 (М. Nova, 392), инв. № 2826; Q 51, экз. 2, инв. № 3411; Q 509, экз. 2, инв. № 3869; Q 928, экз. 1–2, инв. № 4288; Q 1612, инв. № 4972; Q 2090, инв. № 5450; Q 3008, инв. № 6368; Q 3748, инв. № 7187.

3675

Н 60, экз. 1 (КДА, 228), инв. № 2382

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3674.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (36,5×6), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Itegel», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгигуевского Дацана № 25».

Др. экз.: Н 60, экз. 2 (Позднеев, 72), инв. № 2383; Q 618, экз. 1, инв. № 3978; Q 1066, инв. № 4426; Q 1098, экз. 1–2, инв. № 4458; Q 1346, инв. № 4706; Q 2728, инв. № 6088; Q 2781, инв. № 6141; Q 2820, инв. № 6180.

3676

С 181, экз. 1 (КДА, 193), инв. № 603

То же

Eke boluysan itegel orosiba (л. 1а).

Бур. ксил., 4 л., 36×9 (26×7), 21–22 стк., на л. 1а виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.

Др. экз.: С 181, экз. 2 (Позднеев, 84), инв. № 604.

3677

С 178, экз. 1 (КДА, 243-а), инв. № 599

То же

Itegel kemegeḍekü sudur orosibai (л. 1а).

Бур. ксил., 4 л., 35×10,3 (30×7), 26–27 стк., на л. 1б, 2а гравюры, на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Цулгинского Дацана № 10».

Др. экз.: С 178, экз. 2 (Позднеев, 85), инв. № 600 (с визой Гонбоева); Q 795, инв. № 4155.

3678

Q 3966, инв. № 7406

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orosiba (л. 1а).

Издатель: Вајар.

Бур. ксил., 6 л., 22,5×7 (15,5×5,5), 13–14 стк., маргинальное заглавие: «Itegel».

3679

Н 251, экз. 1 (Агинский дацан, 13), инв. № 2652

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Издатель: Sumadi bajar.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (37,5×6,3), 29–30 стк.

Др. экз.: Dbl. 64, экз. 1–4 (M. Nova, 310, 374–376), инв. № 3268–3271; Q 509, экз. 1, инв. № 3869; Q 2726, экз. 1, 3, инв. № 6086; Q 2818, инв. № 6178; Q 2932 экз. 1–3, инв. № 6292; Q 3452, инв. № 6883 (фрагменты л. 1–2 + л. 3); Q 3782, инв. № 7221.
См.: Билгүүдэй, № 827; Соујилсүрүнг, с. 11.

3680

H 251, экз. 2 (M. Nova, 309), инв. № 2653

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orosiba (л. 1a).

Колофон как в № 3679.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (37,5×6,3), 29–30 стк.

Др. экз.: Q 618, экз. 2, инв. № 3978; Q 2091, инв. № 5451; Q 2104, инв. № 5464; Q 2726, экз. 2, инв. № 6086; Q 2986, инв. № 6346; Q 4030, инв. № 7470.

См.: Сазыкин. Четыре каталога, с. 68, № 16.

3681

Q 1525, инв. № 4885

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orosiba (л. 1a).

Бур. ксил., 6 л., 22×9 (18,5×6,5), 15–16 стк.

Др. экз.: Q 2908, инв. № 6268 (л. 4 — рукописный).

3682

Q 1103/1708, экз. 1, инв. № 4463/5068

То же

Itegel yabuylqu sedkil egüskeküi kiged dörben çaylasi bisilyaqu-yin sudur orosiba (л. 1a).

Бур. ксил., 4 л., 35,3×9 (27,5×6,8), 19–23 стк.

3683

Q 1300, инв. № 4660

То же

Первоначальное заглавие: Qutuy-tu yurban erdeni-dür itegel bayulqui sudur orosiba (л. 1a).

Наклейка с новым ксилографированным заглавием: Itegel yabuylqu sedkil egüskeküi kiged dörben çaylasi ügei-yi bisilyaqu-yin sudur orosiba (л. 1a).

Бур. ксил., 4 л., 34×10,3 (25,7×6,8), 21 стк.

Др. экз.: C 135 (Позднеев, 73), инв. № 552 (рукописное заглавие: Itegel yabuylqu-yin yosun orosiba); C 179 (КДА, 243), инв. № 601 (рукописное заглавие: Itegel kemekü sudur orosiba); Q 1320, инв. № 4680; Q 1708, экз. 2, инв. № 5068; Q 2950, инв. № 6310.

3684

Q 1042, инв. № 4402

То же

Şasin-dur oroqu-yin egüden itegel yeke kölgен-dür oroqu-yin egüde sedkil egüskekü selte orosiba (л. 1a).

Бур. ксил., 6 л., 22,2×8,8 (18×7), 14–15 стк.

Др. экз.: B 111 (Позднеев, 385), инв. № 176 (л. 1–4).

3685

Q 2302, инв. № 5662

То же

Рукописное заглавие: *Itegel yabuylqu-yin yosun oršiba* (л. 1а).
Бур. ксил., 5 л., 22,2×9 (16,8×6), 14 стк.

3686

Q 127, инв. № 3487

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3674.

Рук., 3 л., 44,5×9 (37,5×6,5), 32 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3687

Q 1367, инв. № 4727

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3674.

Рук., 7 л., 21×8,5 (17×7), 10–11 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3688

Q 1465, инв. № 4825

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošibai (л. 1а).

Колофон как в № 3674.

Рук., 4 л., 22×9 (20×7,5), 17 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3689

Q 2011, инв. № 5371

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3674.

Рук., 3 л., 35,5×11 (33×9,5), 23–24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3690

Q 2310, инв. № 5670

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3674.

Рук., 4 л., 22,5×9 (20×8), 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3691

Q 2462, инв. № 5822

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3674.

Рук., 3 л., 34,5×11 (30,5×9,2), 18–20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3692

Q 2540, инв. № 5900

То же

Qamuy-a aldarsiysan itegel yabuylqu-yin yosun (л. 5a).

Колофон как в № 3679.

Рук., 6 + 2 чистых л. + обложка, 14,7×10,8 (12,5×9,5), 13 стк., рус. линованная бумага, фиолетовые чернила, перо.

3693

В 325 (Самданов, 47), инв. № 380

То же

Eke itegel-ün sudur orošibai (л. 1a).

Рук., 3 л., 21,8×8,5 (18,4×7), 18 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3694

Q 366, инв. № 3726

То же

Qutuy-tu yurban erdeni-dür itegel yabuylqu nertü sudur oršiba (л. 1a).

Рук., 4 л., 33,8×9,7 (29,5×8,2), 17–20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3695

Q 519, инв. 3879

То же

Itegel yabuylqu sudur (л. 1a).

Рук., 4 л., 22,5×8 (17×6,8), 15–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3696

Q 552, инв. № 3912

То же

Itegel yabuylqui neretü orošiba (л. 1a).

Рук., 4 л., 21,3×8,5 (17,2×6,5), 18–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3697

Q 766, инв. № 4126

То же

Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke kölgen orošiba (л. 1a).

Рук., тетрадь, 4 л., 36×11, 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3698

Q 1036, инв. № 4396

То же

Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke köligen orsiba (л. 1a).

Рук., тетрадь, 4 л., 22×8,7, 12–15 стк., рус. бумага, синие и черные чернила, перо.

3699

Q 1039, инв. № 4399

То же

Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke köligen orsiba (л. 1a).

Рук., 4 л., 22×8,7, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3700

Q 1389, инв. № 4749

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošibai (л. 1а).

Рук., 4 л., 22,5×9 (21,5×8,5), 13–15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3701

Q 1446, инв. № 4806

То же

Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke köligen oršiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 22,5×9 (20,5×7,5), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3702

Q 1454, инв. № 4814

То же

Itegel neretü sudur orošiba (л. 1а); (*тиб.*) Skyabs-'gro žes-bya-ba bžugs-so (л. 1а).

Рук., тетрадь, 7 + 1 чистый л., 22,2×9 (18×7,2), 12–13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3703

Q 1638, инв. № 4998

То же

Itegel neretü sudur oršiba (л. 1а).

Рук., 5 л., 21,5×8,5 (18×6,5), 19–21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3704

Q 1980, инв. № 5340

То же

Eke boluysan itegel kemekü kölgen sudur oršibai: nignedüger (л. 1а).

Рук., 5 л., 20,2×8 (18,5×6,8), 17–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3705

Q 2004, инв. № 5364

То же

Itegel yabuylqu jäng üile orosiba (л. 1а).

Рук., 4 л., 35×10,5 (30,5×8,3), 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3706

Q 2255, инв. № 5615

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun oršiba (л. 1а).

Рук., 4 л., 22×9 (21,5×8,2), 18–19 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

3707

Q 2476, инв. № 5836

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orošiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 44×9,5 (39×8,5), 32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3708

Q 2844, инв. № 6204

То же

Itegel sudur orošibai (л. 1а).

Рук., 4 л., 22,2×9 (18,2×7,3), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3709

Q 3091, инв. № 6451

То же

Itegel orsiba (л. 1а).

Рук., 4 л., 21,8×8,8 (16×6,5), 18 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3710

Q 3119, инв. № 6479

То же

Itegel sudur orosiba (л. 1а); Mongyol-un itegel (л. 4а).

Рук., 4 л., 22×8,5, 18–20 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3711

Q 3462, инв. № 6899

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orosiba (л. 1а).

Рук., 5 л., 17,5×7 (13,5×5,7), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3712

Q 3862, инв. № 7302

То же

Itegel yabuylqu-yin yosun orsiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 44,5×9 (38×7,5), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3713

Q 3967, инв. № 7407

То же

Itigel yabuylqu-yin yosun orosiba (л. 1а).

Рук., тетрадь, 8 л., 22×7 (20,5×4,7), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3714

A 14 (A 20), (M. Nova, 114), инв. № 21

То же

Начало (л. 16): Bi teregülen oγtaγui-yin kiγaγar-luγ-a saγaγu: aγitu eγige eke kiged: arban
jüg-ün γurban γaγ-un ...

Рук., гармоника, 4 л., 12×7,3, 9–10 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3715

B 110 (1) (B 124), (M. Nova, 161), инв. № 175

То же

Начало (л. 1а): *Bi terigüten eke boluysan: qamuу amitan arban jüg-ün yurban çay-un ...*
Рук., 6 л., 22×8,3 (19,3×7), 18–21 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3716

Q 555, инв. № 3915

То же

Начало (л. 1а): *Bi teregüten eke boluysan oytarүй-yin kijayar-luy-a saça qamuу amitan nasun ügүljide arban jüg-ün yurban çay-un ...*
Рук., 3 л., 22×9, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3717

Q 1715, инв. № 5075

То же

Начало (л. 2а): *Bi terigüten eke boluysan oytarүй-yin kijayar-luy-a saça qamuу amitan arban jüg-ün yurban çay-un ...*
На л. 4б пометка: «Жамбалова руку приложила».
Рук., 4 л., 22,2×9, 21 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «К. Печаткин № 8», чернила, перо, карандаш.

3718

Q 2647, инв. № 6007

То же

Начало (л. 1а): *Açitu eçige eke terigüten: oytarүй-yin kijayar-luy-a saça qamuу amitan arban jüg-ün yurban çay-un ...*
Рук., тетрадь, 5 + 1 чистый л., 22×8,8 (18,5×7), 19 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Успенская фабрика № 6», чернила, перо.

3719

Q 3424, инв. № 6860

То же

Начало (л. 1а): *Bi kiged açitu eçige eke terigülen oytarүй-yin kijayar-luy-a saça qamuу amitan: arban jüg yurban çay-un ...*
Рук., 12 л., 7×18, 5 стк., рус. бумага, чернила, калам.

3720

Q 3617, инв. № 7054

То же

Itigel yabuуulay-a yosun oraşiba (л. 1а).
Рук., 1 л., 21,8×9 (20×7,3), всего 13 стк., рус. бумага, карандаш, рук. не окончена.

3721

Q 1646, инв. № 5006

То же

Itegel yabuуulqu-yin yosun oroşiba (л. 1а).
Рук., 2 л. (нет конца), 44,5×9 (41×7,5), 40 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3722

Q 3076, инв. № 6436

То же

Itegel yabuylqu-yin yojun oršiba (л. 1а).

Рук., 2 л. (нет конца), 22×9 (19,5×7,5), 17–18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3723

Q 3615, инв. № 7052

То же

Mongyol-un itegel kem[e]kü sudur yeke kölgen orsiba (л. 1а).

Рук., 1 л. (нет конца), 22×8,8 (19×6,8), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3724

Q 3812, инв. № 7252

То же

Itegel orošiba (л. 1а).

Рук., 1 л. (нет конца), 21×8,3 (17,5×6), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3725

В 343 (Самданов, 66), инв. № 398

То же

Начало (л. 2а): ... quvaray-ud-tur itigemüi: idam mangdal-a burqan-u čiyulyan-u nökor selte-dür itegimüi: ...

Рук., л. 2–4, 20,5×7,5, 16 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3726

Q 1033, инв. № 4393

То же

Начало: ... üiledüjü: qamuγ amitan-i bi Jočılan ačaramui: degedü bodi sedkel-i sedkel-degen oroγulan üiledüged ...

Рук., тетрадь, 3 л. (нет начала), 19×9 (17,8×7,5), 14 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3727

Q 3590, инв. № 7027

То же

Начало (л. 9а): ...ügei-yi minu ündüsün-dür törogültügei kemen sedkičü itegel yabuylamui bi: ...

Рук., л. 9–10, 16–17, 44, 16,5×10 (11,5×8,2), 9 стк., рус. бумага, чернила, перо, на л. 9а пометка карандашом: «КДА 369. О соблюдении поста».

3728

Q 3594, инв. № 7031

То же

Начало (л. 2а): ... qamuγ amitan-i bi Jočılan ačaraγu: degedü bodi sedkil-i sedkil-degen oroγul-un üiledüged: ...

Рук., л. 2–3, 22×8,2 (19×6,8), 21 стк., рус. голубая бумага с филигранью: «1829», чернила, перо.

3729

Q 3599, инв. № 7036

То же

Начало (л. 4а): ... *čečeg delgeged*:: *Sümür aγula-yin dörben tiyb-i naran saran-iyar čimegsen*: ...
Рук., л. 4–5, 21,5×9 (19×8), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3730

Q 1517/3648, инв. № 4877/7085

1. Начало: ... *ši: šu: šü: ta: te* ...
Монг. азбука.

2. Начало: *Ačitu ečege eke terigüten: oγtarγui-yin kijayar-luyā sačayu qamuγ amitan: arban jüg-ün γurban čay-un* ...

То же, что и № 3670

Рук., 5 л. (начало отсутствует), 22×9 (18×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3731

C 159 (Владимирцов, II, 14), инв. № 580

То же, что и № 3670

Itegel oroboi (л. 1а).

Ойр. рук., 3 л., 32×10 (27,5×7,5), 22 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.
См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 50.

3732

C 486 (Старый фонд, 5; Tib.-Mong., 10-е), инв. № 923

То же

Itegel orosibai (л. 1а).

Ойр. рук., 6 л., 35×9,5, 3 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо, на л. 1а пометка: «26 авг. 1775».

3733

A 21 (A 29), (Очиров, 21), инв. № 30

То же

Начало (л. 1а): *Bi tergüüten eke boluqsan oqtoγuyin kizār-luyā sacā xamuγ amitan arban 'züq γurban saγiyin* ...

Ойр. рук., тетрадь, 10 + 5 чистых л., 6,2×9,7, 5 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3734

B 236 (B 274), (Старый фонд, 6; Tib.-Mong., 10-f), инв. № 323

То же

Начало (л. 16): *Bi kigēd oqtoγui-luyā saca xamuγ amitan ene saq-ēce ekilen kezē bodhi züreken-dü kürtele coqtu* ...

Ойр. рук., 6 л., 19×6,2, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3735

Q 3432, инв. № 6868

То же

Начало (л. 16): *Bi kigēd eke boluqsan xamuγ amitan arban züq γurban saγiyin* ...

Ойр. рук., 2 л. (первый и последний листы), 20,3×6, 13 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3736

С 388 (М. Nova, 149), инв. № 822

То же

Начало (л. 2а): ...nayan dörbön mingyan nomiyin соқсо җағхуи оғон: хамуқ хутуқтан хуварағиуин езен: ...

Ойр. рук., л. 2–4, 31×10 (23×7,8), 19 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

3737

Q 3591, инв. № 7028

То же

Начало: Bi kigēd eke болуқсан оқторыуин кизār-луғā саца хамуқ амитан: ене сақ-ēце теригүүлен kezē bodhi зүрекендү ...

Краткий вариант молитвы.

Ойр. рук., 1 л., 20,5×7,5, всего 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3738

Q 3593, инв. № 7030

То же

Начало: Bi kigēd оқторыи-уин кийҗар-луға саца болуқсан хамуқ амитан теқши [...] arban зүг-үн җурбан сақ-ун ...

Ойр. рук., 1 л., 16,6×7,5, всего 26 стк., рус. голубая бумага, тушь, калам.

3739

Н 89, экз. 1 (КДА, 45), инв. № 2424

Ене қойиту җағриду-уин ауул-аҗа абурағчи җалбирал қаранғуи-уи ариҗағчи җула кемегдекү оғошба (л. 1а).

Молитва Цзонхаве об избавлении от опасностей в этом, будущем и промежуточном периодах существования души.

Автор: ötele ebügen bandi Ngag-d'vang blöbjang čöslidan dbal-bjangbö.

Инициатор написания сочинения: Nam-mkai rabyamsba.

Писец: Bsdan-gjin čöś-dar.

Бур. ксил., 4 л., 44,5×9 (37×6), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Qarangyui-yi arilyağči җула», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Дацана № 38».

Др. экз.: Н 89, экз. 2 (Позднеев, 83), инв. № 2425; Q 609, экз. 1, инв. № 3969 (л. 1–3); Q 609, экз. 2, инв. № 3969; Q 864, инв. № 4224; Q 1068, инв. № 4428 (л. 1–3); Q 1191, инв. № 4551; Q 3139, инв. № 6499.

См.: Sazykin. Tuva, № 100.

3740

Q 170, инв. № 3530

То же

Ене қойиту җағраду-уин ауул-аҗа абурағчи җалбирал қаранғуи-уи ариҗағчи җула кемегдекү оғошба (л. 1а).

Колофон как в № 3739.

Рук., 3 л., 35,5×11 (32,5×9), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3741

Q 782, инв. № 4142

То же

Ене qoyitu Jayuridu-yin ayul-ača aburayčï jalbaral qarangyui-yi arilyayčï Jula kemegedekü orošiba (л. 1а).

Рук., 6 л., 18×7,5 (14,5×5,5), 10–14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3742

Q 3740, инв. № 7179

То же

Начало (л. 3а): ... itegel yabuylqui terigüten buyan-u jüg: ...

Колофон как в № 3739.

Рук., л. 3–5, 17,5×7 (14×5,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3743

Н 91, экз. 1 (КДА, 47), инв. № 2427

Jayuradu-yin qabčayai-ača getülgegčï Jalbaril ayul-ača tonilyayčï bayatur kemegedekü orošiba (л. 1а).

Молитва, избавляющая от страданий в промежуточном периоде существования души.

Автор: Šakyalig-ud-un ayuq-q-a tegimlig Sumadi dharm-a dhuvaža.

Переводчик: toyin düri-tü Dan-a.

Дата перевода: široi moyai jil (1869 г.).

Бур. ксил., 4 л., 44×9 (38,4×6,5), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Jayuradu-yin jalbaril», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 91, экз. 2 (Позднеев, 124), инв. № 2428; Db1.43 (Агинский дацан, 92), инв. № 3225; Q 1112, экз. 1–3, инв. № 4472; Q 2574, инв. № 5934; Q 2952, инв. № 6312; Q 3487, инв. № 6924; Q 3795, инв. № 7234 (л. 1–3).

См.: Soyijilsürüng, с. 10.

3744

Q 2854, инв. № 6214

То же

Jayuradu-yin qabčayai-ača getülgegčï Jalbaril ayul-ača tonilyayčï bayatur kemegedekü orosiba (л. 1а).

Автор: Šakyalig-ud-un ayuq-q-a tegimlig Sumadi dharm-a dhuvaža.

Бур. ксил., 7 л., 22×9 (19×6,7), 16 стк.

См.: Монг. каталог, с.190, № 341.

3745

Q 388, инв. № 3748

То же

Jayuradu-yin qabčayai-ača getülgegčï Jalbaril ayul-ača tonilyayčï bayatur kemegedekü orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3743.

Рук., 4 л., 35×11 (31,5×9,5), 23–24 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Jayuridu-yin jalbaril».

3746

Q 2527, инв. № 5887

То же

Jayurduyin qabčayai-ača getülgegčï Jalbaril ayul-ača getülgegčï bayatur kemekü irügel-ün sudur orošiba (л. 1а).

Колофон как в № 3744.

Рук., 4 л., 44×8,5 (40×6,5), 29–39 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика Рейнера», чернила, перо.

3747

С 59 (VI, 85), инв. № 474

То же

ǰayuradu-yin ayul-tu qabčayai-ača getülgegči ǰalbaril orosibai (л. 1а).

Рук., 3 л., 34,5×9,5 (28,5×8), рус. голубая бумага, чернила, перо.

3748

В 101 (В 114), (М. Nova, 247), инв. № 165

То же

ǰayuradu-yin qabčal-ača getülgegči ǰalbaril ayul-ača getülgegči bayatur kemegdekü sudur orosiba (л. 1а).

Рук., л. 1–5, 7, 21,5×8,5 (17,5×7,5), 15 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3749

С 443 (Позднеев, 290), инв. № 879

То же

«Цзурдаин цалбарил» (л. 1а); (*тиб.*) Bar-do'i gsol-btab bžugs-so (л. 1а).

Ойр. рук., 8 л., 30,5×6,8, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3750

Н 272, экз. 1 (Агинский дацан, 67), инв. № 2679

Yeke subury-a Bya-rong kašōg-un ǰalbaril orosiba (л. 1а).

Молитва ламам, упомянутым в истории субургана Джарон хашор.

Издатели: gab-gbyams-ba Blōbjang glosgrub, gebzi Legs-ldan.

Бур. ксил., 5 л., 44,5×9 (37,7×7), 28–30 стк., маргинальное заглавие: «ǰalbaril».

Др. экз.: Н 272, экз. 2 (М. Nova, 324), инв. № 2680; Q 577, экз. 1–2, инв. № 3937; Q 1830, инв. № 5190; Q 2971, инв. № 6331.

3751

Н 37, экз. 1 (КДА, 204), инв. № 2339

Köke qoyolai-tu saran kökegen-ü ǰalbaril ǰobalang-un qarangyui-yi arilyayči kemegdekü orošiba (л. 1а); Bodi sedkil tegüsüsen köke qoyolai-tu saran kökege neretü sibayun-u tuyuji orčilang бүкүн-и jirüken ügei kemen medegčid-ün čikin-ü čimeg-eče öber-i öber-iyen surγaysan ǰalbaril ǰobalang-un qarangyui-yi arilyayči kemegdekü (л. 66).

Молитва о спасении. Извлечение из «Повести о Лунной кукушке».

Переводчик и издатель: Onong Čügel dačang-un Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dā-na.

Дата перевода и издания: temür morin jil (1870 г.).

Бур. ксил., 6 л., 44,5×9 (37,5×6,2), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Kökegen-ü ǰalbaril», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 37, экз. 2 (Позднеев, 5), инв. № 2340; Dbl. 83, (М. Nova, 396), инв. № 3324; Q 1133, экз. 1–2, инв. № 4493; Q 1955, экз. 1–2, инв. № 5315

См.: Čoyijilsüring, с. 9.

3752

Q 3927, инв. № 7367

Amitan-u itegel-ün erke quriyaqu-yin sim-e-yin sang-ača čay-tur bayuysan ǰalbaral orošibai (л. 1а).

Молитва о благополучии.

Переписчик: Mdočen dharma.

Рук., 11 л., 22,5×7, 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3753

Q 1495, инв. № 4855

Arban jüg-ün sitügen-ü jalbiral-un neretü sudur orosibai (л. 1а).

Молитва буддийским святыням.

Рук., 10 л., 21×7,5 (16,5×6), 14 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3754

Q 2481, инв. № 5841

Ariyun altan idegen umdayan orošiba (л. 1а); Nayiman ayımay-ud-tur ariyun altan umdayan-i üiledküyin ungsily-a inu ene metü amu (л. 1б).

Молитва к обряду «Altan umdayan».

Рук., 5 л., 21×8,2 (19×6,2), 11–16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3755

Q 2531, инв. № 5891

Batu bumba buyan kišig-ün sudur orosibai (л. 1а).

Молитва о благоденствии людей и скота.

Рук., 4 л., 43×8,3 (39,5×6,5), 41 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо, маргинальное заглавие: «Batu bumba».

3756

Q 2361, инв. № 5721

(Тиб.) Spyin-bdag bsrung-'bod mdo žes bya-ba bžugs-šo (л. 1а); Sakiyulsun-u sudur (л. 2б).

Молитва о покровительстве.

Рук., 2 л., 44×8 (37,5×6), 48 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Косинская фабрика Рязанцевых», чернила, перо.

3757

D 112, (КДА, 136), инв. № 1116

Ugiyal-un nom (с. 1).

«Молитва, читаемая при освящении св. воды» (с. 1).

Рук., 9 + 7 чистых с., 18×21,5, 14–15 стк., рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо, пагинация постраничная.

3758

Q 3832, инв. № 7272

Selbin arilyaqu-yi abqui yosun inu (л. 1а).

Молитва и тарни к обряду очищения,

Рук., 2 л., 22×9 (19×7), 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3759

B 57 (B 63), (Радлов, 16), инв. № 117

Maṇi orosiba (л. 1а).

Молитвы бодхисаттвам и гениям-хранителям.

Рук., 5 л., 21,5×7,5 (16,8×6,5), 16 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3760

H 35, экз. 1 (КДА, 202), инв. № 2336

Küčün-iyer kürdün-i orčiyluyçi tngri ejen boyda imperator qoyaduyar Aliksandari qayan-u ölmei batudquyin jalbaral nasun çoṗ-yi nemegülügçi kemegdekü orošiba (л. 1а).

Молитва о благоденствии и долголетьи императора Александра II.

Автор: mkanbô blam-a-yin neremjitü Galsang čoyirab.

Бур. ксил., 3 л., 44,5×9 (36,5×6), 29–30 стк., маргинальное заглавие: «Nasun čoy-yi neme-gülügči», на л. 1а виза Гонбоева от 5 апреля 1885 г. и пометка: «Эгитуевского Даца-на № 23».

Др. экз.: Н 35, экз. 2 (М. Nova, 91), инв. № 2337; Dbl. 47, экз. 1 (М. Nova, 14), инв. № 3233; Dbl. 47, экз. 2 (Позднеев, 231), инв. № 3234.

3761

F 81 (Барадийн, 6), инв. № 1611

Dorona umar-a-yin ʎaʎar-un esrün [=asrun] arad бүкүн-i ilayči-yin ölmий-yin lingquu-a ʎayun galab-tur batudqu-yin ʎalbiral tegüs tegülder-ün qabur-un elči-yin irayu egišig kemegedekü orošiba (л. 1а).

Молитва о благоденствии Императора Николая II. Составлена по поводу созыва второй мирной конференции в Гааге.

Автор: лама Лобцан Джамцо Бадзарон.

Рук., тетрадь, 4 + 1 чистый л., 18×22,5, 11 стк., рус. бумага, чернила, перо.

См.: Список, с. 071, № 10.

3762

C 276 (Жамцарано, I, 15), инв. № 706

Tngri-eče ʎayay-a-tai ʎaʎar-un asurun Ros-un yeke degedü qoyaduyar Niqolai-yin ölmий batudqaqu irüger-ün üges sayin čiyulyan-i uduriduyči tergen kemekü orosiba (л. 16). «Молитва о многолетии Государя, Императрицы, наследника и всего царского рода. Сочинена Ширетуем Агинского Дацана Тугултуровым, дополнена ширетуем Галдановым (1903 г. апреля 4 дня)» (л. 1а).

Рук., 2 л., 21×13,3, 21 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо.

См.: Список, с. 055, № 15.

3763

Q 1743, инв. № 5103

Начало (л. 16): Ōm suvasti: alidqasi ügei ačitu-yin degedü abural oron: ba бүрүн-ü itigel burqan Sikyamuni kiged ...

Молитва по случаю восшествия на престол Императора Николая II.

Рук., 2 + 1 чистый л., 22×9, 16 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3764

Q 3111, инв. № 6471

Начало (л. 16): Čay busu-yin үкүл-ün belge-yi üjebesü: tere darui itegel Ayuši-yin bey-e gegen-i: ilete üjejü үкүл-ün ejen-ü ...

Молитва ламам-учителям.

Бур. ксил., 3 л. (нет конца), 26,6×8,8 (21×6,5), 2 тиб.-монг. стк.

3765

Q 1511, инв. № 4871

(Тиб.) Yon-tan gšin-gyur-ma (л. 1а).

Начало (л. 1а): Qamuy erdem-ün sitügen boluysan ačitu blam-a-yi qayačal ügei ürgülji yosučilan sitübesü ele: qamuy mör-ün ündüsün ...

Молитва ламе-учителю о благословении.

Рук., 4 л., 22×9 (18,5×6,7), 16 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика Ятес № 6», чернила, перо.

3766

Q 1411/3651, инв. № 4771/7088

То же

Начало (л. 16): Qamuγ er'dem-ün sitügen boluγsan ađitu blam-a-yi: qayačal ügei ürgülji yosuđılan sitübesü ele: qamuγ möγ-ün ündüsün ...

Рук., 2 л., 44×9, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо, листы разорваны пополам.

3767

Q 1512, инв. № 4872

Начало (л. 1a): Türbel ügei ilete medegči Jöng bilig-tü: tügemel qamuγ medegdekün-i ilete boluγsan: todqar simnus kiged ...

Молитва с просьбой о духовном руководстве. Краткие выписки из буддийских догматических сочинений, буддийская терминология, тарни.

Рук., 2 л., 22,2×9, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3768

Q 1728, инв. № 5088

Начало (л. 16): Tümen galab-un kilinča arilmui: tümen galab-un kilinča arilmui: qoyar tümen galab-un kilinča arilmui: ...

Молитва с просьбой об избавлении от грехов.

Рук., 1 л., 35,5×22, 7 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3769

Q 1772, инв. № 5132

Начало (л. 16): Qutuγ-tanu čiyulyan tediger bügüde-dür takil tabay kiged: čečeg ba küjis Julu kiged: idigen čenggligen ba ...

Молитва к обряду жертвоприношения.

Рук., 2 л., 18×22,2, 6 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо, рук. не окончена.

3770

Q 1775, инв. № 5135

Начало (л. 1a): Amitan бүкүн-ү oroi-yin čimeg boluγsan iruγu sayıqan nom-un qayan aldar-tai sudur tarani-yin šišin ...

Молитва бодхисаттвам и гениям-хранителям.

Рук., гармоника, 4 л., 9×22, всего 40 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3771

Q 3104, инв. № 6464

Начало (л. 16): Kelen-ü erke bayaliγ Manjusiri-garbha-yin sudur tarani-yin bayasqulang-tu čečeglel-ni kiγaγar-un γaγar-tur ...

Молитва Сарасвати о покровительстве.

Автор: Batu sidi

Рук., 3 л., 22×8,5 (17,4×6,7), 15 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3772

Q 3420, инв. № 6856

То же

Начало (л. 16): Kelen-ü erketü Jögelen čoytu Jirüken-ü: sudur tarni-yin čečerlig γaγar-un kiγaγar-tur ...

Рук., 3 л., 22×7, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3773

Q 3502, инв. № 6939

Начало (л. 1а): Abural-un oron degedü boluysan qayurmay ügei: erdeni kiged: ariyun idam ba jarliy-i maytayuluuçi sakiyulsun ...

Молитва о покровительстве.

Издатель: siregetü yõngs-gjin Ngag-dbang çõs-pil.

Инициатор издания: An-ā Dga-ldan k[e]yid-ün šabi gbras-sbugs rab-byags-ba dgelüng Šis-rab ni-ma.

Копия бур. ксилографа.

Рук., 1 л., 36×11, всего 49 стк., рус. бумага, синие чернила, перо.

3774

Q 3618, инв. № 7055

Начало (л. 1а): Пају tegüs nõgçigsen tegünçilen iregsen nasun-u sidi örçiyegçi Ayuusi burqan-a mörgümüi: ...

Молитва будде Аюши (Амитаюс).

Рук., 1 л., 35,5×7,5, всего 11 стк. монг. текста и 3 стк. тиб. текста, рус. бумага, чернила, перо.

3775

Q 3828, инв. № 7268

Начало (л. 16): Kedbe yõgaçari toyin simnança ubasi ubasança iřayur-tan-u köbegüd iřayur-tan-u ökid bodisadu-a-nar-un ...

Молитва для принявших буддийские обеты.

Рук., 3 л., 21,2×8 (17×6), 18–20 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

3776

Q 3538, инв. № 6975

Начало (л. 1а): Qamuγ nom-un sitügen boluysan bodi sedkil-i siduluysan-iyar: qamuγ sayin yabudal anu ketüren bodatay-a ...

Молитва ламе-учителю.

Рук., 1 л., 35,5×11 (29,5×8,3), всего 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3777

Q 3962, инв. № 7402

Начало (л. 16): Nom-un yurban күрдүн-i sedken-iyer tegünçilen medegši tedeger dörben dandaris-un dotor-ban oγoyuluysan ...

Молитва о покровительстве.

Рук., 4 л., 22×7,5 (18,5×6), 16 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3778

Q 3438, инв. № 6874

Начало: ... nõkõr selteber ene oron õgede bolun soyur-hā: yambar metü törõküi çay-tur inu: tengri-neg ugıyaγsan metü: ...

Молитва к буддийскому обряду омовения.

Рук., 1 л. (нет начала и конца), 12×7, 9 стк., рус. бумага, тушь, калам, без пагинации.

3779

Q 1420, инв. № 4780

Начало (л. 2а): ... күрдүн terigülen: dörben ayımaγ ündüsün-ü burqan-u çiyulyan kiged: yurban çay-un sayıbar oduγsad köbegün-lüge ...

Молитва к обряду жертвоприношения.

Рук., л. 2–7, 22×8 (20×7), 19 стк., рус. бумага с филигранью: «1814», чернила, перо.

Q 1540, инв. № 4900

То же

Начало (л. 3а): ...(erdenis) inu qoçorli ügei: edüge ene (takil-un) oron-dur ögede bolun soyuq-a: ba бүгүн нуғуд-un-dur даған нағин ...

Рук., л. 3–5 (нет конца), 21,5×8 (17,5×6), 15 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3781

Q 3612, инв. № 7049

Начало (л. 2а): ... köbegün metü asarangçi: degedü boyda minu: yani mungqay amitan-i nom-dur oғoyuluysan üneger boyda minu: ...

Молитва о покровительстве.

Рук., л. 2–3 (нет конца), 22×9 (19,8×6,7), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3782

Q 3996, инв. № 7436

Начало (л. 1а): Erketü Vçir-dhar-a blam-yin Jarliy-çilan: ene söni umtuysan-u Jegüden-dür üjüdügsen-i: ...

Молитва о покровительстве.

Рук., 1 л. (нет конца), 18×8 (17×7), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3783

B 11 (I) (B 12), (II, 49), инв. № 64

Начало (л. 16): Šütēn kigēd takil beledün: töüni ömönö yurba mürğüd öbörön: öüküyin souji: ömönödü šütēn mön tere ögünei ...

«Молитвы» (л. 1а).

Молитва, читаемая во время принятия буддийского обета.

Ойр. рук., тетрадь, 13 л., 16×6,5, 11 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3784

B 61 (B67), (II, 68), инв. № 121

Начало (л. 16): Burxan nomloqson nigen onğyocodu nayiman tümen ayaxa takimlaq ünen burxan nidün-dü mini üze[q]degçi namo ...

«Молитвеннику» (л. 1а).

Молитва буддам об избавлении от адских мук.

Ойр. рук., 4 л., 20×8, 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3785

C 67 (Очиров, 20), инв. № 482

Начало (л. 1а): Coq-tu ündüsün blam-a erdeni mini zürkün-dü badmä debesker-tü suuji: yeke açiyin öüden-ēce daxan barēd: ...

Молитва ламе-наставнику.

Ойр. рук., тетрадь, 23 л., 14,7×10,5 (12×7), 11 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3786

C 309 (II, Доп.14), инв. № 740

Dēdü ündüsün blamai-gi zalbarimui (л. 7а).

Молитва ламе-наставнику.

Автор: sdiba xutuqtuyin ecüs šabi temdeqteye Erdeni cosrze.

Инициатор написания сочинения: Gonpo yeldeng.

Ойр. рук., 8 л., 28×8,5 (23×7), 21–23 стк., рус. бумага, тушь, калам.

Q 3415, инв. № 6851

То же

Начало (л. 16): Tengsel ügei yurban kölgöni ezen erkin boqdo: tegünçilen хамуq burxadi-yin mün çinar болуqсан: ...

Ойр. рук., 12 л. (нет конца), 19×7, 15 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3788

С 473 (Старый фонд, 4; Tib.-Mong., 10-d), инв. № 910

Начало (л. 16): Sacalal ügei uduriduqçi ilayun tögösün üleqsen baqši: ilayuqсан-ni dödü oroji getülgeq[çi] itegel Mayidari: ...

Молитва буддийским святым о милосердии.

Ойр. рук., 13 л., 32,7×9, 3 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3789

С 483 (Старый фонд, 3; Tib.-Mong., 10-c), инв. № 920

Начало (л. 16): Samanda-para erketü Oçir-dhara kigēd Oçir-sadv: maši bayaxulang oçir širi siddhi kigēd: padma-giyun naran saran ...

Молитва Далай-ламе и ойратскому Зая-пандите о спасении.

Ойр. рук., 3 л., 31×7,5, 2 тиб.-ойр. стк., кит. двухслойная бумага, чернила, перо.

3790

В 1 (II, 74)/Q 3431, инв. № 53/6867

Adistid ireülüqçi yoхо kemēkü (л. 116).

Молитва ламе-наставнику.

Инициатор написания сочинения: Bsdanpa rinçen.

Ойр. рук., 11 л. (нет конца), 19×6, 15–16 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

МОЛИТВЫ-ПОКАЯНИЯ

3791

С 412, экз. 1 (КДА, 217), инв. № 846

Arban dörben ündüsün aldal-un namançilalы-a orosiba (л. 1a).

Бур. ксил., 4 л., 36×8,7 (23×6,5), 22–24 стк., на л. 1a виза Гонбоева от 20 февраля 1883 г.

Др. экз.: С 412, экз. 2 (Позднеев, 82), инв. № 847.

3792

Q 2253, инв. № 5613

То же

Arban dörben unal-un namançilal orosiba (л. 1a).

Рук., 2 л., 21,5×8,5 (16×6,5), всего 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3793

Н 87, экз. 1 (КДА, 41), инв. № 2420

Gurban sanvar-tan-u уегü-yin namançilal orosiba (л. 1a, 26).

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dā-na.

Дата перевода и издания: yal барas jil (1866 г.).

Бур. ксил., 2 л., 44×9 (37,7×6,3), 29 стк., на л. 1a виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 87, экз. 2 (Позднеев, 99), инв. № 2421; Н 250, экз. 2 (М. Nova, 337), инв. № 2651; Q 57, экз. 1, инв. № 3417; Q 753, экз. 1–3, инв. № 4113 (экз. 3 без колофона); Q 1261, экз. 1–2, инв. № 4621; Q 1556, экз. 1–2, инв. № 4916; Q 1614, инв. № 4974; Q 3751, инв. № 7190.

См.: Bese. Budapest, p. 48, Mong. 251; Čoyijilsürüng, с. 8; Sazykin. Tuva, № 122.

3794

Н 250, экз. 1 (Агинский дацан, 12), инв. № 2650

То же

Gurban sanvar-tan-u yerü-yin namančilal orošiba (л. 1а, 2б).

Издатель: Sumadi bajar.

Бур. ксил., 2 л., 44,5×9 (38×6,5), 29 стк., маргинальное заглавие: «Namančilal».

Др. экз.: Q 57, экз. 2–3, инв. № 3417; Q 937, экз. 1–2, инв. № 4297; Q 2740, инв. № 6100; Q 2816, инв. № 6176.

См.: Bese. Budapest, p. 48, Mong. 250; Čoyijilsürüng, с. 11; Heissig. Libri, № 36; MHBL, № 361.

3795

Q 168-а, инв. № 3528

То же

Gurban sanvar-tan-u yerü-yin namančilal orošibai (л. 1а, 2б).

Колофон переводчика и издателя как в № 3793.

Переписчик: Lubčang čeden dōḡji.

Дата переписки: 1872 г.

Рук., 2 л., 35×11,3 (32×8,3), 34–41 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3796

Q 2528, инв. № 5888

То же

Gurban sanvar-tan-u yerü-yin namančilal orosiba (л. 1а, 2а); (*тиб.*) Bslab gsum spyi'i bšags (л. 1а).

Колофон как в № 3793.

Рук., 2 л., 44,5×9 (37,3×6), 33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3797

Q 983, инв. № 4342

То же

Gurban sanvar-tan-u yerü-yin namančilal orosiba (л. 1а, 2б).

Колофон как в № 3793.

Рук., 2 л., 44,5×9, 36 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 8», фиолетовые и черные чернила, перо.

3798

Q 1022, инв. № 4382

То же

Gurban sanvar-tan-u yerü-yin namančilal orošiba (л. 1а, 3б).

Колофон как в № 3793.

Рук., 3 л., 25×8 (23×7), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3799

Q 2165, инв. № 5525

То же

Gurban sanvar-tan-u yerü-yin namančilal kemeḡdekü sudur oršiba. Õm mā-ni pad me hum.

Nom-un yeke šistar oršibai (л. 1а); Gurban sanvar-tan-u yerü-yin namančilal (л. 2а).

Колофон как в № 3793.

Рук., 2 л., 43×9 (36,5×6), 30–33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3800

С 124 (VI, 71), инв. № 541

То же

Yerü-yin namančilal-un sudur orosiba (л. 1а).

Рук., 2 л., 35×10,5 (30×8), всего 46 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3801

Q 389, инв. № 3749

То же

Gurban sa[n]var-tan-u yerü-yin namančilal orošibai (л. 2б).

Рук., 2 л., 36×10 (33×8), 24–28 стк., рус. бумага, фиолетовые и черные чернила, перо.

3802

Q 2252, инв. № 5612

Tami-yin ündüsün-ü unal namančilaqu kemeḡdekü orosibai (л. 1а).

Рук., 3 л., 21,5×8,5 (16,5×6,5), 14 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Успенская фабрика Н. П.», чернила, перо, маргинальное заглавие: «Unal namančilaqu».

3803

Н 48, экз. 1 (КДА, 214), инв. № 2360

Blam-a idam-un gegen-e Jalbaril talbin dotoraki arqay betegi ebečin-i yadayši böḡeljigül-ün yaḡayučı otači kemeḡdekü orošiba (л. 1а, 7а).

Покаяние и молитва гению-хранителю о достижении высшей святости.

Автор: boyda rančen Dharma-a dhuvaja.

Переводчик и издатель: Vagindr-a sumadi kalpa bhadra-dā-na neretü bandi.

Инициатор перевода и издания: Ачуын дацанг-ун öḡlige-yin ejen süsüg tegülдер ubasi Čeden-dorji.

Резчик: šabi Galsang lüdüb.

Дата перевода и издания: temür morin jil (1870 г.).

Бур. ксил., 7 л., 44×9 (38×6,3), 28–29 стк., маргинальное заглавие: «Blam-a-yin Jalbaril», на л. 1а виза Гонбоева от 7 декабря 1881 г.

Др. экз.: Н 48, экз. 2 (Барадийн, 15), инв. № 2361; Dbl.32 (Позднеев, 104), инв. № 3207;

Q 580, экз. 1–3, инв. № 3940; Q 848, экз. 1–3, инв. № 4208; Q 2958, инв. 6318;

Q 3490/3562, инв. № 6927/6999 (л. 1–4); Q 3760, инв. № 7199.

См.: Список, с. 081, № 81; Čoyijilsürüng, с. 9.

3804

Q 2949, инв. № 6309

То же

Blam-a idam-un gegen-e Jalbaril talbin dotorki arqay betegi ebečin-i yadayši böḡeljigül-ün yaḡayučı otači kemeḡdekü oršiba (л. 1а, 5б).

Колофон как в № 3803.

Рук., 5 л., 44,5×9 (39,5×7), 35–36 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», чернила, перо.

Q 480, инв. № 3840

То же

Dotor-un dotor bitegi-yi bögeljigülün ɣaɣaɣçi em kemekü orošiba (л. 1а); (*тиб.*) Nang-gi khong-skran 'don-pa'i skyugs-smān žes bya-ba bžugs-so (л. 1а).

Автор: toyin Blobjang čōsgiy rgyalmčān.

Рук., 5 л., 44,5×9 (38×7), 38–39 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3806

Q 2028, инв. № 5388

То же

Dotorun dotor-ki betgi ɣaɣaɣqui böğöljigülügçi em kemegdekü orosibai (л. 1а); (*тиб.*) Nang-skran 'don-skyugs smān žes-ba (л. 1а).

Колофон как в № 3805.

Рук., 4 л., 35×10,5 (29×8,7), 34–37 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3807

Q 2683, инв. № 6043

То же

Dotorun dotor bitegin ɣaɣaɣqui bögeljigülügçi em kemegdekü orosibai (л. 1а).

Колофон как в № 3805.

Рук., 4 л., 34,5×10,5 (30,7×8,7), 39 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3808

C 451 (II, Доп. 9), инв. № 837

Dgečül-yin xarin zāsaxu inu (л. 1а); (*тиб.*) Dge-tšul-gyi phyir bčos ni (л. 1а).

Ойр. рук., 4 л., 34,5×7,5, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3809

C 487 (II, 51), инв. № 924

То же

Начало (л. 16): Uxulaq: očir bariqçi yeke blama terigüüten arban züqtü oršiqsan burxan kigēd xamuq bodhi-sado: toyin хувараq ...

«Молитвенник» (л. 1а).

Ойр. рук., 3 л., 41,5×7,5, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3810

C 488 (Tib.-Mong., 51-а), инв. № 925

То же

Начало (л. 16): Xamuqi ayıladuqčidu mürgümüi: dgečüliyin xarin zasaxu inu: namančilaxu oroni ömönö: ɣurba mürgün üiledēd: ...

Ойр. рук., 4 л., 42×8,5, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3811

C 472 (Старый фонд, 15, Tib.-Mong., 49), инв. № 909

Начало (л. 16): Xoyor-duɣar sayitur ɣaruqsan teb'čilge-dü šidar ese töğösüqsen kigēd töğösüqsen xoyor uridu-du zabasari kigēd ...

Ойр. рук., 4 л., 41,5×7,2, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3812

С 474 (Старый фонд, 16, Tib.-Mong., 50), инв. № 911

То же

Начало (л. 16): Хою-дуяр sayitur җаруqсан теb'čil-gedü: šidar ese tögösüqсен кигēd: tögösüqсен хоюг: uridu-du zabsari кигēd: ...

Ойр. рук., 8 л., 34,5×7,5, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3813

С 489 (Старый фонд, 17, Tib.-Mong., 51), инв. № 926

То же

Начало (л. 16): Хоюдуйяр sayitur җаруqсан теb'čilgedü: šidar ese tögösüqсен кигēd: tögösüqсен хоюг: uridu-du zabsarai кигēd: ...

Ойр. рук., 4 л., 40,5×8,5, 3 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3814

Fragm. 6 (M. Nova, 118), инв. № 3131

Начало (л. 3а): ...qamuy amitan töröl tutum-dur üiledüqсен nigül kilinčas-ıyan erdeni-tü kümün-ü bey-e-yı olуrsan-aça ...

Рук., л. 3–5 (нет конца), 14×6 (11×5), 11 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, калам.

МОЛИТВЫ-ВОСКУРЕНИЯ

3815

С 308 (КДА, 107), инв. № 739

Ariγun ubsang ner-e-tü sudur (л. 1а); Bey-e-yı ariγulaqui ubsang (л. 13а).

Автор: Badm-a Sambau-a.

Пек. ксил., 13 л., 27,7×9,7 (24×7), 16–17 стк., кит. маргинальный знак: [𑖀] he.

См.: Farquhar. Description, № 1; Heissig. Libri, № 114; MHL, № 419; PLB, № 40; Poppe. TB, № 73.

3816

С 122 (I, 57), инв. № 539

То же

Badma Sambau-a baysi-yin Jokiyaγsan bey-e ariγulqu-yin takil-un sudur orosibai (л. 1а).

Рук., 4 л., 34×11,3 (29,5×8,5), 29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3817

Q 2655, инв. № 6015

То же

Qamuy buγarun tüyid'keri-yin ariγyaγči ar[i]γun sang tegüsbe (л. 1а).

Рук., 3 л. (нет конца), 20,8×8 (19,7×7,5), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3818

С 310 (II, 64), инв. № 741

Начало (л. 16): Mungxaq бүркүqсен хамуq amitani burtaqgi sayin ünürtü em moduni ene utān-yēr tüyidker ügei belge biligiγin ...

«Об очищении греха» (л. 1а).

Ойр. рук., 3 л., 33×8,5, 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

С 557 (Коллекция 1939 г., 56), инв. № 992

Badm-a Sambhau-a baysi-yin jokiyaŷsan bujar-i ariγulaqui bsang orosiba (л. 1a); **Buĵar ariγulaqui takil** (л. 36).

Рук., 3 л., 34,8×10,7 (29,5×8), 24 стк., рус. бумага, тушь, калам.

3820

С 189 (I, 59), инв. № 614

Masi ariγagĉi sang-un sudur (л. 1a).

Автор: **Bodi-a jĵan-a indr-a**.

Переводчик: **ded Jasay-un terigün blam-a dbya[ng]s-gĵir-ba**.

Инициатор перевода: **gegen Janggy-a qutuy-tu**.

Переписчик: **güsiri dā blam-a Bsdan-gĵin čōsdar**.

Издатель: **Yamandaka-yin süm-e-yin dā blam-a**.

Копия пек. ксилографа, ср.: PLB, № 26.

Рук., 13 л., 33,5×11 (31,5×9,3), 28 стк., рус. бумага, чернила, перо, на л. 1a пометки на немецком языке.

3821

Q 3395, инв. № 6831

То же

Ündüsün sang orosiba (л. 1a).

Рук., л. 1–11, 17, 18 (нет конца), 22,2×8,5 (18,5×6,7), 17–18 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

3822

В 330 (Самданов, 52), инв. № 385

Ariγaqĉi sang orosiboĭ (л. 1a).

Ойр. рук., 3 л., 17,8×7,5 (15×6), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3823

В 163 (**В 190**), (Владимирцов, I, 30), инв. № 241

То же

Yoγazari-yin sang sudur orošiboĭ (л. 1a).

Ойр. рук., 5 л., 21,5×7 (17,5×5,5), 16 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 30.

3824

В 45 (**В 51**), (II, 71), инв. № 103

То же

Начало (л. 16): **Blama idam-du dēdū γurban erdeniyin adi[s]tidiyin küčün: ölzöyin xura orou-luqĉi kigēd ariulaxui takil bsang ...**

«Молитвенник» (л. 1a).

Ойр. рук., 3 л., 20×6,5, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3825

Н 81 (I, Доп. 4), инв. № 2412

Maši ariluqsan sang kemēkü (л. 1a).

Ойр. рук., 14 л., 37×7,8 (27,5×5), 28 стк., рус. двухслойная бумага, красная и черная тушь, калам.

3826

В 313 (Самданов, 35), инв. № 368

Bujara tüidker-ün sang (л. 1а).

Рук., 4 л., 21,5×9 (20,5×7), 20–21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3827

В 322 (Самданов, 44), инв. № 377

То же

Nulsang-yin quriyangyui sang (л. 1а); Nulsang-yin quriyangyui-yin neretü sudur orosibai (л. 6б).

Рук., 6 л., 17,2×7 (14,2×5,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3828

В 23 (В 26), (Радлов, 27), инв. № 78

Epedkeg-ün payan naiman šideten-ü absang orošiba (л. 1а).

Рук., тетрадь, 5 л., 15,5×17,5, 11 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3829

Q 3199, инв. № 6559

То же

Niyte-yin sang orosiba (л. 1а).

Рук., 5 л., 18×7,2 (15,5×5,3), 12–13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3830

Q 2327, инв. № 5687

Buĵar tüidker-ün sang orosibai (л. 1а).

Рук., 3 л., 21,5×8 (18,5×6,5), 16 стк., рус. синяя бумага, чернила, калам.

3831

Q 3191, инв. № 6551

То же

Начало (л. 16): Ау-а җауиқамсиҗ-ту ене едүр җал-ун буҗар түидкер ариҗуламуй: ене едүр керегүл-үн буҗар-ун түидкер-и ариҗуламуй ...

Рук., 3 л., 21×8,3 (18,5×7), 16–18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3832

Q 239, инв. № 3599

1. Начало (л. 16): Ôm baĵar amirita kündali hä hä: hum pad: ôm suvabhau-a sudhō: qoĵosun-u aĵar-tur: aу-а җауиқамсиҗ-ту ене едүр-үн ...

То же, что и № 3830

2. Начало (л. 26): Ôm baĵar amirita kündali ha-na ha-na: hum pad: ôm suvabhau-a suddhō sarva darm-a suvabhau-a suddhō: hum: qoĵosun kü boltuĵai ...

То же, что и № 3828

Рук., 6 л., 33×10,5 (27×8,3), 21–23 стк., рус. голубая бумага, тушь, калам.

3833

В 331 (Самданов, 53), инв. № 386

Al'tai-yin sang-un sudur orošiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 22×8,8 (18,7×7), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

С 123 (I, 58), инв. № 540

Bsang-un sudur kemegeđęi orosibai (л. 1а).

Рук., 5 л., 35×10,5 (30,5×7,8), 27 стк., рус. бумага с филигранью: «1821», чернила, перо, на л. 1а пометки на немецком языке.

3835

Q 1873, инв. № 5233

То же

Ôm řagji řiyodor n[e]rte sang sudur orosiba (л. 1а); Ôm sang-un ede takil baling (л. 16).

Рук., 4 л., 36,5×10,5 (34×9,5), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3836

Q 3822, инв. № 7262

То же

Sangji řoyin-dor orořiba (л. 1а).

Рук., 16 л., 19,5×8 (17,3×6), 13–17 стк., рус. бумага с филигранью: «1789», чернила, калам.

3837

С 536 (Рыгдылон, 22), инв. № 972

То же

Начало (л. 16): Namo gürü Davā Darm-a-bala dagini-yin bey[-e] edüged-ün uçir-tur Jedker-i arilyaqui kiged: ...

Рук., 6 л., 34×10,5 (29,8×8), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3838

Q 3176, инв. № 6536

Moгу-un lubsang [= Möг-ün absang] neretü sudur orosiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 21,2×8,2 (16×7), 19–20 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

3839

В 225 (В 262), (IX, Доп. 31-b), инв. № 311

1. Möг-ün absang orosibai (л. 1а).

То же, что и № 3838

2. Начало (л. 56): (*тиб.*) Hüm dad-pa dang ni dam-třig-gis třur gřęgs třur byon sa-yi lha ...
Молитва местным божествам.

3. Начало (л. 96): Ôm sayin amuyulang boltuyai: noyir-sayiqui-yin urida-aća nara u[r]yü qui kürtele Vaćir dagini-yin řay-tu ...

Гадания.

Рук., тетрадь, 11 л., 21×7,8 (15,2×6,5), монг. текст: 14 стк., тиб. текст: 5 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо, на л. 1а пометка: «Из собраний Петра Фролова. 1818 года».

3840

Q 3164, инв. № 6524

Naiman ayımay-un sang orosiba (л. 1а).

Автор: Dbal-vsang-bô.

Писец: Nagbô būnćog.

Рук., 3 л., 21,2×7,2 (15,2×6,8), 12 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3841

Q 1422, инв. № 4782

Tabun qaγan-u bsang takil-i tobčilan quriyaγsan orosiba (л. 1а).

Рук., 2 л. (нет конца), 22×8 (18,8×7,2), 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3842

Q 3638, инв. № 7075

Yeke nigülüsügči Aγu-a-balo-a-yin nigülüsküi-yin sang orosiba (л. 1а).

Рук., 2 л., 22,2×8,8, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3843

Q 1380, инв. № 4740

Sira Jambalayin sang orosiba (л. 1а).

Рук., 4 л., 20×8,3 (15×6,8), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3844

Q 3938, инв. № 7378

То же

Sira' Jambalayin sang orosibai (л. 1а).

Рук., 8 л., 21,5×8 (18×7), 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3845

Q 3941, инв. № 7381

Čoytu vačir ayuyulugči Yamandaga-yin bsang orosibai (л. 1а).

Рук., 4 л., 22×8 (18,5×6), 17 стк., рус. зеленая бумага, красные и черные чернила, перо.

3846

Q 1430, инв. № 4790

То же

Boγda Yamandagayin sang-un sudur oroγulubai bi nomlabai (л. 1а).

Рук., 2 л. (нет конца), 21×8 (18,5×6,5), 23 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

3847

Q 1532, инв. № 4892

Saγan šiküri-tü-yin sang orošiyba (л. 1а).

Рук., 3 л., 17,5×6,8, 19–27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3848

B 332 (Самданов, 54), инв. № 387

Key morin-u ubasang kemen kü sudur orošiba (л. 1а).

Рук., 3 л., 17,7×7,3 (14,2×6), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3849

B 164 (**B 191**), (Владимирцов, I, 29), инв. № 242

То же

Key morini sang orošabui (л. 1а).

Ойр. рук., 2 л., 21×8, 19 стк., рус. бумага, красная и черная тушь, калам.

См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 29.

3850

Q 2196, инв. № 5556

Sang serjim-ün sudur orosiba (л. 1а).

Автор: ebügen bandi Vagindar-a sumadi darm-a vati siri badar-a.
Инициатор написания сочинения: bandi Vang.
Писец: dgelüng Siri bhadar-a,
Рук., 3 л., 44,5×8,8 (37×6,5), 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3851

Q 3059, инв. № 6419
Sang-un dalalay-a amui (л. 1а).
Рук., 4 л., 17,5×7,5 (15,3×5,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3852

С 559 (Коллекция 1939 г., 58), инв. № 994
Namday sang. (Agiyun-u sang) (л. 1а).
Автор: Dalai blam-a.
Переводчик: Bandida sirege-tü čorji.
Инициатор перевода: Sečen tayiqu.
Рук., 8 л., 34×10,8 (30×9), 32 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3853

В 105 (В 119), (Владимирцов, IV, 15), инв. № 169

То же

Начало (л. 16): Ôm hum: yurban ta ögüül arban züq kigēd yurban cagiyin burxan bodī-sado nertü mörgümüi ...
Ойр. рук., 2 л., 22,2×8,5 (18,5×7), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.
См.: Сазыкин. Монг. рукописи, № 105.

ТИБЕТСКИЕ ОБРЯДОВЫЕ И БОГОСЛУЖЕБНЫЕ ТЕКСТЫ В МОНГОЛЬСКОЙ ГРАФИКЕ

Тарни

3854

Q 1401, инв. № 4761
Ökin čayan tengri-yin jirüken (л. 2а).
Начало (л. 16): Oyidub günji tuvang dorji šin mingmid činbai ...
Рук., 2 л., 22×9, всего 24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3855

Q 3630, инв. № 7067
Bajar-sadova kem[e]kü orošiba (л. 1а).
Начало (л. 16): Ôm Bajar-sadova samay-a manu bala'y-a: Bajar-sadova ...
Рук., 1 л. (нет конца), 22,2×8,8 (19×6,8), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Гимны

3856

Q 1028, инв. № 4388
Dara eke-yin sudur orsibai (л. 1а, 4а).

Начало (л. 16): Budā-la-yi nayišuуniy demčeg jinggüü layitüingč'in ...
Рук., 4 л., 22×9, 18 стк., рус. бумага, черные и фиолетовые чернила, перо.

3857

Q 3619, инв. № 7056

То же

Dara eke-yin sudur orošibai (л. 1а).
Рук., 1 л., 22×9, всего 11 стк., рус. бумага, зеленые чернила, перо, рук. не окончена.

3858

Q 3820, инв. № 7260

То же

Getülgegč'i qorin nigen Dar-a-yin mörgül kemekü orošiba (л. 1а).
Рук., тетрадь, 2 + 4 чистых л., 21,5×8,5, рус. линованная бумага, чернила, перо.

3859

Q 1376, инв. № 4736

Maутауаl orsiba (л. 1а).

Начало (л. 16): Anglai bui: maјi jaba yangbala: anglai bui: om anglai bui: blam-a tamјid
simbuu la anglai bui: om: ...

Рук., 2 л., 22×8,5, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3860

Q 4009, инв. № 7449

Maутауаl bolai (л. 1а).

Начало (л. 16): Danbiy: daуbo donba yumdantai ranјā šabday јilba ...

Гимн Цзонхаве.

Рук., 1 л. (нет конца), 12×7,3 (11,3×6,2), 11 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Молитвы

3861

Q 3622, инв. № 7059

Tanguud itegel neritü sudur-i Mongyol-iyar orosiуuulba (л. 16).

Начало (л. 1а): Maјir čimčang tamčid divadan dibiy ...

Рук., 1 л., 20,2×7,5, всего 35 стк., рус. бумага, красная тушь, калам.

3862

Q 3642, инв. № 7079

Qutuу-tu Maјjaširi-yin уоуасагаl mörgül (л. 3а).

Рук., л. 2–3, 21,5×8,5, 20 стк., рус. линованная бумага, фиолетовые чернила, перо.

3863

C 561 (Коллекция 1939 г., 60), инв. № 996

Јigdun gongbo neretü sudur orosiba (л. 1а); (*тиб.*) 'Jig-rten mgon po (л. 1а).

Начало (л. 16): Om јigdun yon'bo-la šingsā-lu јigdun blam-a siradba sum gyi dūba bu: ...

Рук., 2 л., 34×9,5 (32,5×8), 26 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3864

Q 1372, инв. № 4732

Ноуоуан Dar-a eke-yin sudur nom orosiba (л. 1а).

Начало (л. 16): Óm jibjun-mā pagmā: dulam-a-la sayсал-lu: sayсал dulam-a nirm-a: bā mu yangni ...

Переписчик: Шонжонима Галсанбитуев.

Рук., 3 + 1 чистый л., 27×9 (25,2×7,7), 25–27 стк., рус. бумага, карандаш.

3865

Q 1370, инв. № 4730

Ене Tangyad Ноуоуан Dar-a eke-yi Mongyol üsüg yar biçijü mörgen umčiba burqan-u bodi qota-yi [= qutuу-yi] olqa minu boltuуai (л. 1а).

Рук., тетрадь, 4 л., 22×8,8, 19 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3866

Q 3587, инв. № 7024

Нау тng'ri-yin serjim-e orosibai (л. 16).

Начало (л. 1а): Óm ā hum yurban-ta egüle óm bařar amirida күndali qan-a qan-a hum bad óm sagjai banbo qana čimbo ...

Рук., 1 л., 20×8, всего 33 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3867

Q 1714, инв. № 5074

Начало (л. 16): Ó[m] a qu[m]: nubjuung dabā-jinjiу čin yamčuu: ...

Рук., 2 л., 22×8,7 (21,2×8), 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3868

Q 3407, экз. 1–2, инв. № 6843–6844

Начало (экз. 1: л. 16; экз. 2: л. 1а): Namô čimčín tamčíd düi dagbar blam-a jibsu ...

Экз. 1: рук., 3 + 1 чистый л., 22,2×8,8, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Экз. 2: рук., 1 + 1 чистый л., 22,5×9, 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

ДОПОЛНЕНИЯ К ПЕРВОМУ ТОМУ КАТАЛОГА

НАРОДНАЯ СЛОВЕСНОСТЬ

3869

Q 3666, инв. № 7103

Начало (л. 33а): ...toloyai-tu mangyus-un toloyai-yi abuysan bele tegün-ü qoyina basa nige... «Гэсэр».

Рук., л. 33–39, 32×9,5 (26×7), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3870

Q 4067, инв. № 7507

Сопо батур (л. 1а); «Чано батур. Героическая поэма иркутских бурят-ойратов. Запись Н. Амагаева, послесловие Агвана» (обложка).

На бурятском письме Агвана Доржиева.

Дата издания: 1910 г.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 6 л. + обложка, 22×12,5 (18,5×10), 20 стк., без пагинации.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 193.

3871

F 113 (Жамцарано, II, 3), инв. № 1644

1. Оуун делгеркүй-тү (обложка).

«Ключ разума». Сборник поучений, приписываемых Чингис-хану.

2. Нају тегүс нөггүгсен бурган қамуу амитан-у туса-йин тула номлаысан үйле-йин далай нереттү уеке көлген судур (л. 23б).

Сутра (л. 16а–24а).

Рук., тетрадь кит. типа, 22 л. + верхняя обложка (по имеющейся пагинации: л. 3–24), 13×26, 7 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

См.: Список, с. 056, № 3.

3872

D 232 (Рыгдылон, 13), инв. № 1232

1. Начало (л. 1а): Bayasqulang-iyar abču nököge öberün tusa-yi ary-a-bar бүтүгекү-лүге нигедүгер: ...

Указание качеств, присущих хорошим, посредственным и плохим людям.

2. Начало (л. 3б): Өм сайин амууланг болтуғай: blam-a yurban erdeni-dür mörgümlü: erte-yin boydas-un bayıyuluysan şistar-i üčүken ögүlekүi-yin uçira: ...

То же, что и № 3871 (1)

Переписчик: Badmadarun.

Рук., тетрадь, 10 л., 18×22,5, 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3873

F 44 (Жамцарано, III, 85), инв. № 1574

То же, что и № 3871 (1)

Начало (л. 2а): ... sanaḡi yabuyad teden-ü beyen berkešikü dayisun-i bey-e-yin adaliqan sanaḡu bey-e-yin amur-yi ülü qaran ...

Рук., тетрадь кит. типа, л. 2–8 (нет конца), 12×24, 8 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

3874

Q 4066, инв. № 7506

Burḡad xür. Türlüšin debter (обложка).

Бурятские сказки, пословицы, загадки в записи на бурятском письме Агвана Доржиева.

Составитель: Šebeng (Ц. Ж. Жамцарано).

Дата издания: 1907 г.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 31 с. + обложка, 30×15,5 (26×11), 21 стк., пагинация постраничная.

См.: Билгүүдэй, № 1255; Сазыкин. Петербургские издания, с. 193.

3875

F 48 (M. Nova, 187), инв. № 1578

Начало (л. 1а): Ḳ-a tengčel ügei törögsen dörben teb-yin dumda tegsiken sayiqan dörben bulungtai tegünü bele-düni bayiyuluḡsan ...

Благопожелания новобрачным (в стихах).

Рук., гармоника, 2 л., 11,5×27, 7–8 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

3876

F 220 (Позднеев, 227), инв. № 1754

Начало (л. 1а): Sümbüri aḡulayin kömöge-dü sün dalai ḡiq-a-du masi olan erdeni bodasadu-yin qubilḡan Namsarai bolḡu qubilbai: ...

Сборник стихов, благопожеланий, молитв, песен.

Рук., тетрадь кит. типа, 10 л. + фрагмент л. 11 + верхняя обложка (нет конца), 26,5×25,5 (22×22), 23 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

3877

F 156 (Бурдуков, 19), инв. № 1689

Ariki qadaḡ-un yerügel (л. 1).

Благопожелание на пиршестве.

«Рукопись Жян ноёна. Рукопись Лузун Дондып Жянжин гуна» (л. 1а).

Рук., 1 л., 25×28, всего 20 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

3878

D 124 (Руднев, 1-g), инв. № 1128

Irügel (л. 1а); Ariki-ni irügel (л. 1а).

Благопожелание на пиршестве.

Рук., гармоника, 7 л. (нет начала и конца), 9×17, 9 стк., кит. бумага, тушь, кисть.

См.: Владимирцов, с. 1567, № 1-d.

3879

Q 3071, инв. № 6431

Sedkil-ün ündüsün-e qarayul üiledküi egesig-ün dayulal kemegdekü orosiba (л. 1а).

Стихи.

Автор: Rab-gyuas.

Рук., 4 л., 20,5×8 (16,5×6), 14 стк., рус. бумага с рельефным штампом: «Фабрика naslednikov Сумкина № 6», чернила, перо.

3880

Q 4026, инв. № 7466

Yosun-u šaštr-a arad-i tejigeküi dusul-un tayilburi rasiyan-u sim-e-ber degüreng erdeni-yin sayin qumq-a neretü orosiba (л. 1а); (*тиб.*) Lugs-kyi bstan-bčos skye-bo gso-ba'i thigs-pa'i grel-ba bdud-rci'i bčud-kyis gang-ba'i rin-čhen bum bzang žes bya-ba bžugs-so (л. 1а); Qutuy-tu itegel Nagarjuna baysi-yin gegen-ten-ü irayu ayalyu-bar Jokiyaysan arad-i tejigeküi rasiyan-u dusul kemekü yosun-u šastar (л. 124а).

Комментарий к сочинению «Капля аршана, питающая людей».

То же издание, что и № 202

Бур. литография, 124 л., 35×11 (29×7,5), 28 стк., маргинальное заглавие: «Dusul».

3881

Q 4024, инв. № 7464

Рукописное заглавие: Yosun-u sistar arad-i tejigeküi rasiyan-u dusul-un tayilburi rasiyan-u sim-e-ber degüregsen erdeni-yin sayin qumqan-u [dokiyan-u udq-a rasiyan-u üsürbüri neretü orošibai] (л. 1а); (*тиб.*) Lugs-kyi bstan-bčos skye-bo gso-ba'i thig-pa'i 'grel-ba bdud-rci'i bčud-kyis gang-ba'i rin-čhen bum bzang gi brda-don bdud-rci gzezs-ma bžugs-so (л. 1а).

То же издание, что и № 205

Бур. литография, 9 л., 36×11 (30×8), 28 стк., маргинальное заглавие: «Üsürbüri».

3882

Q 3873, инв. № 7313

Arad-un tejigeküi rašijan-u dusul kemegdekü yosun-u sastir orosiba (л. 1а).

Копия стихотворного послесловия и колофона бур. ксилографированного издания «Капли аршана, питающей людей», см.: № 196.

Рук., 2 л., 36×8,8 (32×7), 33 стк., рус. бумага, чернила, перо, маргинальное заглавие: «Arad-i tejigeküi».

3883

Q 4065, инв. № 7505

Uxāng hürgeži sedxel hayžirülxo hurgalnud orošiba (обложка).

Поучения «Субхашиты» в переложении на бурятское письмо Агвана Доржиева.

Авторы переложения: xambo Agvang, hurgāling baḡši Bayarto.

Дата издания: 1908 г.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 23 с. + обложка, 33,5×11 (30,5×8,5), 23 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 192–193.

3884

Q 4064, инв. № 7504

Uxāng hürgeži sedxel hayžirülxo üligernūd orosiba (обложка).

Сказки комментария к «Субхашите» в переложении на бурятское письмо Агвана Доржиева.

Авторы переложения: Ihamba Ngagvang Doržing, surguling baгši Bayarto Vangpilay.

Дата издания: 1908 г.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 33 с. + обложка, 35×11 (30,5×9), 23 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 193.

3885

G 189 (Панкратов, II, 66), инв. № 6817

Начало (л. 1а): Degedü oyun-tan siltayan-iyar tür Jaγura doroyidabasu: sine-yin sara metü basa basa degesilkü boluyu ...

Выписка из «Субхашиты».

Рук., 1 л., 22×9, всего 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3886

Q 1745, инв. № 5105

Начало (л. 1а): Salama neretü balyasun-a nigen köbegün-i qayan bolqu kemen Nagajun-a bayši ber esi üjegüleged ...

Краткие заметки о «Сказках Волшебного мертвеца».

Рук., 2 л., 22,2×9, всего 42 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3887

Q 3537, инв. № 6974

Начало (л. 47а): ... sayin sedkil-i nasuda bisilyaju temdegten öglige barimid-i masida kečiyeg-deküi kemen Jarliγ bolju ...

«Повесть о царевиче Хотола-тэгусугсэн».

Рук., л. 47, 33×10, всего 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3888

Q 1314, инв. № 4674

1. Начало (л. 16): Nigen kedün čečed-ün üge: erte urda čaγ-tu nigen Jarliγ čečen eyin kemen ögülerün: üge barasi ügei buyu: ...

«Повесть об Усун-дебискерту-хане».

2. Начало (л. 4а): Blam-a üjegülüγči ilaju tegüs nögčigsen tegünčilen iregsen dayini daruγ-san üneger tuguluγsan čaγ-tu ...

Молитва-покаяние и перечисление десяти грехов и десяти добродетелей.

Рук., тетрадь, 4 л., 35,8×11 (33,5×9), 36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3889

Q 4016, инв. № 7456

Qutuγ-tu Molon toyin eke-dür-iyen ači qariyuluγsan kemekü yeke kölgen sudur orosiyulbai (л. 1а); Qutuγ-tu yeke quriyangγui-tu bodistv Modgal-yin köbegün eke-dür-iyen ači qariyuluγsan neretü sudur (л. 16).

«Повесть о Молон-тойне».

Переводчик: Bandida siregetü guusi čosrju-a.

Рук., 83 л., 43×16,5 (38,5×13,5), 25 стк., рус. синяя бумага с филигранью: «1826», чернила, перо.

3890

Q 4069, инв. № 7509

Erdeni Čöjid ragini enerkü sedkeliyin üüdnēsü eldeb amitani buyun kilince Erliγ toli bixiqtü ilyaqsan болон Erliγ nomiyin xān amitan-du eldeb suryuli üüldüqsiyini ene yirtemčiner kilincēsü urbuji buyu бүтэкийн төлэ биқиқсен мөн (л. 41а).

«Повесть о Чойджид-дагини».

Переводчик: Oqtoꞗuуin dalai arab-byamba Zayā pandita.

Инициатор перевода: cōrji Namka erinčin.

Писец на доске для письма: Aradani badar.

Переписчик на бумаге: Ugun Sanji.

Место издания: Санкт-Петербург.

Ойр. литография, 41 л. + обложка, 28,5×15,5 (25,5×11,5), 20 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 187–188.

3891

Q 4050, инв. № 7490

То же

Начало (л. 16): Ôm sayin amuyulang bol'tuyai: qamuy-yi ayiladayçi ilaju tegüs nögçigsen burqan-luу-a qamtu aүçi šarvan ...

Рук., 2 л. + 2 непагинированных л., (нет конца), 22×9 (18,5×7,5), 16–18 стк., рус. бумага, тушь, калам, кисть.

3892

Q 3844, инв. № 7284

Qamuy-yi abuyysi Dara eke-eče toboуay abuyсан nom bui (л. 1a).

«Повесть о Нарану-Гэрэл». Краткая версия как в № 2241.

Рук., тетрадь, 7 л., 22,5×9, 23–24 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3893

C 351, экз. 1 (КДА, 13), инв. № 784

Üliger-ün nom erdeni cоуçalaysan-u çiqula domоу kemekü sastir orosiba (л. 1a).

Сборник буддийских легенд и притч.

Составитель сборника: yuyilinçi Dbal-ldan yišis.

Инициатор составления сборника: diba Blô-gros rgyal-mčan.

Пек. ксил., 4 тетради кит. типа в футляре «тао», тетрадь 1: л. 1–42; тетрадь 2: л. 43–85; тетрадь 3: л. 86–125; тетрадь 4: л. 126–167, 52×15 (45,8×7,8), 39 стк., кит. маргинальный знак: ㄗи.

Др. экз.: С 351, экз. 2 (IX, 486-a), инв. № 785 (каждый оттиск сложен пополам и составляет отдельный двойной л.); Н 303, экз. 1 (КДА, 251), инв. № 2725; Н 303, экз. 2 (IX, 486-b), инв. № 2726 (на л. 1a пометка: «Из собр. Петра Фролова»); Dbl. 6, экз. 1 (VI, 106), инв. № 3148.

См.: Казанский каталог, № 146; Каталог БАД, с. 80, № 486; Кит. каталог, № 0167 (2); PLB, № 184.

3894

H 200, экз. 1 (Позднеев, 13), инв. № 2587

То же

Üliger-ün nom erdeni cоуçalaysan-u çiqula domоу kemeküü šastir orosiba (л. 1a).

Составитель сборника: yuyilinçi Dbal-ldan yišis.

Инициатор составления сборника: diba Blô-gros rgyal-mčan.

Инициатор издания: Atayan qosiyun-u Lhun-grub bde-čin gling keyid-ün sasin-u öglige-yin ejen dga-bsun Čereng rdorji.

Дата издания: Varamid kemekü usun üker jil (1913 г.).

Место издания: Lhun-grub bde-čin gling keyid (Джидинский дацан).

Бур. ксил., 151 л., 43,7×11,3 (38,5×7,3), 31 стк., на л. 16 гравюры.

Др. экз.: Н 200, экз. 2 (Руднев, 50), инв. № 2588; Dbl. 6, экз. 2 (Коллекция 1939 г., 5), инв. № 3149.

См.: Владимирцов, с. 1563, № 50; Heissig. Libri, № 10; MHLB, № 146.

H 201, экз. 1 (Руднев, 52), инв. № 2589

То же

Üliger-ün nom erdeni çöçälaysan çiqula kereg-tü üliger domoy erdeni-yin üjesküleng-tü erike (л. 330а).

Составитель сборника: Dpal-ldan yeşes.

Инициатор составления сборника: ündüsün blam-a Rinčin yeşis.

Переводчик и редактор: ötele bhusu-ku Sudhiy radna.

Бур. ксил., 331 + 1 л. (гравюра), 44×9 (37,5×6), 30–31 стк., маргинальное заглавие: «Доптоу», на л. 1а пометка: «Печатан 1901 г. в Ацагатском (Чулутуевском дацане)».

Др. экз.: H 201, экз. 2 (Позднеев, 14), инв. № 2590; Q 1649, инв. № 5009 (л. 193331); Q 2166, инв. № 5526 (л. 8–331).

См.: Владимирцов, с. 1563–1564, № 52.

3896

Q 213, инв. № 3573

То же

Üliger-ün nom erdeni çöçälaysan çiqula domoy kemekü sistar orosiba (л. 1а).

Колофон как в № 3893.

Рук., 147 + 1 л. (миниатюра), 41×10,6 (35×9), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3897

Q 2, инв. № 3362

То же

Üliger-ün nom erdeni çöçälaysan-u çiqula domoy kemekü sastir orosiba (л. 1а).

Рук., л. 1–43, 45–73 (нет конца), 36,2×21 (30,5×17,3), 28–29 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3898

Q 3608, 2 экз., инв. № 7045

Начало: Rinčin bumba-yin 141-düki-yin agu ...

Выписка из «Улигерун ном».

Экз. 1: рук., 1 л., 22×8,7, всего 38 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Экз. 2: рук., 1 л., 21,3×13, всего 23 стк., рус. линованная бумага, чернила, перо.

3899

Q 518, инв. № 3878

1. Renčin bumbu-yin bodatu yool-un qorin tabun ayimay udaq-a bolai (л. 1а).

Оглавление к «Улигерун ном».

2. Вагаyun teyiki boyda-yin таутайал (л. 6б).

Начало (л. 7а): Lha-ča Jabuu Cer Brayibung keyid: Dasi-lungbô Bodala: boyda Bančin Dalai blam-a: ...

Гимн горе Потала и другим святыням Тибета и молитва о покровительстве.

Рук., тетрадь, 8 л., 21×8 (19×6), 19 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3900

Q 4027, инв. № 7467

Mergen kiged teneg-i sinjilekü tegüs buyan-tu sayin nomlal çayan lingqus-un baylay-a kemeg-dekü şastir-un tayilburi naran-u gerel neretü orosiba (л. 1а).

Комментарий к шастре «Букет белых лотосов».

То же издание, что и № 360

Бур. ксил., 123 л., 56,5×9 (47,5×6,8), 37 стк., на л. 1б, 2а гравюры.

Q 653, экз. 1–2, инв. № 4013

Getülgeççi Milarasba boýda-yin mgur-nud-aça kedün jüil tegüjü biçigsen orosibai (л. 1а).

Стихи Миларайбы.

Бур. ксил., 20 л., 44,5×9 (37,7×6), 30–31 стк.

Др. экз.: Q 1100, экз. 1–2, инв. № 4460; Q 1236, экз. 1–2, № 4596; Q 1795, инв. № 5155;

Q 1857, инв. № 5217; Q 2116, инв. № 5476; Q 2621, инв. № 5981.

См.: Çoyijilsürüng, с. 10.

3902

Q 3824, инв. № 7264

1. Getülgeççi Milarasba boýda-yin mgur-nud-aça kedün jüil tegüjü biçigsen oroşibai (л. 1а).

То же, что и № 3901

2. Mani-yin duridqayçi süsüg-ün nayıljayur modun neretü egesig oroşiba (л. 22а).

То же, что и № 3573

Рук., тетрадь, 24 л., 22,5×9, 20 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика наследников Сумкина № 6», чернила, перо.

3903

H 202 (Позднеев, 15), инв. № 2591

Dara eke-yin ündüsün-ü uy-i todoraýuluyçi domoy altan erike neretü orosibai (л. 1а); (тиб.)

Sgrol-ma'i rgyud-kyi byung-khungs gsal-bar byed-ba'i lo-rgyus gser-gyi phreng-ba žes-bya-ba bžugs-so (л. 1а).

Рассказы о пользе чтения молитвы Таре, избавляющей от восьми напастей.

Автор: Dā-rānata.

Издатель и автор стихотворного послесловия: Rinčin.

Бур. ксил., 51 л., 34,5×10 (29×7), 25–26 стк.

Др. экз.: Q 483, инв. № 3843; Q 1104, инв. № 4464; Q 1301, экз. 1–3, инв. № 4661; Q 2839, инв. № 6199; Q 3783, инв. № 7222.

3904

Q 417, инв. № 3777

То же

Dara eke-yin ündüsün uy todoraýuluyçi altan erike kemeğdekü sudur orosibai (л. 1а).

Колофон как в № 3903.

Рук., 17 л., 41×16 (37×13,6), 31–32 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «П. В. Сергеев», чернила, перо.

3905

Q 415, инв. № 3775

1. Dara eke-yin ündüsün uy todoraýuluyçi altan erike kemeğdekü sudur orosiba (л. 1а).

То же, что и № 3903

2. Qutuу-tu bilig-ün činadu kiřayar-a kürügsen vačir-iyar oytoluyçi kemeküi-eče: ači ögüleküi sudur (л. 136); Ene bilig-ün činadu kürügsen-ü jüg-teki dorji gjodba-yin ači tusa ögüleküi sudur (л. 22а); (л. 136: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Комментарий о пользе «Ваджраччхедики». 15 рассказов.

Рук., 22 л., 44×16 (39×14), рус. бумага, чернила, перо.

3906

Q 1083/2184, инв. № 4443/5544

Dara eke-yin naiman ayul-ača aburaysan-u qauli kemekü orošibai (л. 1а); Dar-a eke-yin naiman ayul-ača aburaysan-u qauli-yi burqan-u jiq-a-du bičigsen-eče abubai (л. 4а).

Краткая версия.

Рук., 4 л., 35,5×11 (30×8,7), 30 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3907

Q 3477, инв. № 6914

Начало (л. 2а): ...ögüledemü kemeqsen ber: tere ögülerün: qamiy-a idegen umdayan bui tegün-e güyükü: yartaju kereg üile-dür Jarabasu ...

Рассказ «Разговор монаха с собакой».

Рук., л. 2–4, 54×9 (46×6,5), 49 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3908

С 550 (Коллекция 1939 г., 49), инв. № 985

1. Üker dayurisqayči nertü qayan-u ubadis (л. 1а, 1б); (монг. заглавие в тиб. графике): U-khri kha-kā-no or-dis [=Ükeri qayan-u ubdis] (л. 1а); (л. 1б: санскр. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).

Молитва.

2. Rasiyan-u qumq-a nertü šastir-ača edüi tedüiken-i quriyan bičibei (л. 3а).

Выписки из шастры «Кувшин аршана».

3. Onoqui peretü šasitar-ača edüi tedüiken-i quriyan bičibei (л. 4б).

Выписки из шастры «Разумение».

Рук., л. 1, 3–8, 34×10 (30×9), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

3909

D 89 (Жамцарано, III, 75), инв. № 1093

Начало (л. 1а): Erdeni-eče yauiqamšiy buyan-i üiledöü qotola-luy-a qamtu edlemüi: erdem-i surču šiduryu-bar jidküjü olan-dayan ...

«Афоризмы. № 75» (л. 1а) (перевод с китайского).

Рук., тетрадь, 6 л., 27×21,5, 26 стк., европейская бумага с филигранью: «Original Ligat Mills», чернила, перо, на л. 1а пометка: «Ордос. 1910 г.».

3910

Q 4068, инв. № 7508

Orod Püšxani zurasang altang zagasang ontoxo orošiba (обложка).

Перевод «Сказки о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина в записи на бурятском письме Агвана Доржиева.

Переводчик: Agvang geši.

Дата перевода: 1910 г.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 6 л. + обложка, 22×13,8, (17,5×7,5), 19 стк., без пагинации.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 194.

ИСТОРИЯ

3911

Q 4052, инв. № 7492

«Краткая история монголов по монгольской летописи Хухе дебтер (Синяя книга). Tngri yajar-un angq-a toytaysan-ača qayad-un ejelegsen qayučin köke debter kemekü šastir orosibai. Монгольский текст» (обложка).

Глава 3.

Издатель: *šanid mkanbô Ayvang Dorji-yin*.

Дата издания: 1912 г.

Место издания: Санкт-Петербург.

Печать наборным шрифтом, тетрадь, 45 с. + обложка, 16×22,5 (12,5×18), 14 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 184–185; Handbook, p. 17, № 20.

3912

Q 3906, инв. № 7346

Manji-yin olan qayad-un neris-üd: čiqul keregtei (л. 1а).

Перечень имен маньчжурских императоров на кит., маньчж. и монг. языках.

Рук., гармоника, 7 л., 7×14, 6 стк., рус. бумага, тушь, кисть.

3913

Q 4053, инв. № 7493

Oros-un albatu Buriyad-nuyud-un orošiqi yosun amui (обложка).

То же издание, что и № 559

Литография, тетрадь, 21 с. + 1 чистый л. + обложка, 29,5×15,8 (24,5×11), 21 стк., пагинация постраничная.

См.: Монг. каталог, с. 243, № 50; Сазыкин. Петербургские издания, с. 186; Handbook, p. 17, № 19.

3914

Q 3907, инв. № 7347

Начало (л. 16): *Burqan Šigemüni-yin šašin-dur sitülgči: Јегүн Сибйри-yin Mongyol Buriyadnar anu 1590 yarun on-ača ekilen: ...*

Хронология распространения буддизма в Бурятии.

Дата переписки: 1926 г.

Рук., 6 + 2 чистых л., 22×8,5 (18,5×7), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3915

Q 1674, инв. № 5034

Начало (л. 1а): *Šanid čoyira gedeg buddha-yin sisin-u ŷool yeke surayuli mön böged: ...*

Краткие сведения о состоянии буддизма у бурят.

Рук., 2 л., 17,7×11, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена, здесь же черновик начала текста.

ПРАВО.

ОФИЦИАЛЬНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНО-ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

3916

Q 4051, инв. № 7491

Oros gürüm dotor-a albatu-dur čilüge-tei erke kereg-tei bolbaču oroi-dayan uy-un qayan-tay-a bayıqu gegsen sanal-tai bülgüm ulus-un ögülekü inu urid-iyar ögülekü inu (с. 1).

Краткие сведения о политическом и административном устройстве Российской империи, о ее законах и судопроизводстве, о системе народного образования.

Переводчик: *Batudalai Včir-un*.

Место издания: Санкт-Петербург.

Печать наборным шрифтом, тетрадь, 18 с. + обложка, 28,3×13,5 (25×10), 42 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 183–184.

3917

Q 4055, инв. № 7495

Baiyıl-un ċinaduki muċi-yin ĵon-du yaĵar-un eskemĵi đgkũ tuqai-du yaruysan toytaıal qauli-nar ĵakirulta-nud bolai angq-a/qoyaduıar debter (обложка).

Выписки из Российских законов и проектов законоположений, касающиеся населения Забайкальской области Восточной Сибири.

Переводчик: Batudalai Vċir-un.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, 2 тетради: 64 + 102 с. (в обложках), 21×14 (18×8), 20 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 186–187.

3918

Q 3987, инв. № 7427

Ĵarliı-yıar toytaıaıysan yađayadu Mongıol-un törb-yi ĵasaqu yabudal-un yamun-u qauli ĵüil-ün biċig. Tabın doloduyar debter (л. 1а).

«Уложение Палаты внешних сношений». Глава 57.

Дата издания: Tngri-yin tedkũgsen-ü tabın naimaduıar on (1793 г.).

Пек. ксил., тетрадь кит. типа, 50 л. + обложка, 8×18, 7 стк., маргинальное заглавие:

«Blam-a-nar-un kereg-ün qauli: qoyaduıar».

3919

Q 4010, инв. № 7450

Схема монгольских почтовых станций.

Литография, 1 л., 99,5×71.

3920

Q 4000, инв. № 7440

1933 onu avgusta-yin 20 edür ene kü nirvan-u bülgüm-ün qabiy-a-tai Duyingqor qurul-un orċi-yi aldal ügei biċiĵü bayıqu ber olosulan-u kilegsen tiıytrad qamtu naiman 8 qayudusun-u segül-e ene mđn-ü tula tus qomited-ün tergülegċi (подпись неразборчива) (л. 86).

Приходная книга пожертвований, поступивших «Группе независимых буддистов-нирванистов» Анинского дацана в августе–сентябре 1933 г.

Рук., ученическая тетрадь, 6 + 2 чистых л., 17×21, фиолетовые и черные чернила, перо, карандаш, на л. 86 оттиск печати: «Buddha-yin sasin-du onċa-da aıċi nirvan-u bülgüm - Комит. Независ. Груп. Буддис.-Нирван. Анин. Дацана».

ПИСЬМА

3921

D 120 (КДА, 267), инв. № 1124

Черновик письма.

Автор: [О. М. Ковалевский].

Адресат: Sirab nındaı Vampil-un.

Дата: nige mingıan nauıman ĵayun yüċin qoyar on (1832 г.).

Рук., 1 + 1 чистый л., 26×17, 20 стк., рус. бумага с филигранью: «1831», чернила, перо.

3922

E 65 (КДА, 452), инв. № 1320

Ünen yosun (л. 1а, карандаш); Ülıger-ün üge-ber ĵisigdegsen metü manu erteyin qubi-yin qutuı eyimü büllüge (л. 1а).

Автор и адресат не указаны.

Рук., 1 л., 35,5×22,5, всего 50 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 1673, инв. № 5033

Bu[rıyad] Mo[nɣyol] ulus-un burqan ügei kemegčid-ün muji-yin jöblel (л. 1а).

Письмо, содержащее отчет о диспуте о душе, состоявшемся на одном из собраний «Совета безбожников» Бурят-Монголии.

Автор: muji-yin jöblel-yin narin biçig-ün dary-a Toɣomad-un.

Адресат: Ćedeb-ün.

Рук., 2 л., 21,2×13, 21–22 стк., рус. линованная бумага, красные чернила, перо.

НАРОДНЫЕ ВЕРОВАНИЯ

3924

B 306 (Самданов, 22), инв. № 361

1. Dörben köl-tü mal-un-nuyud-tur kiĵig ebečin kiged qarıyulay-a bolqu: dayisun qulayai činu-a бүгүдейин qorlal bolqu-yin tuldан takil baling ergükü sudur orošiba (л. 16).
2. Nom-un qayan-u jolıy inu (л. 26).
3. Jaɣun miq-a-tu-yi Jasaqu arɣ-a inu (л. 26).
4. Alibin-u Jasal arɣ-a inu (л. 3а).
5. Kümün-dür bujar bolbasu daginis-un bujar-ni arılayuqu inu (л. 36).
6. Nulusung-yi arıyudaqu-yin Jasal (л. 4а).
7. Vačir-bani-yin egüden-eče bujar-un kerig kiküi yosu inu (л. 46).
8. Buy-un daraqu Jang yosun (л. 5а).
9. Tabun sakiy-a-un qarıyulay-a üiledküi yosun inu (л. 56).
10. Начало (л. 56): 'Ereyen sumu egerel Jolan šilsang dabaji čimgbo nasun-u toy-a ber ki: 9 menge 8 külıl-ün čigeĵi kikü: ...
11. Ekener-ün kerig-yi biçin üiledesügei (л. 6а).
12. Damdan-yi Jaɣun miny-a-tu idege-tü üiledküi yosu inu (л. 66).
13. Начало (л. 76): Šün debes-ker-ün deger-e arqad saba dotor-a: nigen yeke ulayan sur Jasaɣad tegün-ü emün-e üčüken ulayan sur: ...

Обряды и жертвоприношения, устраняющие болезни и несчастья.

Рук., тетрадь, 7 л., 21,5×8,6 (18×7,5), 17–19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3925

Q 3131, инв. № 6491

Üčüken nilqas-un kegür ɣadayalaqu sinĵi-eče nomlaysan sudur (л. 1а).

Обряд похорон младенца.

Рук., 1 + 1 чистый л., 35,5×11, всего 13 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Фабрика Сумкина», чернила, перо.

3926

B 284 (M. Nova, 282), инв. № 339

1. Toɣondu tayıqu-yin sudur orsiba (л. 1а).
Обряд очищения от грехов и молитва о благополучии.
2. Nilqas-un nökög-i niyuqu-yin arɣ-a inu (л. 3а).
Обряд сокрытия следа.

Автор: Ćinggis boyda.

Рук., 4 л., 22,2×8,5 (18,5×6,5), 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3927

Q 3080, инв. № 6440

То же

1. Тоюн-да тайику судур орşıба (л. 1а).
2. Nilqas-un nököri niyuqu-yin arу-a inu (л. 36).
Колофон как в № 3926.
Рук., 4 л., 22×8,5 (18×7), 14 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3928

Q 1442, инв. № 4802

То же

1. Nilqas-un nököyi niyuqu sudur orosiba (л. 1а); Nilqas-un nököri niyuqu-yin arу-a anu (л. 16).
2. Начало (л. 16): Ау-а ene edür bi kiged öglige-yin ejen бүгүдегер-түг...
Обряд очищения от грехов и молитва о благополучии.
Рук., 2 л., 27,5×9, 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3929

Q 1443, инв. № 4803

То же

1. Nilqas-un nököri niyuqu sudur orosiba (л. 1а); Nilqas-un nököyi niyuqu-yin arу-a anu (л. 16).
2. Начало (л. 2а): Ау-а ene edüre bi kiged öglige-yin ejen бүгүдегер-түг ...
Рук., 3 л. (нет конца), 22×9 (18×6,8), 13–16 стк., рус. бумага с рельефным штемпелем: «Успенская фабрика № 6», чернила, перо.

3930

Q 3154, инв. № 6514

То же

1. Nilqas-un nökör-i niyuqu-yin jokiyał bolai (л. 1а); Nilqas-un nökör-i niyuqu-yin arу-a anu (л. 16).
2. Начало (л. 16): Ау-а ene edüre bi kiged öglige-yin ejen бүгүдегер-түг ...
Колофон как в № 3926.
Рук., 2 л., 22×9, 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3931

Q 3905, инв. № 7345

То же

1. Nilqas-un nökörei niyuqui sang dalalу-a oroşibai (л. 1а); Nilqas-un nökörei niyuqu-yin arу-a inu (л. 16).
2. Начало (л. 2а): Ау-а ene edür bi kiged öglige-yin ejen бүгүдегер-үн ...
Колофон как в № 3926.
Рук., 4 л., 21×7 (18×6,5), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3932

Q 3951, инв. № 7391

- Qan Atayan tngri-yin ubsang bolai (л. 1а).
Молитва-воскурение Атаган-тэнгрию.
Рук., 2 л. (нет конца), 17×6 (16×5), 15 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

3933

Q 3057, инв. № 6417

Geser boyda-yin sang orosiba (л. 1а).
Молитва-воскурение Гэсэру.
Рук., 7 л., 17,5×7 (15×5), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3934

Q 1434, инв. № 4794
Начало (л. 1а): Gavang day-a nir duu dag: Jibjan rgyamčang dübčir nai: ...
Молитва-воскурение владыкам земель и гор.
Рук., 3 л., 20×7 (18×6), 17 стк., рус. зеленая бумага, тушь, калам.

3935

Q 3529, инв. № 6966
Начало (л. 16): Ōm a hum: amur sayidu boltuγai: arban Jüg-ün burqan-dur: aburida mörgümü:
adistid-i соуурq-a:: ayui yeke Jimes-tü: ...
Култ Белого старца.
Рук., 2 л., 35,5×11, 25 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо.

3936

Q 2206, инв. № 5566
Badm-a Sambhau-a baγsi-yin sünesün dayudaqu sudur orosiba (л. 1а).
Обряд возвращения телу покинувшей его души.
Рук., 14 л., 20×8 (16×6), 12 стк., рус. бумага, чернила, калам.

3937

Q 3596, инв. № 7033
Tenggeri yaγxa 8 ayımaq bu (л. 1а).
Изображения охранительных знаков и пояснения к ним.
Ойр. рук., 1 л., 20,5×13, всего 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3938

Q 3478, инв. № 6915
Qamuy blam-a-nar kiged yidam burqan: daginis terigülen sakiγulsun-u čiyulyan amurlingyui ba
doγsin-u büčeküi üjügülügci (л. 1а).
Описание охранительных знаков и объяснение их предназначения.
Рук., 8 л., 33,5×10 (28,7×8,5), 34 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3939

Q 3478-а, инв. № 6915
Изображения охранительных знаков.
Рук., л. 1, 4, 6, 7 (нет конца), 33,5×10, по 6 охранительных знаков на странице, рус. бумага, чернила, перо, красная, желтая и зеленая акварель.

МОНГОЛЬСКИЕ ПЕРЕВОДЫ ХРИСТИАНСКИХ СОЧИНЕНИЙ

3940

Q 4048, инв. № 7488
Aγiyun sugγayuli-yin asaγuqu öčikü bičig (л. 1а).
Протестантский катехизис и молитвы.
Пек. ксил., тетрадь кит. типа, 21 + 5 л. + верхняя обложка, 13×20 (11,5×15), 7 стк.

ФИЛОЛОГИЯ

3941

Q 3865, инв. № 7305

Jirüken-ü tolta-yin tayilburi üsüg-ün endegürel-ün qarangyui-yi arilyayçi oytaryui-yin mani kemekü orosiba (л. 1а).

История монгольской письменности и грамматика монгольского языка.

То же издание, что и № 1331

Бур. ксил., 25 л., 35,5×10 (27,5×8,2), 22–23 стк.

3942

Q 3856, инв. № 7296

Mongyol üsüg-ün ilyal-i üjegülügçi todorqai toli neretü orosibai (л. 1а).

Грамматика монгольского языка.

То же издание, что и № 1347

Бур. ксил., 37 л., 42×9 (35,5×6,5), 30–31 стк.

3943

Q 4061, инв. № 7501

Buräd šine üzügtü tärülhang zürxeng tolto geji exilegdeheng angxang debter orošibay (обложка).

Монгольская грамматика в записи на бурятском письме Агвана Доржиева. Часть 1.

Автор: Vagindra.

Дата написания: šoroу bičing jil (1908 г.).

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 14 л. + обложка, 19,7×13,8 (16×10), 13 стк., без пагинации.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 190–191.

3944

Q 3836, инв. № 7276

Mongyol-un jaуun qorin yurban üsüg orosiba (л. 1а).

Монгольская азбука.

Рук., 8 л., 22×8,8, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3945

Q 3946, инв. № 7386

Mongyol-un jaуun qorin yurban üsüg orošiba (л. 1а)

Монгольская азбука.

Рук., 6 л., 22×9, 13–14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3946

Q 3835, инв. № 7275

Angq-a dumda ečüs kemegsen (л. 1а); Gučin čaуan üsüg (л. 1б).

Монгольская азбука.

Рук., 1 л., 22×8,8, всего 13 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3947

Q 4039, инв. № 7479

То же

Gučin čaуan üsüg orsibai (л. 1а).

Рук., 4 л., 22×8,8, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3948

Q 4057, инв. № 7497

Mongyol-un üsüg terigüten orošiba (обложка).

Монгольская азбука.

То же издание, что и № 1394

Литография, тетрадь, 15 л. + обложка, 27,5×11 (23,5×8,2), 17 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 194.

3949

Q 3861, инв. № 7301

То же

Mongyol üsüg terigüten orošiba (л. 1а).

Рук., л. 1–4, 6, 8, 44,5×9 (36,5×6,5), 35–36 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3950

Q 3944, инв. № 7384

Mongyol-un arban nigen debisker-ün ilyal tobči orošiba (л. 1а).

Монгольская азбука.

Рук., 8 л., 22×9 (17,5×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3951

Q 3837, инв. № 7277

Mongyol üsüg orošiba (л. 1а).

Монгольская азбука.

Рук., тетрадь, 8 л., 22,5×9, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3952

Q 3838, инв. № 7278

Mongyol üsüg orošiba (л. 1а).

Монгольская азбука.

Рук., 2 л., 22,5×9, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3953

Q 3842, инв. № 7282

Mongyol üsüg orosiba (л. 1а).

Монгольская азбука.

Рук., 9 л., 22×9, 18 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3954

Q 3845, инв. № 7285

Mongyol üsüg orosiba (л. 1а).

Монгольская азбука.

Рук., тетрадь, 8 л., 22,5×9, 18 стк., рус. бумага, красные чернила, перо.

3955

Q 4040, инв. № 7480

Mongyol üsüg-ün suryuli-yin tulda (bečegsen) qorin üsüg qub[i]laqui debiskerleküi-lüge selte orosiba (л. 1а).

Монгольская азбука.

Рук., 5 л. (нет конца), 21,5×8,5 (18,7×7), 23 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3956

Q 520-b, инв. № 3880

Начало (л. 1а): А. е. і. о. ө ...

Монгольская азбука.

Рук., 2 л., 22×9, 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3957

Q 3850, инв. № 7290

Mongγol üsüg (л. 8а).

Монгольская азбука.

Рук., л. 8, 22,5×9, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3958

Q 3995, инв. № 7435

Начало (л. 3а): ... busud-i debiskerleküi-yi medegtügei: arban nigen debisker-ün orkiča-yin buуи: ...

Монгольская азбука.

Рук., л. 3–4, 22×9 (18×6,5), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3959

Q 4060, инв. № 7500

Sine qayučin üsüg-üd-ün ilγal terigüten-i bičigsen debter orosibai (обложка).

История монгольской письменности, бурятский алфавит Агвана Доржиева, старомонгольский и уйгурский алфавиты, квадратное письмо Пагба ламы.

Автор: Vagindra.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 16 с. + обложка, 24,5×13 (21×9,5), 20 стк., пагинация постраничная.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 190.

3960

Q 3989, инв. № 7429

Merged γarqu-yin oron neretü toytoyaysan dagig teγigeküi uqayan-u ayimay orosiba (л. 1а).

Тибетско-монгольский словарь. Глава 5.

Рук., 26 л., 35,5×10,5 (32×7,5), 4 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3961

Q 4012, инв. № 7452

Деревянная матрица листа 30б бурятского ксилографированного издания краткой тибетско-монгольской редакции словаря «Махавьютпатти», см.: № 1498.

Размер матрицы: 42×10 (35×10).

3962

Q 3990, инв. № 7430

Tegüberi pere (л. 1а).

Тибетско-монгольский словарь.

Автор: Lubsan γalsang.

Рук., тетрадь, 16 л., 35×11, 4–5 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3963

Q 3525, инв. № 6962

Начало монг. текста (л. 1б): Arslan. Јayan. барas. irbis. erbis. qara görög[e]sün ...

Тибетско-монгольский словарь (названия животных, птиц, растений).

Рук., 6 л., 35×10, 4 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 3991, инв. № 7431

Начало монг. текста (л. 1а): Genedte-ber: gangga-yin sibayun: erki: kan-u sudal: ongyol
 çongyol: ...

Отрывок тибетско-монгольского словаря Броба-рабджамбы «Свет солнца».
 Рук., 9 л., 35,5×11, 5 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3965

Q 3992, инв. № 7432

Начало: Ayungу-a. gasiyan. egeçi degüü. er-e-yin belge. erekei. ergüü. eriyeen erke bariçi.
 Фрагмент тибетско-монгольского словаря.

Рук., тетрадь, 7 л., 17,5×10,5, 4 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3966

Q 4004, инв. № 7444

Начало: ...nayidangyui: nigülen-ü nayiljuуur: nayiljuуur burγasu: 8 çilüge ügei: nayimayad:
 nayimduуar: ...

Фрагмент тибетско-монгольского словаря.

Рук., 2 л., 22×8,7, 4 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3967

Q 793, инв. № 4153

Начало (л. 1а): Quvaray-tur: řirmani: tobçi-yin tedüi:tangyaraylayad: masida kiçiyejü: qabda-
 sun çinay-a tögürge: ...

Тибетско-монгольский словарь.

Рук., 3 л., 34×10, 4 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо, рук. не окончена.

3968

Q 3627, инв. № 7064

Начало: (тиб.) Třang-rγya (монг.) burqan bolqu (тиб.) sangs-rγyas (монг.) burqan bolуsan
 (тиб.) pad (монг.) ebeddügsen: ...

Фрагмент тибетско-монгольского словаря.

Рук., 1 л., 22,5×9, рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3969

C 459 (Позднеев, 289), инв. № 896

Töbödiyin dokögiyin ilγal todudxon üiledüqçi řařtir bölöqlön üiledüqsen mergediyin keleni
 zula kemëkü (л. 16); Töbödiyin dokögiyin ilγal todudxun üiledüqsen řařtir üge bölöqlön
 üiledüqsen mergediyin keleni zula kemëkü (л. 806).

Тибетско-ойратский словарь.

Автор: řakya-yin dgeslong keleni erketü Nomiyyin dalai egeřiqtü.

Инициатор составления словаря: emçi Üileyin genel.

Место издания: Tögüs bayaxşulang-tai xotolo tögösöqsen tib [=Dga'-ldan phun-tshogs-gling].

Копия ксилографа.

Ойр. рук., л. 1–34, 72–81, 40×8, 2 тиб.-ойр. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3970

Q 3998, инв. № 7438

Начало (л. 16): Getülgegçi angqaran abqu nisvanis taçiyangyui urin mungqay үurban qoor-a
 qarγulqu řalbaral talbiysan ...

Буддийская терминология на тибетском и монгольском языках.

Дата переписки: 1909 г.

Рук., 1 л., 25,5×17,5, всего 7 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

3971

С 475 (Старый фонд, 40, Indica, 127), инв. № 919

Начало монг. текста (л. 1а): Sigemüni burqan: Dibanggar-a burqan: Mayidari burqan: Küčün čidaltu burqan ...

Перечень имен будд, бодхисаттв, архатов, махарадж, женских божеств (эхэ), идам-бурханов на санскритском (с тиб. транскрипцией), тибетском, китайском, монгольском и маньчжурском языках.

Рук., гармоника, 68 л. + обложка, 11×20,5, кит. бумага, красная и черная тушь, кисть, обложка обтянута желтым шелком.

3972

С 311 (Владимирцов, IV, 12), инв. № 742

Aɣya burqan terigöüteni nereyin züyiliyin dokō (л. 17а).

Сборник эпитетов буддийских божеств, мифологических персонажей, луны, солнца, земли, океана, рек, зверей и т.д.

Переводчик: аyaха takilmiq rab-gbyam Za-ya pandida.

Инициатор перевода: Marza erdeni kā.

Ойр. рук., 17 л., 27×10, 21 стк., кит. бумага, тушь, калам.

См.: Лувсанбалдан, с. 127, № 53; с. 309; № 53; Сазыкин. Монг. рукописи, № 102.

МЕДИЦИНА

3973

Q 724, инв. № 4084

Delekei-düki qamuy amitan-dur tusa jiryalang yarqu-yin oron boluysan em yerü kiged ilanguyu-a em-ün dörben üngdüsün delgeregsen-ü domoy teüke kedün sudur-ud-ača üjeju engde tobči tedüi-yi biçikü anu eyin (л. 16).

История происхождения и распространения индо-тибетской медицины.

Автор: поyan Pyotor Badm-a-yin.

Дата написания: 1891 г.

Рук., 28 л., 45×9 (36,5×6), 31 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3974

Q 4011, инв. № 7451

Деревянная матрица листа 211 а/б третьей части бурятского ксилографированного издания «Джуд-ши», см.: № 1530.

Размер матрицы: 39,5×7 (36×7).

3975

Q 3699, инв. № 7138

Rasiyan-u jirüken naiman gesigütü niyuča ubadis-un ündüsün (л. 336).

Фрагмент «Джуд-ши».

Рук., л. 33, 48×13 (39×9), 41 стк., кит. двухслойная бумага, тушь, кисть.

3976

Q 3813, инв. № 7253

1829 он-а. Rilbu-yin ači tusa orčiba (л. 1а).

О происхождении, способе применения и пользе «целебных» пилюль.

Рук., тетрадь, 9 л. (нет конца), 22×8,5 (18×7), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 3419, инв. № 6855

(Тиб.) Ril-bu'i phan-yon maṅḍala-gyi čho-ga (л. 1а).

1. Начало (тиб.): Bdud-rci ril bu-ni gsang-ba dus-pa'i rgyud-las ...
О пользе пилюль.
2. Начало (л. 4а): Ôm ā tararu busud-ta tusalqui anayaqu uqayan-u yool-un nomlal-un tayalal udqas-un ubdis-i nigedkegsen-ü belge ...

То же, что и № 3976

3. Начало (л. 13а) (тиб.): 'Di phyi'i legs-tšogs tham[sčā]d-kyi rtsa-bar gyur-pa-ni ...
Обряд жертвоприношения учителю.

Рук., тетрадь, 16 л., 21,5×7,5, 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3978

Q 3607, инв. № 7044

(Тиб.) Rin-čhen ril-bu'i phan-yon mdor bsdus bžugs (л. 1а); Rinčhin rilbu: Ganjur Dangjur qoyar nayiruly-a-yin tusa erdem tob'si tedüi bolun kürteki Jang üile ene metü bui (л. 4б).

О приготовлении, применении и пользе «драгоценных» пилюль.

Рук., 4 л., 20,5×7 (17×5,7), 14 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3979

Q 3896, инв. № 7336*То же*

Rinčhin rilbu kürteki ba Jëgükü-yin Jiṅabari pa[n]gyong selte-yin tobši (л. 1а); Rinčhin rilbu-yin tusa eridem-i tobči tedüi bičibe (л. 2а); Rinčhin rilbu-yin tobči tedüi böged (л. 2а).

Дата переписки: 1914 г.

Рук., 2 л., 18×22, 19 стк., рус. бумага, карандаш.

3980

Q 3943, инв. № 7383

Начало (л. 1б): Eng urida bariqui sudal-i uqasuyai kemebesü ebečhin kümün otoči qoyar tokiyobasu: elegür sudal-i yurbañ jüil ...

Диагностика болезней по пульсу.

Рук., гармоника, 6 л., 22×8,5, 27 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3981

Q 3629, инв. № 7066

Tabun yeke qabudar tabun boṅom-a-yin singji orsiba (л. 1а).

О нарывах и язвах.

Рук., 1 л. (нет конца), 21×8, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3982

Q 791, инв. № 4151

1. Qamuy-yi arilyayči boṅomoyin tarni orošiba (л. 1а); Boṅoma-yin tarni ene bui (л. 1б); Qayımaṅ boṅomaı daruqu tarni (л. 1б).

Тарни, избавляющие от всяческих язв.

2. Начало (л. 2б): Bung-γar nige qubi kikü bui: šoday nige qubi kikü bui: Jiγar baγ-a baγ-a kikü bui: ...

О лечении опухолей и нарывов.

Рук., 4 л., 16×5 (13,5×3,8), 18 стк., рус. зеленая бумага, чернила, перо.

3983

Q 4001, инв. № 7441

Начало (л. 2а): ...mišing-un silun-dur ra mima siker ebесün üjüm: siraja bibiling halova
burčaγ-un sečeg: ...

О лечении женских болезней.

Рук., л. 2, 20×8, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3984

Q 3605, инв. № 7042

Начало: Oboo yag-a-du: sinesün-ü čilai šar-a toson-du kijü bučalγayad: deger-e-eče čürčijü
šayan bös-iyer бүркеген: ...

О лечении язвы.

Рук., 1 л., 22,2×7, всего 22 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

3985

Q 3985, инв. № 7425

Начало (л. 16): Qoori arkin-dur isgeküi Јang üile ene bui: qayas bidaro sayin arkin-dur бүкүли
Јu qayaš pungta qoori-yi ...

О лечении детских болезней и зубов.

Рук., 2 л., 10,5×17,5, всего 10 стк., рус. синяя бумага, чернила, перо.

3986

Q 3717, инв. № 7156

Начало (л. 1а): Tobči üges-i üjügülүgsen anu l-düki-dü ...

Оглавление к медицинскому сочинению.

Рук., 1 л., 35,5×11, всего 41 стк., рус. бумага, красные чернила, перо, карандаш.

ГЕОГРАФИЯ

3987

Q 3948, инв. № 7388

Јауаγ-а mkanbō-yin gegen-ü domoγ namtar orčiba (л. 1а); Јауаγ-а mkangbō-yin domoγ bui
(л. 16).

Жизнеописание бурятского хамбо-ламы Дамба-Доржи Заяева и описание его путешествия в Тибет.

Рук., 20 л., 22,5×9 (18×7), 15 стк., рус. бумага с рельефным штемплем: «Фабрика наследников Сумкина № 5», чернила, перо.

3988

Q 4054, инв. № 7494

Delekei-yin bayidal (обложка).

Краткие сведения об устройстве Вселенной, о глобусе и географической карте, о причинах смены дня и ночи, о временах года.

Автор: Čeveng Јamčagan-u.

Дата издания: 1909 г.

Место издания: Санкт-Петербург.

Литография, тетрадь, 24 с. + обложка, 22,5×16 (21×14), 19 стк.

См.: Сазыкин. Петербургские издания, с. 186.

КАЛЕНДАРИ

3989

Q 3965, инв. № 7405

15-duyar gabjung-un dotorki modun biçin jil-ün liüte: Jun-u dumda tümer morin sar-a ber ekilen biçihei (л. 1a).

Календарь на 1884 г.

Рук., тетрадь, 12 л., 21×7,7, таблицы, рус. бумага, чернила, перо.

3990

Q 3964, инв. № 7404

Arban tabuduyar ɣal [...] dotorki ɣal noqai jil-ün odu graɣ-un liüte (л. 1a).

Календарь на 1886 г.

Рук., тетрадь, 15 + 1 чистый л., 21,5×8, таблицы, рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3991

Q 3814, инв. № 7254

Široi em-e qonin jil-ün liüte orosiba (л. 1a).

Календарь на 1919 г.

Рук., тетрадь, 8 л., 18×6, рус. бумага, чернила, перо.

3992

Q 3819, инв. № 7259

Сауан кемекү: široi em-e moyai jil-ün següül-ün yurbayad sar-a-yin liten amui j-a (л. 1a).

Календарь на три последних месяца 1929 г.

Рук., 4 л., 21,5×8,5, таблицы, рус. бумага, чернила, перо.

АСТРОЛОГИЯ. ГАДАНИЯ. ПРИМЕТЫ

3993

Q 3911, инв. № 7351

Erdeni-tü altan qayırçay neretü kemekü sudur orosiba (л. 1a).

Астрология и приметы.

Рук., тетрадь, 7 + 1 чистый л., 20×8 (17×6), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

3994

Q 3950, инв. № 7390

То же

Erdeni-tü altan qayırçay orosiba (л. 1a).

Рук., тетрадь, 7 + 1 чистый л., 22,5×9 (18,5×7,5), 17 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

3995

Q 3975, инв. № 7415

1. Ebedçin-ü niyur-yi külıl-iyer üjekü sudur orosiba. Burqad-un māni-yin sudur orosibai (с. 1);
Arban qoyar sara ba eder-ün külıl-iyer ebedçin-ü niyur-i taniqu biçig ene bui (с. 2).

Гадание о заболевшем человеке.

2. Eredni-tü altan qayırasiy kemekü sudur ene bui (с. 15).

То же, что и № 3993

Рук., тетрадь, 28 + 3 чистых с., 22×8,5 (20×7), 25 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо, постраничная пагинация.

3996

Q 3972, инв. № 7412

1. Начало (л. 1а): ... tariyang tariqu köbegün-dü nom Jayaqu ungsiyulqu öglige ökü egüskeküi üiles-dür sayin bui: ...

Предсказание счастливых дней.

2. Erdenitü altan qayırçay kemekü sudur ene bui (л. 16).

То же, что и № 3993

Рук., 11 л. (нет начала), 21×8,5 (20×7,5), 24 стк., рус. бумага, чернила, перо, пагинация вторичная.

3997

Q 3971, инв. № 7411

Erdeni-tü qayırçay (л. 446).

Астрология.

Резчик: Uğan darqan.

Копия ксилографа.

Рук., л. 34–41, 44–47, 22×8 (19,5×7), 22 стк., рус. бумага с филигранью: «1835», чернила, перо.

3998

Q 3916, инв. № 7356

Tobđi qurıyangyui urid-un jıruqai orosibai (л. 1а); 12 edür ba 5 maqabud-un urid Kitad-un yosun-u biçig-eçe biçigdebe (л. 29а).

Астрология.

Бур. литография, 30 л., 22,5×9, 23 стк.

3999

Q 3953, инв. № 7393

12 sar-a-yin qura boroyo-un ba: luu-yin dayun-i bolun: naran saran-u qudulqu ba çeyikedeküi ür-e-yi üjegülegsen sudur orçiba (л. 1а).

Астрология.

Рук., тетрадь, 7 + 1 чистый л., 22,5×9 (18,5×7), 17 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4000

Q 3954, инв. № 7394

Arban qoyar jil-ün ba: ayungyu-yin bolun: naran saran-u kkirtelge kiged tere metü-yin ür-e iru-a terigüten-i öggülegsen nom orsiba (л. 1а).

Астрология.

Рук., тетрадь, 18 л.(нет конца), 22×9 (18×7,5), 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4001

Q 4003, инв. № 7443

Начало (л. 1а): Gray-un 5-du odun 26-u edür [...] küilil barilduly-a 26 böged sira luu edür çay anu Garın-a dagını-yin 3 sara ...

Астрологическая таблица и гадательный круг.

Рук., 1 л.(таблица), 18×11,5, гадательный круг: диаметр 8,5, рус. бумага, коричневые и черные чернила, перо.

Q 3874, инв. № 7314

Начало: Tngri-yin doloyan noqai kemebesü: Jil-ün noqai: noqai Jil: sarayin noqai: noqai sara: ...
Фрагмент астрологического справочника. На оборотной стороне листа тиб. текст и рисунок «небесных псов».

Рук., 1 л., 34×8, всего 18 стк. монг. текста, рус. бумага, чернила, перо.

4003

Q 3823, инв. № 7263

Астрологическая таблица.

Составитель: Dangsoran Ćerinpel-ün.

Дата: 1866 г.

Рук., 2 л., 22×9, на л. 16 таблица; на л. 2а 5 стк. тиб. текста, рус. бумага, чернила, перо.

4004

Q 3668, инв. № 7105

Астрологические таблицы.

Рук., гармоника, 14 л., 42,5×8,5, плотная белая бумага, тушь, кисть, красная и желтая акварель.

4005

В 186 (В 215), (I, 146), инв. № 267

Начало (л. 1а): Ayiladхuyin irĭl kizār ülü iledün: bodhi yabudaliyin dabalyani erke ködölgön: ...
Астрология.

Ойр. рук., 11 л., 21×9,8 (17×7,5), 17 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо, на л. 1а пометки на немецком языке с датой «1777».

4006

Q 3595, инв. № 7032

Начало (л. 1а): Na-ma širi ka-la-cakra-ya:sarani eze medeküyin tula Jiliyin ezeni graq müče хоуог: ...

Астрология.

Ойр. рук., 1 л., 21×7,3, всего 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4007

Q 3443, инв. № 6879

Начало (л. 13а): ... sakuusun-du namanĭla: biliq barimad šumnuši xariuluqĭi dongli kigĕd tayiluqĭi dongli kilge: ...

Фрагмент астрологического справочника.

Ойр. рук., л. 13 (нет конца), 20,2×7,2, 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4008

Q 3892, инв. № 7332

Kiy morin-u bayudal edürün temdeg (л. 1а).

Предсказание счастливых дней в каждом из месяцев года.

Рук., 1 л., 18,5×7,5, таблица, рус. бумага, чернила, перо.

4009

Q 3647, инв. № 7084

Üsü ba saqal abqu bolun samnaqu tergüten-ü sayin mayu edür-i ilyal bui.

Предсказание счастливых и несчастливых дней.

Рук., 1 л. (нет начала), 22,2×7, 3 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

Q 3829, инв. № 7269

Dörbön çay-un üčüken tobsi-yin tedüi-ki medekü sudur orsiba (л. 1а).

Гадание о счастливом и несчастливом времени.

Рук., 6 л., 22,5×7 (20,5×6,5), 26 стк., рус. зеленая бумага, коричневые и черные чернила, перо.

Q 4045, инв. № 7485

Jil-ün ibegel qarasi-yin ilyal (л. 16).

Предсказание счастливых и несчастливых годов.

Рук., 1 + 1 чистый л., 22×9, всего 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 3974, инв. № 7414

Naiman sayudal-un sayin mayu jüg-yi üjekü küilil bui (л. 1а); Nayiman küilil-ün sayudal amui (л. 46).

Гадания при помощи восьми «хулилов».

Рук., 4 л., 20,5×7,5 (16,3×5,5), 21 стк., таблицы. рус. бумага, чернила, перо.

Q 3885, инв. № 7325

Начало (л. 1а): Li-dur Ayusi Baĵar bidaran: Sadad-a badar: Bilig baramid: ungsiyul: ...

Гадания при помощи восьми «хулилов».

Рук., 16 л., 22,5×8 (20×7), 22 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

Q 3718, инв. № 7157

Начало: Ebečini tanixu: toloyoi xaĵaraxu erketen ebedkü: ...

Гадания при помощи восьми «хулилов».

Ойр. рук., 1 л., 30,5×34, рус. бумага, чернила, перо.

Q 3903, инв. № 7343

1. Nayiman belgen-ü sudur orošiba (л. 1а).
2. Gaĵar-un sünesün-ü bayidal anu (л. 6а).
3. Aliba mal ĵasaqui imniküi-yi üjekü (л. 6б).
4. Mal-un üsü kiryaqui-yi üjekü bičig (л. 7а).
5. Qubčasu esegeküyin üfelge (л. 7а).
6. Sine qubsuju emüsküyin üfelge (л. 7б).
7. Aliba grag-tan-i ögkü abquyin üfelge (л. 7б).
8. Usun-du oroqui-yi üjekü (л. 8а).
9. [Tabun dagini-yin üfelge] (л. 9а).

Астрология. Гадания.

Рук., тетрадь, 12 л., 22×8 (18×7), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

Q 4042, инв. № 7482

1. Aliba adayusun-ni čimkeküi-yin üfelge inu (л. 1а).
2. Tengri takıqu-yin üfelge inu (л. 1а).
3. Ed qubačasun esgeküi-yin üfelge inu (л. 1б).
4. Qubčad emüsküi-yin üfelge inu (л. 1б).
5. Amilaqui-yin üfelge inu (л. 1б).
6. Basa nigen jüil. Mal-un üsü abqui-yin bičig (л. 2а).

7. Usun Jalaqui naγur toγtoγaqui-yin üjelge inu (л. 26).

Гадания.

Рук., 2 л., 22×8,5, 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4017

Q 183, инв. № 3543

Getülgegçi qorin nigen Dara eke-yin sudur orošibai basa nayiman ökin tngri-yin sudur orosi-basu ilanguy-a belge-yin sayin mergen nom (л. 1a).

Гадание при помощи карточек с именами восьми Тара-эхэ.

Рук., 8 л., 22×8 (17,5×6,5), 18 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

4018

Q 3422, инв. № 6858

Начало (л. 16): Namo güri Manzu-gho-xa-ya: zoqlo takimui: γurban tenggeri Güngce ridi xubilüani xān-du: mürgümüi: ...

Гадания при помощи двенадцати вариаций.

Ойр.рук., л. 1, 3, 19×7, 15 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4019

Q 3913, инв. № 7353

Гаγar-un belge šinjileküi sudur orošibai (л. 1a).

Геомантия.

Переводчик: Erdeni sayšabad toyin.

Инициатор перевода: Cökögür.

Рук., тетрадь, 8 л., 20×8,5 (16,5×6,5), 16 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4020

Q 3909, инв. № 7349

То же

Начало (л. 1a): Namô Lôgi-šuvaray-a: Čakarvadai qaγan-u čaγ-tur: Töbed-ün časutu γaγar-a degedü nom-i delgergülejü jirγuγan jüil ...

Колофон как в № 4019.

Рук., 7 л., 22,5×9, 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4021

Q 3804, инв. № 7244

1. Qatuγ γaγar-un: usun-u singji: kü nertü sudur: orosibay-a (л. 1a).

Геомантия.

2. Yeke kölgen-ü yeke mingγan yirti[n]čü-yi maγui daruqui neretü sudur (л. 66); Qutuγ-tu Yeke mingγan-i daruγči eke-yin jirüken tarni (л. 66).

3. Yeke niyuča tarni-yi daγun bariγči sudur (л. 7a); Qutuγ-tu eke niyuča tarnis-un qatun-i daγan bariγči neretü eke-yin jirüken tarni (л. 7a).

4. Qutuγ-tu Ar[γ]is-un yeke erketei öber-e öber-e daγaqui neretü eke-yin jirüken tarni (л. 76); Qutuγ-tu Öber-e öber-e daγaγči eke-yin jirüken tarni (л. 76).

5. Nariγun-un erketei yeke toγus (л. 76); Qutuγ-tu Yeke taγus-un jirüken tarni (л. 8a).

6. Yeke serigün tün sudur (л. 8a); Qutuγ-tu Sirigün oi neretü eke-yin jirüken tarni (л. 8a).

Тарни из «Панчаракши».

См. также: № 3295, 3296.

Рук., 8 л., 41×15,5 (32,5×13,5), 23–27 стк., рус. бумага, тушь, калам.

4022

Q 3886, инв. № 7326

Saḡajayai-yin kelen medekü dokiy-a amui (л. 1а).

Гадания по крикам сороки.

Рук., 3 л., 22,5×8,5 (18×6,5), 20 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4023

Q 3908, инв. № 7348

Начало: 1. Tabqai-du: 2. Golqu-du: 3. Silbe-dü: 4. Borbi-du: ...

Гадание о местонахождении души человека в каждом из дней месяца.

Рук., 1 л., 15×7, 15 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

4024

Q 3914, инв. № 7354

Kiy morin-u mengge inu (л. 1а).

Гадание о судьбе человека по его внешности.

Рук., 1 л., 12,5×9, всего 11 стк., рус. бумага, фиолетовые чернила, перо.

4025

Q 3973, инв. № 7413

Menggen-ü Jokiyal üjekü ba: qarsi-yin jasal eyin (л. 1а).

Гадание о судьбе человека по его внешности и способы устранения несчастий.

Рук., 3 л., 21×8 (18,5×7,3), 24–30 стк., рус. голубая бумага, чернила, перо.

4026

Q 3912, инв. № 7352

Jegüdün-ü sayin maḡu-yi tayilqu tayilburi bui (л. 1а).

Толкование сновидений.

Рук., тетрадь, 10 + 2 чистых л., 22,5×9 (19×7), 20 стк., рус. бумага с рельефным штампом: «Фабрика наследников Сумкина № 7», чернила, перо.

4027

Q 4007, инв. № 7447

То же

Начало: ...Jegüübesü ür-e sadun ed mal delgerekü: amin nasun urtu bolqu: aliba jüg-tü odubasu olḡa oluqu...

Рук., гармоника, 3 л. (нет начала), 7,3×6,5, 11 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

4028

Q 3413, инв. № 6849

Начало (л. 2а): ... ügei boltuyai: dayisun-du xarixu boltuyai: bandi kümün mou züüdü leqsen

Töbödün čidkürtü xarixu boltuyai: ...

Толкование сновидений и заклинания против дурных снов.

Ойр. рук., л. 2–4 (нет конца), 20×6,7, 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4029

Q 3436, инв. № 6872

Начало: ... sakilaq šobuuni mou: ...

Фрагмент толкования сновидений.

Ойр. рук., 1 л. (нет начала и конца), 13,5×5, 12 стк., рус. бумага, чернила, перо, без пагинации.

4030

C 322 (II, 75), инв. № 754

Начало (л. 16): Nigen sayān-du töröqsön kümün uridu zayān-du burxani töröl bui: sedkilni souxu dura ügei: yabuxu duratai: ...
«О перерождениях существ» (л. 1а).
Гадание о судьбе новорожденного.
Ойр. рук., л. 1–5, 7–10 (нет конца), 32×8, 27 стк., рус. бумага, чернила, перо, л. 6 данной рукописи см. под № 1962..

4031

Q 4046, инв. № 7486

Начало (л. 16): Óm sayin amuyulang boltuyai:sayin qubitan-nuyud-un açitu erken boluysan burqan Şagjitiba: ...
Гадание со жребием.
Рук., 10 л., 21,5×6,5 (18,5×5,5), 19 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4032

Q 3956, инв. № 7396

Üjel-ün sudur (л. 1а).

1. Начало (л. 16): Baras çay-tu tuçabasu [=tusabasu]: barayun jüg-eçe beyen-degen emgegtei kümün-eçe abuysan ýai-tai ed bui-aça ...
Гадание со жребием.
2. Начало (л. 36): Bey-e tatabasu: baras çay-tu bögesü: sedkil joboqu: taulai çay-tu bögesü: olja olqu: ...
Гадание по произвольным движениям и судорогам.
3. Kümün-ü menge yololqu nasun-u toγ-a inu (л. 4а).
Гадание по «родинкам» о продолжительности жизни.
Рук., 4 л., 22,5×9 (19×7,5), 18 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

4033

Q 3894, инв. № 7334

1. Начало (л. 1а): Ungsiqu naiman Jarliý anu: Çayan sikürtei: Yüm Bařar bidaran-a: Emegen-ü öçigsen sudur Vçir-iyar oγtaluyçi: ...
Гадательные таблицы.
2. Начало (л. 6а): Li-yin egüden-dür uçiraysan kümün ebedbesü: bilbesün em-e kümün-ü gerte kirüldügsen buyu: ...
Гадание о заболевшем человеке при помощи восьми «хулилов».
3. Гадательный круг с названиями 12 животных монгольского календаря и пояснительный текст.
Начало текста (л. 16а): Ere kümün-i baras-aça nara jüg toyola: em-e kümün-i biçin-eçe buyuγu toyola: ...
Гадание о заболевшем человеке.
4. Aliba sarayin 30 edür-iyer ebedkü-yi üjekü (л. 22а).
Гадание о заболевшем человеке.
5. Sara-yin qarsi-yi üjekü belge (л. 25а).
Предсказание несчастливых дней каждого месяца (л. 23а–25а).
6. Naiman ökin tngri-yin ebedçin-i üjeküi-dür (л. 25а).
Гадание о заболевшем человеке.
7. Гадательный круг с пояснительным текстом.
Начало текста: (л. 26б): Çidkür tngri-yin egüden-dü aliba kümün uçirabasu tere od dayustala ýai yeke bui: kögsin kümün-dü buu od: ...
Гадание со жребием.
Рук., тетрадь, 29 л. + обложка, 21×8 (17,5×6,5), таблицы, 17 стк., рус. бумага с филигранью: «1840», красные и черные чернила, перо.

Q 3461, инв. № 6898

Ariy-a-balo-a-yin mergen tobči kemekü yeke köligen sudur orsiba (л. 1а).

Гадание со жребием о заболевшем человеке.

Рук., 2 л. (нет конца), 21×7,8, 21 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4035

Q 3414, инв. № 6850

1. Xutuqtu Caqlaşı ügei nasun belge biliq-tü kemëkü yeke kölgöni sudur (л. 16); (л. 16: санскр. и тиб. заглавия в ойр. транскрипции).

См.: Ligeti. Kanjur, № 366, 367.

2. Ödöriyin tö-bër ebečini belgedüsügei kemëbesü (л. 36).

Гадание о заболевшем человеке.

3. Jil-yër ebečini belgedesügei: kemëbësü (л. 56).

Гадание о заболевшем человеке.

Ойр. рук., 7 л. (нет конца), 30×6,3, 30 стк., рус. бумага, тушь, калам.

4036

Q 4047, инв. № 7487

Veri-yin Jiruqai qotola sayin Jiryalang yarqu-yin kemegdekü (л. 146).

Гадание о свадьбе.

Рук., 14 л. (нет начала), 22,2×8,7, 20–21 стк., рус. бумага синие чернила, перо.

4037

Q 4002, инв. № 7442

1. Начало (л. 1а): Ökin sara anu: quluğun-a morin qoyar jil-dü ökin-i üker qonin sara-dur sayin: ...

Гадание о свадьбе.

2. Qutuγ-a-du ükükü edür (л. 16).

Текст гадания по-тибетски.

Рук., 1 л., 15×7,5, всего 10 стк. монг. текста, рус. бумага, чернила, перо.

4038

Q 3726, инв. № 7165

1. Niγuča sudur-un ayımaγ-ača (л. 1а).

2. 12 Jil-ün ür-e-eče (л. 1а).

3. 8 čaγan mengge γool-du oročiyсан ür-e inu (л. 1а).

4. Üker Jiruqai-yin ür-e-eče (л. 16).

Выписки из астрологических и гадательных книг.

Рук., 1 л., 27,5×9, всего 39 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4039

Q 3910, инв. № 7350

Yogoyin sudur orsiba (л. 1а).

Гадания по полету птиц, лаю собак, поведению собак и домашнего скота. Способы устр-
ранения грядущих несчастий. Изображения охранительных знаков.

Рук., тетрадь, 10 л., 21×8 (18×7), 25 стк., рус. бумага, чернила, перо.

4040

Q 3859, инв. № 7299

Nasun-ača nögčigsed-ün üile-yi toγolaqui erdeni-yin altan saba orosiba (л. 1а).

Гадания об умерших.

Рук., 15 л. (нет конца), 44×8 (37×6), 37–39 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

4041

Q 4032, инв. № 7472

То же

Altan saba kemekü nögčigsed-ün: üjelge-yin yeke kölgen sudur orosibai (л. 1а).
Рук., 12 л. (нет конца), 35,5×10 (31×8), 27 стк., рус. бумага с филигранью: «[18]40», чернила, перо.

4042

Q 3807, инв. № 7247

Namō Manjuusiri gün-gā edüge nögčigsed-ün toyan-i delgen nomlasuyai (л. 1а).
Гадания об умерших.
Рук., 14 л., 33×8 (30×7,5), 33 стк., рус. бумага, красные и черные чернила, перо.

4043

Q 794, инв. № 4154

Начало (л. 16): Üile-yin jil-ün ejen anu: ɣal noqai teregüten-ü nögčigsen jil-nuyud-i: tabun oron Jokiy-a-ɣad deger-e-eče Jergečilen ...
Гадания об умерших.
Рук., 3 л., 34,8×10,8, 4 тиб.-монг. стк., рус. бумага, чернила, перо.

4044

Q 2989, инв. № 6349

1. Maqabud singgeküi Jerge-yin üy-e mön bögesü ene metü ögülegdeküi (л. 16).
2. Jaɣuradu-yin nom-i nomlaquı anu (л. 3а).
Гадания об умерших.
Рук., 3 л., 36×10,5 (30×8,5), 27 стк., рус. бумага, чернила, перо.

КАТАЛОГИ

4045

Q 3858, экз. 1–2, инв. № 7298

An-a-giyn dasang-tu sine barlaydaysan nom-ud-un peres anu (л. 1а).
Каталог ксилографов Анинского дацана Бурятии.
То же издание, что и № 2126.
Бур. ксил., 2 л., 44×9 (39×6), 33 стк.

4046

Q 3997, инв. № 7437

Qorlo qarjig-mo kürdün-ü nom-ud inu (л. 1а).
Список буддийских сочинений.
Рук., 1 л., 22,5×8,5, всего 22 стк., рус. бумага, чернила, перо.

СБОРНИКИ СМЕШАННОГО СОДЕРЖАНИЯ

4047

E 52 (Позднеев, 348-а), инв. № 1307

Начало (л. 1а): Nigeduyār. Yeke Dörbödiyın oloni keldeq ügüyin ülgür oqtorɣui: dalai: oula: naran: ɣazar: ...

Лексические материалы, пословицы, благопожелания, сказка «Gunun xara batar», краткие сведения о дэрбэтских родах.

Ойр. рук., 8 л., 35×22, 27 стк., рус. бумага, коричневые чернила, перо, на л. 1а пометка: «Лыткина № 13. Получено в Марте 1861 в Астрахани от владелица Больше Дорботов[ского] улуса Улумчира Хабчикова» (л. 1а).

4048

А 4 (КДА, 142), инв. № 4

1. Начало (л. 1а): Busud-un gem-i ülü ögülegdeküi: öber-ün bey-e-ben öbesüben ülü maytaıdaqui: öber-iyen ken maytaıçı bolbasu ...
Сказка из комментария к «Капле аршана, питающей людей».
 2. Начало (л. 3б): Eyin kemen minu sonosuysan nigen çay-tur: ilaıu tegüs nögçigsen burqan anu Siravasd balıyasun-daki İlayuıçı qan ...
Сказка из «Улигерун далай».
 3. Начало (л. 9а): İlaıu tegüs nögçigsen Siravasda-da Ananda Bindadi-yin sagram-dur sayıquı çay-tur: tere ulus-un qayan anu Prasanjid ...
Сказка из «Улигерун ном».
 4. Начало (л. 17а): Merged erdem-ün sang bariıçid: sayin ügetü erdenis-i quriyaıu: yeke dalai usun-u sang inu boluısan tula: ...
Отрывок из «Субхашиты».
 5. San-ji-ging kemegçi (л. 21а).
Перевод китайского дидактического сочинения «Саньзыцзин» («Троеслобие»).
 6. Qutuıtu döçin qoyar kesig-tü kemegdekü sudr-a (л. 33а); (л. 33а: кит. и тиб. заглавия в монг. транскрипции).
Сутра из китайской Трипитаки.
См. также: № 2933.
 7. Начало (л. 61а): Tere çü Jeü Jau-vang-un qorin dötüger on modun bars jil-ün dörben saga-yin sine-yin nayıman-a emüne ördne-yin ...
История распространения буддизма в Китае.
 8. Yeke surtaıun biçig: ügen-ü orosil: yeke surtaıun-u biçig kemegçi (л. 65а); Keb dumdadu biçig (л. 75б).
Предисловие к конфуцианскому «Четверокнижию».
 9. Начало (л. 81а): Tere çay-tur yekenggi dayini daruısan anu nirvan boluısan-iyar: tngri-ner taıarııu doromjılan: ...
Буддийская сутра.
- Рук., тетрадь в европейском переплете, 96 л.(текста 92 л.) + 14 чистых л. + обложка, 10×13, 7 стк., европейская бумага с рельефным штемпелем: «Laroche Ducher Lejeune et C. Angouleme», чернила, перо.

УКАЗАТЕЛЬ НАЗВАНИЙ СОЧИНЕНИЙ

МОНГОЛЬСКИЕ НАЗВАНИЯ СОЧИНЕНИЙ ИЛИ НАЧАЛЬНЫЕ СТРОКИ ТЕКСТА

- A ba qa sury[a]ysan ačitu blam-a bayši minu:
andal endel ügei yabu geji kemen sury[a]ysan
ečige minu ... 3354 (5), 3358 (2), 3359 (4),
3362 (10), 3363 (1), 3365 (1), 3492, 3493
- Abaračida yagš-a-yin efen tuyur-a-tan aduyusun-i
arbidqayči: qonin-u ebečin-i amurliyul-un üil-
edügči tarni-yin jüil arban naimaduyar bölög
3279 (1)
- Abhi-dharma-a-yin sang-un üge-yi bölöglen üil-
edügsen 2962
- Abida burqan-dur mörgümüi:: örne jüg-ün
Su'kavadi-yin oron-dur: Abida burqan orosiy-
san: irügel talbin töröyсен ... 3531 (1)
- Abida burqan-dur mörgümüi::umar-a jüg-ün
Su'kavadi-yin oron-dur: Abida burqan sayun
bölüge: ... 3541 (4)
- Abida burqan-u bodi-dur sedkel egüskefju
talbiy[s]jan iregel tegüsbei 3507
- Ab[i]da burqan-u bumbā amui: mōn bolai orsiba
3602
- Abida burqan-u irügel sudur orsiba 3529
- Abida burqan-u pabā 3602
- Abidu burqan-u irüger nom orsibai 3530
- Abidu-yin maytayal orčiba 3371
- Abiybid-yin maytayal orosiba 3372 (1)
- Aburayči blam-a yurban erdini-yin gegene: asuru
Jayun amtan-u šim-e tegüsügen Kitad čai egü-
nü ergügsen-iyer: ... 3085
- Abural burqan bayši-yin arban qoyar Jokiyal-un
maytayal 3349 (10)
- Abural burqan bayši-yin gegen-ü arban qoyar
Jokiyal-un maytayal orošiba 3461, 3464
- Abural бүкүн-ү quriyangyui Včir-dhar-a blam-a:
ačitu boyda Gragšba rgyal-mčan kemekü
aldar-tu ... 3648
- Abural degedü blam-a-nar amurlingyui-yin duri:
arban jüg-ün burqad-iyar asuri tedken soyurq-
-a: ... 3349 (14), 3442
- Abural-un oron degedü boluysan qayurmay ügei:
erdeni kiged: ariyun idam ba Jarliy-i maytay-
luyči sakiyulsun ... 3773
- Ačitu blam-a-dayan Jalbaril talbiqu yosun 3666
- Ačitu ečege eke-yin ači qariyulqu neretü yeke
kölgen sudur oršiba 2881
- Ačitu ečige eke terigüten: oytaryui-yin kijayar-
-luy-a sača qamuy amitan arban jüg-ün yurban
čay-un...3718, 3730(2)
- Ačitu ečige eke-yin ači qariyuluyči neretü sudur
2883
- Ači yeketei amini sakiul Ayoukiyin sudur oršoba
2537 (1)
- Ači yeketēi Ayukeyin sudur oršiba 2535, 2536
(1), 2537 (1)
- Adiša-yin Jalbaril orosiba 3222 (16)
- Adistid iretülüqči yoxo kemekü 3790
- ... adistid-tu degedü ačitu Jarliy-yi öggün soyurq-
-a: tügemel efen Vačir-dar-a kiged: Manjusiri
boyda ...3171 (1)
- Adistid-un degedü-yi örsiyegči ijayur ündüsün-ü
blam-a kiged: ali siddi-yin qur-a oroyuluyči ...
3054 (2)
- Adistid-un degedü-yi örsiyegči orosiba 3640
- Adistid-un sür badaraysan Bgā-ggyur erdeni-yin
Jiq-a-yin temdeg yayiqamšiy gegen-i del-
geregülügči kemekü orosiba 2968
- Adistid-un sür badaraysan Bgā-ggyur erdeni-yin

- Jiq-a-yin temdeg yayiqamsiysan-i del-geregülügçi kemekü orosiba 2966 (2)
- A. e. i. o. ð ... 3956
- Ayui Bodolang-un üjügür-e nom-un çinar-un belge biligün ülişi ügei qarsi-du naran saran baddm-a debisker-ün degere ... 3356 (1), 3400 (1)
- Ayuu yeke buyan kemekü Bsöd-nams rgya-mçö-yin maytayaal orosiba 3225 (17)
- Ayuu yeke degedü buyan orosiba 3222 (31)
- Akanis-tu-yin oron-du tuyuluyusan Jongkaba: amurmay-un oron-du tonilu-a edüi amitan: engdel ügei dayay-a ... 3350 (3), 3353 (19), 3356 (3), 3357 (10), 3362 (11), 3365 (8), 3366 (1), 3368 (2)
- Akinista-yin maytayaal orosiba 3349 (2)
- Akinistayin maytayaal terigüten 3483
- Akinista-yin oron-u maytayaal-un sudur kemegdekü orosiba 3485
- Aldal gem-iyer ese qaldaysan masi çayan öngge-tei: Abida burqan-iyar terigün-iyen çimegsen: ... 3244 (2), 3245 (2), 3246 (2), 3247 (2), 3248 (2)
- Aldal nigül-i arilyayçi Bañar-saduva 3336
- Aliba adayusun-ni çimkeküi-yin üjelge inu 4016 (1)
- Aliba ere em-e kümün: 1. 9. 17. 25 ede edür ebedbesü qan ada ba: luus aliba: mese-dür ükügsen ere çidkür edlemüi: ... 3610 (2)
- Aliba grag-tan-i ögkü abquyin üjelge 4015 (7)
- Aliba mal jasaqui imniküi-yin üjekü 4015 (3)
- Aliba sarayin 30 edür-iyer ebedkü-yi üjekü 4033 (4)
- Alibin-u jasal ary-a inu 3924 (4)
- Ali gali-yin yeke mörün kemekü ündüsün-eçe: kelen adistidlaqu-yin yosun inu 3151 (2), 3153 (2)
- Ali nomoyadqul-i ary-a-bar nomoyadqad arban biyu-a toyatan üile tegüskegçi: ariyun yurban suryuli qubi qamuy-aça ... 3494
- Al'tai-yin sang-un sudur oroşiba 3833
- Altan biljuuq[a]ji-yin amin-aça abumui ariyun çayan jam-dur oromui: tamu-yin ejen Erlig qayan-dur mörgümü ... 3354 (2)
- Altan boljiu'qai-yin aman-aça abumui ba: ariyun çayan jam-dur oromui: ded çayan şibuyun-u dayun-aça tonilmui: ... 3349 (3), 3357 (7)
- Altan yar-tu qayan-u irügel-luy-a qolboysan Julia yambar metü örgüküi-yin yosu sayin jiryalan yarqui oron orosibai 3079, 3080
- Altan genel 2433
- Altan genel-tü abural-un kesig-yi iregüleküi bükü küsel-ün qur-a-yi oroyuluyçi kemegdekü orosiba 3088
- Altan genel-tü-eçe ed mal-i delgeregülügçi yaks-a-un tarni bolai: erdini-yin debter-eçe arban yistüdüger jüil bolai 3276 (1)
- Altan genel-tü ed-ün tngri orosiba 3275 (1)
- Altan genel-tü ibegegçi egesig-tü orosiba 3275 (2)
- Altan genel-ün 10 bölög 26 jüil 2449
- Altan genel-ün quriyangyui orosibai 2447
- Altan kirayur kemekü sudur orosiba 2483
- Altan kirayur orosibai: öljji qutuy orosiqu boltuyai 2485
- Altan quyay neretü sudur orosibai 3319
- Altan quyay neretü tarni 3319
- Altan saba kemekü nögçigsed-ün: üjelge-yin yeke kölgen sudur orosibai 4041
- Altan umdayan ergükü dejid çerçim[= serjim] kemegdekü oroşiba 3170
- <Altan üsün hu-ta-ga kemekü oroşibo> 2491
- Alus doronaki çasutu çayan ayulayin üjegür-e ariyun çayan egülen oytaryui-dur tuluyusan adali: ... 3473
- ... amidui ökügsed-ün yar barilçagsan-ni tasulqui-yin ary-a inu:qar-a dibsker-ün deger-e ... 3128
- Amilauqi-yin üjelge inu 4016 (5)
- Amin-u öri tölögesün-i qariyulun üiledküi irügel orosiba 3587
- ... amitan bögüdeger: erkin Ary-a-balö-yin oron-i olqu boltuyai: qutuy-tu nigülesküi sang Qongşim bodisadu-a: ... 3606
- Amitan bükün-ü oroi-yin çimeg boluyusan iruyu sayiqan nom-un qayan aldar-tai sudur tarani-yin şişin ... 3770
- Amitan-u itegel-ün erke quriyaqu-yin sim-e-yin sang-aça çay-tur bayuysan Jalbaral oroşibai 3752
- Amitan-u tula erte ba: ali berke yabudal-iyar yabuysan ba: amur jiryal-yuyan öggügsen-iyer: ... 3572 (2, 3)
- Amuyulang oron-aça bayuju iregsen: ariyun bey-e-yin yurban çinar tegüsüggen aliba amitan-i tusalaysan: ... 3355 (5), 3478, 3479
- An-a-giyn dasang-tu sine barlaydaysan nom-ud-un neres anu 4045
- Ananda dorona jüg-tür irekü nertü gilbilgen bui: ananda emüne jüg-tür Jayun kele-tü ner-tü gilbilgen bui: ... 3322
- Angq-a dumda eçüs kemegsen 3946
- Angqan beledkel yambar metü üiledkü yosun anu 2981
- Angqan-dur tariyan-u banjarayşi: qonin imayan kiged: morin-u: öker-ün temegen-ü ede-nuyud-un banjarayşi oroşibai 3277
- Aqui sitügen-ü maytayaal yurban jüil orosiba 3222 (11)
- Aqui sitügen-ü maytayaal kemekü orosiba 3225 (25)
- Arad-un tejjigeküi raşiyun-u dusul kemegdekü yosun-u sastir orosiba 3882
- Arban burqan-u em-ün ridi nomlaqui çay-tur Na-yanjun-a bayşi-yin nomlaysan orosiba 3008
- Arban burqan-u jirüken orosibai 3311
- Arban burqan-u jirüken tarni inu 3317(2)
- Arban burqan-u tangyariy 3314

- Arban burqan-u tangyariy orsiba 3312, 3313
 Arban burqan-u tanggariy neretü sudur oroşibai 3310
 Arban burqan-u tanggariy neretü yeke kölgen sudur orosiba 3009
 Arban burxani zarliq 3315
 Arban dörben unal-un namançilal orosiba 3792
 Arban dörben ündüsün aldal-un namançilaly-a orosiba 3791
 10 ebür-tü: burqan baysi Şayji-tüb Enedkeg-ün emün-e Jüg-teki: çoy-un ayula-luga Sidar: Bal-dan barayibós kemekü yeke ... 2398
 Arban yurban kürdün-ü tarni 3285 (10)
 Arban yurban kürdün-ü tarni orosiba 3290 (2)
 Arban Jiryuyan yeke batuda' ayeçi-yin takil ilayuy-san-u sasin-u baraydal ügei mañi kemegdekü orosiba 3013, 3014
 Arban Jokiyal-un maytayal orosiba 3222 (3)
 Arban Jüg-tür toyolasi ügei aqidi-dur sayuysan blam-a idam burqan bodisadova-nar ene irüger-i büttügeküi-yin tula: ... 3589
 Arban Jüg-ün burqad-yin mön çinar boluysan aburayçi Ab[i]da bayatur Manjusiri ber: yeke erkem tegülde ... 3601 (13)
 ...arban Jüg-ün yurban çay-un qamuy burqad kiged bodisadu-nar-a mörgümü: takil ergülgen kilinça-i namançilamui ... 2487
 Arban Jüg-ün qarangyui-yi arilyayçi orsiba 2822
 Arban Jüg-ün sitügen-ü Jalbiral-un neretü sudur orosibai 3753
 Arban Jüil açi qariyulqu basa bui kemen: eçiye eke-dür-iyen açi qariyulqui sudur: oroçiylubai 2880
 Ar'ban nayiman ayu's-aça aburuyçi Dar-a eke-yin maytayal oroşibai 3406
 Arban nigen niyur-tuyin maytayal bui 3349 (6)
 Arban nigen quran medel-i üjegülügßen sudur oroşiba 2876
 Arban nigen quran medel üjegülügßen sudur ilafu tegüs nöğçigßen-ü geriyes Jarliy 2876
 12 edür ba 5 maqabud-un urid Kitad-un yosun-u biçiğ-eçe biçiğdebe 3998
 Arban qoyar Jil-ün ba: ayungyu-yin bolun naran saran-u kkirtelge kiged tere metü-yin ür-e iru-a terigüten-i öggüleşen nom orsiba 4000
 12 jil-ün ür-e-eçe 4038 (2)
 Arban qoyar Jokiyal bolai 2758
 Arban qoyar Jokiyangyui-yin öljei-tü silüg orosiba 3257 (21)
 Arban qoyar sara ba eder-ün küllil-iyer ebedçin-ü niyur-i taniqu biçiğ ene bui 3995 (1)
 12 sar-a-yin qura boroyo-un ba: luu-yin dayun-i bolun: naran saran-u qudulqu ba çeyikedeküi ür-e-yi üjegüleßen sudur orçiba 3999
 Arban tabuduyar yal [...] dotorki yal noqai Jil-ün odu gray-un lüte 3990
 15-duyar rabjing-un dotorki modun biçin Jil-ün lüte: Jun-u dumda tümer morin sar-a ber ekilen biçibei 3989
 Arban tabun burqad-un gün narin ubadis 3308
 Arban tabun burqan-u gün narin Jirükæn tarni 3307 (3)
 Arban tabun yučin kiged nayiman e'deni alin-du çü bacaq abxu bolxula:ür cayiyad naran yarxuyin urida seriji bosöd: ... 3147
 Arban xoyor Jiliyin Jiran nigen tömör yadasutu doqsin ada todxor arilyaqçi xariuluqçi tarni 3318
 ... arban zügiyin ilayuqsan köbdün-lüge selte ... 3505 (1)
 Ary-a busud-un erke-ber degere yegüdkekü inu: üküükü siqamdaqu-yin çay-tu yadayadu amisqul quriyaqu-yin tedü-dür ... 3217
 Ariyun altan dusul kemekü ene (sudur anu): qo-çorli ügei qamuy gem-i arilyayad qamuy küsel-i qanyayçi kemekü sudur 3285 (6), 3288 (1)
 Ariyun altan idegen umdayan oroşiba 3754
 Ariyun bükün-ü kilinça-yi tebçijü buyan-u büttü-gejü açi yabuqu mör-i üjegüleßen sudur orosibai 3369 (6)
 Ariyun idegen-ü idesi neretü yeke kölgen sudur orosiba 2785
 Ariyun idesi neretü sudur 2785
 Ariyun suryayuli-yin asayuqu öçikü biçiğ 3940
 Ariyun ubsang ner-e-tü sudur 3815
 Ariki-ni irügel 3878
 Ariki qaday-un yerügel 3877
 Arilyaqçi sang orosiboi 3822
 Ariluyşan Sukavadi-yin oron-a yegüdkekü ubadis bayilduyan-a oroyçi bayatur kemegdekü oroşiba 3206
 Ariy-a-balo-a-yin ma-ni irügel orosiba 3580
 Ariy-a-balo-a-yin mergen tobçi kemekü yeke köligen sudur orşiba 4034
 Ariy-a-balò-yin maytayal 3350 (5), 3351 (6)
 Ariy-a bandida-yin arki-yin gem aldal-un nomlal-aça biçiğdebe 3216 (3)
 Arslan. Jayan. baras. irbis. erbis. qara görög[e]sün ... 3963
 [Arslan terigütü-yin büttügel-ün ary-a doorma ergükü selte kemegdekü orosiba] 3234 (2)
 Arvis-un erketei yeke tayus 2452 (2), 2453 (2), 2454 (2), 2455 (2), 2456 (2), 2458 (2)
 Ary-a abural-i blam-a yučin tabun sayibar aji-raysad-un gegen-e mör'gümü: blam-a-dur itegemü: ... 2837
 Ary-a Avalokita-şuvari-yin Jirükæn orosiba 3257 (13)
 Ary-a Avalokita-şuvari-yin tarni kemegdekü 3257 (12)
 Ary-a Avlogadi-yin şüleg orsiba 3603
 Ary-a-balo-a neretei arban nigen niyur-tai: aly-a bürin-e nidü-tei: amitan-i üjegçi:öm: ... 3354 (6), 3364 (5)

- Ary-a-baloa Qomčın bodisaduayın maytayal or-
sıbai 3396
- Ary-a-balo-a-yin maytayal oroşıba 3451
- Arya burxan terigöüteni nereyin züyiliyin dokö
3972
- Ärya Däre ekeyin bütöktü arya 3024
- Ary-a Manjusiri-yin nam-a sanggadi-yi Mongyol-
-iyar orosiyluysan yeke kölgän sudur
orosiylubai 2396
- Ay-a ene edür bi kiged öglige-yin ejen bügüde-
ger-tür ... 3928 (2), 3929(2), 3930 (2),3931(2)
- Ay-a yayiqamsiy-tu ene edür yal-un bujar tüidker
ariyulamui: ene edür keregül-ün bujar-un tüid-
ker-i ariyulamui ... 3831
- Ayalys-tur bodistu-a-nar-un čindamani erke
2960
- Ay-a nasun-ača nöğöigsen alin kemegdekü či ber
sonos: eyin kemen binai-yin esi-eče: quri-
yaysan bükün-ü ečüs baraydayad: ... 3191
- Ayiladxuyin iröl kizär ülü iledün: bodhi yabudali-
-yin dabalyani erke ködölgön: ...4005
- Ayungy-a. rasiyan. egeči degütü. er-e-yin belge.
erekei. ergütü. criyen. erke bariyči ... 3965
- Ayusi orosıba 3261 (5)
- Ayusi-yin toytayal orosıbai: qamuy Jedker-i oytal-
-un arılayçı toytayal orosıbai: qargis qariyul-
-yayçı sudur orosıbai 2495
- Ba bürün-ü burqan baysi erte bodi-sado tngri-yin
erkin qumq-a-tu Qormusta mendülügßen-ü
domoy ögülel-ün tayılburı sayın nomlal-un
jula ner-e-tü sas tar oroşıbai 2963
- Bačay bariqu-yin Jerge 3148 (3)
- Bačay tayılaqu-yin Jerge 3148 (4)
- Badm-a čindamani nertü tarnı 2494 (1)
- Badma Sambau-a baysi-yin Jokiyaısan bey-e ari-
-yulqu-yin takıl-un sudur orosıbai 3816
- Badm-a Sambhau-a baysi-yin Jokiyaısan bujar-i
ariyulaqui bsang orosıba 3819
- Badm-a Sambhau-a baysi-yin sünesün dayudaqu
sudur orosıba 3936
- Badm-a Sambhau-a-dur mörgümü: kümün mal-un
alin-dur čü kijig yamsiy ebečin ada tod'qar
boluysan ba: ... 3127
- Baysi Badm-a Sambau-a-yin Jalbaral sanaysan-i
öbestüben bütügelgeçči 3630
- Bayşi Šakjamuni-yin maytayal adistid-i dötö oro-
-yuluyçı orosıbai 3444, 3445
- Bajar badaran-a sudur oroşıba 2552
- Bajar bidaran-a ene kemekü yeke kölgän sudur
orosıba 2554
- Bajar-dhar-a-yin maytayal bui 3349 (12)
- Bajar-sadöva kem[e]kü oroşıba 3855
- Bajar-sadu-a kemegdekü orosıba 3335
- Bajar-sadu-a orosıba 3375
- Bajar-saduva-yin tarnı bui 3334
- Bajar vidarana neretü sudur 2550
- Bajar vidarana sudur neretü nom orsıba 2556
- Bajar vidaran-a-yin sudur 2549
- Balayad dabqučayuluysan sudur oroşıba 2886
- Balyasu dabxurlaqsan sudur 2887
- Bañča-rakša kemekü tabun sakiyan neretü orosıba
2455
- Bančın ringbuusiyin maytayal Jalbaril öm 3487
- Bang kong čay rēba orosıba 3257 (16)
- Barayun Juu-giyn Barayibun dabuu Gangjurba
blam-a rinbuuşi-y-a gegen-ten ber mutur-iyarun
bişiju Soyijinim-a kemekü-dür soyurqaysan
yol onısun suryal Jarliy dotor-a: ali üiledügßen
buyan-u segül-dü ene kü yurban silüg-iyer ay-
-ildaysan anu eyin orēba 3598
- Barayun teyiki blam-a-da barčid ügei sitüy-e:
Bančın Dalai blam-a-da edür büri mörgüy-e:
...3354 (7), 3357 (16), 3362 (8), 3369 (5)
- Barayun teyiki blam-a-yin maytayal 3351 (5)
- Barayun teyiki boyda-yin maytayal 3899 (2)
- Baras čay-tu tučabasu [= tusabasu]: barayun jüg-
-eče beyen-degen emgeg-tei kümün-eče abuy-
-san yay-tai ed bui-ača ... 4032 (1)
- Barimad-un yool Jirüken 2404
- Basa kesig buyan-i dalalqui küsebestü eyin dala-
-laydaqui:: qoyar tüidker arıluysan nom-un
ayar: ... 3244 (4), 3245 (4), 3246 (4)
- Basa nigen jüil: kümün-i kelen aman tasulqu-yin
Jang eyin bolai:: yesün alda čayan utasu: qara
utasu alda ... 3129
- Basa nigen jüil: Mal-un üsü abqui-yin biçig 4016
(6)
- Basa tarnı urıqui uçir-tur: Jarim Jirüken tarnı ke-
-mebestü: burqan-u ner-e-eče dayudaqui metü
bui: ... 3151 (4)
- Batu bumba buyan kişiğ-ün sudur orosıbai 3755
- Bayasqulang-iyar abču nököge öberün tusa-yi
ary-a-bar bütügekü-lüge nigedüger: ... 3872 (1)
- Bayiyal-un činaduki muji-yin Jon-du yajar-un
eskemji ögkü tuqai-du yaruysan toytayal qauli-
-nar Jakirulta-nud bolai angq-a / qoyaduyar
debter 3917
- Bazar-dari kemekü zalıbaral orşuba 3382
- Belge bilig-ün alay garadi-yin bütügel-ün arya 3029
- Beliglekü yertügel bolai 3501
- Beri-yin Jiruqai qotola sayın Jiryalang yarqui-yin
kemegdekü 4036
- ... bey-e-bēr mungxaq üiledügßen kilinčē ese
arılıqsan-du: berke ebečin kijigi-yin ayoul-
-nuyuud boluqsan-du: ... 3605
- Bey-e tatabasu: baras čay-tu bögesü: sedkil Jobo-
-qu: taulai čay-tu bögesü: olja olqu: ... 4032 (2)
- Bey-e vaçir köröngge: Vaçir-saduva-yin tang-
-gariy ... 3338
- Bey-e-yi ariyulaqui ubsang 3815
- ... bey-e-yin yurban jüil üile kiged: kelen-ü
dörben jüil ba: alımad sedkil-ün yurban jüil
üile-yi: ... 2862

- Bgā-ggyur-un činar bŭgŭdeyin toytayal quriyaysan-u jirŭken 2493
- Bga-ggyur dotor-a orosiysan qutuy-tu ayuĵim naiman gegen kemegdekŭ sudur orosiba 2579
- Bga-ggyur dotor-a orosiysan qutuy-tu todorqai ayuĵim naiman gegen kemegdekŭ sudur orosiba 2568, 2577, 2578, 2586
- Bga-ggyur-un debter sin-e bayiyuluyysan-u buyan-i tuyuluyysan bŭdhi qutuy-tur Joriqu-yin irŭgel arban yutayar qan kŭbegŭn-ŭ ōčigsen orosiba 2966 (3), 2969
- Bgga-bsgyur-ača yaruysan qara čayan ūile-yin ūr-e ilyaqu kemegči neretŭ sudur kiged: Kalvarisun modun kemegči sudur-a aĵiyu 2915
- Bhihar qayan-u sang takil kemegdekŭ orosiba. Qorin yisŭdŭger 3242
- Bi-ja-ya-yin maytayal orosiba 3222 (42)
- Bi kiged ačitu ečige eke terigŭlen oytaryui-yin kiĵayar-luy-a sača qamuy amitan: arban jŭg yurban čay-un ... 3719
- Bi kiged eke boluyysan qamuy amitan teregŭlŭši ūgei-eče edŭge kŭrtele: yerŭ orčilang kiged ... 3032 (2)
- Bi kiged eke boluqsan oqtoruyyin kizār-luyā saca xamuq amitan: ene caq-ēce terigŭlen kezē bodhi zŭrekendŭ ... 3737
- Bi kiged eke boluqsan xamuq amitan arban zŭg yurban cagiyin ... 3735
- Bi kiged oqtoruyui-luyā saca xamuq amitan ene caq-ēce ekilen kezē bodhi zŭreken-dŭ kŭrtele coqtu ... 3734
- Bi kiged oqtoruyui-yin kiĵiyar-luya saca boluqsan xamuq amitan teqŭŭŭ [...] arban zŭg-ŭn yurban caq-un ... 3738
- Bilig baramid 2410
- Bilig baramid kemegdekŭ orosiba 2412 (1), 3225 (47)
- Bilig baramid neretŭ sudur oroŭiyulbai 2414
- Bilig barimad-un yool jirŭken neretŭ tarni orosiba 2409
- Bilig barimad-un Jayun naiman ner-e orosiba 3257 (8)
- Biligiyyin činadu kŭrŭgseni zŭrŭken oroŭibo 2422
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur 2429
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen eke bilig baramid-un namančilal-un sudur kemekŭ 2428, 2430, 2431, 2432 (1), 2775 (2), 3260 (4)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen Jayun mingyan silŭg-ŭn udq-a endegŭrel ūgei quriyaysan silŭg 3260 (3)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen Jayun mingy-a-tuyin jirŭken 2493 (1)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen naiman mingy-a-tuyin jirŭken 2493 (3)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen oytaluyčŭi včir: bodi mŭr-i tuyulaqui neretŭ sudur 2698 (2), 2699 (2), 2700 (2), 2701 (2), 2702 (2), 2703 (2), 2704 (2), 2705 (2), 2706 (2), 2708 (2), 2709 (2), 2710 (2), 2711 (2), 2712 (2), 2714 (2), 2715 (2), 2716 (2), 2717(2), 2718 (2), 2719 (2), 2720 (2), 2721 (2), 2722 (2), 2723 (2), 2724 (2), 2725 (2), 2726 (2), 2727 (2), 2728 (2), 2729 (2), 2730 (2), 2731 (2), 2732 (2), 2733 (2), 2734 (2), 2735 (2), 2736 (2), 2737 (2), 2738 (2), 2739 (2), 2740 (2), 2741, 2742 (2)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen oytaluyčŭi včir bodi qutuy-un mŭr tuyulaqui neretŭ yeke kŭlgen sudur 2701 (2), 2724 (2)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen oytaluyčŭi včir neretŭ yeke kŭlgen sudur 2738 (2)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen oytaluyčŭi včir qutuy-un mŭr-i tuyulaqui neretŭ yeke kŭlgen sudur 2700 (2), 2703 (2), 2706 (2), 2710 (2), 2712 (2), 2717 (2), 2719 (2), 2720 (2), 2721 (2), 2722 (2), 2723 (2), 2725 (2), 2726 (2), 2727 (2), 2728 (2), 2729 (2), 2730 (2), 2731 (2), 2732 (2), 2733 (2), 2734 (2), 2735 (2), 2736 (2), 2737 (2), 2739 (2), 2741, 2742 (2)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen qorin tabun mingy-a-tu 2626, 2627
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen qorin tabun mingy-a-tu: ečŭs gelmeli: Jiraduyar keseg 2628
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen qorin tabutuyin jirŭken 2493 (2)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen rdorĵi gčodba neretŭ sudur orosiba 2676
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen tŭm-e naiman mingy-a-tuyin toytayal 2493 (4)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen-ŭ jirŭken 2493 (8)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen vačir qutuy-un mŭr tuyulaqui neretŭ yeke kŭlgen sudur 2708 (2)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen včar-iyar oytaluyčŭi orŭŭibai 2725 (1)
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen včir-iyar oytaluyčŭi kemegdekŭ yeke kŭlgen sudur oroŭiba 2672, 2706 (1), 2707
- Bilig-ŭn činadu kiĵayar-a kŭrŭgsen včir-iyar oytaluyčŭi neretŭ yeke kŭlgen sudur oroŭiba 2650, 2665
- Bilig-ŭn činadu kŭrŭgsen Jayun mingyan toy-a-tu 2621, 2623, 2624
- Bilig-ŭn činadu kŭrŭgsen Jayun mingyan toy-a-tu ... debter orosiba 2622
- Bilig-ŭn jirŭken kemekŭ orosiba 3222 (45)
- Bilig-ŭn qurčidqaqui-yin sudur amui 3352 (5)
- Bisman tngri sudur orosiba 2970 (5), 2971 (5), 2978
- Bisman-u gdorma ergŭkŭ yosun kemekŭ orosiba. Arban yisŭdŭger 3237
- Bi teregŭlen oytaryui-yin kiĵayar-luy-a sačayu: ačitu ečige eke kiged: arban jŭg-ŭn yurban čay-un ... 3714

- Bi teregütən eke boluysan oytaryui-yin kijayar-luy-a saça qamuy amitan nasun ürgüljide arban jüg-ün yurban çay-un ... 3716
- Bi teregütən eke boluysan oytaryui-yin kijayar-luy-a saça qamuy amitan arban jüg-ün... 2419 (2), 3045 (2, 3), 3717
- Bi tergütən eke boluqsan oqtoruyin kizār-luyā sacā xamuq amitan arban 'z'üq yurban cagiyin ... 3733
- Bi terigütən eke boluysan: qamuy amitan arban jüg-ün yurban çay-un ... 3715
- Birōjan-a burqan-u jirūken tami orosiba 3257 (3)
- Bkrasis lhun-pō-yin çds-spyōd-un yarçay orosiba 3225 (53)
- Blam-a Abada-yin maytayal ba:eçige eke-yin maytayal: ede maytayal orosiba 3360 (2)
- Blam-a Abida-yin maytayal orsibai 3353 (17)
- Blam-a baysi-yin ba: eçige eke-yin maytayal dayun amui 3352 (2)
- Blam-a erdeni-yin batu orosil irügel orosiba 3222 (40)
- Blama idam-du dēdū yurban erdeniyin adif[s]tidi-yin kūčün: ölzöyin xura orouluqçi kigēd arilaxui takil bsang ... 3824
- Blam-a idam-un gegen-e jalbaril talbin dotoraki arqay betegi ebečin-i yadayši bögeljigül-ün yaryayçi otacı kemegdekü orosiba 3803, 3804
- Blam-a itegel Maha-kā-la il'gal ügei-yin jalbaral šidi-yi ergüleküi yoq-a kemeydeküi sudur orosibai 3610 (1)
- Blam-a itegel Ma-qa-kala ilyal ügei-dür jalbaral sidi-yi ergülikü-yin yo'q-a kemegdekü oršibai 3608
- Blama itegel Nidübēr üzeqçiyigi bišilyaxu 2998
- Blam-a itigel Mahā-ka-la ilyal ügei-yin jalbaral siddhi irigülkü yoq-a kemegdekü orsibai 3609
- Blam-a kiged abural-un oron бүкүи-dür Jalbiral talbiqu šilüg-üd orosiba 3654, 3655, 3656, 3657
- Blam-a kiged çoytu Vaçir-saduva-dur mörgümü:qoyar tüidker ariluysan yeke amuyulang-iyar çenggeljeküi ber ... 3151 (5)
- Blam-a kiged yurban erdeni-dür itegemüi çay kiged aqui üy-e bügüde-dür dayan barin soyur-q-a: ... 3109
- Blam-a kiged irügel Manjusiri-dur mörgümü: kebeli urbayulqui-dur çayan alay qoyar-aça: çayan jasal kemekü: ... 3134
- Blam-a-luy-a ilyal ügei Maqakala-yin Jalbiral šidi-yin iregülegši qumq-a kemekü orosibai 3607
- Blam-a Mahakala ilyal ügei-dür ene qoyitu Jayuradu-yin ayul-aça getülgekü-yin tula enelkü egešig-iyer Jalbaral talbiqu mör-ün bey-e-lüge barilduysan kemegdekü oršiba 3611
- Blam-a Mahakala ilyal ügei-dür ene qoyi tu-yin ayul-aça getelgekü-yin tula ene lekü egeçig-iyer Jalbiral talbiqu mör-ün biy-e-lüge barilday-san kemegdekü orsiba 3612
- Blam-a üjegülügçi ilaju tegüs nögçigsen tegünçilen iregsen dayini daruysan üneger tuguluysan çay-tu ... 3888 (2)
- Blam-a yeke erdny-yin Jalbiral amui 3667 (1)
- Blam-a-yi bisilyaquı ary-a nomlaysan nigen jüil bui 3056 (1)
- Blam-a-yin Jalbaril bolai 3664
- Blam-a-yin Jalbiral irügel-ün üge tngri-yin bayar qurim kemekü orosibai 3662, 3663
- Blam-a-yin tabin silüg-tü kemekü orosiba 2948
- Blam-a-yin tabin-tu 2948
- Blam-a-yin takil-un çöga kemegdekü orosiba 3057
- Blam-a-yin takil-un çöga kemekü 3058
- Blam-a-yin takil-un Jang üile kemegdekü sudur orosiba 3058
- Blam-a-yin takil-un tayilburi-aça: kiged üküküi degere yegüdkel-i bišilyan üiledkü yosun anu 3215 (2), 3216 (2)
- Blam-a-yin yöga kemegdekü 3052
- Blam-a yöga orosiba 3036
- Blam-a-yuyan böglögü-eçe dayudaqu šiddhi-yi irigülügçi yoq-a neretü orosibai 3658, 3659, 3660 (1), 3661
- Bodalang ayula-yin maytayal bui 3349 (1)
- Bödhi mör-ün Jerge-yin ündüstün blam-a-nar-un Jalbaril orosiba 3225 (5), 3227 (5)
- Bödhi-sadova-nar-un yabudal-dur oroqui neretü šastir 2952
- Bödhi-sadu-a cary-a avatara orosibai 2949, 2951
- Bödhi-sadu-a-nar-un yabudal-iyar oroqu sandu [= neretü] sastir-aça Jorin irügeküi neretü arbaduyar bölög 2953
- Bodi mör-ün Jerge-yi anqqaran abuly-a tobši quriyangyui orosiba 3230
- Bodi mör-ün Jerge-yin quriyangyui udq-a kemegdekü orosiba 3229
- Bodisadu-a ba Yeke nigülestügçi ejen qutuy-tu Nidüber üjegçi erketen-dür mörgümü:... 3362 (6), 3368 (1)
- Bodisadu-a-nar-un çindamani erike kemegdekü orosiba 2958
- Bodisadu-a-nar-un yabudal-dur oroqui neretü šastir-aça Jorin irügeküi neretü arbaduyar bölög 2954
- Bodisadu-a unul namançilaqu neretü orosiba 2836
- Bodisadu-a unul namançilaqu neretü sudur orosibai 2841
- Bodisadu-a yabudal-dur oroqu kemegdekü 2951
- Bodisadu-a-yin çindamani erike kemegdekü 2958
- Bodi-sadu-a-yin unal-i namançilaqu kemegdekü neretü sudur orosibai 2835
- Bodisadua-yin unal-i namançilaqu kemegdekü orosiba 3225 (2)
- Bodisadu-a-yin unal namançilaqu çoytu çandan kemekü orosiba 2830
- Bodisadu-a-yin unal namançilaqu orosiba 3222 (53)

- Bodisadu-a-yin yabudal-dur oroqu kemegeđkü 2949
- Bodisadu-a-yin yabudal-dur oroqu kemegeđkü orosiba 2950
- Bodi sedkil tegü sügsen köke qoyolai-tu saran kökege neretü şibayun-u tuyuđi orçilang bükün-i jirüken ügei kemen medegçid-ün çikin-ü çimege-eçe öber-i öber-iyen suryaysan Jalbaril Jobalang-un qarangyui-yi arilayaçi kemegeđkü 3751
- Bodistv-narun yabudal-dur oroqui neretü sastir-aça Jorin irügeküi neretü arbaduyar bölög 3262 (12)
- Bodistv-un çindamani-yin erike kemegeđkü orosiba 2959
- Bodistv-yin ündüsün-eçe eng urida onol-un Jüil 3290 (3)
- Boyda bançin Naroba ber Mila boyda-dur sayişıyan maytan mörgüklü silüg 3636
- Boyda Bançin qutuqtuyin maytayal oroşibai 3486
- Boyda blam-a Jibjungdamba-yin Jokiyaysan delege-yin sang-un sudur oroşiba 3167
- Boyda blam-a Jongkaba: Jimyan Şigdur Jingrai çang Jalbaraysan mani-yi nigülesün soyurq-a: ... 3349 (7), 3350 (2), 3353 (15), 3354 (8), 3362 (5), 3370(3)
- Boyda blam-a-luy-a blam-a-yin gegen ilyal ügei-yin Jalbaril irügel orosibai 3583
- Boyda blam-a-yin ber maytayal 3472
- Boyda blam-a-yin maytayal 3351 (4)
- Boyda blam-a-yin maytayal-un sudur orosiba 3469
- Boyda blam-a-yi sitüküi-yin ubadis 3055
- Boyda ejen gegegen-i angq-a erdeni-yin sayurin-a ergümjilged ayiladqaysan yerügel-ün üge inu 3597
- Boyda Jöbô Adiş-a-yin gegen-i maytaysan Jalbaril oroşiba 3628
- Boyda Jöbô Adişa-yin gegen-lüge aqamad şabinar-tai-yi maytaysan Jalbaril 3628
- Boyda Jongkapa-yin gegen-ü Jokiyaysan Sukavadi-yin irügel degedü oron-u qayaly-a negegçi kemegeđkü oroşiba 3512, 3513
- Boydas-un çayan lingqu-a kemegeđkü yeke kölgen sudur-a 2767
- Boydas-un nom çayan lingqu-a kemegeđkü-eçe Ananda kiged Raquli ba vivanggirid soyurqalan arban nigedüger Jüil bolai 2769 (1)
- Boydas-un nom çayan lingqu-a kemegeđküi-eçe Devadad-un Jüil kemegeđkü arban qoyaduyar Jüil bolai 2769 (2)
- Boydas-un nom çayan lingqu-a kemegeđküi yeke kölgen sudur 2768
- Boydas-un nom çayan lingqu-a kemegeđkü-eçe Ananda kiged: Raquli ba: qoyar mingyan ayay-q-a tegimlig-üd-tür vivanggirid soyurqaysan arban nigedüger Jüil bolai 2769 (1)
- Boydas-un nom çayan lingqu-a kemegeđkü yeke kölgen sudur orosibai 2766
- Boyda Yamandagayin sang-un sudur oroyulubai bi nomlabai 3846
- Boyda-yin gegen-ni Şambala-yin oron-du Jalaraku-du qayan törökü Şambala-yin irügel oroşibai 3562
- Boyda-yin maytayal dayun amui 3352 (4)
- Boyoma-yin tarni ene bui 3982 (1)
- ... bolun töröjü: yeke ünür-ün egüden-iyer yarubasu tamudur töröjü: eçüs yurban egüden ene buyu: ... 3192
- Böge-e iduyan kiged sijin-yi qoroloyçi ba qob qoçi keregül temçel-yi egün-iyer qoriy kikküi-yi kemebe 3324
- ... bögsen-yin toytayal: tabun ayimay-un door-a: niyuça oron-aça degegsi-dür: ... 2967 (1)
- Brasi rjegs-ün sudur oroşiba. Öljei qutuy oroşituyai 2749
- Bröm baysi-yin Jalbaril orosiba 3222 (15)
- Bsang-un sudur kemegeđçi orosibai 3834
- Buda gürü Şiyjimüni bürün tegüs Lubsang dagba: buniy-a boyda Dalai blam-a büküi-yin ejen blam-a minu: ... 3353 (3), 3356 (5), 3357 (12)
- Buy-un daraqu Jang yosun 3924 (8)
- Bujar ariyulaqui takil 3819
- Bujara tüidker-ün sang 3826
- Bujar tüidker-ün sang orosiba 3830
- Bum burqan-un nersün quriya[n]gyui 3400 (2)
- Bung-yar nige qubi kiku bui: şoday nige qubi kiku bui: Jiyar bay-a bay-a kiku bui: ... 3982 (2)
- Buräd şine üzügütü tärülhang zürxeng toltogejil exilegdeheng anxang debter oroşibay 3943
- Buräd xür. Türüşin debter 3874
- Bu[r]iyad] Mo[ngyol] ulus-un burqan ügei kemegeçid-ün muji-yin jöbble 3923
- Burqan baysi-yin maytayal orosiba 2852 (2), 3399
- Burqan bodisadu-a-narun Jalbaral maytayal-nud oroşiba 3357, 3498
- Burqan bögüde-yin mön çinar boluysan bey-e-tü surulçayulayçi bayşı-dur itegemü bi: ... 2997 (2)
- Burqan-dur mörgükü Jalbaril-un nom inu 3369 (7)
- Burqan Şigemüni-yin şaşin-dur sitügçi: Jegün Sibiyri-yin Mongyol Buriyadnar anu 1590 yarun on-aça ekilen: ... 3914
- Burqan-u bayiyulaysan badir neretü tarni 3339
- Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegeđkü sudur 2568, 2577, 2578, 2579, 2580, 2585, 2586
- Burqan-u nom todorqai böged gün naiman gegen kemegeđkü sudur: nigen keseg bolai 2584
- Burqan-u şasin-dur oroqu-yin degedü egüden itegel yabuyulqu yosun 3673
- Burqan-u şasin-tai çay-un irügel 3500 (6)
- Burqan-u sayin Jarliy ungşiqu-yin urida yabuyulqu mör Jiyaburi oroşibai 3017
- Burqan-u şişin gedeg yayun bui: kemebeşü: nigül-tü yabudal-i çegerleged: buyan-tu yabudal-i erkilen yabuyçi ... 3350 (6)

- Burxan nomloqson nigen ongyocodu nayiman tümen ayaxa takilmaq ünün burxan nidün-dü mini üze[q]degçi namo ... 3784
- ... busud-i debiskerlekü-yi medegtügei: arban nigen debisker-ün orkiča-yin buyu: ... 3958
- Busud-ta ülü ilaydayçi Čayan sikür-tü kemegdekü orosiba 2474 (1)
- Busud-un gem-i ülü ögüledegküi: öber-ün bey-e-ben öbesüben ülü maytaydaqui: öber-iyen ken maytayçi bolbasu ... 4048 (1)
- Buyan-i quriyaqu kilinča arilyaqu-yin onisun doloyan gesigütü-yi ergükü yosu orosibai 3154, 3155
- Buyantu xang xübün Sarang gereltü xang xübün xoyari üliger: üligeri dalayha Burād xeling däre biçiheng oroşiba 2894
- Bügüdeger degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan-ača qamuy bodistv-narun medegsen maytaysan neretü qorin doloduyar bölög bolai 2447
- Bükün-i üjigsen Bančin qamuy-yi ayiladdugçi-bar soyurqaysan Şambala-yin irüger-ün üges mön 3561
- Bütegektü-yin ary-a Gangga-yin usun ürgülji kiged sansar nirvan-u enelge-yi arilyayçi qoyar-un ary-a orosibai 3020
- Bütügel-ün ary-a 3018
- Čā-ry-a avatar-a-yin irügel kemekü orosiba 3225 (31)
- Čayan Dara eke-yin maytayal amui 3352 (3)
- Čayan Dara eke-yin maytayal bolai 3408
- Čayan Dāra eke-yin maytayal kemegdekü orosiba 3225 (40), 3405
- Ėāān Dara eke-yin maatal orosibai 3222 (49), 3404
- Čayan kemekü: şiroi em-e moyai jil-ün següül-ün yurbayad sar-a-yin liten amui J-a 3992
- Čayan lingqu-a neretü degedü nom yeke kölgen sudur 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2768
- Čayan lingqu-a neretü sudur orosibai 2763
- Čayan linqu-a neretü orosiba 2762
- Ėāān linqu-a neretü yeke kölgen sudur orosiba 2764
- Čayan mör-iyer şitüfü: qara-yin Jüg-yi tebçigsen-ü uçir edüi tedüküben üjegen medegsen-iyen egün-dür ilerkeyilen ögülesügei 2915
- Čayan sikürtei busud-a ülü ilaydayqu yekede qariyuluyçi degedü bütügsen neretü tarni 2473
- Čayan sikür-tei kemegdekü orosiba 3225 (44)
- Čayan sikür-tei maytayal selte orosiba 3222 (44)
- Čayan sikürtei orosiba 2469, 2478 (1)
- Čayan sikürtei-yin Jalbaril 3626
- Čayan sikür-tei-yin maytayal kemegdekü orosiba 3225 (45)
- Čayan sikür-tü orşiba 2468, 3261 (4), 3307 (1)
- Čayān şükürtüyin doqba oroşibo 3624
- Čay busu-yin Jalbaril orosibai 3641
- Čay busu-yin ükül-ün belge-yi üjebesü: tere darui itegel Ayuşi-yin bey-e gegen-i: ilete üfejü ükül-ün efen-ü ... 3764
- Čaylasi ügei genel-tü Abida burqan-u irügel orşibai 3506
- Čaylasi ügei nasun kiged belge biligtü kemegdekü yeke kölgen sudur 2512
- Čay-yin yeke qural quraju sangçin dalaly-a-ban dalalju şara qara şabi albatu olan bügüd[e]geren çuylaju ... 3083
- Čai-yin takil kemegdekü orosiba 3225 (3), 3226 (3)
- Čai-yin takil kemekü orosiba 3222 (60)
- Čalam-a oytalqu sudur orosiba 3326
- Čambhala-du törökü-yin quriyangyui irügel orosibai 3557
- Čanid çoyira gedeg buddha-yin sisin-u yool yeke surayuli mön böged ... 3915
- Čariy-a avatar-a-yin irüger orosiba 2953, 2954, 3222 (56), [3503 (5)], [3504 (5)]
- Čary-a avatara-yin garşiy 2949
- ... çeçeg delgedeg:: Sümür ayula-yin dörben tiyb-i naran saran-iyar çimegsen: ... 3729
- Čidayçi erketü kemekü maytayal orosiba 3225 (19), 3228 (19)
- Čidayçi erke-tü-yin aman orosiba 3222 (34)
- Čidayçi erketü-yin Jalbaril orosiba 3222 (39)
- Čidayçi erketü-yin sasin-u Julia orosiba 3222 (27)
- Čidkür tngri-yin egüden-dü aliba kümün uçirabasu tere od dayustala yai yeke bui: kögsin kümün-dü buu od: ... 4033 (7)
- Čilen aqiu şayşabad-un ündüsün blama-nar-un Jalbaril adistid-i türgen-e iregülgüçi uran arya-yin yoq-a kemegdekü orosiba 3033 (2)
- Čilen aqu-yin şayşabad-un ündüsün blama-nar-un tuyufi jang üile maytayal-un tayilburi açi tusa-luy-a seltes-i nomlaysan qoyar tüidker-ün qarangyui-yi arilyayad nirvanu lingqu-a-yin seçerlig-i tedkügçi adistidtu mingyan usun bariyçi-luy-a tegüsügsen oytaryui-yin malgi [= manglai] ner-e-tü oroşiba 3034
- [Čilen aqu-yin şayşabad-un ündüsün blama-nar-un tuyufi jang üile maytayal-un tayilburi açi tusa-luya selte-yi nomlaysan qoyar tüidker-ün qarangyui arilyaquun naran-u lingqua-yin secerlig-i tedkügçi adistid-tu mingyan usun bariyçi-luya tegüsügsen oytaryui-yin manglai neretü orosiba] 3033 (1)
- Čilen aqu-yin şiyşabad-i öber-tür egüskekü ba emüne egüskekü Jerge anu çoytu eke ayay-q-a tegimlig-ün şiyşibad şakiqu-yin egüden-eçe nomlaysan mā-ni-yin şoga orşiba 2990
- Činaysi qariyuluyçi mayui tarnis-un kürdün kemekü orsiba 3284
- Čindamani erike kemegdekü orosiba 2955, 2957 (1)
- Čindamani erike orosibai 2960
- Čiqula sanvar-un sudur orosibai 3145
- Čirig Jör-un gdörma ergükü orosiba 3222 (63)

- Čoytu ary-a Rimanda neretü tarmi orosiba 3277 (5), 3278 (4), 3281 (2)
 Čoytu belge bilig-ün sayin erdem kemegedekü maytayal 2939, 2940, 2942, 2943 3349 (11)
 Čoytu belge bilig-ün sayin erdem-tü kemegedekü maytayal 2941, 2944
 Čoytu čay-un kürdün-ü blam-yin yôga tobči quriyangyui orosiba 3051
 Čoytu čandan 2854
 Čoytu čandan. Bodisadu-a-yin unal namančilaqu kemegedekü sudur orosiġa 3227 (2)
 Čoytu čandan erketü sudur orosiġa 2857
 Čoytu čandan kemekü yučin tabun burqan-u mör-gül kilinča unal namančilaqu tayilbari seltes orosiġa 2839
 Čoytu čandan kemekü yeke kölgen sudur orosiġa 2847
 Čoytu čandan kemekü sudur orosiġa 2858
 Čoytu čanda[n] kem[e]k[ü] yeke sudur orasaba 2861
 Čoytu čandan kiged itegel kemekü sudur 2845
 Čoytu čandan neretü orosiġa 2852 (1)
 Čoytu čandan neretü sudur 2844
 Čoytu čandan neretü sudur orosiġa 2838, 2853 (1), 2856, 2860
 Čoytu čandan orosiġa 2828, 2842, 2859
 Čoytu čandan sudur-un Jarliy orosiġa 2849
 Čoytu čandan-u yučin tabun burqad-un emün-egem unal namančilaqu yosun orosiġa 2827, 2829, 2833
 Čoy-tu činada orosiġa 2855
 Čoytu čandan neretü yeke kölgen sudur orosiġa 2851
 Čoytu čandan nertü sudur orosiġa 2843
 Čoytu čandan orosiġa: qamuy tuyulysan yeke bodi-čida-dur irügemü: öm 2846
 Čoytu Maqakala yurban yirtinčü-yi erke-ber bol-yayči orosiġa 3276 (7), 3277 (7), 3278 (6)
 Čoytu Niyuča quriyangyuyin bös Jiruy kiged di-yan-u mandal-dur bütügel-ün takil üiledkü jang üile 3063
 Čoytu Niyuča quriyangyuyin bös Jiruy kiged di-yan-u mandal-dur bütügel-ün takil üiledkü yo-sun-u čöga nayirayulysan sidi-yin qura oroyuluyči kemegedekü orosiġa 3063
 Čoytu Niyuča quriyangyuyin bütügelün ary-a yôga arilysan Jerge-yin ungsily-a nayirayu-lysan oyun-i todorayulun bayasqulang-yi egüskegči kemegedekü neretü orosiġa 3064
 Čoytu Niyuča quriyangu-yin ündüsün-ü yeke qa-yan ner-e-tü 2399
 Čoytu tegülder ökin tngri-yin qangyal namančilal orosiġa 3137
 Čoytu vačir ayuyulugči Yamandaga-yin bsang orosiġa 3845
 Čoytu Včirabani qayan-i maytaysan 3279 (4)
 Čoytu Včirabani qayan-i maytaysan orosiġa 3276 (8), 3277 (8), 3278 (7)
- Čoytu Včir-a-sadu-a-yin duradqal qamuy tegün-čilen iregsen-ü ündüsün kemegedekü 3174 (2), 3175 (2), 3176 (2), 3177 (2), 3178 (2)
 Čoytu Včir-a-sadu-a-yin sedkil-ün duradqal qamuy tegünčilen iregsed-ün yayča köbegün ündüsün kemegedekü neretü 3173 (2), 3174 (2), 3175 (2), 3176 (2), 3177 (2), 3178 (2)
 Čoytu Včir kimusutai kemegedekü tarmi 3263
 Čoytu Včir kimusutai neretü tarmi 3262 (7), 3263, 3264
 Čoy-tu Včir kimusutai orosiġa 3263, 3264
 Čono batur 3870
 Coq-tu ündüsün blam-a erdeni mini zürkün-dü badmā debesker-tü suuġi: yeke ačiyin öden-ēce daxan barēd... 3785
 Čös-rje dar-ma rin-čin-u maytayal süsüg-ün Jimis modun kemegedekü orosiġa 3225 (13)
 Čuqay degedü yurban erdeni-dür mörgümü:: amitan-u itegel nigülesküi-yin mön činar-tu ačitu yurban erdeni kiged ... 3541 (1)
 Čuqay degedü-yi dayun duradqu orosiġa 3222 (61)
- Dayun egešig-tü ökin tengrei-yin maytayal orosiġa 2593
 Damba-yin maytayal orosiġa 3477
 Damdan-yi Jayun miny-a-tu idege-tü üiledküi yosu inu 3924 (12)
 Dandr-a 2921
 Dangsuy olan buyan-u kiged ayuu yeke ay-iladuyči ba erten-ü quriyaysan yurban orosiġa 3222 (30)
 Dang-un nayiryulta orosiġa 3491
 Danjuur dotor-ača töröl-ün üy-e yučin dörbe buyu: töröl-ün üy-e Jayun nayiman: lobon Ba-boo ber Jokiyaysan 2963
 Danšatan sudur oršaba 3210
 Dara eke 21 mörgül 3420
 Dar-a eke-yin maytayal 3353 (9), 3407
 Dar-a eke-yin maytayal orosiġa 3361 (1), 3412 (1)
 Dara eke-yin naiman ayul-ača aburaysanu qauli kemekü orosiġa 3906
 Dar-a eke-yin naiman ayul-ača aburaysan-u qauli-yi burqan-u Jiq-a-du bičigsen-eče abubai 3906
 Dara eke-yin qorin nigen mörgül 3621(1)
 Da-ra eke-yin qorin nigen mörgül kemegedekü orosiġa 3225 (39), 3232 (39)
 Dara eke-yin sudur 3418
 Dara eke-yin sudur orosiġa 3856, 3857
 Dar-a eke-yin ubsang orosiġa 3171 (2)
 Dar-a eke-yin ündüsün uy todorayuluyči altan erike kemegedekü sudur orosiġa 3904, 3905 (1)
 Dar-a eke-yin ündüsün-ü uy-i todorayuluyči domoy altan erike neretü orosiġa 3903
 Däre ekeyin maqtäl 3437
 Darekeyin sudur orosiġa 3415
 Dasi-lungban Bodalang boydo Bančin Dalai blam-a ... 3488

- Dbal-gbyôr lhun-grub-un Jalbaril ba egün-ü töröl-ün üyes-ün maytayal 3222 (37)
- Dbang skong neretü mörgül 3257 (16)
- Dbus-yin çôs-spyöd-un garçay kemegdekü orosiba 3222 (67)
- Dbus-yin nom-un ayimay yeke bay-a nuyud-tur nomlaysan-u nom-un yabudal-un Jerge sayin qubitan-u qoçolai-yin çimeg kemegdekü orosiba 3222
- Dëdü altan genel suduriyin ayimagiyn erketü xän-ëce altan kemëkü toqtöl 3297
- Dëdü oron Budaladu noyön da-ëce törön Amidaba titimteı ... 3438, 3439
- Dëdü ündüsün blamai-gi zalbarimui 3786
- Dëdü zarlıq nom ungsixui kigëd nomloxuyidu: eng urida yurban erdeni-dü itegel yabuulun ... 3016
- Degedü altan genel-tü-eçe 2448
- Degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan-aça Altatu neretü tarni naimaduyar bölög 3296 (II)
- Degedü altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un qayan-aça oron-i teyin böged bisilyaqui: tabtayar keseg 3296 (II)
- Degedü Bodala ayula-yin ayui-dur noyoyan da üfög-eçe qubilusan Abida-iyar terigün-degen titimlegsen ... 3431
- Degedü Bodalang ayula-yin ayui-dur: noyoyan da üsüg-eçe qubilusan Abida burqan-iyar terigün-iyen çimegsen ... 3430
- Degedü boyda ejin yeke qayan Niçolai kiged: qan oro köbegün Aliysandar-luy-a selte-yin ölmei batudqu-yin irtügel üge orosiba 3499 (2)
- Degedü bütügsen Çayan sikürtei orosibai 2472 (1)
- Degedü medekün-ü çinadu kijayar-a kürügsen Jayun mingyan költi 2625
- Degedü oyun-tan şiltayan-iyar tör Jayura doroyi-dabasu: sine-yin sara metü basa basa degesilkü boluyu ... 3032 (3), 3885
- Degedü quriyangyui blam-a-yin büm sakiqu vaçir erike-yin mandal biçikü inu: ... 3066
- ... deger-e dâ-aça qubilaysan getülgegsi Dar-ake: beye-yin öngge boluyad çayan Sümber ayulayin költi ... 3413
- Degere Köke Möngke tengri-yin çargis qariqu boluyai: ... 3391 (2)
- Delekei-düki qamuy amitan-dur tusa Jiryalang yarqu-yin oron boluyusan em yerü kiged ilangyuy-a em-ün dörben üngdüsün delgeregsen-ü domoy teüke kedün sudur-ud-aça üfejü engde tobçi tedüi-yi biçikü anu eyin 3973
- Delekei-yin bayidal 3988
- Delekei-yin ejed-ün baling ergükü yosun kemekü orosiba. Guçiduyar 3243
- Delekei-yin ejed-ün baling kemekü orosiba 3222 (64)
- Dgeçül-yin xarin zäsaxu inu 3808
- Dge-gdün rgya-mçö-yin Jalbaril kiged masi çayan kemekü qoyar orosiba 3222 (29)
- Dgeslöng Dbal-mö öber-iyen ayiladuysan yirtin-çüyin itegelün bodbstöd kemekü maytayal 3397
- Dgön-çög çôs-gpel-ün maytayal ba Şäky-a buyan-u sadun-i maytayal qoyar orosiba 3222 (36)
- Dhamapada buyu ünen-ü mör kemegdekü burqan-u nomlal orosiba 2885
- Divadad-un 12 jüil bolai 2769 (2)
- Doloduyar oron-dur ilangyuy-a ülegsın nertü tarni inu 3341 (2)
- Doloyan ebügen neretü odun-dur qutuy yuyuqu maytayal ede buyu 2916 (2), 2918
- Doloyan ebügen neretü odun-u sudur 2916 (2), 2919, 3285 (12)
- Doloyan ebügen neretü odun-u sudur orosiba 2918
- Doloyan költi ilayuysad kiged qutuy-tan nököd: dotoyadu ariya tarni bariyçi arsi kiged Esrua Qormusta ba: ... 2472 (2), 2473 (2), 2475 (2)
- Doloyan költi ilayuysan kiged: qutuytanu nökör ariya bariyçi arsi kiged: Esrua Qormusta ba: ... 2474 (2)
- Doloyan sayibar oduysad-i takiqu-yin Jang yosun-luy-a neyilekü küsel-i qanyayçi erkes-ün qayan neretü orosiba 2984
- Doloyan ülemji burqan-u öljei-tü qutuytu şilüg 2437 (3), 2438 (3), 2446 (3)
- ...dooratu Jüg kiged: Jüg Jobkis ba: arban Jüg-ün oytaryui-yi çinekü-y-e: ... 2678
- Dorji çödba-yin Jirük-en-ü tarni buyu 3301
- Dorji çödba-yin sudur oroşiyul-un tegüsbe 2713
- Dorji gjod'ba quriyangyui 3303
- Dorji Jodba kemegdekü sudur oroşibai 2653
- Dorliy-un maytayal 3351 (8)
- Dorona çasutu kemekü maytayal orosiba 3225 (29)
- Doronaki çasutu çayan ayula kemekü şilüg orosibai 3472
- Dorona umar-a-yin çajar-un esrün [= asrun] arad bükün-i ilayçi-yin ölmiy-yin lingquu-a ayun galab-tur batudqu-yin Jalbiral tegüs tegülde-ün qabur-un elçi-yin irayu egeşig kemegdekü orosiba 3761
- Dotor-un dotor bitegi-yi bögeljigülün çaryayçi em kemekü orosiba 3805
- Dotorun dotor-ki betgi çaryayçi böğöljigülügçi em kemegdekü orosibai 3806, 3807
- Dörben köl-tü mal-un-nuyud-tur kijig ebeçin kiged qariyulay-a bolqu: dayisun qulayai çinua-bügüdeyin qorlal bolqu-yin tuldandakıl baling ergükü sudur orosiba 3924 (1)
- Dörben kötelbüri-yi tegsi abqui yosun çayan lingqu-a erike kemegdekü 3025
- Dörben küçün-ü namançilal orosiba 3222 (52), 3223
- Dörben şilüg-tü 3257 (19)
- Dörben ünen-ü tayılbur: qamuy nom-ud-un udq-a: erke-yi oluyusan sudur 2870 (2), 2871 (2)

- Dörbön çay-un üçüken tobsi-yin tedü-ki medekü sudur orosiba 4010
- Dus-'khor-un qural-du beledkegdekü takil-un jüil: 1 qota mandal takin bügüde-dü ergügdekü ... 3089
- Duyiçin-u tusu erdem oroşiba 3160
- Ebeçini tanixu: toloyoi xayaraxu erketen ebedkü: ... 4014
- Ebedçin-ü niyur-yi küilil-iyer üjekü sudur orosiba. Burqad-un mâni-yin sudur orosibui 3995 (1)
- Ebür-tür oduyçi-yin dayun egesig maytayal orosiba 3222 (32)
- Eçege eke-dür-iyen açi qariyulqu-yi nomlaysan sistar-a 2880, 2882
- Eçege eke-yin sudur oroşibai 2878
- Eçiçe eke-dür açi qariyulqui sistar bui 2882
- Eçiçe eke-dür-yin açi qariyulqui neretü yeke kölgen sudur orosiba 2883
- Eçiçe eke-yin açi qariyulqui neretü qutuy-tu nom oroşiba 2879 (1)
- Eçiçe eke-yin maytayal 3349 (8), 3351(3)
- Eçiçe eke-yin şastir 2879 (1)
- Eçiçe kümün-ü irtügel 3500 (4)
- Ed qubaçasun esgeküi-yin üjelge inu 4016 (3)
- Egesig dayu-tu ökin tngri-yin maytayal orsibai 2594
- Egün-i yegüdkel-ün nom-aça biçiibe 3215 (2), 3216 (1)
- Ejei kümün-ü beri-iyen irtügedeg irtügel 3500 (5)
- Eke bilig baramid orosiba 2408, 2413
- Eke bilig çinadu kiçayar-a kürügsen-ü jir[ü]ken orosibai 2411
- Eke bilig-ün çinadu kiçayar-a kürügsen yool jirüken neretü yeke kölgen sudur 3272 (3)
- Eke bilig-ün çinadu kiçayar kür[ü]gsen bilig baramid orsiba 2415
- Eke boluysan itegel kemekü kölgen sudur orsibai: nigedüger 3704
- Eke boluysan itegel orosiba 3676
- Eke çinu adistid-tu mörgül jalbaral-un sudur 3621 (3)
- Eke itegel-ün sudur oroşibai 3693
- Ekener-ün kerig-yi biçin üiledesügei 3924 (11)
- Ekin-ü nigen quudusun-u ebür-tü: ary-a manggala kuuta namô maqayana sudur-a ... 2753
- Eldeb 2927
- Eldeb jüil üliçer-e üjügülügßen dalai kemekü sudur oroşibai 2896
- E'ldeb jüil-ün maytayal-nuyud orşiba 3349
- Eldeb olan burqan-i maytaysan tegünçilen ireg-sed-ün maytayal orosiba 3449
- Eldeb öngge-yin çay busu-yin ökül-nuyud kiçig yamsiy-yi qariyuluyçi erketü Qayangguru-a-yi-iyen güber neretü yags-a tarni 3276 (9)
- Eldeb şidi yarqu-yin oron açitu blam-a kiged: jüil bükün-ü dededü tegüsügen çay-un ... 3560
- Eldeb üliçer-i üjegülügen sudur 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900
- Eldeb üliçer-i üjügülügçi dalai kemegdekü: sudur oroşibai 2895
- Eldeb üliçer-ün dalai kemegdekü sudur orosiba 2890, 2891, 2893, 2897, 2898, 2899
- Em-e baras-un öçigßen sudur orosiba 3290 (4)
- Emüne-yin oytoryui-dur qutuy-tu Nidü-ber üjççi: nigen niyur-tai dörben mutar-tai: ijayur-un qoyar mutar-iyar ... 2997 (1)
- Ende sonosoäd toniluçi zouraduyin sudur oroşibo 3183
- Ene altan toorçay gene 3601 (6)
- Ene bilig-ün çinadu kürügsen-ü jüg-teki dorji gjodba-yin açi tusa ögüleküi sudur 3905 (2)
- Ene bişilyal onisuni ar'çai 3028
- Ene bolbal jula-yin yool oriyayui-yin pngyn 3081
- Ene çay-tu ebedçin ökül neng olan boluysan tula deb deger-e egün-eçe aburaqu-yin ary-a erke ügei olqu keregtei tula: ebedçin olan boluysan-u uçir siltayan-i üçüken tedü ilerkeyilebesü: em-ün sudur Lhan-tabs-un qorin yisüdüki kiçig-ün bölög-eçe: 3010 (2)
- Ene Caqlaşi ügei nasutu Ayuukiyyin sudur 2535, 2536 (1)
- Ene dayu[n]-u ner-e: yeke Qangyai qan genem 3601 (8)
- Enedkeg-ün yayiqamsiy-tu nayan dörben siditen-ü çadig 2961
- Enedkeg-ün nayan dörben siddi-ten-ü çidig oroşiba 2961
- Enedkeg-ün nayan naiman şideten-ü ubsang orosiba 3828
- Enedkeg-ün nayan siditen eyin kü keçiyegßen ubidis bolai 3150
- Ene inu Julayin pngyn mön 3081
- Ene Lhamo-yin jalbaraly-a genem 3601 (12)
- Ene Maqakala-yin jalbaraly-a 3601 (11)
- Ene Maqakala-yin jalbaral gene 3601 (3)
- Ene metü bütüegßen-ü açi tusa anu çaylaçi ügei yeke bölüge: tere Bganjurba nom-un qayan-u Jokiyaysan: nom biçigßen-ü açi tusa tonilqu-yin möri geyigülegçi kemekü sudur-aça 3623 (2)
- Ene qamuy burqad genem 3601 (1)
- Ene Qayanggarva-yin jalbaraly-a genem 3601 (2)
- Ene qoloçi mori genem genem genem 3601 (10)
- Ene qoyitu Jayuridu-yin ayul-aça aburayçi jalbiral qarangyui-yi arilyayçi jula kemegdekü oroşiba 3739, 3740, 3741
- Ene Tangyad Noyoyan Dar-a eke-yi Mongyol üsüg yar biçijü mörgen umçiiba burqan-u bodi qota-yi [= qutuy-yi] olqa minu boltuyai 3865
- Ene tarani usu samaruyi-du unğşi: mengge yool-du oroqu inu ... 3161 (2)
- Ene tarani-yi aliba qaldabari ebedçin busud-un jasal üjel aman kelen següüder kiged: ... 3345
- Ene tarni-yi aliba mal-un yeke yamsiy bolbasu: adayusu bolqula ačaray-a: qoni bolqula quça: ... 3342

Ene tami-yi 3-ta biçijü adayusun-du Jegübesü
 çinu-yin aman-i buyuqu: ... 3344
 Ene toyon-a-yin takil gene 3601 (7)
 Ene tümen-ni yeke gene 3601 (5,9)
 Eng urida bariquı sudal-i uqasuyai kemebesü
 ebeçin kümün otoçi qoyar tokiyobasu: elegür
 sudal-i yurban jüil ... 3980
 Erdem-ün çiyulyan orosiba 3222 (25)
 Erdeni altan nom kiryaçur kemegeklärü 2742 (3)
 Erdeni bilig suraysan blam-a bayşı minu: eyin-ber
 yabuyaju suryaysan aqai minu: emginin teji-
 yeysen efej minu: ...2562(2)
 Erdeni Çöjid ragini enerkü sedkeliyin üdnēsü el-
 deb amitanı buyun kilince Erliq toli biçiqıtü il-
 yaqsan bolon Erliq nomiyin xān amitan-du el-
 deb suryuli ülüdüqsiyini ene yirtemçiner kil-
 incēsü urbuji buyu bütēkiyin idlē biçiqısen
 mōn 3890
 Erdeni dabqurlaysan 2925
 Erdeni-eçe yayıqamşıy buyan-i üiledçü qotola-
 luy-a qamtu edlemüi: erdem-i surçu şiduryu-
 -bar jıdküfü olan-dayan ... 3909
 Erdeni yarqu-yin oron kemegeklärü neretü 2777
 Erdeni Keükēn qutuytuyin maytayal orsiba 3386
 Erdeni oki-yin toytayal neretü yeke kölgēn sudur
 orosiba 2779
 ... (erdenis) inu qoçorlı ügei: edüge ene (takil-un)
 oron-dur ögede bolun soyurq-a: ba bürün
 nuyud-un-dur dayan narin ... 3780
 Erdenitü altan qayırçay kemekü sudur ene bui
 3996 (2)
 Erdeni-tü altan qayırçay neretü kemekü sudur
 orosiba 3993
 Erdeni-tü altan qayırçay orosiba 3994
 Erdeni-tü qayırçay 3997
 Erdeni-yin nasun-i bütügegçi neretü 2538 (2)
 Erdeni-yin nasun-i bütügegçi neretü öljei qutuy
 kiged: irüger-lüge nigen-e 2538 (2)
 Eredni-tü altan qayırasıy kemekü sudur ene bui
 3995 (2)
 Ere kümün-i baras-aça nara jüg toyola: em-e kü-
 mün-i biçin-eçe nara buruyı toyola:: ... 4033
 (3)
 'Ereyen sumu egerel Jolan şilsang dabaji çimqbo
 nasun-u toy-a ber ki: 9 mengge 8 küllil-ün
 çegeji kiku: ... 3924 (10)
 Ergikü-yin tusa erdem sayin nomlal-un Jirüken
 orosibai 3156
 Ergikü-yin tusa erdem sayin nomlal-un Jirüken
 süsüg-ün dürsü körtüg-i uryuyuluyçi toli ke-
 megeklärü 3156
 Erike-yin adislay-a orosiba 3152 (1)
 Er[i]ke-yin Jerge 3151 (1), 3152 (1), 3153 (1)
 Erkem Sinji Yamandakā erdeni-yin Keükēn qu-
 tuy-yin maytayal nertü orsiba 3384
 Erke talbiqui tami ene bui 3152 (2)
 Erketü Nidüber üjgeçi ilayıysan Brōm baysi-yin:

eldeb öçigsen-ü qariyu çindamani erike neretü
 2955, [2956]
 Erketü Vçir-dahar-a blam-yin Jarliy-çilan: ene
 söni umtuysan-u Jegüden-dü üjügdügsen-i: ...
 3782
 Erkim blam-a Jōngkaba eke Lhamo Yanjim-a
 idam bançin Jimçaran erkin sakın soyurq-a: ...
 3353 (5), 3357 (15), 3366 (3), 3471, 3481 (2)
 Erkin degedü blam-a yurban erdeni-dür: eldeb Ja-
 yun amatıta Kitad çai egün-ü ergügsen-iyer ...
 3086
 Erkin degedü Vçir-dar-a-aça inayçida ene nasun-
 -dayan açitu blam-a baysi-aça degegeçide-
 -dayan: erketü Nidüber üjyçi ... 3353 (16)
 Erkin Sinji Yamandaka erdini-yin Keükēn qutuy-
 -tu eke qamuy amitan-i engdeğürel ügei örsiy-
 -e: ... 3353 (1), 3356 (4), 3357 (9), 3364 (7),
 3389, 3390
 Erliq nom-un qayan-dur dotoyadu bütügel-tü-yin
 yosuçilan maytayçi simnus-un ömög-i masi
 kemkelegçi kemekü 2976
 [Erliq qan-dur baling ergüküi vçar egesigtü ke-
 megeklärü orosiba] 3236
 Erliq xāni bütēl xangyal tedkü 2977
 Erten-eçe bişalyaqsan arban burxani zarlıq ene
 mōn belei 3316
 Erte urida çay-aça domoylan durdaji iregsen do-
 moy dayun 3500 (10)
 Erte urida irügel-i abuyısan-u yosu anu 2538 (4)
 Erte urida Qor'musta tnggri anu burqan baysi-du
 naiman rasulun-du sirege ergügsen bui: ene mettü
 qamuy amitan burqan-du sirege naiman takil
 talbıju bayıquı yosutai bolırsan tula: ... 3082
 Esru-a-yin titim kemegeklärü maytayal orosiba
 3225 (26)
 Esru-a-yin titim kemekü orosiba 3222 (8)
 Eyin kēmen minu sonosuysan Nigen çay-tur: ilaju
 tegüs nögçigsen burqan anu Şarvasd balya-
 sun-daki ilayuyçi qan ... 4048 (2)
 Ğajar-un belge şinjilekü sudur orosibai 4019
 Ğajar-un efed tngri luus naiman ayımaytur usun
 baling talbiqui bui 3071
 Ğajar-un efed-ün baling ergükü kemegeklärü
 orosiba 3225 (49)
 Ğajar-un Jirüken bodistv öçigsen sudur 3148 (1)
 Ğajar-un Jirüken bodistv-yin öçigsen aliba sara-
 -yin arban edür-ün baçay orosiba 3148 (1)
 Ğajar-un sünesün-ü bayidal anu 4015 (2)
 Ğal-un kürdün-ü sudur orosibai kēmen amui 3317
 Ğanbadi-yin toytayal orosiba 2589, 3276 (2)
 Ğangjiur ditora orosiysan qutuy-tu to dorqai ayujim
 naiman gegen kemegeklärü sudur orosiba 2580
 Ğanjiur-un qadamal yarsiy-aça bayulyab'ri bolai
 2932
 Ğar ugiyaqu tarani bui 3148 (5)
 Ğaruqsan tömör xoşoun kemekü toqtöl 2546

- Fayiqamsiy çoy-tu badaraqı jula-yin sayın mayu belge inu 3667 (2)
- Fayiqamsiy Jokiyal-tu doloyan yirtinçü-yin ulus-un laksan nayıray-un mandal ürgülji todorqai-bar: asuru tabun çöb-tegen arbıduysan qab qarangyui-yi geyigülgüç-i-dür ülemji yeke nigülesüğüç-i naran: çiqula üfğür key-yin tergen-iyer masıda jalan yabuqı oyun-u oytaryui-dur oyoğata manduysan-iyar: tusa amuyulang-tu gegen-iyer nigedken tügen Jokiyayçı doloyan sayıbar oduysan anu aburıda-yin itegel 2984
- Fučin çayan üsüg 3946
- Fučin çayan üsüg orsıbai 3947
- Fučin tabun mörgül-tü çoytu çandan kemekü sudur orosıba 2840
- Fučin tabun mörgül-ün sudur-nuyud orosıba 2834
- Funun xara batar 4047
- Furban boyda-nar-un ölimi batudqu-yin Jalbiral teregüten nom-ud orosıba 3248
- Furban boyda-nar-un ölimei batudqu-yin Jalbiral terigüten ungsily-a-yin nom-ud orosıba 3244, 3245, 3246, 3247
- Furban çay-un burqan-u Jırüken jula-yin yol orıyaqı-dur ungsıqu sudur orsıba 3081
- Furban çay-un itigel neretü yeke kölgen sudur orsıbai 3367
- ... yurban cagiyin xamuq burxan bodhi-sado-nar-tu mürgümü: takil örgün kilince namançılan ... 2492
- Furban çoyçoyın sudur 2834
- Furban erdeni-dür itegel yabuylquı-yin tobçı quriyangyui orosıbai 3112
- Furban erdeni-dür itegel yabuylquı-yin kötölbüri orosıba 3102
- Furban erdeni-dür itegel yabuylquı-yin yosun orosıba 3103, 3104
- Furban erdeni-dür itigel yabuylquı üiles inu: qoyar köl-ten-nuyud-un degedü blam-a burqan-dur itegemü: ... 3541 (6)
- Furban erdeni-dür mörgümü: öm sarva vid sarva ayar-a basudana gang yung bun:egüni edür-ün doloyan-ta tasural ... 3148 (2)
- Furban erdeni-dür takil degeji ergüküyin yosun orosıba 3085
- Furban erdeni-dür takil ergükü yosun orosıba 3084 (1)
- Furban erdeni-yin öljei-tü silüg 2548
- Furban yafar orosıba 3222 (19)
- ... yurban: kilinça namançılaqı-yin çoyça: buyan-i Joriylquı-yin çoyça: ... 2831
- Furban sanvar-tan-u yerü-yin namançılal 3799
- Furban sanvar-tan-u yerü-yin namançılal kemegdekü sudur orsıba. Öm mā-ni pad-me hum. Nom-un yeke sistar orsıbai 3799
- Furban sanvar-tan-u yerü-yin namançılal orosıba 3793, 3794, 3795, 3796, 3797, 3798, 3801
- Furban törölkiten-ü mör-ün Jerge-yin kötelbüri toytayal biçig 2964
- Furban uçır-tu kemekü maytayal orosıba 3225 (22), 3228 (22)
- Furban uçır-tu kiged: erketen-ü dayısun ba: ünür idisi-tü kiged: erbeğer-tü arsi ba: ... 3446
- Furban uçır-tu orosıba 3222 (4)
- Furban üy-e-tü maytayal orosıba 3222 (51)
- Gangga-yin badır neretü tarnı 3339
- Gangi-lodoi kemekü yeke kölgen sudur orosıbai: oyun-i nemegülüğüç-i sudur bolai 2947
- Ganjur-yin gartig 2931
- Garay-ud qamuy ebeçin-i sayitur amurlıyuluyçı tarnı 3285 (8)
- Garudi-yin tarnı çöga selte 3325
- Gauşıga namançılaysan sudur orosıba 3260 (4)
- Gauşıga-yin namançılaysan sudur anu 2775 (2)
- Gausıga-yin namançılaysan sudur orosıba 2428, 2429, 2432 (1)
- Gbum gdorma küseli qangyayçı çindamani kemekü 3070
- Gda-ka-yişes kemegdekü orosıbai 2774
- Gdams-ba nam-mkayi ber Jokiyaysan altan quyay-tu kemegdekü ubdis sakiyulsun açı tusa-luy-a selte bolai 3321
- Gdorma ergükü kemegdekü orosıba 2412 (2), 3225 (48)
- Gegen burqan titim-tei: gendel ügei sedkil-tü qamtı Jobalang-tan-i aburun geyigülegçi Qongsim bodısadu-dur maytan ... 3353 (14), 3357 (6)
- Gem büküni arılyaqçı kemekü orosıba 3293
- Gem ese qaldaysan çayan öngge-tei: genel-tü tuyuluysan burqan ber terigü-ben çimeğsen: ... 3398
- Genedte-ber: gangga-yin sibayun: erki: kan-i sudal: onğyol çongyol: ... 3964
- Ger dabquçayuluysan sudur 2886
- Ger dab'quçayuluysan sudur orosıba 2887
- Gereltü ökin tngri-yin toytoyıl ba: tuy-un üfğür-ün çarbayun-u çimeğ nertü tarnı orosıba 2560
- Gerten ber takil beledkü yosun buyan-u sang-un egüde-yi neğegçi orosıbai 3163
- Ger-ün irüger 3502 (4)
- Geser boyda-yin sang orosıba 3933
- Geser-ün buu 2427 (2)
- Getülgeğçi angqaran abqu nisvanis taçıyangyui urin mungqay yurban qoor-a qariylqu Jalbaral talbiysan ... 3970
- Getülgeğçi blam-a-yi bütügeküi ary-a-yi silüglen neyileğülüğsen sudur orosıba 3054 (1)
- Getülgeğçi Dā-ra eke-yin qorin nigen mörgül orosıba 3614, 3622 (1)
- Getülgeğçi Dā-ra eke-yin üneger tuyuluysan Bıröjan-a burqan maytaysan 3622 (1)
- Getülgeğçi Da-ra eke-dür üneger tuyuluysan burqan yeke Bıröjan-a-yin nomlaysan maytayal 3414, 3425

Getülgegçi Dara eke-yin sudur-a orsiba 3428
 Getülgegçi ilaju tegüs nögçigsen eke gadur-a
 modun-u oi-yin Dara eke-dür maytayal: mer-
 ged-ün oroi-yin çimeg kemegçi 3403
 Getülgegçi ilaju tegüs nögçigsen eke sengldeng
 oi-daki Dar-a eke-yin maytayal 3401
 Getülgegçi ilaju tegüs nögçigsen gadar-a-yin oi-
 -daki getülgegçi eke-dür maytaysan merged-ün
 usnir-un çimeg kemegdekü 3392 (2), 3393 (2)
 Getülgegçi ilaju tegüs nögçigsen sengldeng oi-
 -daki Dar-a eke-dür maytaysan merged-ün
 oroi-yin çimeg kemegdekü 3401, 3402
 Getülgegçi Jibjun damba-yin maytayal-un Jalbiral
 3480
 Getülgegçi Milarasba boyda-yin mgur-nud-aça ke-
 dün Jüil tegüjü biçigsen orosibai 3901, 3902 (1)
 Getülgegçi qorin nigen Dara eke oroşiba 3423,
 3620 (1), 3621 (1)
 Getülgegçi qorin nigen Dar-a eke-yin mörgül-tü
 orosiba 3617, 3618, 3619, 3623 (1)
 Getülgegçi qorin nigen Dara eke-yin sudur oroşibai
 basa nayiman ökin tngri-yin sudur orosibas
 ilanguy-a belge-yin sayin mergen nom 4017
 Getülgegçi qorin nigen Dar-a-yin mörgül kemekü
 oroşiba 3858
 Getülgegçi qutuy-tu Noıoyan Dara eke yeke köl-
 gen sudur orşibai 3427
 Getülgegçi sengldeng oi-daki Dar-a eke-yin
 maytayal merged-ün oroi-yin çimeg kemeg-
 dekü oroşiba 3401
 Getülgegçi xutuq-tu Däre ekeyin nere zoun nayi-
 man-tu 2542
 Getülgegçi xutuqtu Däre ekeyin zuun nayiman
 nere oroşibo 2542
 Ggã-ggyur-un Jirüken-ü quriyangyui-yin toytayal
 orosibai 2493
 Gjodba orosiba 3261 (2)
 Gjôngkaba blam-a-yin sim-e dharm-a todon nay-
 iruluyusan sudur orosiba 3190
 Gray odud-un ariyun-a büridkekü Jokiyal-un
 sudur kemekü 3285 (6), 3288 (1)
 Gray-un 5-du odun 26-u edür [...] küil barilduly-
 -a 26 böged sira luu edür çay anu Garm-a
 dagini-yin 3 sara ... 4001
 Güber-e güberen neretü yags-a tar'ni 2520 (20)
 Güber-e neretü yags-a-yin tarni 3277 (9), 3278 (8)
 Gün ayuu kemekü Mayidari-yin maytayal orosiba
 3225 (8), 3227 (8)
 Gün ayuu ayiladun kemekü orosiba 3222 (9)
 Güngtang gegen-ü ayiladuysan çilen aqu-yin tu-
 suyur çimeg-eçe 3397
 Gün narin ubadis orosiba. Arban tabun burqan-u
 tanggariy bolai 3309
 Gün narin ubidis bolai 3308
 Gürü Badm-a Sambau-a-dur mörgümü: tabun
 Jayun çay-un kijayar kürküi çay-tur: kümün
 amitan-u buyan üçüken bolju ... 3258 (3)

Ha [...] xösun bolun: xösuni ayār-ēce: om-ēce
 delger ayui yeke erdeni saba-nuyudiyin dotoro
 ... 3031
 Hayanggiriu-a-yin niyuča bütügel anu 2999
 İdegen-ü irügel kemegdekü orosiba 3222 (62),
 3225 (46)
 İlayuysad yarqu-yin oron 'Bröm bayşi-yin namtar-
 -un garşiy anu 2957 (2)
 İlayuysad-un yarqu-yin oron 'Bröm bayşi-yin ge-
 gen-i maytaju dayulaysan dayun oroşiba 3467,
 3468
 İlayuysan boyda Jongkaba-yin gegen-ten-ü ay-
 iladuysan irügel bolai 3565, 3566
 İlayuysan burqan-u sayin Jarliy naiman gegen ke-
 megdekü sudur 2568, 2577, 2578, 2579
 İlayuysan-i egüskegçi getülgegçi Çayan Dhar-a
 eke sedkil-çilen kürdün-i maytaysan nasun-u
 siddhi-yi iregüllügçi yoq-a kemegdekü 3392
 (3), 3393 (3)
 İlayuysan itegel Mayidari-yin gegen-e Jalbariysan
 maytayal oroşiba 3373, 3374
 İlayuysan qutuy-tai Dara eke-yin qorin nigen
 mörgül orosiba 3613
 İlayuysan qutuytu Dar-a eke-yin qorin nigen
 mörgül maytayal orosibai 3417, 3426
 İlayuysan-u eke Suvarasuv[a]sti-yin maytayal bi-
 lig-ün genel delgeregsen bayasqulang-un qu-
 rim kemekü orosiba 3441
 İlayun tegüs ülegsen eke bilig baramid kemekü
 naiman mingya-tu 2639
 İlayun tögüsögsen Çayan şükürtü burxani çu-
 layan-noyud türbelkü ügei auya küçün tögü-
 süqsen nigülesküyin ... 3625
 İlayun tögüsün üleqsen biligiyn çinadu kürüqseni
 zürkeni 2421, 2422
 İlaju tegüs Çayan sikür-tei burqan-u çiyulyan-u
 nuyud: türbel ügei auy-a küçün tegüsögsen
 böged: ... 2477 (2)
 İlaju tegüs Çayan sikürtei eke-yin takin bütügeküi
 ary-a siddhis-ün rasiyan-u sayin qumq-a ke-
 megdekü orosiba 3023
 İlaju tegüs nögçigsen belge bilig-ün saduu-a
 Jögelen çoy-tuyin nere üneger ögüleksen 2493
 (7)
 İlaju tegüs nögçigsen bilig-ün çinadu kijayar-a
 kürüqsen naiman mingyan silüg-tü 2631,
 2632, 2633, 2634, 2636
 İlaju tegüs nögçigsen burqan-dur qar-a Mahakala
 Jirüken-iyen ergüksen kümün kiged morin
 aduyusun terigüten-ü sakiyulsun 3278 (5)
 İlaju tegüs nögçigsen burqan qamuy amitan-u
 tusa-yin tula nomlaysan üile-yin dalai neretü
 yeke kölgen sudur 3871 (2)
 İlaju tegüs nögçigsen Çayan sikürtei burqan-u
 çiyulyan nuyud türbel ügei auy-a küçün
 tegüsögsen böged: ... 2476(2)
 İlaju tegüs nögçigsen Çayan sikürtei eke-yin

- bütügel-ün ary-a sidis-ün rasiyan-u sayin qumq-a kemegdektü ene anu 3023
- Ilaju tegüs nögçigsen eke baramid-un yool jirüken neretü tami 2408
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig baramid-un yool jirüken 2404
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig baramidun yool jirüken neretü tami yeke kölgen sudur 2413
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig baramid-un yool jirüken neretü yeke kölgen sudur 2404, 2407, 2414, 2416
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig baramid-un yool jirüken orosiba 2405
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig baramid-un yool jirüken tami 2409
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen yool jirüken 2406 (2), 2408, 2409, 2410, 2413, 2414, 2416, 2419 (1), 2420, 3046 (3), 3260 (2), 3272 (3)
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan 2641, 2642
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen-ü yool jirüken orosiba 2417
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig-ün çinadu kijayar kürügsen-ü jireken 2411, 2415, 2417, 2418
- Ilaju tegüs nögçigsen eke bilig-ün çinadu kürügsen-ü jirüken 2412 (1), 3222 (45)
- ... ilaju tegüs nögçigsen-i takin maytayad: olan çiyulyad-un dotor-aça bodisadu-a tür'bel ügei kemekü ber ... 2587
- Ilaju tegüs nögçigsen naiman sayibar ajaraysad otoçi burqan-u ner-e ögüleged toytayal tami uriqui-luy-a baraldayulysan küsegsen-i öçin irügel talbiqu ba tusa erdim-lüge selte sidi bükün-i yaryayçi kemegdektü orosiba 3005
- Ilaju tegüs nögçigsen otaçi burqan-u sudur-un jang yosun jirüken-ü quriyangyui çindamani kemekü 3001, 3003, 3004
- Ilaju tegüs nögçigsen otaçi burqan-u sudur-un üiledbüri-yin jirüken-i quri yaysan çindamani erdeni kemekü orosiba 3000
- Ilaju tegüs nögçigsen qutuy-tu bilig-ün çinadu kijayar-a kürügsen naiman mingyan silüg-tü 2635
- Ilaju tegüs nögçigsen qutuy-tu eke bilig baramid naiman mingyatu 2637
- Ilaju tegüs nögçigsen Siravasda-da Ananda Bindadi-yin sagram-dur sayuqui çay-tur: tere ulus-un qayan anu Prasanjid ... 4048 (3)
- Ilaju tegüs nögçigsen tegünçilen iregsen dayini daruysan ünen tegüs tuyulysan üjügülügçi blam-a Amindau-a... 3541 (3)
- Ilaju tegüs nögçigsen tegünçilen iregsen nasun-u sidi örciyegçi Ayuusi burqan-a mörgümü: ... 3774
- Ilaju tegüs nögçigsen tegünçilen irigsen dayini daruysan üneger tuyulysan burqan erdeni-yin gerel-ün qayan yal-un gerel masida todorayuluyçida mörgümü: ... 2493 (10)
- Ilaju tegüs nögçigsen üker-ün qamuy ebedçin-i masida amurliyuluyçi tami 3277 (10), 3279 (5), 3282, 3283
- Ilaju tegüs nögçigsen-ü üker-ün Jokiyal tami 3279 (5), 3282, 3283
- Ilaju tegüs nögçigsen-ü üker-ün Jüil neretü tami 3277 (10)
- Ile nom-un sang-un üges-i bölöglegsен 2962 (1)
- Ile-yin nom-un sang-i nomlayçi 2962 (2)
- Ile-yin sang-un öber-ün tayilburiquçi-tu-yin Basu-bhadu ber Jokiyaysan orosiba 2962 (2)
- Iragu egesig dayun-u egüden-eçe eke metü ene-regçi yeke nom-un sakiyulsun-dur baling er-gükü yosun orosiba 3069
- Irügel 3878
- Irügel kijaylasi ügei-tü orosiba 3565, 3566
- Irügel-nügüd kemegdektü orosiba 3225 (51)
- Irügel üges 3500
- Irügel-ün qayan-i ger deger-e keyiskegsen-ü tusa erdem-ün sudur orosiba 3078
- Irügelün üge tusa amuyulang-un qura bayulyayçi kemegdektü 3585
- Irüger-ün eki ene bolai: tabun 3504
- Irüger-ün şata-yin giskeküi-yin eki kemen üiledçü orçiyasn bolai 3590, 3591, 3592
- Itegel Abida burqan-u arilysan oron Sukavadi-dur törökü irügel orosiba 3514, 3515, 3517, 3519, 3523, 3526, 3527
- Itegel Abida burqan-u oron Sukavadi-dur törökü irügel orosiba 3516, 3521, 3522
- Itegel Abida-dur şitüjü yegüdkel-i şudulqui yosun-u silüglel Sukavadi-yin oron-a Jorçiqui-yin türgen mör kemegdektü orosiba 3207
- Itegel Amitab-a burqan-u irügel-ün küçün-iyer bütügsen ilete arban Jüg-ün qamuy burqad ber sayisiyaysan: ... 3525
- Itegel Çaylaşi ügei gerel-tü-yin kijaylasi ügei irügel orosiba: Ariyun degedü oron amuyulang-tu Sukavadi-dur törökü-yin irügel orosiba 3531
- Itegel kemegdektü sudur 3354 (1)
- Itegel kemegdektü sudur orosiba 3677, 3683
- Itegel kemekü 3354
- Itegel Manjusiri-dur maytayal belge bilig-ün sayin erdem kemegdektü orosiba 2946
- Itegel Manjusiri-yin maytayal orosiba 2945
- Itegel Nayanjana bayşi-yin: yirtinçü-yi ayiladayş'i oluqui keged ese oluysan ba: ... 3032 (3)
- Itegel neretü sudur orosiba 3702, 3703
- Itegel orobo 3731
- Itegel orosiba 3261 (1), 3709, 3724, 3732
- Itegel sudur orosiba 3672, 3708, 3710
- Itegel-ün kötlöbüri siddi bükün-i yaryayçi kemegdektü orosiba 3105, 3106, 3107, 3108
- Itegel yabuyulju sedkil egüskeküi kiged dörben çaylasi bisilyaqu-yin sudur orosiba 3682

İtegel yabuylıju sedkıl egüskekü kığed dörben
 çaylası ügei-yı bisilyaqu-yın sudur orosıba 3683
 İtegel yabuylıquı oron sanaquı sedkıl egüskekü
 sudur orosıba 3098
 itegel yabuylıquı terıgütın buyan-u jüg 3742
 İtegel yabuylıquı-yın kötölberı orosıba 3091, 3094
 İtegel yabuylıquı-yın onol ba nom u[n]ıgısqıu
 kığed bıçıkuyın onol orosıbaı 3099
 İtegel yabuylıquı-yın sudur orosıba 3053
 İtegel yabuylıquı Jang üle orosıba 3705
 İtegel yabuylıquı neretü orosıba 3671, 3696
 İtegel yabuylıquı sedkıl-ı egüskekü-luge selte ber
 orosıba 3670
 İtegel yabuylıquı sudur 3695
 İtegel yabuylıquıyın kötölberı-yın bıçık orosıba
 3092
 İtegel yabuylıquıyın kötölburı-yın sudur orosıba
 3093
 İtegel yabuylıquı-yın sedkılge-yın Jerge delger-
 enggüı bıged medekü-e amur orosıba 3090
 İtegel yabuylıquı-yın yosun orosıba 3669, 3673,
 3674, 3675, 3678, 3679, 3680, 3681, 3683,
 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691,
 3700, 3706, 3707, 3711, 3712, 3713, 3721,
 3722
 İtegel yabuylıquıyın orıgel-ün şölöka orosıbaı
 3582
 İtegel yabuylıquı oro sanaxı inu obörıyın ömonö
 oqtorıyı-du nayıman arsalan-yër örgüqsen
 padma saran debısker dëre 3101
 İtegel-yın kötölöbör orosıbaı 3100
 İtegel ocırba 3581
 İtegel yabuylıquı-a yosun oraşıba 3720
 İtegel yabuylıquı-yın sanal kemekü sudur orosı-
 baı 3097
 Jay-a degedü yırban erdenı qurıyangıyı mön
 çınar Bajarasadu blam-a 3601 (14)
 Jayun mıq-a-tu-yı Jasaqu ary-a inu 3924 (3)
 Jayuradu-yın ayul-tu qabçayai-aça getülgeğci Jal-
 barıl orosıbaı 3747
 Jayuradu-yın Jıryuyan ubıdıs-ıyay getülkü-yın
 yosun-u nomlay-a kemegdeku orosıba 3200
 Jayuradu-yın nom-ı nomlaquı anu 4044 (2)
 Jayuradu-yın qabçayai-aça getülgeğci Jalbarıl
 ayul-aça tonılayçı bayatur kemegdeku orosıba
 3743, 3744, 3745
 Jayuraduyın qabçayai-aça getülgeğciyın Jalbarıl
 ayul-aça getülgeğci bayatur kemegdeku-yın ta-
 yılburı ubadıs-ı geyıgülgüçı Julia orosıbaı
 3195, 3196, 3197
 Jayuradu-yın qabçal-aça getülgeğci Jalbarıl ayul-
 -aça getülgeğci bayatur kemegdeku sudur oro-
 sıba 3748
 Jayurduyın qabçayai-aça getülgeğci Jalbarıl ayul-
 -aça getülgeğci bayatur kemekü irügel-ün
 sudur orosıba 3746

Jayurıdu-yın endegürel-tü ufegdel-ı qoyosun çı-
 nar-a getülgeğci kemeku 3198, 3199
 Jayurıdu-yın irügel-ün qurıyangıy orosıbaı 3205
 Jayurıdu-yın nom-ı nomlan üledkü-yın yosun inu
 3201
 Jayurıdu-yın nom-ı nomlaquı anu 3203
 Jalbarıl jedker mör arılıysan orosıba 3631
 Jalbarıl kemeku mā-nı-yın maytayal orosıbaı 3454
 Jandan Juu Sıkyamunı-yın Jalbarıl orosıbaı 3627
 Jarlıy-ıyay toytayaysan yadayadu Mongyol-un
 törö-yı Jasaqu yabudal-un yamun-u qaulı Juıl-
 -ün bıçık Tabın doloduyar debter 3918
 J-a tengçel ugei törögsen dörben teb-yın dumda
 tegsıken sayıqan dörben bulungtaı tegünü
 beledünı bayıyuluysan 3875
 Jayay-a mkangbö-yın gegen-u domoy namtar
 orçıba 3987
 Jayay-a mkangbö-yın domoy buı 3987
 Jegüdün-ü sayın mayı-yı tayılqu tayılburı buı 4026
 Jegübesü ur-e sadun ed mal delgereku amın
 nasun urtu bolqu alıba Jug-tu odubasu olja
 oluqu 4027
 Jekü erkem degedü blam-a-yın qan nomun üles
 ber 3601 (15)
 Jıbjan damba-yın maytayal 3481 (1)
 Jıbjun damba-yın maytayal orosıba 3349 (13)
 Jıgdun gongbo neretü sudur orosıba 3863
 Jıl-ün ibegel qarası-yın ıylal 4011
 Jıl-yër ebeçını belgedesügeı kemëbësu 4035 (3)
 Jıngıllob kürül sım-e-yın egüden-dü küfı banjı
 mörgüy-e 3563
 Jıryuduyar oron-dur belge bılg-ün mandal-un Julia
 nertü tarı inu 3341 (1)
 Jıryuyan çimeg qoyar degedü-yın maytayal
 orosıba 3225 (4), 3227 (4)
 Jıryuyan nom-un bısilıyal-ı bısilıyal-un ekı aday-
 -tur bısilıyaquı-dur ması Jöb-teı kemen 3026
 Jıryuyan qubı-yın yöga ması qurıyaysan orosıba
 2936
 Jıryuyan ubıdıs-ıyay getülkü-yın yosun nomlaysan
 ary-a-yın keseg anu 3200
 Jıryuyan üjüg neretü nom 2497, 2498
 Jıryuyan üsüg ma-nı unısqıu yosun orosıba 3116,
 3118, 3119
 Jıruken-ü tolta-yın tayılburı üsüg-ün endegürel-
 -ün qarangıyı-yı arılıyayçı oytarıyı-yın manı
 kemeku orosıba 3941
 Jö-bö Adışa çıdag-un maytayal kemegdeku oro-
 sıba 3225 (6), 3227 (6)
 Jodar ba darçay-un çınar-un açı tusa-yın sudur
 orosıba basa edüge çöb-un çay-un amıtan-u
 yabudal-un üyiles möri üjügülgüksen sudur buı
 3077
 'Jöngkapa nayan-tu kemekü orosıba 3222 (20)
 Jö-vö Dıbanggara-yın çıdag-un tobçı-yın tedüı
 maytayal kemegdeku orosıba 3225 (7), 3227 (7)
 Jövö-yın maytayal orosıba 3222 (13)

Jövö-yin maytayal qoyaduyar orosiba 3222 (14)
 Juyalai nituy-tu tede yeke degedü-ner-ün ölm[e]i
 batudqu-yin süm-e-dü mörgül takil jalbaril
 üiledkü-yin Jergemji orosiba 3157
 [Jungdui terigün/nököge böölög orosiba] 3253
 Juu boyda-bar Jokiyaysan Jokistai irtügel neretü
 3586

Kaläpa-yin kemekü jalbaril orosiba 3225 (16)
 Ka-la-pa-yin jalbaril orosiba 3222 (21)
 Keb dumdadu biçig 4048 (8)
 Kedbe yögaçari toyin simanança ubasi ubasança
 ijayur-tan-u köbegüd ijayur-tan-u ökid bodis-
 adu-a-nar-un ... 3775
 Kelen-ü erketü Jögelen çoytu jirüken-ü: sudur
 tarani-yin bayasqulang-tu çeçeglel-ni kijayar-
 -un yaçar-tur ... 3771
 Kelen-ü erketü Jögelen çoytu jirüken-ü: sudur
 tarmi-yin çeçerlig yaçar-un kijayar-tur... 3772
 Kelen-ü sidayin sudur orosiba 3150
 Keüken gegen-ü maytal orosiba 3391 (1)
 Keüken qutuytu-yin maytayal 3351 (9), 3388
 Keüken qutuy-tuyin maytayal bolai. Gombo nom
 bui 3383
 Key morini sang oroşabui 3849
 Key morin-u ubasang kemen kü sudur oroşiba
 3848
 ...kiçënggüyin küçüni dou दौरिसखु boluyu: sa-
 madiyin küçün-yër burxan sayitur yarun: ...
 2534
 Kijaylal ügei oçoyata tuyuluyşan küçün-iyer: ar-
 ban Jüg-tür sayuysan qamuy burqan-ud-un er-
 dem-i sayisiyan ... 3531 (2), 3541 (5)
 Kilençe namançilxoi altan üsün xutuyi kemëküi
 tamui ebedeqçi xuurui kemëküi 2489, 3306 (5)
 Kilinça büküni namançilqu sudur 2484
 Kilinça namançilaqu altan kiryayur neretü yeke
 kölgen sudur 2486
 Kilinça namançilaqu altan kiryayur neretü yeke
 kölgen sudur oroşibai 2486
 Kilinça namançilaqu altan kiryayur kemegdekü
 busud-aça ilyamal qutuy 2485
 Kilinça namançilaqu altan kiryayur kemegdekü
 sudur orosiba 2480
 Kilinça namançilaqu altan kiryayur kemekü
 sudur oroşiba 2481
 Kilinça namançilaqu altan kiryayur tamuyi eb-
 deküi qayurai orosiba 2742 (3)
 Kilinça namançilaqu altan kiryayur tamu-yin
 ebdeğçi qayurai orosiba 2480, 2481, 2482, 2483
 Kilinça-yin namançilaly-a altan kituy-a buyu: kiru-
 yur kemegdekü yeke kölgen sudur orosiba 2484
 Kilinçe arilyaqçi altan ildü kemëkü 2490
 Kilinçe namançilaxui altan üsün xutuya tamu
 ebdekü xourai kemëkü 2488
 Kitad-un todqor-i ariyuluyçi kemekü sudur 3285
 (13)

Kiy morin-u bayudal edürün temdeg 4008
 Kiy morin-u mengge inu 4024
 ... köbegün metü asarangçi: degedü boyda minu:
 yani mungqay amitan-i nom-dur oroyuluyşan
 üneger boyda minu: ... 3781
 Köbögün-ü irigülegçi niyuça-yin dusul kemekü
 orosibai 3133
 Köke qoyolai-tu saran kökegen-ü Jalbaril Joba-
 lang-un qarangyui-yi arilyaqçi kemegdekü
 oroşiba 3751
 Küçün-iyer kürdün-i orçiyuluyçi tngri ejen boyda
 imperator qoyaduyar Aliksandari qayan-a öl-
 mei batudquyin Jalbaral nasun çoy-yi ne-
 megülügçi ke megdekü oroşiba 3760
 Küliçel Jalbaril 3644
 Kümün-dür bujar bolbasu daginis-un bujar-ni
 arilyaqu inu 3924 (5)
 Kümün-dür bujar tüidker ebeçin yai yekede uçir-
 basu amin Joliy nertü daginis-un tüidker-i ar-
 ilyaqu Jasal ene bui: ... 3126
 Kümün-ü menge yololqu nasun-u toy-a inu 4032
 (3)
 ... kürdün terigülen: dörben ayimay ündüsün-ü
 burqan-u çiyulyan kiged: yurban çay-un say-
 ibar oduysad köbegün-lüğe ... 3779

Lh[aj]a Jöbö Çer Bariybun kiyd Dasilhangbô
 Bodalang boyda Bançin Dalai blam-a ... 3353
 (11), 3354 (4), 3355 (6), 3357 (2), 3358 (1),
 3359 (3), 3362 (2), 3363 (2), 3364 (3), 3365
 (3), 3367 (1), 3369 (4), 3489, 3899 (2)
 Lhma layoi Jibjun paym-a orosiba 3621 (2)
 Li-dur Ayusi Bajar bidaran: Sadad-a badar: Bilig
 baramid: ungsiyul: ... 4013
 Li-yin egüden-dür uçirayşan kümün ebedbesü:
 bilbesün em-e kümün-ü gerte kirtüdüğsen
 buyu: ... 4033 (2)
 Ljôn-seng modun-u sudur orosiba 3291
 Luus-un küsel-i qangyayçi 3289
 Luus-un qayan-u tayalal-i qanyayçi 3285 (7)

Maytayal 3387
 Maytayal bolai 3860
 Maytayal kemekü sudur oroşiba 3470
 Maytayal mä-ni orosibai 3353
 Maytayal Mañju-ghô-sä-yi bayasayçi egülen-ü
 dalai yurban orosiba 3222 (10)
 Maytayal-nud orosiba 3358
 Maytayal-nuyud oroşiba 3359
 Maytayal orosiba 3355, 3409, 3859
 Maytayal ökül ügei bütüğsen orosiba 3222 (43)
 Mayu Jegüden-i qariyulagçi ubdis tarmi orosibai
 3328
 Mähâ Bajar-dhar-a-yin maytayal orosiba 3379
 Mähâ-khala-yin gdorma kemekü orosiba. Nai-
 maduyar 3235
 Maha-kala-yin sudur orosibai 2971 (2)

- Mahā-mudr-a-yin Jorily-a-yin Jerge-yin aqu yosun-u ilne onol kemegdekü orosiba 3062
- Mal-un sülestü bui 3356 (9)
- Mal-un üstü kiryaqui-yi üjekü biçig 4015 (4)
- Mandal ergükü-yin kötölberi amui 3067
- Mandal-un dotor-a deger-e doora sayin ünür-ten rasiyan türkiged:Jegün-iyer bariyun barun yar-iyar arsiju ... 3068
- Mā-ni durudqayçi südüg-ün nayiljayur modun nertü egesig orşıba 3351 (1)
- Mani Gambu-yin ekin-eče abtaysan 3660 (2)
- Mani <kiysken> Jodor bayiyulqu-yin sudur 3076
- Mani orosiba 3759
- Ma-ñi u[n]gsiqu-yin çay-tu jir[y]uyan sanal-aça: angqan anu ma-ni-du erdem çaylasi ügei kemen sanaqu: ... 3120
- Ma-ni uriqu şilüg-üd oroşibai 3117
- Mañi-yi durudqayçi süsüg-ün nayiljayur modun neretü egesig orosiba 3573, 3574, 3576, 3577, 3902 (2)
- Maniyin deb'ter mön bu: tabin yumuyin deb'ter mön bu 3306 (1)
- Mañi-yin egeşig dayun kemegdekü 3573, 3574, 3577
- Mañi-yin egesig tusa kemegdekü 3576
- Mañi-yin quriyangyui inu 3317 (3)
- Ma-ni-yin saça kemegdekü orosibai 3075
- Ma-ni-yin şoga çöçin abqu ekilekü-eče anu: dötüger-tür: ur[j]ıdu yabuyulqu: bodotu: segül-ün Jerge: ... 2991
- Mañi-yin olan qayad-un neris-üd: çiqul keregtei 3912
- Mañjusiri-yin oyun bilig-i nemegülügçi neretü tarni 3257 (11)
- Mañjusiri-yin oyun kiged bilig nemegülügçi sudur oroşiba 2427 (1)
- Mañju-şri-yin maytayal kemegdekü orosiba 3225 (27)
- Maqabud singgeküi Jerge-yin üy-e mön bögesü ene metü ögülegdeküi 4044 (1)
- Maq-a gabin-a-yin qorin tabtayar jüil bolai 2902 (2)
- Maqakala sudur orosiba 2970 (2), 2974
- Masi arilyagçi sang-un sudur 3820
- Maşi ariluqsan sang kemekü 3825
- Maşi ketürkei ariluqsan tariyalang-un itegel: ma-yad yeke nigülesküi-yin kuu sang: manu qubitu yidam Ariy-a-balo-a: ... 3575, 3578, 3579, 3581
- Mayidari eşi üzüülüksen sudur 2986
- Mayidari öbesüben aman aldaysan tarni orosiba 3257 (10)
- Mayidari tangyariylaysan tarni kemegdekü orosiba 3232 (36)
- Mayidari-yin bey-e körüg kemekü orosiba 3225 (37), 3232 (37)
- Mayidari-yin irtügel kemegdekü orosiba 3222 (55), 3225 (35), 3232 (35)
- Mayidari-yin irtügel orosiba 2617, 3508, 3509
- Mayidari-yin Jayun naiman ner-e kiged toytayal tarni orosiba 3257 (9)
- Mayidari-yin körüg bey-e ba yeke amuyulang öbesüben büttügsen orosiba 3222 (59)
- Mayidari-yin tangyariylaysan toytayal kemegdekü orosiba 3225 (36)
- Medegdekün türbel ügei orosiba 3222 (18)
- Medätei mede ügei-gi ilyaqçi kemekü sudur (Jan-lun) 2904
- Menggen-ü Jokiyal üjekü ba: qarsi-yin Jasal eyin 4025
- Merged erdem-ün sang bariyçid: sayin ügetü erdenis-i quriyafu: yeke dalai usun-u sang inu boluysan tula: ... 4048 (4)
- Merged yarqu-yin oron neretü toytoyaysan dagig tejigeküi uqayan-u ayimay orosiba 3960
- Mergen ary-a-yin nigülesküi kemekü maytayal orosiba 3225 (21), 3228 (21), 3462, 3463
- Mergen ary-a-yin nigülesküi orosiba 3222 (2)
- Mergen kiged teneg-i sinjilekü tegüs buyan-tu sayin nomlal çayan lingqus-un baylay-a kemegdekü şastir-un tayilburi naran-u genel neretü orosiba 3900
- Mergen sidityü D'gelig dbal-bjang-bô-yin maytayal kemegdekü orosiba 3225 (14)
- Mergen sidityü kiged erdem-ün mandal ba Byams-çin çöds-rje-yin Jalbaril orosiba 3222 (26)
- Migjim-a-yin Jalbaril oroşiba 3632
- Mingyan burqan-u maytayal oroşiba 3450
- Mini sonosuqsan nigen qaçtu: sayin sayin teng-geri kümün asuri ünür ideqçi yertü[n]çiner daxan bayasulcaji ... 2579
- ...mişing-un silun-dur ra mima siker ebesün üjüm: siraja bibiling halova burçay-un seçeg: ... 3983
- Modun burqan 3159
- Modu[n]-u çimeg nertü tarni orosiba 2562
- Molon toyin-u mā-ni minu ijy-yi üjibüü ta: öm: yal-tu tamu-yi söndögögçi Bançin Dalai blam-a-da Jalbarju ... 3353 (12), 3354 (9), 3356 (8), 3357 (8), 3362 (7)
- Molon toyin-u maytayal 3358 (3)
- ... mömoyin xorotu şürüün bügüde amurlixu boltuyai: sa şa ya ma: ... 3347
- Mongyol çayan lingqu-a-yin 31-düki qaudasun-du bayinam 2770
- Mongyol oron-u delekei-yin ejed-tür takil ariyulal ergükü yosu orosibai 3166
- Mongyol-un arban nigen debisker-ün ilyal tobçi orosiba 3950
- Mongyol-un itegel 3710
- Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke köligen nom orsiba 2419
- Mongyol-un itegel kemekü sudur yeke köligen orsiba 2837, 3697, 3698, 3699, 3701, 3723

- Mongyol-un itegel kemekü yeke köligen sudur tegüsbe 2420
- Mongyol-un jayun qorin yurban üsüg orosiba 3944, 3945
- Mongyol-un üsüg terigüten oroşiba 3948
- Mongyol üsüg 3957
- Mongyol üsüg oroşiba 3951, 3952, 3953, 3954
- Mongyol üsüg terigüten oroşiba 3949
- Mongyol üsüg-ün ilyal-i üjegülügçi todorqai toli neretü orosibai 3942
- Mongyol üsüg-ün suryuli-yin tulda (beçegsen) qorin üsüg qub[i]laqui debiskerlekü-lüğe selte orosiba 3955
- Morin-aça unaqui-yi jasaqu ary-a inu 3130
- Morin-aça unaqui-yi jasaqu nom bolai 3130
- Moru-un lubsang [Mör-ün ubsang] neretü sudur orosiba 3838
- Mou zöüdeni xariulxu sudur oroşibo 3329
- Mou zöüdeni xariulxu toqtöl tarni 3330
- ... mön kiged amita-ni tusalan üiledüjü qamuy mör medeküi-ber yirtimçü-yin tusa-yi ... 3048 (1)
- Mön kütü öber-e nigen agsin-bar: çaylasi ügei gereltü Abida bey-e-yin öngge ulayan nigen niyurtai qoyar mutur-i ... 3019
- Mörgül-ün irügel tusa erdim oroşiba 3158
- Mör-ün Jerge Manjuşri-yin aman-u uduriyulsun-u ktelbüri-yin toytayal orosba 2964
- Mör-ün Jerge-yin Jalbaril kiged ayiladqu bar san-sar kemekü orosiba 3222 (17)
- Mör-ün Jerge-yin quriyangyui 3231
- Mör-ün Jerge-yin quriyangyui udq-a kemegdektü orosiba 3225 (28)
- Mörün Jerge-yin quriyangyui udq-a orosiba 3222 (50)
- Mör-ün ubsang orosibai 3839 (1)
- Mungxaq bürküqsen xamuq amitani burtaqki sayin ünürtü em moduni ene utän-yër tüyidker ügei belge biligiyyin ... 3818
- Nay tng'ri-yin serjm-e orosibai 3866
- Naganjuna baysi-yin Jokiyaysan yisün qara em-ün açi tusa-yin sudur orosiba 3006
- Nagbö güjür-ün panyön: anu yisün qara nom-un nayirata-yin tusa erdem 3007
- Naiman ayimay-un sang orosiba 3840
- 8 çayan mengge yool-du oroçiyisan ür-e inu 4038 (3)
- Naiman gegen neretü sudur orosiba 2571, 2576
- Naiman geşigütü baçay-un sanvar sakiqu çöğa orosiba 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143
- Naiman geşigütü baçuy-un sanvar-i sitügen-ü dergede-eçe abqu Jang üile orosiba 3146
- Naiman gesigütü sanvar-un üiledbür 3144
- Naiman mingyatu 2644
- Naiman mingy-a-tu sudur orosiba 2632, 2634
- Naiman mingy-a-tuyin Jirükən 2493 (3)
- Naiman mingy-a-tu-yin sudur orosiba 2631, 2636
- Naiman ökin tngri-yin ebedçin-i üjeküi-dür 4033 (6)
- Naiman sayudal-un sayin mayu Jüg-yi üjekü küliil bui 4012
- Naiman sayibar ajiraysad-i takiqu-yin Jang üile quriyangyui sedkilçilen çindamani kemegdektü orosiba 3002
- [Naiman yeke oron-u suburyan-u maytayal] 2935
- Nam-a sanggadi yeke köligen sudur orosiyulbai 2395
- Na-ma şiri ka-la-cakra-ya: sarani eze medeküyin tula Jiliyyin ezeni graq müçe xoyor: ...4006
- Namçarai dalaly-a-yin beledkel anu 2982
- Namçarai-yin qangyal 2980
- Namday sang (Ariyun-u sang) 3852
- Namô Ariy-a-balô-a-yin mön çinar tegüstügsen blam-a minu: ariyun nom-un çinar-un rasiyan-i amsayuluysan: açitu boyda ... 3355 (1)
- Namô Ary-a-balo-a: sayin galab-i tedkügçi: öm: burqan nidütei: arban nigen niyur-tai: Galsang Jimso ner-e-tei: ... 3355 (3)
- Namo budahy-a: kemejü ene nigen şilüg-i ungsibasü: açi inu arban qoyar altan quyaytan do-loyan erdeni-ber çimegsen tuyulya-tu: ... 3332
- Namô budday-a: namô darmay-a: namô sanggay-a: qamuy burqan bodi-sado-nar-a mörgümü: qutuy-tu Yeke mingyan-i daruyçi eke-dür mörgümü: Yeke mingyan sayitur daruyçi eke: ... 2460
- Namô buddhay-a: blam-a-yuyan burqan metü üjekü ügei bögetele: blam-a-yin niyur-i ile üjeküi çay-tur: ... 3056 (2)
- Namô guru Ary-a-balo-yin mön çinar tegüstügsen blam-a minu ariyun nom-un rasiyan-i amusu-yuluysan açitu boyda minu ... 3353 (2), 3357 (11), 3476
- Namô guru: ba bürün-ü baysi burqan Şigemüni-yin duyüçin ali olan bolbaçu erkileküi-dür: ... 3160
- Namô guru Manju-ghô-şa-ya: öber busud oytar-yui-luy-a saça qamuy amitan blam-a-dur itegemüi: ... 3225 (1), 3226 (1)
- Namo guru Manju-go-xa-ya: ende öküküi caqtu kereqtü: bätur kümün bayildän-du oroxui-du ... 3220
- Namô guru: üile üre-yin sayin mayu-yi tobsilan quriyaju üjegülegsen sudur-aça kemen nomla-bai: ... 2909
- Namo guru xamaq blama-du mörgümüi: xamuq burxandu mörgümüi: xamuq nomiyyin sakuusun-du mörgümüi: ... 2536 (2)
- Namo guru xamuq blamadu mörgümüi: burxandu mörgümüi: nom-du mörgümüi: xuvaraq-tu mörgümüi: ... 2537 (2)
- Namô gürü: asuru tegüs çoytu kâ-la-cakr-a-yin egüri yosun-i ariyun Şambhala-yin balyad-tur delgergölün ayiladuyçi ... 3554

Namo gürü Davā Darm-a-bala dagini-yin bey[-e] edüged-ün uçir-tur Jedker-i arilyaqui kiged: ... 3837

Namô gürü getülgegçi Naroba-aça ündüsüleksen kelen šidün-i adistidlaqui-yi eyin uqaydaqui: ... 3152 (3)

Namô gürü Manju-ghô-ša-ya: ali orondur sayuqu kiged yabuqui tere oron-i Jiryalang-tu Sukavadi-yin oron bolyan ... 3541 (2)

Namô gürü Manju-ghô-ša-ya: yurban çay-un burqan nom kiged quvaray erdeni-dür: bi kiged oytaryui-yin kişayar-luy-a ... 2742 (4)

Namô gürü Manzu-gho-xa-ya: gün ou medeküyin öülen-ëce: gün udxan kereqlen bütëküi yazar delekei-dü: ... 3022

Namo gürü Manzu-gho-xa-ya: zoqla takimui: yurban tenggeri Güngce ridi xubilyäni xän-du: mürgümü: ... 4018

Namô gürü: nasun-aça nögçigsen egün-dür yegüdkel üiledküi-dür: Jayuriduyin Jedkerdüg-çid-ün çiyulyan bügüde ... 3214

Namo gürü orçilang-un naran qamuy burqad-un quriyangyui bey-e-tü oyoğata ariluysan vçir-i bariyçi: nomoyadqu ügei ... 3355 (4)

Namo gürü orsilang-un naran qamuy burqad-un quriyangyui bey-e-tü oyoğata ariluysan vaçar bariyçi-yin mōn çinar-tu: ... 3353 (4), 3355 (2), 3356 (6), 3357 (13)

Namô ilaju tegüs nögçigsen tegünçilen iregsen dayini daruysan üneger tuyuluysan erdeni-yin sang burqan-u mōrgütmü ... 3400 (2)

Namô Lōgi-şuvaray-a: Çakarvadai qayan-u çay-tur: Töbed-ün çasutu yağar-a degedü nom-i delgergülejü Jiryuyan Jüil ... 4020

Namô Lōgi-şuva-ra-ya: nigülesküi-ber qotola-aça edüglüjü amitan-i: nidüber üjegsen-ü tedüiken-iyer degedü kiged ... 3035

Namô Manjuusiri gün-gā edüge nögçigsed-ün toyan-i delgen nomlasuyai 4042

Naran kiged saran-u sudur orosiba 3257 (15)

Naran qutuy-tuyin gegegen-i maytayal kemekü sudur orošiyulamui orosibai 3496

Naran-u sudur 3257 (15)

Narilan kebçegsen naiman qabiy-a neretü tarni orosiba 3340

Nariyn-un erketei yeke toyus 4021 (5)

Nasun-aça nögçigsed-ün üile-yi toyolaqui erdeni-yin altan saba orosiba 4040

Nasuni abişiq ündüsüleqsen blama-nari-yin zalbaril orošibo 3668

Nasun-u abisig-yi öggügçei neretü sudur orosiba 2538 (2)

Nasun-u degedü-yi öggügçei bütügel-ün ary-a 3132

Nasun-u eçüs bolqui-dur kereg-tei ubidis-un-i temdegleksen orošibai 3209

Nasun-u eçüs-tür çiqula tusa-tai ubidis endegürel-

-tü üjgedel-i qoyosun çinar-tur getülgegçi kemegdekü orošibai 3198, 3199

Nasun-u eçüs-tür keregtei nige kedün üges orošiba 3211

Nasun-u yurban burqan-u egüden-eçe nasun-u bütügel üiledkü yosun orošiba 3131

Nasun-u maytayal orosibai 3499 (1)

Nasun-u sudur kemekü orosiba 3222 (46)

Nasun-u toytayal orosiba 3222 (47)

Nasun yegüdeğçid yambar metü bolqu-yi üjegsen sudur 2875

Nasun yegüdeğçid yambar metü boluysan-i üjigsen sudur orošiba 2875

... nayan dörben mingyan nomiyin coqço yarxui oron: xamxuq xutuqtan xuvragiyin ezen: ... 3736

... nayidangyui: nigülen-ü nayiljuyur: nayiljuur buryasu: 8 çilüge ügei: nayimayad: nayimduyar: ... 3966

Nayiman ayimay-ud-tur ariyun altan umdayan-i üiledküyin ungsily-a inu ene metü amu 3754

Nayiman belgen-ü sudur orosiba 4015 (1)

Nayiman küilil-ün sayudal amui 4012

Nayiman sayudal-un oron-du uçiraysan todqar-nuyud-ni jasan üiledügçei neretü yeke kölgen sudur Mongyolçilan orosiyulba 3123

Nayira-yin irügel 3501 (2)

Nayir-yin irügel anu 3501 (3)

Nidüber üjegçi-yin bütügel-ün ary-a sansar nirvan-u enelge-yi arilyayçi orosiba 3020

Nidü-bēr üzeqçiyin toqtöl orošibo 2540

Niyuça çadag orosiba 3222 (22)

Niyuça Jarliy mayu Jëgüden-i qariyulqu biçig ene bui 3328

Niyuça quriyangyui-yin irügel kemegdekü orosiba 3225 (34)

Niyuça sudur-un ayimay-aça 4038 (1)

Niyuça tarni ene bui 3320

Niyuça-yin Jarliy neretü yeke kölgen sudur 3327

Nigeduyar. Yeke Dörbödiyin oloni keldeq ügüyin ülgür oqtoruyi: dalai: oula: naran: yazar: ... 4047

Nige kedün irügel-ün ba yurban erdeniyin öllei qutuy-un silüg-üd orosibai 3584

Nigen cayän-du töröqsön kümün uridu zayän-du burxani töröl bui: sedkilni souxu dura ügei: yabuxu duratai: ... 4030

Nigen kedün çeçed-ün üge: erte urda çay-tu nigen Jarliy çeçen eyin kemen ögülerün: üge barasi ügei buyu: ... 3888 (1)

1829 on-a. Rilbu-yin açi tusa orçiba 3976

1933 onu avgusta-yin 20 edür ene kü nirvan-u bülgüm-ün qabiy-a-tai Duyingqor qurul-un orşi-yi aldal ügei biçijü bayiqu ber olosulan-u kilegsen tiytrad qamtu naiman 8 qayudusun-u segül-e ene mōn-ü tula tus qomited-ün tergülçei 3920

Nigen silüg-tü 3257 (17)

Nigen silüg-tü-eçe dörben silüg-tü orosiba 3257 (17)

1. Tabqai-du: 2. Folqu-du: 3. Silbe-dü: 4. Borbi-du: ... 4023
 Nilqas-un ada-dur siltayan inu 3135
 Nilqas-un ada-yin bölg-eçe quriyaysan tobçi bolai 3135
 Nilqas-un nökörei niyuqui sang dalaly-a oroşibai 3931 (1)
 Nilqas-un nököri niyuqu-yin ary-a inu 3926 (2), 3927 (2), 3928 (1), 3929 (1), 3930 (1), 3931 (1)
 Nilqas-un nököri niyuqu-yin Jokiyal bolai 3930 (1)
 Nilqas-un nököyi niyuqu sudur orosiba 3928 (1), 3929 (1)
 Niyte-yin sang orosiba 3829
 Noyyan Dara eke 3416
 Noyyan Dar-a eke sudur orosiba 3414
 Noyyan Dar-a eke-yin maytayal 3350 (4)
 Noyyan Dara eke-yin maytayal bui 3349 (5)
 Noyyan Dar-a eke-yin sudur nom orosiba 3864
 Noyyan eke tuyuşi 3429
 Nom şaşin-iyar suryaysan blam-a bayçi minu: nomuyan tüligen-iyer yabu geşü kemen suryaysan eçiçe minu: ... 3369 (1)
 Nom-un bayasqulang-tu Tüşide-yin irügel 3544
 Nom-un bayasqulang-tu Tüsid-ün irügel neretü oroşibai 3543
 Nom-un bayasqulang-tu Tüşid-ün irügel neretü sudur orosiba 3542
 Nom-un yurban kürdün-i sedken-iyer tegünçilen medegşi tedeger dörben dandaris-un dotor-ban oroyulusan... 3777
 Nom-un qayan boyda Jongkaba-yin: nom-un yosun sayitur delgereküi-dür: nom-dur todqaralayçid bügüde amurlıyad: ... 3635 (2)
 Nom-un qayan Jongkaba: törö-yin efen qayan bui: tegüs qubitu amitan: burqan-u oron-dur törö-bei: ulayan müren-ü usun-i ... 3490
 Nom-un qayan sudur orosiba 2970 (3)
 Nom-un qayan-u Joliy inu 3924 (2)
 Nom-un qayan-u qangyal namançılal 2975
 Nom-un qayan-u sudur orosiba 2971 (3)
 Nom-un qayan yekede udurid-un nigülesügçi neretü sudur-un qayan orosiba 2781
 Noyan qutuy-tu-yin maytayal orosiba 3448, 3497
 Nögçigsed-ün irügel orosiba 3502 (2)
 Nögçigsed-ün irügel sudur [orosı]bai 3588
 Nögçiküi çay-un belge bilig sudur orosiba 2771
 Nököge bölg. Qutuy-tu Üker ayula-yin sudur 3260 (5)
 ... nökör selteber ene oron ögede bolun soyur-hä: yambar metü töröküi çay-tur inu: tengri-ner ugriyaysan metü: ... 3778
 Nulsang-yin quriyanyui sang 3827
 Nulsang-yin quriyanyui-yin neretü sudur orosiba 3827
 Nulusung-yi ariyudaqu-yin Jasal 3924 (6)
 Oboo yar-a-du: sinesün-ü çilai şar-a toson-du kişü

buçalayad: deger-e-eçe çürçifü çayan bös-iyer bürkegen: ... 3984
 Oçir kilingteni yeke xān xara ama kele xariuluqçi toqtöl 3273 (2), 3274 (2)
 Oytaryui yaşar-un naiman gegen orosiba 2567, 2575, 3288 (2)
 Oytaryui s'aça kemekü orosiba 3222 (12)
 Oytaryui-yin naiman gegegen neretü sudur 2572
 Olan amitan-u tusayin tulada Jibjung damba qutuy-tu Jokiyaysan möngke yisün neretü namançılal bui: çay busu-yin Jalbiril kemekü neretü sudur oroşibai 3641
 Olangki burqan 2926
 Olangkin-dur: ülü toytoqu: bütükü: metü: masi-du çuqay erdeni saça-luy-a ayuljaqu siltayan bolyoju: ... 3502 (5)
 Olan Jüil māni maytayal orsiba 3381
 Olan Jüil māni orşıba 3368
 Olan Jüil-ün maytayal orşıba 3484
 Olan sudur 2924
 Ôm a hum: amur sayidu boltuyai: arban Jüg-ün burqan-dur: aburida mörgümü: adistid-i soyurq-a: ayui yeke Jimes-tü: ... 3935
 Ôm ā tararu busud-ta tusalqui anayaqu uqayan-u yool-un nomlal-un tayalal udqas-un ubdis-i nigedkegsen-ü belge ... 3977 (2)
 Ôm bajar amiradi kündali ha-na ha-na hum pad: ôm suvabqu-a şodha ha: qoyosun kü boltuyai: ... 3333 (2)
 Ôm bajar amirita kündali hā hā: hum pad: ôm suvabhu-a sudhō: qoyosun-u ayar-tur: ay-a yayiqamsiy-tu ene edür-ün ... 3832 (1)
 Ôm bajar amirita kündali ha-na ha-na: hum pad: ôm suvabhau-a suddhō sarva darm-a suvabhau-a suddhō: hum: qoyosun kü boltuyai ... 3832 (2)
 Ôm Bajar-dar-a: hum oki Jūu Sigemüni-yin oroi degere sayuJu: ödter mani adisla: ... 3353 (10), 3354 (3), 3356 (2), 3357 (4), 3362 (4), 3365 (7), 3380
 Ôm Bajar-dar-a <nigen>-yin maytayal orsiba 3376, 3377
 Ôm bajar-sadu-a samay-a balay-a bajar-sadu-a ... 3361 (2)
 Om bazar dari hum: ökün Saqji-muni pad ... 3306 (4)
 Ôm hum: yurban-ta ögüül arban züq kiged yurban cagiyin burxan bodi-sado nertü mörgümü... 3853
 Ôm mani pad me hum: yeke nigülesügçide mörgümü: nigülesügçi-yin qubilyan nom tedküğçi siduryu tölgen qayan-u Jarliy... 3145
 Ôm mörgümü dari anu qurdun bayatur eke dottara ber ayul böged arilyayçi: ... 3616
 Ôm: mörgümü dari anu qurdan türgen bayatur eke: dund dari-bar ayul bükün-i arilyayçi eke: ... 3615
 Ôm sagji şiyodor n[e]rte sang sudur orosiba 3835
 Ôm sang-un ede takil baling 3835
 Ôm sayin amuyulang boltuyai: blam-a yurban erdeni-dür mörgümü: erte-yin boydas-un bayi-

yuluysan sistar-i üčüken ögüleküi-yin učira: ... 3872 (2)

Ôm sayin amuyulang boltuyai: nom-un bey-e-yin qoyosun çinar-un ayar-aça eke qamuy amitan-u tusa-yin tula... 2993

Ôm sayin amuyulang boltuyai: noyirsayiqui-yin urida-aça nara u[r]yquqi kürtele Vaçir dagini-yin çay-tu ... 3839 (3)

Ôm sayin amuyulang bol'tuyai:: qamuy-yi ay-iladayçi ilaju tegüs nögçigsen burqan-luy-a qamtu ayçi şarvan ... 3891

Ôm sayin amuyulang boltuyai: qoyosun nom-un ayar-aça eke boluysan amitan-u tusu-dur ... 2996

Ôm sayin amuyulang boltuyai: qoyosun nom-un bey-e-yin çinar-un ayar-aça amitan-nu tusa-yin tulada ... 2995

Ôm sayin amuyulang boltuyai: qoyosun nom-un sinar-un ayar-aça şasin amiytan tus bosolu ögödö boluysan: ... 2994

Ôm sayin amuyulang boltuyai: sayin qubitan-nuyud-un açitu erken boluysan burqan Şagjitiba: ... 4031

Ôm suvasdı: asaru-a qotala tegüsügsen kedüi küsel qoçorlı ügei yarqu-yin oron: ariyun bükün-i bayural bügüde-yi: ... 3482

Ôm suvasdı: burqan nom kiged çiyulyan-u degedü-nügüd-tür: bodi qutuy kürtele itigemüi bi: buyan öglige terigüten-i ... 3244 (1), 3245 (1), 3246 (1), 3247 (1), 3248 (1)

Ôm suvasdı sidam:: ger aman emdügsen-dür yulir niyuju kökedejü qara bolyan: ... 3333 (4)

Ôm suvasdı: alidqasi ügei açitu-yin degedü abural oron: ba bürün-ü itigel burqan Sikyamuni kiged ... 3763

Onoqui neretü şasitar-aça edüi tedüiken-i quriyan biçibi 3908 (3)

Orçilang-un gem-iyer ese qaldaysan çayan önggetei: oki tuyuluysan burqan-iyar terigün-degen çimegtei: ... 3117

Orçilong dalai metü: kümüni beye ongyoco metü: sanân xâbi metü: buyani nököqsedün xâbi bariçei metü ... 3021

Orod Puşxani zurasang altang zagasang ontoxo orosiba 3910

Oroi-aça yaruyusan Çayan sikür-tei-yin maytayal 2473

Oroi-aça yaruyusan degedü Çayan sikür-tei orosiba 2471

Oroi-aça yarugsan Qar-a sikür-tei orosiba 2478 (2)

Oroi-yin çimeg Badm-a Sambuu-a baysi-yin Joki-yaysan qar-a jüg-yi nomyoqdaqayin sudur orçiba 3125

Orongyotan dayisun-dur oljan-dur oroyuluyçi: orongy-a kürügsen-dür siryulyan-dur oroyuluyçi qutuy-tu batu buu biçig ene bui 3307 (8)

Oron-u ejin çiluyu-tu-yin qangyal namançilal ariyudqal altan umdayan selte orşiba 3172

Oros gürüm dotor-a albatu-dur çilüge-tei erke

kereg-tei bolbaçu oroi-dayan uy-un qayan-tay-a bayıqu gegsen sanal-tai bülgüm ulus-un ögülekü inu urid-iyar ögülekü inu 3916

Oros-un albatu Buriyad-nuyud-un oroşıqu yosun amui 3913

Otaçi burqan-u ner-e-yi ögülekü ba tarni-yi uriysan-u tusa erdem 3010 (1)

Otaçi burqan-u sudur orosiba 2432 (2)

Otaçin-u qayan naiman sayibar ajiraysad-un takıqu-yin Jang yosu quriyangyui orosiba 3003

Otaçis-un blam-a-yin nere-yin tayilburi üjegseger tusa-tu kemegdekü 3012

Otaçis-un blam-a-yin nere-yin tayilburi üjegseger tusa-tu neretü orosiba 3011

Otaçis-un qayan nayiman sayibar ajiraysad-i takıqu-yin Jang yosu quriyangyui orosiba 3001

Oyun delgerküi-tü 3871 (1)

... öber-ün çiyulyan tariyalang-un degedü boluysan bursang quvaray-nuyud-tur itigemüi: ... 3604

Öber-ün Jirüken-ü lingqu-a-yin amsar degegçi qanduyusan-u degere: [...] öngge-tü köke hum üstü degegçi bosuysan-u ... 3030

Öbör busudtu yüüdkel üiledkü yoson 3219 (1)

Öbüriyin oroi-du pam-èce padma kiged â-èce saran mandali-yin dère: hum-èce tabun salātu cayân oçiri-yin küyisün-dü ... 3027

Öbör nige aqşan-du Oçir yaxai ekedü ulân önggötöi nige niyour xoyor yartai baroun yar yazar oqtoruyı-du tongyoyiq ... 3219 (2)

Ödüriyin tö-bër ebçini belgedüsügei kemebesü 4035 (2)

... ögüleldemü kemegsen ber: tere ögülerün: qamiy-a idegen umdayan bui tegün-e güyüük: yartaju kereg üile-dür Jarabasu ... 3907

Öglige-yin ejed-ün irtügel orosiba 3502 (3)

Ökin çayan tengri-yin Jirüken 3854

Ökin sara anu: quluyun-a morin qoyar jil-dü ökin-i üker qonin sara-dur sayin: ... 4037 (1)

Ökin tengri-yin sudur orosiba 2971 (4)

Ökin tngeri Egeçig-tü eke-yin maytayal çayan çeçeg niniyegsen sügürüm kemekü orsibai 3440

Ökin tngeri Yangjım-a-yin maytayal çayan çeçeg niniyegsen sügürüm kemekü 3440

Ökin tngrei-yi maytaysan 2593

Ökin tngri sudur orosiba 2970 (4)

Ölj[e]ji badaraysan süm-e-yin qural-un aman-u ungsily-a nom-un yabudal masi todorqai gegen oyutan-u qoyol[a]ji-yin çimeg çindamani er[ı]ke kemegdekü orosiba 3224

Öljei dabqurliy bolai 2746, 2747

Öljei ögülekü kemegdekü orosiba 3222 (65), 3225 (52)

Öljei qutuy çoyçalaysan nertü yeke kölgem sudur orsiba 2750, 2752, 2754 (1)

Öljei qutuy neretü sudur 2748

Öljei qutuy sudur orosiba: Öljei ögülekü silüg irtügel 2751

Öljer-tü silug orosiba 3294 (3)
 Oürütü öülülü öüzüleqsen buruxuna nomoloqson
 sudur şaştar 2914

Pančaraks-a-yın qurıyangyui bolai Altan genel-
 -ün qurıyangyui-yın sudur orosıbai 3296

Pözödeneyebiyın xorın xoyor bölögör suruqsun
 suulıyın surburıyın xarı 3162

Qabsuruysan toy-a anu Jayun arban nigen boti-
 -nuıyud böged yerü ner-e inu Bgga-ggyur
 kemektü buı 2930

Qaburun qatun-u dayun egesig orosıba 3222 (23)

Qayan-u biçıgsen qutuy-tu bılig baramıd-un yool
 Jırükın kemegdektü sudur-un orosıl 2406 (1)

Qayan-u orıryulıysan yeke egülen-ü mandal qur-
 -a-yı oroyuluyçı sudur orosıba 2789

Qayan-u rıdı qubılyan-ı Jısı qarıyuluyçı sudur
 orosıba 3290 (3)

Qayan-u ufıugulıgsen brıdı qubılyanı Jıçı qarıyu-
 luyçı neretu yeke kölgın sudur 3285 (11),
 3290 (3)

Qamuy-a aldarsıysan itegel yabuıulıqu-yın yosun
 3692

qamuy amıtan-ı bı Joçılan açaraju degedü bodı
 sedkil-ı sedkil-degen oroyul-un üileduged
 3728

Qamuy amıtan-ı Jayayaysan qan Möngeke tengrı
 ködölküı bugüde-yı Jayayaysan Köke Möngeke
 tengrı 3333 (3)

Qamuy amıtan Jayırdıyın ayul-aça ilaqu nomlal-
 -un yosun orosıba 3201

Qamuy amıtan nasun ürgüljıde blama-dur itı-
 gemüı burqan-dur itıgemüı nom-dur itı-
 gemüı nom-dur itıgemüı 2848

qamuy amıtan töröl tutum-dur üiledugsen nıgıl
 kılınças-ıyan erdenı-tü kümün-ü bey-e-yı ol-
 uysan-aça 3814

Qamuy amıtan-u tegüs Jıryalang-un 6 ırügel-ün
 yeke kölgın sudur orosıbai 3541

Qamuy Ayusı-yın Jırükın 3360 (1)

Qamuy blam-a-nar kıged yıdam burqan dagınıs
 terıgülen sakıyulsun-u çıyulan amurlıngyui ba
 doysın-u bučeküı ufıugülügçı 3938

Qamuy bujarun tuyıd'kerı-yın arılyagçı ar[ı]yun
 sang tegüsbe 3817

Qamuy burqad-un maytayal orosıba 3356

Qamuy çıdkür ayuyul-un üiledügçı tarmı 2562 (1)

Qamuy erdem-un sıtügen bolıysan açıtı blam-a-
 -yı qayaçal ügeı urgöljı yosuçılan sıtubesü ele
 qamuy mör-ün undüsün 3765, 3766

Qamuy yafar-un usun-u sıngjı ku nertü sudur
 orosıbay-a 4021 (1)

Qamuy gıl bılgın-ü ner-e orosıbai 3323

Qamuy-ı ayıladuyçı blam-a-yın ölmeı-dür süsüg-
 -ıyer mörgümüı ene buyan-ıyar bı ödter böged
 3503 (5)

Qamuy-ı medegçı Dge-gdün grub-pa-yın may-
 tayal orosıba 3225 (15)

qamuy-ı medegçı oyun genel-ün qayan burqan-
 -a mörgümüı 3285 (2)

Qamuy Jobalang-ud-ı masıda ebdegçı temür
 qosıyı neretü sudur orosıba 2545

Qamuy kılınças-ı namançılaquı sudur 2480, 2481,
 2482, 2483, 2485, 2486, 2742 (3)

Qamuy kılınçası namançılquı altan kıryayur
 neretü sudur orosıba 2482

Qamuy kkir kılınça nügüd-ı namançılaquı sudur
 oroşıba 2431

Qamuy nom-ud-un dörben ünın erke-yı olıgsan
 sudur orosıbai 2870 (1)

Qamuy nom-ud-un ud'q-a dörben ünın-ı erke-yı
 olıgsan sudur orosıba 2868 (1), 2871

Qamuy nom-un çınar-ı qoyosun çü bolıyad öber-
 -ıyın Dar-a eke bey-e bolun tododbaı 3351
 (10), 3357 (3), 3359 (1), 3362 (3), 3364(2),
 3365 (4), 3366 (4), 3367 (2), 3410, 3411

Qamuy nom-un sıtügen bolıysan bodı sedkil-ı
 sıdulıysan-ıyar qamuy sayın yabudal anu
 ketürün bodatay-a 3776

Qamuy qarısı bügüdeyı nomoyadqaju oytol-un
 çıdayçı naiman gegen neretü yeke kölgın
 sudur 3299

Qamuy qarısı bügüde-yı nomoyodqaju çıdayçı
 nayıman gegen neretü yeke kölgın sudur 3298

Qamuy qonın-u ebeçın-ı amurlıyuluyçı qutuy-tu
 Jambhala-yın tarmı edeger buı 3276 (4)

Qamuy tegünçılın ıregsed-ün Jırükın-ı dayan du-
 radquı tarmı 2403 (2)

Qamuy tegünçılın ıregsed-ün Jırükın-ı orosıba
 3257 (6)

Qamuy tegünçılın ıregsed-ün Jırükın kemegdektü
 toytayal 2493 (5)

Qamuy tegünçılın ıregsed-ün Jırükın tarmı amurı
 3317 (4)

Qamuy tegünçılın ıregsed-ün Jırükın kemegdektü
 2493 (5)

Qamuy-yı aburuysı Dara eke-eçe toboyay abıysan
 nom buı 3892

Qamuy-yı arılyagçı boyomoyın tarmı orosıba 3982
 (1)

Qamuy-yı ayılduyçı Dalai blam-a-yın gegen-tın-ü
 Jokıyaysan Jalbaral-nud orosıba 3637, 3638,
 3639

Qan Atayan tıngrı-yın ıbsang bolai 3932

Qar-a çayan ugıyal orosıba 3122

Qara keke ama-ı qarıyuluyçı neretü tarmı 3272 (2)

Qar-a keke aman yal-a-yı amurlıyuluyçı neretü ye-
 ke kölgın sudur orosıyılabaı 3269 (1), 3272 (1)

Qar-a kelen aman-ı amurlıyuluyçı nertü tarmı 3267

Qara kelen aman-ı amurlıyuluyçı nertü yeke kölgın
 sudur orsıba 3266

Qar-a kelen aman-ı qarıyuluyçı tarmı 2646 (3),
 3261 (7), 3268 (2), 3270 (2), 3271 (2)

- Qar-a kelen nertü sudur orosiba 3628 (1)
 Qar-a kelen oroşiba 2646 (2), 3261 (6)
 Qaramçi oyojata arilyaqu kemegdekü 2493 (9)
 Qargis qarilyaqu sudur 2495 (3)
 Qarşi Jasaqu naiman gegegen neretü sudur 2566
 Qarsi-yin nayiman gegen neretü sudur oroşibai
 3298, 3299
 Qauçin çay-un mal aŷiltan-u törö-yin irügel 3500
 (2)
 Qauçin çay-un qulayayičin kümün-ü irügel 3500 (8)
 Qauçin-u ügegü kümün-ü irügel 3500 (9)
 Qayımay boyomai daruqu tarni 3982 (1)
 Qoçorlı ügei qamuy nom bügüde: qoşosun çinar
 boluysan-u ayar-aça: qutuy-tu Yeke nigüle-
 segçi-yin bey-e-yi: ... 3357 (20)
 Qoşosun kü bolbai: qoşosun-u ayar-aça öber-ün
 emün-e bhrüm-aça manuy-a labai: altan:
 byuru: gyuvu-aça bütügsen ... 2985
 Qomsim bodi-sadu-a: Noyoyan Dara eke: Çayan
 Dara eke-yin maytayal orosiba 3392
 Qomsim bodisadu-a-yin toytayal orosiba 3257 (12)
 Qongsim bodisadu bütügekü nyungnai-yin çoga
 kemekü orosiba 3224
 Qonin-u banjarakş-a neretü sudur orosiba 3280
 Qonin-u ebedçin-i amurliyuluyçi qoyar Jüil
 toytayal 3276 (3), 3277 (2), 3278 (2)
 Qonin-u ebedçin-i amurliyul-un üiledüğü tarni-
 -yin Jüil arban naimaduyar bölög 3276(4)
 Qonsim bodisadu-yin ulayan kötelbüri sidityü
 erketü Jhom-boba-yin Jarliy-un rasiyan 2989
 Qoori arkin-dur isgeküi Jang üile ene bui: qayas
 bidaro sayin arkin-dur bükülü Ju qayas pungta
 qoori-yi: ... 3985
 Qorbagiyın pangyon. Takil-un şitügen-i ergikü-yi
 şilüglen nomlaysan oroşiba 2884
 Qorin nigen mörgül ba doloyan gesigün-tü ba
 sing-lding-un Da-ra-yin mayta yal yurban Jüil
 orosiba 3222 (48)
 Qorin nigen mörgül-tü qutuy-tu Dar-a eke
 orosiba. Qutuy-tu eke tabun bilig baramid
 orosiba. Qutuy-tu qar kelen aman-i amurliyu-
 luyçi kamçu nagbö orosiba. Qutuy-tu oroi-aça
 yarusun Çayan şikürtei orosiba 3424
 Qorin tabun mingyatu 2629
 Qorin tabun mingyatu ... orosiba 2626
 Qorin tabutu 2630
 Qorlo qarfig-mo kürdün-ü nom-ud inu 4046
 Qotala tegüslügsen mingyan nabçi-tu ba batu
 orosil boluysan qoyar orosiba 3222 (35)
 ... qoyar-aça qayaçaysan qan tngri-de aqu bol-
 tuyai: kemen olan ta ögüle: ...3065
 Qoyar şilüg-tü 3257 (18)
 Qoyar tüm-e-tüyin Jirüken 2493 (2)
 Qubçad emüsküi-yin üjelge inu 4016 (4)
 Qubçasu esegüküyin üjelge 4015 (5)
 ... qubilyaysan-u tedüyiken-iyer tengri-yin nuyud
 ber ugıyaysan metü ... 3047 (1)
- Quran medel arban nigen-i üjigülegsen ilaju tegüs
 nögçigsen geriyed Jarliy 2877
 Quran medel arban nigen-i üjigülegsen sudur
 2877
 Quriyangyui Jiryuyan qubi-yin yôga orosibai
 2937
 Quriyangyui ulayan kötelbüri 3025
 Qutuy-a-du ükükü edür 4037 (2)
 Qutuy yuyuysan törökü tarni 3258 (2)
 Qutuy yuyuysan yosuyar törökü tarni orosiba
 3257 (4)
 Qutuy-tai ayulan dotoraki nabçin debel-tei ke-
 megdekü tarni 3262 (4)
 Qutuy-tai Arvis tarnis-i dayan bariyçi yeke eke-
 -yin Jirüken 3295 (5)
 Qutuy-tai getülgegçi Dara eke-yin Jayun naiman
 ner-e 3262 (3)
 Qutuy-tai: getülgegçi Dharā eke-yin sudur 3419
 Qutuy-tai getülgegçi Dhara eke orosibai 3419
 Qutuy-tai getülgegçi eke kiged arban Jüg yurban
 çay-a sayuysan qamuy il[aj]uyusan köbegüde
 selte-dür ... 3622 (2)
 Qutuy-tai Mariçi neretü tarni 2559, 2560 (1),
 3262 (5)
 Qutuy-tai Öber-e öber-e dayayçi yeke eke-yin
 Jirüken 3295 (3)
 Qutuy-tai Sirigün oiyn eke-yin Jirüken 3295 (4)
 Qutuy-tai Yeke tayus-un Jirüken tarni orosiba
 3257 (14)
 Qutuy-tai Yeke toyus sibayun-u uqayan-u qatun-u
 eke-yin Jirüken 3295 (2)
 Qutuy-tanu çiyulyan tediger bügüde-dür takil
 tabay kiged: çeçeg ba küjis Julu kiged: idigen
 çenggligen ba ... 3769
 Qutuy-tan-u manglai Nidüber üjegçi-dür enelküi
 ayalyu-bar Jalbariysan Qongsim bodisado-yin
 nigülesküi-yi duraduysan tngri-yin yeke
 kegürge kemegdekü 3392 (1), 3393 (1)
 Qutuy-tayın sayın yabudal irügel-ün qayan nom-
 laba: qotala qamuy amitan Amin-davā burqan-
 -u qutuy-yi olqu boltuyai: ... 3354 (10), 3357
 (14), 3364 (4), 3460 (3)
 Qutuy-tu Abida Ayusi-yin sudur 2513, 2519 (1)
 Qutuy-tu Abida Ayusi-yin sudur orosibai 2514,
 2520 (1)
 Qutuy-tu altan genel-tü erketü sudur-nuyud-un
 qayan orosiba 2442
 Qutuy-tu arban Jiryuyan yeke batuda ayçi-yin takil
 ilayuyusan-u şaşın baraydaşı ügei çindamani
 3013
 Qutuy-tu arban Jüg-ün qarangyui bügüde-yi sayi-
 tur arilyayçi kemekü yeke kölgen sudur 2822
 Qutuy-tu arban Jüg-ün qarangyui bügüde-yi teyin
 arilyayçi kemekü yeke kölgen sudur 2822
 Qutuy-tu Ar[v]is-un yeke erketi öber-e öber-e
 dayaqı neretü eke-yin Jirüken tarni 4021 (4)
 Qutuy-tu Arvis-un yeke erke-tei öber-e öber-e-de

- dayaqui neretü tarni 2452 (3), 2453 (3), 2454 (3), 2455 (3), 2456 (3), 2458 (3)
- Qutuy-tu Ayusi neretü sudur 2501
- Qutuy-tu Ayuşi neretü yeke kölgen sudur oroşibai 2512
- Qutuy-tu Ayuusi-yin belge bilig-ün qamuy jirüken bui: qutuy-tu urtu nasutu-yin qamuy-un jirüken bui 2538 (3)
- Qutuy-tu Ayuusi-yin jirüken-iyer nasun-u abisig-yi öggügçi neretü tarni 2538 (1)
- Qutuy-tu Ayuusi-yin nasun-u abisig-yi öggügçi neretü tarni sudur orosibā: basa eñs-tür eldeb burqan-u sideten-ü nom-ud bui 2538
- Qutuy-tu Bajar-sadova-yin maytaşal orosibai 3378
- Qutuy-tu bançarakşa kemekü neretü sudur orosiba 2452, 2458
- Qutuy-tu bançarakşa kemekü tabun sakiyan neretü yeke kölgen sudur orosiba 2453, 2454, 2456, 2457, [2459]
- Qutuy-tu bançarakşa kemekü yeke kölgen-ü quriyangui orosiba 3295
- Qutuy-tu bayasqulang-tu-yin sudur 2888
- Qutuy-tu bilig baramid-un yool jirüken kemekü sudur 2406 (2)
- Qutuy-tu bilig barimad-un Jayun naiman ner-e 3257 (8), 3260 (1), 3262 (1)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen badaylan quriyaysan 2493 (6)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen naiman mingaatu 2631, 2632, 2635, 2636, 2641, 2642
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur 2655
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen oytaluyçi vçir neretü yeke kölgen sudur 2648, 2650, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2671, 2672, 2673, 2674, 2677, 2700 (1), 2701 (1), 2703 (1), 2705 (1), 2708 (1), 2709 (1), 2710 (1), 2711 (1), 2712 (1), 2717 (1), 2718 (1), 2719 (1), 2720 (1), 2722 (1), 2723 (1), 2724 (1), 2725 (1), 2726 (1), 2727 (1), 2728 (1), 2729 (1), 2730 (1), 2731 (1), 2732 (1), 2733 (1), 2734 (1), 2736 (1), 2737 (1), 2740 (1), 2742 (1)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen quriyangui şilüg 2646 (1), 3257 (20)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen quriyangui şilüg orosiba 2645
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen tümen naiman mingyan-aça: quriyaysan şilüg-ün nayan dörben jüil inu 2645, 2646 (1), 3257 (20)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vaçir-iyar oytaluyçi neretü yeke kölgen sudur orosibai 2659, 2724 (1)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vaçir-iyar oytaluyçi kemegdekü orosibai 2734 (1)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vaçir-iyar oytaluyçi kemekü-eçe: açi ögüleküi sudur 3905 (2)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir ebdegçi neretü yeke kölgen sudur 3261 (2)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir-iyar ebdegçi neretü yeke kölgen sudur 2647
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir-iyar ebdegçi neretü yeke kölgen sudur oroşiba 2670
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir-iyar oytaluyçi kemegdekü yeke kölgen sudur 2659, 2735 (1)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir-iyar oytaluyçi kemegdekü yeke kölgen sudur oroşibai 2656, 2657, 2669
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir-iyar oytaluyçi rdörji gjodba neretü yeke kölgen sudur orosiba 2733 (1)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir oytaluyçi kemegdekü orosibai 2651
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen vçir oytaluyçi kemegdekü yeke kölgen sudur 2649, 2651
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen yeke kölgen sudur orosiba 2722 (1)
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kürügsen naiman mingyatu 2637, 2638, 2639, 2640
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kürügsen naiman mingyatu kemegdekü yeke barimad orosiba 2640
- Qutuy-tu bilig-ün činadu kürügsen tasuluyçi vçir kemekü yeke kölgen-ü sudur 2713
- Qutuy-tu Bırōjan-a-yin jirüken neretü tarni 3258 (1)
- Qutuy-tu Bırōjan-a-yin jirüken neretü tarni tegüşbe: qutuy(-tu) yuyırsan yosuyar törökü tarni tegüşbe 3258
- Qutuy-tu bodi qutuy-un mör-i tuyulaqui neretü orosiba 2701 (2)
- Qutuy-tu bradişiri neretü tarni 2557
- Qutuy-tu Çayan sikürütü orosiba 2476
- Qutuy-tu Çayan sikürtei degedü bütügsen neretü o[ro]şiba 2463
- Qutuy-tu Çayan sikür-tei neretü sudur orosibai 2464
- Qutuy-tu Çayan sikür-tei ner-e-tü yeke kölgen sudur 2462
- Qutuy-tu Çayan sikür-tü neretü yeke kölgen sudur oroşiba 2466, 2477 (1)
- Qutuy-tu Çayan sikürtü orosiba 2470
- Qutuy-tu Çaylasi ügei: belge bilig ba nasunu sudur 2505
- Qutuy-tu Çaylasi ügei belge bilig-ün jirüken neretü toytoy 2538 (1)
- Qutuy-tu Çaylasi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegdekü yeke kölgen sudur 2511, 3261 (5)
- Qutuy-tu Çaylaşi ügei nasun kiged belge bilig-tü kemegdekü yeke kölgen sudur orosiba 2503, 2504, 2509, 2510, 2515 2516, 2518

- Qutuy-tu Čaylasi űgei nasun kiged belge bilig-tű neretű yeke kűlgen sudur 2501, 2502, 2505, 2506, 2507, 2508, 2520 (1)
- Qutuy-tu Ča[y]lasi űgei nasun kiged belge biligtű nere-tű yeke kűlgen sudur orosiba 2500
- Qutuy-tu Čaylaűi űgei nasun kiged belge bilig-tű neretű yeke kűlgen sudur-yi oroűiyulubai 2517
- Qutuy-tu Čaylasi űgei nasun kiged belge bilig-tű sudur orosiba 2502, 2506
- Qutuy-tu Čaylasi űgei nasun kiged belge bilig-tű-yin Jirűken neretű yeke kűlgen sudur orosiba 2511
- Qutuy-tu čiyulyan-u efen ed-űn sang-iyar qamuy orod-i dűgűrgeged sakiyči kemekű tarni arban Jiryuyan Jűil 3276 (3), 3277 (1), 3278 (1), 3280
- Qutuy-tu čiyulyan-u efen erdeni űres yarqu-yin sang: űr-e tariyan kiged ed ayurasan-i arbid-qayči kemekű tarni 3277 (1), 3280
- Qutuy-tu čiyulyan-u efen erdeni-yin űres yarqu-yin sang: űr-e tariyan kiged ed ayurasan-i arbidqayči nertű tarni 3276 (3)
- Qutuy-tu čiyulyan-u efen-ű tarni 2589, 3276 (2)
- Qutuy-tu čoyčolaysan nertű yeke kűlgen sudur 2752
- Qutuy-tu Dar-a eke-yin űber-űn tanggariy kemeg-dekű tarani 2543
- Qutuy-tu Dara eke-yin űber-űn tanggariy toytayal 2543
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű erketű sudur: nuyud-un qayan-ača: ed kiged aduyusun-i sakin nemegűlűgči neretű tarni 3275 (1), 3276 (1)
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű erketű sudur-nuyud-un qayan-ača Jalayaqani kűbegűn Jineken erte Jiyasun-dur tűrűgsen ner-e-tű qorin tabduyar bűlűg 2446 (1)
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű erketű sudur-nuyud-un qayan-ača: kesig-i űggűgči neretű yeke kűlgen sudur 3275 (2)
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű erketű sudur-nuyud-un qayan-ača: tűrűl tutum-dur qamuy keregten-i qotala tegűskekű-yin arban dolo-duyar Jűil 3275 (1)
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű erketű sudur-nuyud-un qayan neretű yeke kűlgen sudur 2433, 2434, 2435, 2436, 2437 (1), 2438 (1), 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű erketű sudur-nuyud-un qayan neretű yeke kűl gen sudur orosiba 2450
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű erketű sudur-nuyud-un qayan orosiba 2433, 2434, 2435, 2436, 2441
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű sudur-nuyud-un erke-tű kűgűrge-yin dayutu doysin tarni yeke kűlgen sudur 3285 (5)
- Qutuy-tu degedű altan genel-tű su'dur orosiba 2437 (1), 2438 (1), 2439
- Qutuy-tu degedű modun-u čimeg nertű tarani 2562 (1)
- Qutuy-tu degedű yekede tonilyayči neretű sudur orosiba 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2809, [2815]
- Qutuytu dűčűn qoyar keseg-tű kemegdekű sudur-a 2933, 4048 (6)
- Qutuy-tu eke niyuča tarnis-un qatun-i dayan bariyči neretű eke-yin Jirűken tarni 4021 (3)
- Qutuy-tu em-e bars-un dűčűgsen neretű yeke kűlgen sudur 3290 (4)
- Qutuy-tu em-e bars-un dűčűgsen neretű yeke sudur 3290 (4)
- Qutuy-tu erdeni toor-tu-yin dűčűgsen neretű yeke kűlgen sudur 2780 (1), 2781
- Qutuy-tu erdeni toor-tu-yin sudur orosiba 2780 (1)
- Qutuy-tu yurban čoyča kemegdekű yeke kűlgen sudur 2838, 2850, 2853 (1)
- Qutuy-tu yurban čoyča kemekű yeke kűlgen sudur 3222 (53), 3227 (2)
- Qutuy-tu yurban čoyčas kemekű sudur 2825
- Qutuy-tu yurban čoyča-tu-yin sudur orosiba 2826
- Qutuy-tu yurban erdeni-dűr itegel bayulqui sudur orosiba 3683
- Qutuy-tu yurban erdeni-dűr itegel yabuyulqui ner-e-tű yeke kűlgen sudur orosiba 2787
- Qutuy-tu yurban erdeni-dűr itegel yabuyulqu nertű sudur orűsiba 3694
- Qutuy-tu yurban erdeni-dűr itegel yabuyulqui yeke kűlgen sudur-a orosiba 2788
- Qutuy-tu yurban erdenis-űn čoy kemekű sudur 2835
- Qutuy-tu gda-ka yiűi kemegdekű yeke kűlgen-ű sudur 2774
- Qutuy-tu getelgegčű Dara eke kiged: arban Jűg-űn yurban čay-tur sayuysan qamuy ilayuysad-un kűbegűd selte ... 3620 (2)
- Qutuy-tu getűlgegčű Dar-a eke-yin Jayun naiman nere orosiba 2541
- Qutuy-tu getűlgegčű Noyoyan Dhara eke neretű yeke kűlgen sudur sudur orosiba 3421
- Qutuy-tu ilaju tegűs nűgčűgsen otačűn-u degedű vayidury-a genel neretű burqan-u uridu irűgel-űn delgerenggűl ilyal neretű yeke kűlgen sudur orosiba 2400
- Qutuy-tu ilfunseng modun-u sudur 3285 (9)
- Qutuy-tu irűger-űn qayan kemegdekű sudur orosiba 2604
- Qutuy-tu itegel Nagarjuna bayűs-yin gegen-ten-ű irayu ayalu-bar Jokiyaysan arad-i tejigekűi rasiyan-u dusul kemekű yosun-u űstar 3880
- Qutuy-tu Jambala qamuy qonin-u ebečűn-i amur-liyuluyčű tarni 3276 (5)
- Qutuy-tu Jambala qamuy qonin-u ebedčűn-i amurliyul-un űiledűgčű sudur 3278 (2), 3279 (2)
- Qutuy-tu Jambala qamuy qonin-u űkűl-i sayitur amurliyul-un űiledűgčű orsiba 3277 (3)
- Qutuy-tu Jambala qamuy qonin-u űkűl-űn sayitur

- amurliyul-un üiledüğü tami edeger bolai 3277 (3), 3279 (2)
- Qutuy-tu Jambhala qamuy qonin-i ükül-i sayitur amurliyulun üiledüğü 3276 (5)
- Qutuy-tu Jibčang gegen-ten-ü mandaluysan üyes-ün namtar söldüb orčibai 3642
- Qutuy-tu Jögelen čoy-tu-yin ner-e üneger ögüleküi 2395, 2396
- Qutuy-tu Jögelen čoy-tuyin ündüsün čü Jirüken 2493 (7)
- Qutuy-tu Kkir ügei aldarsiy-san-i onayulqui neretü yeke kölgen sudur-un degedü qayan-u tuyu-luysan arban yutuyar bölög 2784
- Qutuy-tu Kkir ügei aldarsiy-san-i onayulqui ner-tü yeke kölgen sudur 2783
- Qutuy-tu Kkir ügei aldarsiy-san-i uqayulqui neretü: yeke kölgen sudur 2782
- Qutuy-tu Kkir ügei aldarsiy-san-i üjegülküi neretü yeke kölgen sudur 2782, 2784
- Qutuy-tu Jön-sing modun-u sudur orosiba 3290 (1)
- Qutuy-tu mayui jayayad-i oyoğata arilyayči Usnis-a-bijiy-a neretü tami 2558
- Qutuy-tu Mañjaširi-yin yoyačarı mörgül 3862
- Qutuy-tu Manjusiri-yin bilig kiged oyun bilig nemegülügüsi neretü tami 3361 (2)
- Qutuy-tu Manjuširi-yin bilig kiged oyun-i nemegülügüsi neretü tami 3257 (11)
- Qutuy-tu Mañjuširi-yin maytayal 3349 (11)
- Qutuy-tu Manjuširi-yin nā-mā sangđi orosiba 2393, 2394
- Qutuy-tu Manjusiri-yin ner-e-yi üneger ögüleküi 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 3257 (1)
- Qutuy-tu Manjusiri-yin ner-e-yi ünener-iyer ögüleküi 2389
- Qutuy-tu Manjusiri-yin oyun kiged bilig nemegülügüsi neretü tami 2427 (1), 2879 (2), 3307 (7), 3361 (2)
- Qutuy-tu Manjusiri-yin ölmei-dür mörgümü bi: ... 3307 (5)
- Qutuy-tu Mañjuširi-yin ner-e-yi üneger ögülegesen orosiba 2392
- Qutuy-tu Manjušri-yin gegen-ü maytayal belge bilig-ün sayin erdem kemegdekü orosiba 2939, 2940, 2942, 2943
- Qutuy-tu Mariči orosiba 2559
- Qutuy-tu Mayidari öbestüben aman aldaysan neretü tami 3257
- Qutuy-tu Mayidari-yin irüger-ün qayan 2615, 2618, 3222 (55), 3262 (11), 3503 (2), 3504 (2)
- Qutuy-tu Mayidari-yin irüger-ün qayan neretü sudur orosiba 2615
- Qutuy-tu Mayidari-yin irüger-ün qayan orosiba 2612, 2613, 2614, 2616
- Qutuy-tu Mayidari-yin jayun naiman ner-e kiged toytayal tami 3262 (2)
- Qutuy-tu Molon toyin eke-dür-iyen ači qariyuluy-san kemekü yeke kölgen sudur orosiyulbai 3889
- Qutuy-tu morin-u ebečin-i amurliyuluyči tami 3276 (9)
- Qutuy-tu morin-u qamuy ebečin-i sayitur amurliyuluyči tami orosiba 3277 (9), 3278 (8)
- Qutuy-tu morin-u qamuy ebečin-i sayitur amurliyuluyči tami 3277 (4), 3278 (3), 3279 (3), 3281 (1)
- Qutuy-tu naiman gegen 3294 (1)
- Qutuy-tu naiman gegen kemegdekü yeke kölgen sudur 2568, 2577, 2578, 2579, 2580
- Qutuy-tu naiman mingy-a-tu ner-e-tü yeke kölgen sudur orosiba 2638
- Qutuy-tu naiman mingyatu yeke kölgen sudur orosiba 2635, 2637
- Qutuy-tu nam-a sangđi neretü sudur 2391
- Qutuy-tu Nandika-yin öčigsen sudur orosibai 2888
- Qutuy-tu Nandika-yin sudur 2888
- Qutuy-tu nasun-a üliгерlerl ügei neretü yeke kölgen sudur 3261 (5)
- Qutuy-tu nasun kiged Ayusi orosiba 2507, 2508
- Qutuy-tu Nasun kiged belge bilig čaylası ügei kemegdekü yeke kölgen sudur 3222 (46)
- Qutuy-tu Nasun kiged belge bilig čaylası ügei-yin Jirüken kemegdekü toytayal 3222 (47)
- Qutuy-tu Nasun kiged belge bilig-ün čaylası ügei Jirüken neretü tami 2538 (1)
- Qutuy-tu Nasun kiged čaylası ügei belge bilig neretü yeke kölgen sudur 2513, 2514, 2519 (1)
- Qutuy-tu Nasun kiged čaylası ügei belge bilig-tü-yin Jirüken neretü tami 2539 (2)
- Qutuy-tu nayman gegen qamuy qarşı-yi nomoyadqaju oytal-un čidayči kemekü 3298, 3299
- Qutuy-tu Nidü-ber üjegči-yin maytayal-i ungsiqu yosu orosibai 2992
- Qutuy-tu Noyoyan Dar-a eke neretü yeke kölgen orosiba 3425
- Qutuy-tu nom-tu oytaryui yağar-un naiman gegen neretü yeke kölgen sudur 2566, 2570
- Qutuy-tu nomčiküi čay-un belge bilig ba: Gausigayin namančilaysan sudur qoyar 2775
- Qutuy-tu nöğčiküi čay-un belge bilig ke megdekü yeke kölgen sudur orosiba 2772
- Qutuy-tu nöğčiküi čay-un belge bilig neretü yeke kölgen sudur 2771, 2773, 2775 (1)
- Qutuy-tu oytaryui yağar-un Jasali-yin naiman gegen orosiba 2581
- Qutuy-tu oytaryui yağar-un naiman gegegen neretü sudur 2566, 2570
- Qutuy-tu oytaryui yağar-un naiman gegegen neretü sudur orosiba 2570
- Qutuy-tu oytaryui yağar-un naiman gegegen neretü yeke kölgen sudur 2565, 2569, 2572, 2574, 2581, 3288 (2)
- Qutuy-tu oytaryui yağar-un naiman gegen neretü orosibai 2574
- Qutuy-tu oytaryui yağar-un naiman gegen ner-e-tü yeke kölgen sudur 2519 (2), 2567, 3285 (14)

- Qutuy-tu oytaryui yajarun naiman gegen neretü yeke kölgen sudur: naiman Jüil-iyer geyigsen geyigülügen 2575
- Qutuy-tu oytaryui yajar-un naiman gegen neretü yeke kölgen: sudur nom-i nigen Jüil inu 2571
- Qutuy-tu oytaryui yajarun naiman gegen neretü yeke kölgen sudur orosibai 2573
- Qutuy-tu oytaryui naiman gegegen neretü sudur 2565
- Qutuy-tu oytaryui-yin Jirüken neretü yeke kölgen sudur 2791
- Qutuytu oytoryui yajar-un naiman gegegen neretü yeke kölgen sudur: naiman Jüil-iyer geyigsen geyigülügen 2576
- Qutuy-tu oytoryui yajar-un naiman gegen neretü yeke kölgen-dür orosibai 2571
- Qutuy-tu oytoryuyin Jürken neretü oroşiba 2791
- Qutuy-tu olan köbegün-dü bradişiri neretü tarni 2557
- Qutuy-tu olan köbegün-ü üfğülügçi-yin toytayal orosibai 2557
- Qutuy-tu oroi-aça yarugsan Čayan sikürtei neretü yeke kölgen sudur tegüsbe 2467
- Qutuy-tu Oron ayuluyçi-yin sudur kemegdekü 2867
- Qutuy-tu Oron ayuluyçi-yin sudur oroşiba 2867
- Qutuy-tu Öber-e öber-e dayaçi eke-yin Jirüken tarni 4021 (4)
- Qutuy-tu Öber-e öber-e dayaçi ner-e-tü eke-yin Jirüken tarni 3296 (1, 3)
- Qutuy-tu Öber-e öber-e dayaçi yeke uqayan-u tarnis-un qatun 2457 (3), 2459 (3)
- Qutuy-tu öljei dabqurliy kemekü yeke kölgen-ü sudur 2746, 2747
- Qutuy-tu öljei dabqurliy yeke sudur üiledberilüğe selte 2746, 2747
- Qutuy-tu öljei qutuy çoyçalaysan neretü yeke kölgen sudur 2744, 2745, 2748, 2750, 2751, 2754 (1), 3294 (2)
- Qutuy-tu öljei qutuy çoyçalaysan ner-e-tü yeke kölgen sudur Jokiyal selte 2745, 2748
- Qutuy-tu öljei qutuy çoyçalaysan neretü yeke kölgen sudur üile selte 2744, 2745 (1)
- Qutuy-tu öljei qutuy dabqurlaysan yeke çiyulyas-luy-a selte-yin sudur 2749
- Qutuy-tu öljei qutuy dabqurlaysan yeke kölgen sudur 2749
- Qutuy-tu öljei qutuy ner-e-tü sudur 2745
- Qutuy-tu öljei qutuy orosiba 2744
- Qutuy-tu qamuy Ayusi-yin Jirüken bolai 2539 (1)
- Qutuy-tu qamuy Ayuusi-yin Jirüken orosiba 2538 (3), 2539 (1), 3360 (1)
- Qutuy-tu qamuy ebedçin-i sayitur amurilayçi neretü tarni 2479
- Qutuy-tu qamuy ebedçin-i sayitur amurliyuluyçi tarni 2479, 2520 (2), 3276 (9)
- Qutuy-tu qamuy Jedker-i oytalun arilyaçi neretü tarni 3285 (3)
- Qutuy-tu qamuy Jedker-i oytol-un arilyaysi toytayal tarni 2494 (2), 2495 (2)
- Qutuy-tu qamuy mayui Jayayad-i oyoğata arilyaçi usniş-a vaçar-a ner-e-tü tarni 3261
- Qutuy-tu qamuy tegünçilen iregsed-ün oroi-aça yaruyisan Čayan sikür-tei busud-ta ülü ilaydayçi: yeke-de qariyuluyçi degedü bütüggen ner-e-tü tarni 2462, 2463, 2464, 2467, 2474 (1), 2476 (1), 2477 (1)
- Qutuy-tu qar-a kelen aman-i amurliyuluyçi neretü tarni 2646 (2), 3265, 3270 (1), 3307 (4)
- Qutuy-tu qara kelen aman-i amurliyuluyçi tarni 3261 (6), 3268 (1)
- Qutuy-tu qar-a kelen aman-i yalan-i amurliyulan üiledügçi nertü yeke kölge sudur-a 3266, 3270 (1)
- Qutuy-tu qara kelen aman qariyulagçi neretü yeke kölgigen orosibai bui 3270 (1)
- Qutuy-tu qar-a kelen aman-u amurliyuluyçi nertü yeke kölgen sudur 3271 (1)
- Qutuy-tu qar-a kelen aman-u yala-yi amurliyulun üiledügçi nertü yeke kölgigen sudur 3265
- Qutuy-tu qar-a kelen aman yala-yi amurliyul üiledügçi neretü yeke kölgigen sudur 2646 (2), 3261 (6), 3268 (1), 3269 (1), 3272 (1)
- Qutuy-tu qara kelen neretü yeke kölgigen sudur 3307 (4)
- Qutuy-tu qar-a kelen yeke kölgigen sudur kemen tegüsbe 3271 (1)
- Qutuy-tu qar-a Maqakala-yin morin-u tarni orosiba 3276 (6), 3277 (6), 3278 (5)
- Qutuytu qaran kele aman yala-yi amurliyulun ayçi neretü sudur 3269 (1), 3272 (1)
- Qutuy-tu Qongsim bodisadu-a-yin aldarsiy degüregsigen neretü sudur 3333 (1)
- Qutuy-tu Qongsim bodisadu-a-yin blam-a yôga ber mani ungsiqu yosun kiged: tusa erdim-lüğe selte orosibai 3113, 3114, 3115
- Qutuytu Qongsim bodisadu-iyen aldarasiysan törögsigen neretü nom nigen Jüil 3331
- Qutuy-tu qoos sudur-un nom-un Jüil orosibai 2760
- Qutuy-tu qorin nigen Dara eke ba: basu busu Čayan Dara eke neretü yeke kölgigen sudara-nuyud orsiba kemen bolai 3422
- Qutuy-tu qorin tabun mingyatu ... orosiba 2627
- Qutuy-tu quriyangyui-yi titig Jirüken degedü quriyangyui degedü erdem-tü yisün bangçiraysi neretü yeke kölgigen sudur orsiba 3276
- Qutuy-tu rdorji gëodba neretü yeke kölgigen sudur oroşiba 2716 (1)
- Qutuy-tu Rimanda neretü tarni 3277 (4), 3278 (3, 4), 3279 (3), 3281 (1)
- Qutuy-tu Şakya-muni burqan-u Jirüken tarni 2403 (1)
- Qutuy-tu sayin ba mayui kiged: gem erdem-ün açi ür-e-yi nomlaysan sudur oroşiba 2912
- Qutuy-tu sayin ba mayu kiged gem yerümdüg-ün

- siltayan-u ači ür-e-yi üjegülügçi neretü sudur 2906, 2910, 2911, 2912
- Qutuy-tu sayin ba mayu kiged gem yeründeg-ün siltayan ür-e-yi üjegülügksen neretü sudur orosibai 2908
- Qutuy-tu sayin çay-un neretü yeke kölgen sudur 2757
- Qutuy-tu sayin çay-un neretü yeke kölgen-ü uridu/qoyitu debter orosiba 2757
- Qutuy-tu sayin erdeni neretü tarni 2547
- Qutuy-tu sayin erdeni-yin tarni 2547
- Qutuytu sayin mayu üile-yin siltayan kiged ür-e-yi üjegüleksen kemegdekü sudur orosibai 2905, 2907
- Qutuytu sayin mayu üile-yin siltayan kiged ür-e-yi üjegüleksen kemekü yeke kölgen sudur 2905, 2907
- Qutuy-tu sayin yabudal-tu irüger Joriy-un qayan 2595, 2596, 2597, 2598, 2602, 2604, 2605, 2606, 2607, 3262 (10)
- Qutuytu sayin yabudal-tu yerüger-ün qayan 2600
- Qutuytu sayin yabudal-tu yerüger-ün qayan-u sudur ene 2600
- Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qan 2599
- Qutuytu sayin yabudal-un irüger-ün qayan 2437 (2), 2438 (2), 2446 (2), 2598, 2604, 2605, 2608, 3222 (54), 3503 (1), 3504 (1)
- Qutuy-tu sayin yabudal-un irüger-ün qayan orosiba 2595, 2596, 2597, 2601, 2602, 2605, 2606, 2607
- Qutuy-tu sedkigsen sidisün yaraqyın oron ed-ün ejen: neçe tariyatan kiged: adayusun-i ayimay-yi arbidqayçi tarni 3276 (4)
- Qutuy-tu sedkigsen sidis-ün yarqu-yin oron ed-ün ejen-eçe tuyur-a-tan kiged adayusun-u ayimay-i ilayuyçi tarni 3277 (2), 3278 (2), 3279 (1)
- Qutuy-tu Sigemüni burqan-u jireken-ü tarni 2402
- Qutuy-tu Siregün oi neretü eke-yin jirüken tarni 3296 (1, 4), 4021 (6)
- Qutuy-tu tarnis-un quriyangyui Jungdui kemegdekü yeke kölgen sudur orosiba 3251
- Qutuytu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça yaruysan Çayan sikürtei busud-a ülü ilaydaqu yekede getülügçi degedü bütügksen neretü tarni 2472 (1)
- Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça yaruysan Çayan sikürtei busud-ta ülü ilaydaqu yekede qariyuluyçi degedü bütügksen ner-e-tü tarni 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2472 (1), 2473 (1), 2474 (1), 2475 (1), 2476 (1), 2477 (1), 2478 (1), 3261 (4)
- Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça yaruysan Çayan sikürtü neretü sudur orosiba 2465
- Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü oroi-aça yaruysan Qar-a sikür-tei kemekü tarni 2478 (2)
- Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü samadi-yin küçün-i egüskegçi vayidury-a-yin genel neretü tarni orosiba 2401
- Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü usnir-aça yaruysan Çayan sikür-tei: busud-t'a ülü çidaydaqu jiti yekede qariyuluyçi degedü bütügksen kemegdekü toytayal 2461 (2)
- Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü usnir-aça yaruysan Çayan sikür-tei busud-t'a ülü ilaydaqu yekede qariyuluyçi degedü bütügksen neretü toytayal 2461 (2), 3222 (44)
- Qutuy-tu tegünçilen iregsen-ü usnir-aça yaruysan Qar-a sikür-tei neretü tarni 2478 (2)
- Qutuy-tu tegünçilen yiriysen-ü oroi-aça yariysan Çayan sikürtei: busu-ta ülü ilaydaqui yekede qariyulugçi ... 3303 (2)
- Qutuy-tu temür qosıyü neretü tarni 2545
- Qutuy-tu tengri yajar-un naiman gegen neretü yeke kölgen sudur 2582
- Qutuy-tu teyin böged ilayuyusan qamuy mayui Jawayad-i oyooyata arilyayçi neretü tarni 2558
- Qutuy-tu teyin böged ilayuyusan qamuy mayui Jawayan-u oyooyata arilyayçi usniş-a vaçir-a neretü tarni 3261 (3)
- Qutuy-tu tngri yajar-un naiman gegen neretü yeke kölgen sudur: nom nigen Jüil inu 2569
- Qutuy-tu tngri yajar-un naiman gegen yeke kölgen sudur nom nigen Jüil inu 2565, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2583
- Qutuy-tu tuy-un üjegür-ün çarbayun-u çimeg nertü sudur orosiba 2496
- Qutuy-tu tuy-un üjegür-ün çarbayun-u çimeg nertü toytoyal tarni 2496
- Qutuy-tu tuy-un üjügür-deki çarbayun-u çimeg neretü tarni 2560 (2), 3262 (6)
- Qutuy-tu tuy-un üjügür-ün çirbayun-u çimeg neretü tarni 2496
- Qutuy-tu üiles-ün qamuy tüidker-i teyin böged arilyayçi neretü tarni 2544
- Qutuy-tu Üker ayulan-dur vivanggirid üjügülügksen neretü yeke kölgen sudur 2916 (1), 3260 (5)
- Qutuy-tu Üker ayula-yin quriyangyui 2917
- Qutuy-tu Üker ayula-yin quriyangyui oroi-yin çimeg neretü sudur 2917
- Qutuy-tu üker-ün ebeçin-i sayitur amurliyuluyçi orosiba 3277 (10)
- Qutuy-tu vaçir-iyar oytaluyçi bilig-ün çinadu kijayar kürügksen kemekü orosiba 2663
- Qutuy-tu vaçir-iyar oytaluyçi nertü sudur orosiba 2708 (1), 2732 (1), 2739 (1)
- Qutuy-tu vaçir-iyar oytaluyçi bilig-ün çinadu kijayar-a kürügksen orosiba 2673
- Qutuy-tu vaçir-iyar oytaluyçi neretü kölgen sudur orosibai 2731 (1)
- Qutuy-tu vaçir-iyar oytaluyçi neretü yeke kölgen sudur 2658
- Qutuy-tu vaçir-iyar oytaluyçi sudur orosibai 2668, 2700 (1), 2709 (1), 2710 (1), 2712 (1), 2723 (1)
- Qutuy-tu vçar-iyar oytaluyçi neretü yeke kölgen sudur orosiba 2660, 2701 (1), 2717 (1), 2736 (1)

- Qutuy-tu včir-iyar: oytaluyçi bilig-ün činadu-a kürügsen yeke kölgen sudur orošibai 2654
- Qutuy-tu včir-iyar oytaluyçi bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur orošibai 2698 (1), 2712 (1), 2714 (1)
- Qutuy-tu včir-iyar oytoluyçi bilig-ün činadu kijayar-a kürügsen neretü yeke kölgen sudur 2648, 2650, 2652, 2653, 2654, 2656, 2657, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2698 (1), 2699 (1), 2700 (1), 2701 (1), 2702 (1), 2703 (1), 2704 (1), 2705 (1), 2706 (1), 2708 (1), 2709 (1), 2711 (1), 2712 (1), 2715 (1), 2716 (1), 2717 (1), 2718 (1), 2719 (1), 2720 (1), 2721(1), 2722(1), 2723(1), 2724 (1), 2725 (1), 2726 (1), 2727 (1), 2728 (1), 2729 (1), 2730 (1), 2731 (1), 2732 (1), 2733 (1), 2734 (1), 2736 (1), 2737 (1), 2738 (1)
- Qutuy-tu včir-iyar oytoluyçi orosiba 2662 2738 (1)
- Qutuy-tu yekede quriyaysan erdini okiyin toytayal neretü yeke kölgen sudur 2778, 2779, 2780 (2)
- Qutuy-tu yekede tonilyayçi Jüg-üd-tür delgerengen yašiyudan gemsiküi-ber kilinčas-i arilyayad burqan bolyan bütügekü-e teyin böged Jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2809
- Qutuy-tu yekede tonilyayçi Jüg-üd-tür delgerengen yašiyud gemsiküi-ber kilinčis-i arilyayad burqan bolyan bütügeküi teyin böged Jokiyaysan nertü yeke kölgen sudur orosiba 2814
- Qutuy-tu yekede tonilyayçi Jüg-üd-tür delgerengen gemsin yašiyudaqui-bar nigül arilyaju: burqan-i bütügegül-ün Jokiyayçi neretü yeke kölgen sudur 2813
- Qutuy-tu yekede tonilyayçi Jüg-üd-tür delgerengen neretü yeke kölgen sudur-i bütügen delgergülbei 2808
- Qutuy-tu yekede tonilyayçi neretü yeke kölgen sudur 2812
- Qutuy-tu yekede tonilyayçi neretü yeke kölgen sudur orosiba 2799
- Qutuy-tu yekede tonilyayçi qamuy Jüg-tür delgerengen: gem-üd-iyen yašiyudan kilinča-nuyud-i arilyaju: tegsi Jokiyaju burqan bolun bütügeküi neretü yeke kölgen sudur 2811, 2812
- Qutuy-tu yeke-de tonilyayçi: qamuy Jügtür delgerengen: qamuy-iyen yašiyudan kilinča-nuyud-i arilyaju: tegsi Jokiyaju burqan bolyan bütügeküi sayitur Jokiyaysan neretü yeke kölgen sudur 2810
- Qutuy-tu yeke egülen-ü mandal qur-a-yi oroyuluyçi sudur 2789 (2)
- Qutuy-tu yeke küčütü kemegdekü yeke kölgen sudur 3262 (8)
- Qutuy-tu Yeke mingyan eke-yin Jirüken 3295 (1)
- Qutuy-tu Yeke mingyan-i daruyçi eke-yin Jirüken tarni 4021 (2)
- Qutuy-tu Yeke mingyan-i daruyçi neretü eke-yin Jirüken tarni 3296 (1, 1)
- Qutuy-tu Yeke niyuča tarnis-un qatun dayan bariyçi neretü eke-yin Jirüken tarni 3296 (1, 5)
- Qutuy-tu yeke nigülesügçi çayan lingqu-a ner-etü yeke kölgen sudur orošiba 2761, 2762
- Qutuy-tu Yeke nigülesügçi-dür enelün yašalaqui-yin egüden-eçe maytaysan maytal maši yeke adistid-tu orosiba 3394
- Qutuy-tu yeke öljei qutuy dabqurlaysan sudur üiles-ün yosun kiged 2750
- Qutuy-tu yeke quriyangyui-tu bodistv Modgal-yin köbegün eke-dür-iyen ači qariyuluysan neretü sudur 3889
- Qutuy-tu Yeke tayus neretü-yin Jirüken tarni 3296 (1, 1)
- Qutuy-tu Yeke tayus-un Jirüken tarni 4021 (5)
- Qutuy-tu yeke toniluysan Jüg-tür delgereküi gemšin yašiyudaqu-bar kilinča arilyan burqan-i bütügeküi masi Jokiyayçi kemekü yeke kölgen-ü sudur 2817
- Qutuy-tu-yin maytayal 3385
- Qutuy-tu-yin magtagal oršibai sudur 3452
- Qutuy-tuyin sayin yabudal-i irügel-ün qayan anu 2853 (2)
- Qutuy-tuyin sayin yabudal-tu irüger Joriy-un qayan 2603
- Qutuy-tuyin sayin yabudal-un irüger-ün qayan 2603
- Qutuy-yin sayin yabudal-un irügetü-yin qayan 2603
- Quvaray-tur: širmani: tobči-yin tedüi: tangyaraylayad: masida kičiyeyü: qabdasun činay-a tögürge: ... 3967
- ... quvaray-ud-tur itigemüi: idam mangdal-a burqan-u çiyulyan-u nökör seltedür itigemüi: ... 3725
- Radn-a šiki burqan-u nere-yi dayan duradqui tarni 2403 (3)
- Radn-a siki burqan-u ner-e-yi orosiba 3257 (7)
- Raqlulai-yin baling-un yosu amui 3072
- Rasiyan-u Jirüken naiman gesigütü niyuča ubadis-un ündüsün 3975
- Rasiyan-u maytayal orošibai 3495
- Rasiyan-u qumq-a nertü šastir-ača edüi tedüiken-i quriyan bičibei 3908 (2)
- Rdörji gjodba sudur orosiba 2727 (1)
- Renčin bumbu-yin bodatu yool-un qorin tabun ayimay udaq-a bolai 3899 (1)
- Rgyalmö-yin sülbe kemegdekü orosiba. Qorin dötüger 3239
- Ridi qubilyan-u maytayal kemekü orosiba 3225 (24), 3465, 3466
- Rilbu-yin Jüil anu 3502 (6)
- Rimanda kemekü morin-u sakiyan orosiba 3281 (1)

- Rimanda terigüten morin-u Jiryuyan Jüil orosiba 3277 (4), 3278 (3)
- Rinčin bumba-yin 141-düki-yin aru ... 3898
- Rinčin rilbu: Fanjur Dangjur qoyar nayiruly-a-yin tusa erdem tob'si tedüi bolun kürteku Jang üile ene metü bui 3978
- Rinčin rilbu kürteku ba Jegükü-yin Jiyabari pa[n]gyong selte-yin tobši 3979
- Rinčin rilbu-yin tobçi tedüi böged 3979
- Rinčin rilbu-yin tusa eridem-i tobçi tedüi biçibe 3979
- Saça Joriyduqu ügei örsiyengüi-yin yeke sang Qongsim bodisadu-a: sayitur kkir ügei ayiladuyçi-yin erketü Manjuširi: ... 3046 (2), 3633, 3634, 3635 (1)
- Sacalal ügei uduriduqçi ilayun tögösün üleqsen baqši: ilayuqsan-ni dedü oroji getülgeq[çi] itegel Mayidari ... 3788
- Saçulal ügei baysi çidayçi-yin erketü-ber: Šaky-a-yin nuy[uj]d-un Kabiliy balyasun-a mengdeleküi-yin çay-tu: ... 2935
- Sayaajayai-yin kelen medekü dokiy-a amui 4022
- Sayan šiküri-tü-yin sang orošiyba 3847
- Šayšabad-un Jang üile-yin yadana-aça nemelge-yi imayta Mongyol-i kereglegçin-e tusa bolqui sanayabar nigen Jügtür qamsayuluysan orosiba 3033 (3)
- Šaysabad-un ünən ariyun tegülde sudur 2869 (2), 2871 (2), 2872 (2), 2873 (2)
- Sajin-i badarayuluyçi eke 3568
- Sakiyulsun-u sudur 3756
- Sakiyulsun yeke qayan-dur takin Jalbariq yosun çimeg erike kemekü orosiba: Qorin tabtayar 3240 ... sakilaq šobuuni mou: ... 4029
- ... sakuusun-du namançila: biliq barimad šumnuši xariuluqçi dongli kigēd tayiluqçi dongli kilge: ... 4007
- Šakya-muni Jongkapa bolōd burxan ... 2533 (3)
- Saky-a-muni-yin dörben ünən orosiba 2869 (1)
- Salama neretü balyasun-a nigen köbegün-i qayan bolqu kemen Nagajun-a baysi ber esi üjegüleged ... 3886
- Samanda-para erketü Oçir-dhara kigēd Oçir-sadv: maši bayasulang oçir širi siddhi kigēd: padma-giyn naran saran ... 3789
- Šambhala-yin irüger üges 3559
- ... sanaji yabuyad teden-ü beyen berkeşikü dayisun-i bey-e-yin adaliqan sanaju bey-e-yin amur-yi ülü qaran ... 3873
- Sang dalalyan-u irügel anu 3501 (1)
- Sangji çoyin-dor orošiba 3836
- Sang serjim-ün sudur orosiba 3850
- Sang takil tobçilan quriyaysan Jayun gereltü kemekü orosiba. Qorin naimaduyar 3241
- Sang-ging dalalya amui 3851
- San-ji-ging kemegçi 4048 (5)
- Saran genel-tü-yin ner-e-yi dayan duradqui tarni orosiba 3257 (5)
- Saran-u sudur 3257 (15)
- Sara-yin qarsi-yin üjekü belge 4033 (5)
- Šasin badarayuluyçi kemekü orosiba 3569, 3571
- Šasin badarangyui kemekü orosibai 3225 (50), 3570
- Šasin badarangyui orosiba 3567
- Sasin badarayuluyçi kemekü orosiba: orsiysan-i Çoyijol ber biçibe 3572 (1)
- Šasin-dur oroqu-yin egüden itegel yeke kölgendür oroqu-yin egüde sedkil egüskekü selte orosiba 3684
- ... šatayamal yal kürülgükü maši badarayçi-da: mörgümü düri yeke ayul-tai: simnus-un bayatud-i mayad-iyar daruyçi ... 3432
- Sayibar oduysan orosiba 3222 (6)
- Sayin ba mayui kiged gem erdem-ün siltayan-u açi üre-yi nomlaysan sudur 2913
- Sayin ba mayu kiged gem erdem-ün siltayan-u açi ür-e-yi üjegülügçi sudur orosiba 2906
- Sayin ba mayu kiged gem erdim-ün açi siltayan-u açi ür-e-yi nomlaysan sudur 2906, 2908, 2910, 2912
- Sayin mayui-yin ilyal-i nomlaysan nertü suduri orosibai 2910
- Sayin oyun-tu ilayyuysan-u sasin egüri yosun-u lingqu-a-yin çeçeglig-i: sayitur delgergüllügçi tegüs qubitu ... 3599
- Sayin oyutu ilayyuysan ba masi ketürkei ayiladuyçi kiged kelen-ü küsel-i qangyayçi yurban orosiba 3222 (38)
- Sayin oyutu ilayyuysan kemekü maytayal orosiba 3225 (20), 3228 (20)
- Sayin oyutu ilayyuysan-u sasin-i doroyidal ügei delgergüllükü-yin tula ... 3357 (1)
- ... sayin sedkil-i nasuda bisilyaju temdegten öglige barimid-i masida keçiyegdekü kemen Jarliy bolju ... 3887
- Sayin tusa-tu-yin toytayal 2547
- Sayin vaçar-yin maytayal gene 3601 (4)
- Sayin yabudal-un irügel kemegdekü orosiba 3225 (30)
- Sayin yabudal-un irügel orosiba 3222(54)
- Sayin yabudal-un irügel-ün qayan orošibai 2599
- Sedkil-çilen kürdü-tül Çayan Dā-ra ekeyin maytayal oršiba 3622 (3)
- Sedkil egüskekü niyuça qutuy-tu bodi mör oyo-yata ariluysan ene sudur bayši belge bilig-ün yirügel neretü 3502 (1)
- Sedkil-ün küsel-i qangyayçi orosiba 3222 (33)
- Sedkil-ün ündüsün-e qarayul üiledküi egesig-ün dayulal kemegdekü orosiba 3879
- Sedkisi ügei yeke enerikü-yin Nidü-ber üjegçi Ary-a-balo: kkir ügei todorqay-a ayiladuyçi erketü Manjuširi: ... 3370 (2)
- Selbin arilyaqu-yi abqui yosun inu 3758
- Sending-ün oi-daki getülgegçi Dara eke-yin ariyun ubsang takil-un sudur 2987

Sen-ldeng-ün Dhar-a eke kemegekü orosiba 3402
 Ser'Jim-ün sudur ene bui 3168
 Siddhi-yin kuu sang kemegekü orosiba 3222 (28)
 Siditen-ü erketü Jamboba-yin yosun-u Qomsim bodistv-un ulayan kötölbüri rasiyan-u Jiçi qayilumal kemekü 'ubadis orosiba 2988
 Şiŷşabad-un ünen ariyün tegülder sudur 2868 (2), 2870 (2)
 Sigemüni burqan: Dibanggar-a burqan: Mayidari burqan: Kütçün didaltu burqan ... 3971
 Sigemüni burqan-u Jirüken tarni orosiba 3257 (2)
 Sigemüni burqan-u kölgen sudur orosiba: orosiba 2499
 Sigemüni-yin arban qoyar Jokiya[n]gyui inu 2758
 Sigemüni-yin dörben ünen kemekü sudur orosiba 2872 (1)
 Sigemüni-yin dörben ünen neretü yeke köligen sudur orosiba 2873 (1)
 Şigemüni-yin dörben ünen oroşiba 2874
 Şigemüni-yin maytayal 3350 (1)
 Sigemüni-yin maytayal orosiba 3349 (4)
 Sigimüni-yin Jiryuyan üsüg 2497
 Siluyun onol-tu kemegekü sudur 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899
 Sine qayučin üsüg-üd-ün ilyal terigüten-i biçigsen debter orosiba 3959
 Sine qubsufu emüsküyin üjelge 4015 (6)
 Sin-lding Dha-ra-yin eke kemegekü orosiba 3225 (38), 3232 (38)
 Sira ebečin-i anayayçı tarni 3307 (2)
 Sira ebečin-i arilyayçı tarni 3307 (2)
 Sira Jambalayin sang orosiba 3843, 3844
 Sirasvati ökin tngeri-yin maytayal orosiba 2591, 2592
 Siregen-ü blam-a-yi batu oroşil kemegekü oroşibai 3234 (1)
 Sirnin neretü sudur orosiba 2418
 Siroi em-e qonin Jil-ün liüte orosiba 3991
 ... ši. šu. šü. ta. te... 3730 (1)
 Şitügen-ü dergede Jula ergüksen-ü tusa erdem inu 3084 (2)
 Sitün barilduysan maytayal kemegekü orosiba 3225 (23), 3228 (23)
 Sitün barilduysan maytayal orosiba 3222 (5)
 Sitün barilduly-a-yin çuqum ilyal ilayuyusan-u Jarliy-un qayiraqu ed-ün küü sang-un altan tülkigür orosiba 2786
 Smön-ğgrö vçir ber ergüksen batu orosil ba qoyosun oytaryui-yin qayan orosiba 3222 (41)
 Sonosöd toniloqçı zöraduyin sudur oroşibo 3188
 Sonosöd toniluqçı zuurduyin zalbiril oroşibo 3189
 Sonos-quyad neretü sudur tegüsbe 3190
 Sonosuyad tonilyayçı-yin sudur ene bui 3174 (1)
 Sonosuyad tonilyoyşi neritü yeke kölgen sudur-tur: kümün-ü öklüküi deger-e nomlaysan ba: öküksed-tür nomlaysan-i temdeglebe 3194

Sonosuyad yekede tonilyayçı-yin quriyangyuyin sudur orosiba 3182
 Sonosuyad yekede tonilyayçı neretü yeke kölgen sudur orosiba 3173 (1), 3175 (1), 3176 (1), 3177 (1), 3178 (1), 3179, 3180, 3181
 Sonosusār toniluqçı zūraduyin sudur oroşibo 3185
 Sudur tarni-yin mör bügüde-yin uy sitügen imayta boluysan itegel yabuyulqu sedkil egüskekü-yin angqaran abuly-a-yi tododqan üiledügçi sayin-u çiyulyan bükün-i yaryayçı kemegekü orosiba 3110
 Su'kavadi-dur törökü Abida-yin irüger kemegekü yeke kölgen sudur orosiba 3528
 Su'kavadi-dur törökü-yin irügel orosiba 3533
 Sukavadidu töröküi nigen kedün iröl 3505 (2)
 Sukavadi-yin irügel 3520
 Sukavadi-yin irügel kemegekü orosiba 3222 (58), 3225 (32)
 Sukavadi-yin irüger orosiba 3511
 Sukavadi-yin oron-a törökü irüger oroşiba 3518
 Su'kavadi-yin oron-a törökü-yin dayadqal anu 2643 (1)
 Sukavadi-yin oron-a törökü-yin irüger oroşiba 3524
 Sukavadi-yin oron-a töröl abqui irügel degedü oron-u egüde negeçi kemekü 3503 (4), 3504 (4)
 Sukavadi-yin oron-a töröl-i bariqui irügel degedü oron-u qayaly-a negeçi kemegekü orosiba 3510
 Sukavadiyin orondu töröl abxui iröl dēdü oroni öüde neqçi kemekü 3505 (2)
 Sumadi dharm-a ber Badm-a Sambau-agiyin sang-aça yaruysan niyuça-yin dusul kemekü 3133
 Sundui terigün bölög. Bilig baramid-un Jayun nayiman ner-e orosiba 3260 (1)
 [Sungdui] 3254, 3255
 Sungdui-aça: Bīrōjan-a-yin Jirüken ene tarni biçijü aliba oron-dur talbibasu keçig ebečin qoortan qamuy qaldaburi ebečin bolqu ülü boluyu gebe: ... 3259
 Sungdui-aça tobyoy garçay 3256 (1)
 Sundui nököge. Ariyün altan dusul neretü sudur orosiba. Qamuy maqabud-un ündüsün-ü ifayur tuyulqu sudur 3288 (1)
 Sungdui terigün/nököge bölög orosiba 3249, [3250], 3252
 Sungdui-yin terigün bölög-eçe na-ma sanggīdi orosiba 3257 (1)
 Sungdui-yin terigün bölög.Eke bilig baramid-un yool Jirüken orosiba 3260 (2)
 Suv[a]sdi abdar-yin Jasal kiküi yosu inu 3164
 Sümbüri ayulayin kömöge-dü sün dalai Jiq-a-du masi olan erdeni bodasadu-yin qubilyan Nam-sarai bolji qubilbai: ... 3876
 Şün debes-ker-ün deger-e arqad saba dotor-a: nigen yeke ulayan sur Jasayad tegün-ü emün-e üçüken ulayan sur: ... 3924 (13)
 Şütēn kigēd takil beledün: töünü ömönö yurba mürgüld öbörön: öüküyin souji: ömönödü şütēn mōn tere ögünei ... 3783

[Tabun dagini-yin üjelge] 4015 (9)
 Tabun iřayur-tu-yin jirüken tarni inu 3317 (1)
 Tabun küčün-ü tayilburi orşıba 3215 (1)
 Tabun qayan-u bşang takil-i tobčilan qurıyaysan orşıba 3841
 Tabun qayan-u dorji dayan-ıyar takıquı-yin takil baling belgekü anu ... 3073
 Tabun sakiy-a-un qariyulay-a üiledküi yosun inu 3924 (9)
 Tabun yeke qabudar tabun boyom-a-yin singji orşıba 3981
 Tabun yömiyin zürken kemëkü 3305
 Tabun yümiyin sudurayuyin ači tusa 3306 (2)
 Takil ergükü yosu orşıba 3087
 Takil-un řitügen-i ergikü-yi silüglel 2884
 Takıluu-un adıslay-a 3337
 Tamu ebdekü xourai kemëkü altan üsün xutuyan orşıbo 2488
 Tamui ebedeqči xuri orşıboi 2489
 Tamui ebedeqči xuri orşıuqsan ba: nütü-yēr kilenče namončılaxui sudur mōn bui 2489, 3306 (5)
 Tamuyigi xourai bolyoqči altan ildü kemëkü sudur orşıbo 2490
 Tangyariy-un sudur orşıba 3056 (3)
 Tangyud itegel neritü sudur-i Mongyol-ıyar orşıyulba 3861
 ... tariyang tariqu köbegün-dü nom Jayaqu ungsiyulqu öglige ökü egüskeküi üiles-dür sayin bui: ... 3996 (1)
 Tarni unğıxui arya xurıqsan kemëkü orşıbo 3149
 Tarni urıyčin-dur masi kereg-tü nigen Jüil ubidis 3151 (2), 3152 (2), 3153 (2)
 Tarniyin ači kiged: yučin tabun burxani mürgüli-yin ači tusa 2983
 Tarni-yin ündüsün unal ba bütügün-ü unal taniqı-yin egüden-eče namančilaqu yosun orşıba 3136
 Tarni-yin ündüsün-ü unal namančilaqu kemegdekü orşıbai 3802
 Tasuluqči oçir kemëküi yeke kölgöni sudur orşıba 2691
 Tasuluqči oçir kemëkü yeke kölgön orşıba 2692
 Tebüsi kiged badari neretü qorin dötüger 3294 (3)
 Tebüsi kiged badiri neretü qorin dötüger bölög 2754 (2)
 ... tegimlig-üd ilaju tegüs nögçıgsen qamıy-a bükü tende Jorçiyad odçu: ... 2679
 Tegüberi nere 3962
 Tegünçilen irıysed-ün bey-e-tei tegüs qamuy nom-un aldar gegen-tei tuyulıysan Sigemüni 3353 (13), 3357 (5), 3359 (2), 3360 (3), 3362 (1), 3364 (6), 3365 (2), 3366 (2), 3368 (3), 3369 (2), 3456, 3457, 3458, 3459, 3460 (1)
 Tegünçilen ırgesed-ün maytayal orşıba 3412 (2)

Tegünçilen-ü maytayal 3351 (2), 3453
 Tegünçilen-ü maytayal dayun oroşıba 3352 (1)
 Tegünçilen-ü maytayal orşıba 3447, 3455
 Tegün-dür sedkil tegsidbesü lablang sedkil-dür tayalan çidu nigen amitan-i emün-e-ben todorqay-a Jorıju ... 3032 (1)
 Tegüs bayasqulang-tu Jayun tengri-yin itigel Mayidari-yin Jirüken-eče temdegtei-yin masi çayan ... 3047 (2), 3048 (2)
 Tegüs çoytu Bkr-a-sis İhun-pö-yin yeke qural-un çiyulyan-u aman-u ungsily-a-yin nom-un yabudal sayitur tododqayçi kemegdekü orşıba 3225, 3226
 Tegüs çoy-tu blam-a-yin maytayal Esru-a-yin egesig kemegdekü orşıba 3225 (12)
 Tegüs çoytu degedü blam-a erdeni-yin töröl degedü qubilyan türgen Jalarqu-yin Jalbaril talbily-a egerel-i qangyayçi sayin qumq-a kemegdekü orşıba 3652, 3653
 Tegüs çoy-tu degedü blam-a erdeni-yin töröl qubilyan türgen-e Jalarqu-yin Jalbaril talbily-a egerel-i qangyayçi sayin qumq-a kemegdekü orşıba 3651
 Tegüs çoytu yurban yajar kemegdekü maytayal orşıba 3225 (9), 3227 (9), 3474
 Tegüs çoytu yurban oron-u amitan-u yayça kü nidün: temdegtey-e tonııqu küsegçin bögüde-yin deger-e ügei itigel: ... 3475
 Tegüs çoytu qan gbar mkan-u takily-a küsel türgen qangyayçi çindamani erdeni kemedekü orşıba 3165
 Tegüs çoytu Şambhala-yin ırııger üneden üges-tü orşıba 3546, 3551
 Tendeče takil adıslauqu anu: ay-a bi öber-ıyen burqan-u egüskel-lüge tegüsüged: arıyun usun çeçeg sayııqan ünür-ten ... 3244 (3), 3245 (3), 3246 (3)
 Tenggeri yagxa 8 ayımaq bu 3937
 Tengri takıqu-yin üjelge inu 4016 (2)
 Tengri-yin tengri burqan nomlaysan: eçige eke-dür-ıyen ači qariyulqu: neretü qutuy-tu nom buyu 2882, 2883
 Tengsel ügei degedü yurban itegel ba: yajar usun-u sang takil-un: yajar delekei-yi e'beçin-ü takıqu-yin Jüil ba: kegüked-ün ebeçin-ü nom orşıba 3333
 Tengsel ügei yurban kölgöni ezen erkin boqdo: tegünçilen xamıq burxadiyin mün çinar boluqsan: ... 3787
 Tere çay-tur yekenggi dayini daruysan anu nirvan boluysan-ıyar: ngri-ner tayarıju dorom-jılan: ... 4048 (9)
 Tere çü Jeü Jau-vang-un qorin dötüger on modun bars Jil-ün dörben sara-yin sine-yin nayıman-a emüne öröne-yin ... 4048 (7)
 Tere metü üküküi-yi dur[aj]dquad yeke sudur orşıba 2773

- Terigöün dunda eçüstü buyantu iröl nomiyin xän 3505 (1)
- Terigün-degen titim-tei tegüs mingyan mutur-tai Ariy-a-balo neretei arban nigen niyur-tai: ... 3357 (18), 3365 (6), 3369 (3)
- Terigün dumda eçüs yurban buyan-u ene irüger 3262 (13)
- Terigün dumda eçüs yurban buyan-u irüger orosiba 3564
- Terigün dumda eçüs-tür buyan-tu irügel 3503 (3)
- Terigün dumda eçüs-tür buyan-tu irügel-ün nom-un qayan 3504 (3)
- Terigün dumda eçüs-ün irügel kemegdekü orosiba 3225 (33)
- Terigün dumda eçüs-ün irügel orosiba 3222 (57)
- Teyin ariyun çasutu ayula orosiba 3222 (24)
- Teyin ariyun çasutu ayula-yin kemegdekü irügel orosiba 3225 (11), 3227 (11)
- Teyin ebdeyçi kemekü toytol sudur orosibai: teyin ebdeyçi toytol kemekü sudur orosibai: yeke kölgen sudur ene bui 2553
- Teyin ebdeyçi toytal 2553
- Tngri-eçe Jayay-a-tai yafar-un asurun Ros-un yeke degedü qoyaduyar Niqolai-yin ölmüy batud-qaqu irüger-ün üges sayin çiyulyan-i uduriduyçi tergen kemekü orosiba 3762
- Tngri yafar-un angq-a toytaysan-aça qayad-un eje-legsen qayuçin köke debter kemekü şastir orosibai 3911
- Tngri yafar-un naiman gegen neretü sudur orosibai 2569
- Tngri-yin doloyan noqai kemebesü: jil-ün noqai: noqai jil: sarayin noqai: noqai sara:...4002
- Tngri-yin tngri burqan nomlaysan doloyan ebügen neretü odun-iyar nasun urtu bolyaqi neretü sudur nom biçig nigen jüil 2916 (2)
- Tngri-yin tngri burqan-u nomlaysan doloyan ebügen neretü odun-dur amin nasun urtu bolyaqi neretü sudur nom biçig nigen jüil 2919
- Tngri-yin tngri burqan-u nomlaysan doloyan ebügen neretü odun-iyar amin nasun urtu bolyaqi neretü nom sudur-un bölög bolai 2918
- Tngri-yin tngri burqan-u nomlaysan: eçiçe eke-yin açi qariyulqu neretü qutuy-tu nom ene bui 2879 (1), 2881
- Tobçi quriyangyui urid-un Jiruqai orosibai 3998
- Tobçi üges-i üjügülügsen anu 1-düki-dü ... 3986
- Toyondü tayiqu-yin sudur orosiba 3926 (1), 3927 (1)
- Toytaçal oroyulqui-luy-a yaks-a-yin kürdün terigüten sayitur orosiyulqui yosun qotala tegüsügsen-ü quran-i oroyuluyçi kemegdekü orosiba 2967 (2)
- ... toloyai-tu mangyus-un toloyai-yi abuyusan bele tegün-ü qoyina basa nige ... 3869
- Toyid-un erdem-üd-i sayisiyaysan arban [jiryuyan] jüil bolai 2902 (1)
- Toyin boluyusan-u erdem-i maytaysan jüil 2902
- Toyin boluyusan-u erdem-i maytaysan-u jüil eyin uqaydaqui 2902 (1)
- Töbödiyün dokögiyin ilyal todudxon üiledüqçi şastir bölöqlön üiledüqsen mergediyin keleni zula kemekü 3969
- Töbödiyün dokögiyin ilyal todudxon üiledüqsen şastir üge bölöqlön üiledüqsen mergediyin keleni zula kemekü 3969
- Törö-yin irülgeçin-ü irügel 3500 (3)
- Töündü ende: yurban törölöqtin mörin öyüye kötelöder angxaran abun öülödküdü: ... 3096 (2)
- Tuçid-un Jayun tngerei-tü kemekü blam-a yôga oroçiba 3050
- ... tula Jorimui: tendeçe yeke adistid-tu maytayal terigüten ba: arban jüg-ün yurban çay-un qamuy ilayuyasad-un: ... 3121
- Tüidker-yin sang orosibai 3372 (2)
- Tüm-e naiman mingy-a-tuyin jirüken 2493 (4)
- Tümen galab-un kilinça arilmui: tümen galab-un kilinça arilmui: qoyar tümen galab-un kilinça arilmui: ... 3768
- Tümen silüg-tü 2923
- Türbel ügei ilete medegçi jöng bilig-tü: tügemel qamuy medegdekün-i ilete bolyaysan: todqar simnus kiged ... 3767
- Türgen Jalaraqu-yin Jalbaril Jiçi qubilyan-u naran-i uduriduyçi sine ger şaran kemegdekü orosiba 3645, 3646
- Türgen Jalaraqu-yin Jalbiral tegüs qubitan-u egerel-i qangyayçi orosibai 3647, 3649, 3650
- Tüşid-ün Jayun tngri-tü kemen aldarşıysan blam-a yôga oroçiba 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3044, 3045 (1), 3046 (1), 3049
- Tüşid-ün Jayun tngri-tü orosiba 3042, 3043
- Tüşid-ün Jayun tngri-tü-yin irügel orşibai 3545
- Ubadis 3221
- Ubasman-a terigüten-dür bütügekü-yin yosun-u Jang üile abquy-a amur qotalada tusa-tu kemegdekü orosiba 2966 (1)
- Udiyan-a baysi-yin Jalbaral kiged jirüken egüni 3629
- Udiyan-a baysi-yin Jalbaral sanal öbestüben bütügçi kemegdekü orosiba 3629
- Uduridun abural ayiladayisi blam-a çay-un küreden-ü adistid-un küçün-iyer: oron Jambutib egün-ü dörben degedü ... 3558
- Ugiyal-un nom 3757
- Ugiyal-un sudur oroçibai 3111
- Uxäng hürgezi sedxel hayžirülxo üligemüd oroçiba 3884
- Uxäng hürgezi sedxel hayžirülxo hurgalnad oroçiba 3883
- U-khri kha-kä-no op-dis [=Ükeri qayan-u ubdis] 3908 (1)

Umar-a jüg-ün Sambhala-dur törögülügçi irügel orosibai 3547, 3548, 3549, 3552
 Umar-a jüg-ün Šambhala-yin oron-dur törögülüyŝi irügel orosiba 3553
 Umar-a jüg-ün Šambhala-yin oron-dur törökü-yin Jalbaral irügel-lüge selte orosibai 3550, 3555, 3556
 Unal-un gem namančilaly-a orosibai 2832
 Ungsiqu naiman Jarliy anu: Čayan sikürtei: Yüm Bajar bidaran-a: Emegen-ü öčigsen sudur Včir-iyar oytaluyçi: ... 4033 (1)
 Uryumal Jalaqu kemekü maytayal orosiba 3225 (41)
 Uryumal Jalaqu orosiba 3222 (7)
 Urida čay-un siltayan kiged: degedü qayan-u tu-yuluysan arban yutayar bölög 2784
 U-ŝni-ša-bi-ja-ya-yin maytayal kemegdekü 3222 (42), 3225 (42)
 U-ŝni-ša-bi-jä-ya-yin tarni kemegdekü orosiba 2461 (1), 3225 (43)
 Usniŝ-a vačir orosiba 3261 (3)
 Usun-du oroqui-yi Üjekü 4015 (8)
 Usun gdörm-a-yin čöga orsiba 3070
 Usun Jalaqui nayur toytoyaqui-yin Üjelge inu 4016 (7)
 ... usun kiged: amtatai umdayan-i olqu boltuyai: ... 3285 (1)
 Utai-sang oron-u maytayal orsiba 3349 (9)
 Uxulaq: očir baričçi yeke blama terigüüten arban züqtü orŝiqsan burxan kiged xamuq bodhi-sado: toyin xuvaraq ... 3809
 Üčüken nilqas-un kegür yadaya laqu sinji-eče nomlaysan sudur 3925
 ... ügei boltuyai: dayisun-du xarixu boltuyai: bandi kümün mou züüdüleqsen Töbödün čid-kürtü xarixu boltuyai: ... 4028
 ... ügei-yin minu ündüsün-dür törögültügei kemen sedkiŝü itegel yabuylamui bi: ... 3727
 ... üiledüŝü: qamuy amitan-i bi Jočılan aŝaramui: degedü bodi sedkel-i sedkel-degen oroyulan üiledüged ... 3726
 ... üiles-i nomlasuyai: dörben nom-i Üjegülügsen sudur-ača: Mayidari bödhi-saduva ma-hä-saduva dörben nom-luy-a ... 3015
 Üiles-ün qamuy tüidkeri arilyayçi kemegdekü nere tarni toytayal 2544
 Üile-yin jil-ün efen anu: yal noqai teregüten-ü nögčigsen jil-nuyud-i tabun oron Jokiy-a-yad deger-e-eče Jergečilen ... 4043
 Üjekü kemen bederekü nom-ud-un tobyoy ner-e temdeglebe 3256 (2)
 Üjel-ün sudur 4032
 Üker ayulayin quriyangyui neretü yeke kölgen ŝistar orosibai 2917
 Üker dayurisqayçi nertü qayan-u ubadis 3908 (1)
 Üker Jiruqai-yin ür-e-eče 4038 (4)
 Üker-ün bangjarakŝ-a orosiba 3282

Ükügsen-ü iruu-a 3204 (1)
 Ükün yegüdegčid yambar metü boluysan-i Üjegüleksen sudur 2875
 Ülemji irügel orosiba 3537
 Ülemji irügel-ün sudur orosibai 3539
 Ülemji küsel-tü arban uçiral-un irügel-ün Joriyuly-a orosibai 3538
 Ülemji sanal-un irügel bisikü geji bayiysan-a ese sidaqu boluyad orosiba 3540
 Ülemji sanal-un irüger orosiba 3535, 3536
 Üliger-ün dalai 2900, 2903
 Üliger-ün dalai dotor-ača 1-düki burqan-dur čečig ergügsen-ü 2-duki usu ergügsen 3-duki Jula ergügsen 4-düki sakil sanvar sakiysan-u 5-duki toyin quvaray boluysan-u 6-duki nom-tu debel-dür bisiregsen-ü 7-duki quvaray-tu kil-inglegisen-ü edeger-ün ür-e bolbasural yambar boluysan-i burqan baysi-yin gegen-ten-ü nomlaysan üliger-ün dalai dotor-ača tegüŝü bičigdebe 2901
 Üliger-ün dalai-yin neretü sudur orosibai 2892
 Üliger-ün dalai-yin sudur orosiba 2889
 Üliger-ün nom erdeni čoyčalaysan-u čiqula domoy kemekü sastir orosiba 3893, 3894, 3896, 3897
 Üliger-ün nom erdeni čoyčaluysan-u čiqula kereg-tü Üliger domoy erdeni-yin Üŝesküleng-tü erike 3895
 Üliger-ün üge-ber Jisigdegsen metü manu erteyin qubi-yin qutuy eyimü büllüge 3922
 Ündüsün blam-a-yin Jalbaril 3665
 Ündüsün sang orosiba 3821
 Üneger belge činar tegüŝüksen boyda baysi-yin ölmei-yin dergede-eče: ürgülji itegelMañjuŝri blam-a Bjöngkaba-yin ... 3600
 Üneger turuluysan Viröjan-a burqan qutuy-tai Dara eke-yi maytaysan 3617, 3618, 3619, 3623 (1)
 Ünen yosun 3922
 Ürjin erdini-yin Jalbiral kiged Jirüken egüni 3630
 Üsü ba saqal abqu bolun samnaqu tergüten-ü sa-yin mayu edür-i ilyal bui 4009
 Üülüü üürüü üüzüküi tobičılan xuurayad bičiqsen: üüčüken töröleqtiyn noom geji orosiba 2914
 Vačar-dhar-a-yin maytayal 3353 (8)
 Vačir-bani-yin egüden-eče bujar-un kerig kiküi yosu inu 3924 (7)
 Vačir-iyar oytaluyçi neretü sudur-a orosibai 2674
 Vačir-iyar oytaluyçi rdörji gJodba neretü yeke kölgen sudur orosiba 2728 (1)
 Vačir-iyar oytaluyçi dorji čodba-yin quriyamji 3302
 Vačir-iyar oytoluyçi 2666
 Vačir-iyar oytoluyçi neretü yeke kölgen sudur oroŝibai 2658
 Vačir-iyar oytoluyçi rdörji gJodba orosiba 2721 (1)
 Vačir-iyar oytoluyçi-yin irügel kemekü sudur oroŝibai 3596

- Vaçir-iyar sayitur daruyçı neretü tarni 2555, 2556
 Vayisiravani qayan 3278 (7)
 Vçir-a-dhar-a Vagindr-a sumadi dharm-a vadi-yin
 çadig boyda öber-iyen Jokiyaysan orosiba 2965
 Vçir-dar-a-yin maytayal orşiba 3351 (7)
 [Vçir-dhara mergen diyançı blama-yin gegen-ü
 gbnun Jarliq] 3233
 Vçir-iyar oytaluyçı gJodba oroşiba 2711 (1)
 Vçir-iyar oytaluyçı kemekü orosiba 2729 (1)
 Vçir-iyar oytaluyçı orosiba 2648, 2661, 2667,
 2699 (1), 2702 (1), 2704 (1), 2705 (1), 2718
 (1), 2726 (1)
 Vçir-iyar oytaluyçı-yin tarni 3303 (1)
 Vçir-iyar sayin-dur daruyçı neretü tarni 2555
 Vçir-iyar teyin böged ebdegçi neretü tarni 2549,
 2550, 2552, 2554
 Vçir-iyar teyin böged ebdegçi neretü tarni orosiba
 2551
 Vçir kilinglegsen yeke qayan qar-a kelen aman-i
 qariyuluyçı tarni 2646 (3)
 Vinay-a 2928
 Virujan-a-yin doloyan nom-un sayudal-un Jerge
 inu 3204 (2)
 Vişaravani qayan 3279 (4)
- Xamugi ayiladuqçı blamayin ölmidü bişiren mür-
 güümü: xamuq amitan nasu ürgüljide blama-du
 itegemüi: burxan-du itegemüi: ... 2865
 Xamugi ayiladuqçı blamayin ölmidü söğödüümü:
 xutuqtu yurban erdeni-dü mürgümüi: eyin
 kemēn minu nomloqsan ... 2424
 Xamugi ayiladuqçı blamayin ölmidü süğödüümü:
 xutuqtu yurban erdeni-dü mürgümüi: eyin
 kemēn minu sonosuqsan... 2425, 2426
 Xamugi ayiladuqçı blamayin ölmidü süzülün
 mürgümüi: ene buyan-yēr bi ötür:... 3505
 (3)
 Xamugi ayiladuqçı blamayin ölmidü süzülün
 mürgümüi: xamuq amitan nasu ürgüljide
 blamayigi ibēl barin üiledümüi: ... 2864
 Xamugi ayiladuqçıdu mürgümüi: dgeçüliyin
 xarin zasaxu inu: namançilaxu oroni ömönö:
 yurba mürgün üiledēd: ... 3810
 Xamuq amitan nasun ürgüljide blama-du itege-
 müi: burxan-du itegemüi: nom-du itegemüi:
 xuvaraqtu itegemüi: ... 2866
 Xamuq amitan nasu ürgüljide blama-du itegemüi:
 burxan-du itegemüi: nom-du itegemüi: bur-
 sang xuvaraqtu itegemüi: ... 2863
 Xamuq burxan bodhi-sado-nartu mürgümüi: ene
 zouraduyin suduriyin udxa nomlon üiledküi-
 dü: urida yabulxu: ... 3193
 Xamuq kilince namançilaxu sudur 2488, 2489,
 2490, 2491, 3306 (5)
 Xamuq mou zöüdeni xariulxu toqtöl tarni 3329
 Xān ridi xubilyān üzüülüqçi xarin xariuluqçi ke-
 mekü sudur 3292
- Xān ridi xubilyān üzüülüqçi xarin xariuluqçi
 kemekü yeke kölgöni sudur oroşibo 3292
 Xara ama kele xariuluqçi toqtöl 3274 (2)
 Xara Kitadiyin zedkeriyin xariulyan kemekü
 3286, 3287
 Xara Kitadiyin zedkeriyin xariulyan kemekü
 sudur oroşibo 3286
 Xoyor-duyar sayitur yaruqsan teb'çilge-dü şidar
 ese töğösüqsan kigēd töğösüqsan xoyor uridu-
 du zabasari kigēd ... 3811, 3812, 3813
 Xutuq-tu altan gereliyin zürken xurangyui oroşi-
 boi 3297
 Xutuq-tu aman kele anurlulun üiledüqçi kemekü
 yeke kölgöni sudur 3273 (1)
 Xutuq-tu arban zügiyin xarangyui arilyaqçi sudur
 oroşibo 2823
 Xutuq-tu arban zügiyin xarangyui bükünü teyin
 arilyaqçi kemekü yeke kölgöni sudur 2823
 Xutuq-tu arban zügiyin xarangyui-yi teyin böged
 arilyaqçi neretü yeke kölgön sudur 2824
 Xutuqtu biligiynin cānā küręksen tabun yömiyin
 xur[an]gyuyin zürken kemekü 2590 (2), 3304,
 3305
 Xutuqtu biligiynin cāna kürüqsön tasuluqçi oçir
 kemekü yeke kölgöni suduriyin ayimaq
 oroşobo 2689 (1)
 Xutuq-tu biligiynin cāna kürüqsün tasuluqçi oçir
 kemekü yeke kölgöni sudur 2689, 2691, 2692,
 2694
 Xutuqtu biligiynin çinadu kürüqsan tabun yuumi-
 -yin xuręgyui züreken 3304
 Xutuqtu biligiynin çinadu kürüqsan tusuluqçi
 kemekü kölgöni sudur 2690
 Xutuqtu biligiynin çinadu kürüqsan tasuluqçi oçir
 kemekü yeke kölgöni sudur oroşibo 2680,
 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687,
 2688, 2693, 2695, 2696, 2697
 Xutuqtu biligiynin çinadu kürüqsön tabun yümiyin
 xurangyui zürken kemekü 2689 (2), 3306 (2)
 Xutuqtu biliq baramidiyin sudur oroşibo 2423
 Xutuqtu Caqlaşi ügei nasun belge biliqtü kemekü
 yeke kölgöni sudur 2521, 2524, 2525, 2526,
 2528, 2529, 2530, 4035 (1)
 Xutuqtu Caqlasi ügei nasun belge biliq-tü
 kemekü yeke kölgöni sudur oroşibo 2522,
 2523, 2527, 2531, 2532
 Xutuqtu Caqlaşi ügei nasun belge kemekü yeke
 kölgöni sudur 2533 (1)
 Xutuqtu Caqlaşi ügei nasutu yeke kölgöni sudur
 oroşibo 2533 (1)
 Xutuqtu çuulyani ezen kemeküyin toqtöl 2590 (1)
 Xutuqtu Dara ekeyin maqtāl kemekü 3433, 3435
 Xutuq-tu Däre ekeyin maqtāl kemekü oroşibo
 3434, 3436
 Xutuqtu Däre ekeyin maqtāl oroşibo 3435, 3437
 Xutuqtu Däre ekeyin xorin nigen maqtāl kemekü
 oroşibo 3433

- Xutuqtu dēdū altan genel suduriyin ayimagiyin erketü xān kemēkü yeke kölgöni sudur 2451
- Xutuq-tu dēdū altan genel suduriyin ayimagiyin erketü xān kemēküyin zürken 3297
- Xutuqtu dēdū moduni çimeq kemēkü toqtöl oroşibo 2563
- Xutuqtu dēdū moduni çimeq neretü tarni 2564
- Xutuqtu yaruşsan tömör xoşoun kemēkü toqtöl oroşibo 2546
- Xutuqtu Mañzusiriyin zarlıq boluşsan xamuq xara çai xariuluqçi kemēkü toqtöl 3286, 3287
- Xutuqtu Manzuşriyin nomloqşon xamuq xara çai xariuluqçi toqtol oroşibo 3287
- Xutuqtu Mayidariyin iröliyin xān oroşibo 2619, 2620
- Xutuqtu Mayidariyin sudur kemekü oroşibo 2743
- Xutuqtu nōqçiküi cagiyin belge biliq kemēkü yeke kölgöni sudur 2776
- Xutuqtu oqtaryui yazariyin nayiman gegēn kemēkü yeke kölgöni sudur oroşibo 2588
- Xutuqtu oqtoryu yazariyin namin [= naiman] gegēn kemēküi toqtöl 2535, 2536 (1), 2537(1)
- Xutuqtu oqtoryui yazarun nayiman gegēn kemēkü toqtöl 3300
- Xutuq-tu ölzöi dabxurlaşsan kemēkü yeke kölgöni sudur 2755, 2756
- Xutuq-tu ölzöi yekede dabxurlaşsan sudur üyile üyiledür-lügē selte 2755
- Xutuq-tu ödnöknököyin nom-yēr teyin sayıdaşsan kemēke yeke kölgöni sudur oroşoba 2790
- Xutuqtu sayin yabudaliyin iröülüyin xān oroşibo 2609, 2610, 2611
- Xutuqtu suduriyin ayimgiyin erketü xān dēdū altan genel kemēkü yeke kölgöni sudur oroşobo 2451
- Xutuqtu Sukev[a]din oron kemēkü sudur oroşobo 3534
- Xutuqtu xamuq çidkür ayoulun üyiledüqçi neretü tarni 2564
- Xutuqtu xara ama kele amurlilun üyiledüqçi toqtöl oroşibo 3274 (1)
- Xutuq-tu xara ama kele amurlilun üyiledüqçi yeke kölgöni sudur 3274 (1)
- Xutuqtu xara ama keleni amurlilun üyiledüqçi sudur 3274 (1)
- Xutuq-tu xara aman kele amurlilun üyiledüqçi sudur oroşibo 3273 (1)
- Xutuq-tu yeke toniloqşon züqtü delgereşen gemşin yaşoudoxoi-bēr kilençe arilyan burxandu bütöküi maşi zoköqçi kemēkü yeke kölgöni sudur 2819, 2820, 2821
- Xutuqtu yeke toniluşsani züqtü delgereküi gemşin yaşouduxui-bēr kilinçe arilyan burxan-du bütöküi maşi zokoqçi kemēkü yeke kölgöni sudur 2818
- Xutuqtu yeke toniluşsani züqtü delgeröülüqçi gemşin yaşouduxui-bēr kilinçe arilyaqçi oroşibo 2818
- Xutuqtu yeke toniluşsani züqtü delgeröülüqçi kemēkü yeke kölgöni sudur 2818
- Xutuqtu yeke toniluşsan züqtü delgereqçi kemēkü yeke kölgöni sudur oroşibo 2820, 2821
- Xutuqtu yeke toniluşsan züqtü delgereşen yeke kölgöni sudur 2819
- Xutuq-tu zabsar-tu tasuluqçi xamugi arilyaqçi toqtol 2561
- Yabu 'çinbu diymjın Jin vaçir-tu Jokiyaysan egüden açın şun üf[e]jkü-tür küsikü ... 3343
- Yamandaga Maqakala Erlig qayan Ökin tngri dörben doysin sudur-un orosiba 2971
- Yamandaga nom 2973
- Yamandaga sudur orosiba 2970 (1)
- Yamandaga-yin sudur orçiba 2972
- Yebel [= itegel] yobulān sedkel üüskü orşobo 3096 (1)
- Yebil [= itegel] yoboloqşoniy kereq kigēd aci tus: yambar metü yebil yobolxui yoson 3095 (1)
- Yegüdkel-ün kötölbüri bayatur bayilduyan-dur oroqu-yin quyay kemekü-yin ündüsün blam-a-nuyud-tur jalbaril talbiy-a oroşiba 3208
- Yegüdkel-ün şidi-yi öggügçi sastir kemegdekü orosiba 3213
- Yegüdkel-ün sidi-yi öggügçi şisatar orosiba 3212
- Yeke çinar-tu boyda-yin niyuça çidig-un maytayal kemegdekü orosiba 3227 (10)
- Yeke çinar-tu boyda-yin niyuça çidig-un maytayal orosiba 3225 (10)
- Yeke debter-ün naiman mingyatu 347 qaudasun bülügei 2643 (2)
- Yekede kelegeleşen [= kilingleşen] vaçir-a qara kele aman yala-yi qariyuluyçi tarni 3269 (2), 3272 (2)
- Yekede kilingleşen vçir-a qara kelen amani qariyuluyçi tarni 3261 (7), 3268 (2)
- Yekede quriyaysan erdeni oki-yin toytayal: erdeni toor-tu yeke kölgen sudur orosiba 2778
- Yeke-de tonilyaqçi Jüg-ün-dür delgereşen-ü segül-ün bölög-ün 19-düger qaudusun-u aru-aça yambar-iyar amitan-u ayus tamu kemen nereyidebei kemebeşü 2816
- Yeke egüles-ün kürdün-ü qur-a-yi çuyuuqu nom-un orosil 2789 (1)
- Yeke eke bilig-ün çinadu kijayar-a kürüşen-ü jirüken 2493 (1)
- Yekē ekē biliq baramıd oroşibo 2421
- Yeke Eserua-u sang gdörma ergükü yosun kemegdekü orosiba. Qorin çutayar 3238
- Yeke Jüg-ün ayui delger tegüs tuyuluşsan udq-a-yi medegülküi neretü sudur-un qoyar debter nom qamtu buyu 2934
- Yeke kilingleşen vçar-a qara kelen amani qariyulugçi tarni 3270 (2)

Yeke kölgен-ü yeke mingyan yirtinçü-yi mayad daruqui neretü sudur 2452 (1), 2453 (1), 2454 (1), 2455 (1), 2456 (1), 2458 (1)

Yeke kölgен-ü yeke mingyan yirti[n]çü-yi mayui daruqui neretü sudur 4021 (2)

Yeke kölgöni altan genel neretü nomiyin xurān-gyui 2533 (2), 3306 (3)

Yeke lamrim-un irügel orosibai 3593, 3594

Yeke mingyan-i masi daruyçi neretü sudur 2457 (1), 2459 (1)

Yeke mör-ün jerge irügel orosibai 3595

Yeke mudur-a-yin бүтүгел-үн дөрбөн kötölbüri-yin jang üile orosiba 3059, 3060, 3061

Yeke niyuça tarni-yi dayan bariyçi sudur 2452 (5), 2453 (5), 2454 (5), 2455 (5), 2456 (5), 2457 (5), 2458 (5), 2459 (5), 4021

Yeke nigüles-sügçi-de mörgümüi: yeke nigüles-sügçin [...] sitügsen çiyulyan бүтүгекüi күsegçin: ... 3124

Yeke nigülesügçi-eçe mendelegsen qamuy burqad-un üileji: yerünküi amitan-i qamuy ayul-aça aburqay-a türgen bayatur: ... 3620 (3)

Yeke nigülesügçi-yin Jarliy-un ubidis Jayuridu-yin çay-tur qarangyuu arilyaqui Julia kemekü bui 3202

Yeke nigülüsügçi Ary-a-balo-a-yin nigülüsüküi-yin sang orsiba 3842

Yeke ördöçiyel-tenü irügel orsibai: kemen kölgен sudur orasiqı boltoyai 3532

Yeke qayan Olan sonosqal-tu-yin köbegün-dür takil gdörm-a ergüküi-yin jerge siddhis-ün sang neretü: ... 2979

Yeke qutuytu Manjuşri bodhi-saduva ber burqan-u nom-un bey-e-dür mörgügsen maytayal 3443

Yeke serigün oi neretü sudur 2457 (4), 2459 (4)

Yeke serigün tün sudur 2452 (4), 2453 (4), 2454 (4), 2455 (4), 2456 (4), 2458 (4), 4021 (6)

Yeke siditü Drilbuba-yin yosun-u çakra sambara tabun burqan-tu-yin бүтүгелün ary-a kilbar medekü bolyan Jokiyaısan orosiba 2938

Yeke sonosuuyad kem[e]kü sudur-aça medeg-e kilabar bol[aj]u timdeg quriyany-a orşiba-a 3194

Yeke subury-a Bya-rong kaşör-un Jalbaril orosiba 3750

Yeke surtayun biçig: ügen-ü orosil: yeke surtayun-u biçig kemegçi 4048 (8)

Yeke Toyus uqayan-u tarnis-un qatun 2457 (2), 2459 (2)

... yelvi-yin çoyça-luy-a sünesün qayaçaqu-yin ükükü-yin nököçel eldeb Jüil-ün onisun-i oytoluyçi ... 3218

Yerü kümün-ü qarayal-un Jüil: eçige ken ala: eke ken ab: Jay-a-ya baraysan: kesig ken qusuyısan: ... 3346

Yerü mal ajiltan-u irügel 3500 (7)

Yerü-yin irügel 3500 (1)

Yerü-yin namançilal-un sudur orosiba 3800

Yerü-yin sasin-u irügel orosiba 3222 (66)

Yerüyin udxa бүтүкү gem бүкünü arilyaqçi adis-tidiyin zula inu 3293

Yidam mandal-un burqan-u çiyulyan nökö-lüge selte nuyud-tur itigemüi: tegüs çoytu itegel nom-i tedkügçi ... 3367 (3)

...-yin yeke törö-eçe boluyısan niyuça tarni yeke törö-yin ejen mön çinar-tu: arban baramid-i olju бүр-ün: ... 2397

Yirtinçüs-i uduıduyçid-un erkem Çaylasi ügei nasutu Ayusi çay busu-yin ükül-i qoçorlı ügegü-e darun üileddüged ... 2495 (1)

Yoyazari-yin sang sudur oroşiboi 3823

Yögajari-nar-un tarni uriqui ubidis 3151 (3), 3153 (3)

Yögi-giyn serjim sudur oroşiba 3169

Yön-dan rgya-mçö-yin maytayal sedkil-ün küsel-i qangyayçi kemegdekü orosiba 3225 (18)

Yongjan bayşı blam-yin Jalbaril orosiba 3643

Yoroyin sudur orsiba 4039

Yosun-u şaştra-arad-i tejiğeküi dusul-un tayilburi rasiyan-u sim-e-ber degüreng erdeni-yin sayin qumq-a neretü orosiba 3880

Yosun-u sistar-arad-i tejiyeküi rasiyan-u dusul-un tayilburi rasiyan-u sim-e-ber degüreng erdeni-yin sayin qumqan-u [dokiyany-u udq-a rasiyan-u üsürbüri neretü oroşibai] 3881

Yum 2922

Yüm çüng orosiba 3260 (3)

Zuryan barmid orşoba 3095 (2)

Zuurdayin sudur orşoba 3184, 3186

Zuurdiyin sudur tqşöböi 3187

Цалбарал Тайлбури 3101

Цзурдайин цалбарил 3749

ТИБЕТСКИЕ НАЗВАНИЯ СОЧИНЕНИЙ ИЛИ НАЧАЛЬНЫЕ СТРОКИ ТЕКСТА *

*Anglai bu anglai buu: maja Jiy biy Jambā-la: anglai bu anglai buu: öm: ... 3353 (18)

*Anglai bui: maji jaba yangbala: anglai bui: öm

anglai bui: blam-a tamjid simbuu la anglai bui: öm: ... 3859

*Ary-a-balo-a odbay midqung örcin çin Jiçigsal

Звездочкой (*) отмечены названия в монгольской транскрипции.

Jinggari čagla-a sigsalu: ... 3353 (6), 3357 (17), 3362 (9), 3365 (5)
 Bar-do'i gsol-btab bžugs-so 3749
 Bčom-ldan-'das-ma šes-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa'sñing-po 2406 (2), 2407
 Bde-ba-can-du skyes-pa'i smon-lam bžugs 3518
 Bdud-rci ril-bu ni gsang-ba dus-pa'i rgyud-las ... 3977 (1)
 Bla-ma'i mral 'byor bžugs-so 3036
 Bla-ma Inga-bču-pa 2948
 Bla-ma rgyang-'bod dngos-grub 'grubspa'i lcags-kyu žes bya bžugs-so 3659
 Bla-ma rgyang-'bod dngos-grub 'gugspa'i lcags-kyu žes bya-ba bžugs 3660 (1)
 Bslab gsum spyi'i bšags 3796
 Bstan-par-ma 3568
 *Budā-la-yu nayišuyini demčeg Jिंगgüü layitüng-čin ... 3856, 3857, 3858
 Byams pa'i smon lam bžugs 3508
 Byang-čhub sems-dpa'i nor-bu'i phreng-ba 2958
 Byang-čhub sems-dpa'i spyod-la 'jug-pa 2949
 Byang-čhub sems-dpa' 'Jam-dpal-dbyangs-kyis sangs-rgyas-kyi sku-la phyag-'cal-šing bstod-pa 3443
 Byin-rlabs mčhog stsol-ma bžugs 3640
 Čarji šugna-a dasiyli šyoy: šir dorji čimba dasiyli šyoy: ... 3353 (7), 3357 (19)
 Čhos mgôn biy mčöd kyi bšadba 2692 (2)
 Čhos-mngon-pa'i mdzod-kyi tšig le'ur byas-pa 2962 (1)
 Čhos-spyod rab-gsal 3111
 *Danbiy: daybo donba yumdantai ranjā šabday jil-ba ... 3860
 Dbus 'gyur čhos-sde čhe čhung-rnams-su gsung-ba'i čhos-spyod-kyi rim-pa skal-bzang mgrin-rgyan žes bya-ba bžugs 3222
 Dbyangs-can lha-mo'i bstod-pa bžugs-so 2591
 Dga'-ldan lha-brgya-ma bžugs 3042
 Dge-tšul-gyi phyir bčos ni 3808
 'Di phyi'i legs-tšogs tham[šca]d-kyi rtsa-bar gyur-pa-ni ... 3977 (3)
 Dkon-mčhog gsum-la mčhod-pa 'bul-tšul bžugs 3084 (1)
 Dpal-ldan Bkra-šis lhun-po'i 'dus-tšogs čhe'i žal-'don čhos-spyod rab-gsal žes bya-ba bžugs-so 3225, 3226
 Dpal-ldan bla-ma dam-pa rin po čhe'i yang srid mčhog sprul myur 'byon gyi gsol 'debs re bskong bum bzang žes bya-ba bžugs-so 3651
 Dpal-ldan Šambhala'i smon-lam bden-tšig-ma bžugs-so 3546
 'Du-šes bču-gčig bstan-pa'i mdo bžugs-so 2876
 *Gavang day-a nir duu dag: jibjan rgyamčang dübčir nai: ... 3934

Hüm dad-pa dang ni dam-tšig-gis tšur gšegs tšur byon sa-yi lha ... 3839 (2)
 *... imyug irbad: nagbo čidi esningla irbad: ... 3285 (4)
 'Jam-dpal mtšan brjod-kyi zin-tho 2398
 'Jig-rten mgon-po 3863
 Kyai kong-rce rgyal-po mngos-mkhan-la rmi-gžung-ba bžugs-na šing-mi-dag ... 3161 (1)
 Lugs-kyi bstan-bčos skye-bo gso-ba'i thig-pa'i 'grel-ba bdud-rci'i bčud-kyis gang-ba'i rin-čhen bum bzang gi brdadon bdud-rci gzegs-ma bžugs-so 3881
 Lugs-kyi bstan-bčos skye-bo gso-ba'i thigs-pa'i 'grel-ba bdud-rci'i bčud-kyis gang-ba'i rin-čhen bum bzang žes bya-ba bžugs-so 3880
 Mags-thal chugs-so 3349
 *Majir čimčang tamčid divadan dibiy ... 3861
 Ma-ni'i sã-cha žes bya-ba bžugs-so 3075
 Mgon-po 'od-dpag-med-la brten-pa'i 'pho-ba sbyong-tšul tšigs bčad-ma bde-ldan žing-du bgrod-pa'i myur-lam 3207
 *Mingmid jayibai diršin Jingrai-yin-cag: ... 3370 (1)
 *Namó čimčin tamčid düi dagbar blam-a-la jibsu ... 3868
 Nang-gi khong-skran 'don-pa'i skyugs-sman žes bya-ba bžugs-so 3805
 Nang-skran 'don-skyugs sman žes-ba 3806
 Ňi-rtag thabs 'bul-pa ži-ba bya-ba bžugs-so 3149
 *Ōm ā hum yurban ta egüle ōm bafar amirida kündali qan-a qan-a hum bad ōm sagjai banbo qana čimbo ... 3866
 *Ō[m] a qu[m]: nubjyung dabā Jinjiy čin yamčuu: ... 3867
 *Ōm Bafar-sadova samay-a manu bala'y-a: Bafar-sadova ... 3855
 *Ōm jibjun-mā pagmā: dulam-a-la saysal-lu: saysal dulam-a nirm-a: bā mu yangni ... 3864, 3865
 *Ōm jigdun yon'bo-la šingsā-lu jigdun blam-a siradba sum gyi dūba bu: ... 3863
 Om sru rdo-rje'i sa-bon badzra-satva samaya ... 3338
 *Oyidub gūnji tuvang dorji šin mingmid činbai ... 3854
 *Payba Jingrai čeg ava tügčiy ... 3460 (2)
 'Phags-ma sgröl-ma rang-gi sa dam-čas-pa žes bya'i-gzungs 2543
 'Phags-pa 'da'-ka ye-šes 2776
 'Phags-pa 'da'-ka ye-šes bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo' žugso 2772
 'Phags-pa dkon-mčhog gsum-la skyabs-su 'gro-ba žes-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo bžugs-so 2787, 2788

'Phags-pa don dam-pa'i čhos-kyis mam-par rgyal-ba žes bya-ba thegs-pa čhen-po'i mdo bžugs-so 2790
 'Phags-pa dum-bu že-gnyis-pa žes bya-ba'i mdo 2933
 'Phags-pa Dza-mbha-la mnga-mong thams-čad-kyi gsang-sngags 3277 (11)
 'Phags-pa 'jam-dpal gyi mtšan yang dag-par brjod-pa bžugs-so 2394
 'Phags-pa šes-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa rdo-rje gčod-pa žes-bya-ba bžugs-so 2651
 'Phags-pa sprin čhen-po'i dkyil-'khor 'čhar 'debs-pa žes bya-ba'i mdo 2789
 'Phags-pa spyan-ras-gzigs-kyi bstod-pa 'don tšul bžugs-so 2992
 'Phags-pa thugs-rje čhen-po-la smre sngags bstod-pa byin-rlabs šin-tu čhe-ba bžug-so 3394
 'Phags-pa thugs-rje čhen-po-la smre sngags-kyi sgo-nas bstod-pa byin-rlabs-čan slob-dpon Zla-ba grags-pas mdzad-pa bžugs-so 3395
 'Phags-pa tše-dang ye-šes dpag-tu medpa žes-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo bžugso 2509
 'Pho-'khrid dpa'-bo gyul-du 'jug-pa'i gokhrab-gyi bla-brgyud gsol-'debs bžugs-so 3208

Rab-gsal me-long žes bya-ba mdo-las bris-pa'o 3082
 Rgyal-po Gser-gyi lag-po'i smon-lam dang 'brel-ba'i mar-me ji-ltar 'bul-ba'i tšul bde-legs 'byung-gnas bžugs-so 3079, 3080
 Rgyal-pos bris-pa'i 'phags-pa šes-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa'i sñing-po žesbya-ba'imdo'i 'gyur-byang bžugs-so 2406 (1)
 Rgyal-pos bsgur-ba sprin čhen-po'i dkyil-'khor 'čhar 'deb pa žes bya-ba'i mdo bžugs-so 2789
 Rgyal yum 'phags-ma sgrol-ma'i phyag-'tšal űi-šu rca gčig bžugs 3613
 Ril-bu'i phan-yon mañdala-gyi čho-ga 3977
 Rin-čhen ril-bu'i phan-yon mdor bsduš bžugs 3978
 Rje-btsun sgrol-ma'i phyag-'tšal űi-šu-rca gčig-ma bžugs 3614
 Rnal-gbyōr-pa sgags blasbai mangya 3151 (3), 3153 (3)

Rta-las ltun-ba bčos thabs 3130
 Rten-'brel-gyi mam-gžag rgyal-ba'i gsung-gi gčes pa'i nor-gyi bang-mdzod-kyi gser-gyi lde-mig 'zugs 2786
 Sgrol-ma'i rgyud-kyi byung-khungs gsal-bar byed-ba'i lo-rgyas gser-gyi phreng-ba žes-bya-ba bžugs-so 3903
 Sku lnga'i mngon-rtogs 2985
 Skyabs-'gro'i khrid-yig bžugs 3091, 3092, 3093
 Skyabs-'gro sems-bskyed bžugs-so 3096 (1)
 Skyabs-'gro žes-bya-ba bžugs-so 3702
 Skyabs-su song-ba'i smon-lam-gyi tšigs bčad bžugs-so 3582
 Smon-lam bču tham 'byor-ba'i lhag-smon bsngo-ba bžugs 3538
 Smon-tšigs phan-bde čhar-'bebs žes bya-ba bžugs 3585
 Sprin čhen-po'i dkyil-'khor čhar 'bebs-pa žes bya-ba'i mdo'i bsgyur-byang 2789
 Spyian-ras gzigs-kyi sgrub-thabs srid ži'i gdung sel bžugs 3020
 Spyin-bdag bsrung-'bod mdo žes bya-ba bžugs-šo 3756
 Spyod 'jug-gi smon-lam bžugs-so 2954
 Ston-pa Šakya thub pa'i bstod-pa byin rlabs nyer 'jug žes bya-ba bžugs-so 3444

Thun-drugi rn[al-by]or šin-[t]u bsduš-pa bžugs 2936
 Tšang-rgya [монг.] burqan bolqu [тиб.] sangs-rgyas [монг.] burqan boluysan [тиб.] nad [монг.] ebeddügen: ... 3968
 Tso-ka-la'i žabs-brtan lha-khang-du phyag mčhod-gsol 'debs-kyi go-rim bžugs-so 3157

*Vačir-dara minjyibi ayučigčein: dorji sing mijid dorji singsalu: ... 3364 (1)

Yan-lag brgyad-pa'i sdom-pa 'bog-pa'i čho-ga'i lag-len sñing-po bsduš-pa bžugs-so 3144
 Ye-[š]es khyung-khra'i bsgrub-thabs 3029
 Yon-tan gšin-gyur-ma 3765

САНСКРИТСКИЕ НАЗВАНИЯ СОЧИНЕНИЙ

Abhidharma-kosa-kārikā 2962 (1)
 Abhi-dharm-a-kō-sā-ma-bha-bay-a-ma 2962 (2)
 Ārya dāśādīpaandhara ta sa nā ma mahāyana sūtra 2822
 Ārya mañjuśrī nāma sangīti vi[...] nati smat 2394
 Bodhisattva-caryāvatara 2949
 Bodhisattva-maṇi-āvalī 2958
 Buddha bhasita bhagavati prajñāparamitā hrdayam 2407

Gurupañcāśikā 2948

Lamāya yogadana 3036

Mantrasya pasopāya bitsintra nāma bidzaharātisma 3149

Yōga mantar-a bodhina 3151 (3), 3153 (3)

КИТАЙСКИЕ НАЗВАНИЯ СОЧИНЕНИЙ

- Ban ruo bo lo mi duo xin jing 般若波羅蜜多心經 2407
Chu you huai mu zhi hui dao bi an xin jing 出有壞母智慧到彼岸心經 2406
Fo shuo si shi er zhang jing 佛說四十二章經 2933
Meng gu ha teng ge li 蒙古哈騰各力 2434
Yu zhi da yun lun qing yu jing 御製大雲輪請雨經 2789
Yu zhi mo he ban ruo bo lo mi duo xin jing xu 御製摩訶般若波羅蜜多心經序 2406

МАНЬЧЖУРСКИЕ НАЗВАНИЯ СОЧИНЕНИЙ

- Amba enduringge nesuken horonggo fusa fucixi nomun-i beyc-de doroloho maktacun 3443
Amba tugi-i mandal aga agabure nomun 2789
Amba tuggingge kurdun-i aga bayire nomun-i suducin 2789
Eteme yonggiyafi duleke fucihi-i eme sure-i cargi dalin-de akūnaha niyaman-i ging 2406 (2), 2407
Fucihi-i nomulaha dehi juwe fiyelen nomun 2933
Han-i araha amba tugi-i mandal aga agabure nomun 2789
Han-i araha enduringge sure-i cargi dalinde akūnaha niyaman sere ging ni sioi 2406

**УКАЗАТЕЛЬ
МАРГИНАЛЬНЫХ ЗАГЛАВИЙ КСИЛОГРАФОВ**

- Abida 3222 (6)
 Adiša 3222 (13), 3225 (6)
 Adiša-yin Jalbaril 3628
 Aγuu yeke 3222 (30)
 Altan 2435, 2436
 Altan gerel 2439
 Altan kiryaγur 2480, 2481
 Aqai sitügen 3013, 3222 (11), 3225 (25)
 Arban Jokiyal 3222 (3)
- Bačay 2867
 Bačay-un čöga 3138, 3139, 3140
 Bančin 3225 (19)
 Batu orosil 3222 (35)
 Bi-ja-ya 3225 (43)
 Bi-ja-ya maytayal 3225 (42)
 Bi-ja-ya-yin maytayal 3222 (42)
 Bilig ĵirüken 3222 (45), 3225 (47)
 Blam-a 3222 (40)
 Bisman tngri 2970 (5), 2971 (5)
 Blam-a-nar-un kereg-ün qauli: qoyaduyar 3918
 Blam-a-yin Jalbaril 3803
 Blam-a-yin takil 3057
 Blam-a yöga 3037, 3038, 3039, 3040
 Bodi mör 3222 (50), 3225 (28)
 Burqan bayši-yin maytayal 3461
 Burqan-u maytayal 3462
 Burqan-u sayin Jarliγ 3017
 Byams-čin 3222 (26)
- Čayan Dā-ra 3222 (49)
 Čayan Dara 3225 (40)
 Čayan lingu-a 2762
 Čayan linqu-a 2764
 Čayan sikür 3222 (44), 3225 (44)
 Čayan sikürtei burqan-u bütügel-ün ary-a 3023
 Čai-yin takil 3222 (60), 3225 (3)
 Časutu 3225 (29)
 Čidayči 3222 (34, 39)
 Čilen aqu 3033 (1), 3034
 Čimeg 3222 (12), 3225 (4)
 Čindamani erike 2958
 Čoytu čandan 2827, 2829, 2831
 Čoytu čindan 2826
- Dayulal 3222 (23)
 Dalai 3222 (38), 3225 (20)
 Dalaly-a 3088
 Dangsuy 3222 (30)
 Dar-a eke-yin maytayal 3401
 Dge-gdün 3222 (27, 29), 3225 (15)
- Dgelig 3225 (14)
 Dgön-mčög 3222 (36)
 Dibangkar-a 3222 (14), 3225 (7)
 Domoy 3895
 Dörji gčödba 2654
 Dörben küčün 3223
 Duradqu 3222 (61)
 Dusul 3880
- Egesig 3222 (32)
 Egülen dalai 3222 (10)
 Erdem-ün mandal 3222 (26)
 Erten-ü 3222 (30)
 Esrua titim 3222 (8), 3225 (26)
 Esru-a egesig 3222 (25), 3225 (12)
- Γarčay 3222 (67), 3225 (53)
 Γurban erdeni 2787
 Γurban yaγar 3222 (19), 3225 (9)
 Γurban učir 3222 (4), 3225 (22)
- Gbröm 3222 (15)
 Gbröm-un dayun 3467
 Gbum 2622
 Gčödba 2652
 Gdör-gbul 3222 (63), 3225 (48)
 Gegen Julia 3195, 3196
 Gesigütü 3222 (48)
 GJodba 2711
 Gsól-gdibs 3033 (2)
- Idegen irügel 3222 (62), 3225 (46)
 Irügel 3222 (24), 3225 (11)
 Irügel-üd 3225 (51)
 Irüger-ün qayan 2597
 Itegel 3222 (1), 3225 (1), 3670, 3673, 3675, 3678
 Itegel-ün kötölberi 3091
 Itegel-ün kötölbüri 3105, 3106
- Ĵayuradu-yin Jalbaril 3743
 Ĵalbaral 3655
 Ĵalbaril 3033 (2), 3222 (17), 3225 (5), 3750
 Ĵalbiral 3654
 Ĵokiyal 3222 (2), 3225 (21)
 Ĵó-vó 3222 (16)
 Ĵungdui 3251
- Kalapa 3225 (16)
 Kalpa 3222 (21)
 Kökegen-ü Jalbaril 3751

Körüg 3222 (59), 3225 (37)
Küçün 3222 (52)

Lhun-grub 3222 (37)

Maha-kā-la 2971 (2)
Maha-ka-la 2970 (2)
Ma-ni urily-a 3116, 3117
Mañi-yin egesig 3573
Mañi-yin egešig 3574
Mañju-gô-ša 3225 (27)
Mañjusiri-i maytañun 3443
Mañjusri-yin maytayal 2939
Mañjušri-yin maytayal 2940
Masi çayan 3222 (29)
Mayidari 3222 (9), 3225 (8)
Mayidari-yin irügel 3222 (55), 3225 (35)
Mayidari-yin maytayal 3373
Mdó 3222 (46)
Medegdekün 3222 (18)
Mergen sidiü 3222 (26)
Migjim-a-yin Jalbaril 3632, 3633, 3635
Mörgül 3225 (39)

Naiman mingyatu 2631, 2632, 2633, 2634, 2635,
2636, 2637

Naiman mingy-a-tu 2638
Namançilal 3222 (53), 3225 (2), 3794
Na-ma Sukavadi 3510
Nasun çoy-yi nemegülügçi 3760
Nasun-u bütügel 3131
Nayan-tu 3222 (20)
Nemelge 3033 (3)
Nere 2403
Niyuča 3222 (22), 3225 (10)
Niyuča emüne 3063
Niyuča irügel 3225 (34)
Niyuča öber 3064
Nom-un qayan 2970 (3), 2971 (3)

Oytaluyçi vçir 2650
Otaçi 3000, 3002

Ökin tngri 2970 (4), 2971 (4)
Öljei 3222 (65), 3225 (52)
Öljei-tü silüg 2548

Qayan 3222 (41)
Qarangyui-yi arilyayçi jula 3739
Qorin nigen mörgül 3222 (48)
Qotala 3222 (35)
Quriyangyui öber 3064
Quriyangyui silüg 2645

Ridi 3225 (24)

Ša-ky-a 3222 (36)
Sasin 3222 (66), 3225 (50)
Sasin badarangyui 3567
Sayin yabudal 3222 (54), 3225 (30)
Siditenü domoy 2961
Sidi-tü 3222 (31), 3225 (17)
Sidi-yin kuusang 3222 (28)
Sikür-tei 3225 (45)
Sing-lding 3222 (48), 3225 (38)
Sitün 3222 (5), 3225 (23)
Smôn-ggrô 3222 (41)
Sñung gnas 3033 (1)
Sukavadi 3222 (58), 3225 (32), 3518
Sukavadi-yin irügel 3512, 3514, 3515, 3517
Süsüg-ün Jimis-tü 3225 (13)

Takil 3057, 3084
Takil ergükü yosu 3085
Terigün dumda eçüs 3222 (57), 3225 (33)
Toytayal 3222 (47), 3225 (36)
Töröl-ün üyes 3222 (37)
Tüšid-ün 3542

Ubasi 2888
Uryumal Jalaqu 3222 (7), 3225 (41)
Üküü ügei 3222 (43)
Ülemji irüger 3535
Üliger-ün dalai 2889, 2891, 2892, 2893
Üsürbüri 3881
Üy-e-tü 3222 (51)

Yabudal irügel 3222 (56), 3225 (31)
Ya-mā-ndaga 2971 (1)
Ya-ma-ndaga 2970 (1)
Yegüdkel-ün ubadis 3206
Yôn-dan 3222 (33), 3225 (18)

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН

- Ačitu cos-rze 2521, 2522
 Ačitu jalan Janggi 3249, 3250, 3252, 3253, 3255
 Ada bandida 2389
 Agvang, xambo, geši 2894, 3883, 3910 см. также Dorji-yin Aɣvang, Dorzing Ngagvang, Vagindra, Агван
 Aje amōga 2777
 Aju bayši 2764, 2765
 Aldarsiyan erdeni neretū ayay-qa tegimlig, kelemürči 2560, 3262
 Alin-di murdi-sitū 2916
 Altan genel ubasi 2511, 2813
 Amoga bajar, bandida 2560, 3262
 Amogasidi mergen bičigeči bandi 2764, 2765
 Amutai sečen qayan 2895
 Arabdan, Qorčın-u čiyulyan-u terigün qoşoi tüsiy-e-tū čin vang 3222, 3225
 Aradani badar 3890
 Ariyun dalai, Urad-un tegūs sinjilel-tū güüsiri gisül 2637
 Ariun süzüq-tū tayişi 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438
 Ariy-a bandida 3216
 Ariyā diu-a 3076
 Axai cökör (cökör) 3273, 3274
 Axalai aldar 2451, 2755, 2756
 Ayaq-xa takimlig cecen rab-byam-pa 2983 см. Za-ya pandida
 Ayusi güsi (güüsi), boyda, bayši 2389, 2457, 2459, 2462, 2463, 2464, 2466, 2784, 3261
 Ayusi güsi Manjusiri Ananda kemegeşen güsi 2810, 2811, 2812
 Ayu-xe 3149
 Baboo, lobon 2963 см. также Bha-bi lha
 Badma 3654, 3655, 3656, 3657
 Badmačeren 2746
 Badmadarun 3872
 Badma ka-ra-va-rmā, Enekeg-ün ubadyai 2948 см. также Sada gar-a varm-a, Šaradda ga-ra varm-a, Siddha ga-ra varm-a
 Badm-a Sambhau-a (Sambuu-a), bayši 3066, 3125, 3133, 3284, 3815, 3816, 3819, 3936
 Badm-a-yin Pyotor, noyan 3973
 Bajar 2706, 3678
 Bajar-a šasdā, Enekeg-ün suryal-un bayši 2939, 2940, 2942, 2943, 3349
 Bajar-dhar-a 3482
 Balbo 3249, 3252, 3253 см. также Balbo bandi
 Balbo bandi 3249, 3250, 3252, 3253 см. также Balbo
 Baljang, gečül 3136 см. Dbal-bjang
 Balzang 3095, 3096 см. Dbal-bjang
 Banjab, bilig-tū guusi, guušrī 3222, 3225, 3228
 Bančın boyda 3215, 3244, 3546, 3551
 Bančın gegen 3218
 Bančın qamuy-yi ayiladduyči, bükün-i üjigsen 3561 см. Blöbjang tub bsdan čös-kyi ĩim-a
 Bančın qutuytu, boyda 3486
 Bančın ringbuusi 3487
 Bandida qutuy-tu 3000 см. Gunga odser
 Bandi-da cecen rab-gbyam-pa 3024 см. Za-ya pandida
 Bandida rabjam-ba 2817 см. Za-ya pandida
 Bandida sirege-tū čorji 3852 см. Ban dida siregetū gusri čorjiu-a
 Bandida siregetū gusri (guusi) čorjiu-a 2622, 2623, 2766, 2767, 2895, 2955, 2956, 2957, 3852, 3889
 Banja tirista kelemürči 2652, 2654, 2661, 2662, 2663, 2666, 2667, 2671, 2673, 2677, 2698, 2699, 2700, 2702, 2703, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2721, 2722, 2723, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2733, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2742
 Bañja sagar-a sayin čoytu, blam-a 3228 см. Prañña sagara sayin čoy -tu
 Bar-a-dir-a siri, Uyiyur šajin-u ejin 2916
 Barado-yin Sirab 3356
 Batu sidi 3771
 Bayarto, hurgāling bagši 2894, 3883 см. также Vangpilay Bayarto
 Bayasqulang 2480, 2481, 2482, 2483, 2742
 Belge bilig-ün bandi, öčigči yeke kelemürči 2557, 2745, 2748, 2778, 2779, 2780, 3262 см. также Jñana ayimay, Yeses sde
 Bganjurba nom-un qayan 3623
 Bha-bi-lha, suryal-un bayši yeke mergen 2948 см. также Baboo
 Bhadr-a gar-a singy-a, Enekeg-ün ubadyai 2757
 Bhadr-a päla (bā-la) 3222, 3228, 3444, 3445
 Biligtū, ebügen 2889, 2891, 2892
 Bilig-tū včir nansu 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873
 Bilig-ün dalai, dā blam-a güüsi, terigün blam-a güüsi, toyin, Urad-un güüsi 2405, 2473, 3000, 3494
 Bingtu 3252, 3253
 Bīrujan-a ragsida, lōñjab-a bandhe 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636
 Bjang, Šā-ky-a 3222
 Bjöd-ba rgyamčö sayin čoytu, Köke Qota-yin bügüde blama bandinar-i jakiruyči ded Jasay-un terigün blam-a yeke buyan-u sadun 3225, 3226

- Bjödba (Bčod-ba) rgyamčö, siregen-ü blam-a darqan emči, Fo-yin blam-a 3063, 3465
- Bkraši rgyal-mcan, tos-bsam-ling dgelöng 2693
- Bkraši rgyamco 3286, 3287
- Blama-skyabs ubasanca 2904
- Blobjang 3654, 3655, 3656, 3657
- Blöbjang bsamgdan, dgä-bju 2893
- Blöbjang bsamgrub, Čaqar dgeslöng 3627
- Blöbjang bsdanbi ñim-a 2955, 2956, 2957, 3627, 3657 см. также Galdan siregetü-yin gegen, Sayin oyutu šašin-u naran, Sgal-ldan siregetü
- Blö-bjang bsgal-bjang rgyamčö, Šaky-a-yin ayay-q-a tegimlig 3583
- Blöbjang (Lubsang) čering guušı 2967, 3648
- Blöbjang chedvang, dgä-bju 3034
- Blöbjang čösgiy rgyalmčan, toyin 3002, 3805, 3806, 3807 см. также Blö-bjang čös-giy rgyal-mčan dbal bjang-bö, Dharm-a dhuvaža, Sumadi dharma dhuvaža
- Blö-bjang čös-giy rgyal-mčan dbal bjang-bö, bančin erdeni, pančin qamuy-i ayiladuyči, Šakya-yin toyin 3222, 3225, 3228 см. также Blöbjang čös-giy rgyalmčan, Dharm-a dhuvaža, Sumadi dharma dhuvaža
- Blöbjang čösgrags 3551, 2962
- Blobjang (Lubčang) dbaldan bsdan-biy ñima bjuqs-las nram-rgil (rgyal) dbal-bjangbö, Šaky-a-yin ayay-q-a tegimlig 3146, 3536
- Blöbjang dbaldan yešes, Šaky-a dgeslöng, Šakyalıy-ud-un ayay-q-a tegimlig 3546, 3547, 3548, 3549, 3551, 3552 см. также Lubčang baldan yeši
- Blöbjang dbaldan čösgpel (čösgpil), Šaky-a-yin ayay-q-a tegimlig yongjan mkanbö nom-un qayan, Yeke Küri yen-ü mkanbö yönggjin nom-un qayan dgöngsar qubilyan 3647, 3648, 3649
- Blöbjang dbamgjad, getü-yin dasang-un sung-layiba blam-a 3645, 3662, 3663 см. также Lubčang vanjad
- Blöbjang dön-grub, efü, Qaračin qosiyun-u efü, Qaračin tegüs süsügtei efü 2500, 2955, 2956, 2957, 3033, 3034
- Blöbjang glosgrub, rab-gbyams-ba 3750
- Blöbjang gprinlas, dgelüng 2764, 2765, 3647, 3649
- Blö-bjang grags-ba [...]dbal, Ša-ky-a-yin dge-slöng 3225
- Blöbjang legs (ligs)-ldan, bilig-tü güüşı, demči 3013, 3014, 3033, 3034
- Blöbjang mkasbjun-ba, ayay-q-a tegim lig 3394
- Blö-bjang mgön 2987
- Blö-bjang ñi-ma, rab-gbyamsba smir-va, rab-gbyamsba ögüleküi 2970, 2971, 2972, 3063, 3064
- Blö-bjang norbu 3222
- Blöbjang 'ödjer 3647, 3649
- Blö-bjang pun-čögs (bunchögs), dge-čül 3057, 3058, 3222, 3225, 3228
- Blöbjang sdögs-ldan, gsöl-dbon dgečül 3627
- Blöbjang tub-bsdan čös-kyi ñim-a, bükün-i ayiladuyči pančin 7 Šakyalig -ud-un ayay-q-a tegimlig 3559, 3560, 3561
- Blobjang vandan 3547
- Blöbjang yesis, Küriyen-ü da blam-a 3482
- Blo-bzang, rab-gbyams-ba 2451
- Blobzang šes-rab, tos-bsam-gling dge-čül 2743
- Blö-grös dbyangsjan dgä-biy 3195, 3196, 3197
- Blö-grös, Šaky-a 2952
- Blö-grös brdan-pa 2393, 2394
- Blö-grös rgyal-mčan, diba 3893, 3894, 3896
- Blö-grös sbas-pa 3222
- Blö-ldan sisrab (šesrab), Töbed-ün kelemürči Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig 2637, 2638, 2639, 2640, 2952
- Bloroi, dgeslong 2488, 2489, 3306
- Bodhisuq xatun 3024 см. Bodistv dalai dagin-a qatun
- Bodi baysi, Enekeg-ün (Hindkeg-ün) ubadyai (ubadi) 2782, 2784
- Bodistv dalai dagin-a qatun (Bodisung qatun) 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2641, 2642, 3024
- Bodı-a jñan-a indra-ı 3820
- Boyda qamuy-i medegči 3137
- Boojo, tusalayči tüsimel 3144
- Bra-hi-da (Barahi-da), bandida 2465, 2473
- Bri'güng gegen 3349, 3461, 3462, 3463
- Bsad-sgJub [=sgrub], Saky-a-yin dge-slön 3079 см. также Šadub
- Bsamgdan, dgä-bju 2961
- Bsam-gdan (Samgdan) sengge, bandi-da 2626, 2627, 2628, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636 см. также Darqan blam-a
- Bsdanba bgrašis, Jasay blam-a 3013, 3014
- Bsdanbi 'ödjer 3394
- Bsdan-gjin, toyin 2961 см. Sgalbjang bsdan-gjin
- Bsdang-jin bga-dvang [=dga-dbang], Dga-ldan dar-rgyas gling keyid-ün terigün noyan mkanbö bandid 3079, 3080
- Bsdan-gjin bšad-sgJub [=sgrub], üčüken dooratu oyutu dge-slön 3079, 3080
- Bsdan-gjin bzangpo, dge-slong šuluun onoltu 2977
- Bsdan-gjin čös-gdar, guusi, Sünid-ün güüşı dgeslöng, Töbed suryayuli-yin baysi blam-a guusi, güširi dā blam-a 2964, 2966, 2970, 2971, 2975, 3137, 3739, 3740, 3742, 3820
- Bsdanpa rinčen 3790
- Bsgal-bjang bčodbi sabas brdag 3667
- Bsgal-bjang pañčarakša 3002
- Bsinba yögažari čorji 2760
- Bsödnam bun-čögs (punčögs) 3088, 3545
- Bsodnam qung tayiji 2955, 2956, 2957

- Bsod-nam mco 2776
Bsodnam nomči 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636
Bsöd-nams bsdan-ba, ayay-q-a tegimlig 3013, 3014
Bsod-nams dpal-gbyôr, dga-bju 2986
Bsöd-nams rab-brdan, da vang 3109
Bsöd-nams rgyalmčan, čösrji 3198, 3199
Bsöd-nams rgy-a-mčö, Šā-ky-a-yin toyin 3222, 3225
Bsöd-nams mam-rgyal, slöb-dpôn 3222
Bsöd-nams sayin čoytu, lha-bjun 3222
Bsodnams sdobs Ji-dvang 3667
Bsod-nams sgrol-ma, qatun 3433
Bsod-nams yi-šes (yi-šis) 3222, 3225, 3227, 3228
Budadha 3085, 3087
Buddha, noyan 2961
Buddha sagara 2884
Budur baysi 2764, 2765
Bun-chögs 3225
Bunčoy sgronm-a 2817
Buni bsgal-bjang čoi-bsrung, Čongyol otoy-un noyan, tayisā 2490
Buyantu dalai, Vang omoy-tu 2632, 2762, 3250 см. также Fu dalai
Byamsba bkrais güng 3085, 3087
Byang-čub bsdan-gjin 3034
Bzangpo rgyam-co, sangaqs-pa dge long 2693
- Čana, üčüken oyutu gečül 3071
Čandr-a girdi, yeke bayši 3394, 3395
Čandr-a gô-mi, yeke baysi 3222, 3225
Čačna dorji 2818, 2819, 2820, 2821
Čebeng 3874 см. Jamčaran-u Čeveng
Čecen Xong-tayiji 3028 см. также Qung tayiji
Čedeb-ün 3923
Čeden dorji, Ayuyin dačang-un öglige-yin ejen süstü tegülde ubasi 2796, 2809, 3803, 3804
Čeden ebügen (öbgön) 2689, 3184
Če'-dvang mgön-bö 3079 см. также Čevang gongbo
Čereng rdorji, Atayan qosiyun-u Lhun-grub bde-čin gling keyid-ün sasin-u öglige-yin ejen dga-bsun 3894
Čering dongrub, Jayisang 3482
Čerinpel-ün DangSORAN 4003
Četer 2986
Čevang gongbo 3080 см. также Če' dvang mgön-bö
Čevang dorji, teneg biligtü don'ir 3644
Čevangpildorji 2949, 2950, 2951
Changras čösdpying rdörji, Güngbüm-ün mkanbö aysan ginyag qubilyan neretü 3645 см. также Sangsarai čoyiging dorji
Chul-krim, dge-slöng emči 3222, 3225, 3228
Čibegjab, kešigtün-i Jasay 2762
Čid köbegün 3531, 3532, 3541
Činggis boyda 3926, 3927, 3930, 3931
- Činggis Tang Tayisung qayan, qutuy-tu Cakra-vad-un 2760 см. также Seten qayan, Qor-musta
Čödbā rdö-rji (-gyis), lojfo-a (lôjau-a) 2465, 2473
Čoytu egesis, Töbed-ün kelemürči bandi 2757
Čoytu guusi čorjau-a, toyin 2465
Čoytu Jalayu, Töbed-ün kelemürči 2399 см. также Jalayu čoytu, Ku mar-a šri
Čoytu ökin tngri kemegdekü burqan 2480, 2481, 2482, 2483, 2742
Čoytu sayin oyutu aldarsiyas 2473 см. Jöngkaba
Čös, gütsi ülemji oyutu, Jarud 2461, 3222, 3225, 3227 см. также Čös rgya-mchö
Čös-bsrung, tegüs oyun-tu dgä-bju 2961
Cos bzangpo (zab-po), sngaq-pa dge-slong 2743, 3433
Čös-dar, Yeke kölgen-ü öljei-yin tiyb neretü keyid-ün chögs-čin umjad 3222
Čös-dvang, rabgbyamsba 3394
Čösgiy ödjer ayay-q-a tegimlig 2952
Čös-giy gragspa (gragsba), čiyjodba 3057, 3058, 3645 см. также Čoy iji dayba
Čös-gpel dön-grub, ayay-q-a tegimlig 3000
Čös-grags bsdan-gyas 3546, 3551
Čös Jimso, guusi 2975
Čöslan 3394
Čös-mjad blam-a 3113, 3114, 3115
Čos rgya-mchö, ülemji oyutu guusi 3222, 3225 см. также Čös
Čös-sbyan dge-e-gpel 3005
Čoyidanba, Tümed-ün güsi 3013, 3014
Čoyidor, gelüng 2796, 2809
Čoyiji dayba, šiyjadba 3646 см. также Čösgiy gragspa
Čoyijol 3572
Čoyimsu bandi 3250
Čökögür 4019, 4020
Čuyyan, nirba 3646 см. также Čuygyang
Čul-krimm (Čulkrims) rgya-mco, mer gen gütsi, dgeslöng 2451, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2904, 3110
Čul-krim rgy[a]l-mčan 3018
Čungrui, Bayan qosiyun-u keyid-ün gesküi 3222
Čürüm (Čürü), mig-bjang 3222, 3225
Čürüm r[a]ši gelüng 2914
Čuygyang, nirba 3645 см. также Čuyyan
- Dā-ranata 3903, 3904 см. Tharanāta
Dayba jilčan, siregetü blam-a 3646 см. также Gragsba rgyal-mčan
Dalai blam-a 3852
Dalai blam-a-yin gegen 3637, 3638, 3639 см. также Tübdan Jimčo-yin gegen
Dalai onbo 2818, 2819, 2820, 2821
Damba, Jiruyači 3036
Damba arabjā, Sayjā-yin gelüng 3440
Damba rdörji bodi-sadu-a 3056

- Dan-a, toyin düri-tü 2939, 2940, 2942, 2943, 3116, 3117, 3632, 3674, 3675, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3743, 3745 см. также Öglige neretü üčügüken bandi, Va gindr-a sumadi kalpa bhadr-a dāna
- Dan-a, dā blam-a 2948
- Dan-a sile (sīle) 2400, 2457, 2459, 2557, 2760, 2790, 3262 см. также Da[na] sīle[in]dra bodhi, Sīle indr-a bodi
- Da[na] sīle [in]dra bodi 2401 см. также Dan-a sile, Sīle indr-a bodi
- Dangjin, emči blam-a 3120
- Danjin čoyidar kemekü Sünid-ün güüsi dgeslōng 2964, 2975 см. Bsdan -gjin čös-gdar
- Dar-a čandra girdi 2777
- Dāre (Dhar-a) eke 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2713
- Darm-a dari sulı, yeke tokiyalduyuluyči kelemürči 2782, 2784, см. также Dharm-a da-la, Dharma tā ši-la
- Darqan blam-a bandida 2641, 2642 см. также Bsam-gdan sengge
- Darqan čin dvang efü, Horčin 2987 см. также efü dvang, Galsang efüü bang, Sgalbjang efü dvang
- Darqan noyan, Erkegüd-ün ulus-un yeke noyan buyan-tu nom-un efen 2457, 2459
- Darxan corji 3219
- Dasi dondub 2509
- Dayičing gonbo tayiji 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636
- Dayičing noyan 2641, 2642
- Dayičing tayiji, erdeni mergen 2757, 2764, 2765
- Dayun 2778, 2779, 2780
- Dbal-bjang, dge-slong 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3136 см. также Sayin čoytu, Siri bhadr-a
- Dbal brčegs, Töbed-ün yeke kelemürči bandi, tokiyalduyuluyči löjau-a bandi 2781, 2787, 2788, 2952, 2962
- Dbal-ldan (-gdan) yišis (yešes), rab-jamba dgeslōng, yuyilinči 2650, 2665, 3893, 3894, 3895, 3896
- Dbal-mo, dgeslōng 3397
- Dbal-vsang-bö 3840
- Ded jasay-un terigün blam-a dbyangs-gčarji (-gjin-ba) 2970, 2971, 2972, 3251, 3820 см. Prajña samudr-a
- Deleg, efü Bayarin-u güng 3443
- Delger güüsi, tel keletü bandida 3076
- Delger, noyan yolova 3546, 3551
- Demčig rdörji, toyin dürsü-tü Jaliqai-tu 3110
- Dga-ldan čering vangpo (dvang-po), Sarayin šajini öqligöyin ezen 2693, 2743
- Dge-gdün bzang-po 2451
- Dge-gdün čös-gpel, dge-čül 2743
- Dge-gdün grub-pa dbal-bjangbö (dpal-bjang-pö), Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig, Ša-ky-a-yin dgeslōng, boyda qamuy-i medegči, toyin 3222, 3225, 3401
- Dge-gdün grubs sayin čoytu, yeke qamuy-i ayiladuyči 3225
- Dge-gdün rgya-mčö sayin čoytu, boyda 2970, 2971, 2975, 3029, 3222, 3225, 3232, 3404
- Dge-gdün rgya-mčö dpal, toyin 3232
- Dge-gdün mam-rgyal 3201
- Dge-legs (ligs) dbal-bjang-bö, mkas-grub šašin-un naran, toyin 2970, 2971, 2972, 2974, 3064, 3222 см. также Yeke boyda efen
- Dgendün griba 3472
- Dgičulm-a, Ongnud toyin 2988
- Dgi-ligs nam-mkas 3607 см. также Geleg namqai
- Dgön-mčög bsdanbiy sgrönme, toyin 2997, 3084
- Dgon-mčög bsdan-dar, Čünid qosiyun-u süstüg tegülder 2997
- Dgön-mčög grags-pa, dgä-bju blam-a dgeslōng 2961
- Dgon-mčög gundgä sgags-rams-ba 2997
- Dgön-mšög gyigs-med dengbö išis brjōn-'grus grags-ba, Ša-ky-a-yin dgelōng 3545
- Dharma 2948, 3064, 3226, 3227 см. Dharma sagar-a
- Dharma, Urad 2412, 2461, 3222, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3232, 3402 см. Dharma sagar-a
- Dharm-a bhadr-a, šalo löjau-a ayay-q-a tegimlig 2645, 2646, 3257
- Dharm-a biri-a širi, baysi 3110
- Dharm-a da-la, En[e]dkeg-ün ubadiy-a 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636 см. также Darm-a dari sulı, Dharma tā ši-la
- Dharm-a dhuvaja, boyda pančen 3206, 3228, 3467, 3468, 3535, 3803, 3804 см. также Blöbjang čösgiy rgyalmčam, Sumadi dharm-a dhuvaja
- Dharm-a diyang-gar-a baddir kelemürči 2781
- Dharma-pāla bhadr-a, šalo lojau-a 2393, 2394
- Dharma sagar-a, Urad, dā blam-a, siregetü ülemji bilig-tü guusi 2412, 2461 2622, 2948, 3063, 3064, 3222, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3232, 3402 см. также Dharma
- Dharma šri-a bha-dr-a, Enedkeg-ün bandida 2952
- Dharma tā ši-la, yeke dokiyalduyuluyči kelemürči bandi 2637, 2638, 2639, 2640 см. также Darm-a dari sulı, Dharm-a da-la
- Dharm-a vadi, guusiri kemegdekü dgelōng 3251
- Dhuvaja 3653 см. Sā-sa-nā dhuvaja
- Dibang-gar-a šrai (šri) jñan-a bhadr-a garbha, Enedkeg-ün ubidiyai, yeke bandida 2637, 2638, 2639, 2640, 2959 см. также In-yan-a garba, Inyan-a garba dibingar-a, Juu Adiša
- Dičin keyid-ün mkanbö blam-a (Dičin gegen) 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580
- Dorji-skyab meiren 3025

Dorji-yin Ayyang, čanid mkanbô 3911 см. также Agvang, Doržing Ngagvang, Vagindra, Арван Doržing, Ngagvang, lharamba 3884 см. также Agvang, Dorji-yin Ayyang, Vagindra, Арван Dörbed beyise 3225

Ebügen bandi sula üile-tü kelen-ü erketü sayin oyutu tegülдер nom-tu 3013, 3014

Efü dvang, Qarčın 3090 см. также Darqan čin dvang efü, Falsang efüü bang, Sgalbjang efü dvang

Elge 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2896, 2897, 2898, 2899

Eneriküi buyan-tu baysı 2817

Erdeni cosrze, sdıba xutuqtuyin ecüs šabi 3786

Erdeni güüsü nangsı 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873

Erdeni qosıyuči qung tayıji 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873

Erdeni saysabad toyin 4019, 4020

Erdini rabjamba 2984

Erdini Sanjin 2764, 2765

Erdini ubası 2764, 2765

Ergılı-a rinčın, toyin 2782

Erke dayičing qosıyuči 3000

Esen temür dib-a-da 2455, 2457, 2459

Esrıa-u köbegün mösiyegsen včir sayin čoytu 3222

Fu dalai 2434, 2441, 2442, 2621, 2631, 2793, 2798, 2799, 2803, 2804, 2806, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3249, 3252 см. также Buyantu dalai

Ɠabang gluzun codon bal-zambai, kööqšin pandida 3095, 3096 см. также Ngag-dbang blö-bjang čös-ıdan srı bhadr-a, Ngag-dvang blö-jang čös-ıdan dbal-bjang-bô, Vagindr-a sumadi darm-a vati siri badar-a

Ɠabang zodba, gelüng 3095, 3096

Ɠalbjang, ubası 3654, 3655, 3656, 3657

Falsang efüü bang, Xarčın 3095, 3096 см. также Darqan čin dvang efü, Efü dvang, Sgalbjang efü dvang

Falsang čoyirab, mkanbô blam-a-yin neremjitü 3760

Falsang lüdüb, šabi 3803, 3804

Fangjurba blam-a rinbušiy-yin gegen, Barayun Juu-giyn Barayibun dabuu 3598

Galba badr-a šaçana dhara, Sagjilig-ud -un ayay-q-a tegimlig 3230

Galdan siregetü-yin gegen 3033 см. также Blobjang bsdanbi řim-a, Sayin oyutu šašin-u naran, Sgal-ıdan siregetü

Gamala gub'da 2389, 2390, 2391, 2392

Garm-a baysı 3249, 3250, 3252, 3253

Garma-b[a]yin 3969

Gbal irsigs, yeke kelemürči bandi 2781 см. Dbal brčegs

Gbri-gung-un abural yurban yirtinčü-yin itegel 3222, 3225, 3228

Gbrom kelemürči ilayıysan yarqu-yin oron 2637, 2638, 2639, 2640

Gdams-ba nam-mkayı 3321

Gegen aldar sayin čoytu aq-a degüü 3222, 3225, 3227

Geleg, Anagiyin keyid-ün öglige-yin efen 2568, 2577, 2578, 2579, 2746

Geleg namqai 3608, 3609 см. также Dgi-ligs nam-mkas

Gendün gelüng 2778

Gendün řima dpal, toyin 3225, 3232

Gendün řjamčö 3029 см. Dge-gdün rgya-mčö

Gendün řimso 2975 см. Dge-gdün rgya-mčö

Genin blöbjang čerin-gbil 2764, 2765

Gerel, güsiri 3013, 3014

Gjamdbyangs dbal-ıdan, dgeslöng 3195, 3196, 3197

Gjam-dbyangs kače 3222, 3225 см. Punıy-a řrı Gjam-byangs (dbyangs) punchögs (bunčögs), rab-gbyamsba 3033, 3034, 3109, 3611

Gjam-dbyangs řes-rab, ütügen yuyilinči 3600

Gjam-dbyang tub-bsdan řim-a, ayay-a tegimlig nom ögülegči 3658, 3659, 3660

Gjodba 2832 см. Gzodba

Gling-smad jab's-drung 3222, 3225, 3228

Gloro dgilüng 3306 см. Bloroi

Gonpo yeldeng 3786

Grag-pa bšadsgrub, Saky-a-yin ayay-q-a tegimlig 3156

Grag-pa (-ba) rgyal-mčan (rgyalmčan), rgyal mkanbô, siregetü blam-a 3120, 3645 см. также Dayba jilčan

Gramsgyabs, soyibon 3482

Grölm-a čös, Jing-vang-giyin yeke qatun 3025

Gun-dgā brjün-gros 2800

Gunga odser (Gun-dgā ödfer), Manjuři bandida 2400, 2401, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 3000

Gunga řjalbo günding güiši, Töbed-ün mergen bayši nom kelelegči nom-ıyar yabuyči Sakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig 2443, 2444,

Güngtang gegen 3397

Güngtang rinbôči 3131

Gürü kelemürči 2777

Gürü-güli Ökin tngri-yin qubilyan 2757

Gzodba (Gzodbo) 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2832, 2864, 2983

Hinglin 2933

In-yan-a garba, Enekeg-ün ubıdan-a 2781 см. также Dibang-gar-a řrai řřan-a bhadr-

-a garbha, Inyan-a garba dibingar-a, Juu Adiša
 Inyan-a garba dibingar-a, Enedkeg-ün ubadyai
 čoytu 2960 см. также Dibang-gar-a šrai jñan-a
 bhadra-garbha, In-yan-a garba, Juu Adiša
 Inyan-a singha, öčigči yeke kelemürči 2558 см.
 Jñan-a singq-a
 Iroltu-yin, bandida mkanbö čoyingjin 3157
 Jahôr-un bandi 3222 см. Ngag-dbang blöbjang
 rgyalmchöd, Vagindr-a su madi samudr-a šri
 bhadra
 Ja-hôr-un ijayur-ača yurban ayimay sa batu Man-
 jušri-yin bayasqayči sadun 3013, 3014 см.
 также Agvang blö-bjang rgyamčöd, Vagindr-a
 sumadi samudr-a
 Jalayu čoytu, 'Gos 2457, 2459 см. также Čoytu
 Jalayu, Kumar-a šri
 Jalayu oyutu, dge-slöng 3225, 3227
 Jalayid-un beyile 3225
 Jamčaran-u Čeveng 3314, 3874, 3988
 Jamsu gestül 2810
 Jan-a-ry-a siddhā gar-a varm-a, Hind keg-ün
 ubaday-a 2399
 Janggy-a qutuy-tu 3820 см. также Ljangsgya-a
 qutuy-tu
 Jasay-tu vang 3225
 Ja-ya bandida 3085, 3086
 Jay-a kemekü sečen rabjamba pandida 2713 см.
 Za-ya pandida
 Jibjungdamba qutuy-tu, boyda blam-a 3167,
 3349, 3641
 Jibjun saja bančin 3590, 3591, 3592
 Jilbā yalsang Jimso 3069
 Jimbal-un, Qangdo-jib 2420
 Jina midr-a, Enedkeg-ün mergen bayši, Enedkeg-
 ün ubadyai 2400, 2401, 2443, 2444, 2457,
 2459, 2548, 2557, 2558, 2745, 2748, 2760,
 2761, 2790, 2819, 2962, 3261, 3262
 Jiruyachi gelüng 2884
 Jñana ayimay, sna-rnam, Töbed-ün yekede üjegči
 kelemürči bandi 2762, 2763, 2764 см. также
 Yeses (Yises) sde, Belge bilig-ün bandi
 Jñana dhuvaja-yin gegen, nayimaduyar dalai
 blam-a-yin bayši boyda, toyin duri-tü 3105,
 3106, 3107, 3138, 3139, 3140, 3142, 3585
 Jñā-na siddhi 2457, 2459, 2637, 2638, 2639,
 2640
 Jñan-a singq-a, öčigči yeke kelemürči 2558, 3261
 Jöngkaba (Zongkapa), ilayuyisan boyda, Jöngka
 blam-a, qamuy-i ayiladuyči nom-un qayan,
 sayin oyutu aldarsiyisan čoy 2465, 2473, 3222,
 3225, 3373, 3374, 3503, 3504, 3505, 3510,
 3512, 3513, 3564, 3565, 3566
 Joriy-tu, Ayuyin Buriyad-un čayan oboy-un
 tüsimel süsüg tegülder ubasi 2481
 Joriyü güsi 3088

Jöngin (Jönggin) qatun 2766, 2767, 2895
 Jungdai 2794, 2800, 2801
 Juu (Jöbö) Adiša, Enedkeg-ün ubadyai boyda
 2781, 2958 см. также Dibang-gar-a šrai jñan-
 -a bhadra-garbha, In-yan-a garba, Inyan-a
 garba dibingar-a, Juu boyda
 Juu boyda 3586 см. также Juu Adiša
 Jyanja Rolbiy dorji 3608, 3609 см. Ljang-sgy-a
 Rolbiy rdö-rji
 Kaly-a-nā-kaša, Jasay blam-a 3392, 3393
 Kamabarm-a 2469
 Kengje buddha guru rjal 3015 см. также Kengse
 čin vang
 Kengse čin vang 3564 см. также Kengje buddha
 guru rjal
 Kesig-tü ubasi 2778
 Keüken qutuy-tu 3351, 3353, 3364, 3383, 3384,
 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391
 Kumar-a šri 2457, 2459 см. также Čoytu Jalayu,
 Jalayu čoytu
 Lamjab, güng 3225
 Lcon-greng rgyam-co, dgelong 2693
 Legs-ldan, gebsi 3750
 Lha bcan-bö bkrašis lha sde-bcan, degedü erketü
 бүкүйин ежен Төбед-үн чөй 2637, 2638, 2639,
 2640
 Lhun-grubs gušri, toyin guusi 3222, 3225, 3227,
 3232, 3402
 Liušiba 2890, 2893, 2896, 2897, 2898, 2899, 3252
 Lja[n]gyy-a erdeni-yin gegen, boyda qamuy-i ayi-
 laduyči 3224 см. также Ljangsgya Lalita bazar
 Ljanga-a gegen degedü, dorona jüg-ün sasin-u
 efen 2622 см. также Ljangsgya Lalita bazar
 Ljangsgya Lalita (La-li-ta, Laliy-sda) bazar, Jang-
 ja qutuytu 2405, 3392, 3393, 3441, 3667,
 3820 см. также Ljang-sgy-a Rolbiy rdö-rji
 Ljangsgya-a qutuy-tu, gun ding buu šan guvang
 jida gu-šri 2966, 2969 см. также Janggy-a
 qutuy-tu, Ljangsgya-a Lalita bazar, Ljang-sgy-a
 Rolbiy rdö-rji
 Ljang-sgy-a Rolbiy rdö-rji 2988, 3607 см. также
 Janggy-a qutuy-tu, Ljangsgya Lalita bazar,
 Ljangsgya-a qutuy-tu
 Löbsang bsdan-bai rgyal-mčan 2984 см. также
 Lubsang bsdan-biy-a Jam'san siri badar-a
 Löbsang ceden dorji 3576 см. также Lubčang
 čeden dorji
 Loroj darji, Qorčin Čimed dor'ji vang-yin
 qosiyun-u Manju suryuli-yin gelüng 3224
 Lubčang baldan yeši, bančin 3084 см. также
 Blöbjang dbaldan yešes
 Lubčang čeden dorji 3795 см. также Löbsang
 ceden dorji
 Lubčang čulkrims, güšri 3110
 Lubčang vanjad, Egetü-yin dačang-un šaylayiba
 blam-a 3646 см. также Blöbjang dbangjad

Lubsan yalsang 3962
 Lubsang bsdan-biy-a Jam'san siri badar-a, Akiy-a qutuy-tu 2637 см. также Lòbsang bsdan-bai rgyal-mčan
 Lubsang bsinba, ayayq-a tegimlig umjad 2433, 2434, 2440, 2441, 2442
 Lubsang čerenpil 3620, 3621
 Lubsang čering, gabju gebküi 3648
 Lubsang čonampil, dgelöng 3059, 3060
 Lubsang čülüm, gelüng 2484 см. также Sayin oyutu šayšabad
 Lubsang dayba pringlai 3078
 Lubsang dansoran 2746
 Lubsang dban-mjad, dgä-bju gelüng 3662, 3663 см. Blöbjang dbamgjad
 Lubsang galsang Jimso, kičiyengüi qurča bilig-tü erdeni mkanbô gelüng 3060 см. также Lubsang Jimso
 Lubsang geleg baldanjib, An-a-giyin keyid-ün öglige-yin efen 2409
 Lubsang Jimso, kičiyenggüi qurča bilig -tü erdeni mkambo dgelöng 3059 см. также Lubsang galsang Jimso
 Lubsang natä bafar, Buriyad Egetüyin k[e]lyid Dam-čôs rabrgyas gling-un čôs-rji gelüng 3662, 3663
 Lubsang sanday 2645
 Lubsang sebtan, üčügüken sabi süsüg-tü čorji siregetü da blam-a 3224
 Mä-ri-či 3575, 3579, 3580
 Mañi mjô, qatun ijayur uçiral tegülde 3222
 Manglai degedü siregetü noyan čôs-rji 3251
 Mani badar-a samudar-a, toyin 2936
 Manju gôšam-a girdi 2984
 Manjusiri siregetü čorji 2622 см. Bandida siregetü gusri (guusi) čörjiu-a
 Manjusiri siregetü güsi čôs-rjiua 2623 см. Bandida siregetü gusri (guusi) čörjiu-a
 Manjusiri tabunung 2757
 Manjušri erdeni bandida 2457, 2459
 Manjušri Šingju örošiyeltü boyda nom-un qayan 3251
 Marza erdeni kâ 3972
 Mati badra sagar-a siri badra sagar[-a] toyin čorji 2401 см. также Mati bafra sagara širi badra
 Mati bafra sagara širi badra toyin čorji 2400 см. также Mati badra sagar-a siri badra sagar[-a]
 Mati-bala kelemürči 2916, 2918
 Mdočen dharma 3752
 Mergen dai güüši, gabju 2626, 2627, 2628
 Mergen Manjuširi bandida 2401 см. Gunga odser
 Mergen mkanbô čorji 3244
 Mgôn-bô, tayiji 3063
 Mgônbo-skyabs 3585
 Mgônbd-skyabs, Ayuyin aqalayči tayiš-a noyan 3573, 3574, 3576, 3577

Milarasba boyda 3901, 3902
 Minjur rabdan aga, Qaračin-u terigün Jerge tabunang 3013, 3014
 Mkas-grub nör-bjang rgya-mčôs 3136
 Naganjuna 3006, 3008, 3569, 3570, 3571
 Nagbô büncög 3840
 Nag-dvang bkrašis, ayayq-a tegimlig 3156
 Nam irjal brsang čorji 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873
 Namjil 3080 см. также Rnam-rgyal
 Namka erinčin čorji 3890
 Nam-mkâ dpal 3222, 3228 см. также Nam-mkâ dpal-gbyôr
 Nam-mkâ dpal-gbyôr, gegen 3222 см. также Nam-mkâ dpal
 Nam-mkai rabyamsba 3739, 3740, 3742
 Namo sereng, aldaršišan Šokur dayi cang-giyin yutuyar kübdün ariun süzüq-tü auyan küčüni ezen 2823
 Nangsu bgrasis rab-brtan 3132
 Nardiyašan, Stüi ulus-un san-jang nomtu bayši 2789
 Naroba bayši, boyda bančin 3151, 3636
 Nga-dbang rab-rgyas, rab-gbyamsba 3084
 Ngadvang rdorjis, toyin dürsü-tü 3198, 3199
 Ngay-dvang bjang-pô 2456
 Ngag-dbang (Ngvang) blô-bjang (blô-bzang) čos-ldan šri (siri) bhadr-a, egel ebügen bandi, üčüken ebügen bandi, üčüken ebügen Jaliqai üiletü 2970, 2971, 2972, 3063, 3064, 3093, 3136 см. также Gabang gluzun codon balzambai, Ngag-dvang blô-bjang čos-ldan dbal-bjang-bô, Vagindr-a sumadi darm-a vati siri badar-a
 Ngag-dbang blöbjang rgyamchô, Jahôr-un ijayur-ača boluysan toyin 3222 см. Ngvang blô-bjang rgya-mčô
 Ngag-dbang bsdan-gpel, Abay-a-nar-un Jegün qosiyun-u törö-yin beyise Dbal-gbyôr-un qosiyun-u aday ötel-e böged dai güüši darqan siregetü kemegdegsen 3033, 3034 см. также Agvang danbil
 Ngag-dbang čôs-pil, siregetü yöngs-gjin 3773
 Ngag-dbang dbal-gbyôr 3033, 3034
 Ngag-dbang dge-ligs 3222
 Ngag-dvang blô-bjang bsdanbi rgyal-mcan dbal-bjang-bô, toyin 3005
 Ngag-dvang (Ng-dvang) blô-bjang čos-ldan dbal-bjang-bô, ötele (egel) ebügen bandi, ötele üčüken bandi, sayin čoytu kemekü 2938, 2970, 2971, 2972, 3090, 3091, 3092, 3094, 3739, 3740, 3742 см. также Gabang gluzun codon bal-zambai, Ngag-dbang blô-bjang čos-ldan šri bhadr-a, Vagindr-a sumadi darm-a vati siri badar-a
 Ngagdvang blöbjang mgisbjun, smôn-lam rab-gbyamsba 3033

Ngagdvang çôs-gbyôr, dgâ-bju 3251
 Ngags-dbyang dge-ligs 3013, 3014
 Ngaq-dvang gzam-dbyangs, lamrim gelüng 2743
 Ngdvang çoyil'dan, gabju neretü 3088
 Ngvang blö-bjang rgyamçö, Ja-hor-un toyin 3144
 см. также Ja-hör-un ijayur, Vagindr-a sumadi samudr-a
 Ngvang danbil, dai güsi mergen darqan çorji 2988 см. также Ngag-dbang bsdan-gpel
 Niyuča nga-ni tang-un blam-a 3222
 Nima dpal, Bišu-a garma-yin teyin qubilyan yeke qatun 3222
 Nom, Fu omoq-tu 2971
 Nomiyn dalai egešigtü-yin omoq-tu ayimaq, Šakya-yin dgeslong keleni erketü 3969
 Nom-tu, ebügen bandi sula üile-tü kelen-ü erketü sayin oyutu tegülde 3013, 3014
 Nom-tu gestül 2970, 2972
 Nom-un aldarsiqui boluysan oyun 2399
 Nom-un dalai, ötele, nilqa oyutu 3222, 3223, 3225, 3227, 3465
 Nom-un genel 3222, 3225
 Nör-bjang rgy-a-mchö, mergen sidityü 3222
 Noyan çorji 2622
 Noyan qutuy-tu 3222, 3225, 3227, 3448
 Noyan qutuy-tu 3497 см. также Rab -rgyas

Oçir-tu tayiji 2983
 Oytaryui-yin dalai kemekü toyin, Saky-a-yin ayay-a tegimlig 2832 см. Za-ya pandita
 Oljo sayin baysi, Vang oboq-tu-yin 2794, 2800, 2801
 Ombo üfüng qung tayiji (Ombo qung tayiji) 2766, 2767, 2895
 Onbo 2904
 Oqtoruyuin dalai kemekü toyin 2422, 2977 см. Za-ya pandita
 Oqtoruyuin dalai rab-byam 2864 см. Za-ya pandita
 Otaçi darqan güüsi ubaši 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873,
 Oyun dalai 2970, 2971, 2978, 2979, 2980

Öglige neretü üçügüken bandi, Onong Çügel-ün Tegüs buyan-tu öljei qu tuy-un nom arbidqayçi keyid-ün šabi 3131, 3514, 3515, 3519 см. также Dan-a, Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dāna
 Öglige-yin dalai 3144
 Öljei-yin çoy tegülde, Ša-ky-a-yin dgeslông 3222, 3225, 3227

Pançen gegen 3560 см. Blöbjang tub -bsdan ços-kij nim-a
 Pandida rab-gbyam çorji 3274 см. Za -ya pandida
 Prajña da-ya-bya-sa, rab-byams-ba 2933

Prajña dhuvaja śrī bhadr-a-yin gegen, qamuy-i ayiladuyçi döl-bupa 3514, 3515, 3516, 3517, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523
 Prajña sagara sayin çoy-tu, blam-a 3222, 3225, 3227, 3228
 Prajña samudr-a, Begejin qotan-daki qoyar jüil yosun-i suryayçi ded Jasay-un terigün blam-a dbyang-gçarji (yangçir-ba) 2970, 2971, 2972, 3137, 3251
 Puniy-a śrī, Gjam-dbyangs kaçe pançin 3222
 Pušxani 3910

Qariyad-un terigün noyan bandida mkanbö blam-a 3644
 Qatun 3510
 Qormusta, Jambudvib-un yeke delekei-dekin-ü asaraqui-bar manduyuluyçi küçün auy-a-tu delekei-yin 2652, 2654, 2661, 2662, 2663, 2666, 2667, 2671, 2673, 2677, 2698, 2699, 2700, 2702, 2703, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2721, 2722, 2723, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2733, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2742 см. также Çinggis Tang Tayisung qayan, Seçen qayan
 Qoyaduyar ilayuyisan 3510 см. Jöng kaba
 Qung tayiji, İlayuyisan-u buyan küçün-iyer erketü 2480, 2481, 2482, 2483, 2742 см. также Cecen Xong-tayiji
 Quvaray-un dalai-yin çoy 2970, 2971, 2978, 2979, 2980

Rab-byam-pa çorji 2488, 2489, 3306
 Rab-gbyam-pa xutuqtuyin gegen 2693
 Rabjin isi 2518
 Rab-rgyas 3879 см. также Noyan qutuy-tu
 Radna neretü tangqai nigen, baram-a 2954, 3011 см. также Sudhiy radna, Sumadi radna
 Radn-a-bani güsi 2646
 Radna sisana dibam-gara, toyin 3611
 Rangdal 3647, 3649
 Rdorji mchônša 2941, 2944
 Rgyal-mchan bjang-pö, mdö-stöd-pa 3222
 Rgyal-sras gsa 3051
 Rgyalu-a 2794, 2800, 2801
 Rgyalva blobzang dünrüb 2998
 Rinçen (Rinçin) sangbö (bsangbo, bjangbo), ayay-q-a tegimlig, dayun körbegülügçi kelemürçi, smanpa bripa blam-a emçi Töbed-ün yeke kelemürçi, yekede öçigçi löjau-a dgelöng, yeke dokiyalduyuluyçi kelemürçi, yeke öçigçi kelemürçi 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2430, 2637, 2638, 2639, 2640, 2948, 2952, 3034 см. также Sayin erdini ayay-q-a tegimlig
 Rinçen šesrab, dgeçül 2743
 Rinçin 3903, 3904
 Rinçin yešis, ündüsün blam-a 3895

Rjigrul, dgisül 2800

Rnam-rgyal 3079, 3673 см. тажже Namjil

Sä-sa-nä dhuvaŋa 3651, 3652, 3653

Sabi toyin cecen rab-gbyam-pa 2423, 2865 см.

Za-ya paṇḍita

Sada gar-a varm-a, Eneḍkeg-ün ubadyai 2389 см.

тажже Badma ka-ra-va-rm-a, Šaradda ga-ra

varm-a, Siddhā ga-ra varm-a

Šadi bhadr-a, Eneḍkeg-ün ubadyai 2777

Šadub, Šaky-a-yin gelüŋg 3080 см. тажже Bšad-
-sgJub

Sayči rasi, gelüŋg 3052, 3053

Šayšabad, Yamandaga-yin süm-e-yin terigün
blam-a 3251, 3820

Šayšabad gelüŋg, da blam-a 2970, 2971, 2972

Saysabad ubasi 2632, 3250

Šaky-a gerel, kelemürči ayay-a tegimlig 2777

Šakya prabha 2457, 2459

Ša-ky-a sena, Eneḍkeg-ün ubadyai 2637, 2638,
2639, 2640

Samdan-u Čedeg 3159, 3500

Samrub, gečül 3392, 3393

Sanggha siddhi, boyda qamuy-i ayila duyči 3508
см. Sangha siddhi šri badar-a-yin gegen

Sangha siddhi šri badar-a-yin gegen, Sagjilig-un
gelüŋg 3392, 3393, 3508

Sangsarai čoyiging dorji, Güngbüm-ün mkangbö
aysan jiyay qubilyan neretü 3646 см. тажже
Changsras čösdpying rdörji

Sangs-rgyas öd-ŋer 3015

Sangs-rgyas rgyamčo 3286, 3287

Sangs-rgyas rinčün, Urad guusi 3222

Sang suriy-a prabha 2631, 2632, 2633, 2634,
2635, 2636

Šanti-deu-a [-diu-a] baysi 2949, 2950, 2951,
2952

Šaradda ga-ra varm-a, Eneḍkeg-ün ubadyai 2390,
2391, 2392 см. тажже Badma ka-ra-va-rm-a,
Sada gar-a varm-a, Siddhā gar-a varm-a

Sarva jñana (jñā-na) diu-a (diba), Eneḍkeg-ün
bandida, ubadyai 2787, 2788, 2952

Ša-sa-dhara (Šasadhar-a), ayay-a tegimlig 3394,
3546, 3551

Ša-sana dhar-a 2650, 2665, 2893

Šasin-a ñan-a dibim lalita baŋar, Sagjilig-un ayay-
-a tegimlig 3392, 3393

Sayin čoy-tu, toyin sayin buyan-u 3474 см. таж-
же Balzang, Dbal-bjang, Siri bhadr-a

Sayin erdini neretü ayay-q-a tegimlig, öčigči yeke
kelemürči 2399 см. тажже Rinčün sangbö

Sayin oyoutu nomiyin ilayuqsan belge, toyin
3220 см. тажже Sayin oyutu nom-un ilayuqsan
čimeg

Sayin oyutu aldarsiqsan čoy, Šā-ky-a-yin dges-
-lōng 3222, 3225, 3227, 3228, 3229 см. Jōng-
kapa

Sayin oyutu nom-un ilayuqsan čimeg, Saky-a-yin
dge-slōng 3225, 3465 см. тажже Sayin oyoutu
nomiyin ilayuqsan belge

Sayin oyutu šaysabad, ayay-q-a tegimlig 3025
см. тажже Lubsang čültim

Sayin oyutu šašin-u naran 3033, 3034, 3109 см.
тажже Blobjang bsdanbi ñim-a, Galdan sire-
getü-yin gegen, Sgal-ldan siregetü

Sdan-gjin čös-dar gelüŋg, guusi, Töbed sur[y]a-
yuli-yin baysi terigün blam-a 2970, 2971,
3137 см. Bsdan-gjin čös-gdar

Sečen qayan, Dayiming 2792, 2793, 2794, 2795,
2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802,
2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809 см.
тажже Činggis Tang Tayisung qayan, Qor-
musta

Sečen qung tayiji 2631, 2632, 2633, 2634, 2635,
2636

Sečen tayiqu 3852

Segültei baysi 2984

Sengge gJamdbal 2650, 2665

Šesrab, ayay-q-a tegimlig smôn-ggrub, mergen
kelemürči 2961

Šes-rab, Jarud-un baqan dgichul, Jarud guusi
3222 см. тажже Sirab

Šes-rab brdan 3222

Šesrab šringbö, čorji 3645 см. тажже Šiyrab
ningbö

Šes-rab (Šisrab) rgyal-mčan, blam-a, 'dolbauu
2473, 3222, 3225, 3541 см. тажже Sirab rjal
(irajal) sayin čoy-tu

Šes-rab (Šisrab) sengge, Sakyalig-ud-un toyin
2454, 2457, 2459 см. тажже Sirab sengge

Seüse 3249

Sgalbjang bsdan-gjin, Šakyalig-ud-un ayay-q-a
tegemlig dgä-bju 2961, 3034

Sgalbjang efü dvang (vang), Qaračin 3091, 3092,
3093, 3094 см. тажже Darqan čin dvang efü,
Efü dvang, Ğalsang efüü bang

Sgalbjang sbyinba, oyun meküš 3156

Sgal-ldan čös-gpel, Ayuyin keyid-ün jiryuduyar
erdeni siregetü blam-a aqai ačitu 3034

Sgal-ldan rgyamčö, toyin dürsütü-tü 3542, 3543,
3544

Sgal-ldan siregetü 3033, 3034 см. тажже Blobjang
bsdanbi ñim-a, Galdan siregetü-yin gegen,
Sayin oyutu šašin-u naran

Sgömba-byams 3156

Sgröl dkar dā-re ma 3614

Siddhā gar-a varm-a, Hindkeg-ün ubaday-a acā-
ry-a 2399 см. тажже Badma ka-ra-va-rm-a,
Sada gar-a varm-a, Šaraddha ga-ra varm-a

Šilendr-a bödhi, paṇḍita 2457

Šimiyd Isaq Yäkob 2904

Sing gdōng ma, ubasanča 3614

Šingha bidr-a (badra) baysi 2645, 2646, 3257

Sirab, gesül 3229, 3232

- Sirab, Jegün Jarud baqan dgichul, Jarud guusi 3222, 3225, 3227, 3229, 3232 см. тақже Šes-rab
- Sirab Jamsa, gelöng 2637
- Sirab rjal (irafal) sayin čoy-tu, dolbabu 3531, 3532, 3541 см. тақже Šes-rab rgyal-mčan
- Sirab sengge, Mongyol-un kelemü[r]či Sakyalig-ud-un toyin 2443, 2444 см. тақже Šes-rab sengge
- Sirege-tü 2987
- Siregetü čorji güüsi blam-a 2766, 2767 см. Bandida siregetü gusri čörjiu-a
- Siregetü čös-rje, Čongyol otoy-un blam-a 2490
- Siregetü gui-si čörjiu-a 2895 см. Bandida siregetü gusri čörjiu-a
- Siri ananda bajir-sa 2916, 2918
- Siri bhadar-a, dgelong 3850 см. тақже Balzang, Dbal-bjang, Sayin čoy-tu
- Sisrab bsdanjın, rabjamba 2500
- Šis-rab ni-ma, An-ā Dga-ldan k[e]lyid-ün šabi gbras-sbugs rab-byags-ba dgelüng 3773
- Šile-indr-a-bodi (Ši-lindr-a-bödhi), Enedkeg-ün ubadyai, pandida 2443, 2444, 2457, 2459, 2558, 2761 2778, 2779, 2780, 3261 см. тақже Dāna sile
- Šiyrab ningbō, čorji 3646 см. тақже Šesrab sningbō
- Šningbōs siki dai güng dayun güsi 2761
- Sodnam 3253
- Sodnam bandi 2784
- Sodnam čenpel gelüng 2627, 2628
- Sodnam grayba, bančın 3584
- Söd-nams sde 3225, 3227
- Sonom 2890, 2893, 2896, 2897, 2898, 2899, 3253
- Sonom yi-šes, köbegün 3225 см. тақ же Bsöd-nams ye-šes
- Soyijinim-a 3598
- Šrī bhadr-a, dgečül 2966
- Subhā-ši-da, Enedkeg-ün ubadyai 2637, 2638, 2639, 2640
- Sudhiy radna, ötele bhusu-ku 3895 см. тақже Radna, Sumadi radn-a
- Sudi srī yan-a njan-a, Šakjalig-un ayay-a tegimlig 3023
- Sumadi amogasidi toyin 3249, 3250, 3252, 3253, 3255
- Sumadi bajat, Ayu-yin keyid-ün doloduyar Siregetü 2878, 2893, 3102, 3103, 3104, 3679, 3680, 3692, 3794
- Sumadi dhana, üčüken oyu-tu 2959
- Sumadi dharm-a 3133
- Sumadi dharm-a (darm-a) dhuvaĵa (dhu-a-ĵa)-yin gegen, bančın, Šakyalig-ud-un ayay-q-a tegimlig, Šā-ky-a-yin dge-slöng, toyin 3000, 3001, 3003, 3004, 3054, 3057, 3058, 3132, 3201, 3225, 3228, 3537, 3541, 3743, 3744, 3745, 3746 см. тақже Blobjang čösgiy rgyal-mčan, Dharm-a dhuvaĵa
- Sumadi dharm-a indar-a, toyin dā blam-a 3658, 3659, 3660
- Sumadi girdi, Enedkeg-ün bandida 2952, 3499 см. Sumadi girdi šrī
- Sumadi girdi šrī (čri), čoytu, diyanči ayay-q-a tegimlig 2591, 2592, 2952, 2975, 2976, 3222, 3225, 3228, 3230, 3444, 3445, 3499
- Sumadi radn-a, slöb-gra-yin rögsrampa ötele 2786 см. тақже Radn-a, Sudhiy radna
- Sumadi šašan-a 2437, 2438, 2446
- Sumadi šasan-a sury-a xutuqtu 2473
- Su-ma-di šā-sa-na sy-a dhu-a-ĵa šri bha-dra, Ljang-lung Ary-a bandida kelen-ü erketü 2963
- Surendra bödhi, Enedkeg-ün ubadyai 2762, 2763, 2764
- Suyangding 3249
- Süfügtü bayasqulang neretü tidsi 2813
- Sürüm (Surum) 2778, 2780, 3249, 3250, 3252, 3253, 3255
- Tang San jang 2916, 2918
- Tayiši axai 2983
- Tegüs qubitu, Tegüs bayasqulang-tu nomlal bü-tügel-ün keyid-ün šabi 3516, 3520, 3521, 3522
- Tharanāta, yeke včir-dhara getülgegči 2549, 2550, 2551, 2552, 3903, 3904
- Toduva, Ordosu Üšing qosiyun-u tusalayči 3146, 3536
- Toymad-un, müĵi-yin Jöbblel-yin narin bičig-ün dary-a 3923
- Toytaqu sečen čögegür tayiji 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636
- Toytoqu 2780
- Toĵi tayiji 2457, 2459
- Toyin cecen rab-byam-ba (rabzampa) 3438, 3505 см. Za-ya pandita
- Toyin qutuytu 2637, 2638
- Toyin sečen rabjamba 3503, 3504 см. Za-ya pandita
- Töröb brasi bandi 2757
- Tusalayči pandida 3510
- Tusuyar 3593, 3594, 3595
- Tübdan Jimčo-yin gegen 3637 см. тақже Dalai blam-a-yin gegen
- Tüles bayasqulang erdeni güüsi 2960
- Uran darqan 3997
- Uran mergen blam-a 3165
- Uran Sanĵi 3890
- Üileyin genel, by[a]ng-ba emèi 3969
- Ülemĵi bilig-tü, guusi 3222, 3225, 3232, 3510, 3670
- Ünen bisireltü niyuča baysi 3071
- Ürtüg böke, gin-si göng lu-tai buu giuy syin tai buu 2916
- Ützeng, sonin uran bicēči 3183

Vagindar-a sumadi dharm-a vati siri badar-a, toyin, ebügen bandi 2964, 2968, 3850 см. также Ngag-dbang blö-bjang čös-ldan srī bhadr-a Vagindr-a 3637, 3638
Vagindra 3943, 3959 см. также Agvang, Dorji-yin Aṅvang, Doržing Ngagvang, Агван
Vagindr-a dharm-a samudr-a, toyin dūrstū-tū Jalayu 3251
Vagindr-a muni śa-sa-na, Saky-a-yin sarvang 3662, 3663
Vagindr-a sumadi kalpa bhadr-a dāna, (dā-na), Onong Čügel dačang-un, Onong Čügel-ün Tegūs buyan-tu öljei qutuṅ-un nom arbidqayči keyid-ün śabi 2827, 2833, 2958, 3037, 3038, 3041, 3105, 3106, 3107, 3138, 3139, 3140, 3142, 3206, 3373, 3374, 3461, 3467, 3468, 3512, 3513, 3535, 3573, 3574, 3576, 3577, 3628, 3751, 3793, 3795, 3796, 3797, 3798, 3799, 3803, 3804 см. также Dan-a, Öglige neretü üčügüken band
Vagindr-a sumadi samudr-a, Zahôr-un bandi 2984 см. также Jahôr-un bandi, Ja-hôr-un ijayur, Ngag-dbang blöbjang rgyamchô, Vagindr-a sumadi samudr-a śrī bhadr-a
Vagindr-a sumadi samudr-a śrī bhadr-a 2966 см. также Jahôr-un bandi, Ja-hôr-un ijayur, Ngag-dbang blöbjang rgyamchô, Vagindr-a sumadi samudr-a
Vampil-un Sirab ninday 3921
Vang, bandi 3850
Vang bayan 3253
Vangpilay Bayarto, surguling bagši 3884 см. также Bayarto
Včar-dhara mergen diyanči blam-a-yin gegen 3224
Včir tayiji 2984
Včir-un Batudalai 2885, 3916, 3917
Xubilyan rab-byam-ba 3183 см. Za-ya pandida
Yabu 'činbu diyimjin Jin vačir-du 3343
Yamandaka-yin sūm-e-yin dā blam-a 3820 см. Śayšabad
Yeke boyda ejen 3063 см. также Dge-legs dbal-bjang-bô

Yeke kičiyel-tü gelüŋ 2970, 2972
Yeše dē, yeke zuučilači kelemērči 2790 см. Yešes (Yises) sde
Yešes (Yises) sde (Yeside), lōjau-a bandi, öčigči yeke kelemürči bandi, Töbed-ün yeke kelemürči bandhi, yeke dokiyalduyulučiči kelemürči bandhi, yeke sigügčiči kelemürči bandi 2400, 2401, 2443, 2444, 2457, 2459, 2548, 2760, 2761, 2790, 2819 см. также Belge bilig-ün bandi, Jñana ayimay
Yesis iningbo [= sning-po] kelemürči, bandi 2781
Yildeng qung tayiji 2450
Yi-šis (Yi-ses) rgy-a-mčhō, Qorčin-u 3222
Yon-drong dar-rgyas, dgelong 2693
Yönggjin yišis rgyalmčan 3010
Yum-bdelegs 3546, 3551

Za-ya pandida, ayaxa takimliq, Oqtoruyuin dalai rab-gbyam-ba, pandida rab-byam, toyin čečen rab-gbyams, toyin rab-gbyam-pa, xamugi medeqčiyin śabi toyin cecen rab 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2451, 2521, 2522, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2713, 2755, 2756, 2776, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2823, 2832, 2864, 2865, 2904, 2977, 2983, 3024, 3028, 3149, 3183, 3219, 3273, 3274, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3503, 3504, 3505, 3890, 3972

Агван 3870 см. также Agvang, Dorji-yin Aṅvang, Doržing Ngagvang, Vagindra
Амагаев Н. 3870

Бабб, Лобун 2968

Галданов, ширетуй 3762
Галсанбитуев Шонжонима 3864

Жамбалова 3717

Лобцан Джамцо Бадзарон, лама 3761

Тугултуров, ширетуй Агинского дацана 3762

УКАЗАТЕЛЬ КОЛЛЕКЦИЙ

<i>I коллекция</i>			162	— I 21	— 2542
3	— E 11	— 2784	163	— E 14	— 2768
4	— C 187	— 3111	164	— B 20	— 3671
6	— E 13	— 3228	Доп. 3-а	— H 79	— 2696
7	— E 12	— 2412	Доп. 4	— H 81	— 3825
19	— C 461	— 3149			
25	— I 74	— 2897	<i>II коллекция</i>		
28	— C 289	— 3225	6	— C 315	— 2610
29	— H 333	— 2971	8	— B 3	— 3668
31	— H 5	— 3014	9	— B 18 (B 21)	— 2690
32	— C 288	— 2440	13	— C 341	— 2422
33	— C 18	— 2783	17	— B 10	— 2998
40	— C 92	— 2758	18	— B 52 (B 58)	— 2525
43-44	— E 28	— 2461	19	— B 43 (B 48)	— 2524
55	— B 161	— 2493	20	— B 53 (B 59)	— 2526
57	— C 122	— 3816	21	— B 72 (B 83)	— 2528
58	— C 123	— 3834	22	— B 75 (B 84)	— 2529
59	— C 189	— 3820	23	— B 76 (B 86)	— 2530
62	— C 192	— 3310	25	— B 70 (1), (B 81)	— 2694
64	— C 384	— 2769	26	— B 150 (1), (B 174)	— 3300
71	— C 115	— 2785	27	— C 272	— 2824
80	— E 32	— 2870	28	— B 4	— 2563
84	— E 22	— 3058	30	— I 23	— 3293
90-91	— E 27	— 2646	37	— B 77 (1), (B 87)	— 3016
92-93	— E 33	— 3288	40-а	— B 65 (B 76)	— 3221
94-95	— E 76	— 2478	44	— B 13 (B 14)	— 3316
96-100	— E 77	— 3260	48	— C 381	— 3439
101-102	— E 75	— 3275	49	— B 11 (1), (B 12)	— 3783
103	— C 111	— 2541	51	— C 487	— 3809
104	— E 73	— 3232	57	— H 82	— 3022
105	— I 25	— 2751	60	— B 12 (B 13)	— 2424
106	— I 26	— 3292	62	— B 17 (B 18)	— 2491
107	— I 30	— 2791	63	— C 337	— 3220
108	— I 31	— 2887	64	— C 310	— 3818
110	— B 32 (B 35)	— 3289	6	— B 61 (B 67)	— 3784
112	— B 19	— 2825	69	— C 264	— 2864
119	— E 69	— 3226	70	— B 5	— 2460
120	— E 70	— 3227	71	— B 45 (B 51)	— 3824
123	— C 274	— 3494	73	— C 265	— 2426
124	— C 19	— 3372	74	— B 1	— 3790
126	— B 11	— 3304	75	— C 322	— 4030
129	— B 132 (B 152)	— 3480	Доп. 1	— B 26 (B 29)	— 3268
131	— B 83 (B 94)	— 2497	Доп. 2	— B 175 (B 202)	— 3503
133	— B 84 (B 95)	— 3641	Доп. 6	— C 267	— 2692
135	— B 86 (B 97)	— 2498	Доп. 9	— C 451	— 3808
140	— E 68	— 3147	Доп. 13	— B 228 (B 265)	— 2776
141	— B 136 (B 159)	— 3402	Доп. 14	— C 309	— 3786
142	— C 98	— 3229			
143	— C 99	— 3465	<i>III коллекция</i>		
146	— B 186 (B 215)	— 4005	7	— C 29	— 3392
147	— B 87 (B 98)	— 2987			
161	— I 22	— 2611			

IV коллекция

229	— Dbl. 22	— 2890
230	— I 97	— 2898
231	— C 214	— 2960
236	— I 18	— 2781

V коллекция

13-16	— K 2	— 2626
17	— I 102	— 2637
19	— D 60	— 2434
20	— E 2	— 2890
23	— F 29	— 3174
24	— A 36-a	— 2744
	A 36-b	— 2566
	A 36-c	— 2565
25-26	— D 30	— 3224

VI коллекция

1-12	— K 1	— 2621
13-24	— K 3	— 2625
25-28	— K 2	— 2626
29-32	— I 101	— 2627
33	— K 4	— 2631
34	— I 99	— 2637
35	— Dbl. 14	— 2638
36-37	— K 19	— 2757
38	— K 5, Dbl. 26	— 2889
39	— I 98	— 2890
40	— I 68	— 2895
40-a	— I 67	— 2896
41, dbl. 1		— 2434
41, dbl. 3	— Dbl. 23	— 2434
42	— I 66	— 2434
43	— H 309	— 2437
44	— C 108	— 2445
45	— I 71	— 2453
46	— I 72	— 2453
47	— I 69	— 2452
47-a	— I 70	— 2454
48	— H 279	— 2455
49	— I 59, Dbl. 19	— 2793
50	— I 95	— 2794
51	— I 44	— 2811
52	— I 45	— 2802
53	— C 28	— 2700
54	— C 212	— 2702
55	— C 436	— 2703
56	— C 79	— 2705
57	— A 25	— 2462
58	— B 161	— 2493
59-60	— K 6	— 3255
61-62	— K 7-a	— 3249
63-64	— K 7-b	— 3250

63, dbl. 3	— Q 2707	— 3672
65	— H 338	— 3251
66	— C 425	— 3222
67	— B 223 (1)	— 3672
67-a	— C 316	— 3670
68	— C 220	— 2835
69	— A 32	— 3414
70	— C 29	— 3392
71	— C 124	— 3800
72	— C 314	— 3223
73	— C 125	— 3057
74	— C 27	— 3063
75	— C 342	— 3064
76	— I 38	— 2984
77	— C 258	— 3088
78	— I 46	— 3173
79	— H 296, I 73, Dbl. 1	— 3175
81	— C 228	— 3539
82	— C 230	— 3510
83	— B 73 (B 72)	— 3511
84	— C 57	— 3529
85	— C 59	— 3747
86	— B 129	— 3568
87	— H 333	— 2971
90	— I 36	— 2872
90-a	— H 7	— 2868
99	— C 58	— 3212
103	— H 335	— 3033
106	— Dbl. 6	— 3893
125	— K 11	— 2955
126	— I 76	— 2766
142	— B 95 (B 106)	— 3204
147	— H 14	— 3006
153	— C 273	— 2566
154	— C 229	— 2754
158	— C 54	— 3076
159	— I 12	— 2969
160	— I 11	— 2968
163	— I 10	— 2446

VIII коллекция

5	— I 61	— 2443
6	— I 28	— 2819
10	— C 485	— 3027
11-12	— в фонде нет	
15	— C 81	— 2705
16-xx	— B 143 (B 167)	— 2513
16-f	— D 96	— 2973
16-o	— B 50 (B 56)	— 2410
16-Г2	— B 44 (B 49)	— 2465
16-и	— B 49 (B 55)	— 2547
21	— в фонде нет	
22	— C 80	— 2869
23	— в фонде нет	
24	— C 128	— 2474

26	— С 129	— 2411
26-а	— С 127	— 3405
32	— в фонде нет	
33	— I 77	— 2793
34	— Н 292	— 2638
35-36	— в фонде нет	
37	— I 80	— 2957
42	— А 9	— 2565
43	— А 7	— 2744
44	— А 8	— 2566

IX коллекция
(из библиотеки Азиатского
департамента)

Часть 1:

467	— I 48	— 2984
469	— Н 316	— 2964
470	— С 23	— 2938
474-474а	— I 100	— 3252
475	— Н 338, Dbl. 2	— 3251
476	— А 18	— 2404
477	— В 69	— 2701
478	— Н 297	— 2435
479	— I 81	— 2762
480-480-а	— К 19	— 2757
486-а	— С 351	— 3893
486-б	— Н 303	— 3893
487	— Dbl. 22	— 2890
497	— С 386	— 2979

Часть 2:

1009	— К 16, Dbl. 27	— 2763
1031	— I 90	— 2778
Доп. 10	— А 33	— 2501
Доп. 31в	— В 225 (В 262)	— 3839

Коллекция библиотеки
Азиатского департамента
(не включенная в IX коллекцию)

534	— I 106	— 2933
535	— I 105	— 3443
536	— С 445	— 2406
537	— С 449	— 2789
538	— Н 341	— 3015
554	— В 248	— 2473
578	— Н 350	— 3036
1043	— Н 383	— 2933

X коллекция

1	— в фонде нет	
2	— С 422	— 3225

3	— Н 278	— 2904
10-г	— С 300	— 3213
11	— В 30 (В 33)	— 3219

Коллекция
«Агинский дацан»

3	— Н 249	— 2439
5	— Н 248	— 3034
6	— Н 247	— 2875
8	— Н 245	— 2878
11	— Н 242	— 2829
12	— Н 250	— 3794
13	— Н 251	— 3679
15	— Н 253	— 3118
16	— Н 254	— 2597
29	— Н 266	— 3091
63	— Dbl. 49	— 2961
65	— Dbl. 8	— 2893
67	— Н 272	— 3750
78	— Н 348	— 3394
84	— Dbl. 48	— 3461
87	— Dbl. 33	— 3206
88	— Dbl. 40	— 3131
91	— Dbl. 45	— 3105
92	— Dbl. 43	— 3743
93	— Dbl. 44	— 2958
96	— Н 62	— 3633

Коллекция Б. Б. Барадийна

6	— F 81	— 3761
15	— Н 48	— 3803

Коллекция А. В. Бурдукова

3	— I 4	— 3504
10	— С 306	— 3286
19	— F 156	— 3877

I коллекция Б. Я. Владимирцова

8	— С 369	— 3287
9	— С 169	— 2531
11	— С 171	— 2533
12	— В 180 (В 208)	— 2620
13	— В 184 (1), (В 212)	— 2609
15	— С 173	— 2686
16	— С 168	— 3185
22	— А 12 (А 16)	— 3625
24	— В 115 (В 130)	— 3624
28	— В 35 (В 40)	— 3297
29	— В 164 (В 191)	— 3849
30	— В 163 (В 190)	— 3823
31-а	— В 162 (В 189)	— 3435
31-б	— В 182 (В 210)	— 3436

II коллекция Б.Я. Владимирцова

7	— С 10	— 2488
9	— С 162	— 3189
11	— С 164	— 2522
12	— С 165	— 2490
14	— С 159	— 3731
15	— С 160	— 2983
17	— С 161	— 2685
22	— С 291	— 2743
23	— С 13	— 2683
25	— В 123 (В 141)	— 2546
26	— В 37 (В 42)	— 2421
27	— В 38 (1), (В 43)	— 2523
28	— В 150	— 2680
29	— В 41 (В 46)	— 3188
31	— В 131 (1), (В 151)	— 3434
32	— В 124 (В 142)	— 2865
34	— В 40 (В 45)	— 3329
35	— В 215 (В 249)	— 3124
36	— В 39 (В 44)	— 3273
37	— В 16 (В 17)	— 3534
41	— А 15 (А 21)	— 3315

III коллекция Б. Я. Владимирцова

5	— I 58	— 2821
8	— С 319	— 2619
10	— С 320	— 3433

IV коллекция Б. Я. Владимирцова

2	— Н 116	— 2971
3	— Н 117	— 2971
6	— С 414	— 2540
7	— С 377	— 2687
12	— С 311	— 3972
14	— В 68 (В 79)	— 2527
15	— В 105 (В 119)	— 3853
19	— В 92 (В 103)	— 3274
21	— В 89 (В 100)	— 2423
23	— В 111 (1), (В 125)	— 3183

Коллекция К. Ф. Голстунского

40	— С 248	— 2986
----	---------	--------

Коллекция С. Д. Дылыкова

15	— Н 417	— 3600
22	— С 521	— 2892
41	— В 308	— 2950
43	— В 310-a	— 3247
43	— В 310-b	— 2592
47	— Н 427	— 3138

48	— Н 428	— 3373
49	— Н 429	— 2939
50	— Н 430	— 3669
51	— Н 431	— 3156
54	— Н 434	— 3196
55	— Н 435	— 3037
57	— Н 437	— 3444
61	— С 528	— 2903
71	— С 529	— 3622

I коллекция Ц. Ж. Жамцарано

12	— С 151	— 2788
15	— С 276	— 3762

II коллекция Ц. Ж. Жамцарано

3	— F 113	— 3871
9	— С 154	— 3222
10	— С 155	— 3564
49	— А 22 (А 30)	— 3314

III коллекция Ц. Ж. Жамцарано

30-a	— С 410	— 2559
75	— D 89	— 3909
85	— F 44	— 3873
110-a	— С 167	— 3210
111	— С 177	— 2989
112	— В 122 (В 140)	— 2999
113	— С 480	— 2936
114	— С 481	— 3029
116	— В 34 (В 39)	— 3603
117	— С 142	— 3222
124	— I 88	— 2779
125-a	— В 38	— 3631
126	— I 63	— 2810
127	— I 89	— 2452
127-a	— I 87	— 2457
128	— I 50	— 2812

**Коллекция
Казанской духовной академии
(КДА)**

5	— E 3	— 3252
8	— E 2	— 2890
12	— F 249	— 2762
13	— С 351	— 3893
17	— D 119	— 3173
19	— А 7	— 2744
20	— А 8	— 2566
21	— А 9	— 2565
27	— Н 298	— 3013

28	— C 8	— 2710	181	— H 292	— 2638
29	— C 312	— 2502	182	— H 309	— 2437
30	— C 313	— 2539	183	— C 423	— 2438
31	— C 7	— 2760	184	— C 186	— 2709
33	— C 240	— 2596	187	— B 220	— 2595
34	— H 84	— 2827	189	— C 34	— 2801
36	— B 213	— 3145	190	— H 21	— 2939
37	— C 231	— 3617	191	— H 25	— 2796
38	— H 86	— 3085	192	— C 184	— 2392
40	— H 306	— 2764	193	— C 181	— 3676
41	— H 87	— 3793	195	— H 27	— 3138
42	— C 438	— 2428	195-a	— H 28	— 3139
45	— H 89	— 3739	196	— H 29	— 3131
47	— H 91	— 3743	198	— C 180	— 2828
48	— C 439	— 2408	200	— H 32	— 3574
52	— C 102	— 3233	200-a	— H 33	— 3573
53	— C 103	— 3233	202	— H 35	— 3760
53-a	— C 104	— 3233	204	— H 37	— 3751
55	— H 308	— 2456	205	— H 38	— 3105
57	— C 105	— 3222	206	— H 39	— 3373
61	— I 79	— 2636	207	— H 40	— 3467
63	— I 39	— 3173	208	— H 41	— 3514
64	— I 56	— 2799	208-a	— H 42	— 3515
66	— C 494	— 2715	210	— H 44	— 3628
70	— C 198	— 2567	211	— H 45	— 3512
73	— C 199	— 3011	213 a-b	— H 47	— 2958
77	— C 435	— 3261	214	— H 48	— 3803
78	— Dbl. 1	— 3175	215	— H 49	— 3654
79	— I 40	— 2931	217	— C 412	— 3791
84	— C 225	— 3007	218	— H 52	— 3461
90	— C 477	— 3080	219	— H 53	— 3206
98	— C 464	— 3644	221	— Dbl. 1	— 3175
107	— C 308	— 3815	228	— H 60	— 3675
108	— C 460	— 2407	229	— H 61	— 3674
109	— C 2	— 3180	233	— H 64	— 3037
110	— B 289	— 2493	234	— H 65	— 3535
112	— B 223 (1)	— 3672	239	— H 68	— 3154
115	— B 266	— 2649	242	— C 141	— 3155
116	— B 157 (1), (B 181)	— 2617	243	— C 179	— 3683
117	— B 156 (B 180)	— 3190	243-a	— C 178	— 3677
120	— B 149 (B 173)	— 2511	244	— B 148	— 3548
124	— B 146 (B 170)	— 3343	251	— H 303	— 3893
129	— B 192 (B 222)	— 2815	254	— H 312	— 2966
136	— D 112	— 3757	255	— H 313	— 2965
140	— E 94	— 2930	256	— K 17	— 2647
142	— A 4	— 4048	257	— K 18	— 2777
157	— H 107	— 3117	258	— C 183	— 3224
158	— H 108	— 3462	259	— H 71	— 2988
160	— H 110	— 3635	260	— A 39	— 3613
167	— I 91	— 2454	267	— D 120	— 3921
168	— K 20	— 2433	286	— E 84	— 2915
169	— K 11	— 2955	305	— B 256	— 3144
170	— K 12	— 2900	306	— C 70	— 3093
170-a	— Dbl. 22	— 2890	307	— B 102 (B 115)	— 3446
172	— K 15	— 2780	308	— B 116	— 3000
174	— I 99	— 2637	325	— D 23	— 3490
180	— I 81	— 2762	331	— C 286	— 3346

333	— B 257	— 3568
337	— B 129 (1), (B 147)	— 2618
452	— E 65	— 3922
453	— B 191 (B 221)	— 3499

Коллекция С. Е. Малова

1–11	— I 111–121	— 2817
12	— I 122	— 2934

**Коллекция
«Mongolica Nova» (M. Nova)**

4-a	— C 64	— 2759
7	— C 61	— 2786
14	— Dbl. 47	— 3760
26	— I 84	— 2454
63	— A 27 (A 38)	— 3305
66	— H 319	— 2438
68	— I 49	— 2792
69	— H 163	— 2961
72	— H 179	— 3569
73	— H 180	— 3584
75	— H 361	— 2591
78	— H 184	— 3583
79	— H 185	— 2503
80	— H 186	— 3444
83	— H 188	— 2954
86	— H 236	— 3086
87	— H 191	— 2548
88	— H 192	— 2403
89	— H 193	— 3398
90	— H 194	— 3109
91	— H 35	— 3760
110	— H 74	— 3461
113	— Fragm. 7	— 3347
114	— A 14 (A 20)	— 3714
118	— Fragm. 6	— 3814
119	— B 189 (B 218)	— 3331
149	— C 388	— 3736
150	— C 389	— 3054
151	— C 390	— 3025
161	— B 110 (1), (B 124)	— 3715
175	— C 434	— 3083
186	— B 209 (B 241)	— 3597
187	— F 48	— 3875
242	— B 100 (B 113)	— 2834
247	— B 101 (B 114)	— 3748
272	— C 495	— 2962
276	— B 278	— 3483
277	— B 279	— 3391
278	— B 280	— 2499
279	— B 281	— 2549
282	— B 284	— 3926

284	— B 286	— 2550
297	— Dbl. 23	— 2434
305	— H 253	— 3118
309	— H 251	— 3680
310	— Dbl. 64	— 3679
312	— B 293	— 3349
313	— H 247	— 2875
320	— H 389	— 2949
324	— H 272	— 3750
328	— B 295	— 2577
334	— H 245	— 2878
335–336	— Dbl. 66	— 2878
337	— H 250	— 3793
340	— H 242	— 2829
341–342	— Dbl. 67	— 2829
343	— Dbl. 68	— 3118
362	— H 254	— 2597
363–364	— Dbl. 75	— 2597
373	— Dbl. 78	— 3535
374–376	— Dbl. 64	— 3679
379	— H 396	— 2706
380	— H 397	— 2707
383–384	— H 398	— 3515
385–386	— H 399	— 3039
387–389	— Dbl. 80	— 3039
391	— Dbl. 82	— 2827
392	— H 400	— 3674
394	— H 402	— 3198
395	— H 403	— 3196
396	— Dbl. 83	— 3751
398	— Dbl. 84	— 2956
403	— H 405	— 2822
404	— C 504	— 2911
407	— C 507	— 3129
424	— H 410	— 2971
429	— Fragm. 4	— 2949
458	— K 24	— 2624
477–478	— Dbl. 88	— 3102
482	— K 25	— 2647
487	— K 26	— 2921
488	— K 27	— 2922
489	— K 28	— 2629
490	— K 29	— 2630
491	— K 30	— 2923
492	— K 31	— 2644
493	— K 32	— 2924
494	— K 33	— 2925
495	— K 34	— 2926
496	— K 35	— 2927
497	— K 36	— 2928
504–506	— Dbl. 88	— 3102
507–508	— Dbl. 66	— 2878
523–524	— Dbl. 44	— 2958
525–527	— Dbl. 75	— 2597
547–548	— H 442	— 3156
549–550	— H 443	— 2888
551	— K 37	— 2929

Коллекция Н. О. Очирова

1	— В 169 (В 196)	— 2682
2	— В 134 (В 155)	— 2590
4	— В 159 (В 186)	— 2693
5	— В 96 (В 107)	— 2755
13	— В 63 (В 74)	— 2521
17	— В 190 (В 219)	— 3437
20	— С 67	— 3785
21	— А 21 (А 29)	— 3733

II коллекция Б. И. Панкратова

11	— G 134	— 2916
21	— G 144	— 3525
38	— G 161	— 3047
39	— G 162	— 3048
60	— G 183	— 2852
61	— G 184	— 3554
65	— G 188	— 3032
66	— G 189	— 3885

Коллекция А. М. Позднеева

1	— Н 321	— 2891
2	— Н 305	— 2893
5	— Н 37	— 3751
13	— Н 200	— 3894
14	— Н 201	— 3895
15	— Н 202	— 3903
41	— Dbl. 44	— 2958
45-46	— Dbl. 1	— 3175
47	— Н 213	— 2798
48	— Н 314	— 2799
49	— С 34	— 2801
51	— С 312	— 2502
54	— Н 53	— 3206
55	— Н 45	— 3512
56	— С 194	— 2408
57	— С 8	— 2710
58	— С 186	— 2709
60	— Н 64	— 3037
64	— I 64	— 2636
65	— Н 306	— 2764
66	— С 423	— 2438
70	— С 195	— 2828
71	— Н 84	— 2827
72	— Н 60	— 3675
73	— С 135	— 3683
74	— Н 217	— 3106
75	— Н 38	— 3105
76	— Н 41	— 3514
77	— Н 42	— 3515
80	— Н 52	— 3461
82	— С 412	— 3791
83	— Н 89	— 3739

84	— С 181	— 3676
85	— С 178	— 3677
86	— Н 219	— 3467
87	— Н 39	— 3373
89	— Н 65	— 3535
90	— Н 28	— 3139
91	— Н 221	— 3140
92	— Н 27	— 3138
93	— Н 29	— 3131
94	— С 415	— 2771
95	— С 416	— 2539
96	— С 231	— 3617
97	— С 240	— 2596
98	— Н 21	— 2939
98-а	— Н 49	— 3654
99	— Н 87	— 3793
100	— Н 44	— 3628
101	— Н 186	— 3444
103	— С 7	— 2760
104	— Dbl. 32	— 3803
106	— Н 68	— 3154
112	— Н 223	— 3085
115	— Н 224	— 3632
116	— Н 110	— 3635
117	— Н 32	— 3574
118	— Н 225	— 3117
120	— Н 33	— 3573
121	— Н 226	— 3462
124	— Н 91	— 3743
124-а	— Н 228	— 3195
127	— Н 229	— 3658
131	— Н 327	— 2956
135	— С 138	— 2428
138	— С 141	— 3155
139	— С 324	— 3136
141	— F 31	— 3501
143	— С 199	— 3011
144	— в фонде нет	
227	— F 220	— 3876
229	— С 198	— 2567
231	— Dbl. 47, экз. 2	— 3760
236	— F 133	— 3601
240	— I 27	— 2818
242	— В 133	— 2691
243	— В 154 (1)	— 2689
244	— В 132 (1)	— 2681
245	— В 116 (1), (В 134)	— 3184
246	— С 363	— 3187
248	— С 362	— 2536
249	— В 183 (1)	— 2535
251	— С 345	— 3024
252	— С 370	— 3306
253	— С 346	— 3101
265	— С 202	— 2914
269	— С 420	— 3028
270	— С 336	— 3021
275	— С 354	— 2489

284	— С 444 (1)	— 3079
286	— Н 353	— 3582
287	— С 469	— 3157
288	— С 450	— 3082
289	— С 459	— 3969
290	— С 443	— 3749
297	— Н 354	— 2992
298	— Н 357	— 3395
313	— Е 45	— 3096
317	— D 85	— 3095
319	— Е 43	— 3162
327	— С 357	— 3186
328	— С 356	— 2537
348-a	— Е 52	— 4047
350	— С 85	— 3440
381	— С 440	— 2392
383	— В 157	— 3141
384	— В 110	— 2830
385	— В 111	— 3684
387	— Н 239	— 3116
388	— С 84	— 3163
391	— А 26	— 2472

Коллекция В. В. Радлова

1	— I 57	— 2820
2	— I 8	— 2454
4	— С 365	— 2688
10	— С 251	— 2695
13	— С 15	— 2684
16	— В 57 (В 63)	— 3759
18	— В 56 (В 62)	— 2599
22	— В 55 (В 61)	— 2466
23	— В 21 (В 24)	— 3415
25	— В 19 (1), (В 22)	— 2588
27	— В 23 (В 26)	— 3828
29	— А 18 (1), (А 24)	— 3332
31	— В 54 (В 60)	— 2749

Коллекция А. Д. Руднева

1-g	— D 124	— 3878
17	— Н 124	— 3102
50	— Н 200	— 3894
51	— Н 305	— 2893
52	— Н 201	— 3895
53	— Н 324	— 2956
61	— С 497	— 2407
69	— Н 163	— 2961
97-101	— в фонде нет	
102	— С 364	— 2714
103	— в фонде нет	
104	— С 36	— 2389
105	— В 133 (1), (В 153)	— 2748
105-a	— С 235	— 2745
107	— С 344	— 3418

108	— В 254	— 2405
109	— в фонде нет	
111	— В 99 (В 112)	— 3416
112	— В 70	— 2500
114	— В 177 (В 204)	— 3596
115	— В 176 (В 203)	— 3587
116	— в фонде нет	
236	— F 67	— 2963

Коллекция Э. Р. Рыгдылона

9	— D 231-a	— 2902
13	— D 232	— 3872
22	— С 536	— 3837

Коллекция Б. Ц. Самданова

17	— В 302	— 3447
22	— В 306	— 3924
30	— F 521	— 3159
35	— В 313	— 3826
38	— В 316	— 3269
39	— В 317	— 2601
42	— В 320	— 3319
44	— В 322	— 3827
46	— В 324	— 3320
47	— В 325	— 3693
52	— В 330	— 3822
53	— В 331	— 3833
54	— В 332	— 3848
56	— В 334	— 2569
58	— В 336	— 2447
59	— В 337	— 2553
62	— В 340	— 3417
65	— В 344	— 2854
66	— В 343	— 3725
72	— В 345	— 2823
74	— В 347	— 3272
78	— F 531	— 3500

Коллекция «Старый фонд»

1	— В 231 (В 269)	— 3092
2	— С 482	— 2866
3	— С 483	— 3789
4	— С 473	— 3788
5	— С 486	— 3732
6	— В 236 (В 274)	— 3734
7	— В 230 (В 268)	— 3075
8	— Н 380	— 3023
12	— В 217 (В 251)	— 2772
13	— С 467	— 3338
14	— С 484	— 3020
15	— С 472	— 3811
16	— С 474	— 3812

17	— C 489	— 3813
18	— C 471	— 2977
20	— I 106	— 2933
21	— I 105	— 3443
22	— C 445	— 2406
23	— C 449	— 2789
24	— H 341	— 3015
25	— B 248	— 2473
33	— H 350	— 3036
36	— H 383	— 2933
39	— C 457	— 3036
40	— C 475	— 3971
42	— B 216 (B 250)	— 3538
43	— C 470	— 3031

Коллекция 1939 г.

5	— Dbl. 6	— 3894
9	— C 539	— 3279
12	— H 450	— 2949
15	— Dbl. 8	— 2893
17–18	— H 451	— 2867
19	— Dbl. 96	— 3091
20	— H 457	— 3091
44	— C 545	— 2716
45	— C 546	— 2871
46	— C 547	— 2570
49	— C 550	— 3908
51	— C 552	— 2879
53	— C 554	— 2554
56	— C 557	— 3819
57	— C 558	— 3360
58	— C 559	— 3852
59	— C 560	— 3123
60	— C 561	— 3863
61	— C 562	— 3626

Коллекция 1955 г.

5	— F 550	— 2952
---	---------	--------

**Коллекция
К. В. Юргановой-Вяткиной**

6	— B 108 (B 122)	— 2512
11	— B 135 (B 158)	— 2600

**Материалы,
поступившие из других коллекций
Института востоковедения
и сохранившие свои прежние
индексы**

Indica, 127	— C 475	— 3971
Indica, 128-b	— C 457	— 3036
Tib.Mong., 10-a	— B 231 (B 269)	— 3092
Tib.Mong., 10-b	— C 482	— 2866
Tib.Mong., 10-c	— C 483	— 3789
Tib.Mong., 10-d	— C 473	— 3788
Tib.Mong., 10-e	— C 486	— 3732
Tib.Mong., 10-f	— B 236 (B 274)	— 3734
Tib.Mong., 14	— B 230 (B 268)	— 3075
Tib.Mong., 18-a	— H 380	— 3023
Tib.Mong., 44	— B 217 (B 251)	— 2772
Tib.Mong., 45	— B 216 (B 250)	— 3538
Tib.Mong., 46	— C 467	— 3338
Tib.Mong., 47	— C 484	— 3020
Tib.Mong., 49	— C 472	— 3811
Tib.Mong., 50	— C 474	— 3812
Tib.Mong., 51	— C 489	— 3813
Tib.Mong., 51-a	— C 488	— 3810
Tib.Mong., 52	— C 470	— 3031
Tib.Mong., 53	— C 471	— 2977

КОНКОРДАНС ШИФРОВ И НОМЕРОВ ОПИСАНИЙ

A 4	— 4048	B 49	— 2547	B 135	— 2600
A 7	— 2744	B 50	— 2410	B 136	— 3402
A 8	— 2566	B 52	— 2525	B 143	— 2513
A 9	— 2565	B 53	— 2526	B 146	— 3343
A 12	— 3625	B 54	— 2749	B 148	— 3548
A 14	— 3714	B 55	— 2466	B 149	— 2511
A 15	— 3315	B 56	— 2599	B 150	— 2680
A 18	— 2404	B 57	— 3759	B 150 (1)	— 3300
A 18 (1)/Q 3437	— 3332	B 61	— 3784	B 154 (1)	— 2689
A 21	— 3733	B 63	— 2521	B 156	— 3190
A 22	— 3314	B 65	— 3221	B 157	— 3141
A 25	— 2462	B 68	— 2527	B 157 (1)	— 2617
A 26	— 2472	B 69	— 2701	B 159	— 2693
A 27/Q 3425	— 3305	B 70	— 2500	B 161	— 2493
A 32	— 3414	B 70 (1)	— 2694	B 162	— 3435
A 33	— 2501	B 72	— 2528	B 163	— 3823
A 36-a	— 2744	B 73	— 3511	B 164	— 3849
A 36-b	— 2566	B 75	— 2529	B 169	— 2682
A 36-c	— 2565	B 76	— 2530	B 175	— 3503
A 39	— 3613	B 77 (1)/ Q 3441	— 3016	B 176	— 3587
		B 83	— 2497	B 177	— 3596
B 1/Q 3431	— 3790	B 84	— 3641	B 180	— 2620
B 3	— 3668	B 86	— 2498	B 182	— 3436
B 4	— 2563	B 87	— 2987	B 183 (1)	— 2535
B 5	— 2460	B 89	— 2423	B 184 (1)	— 2609
B 10	— 2998	B 92	— 3274	B 186	— 4005
B 11	— 3304	B 95	— 3204	B 189	— 3331
B 11 (1)	— 3783	B 96	— 2755	B 190	— 3437
B 12	— 2424	B 99	— 3416	B 191	— 3499
B 13	— 3316	B 100	— 2834	B 192	— 2815
B 16	— 3534	B 101	— 3748	B 209	— 3597
B 17	— 2491	B 102	— 3446	B 213	— 3145
B 18	— 2690	B 105	— 3853	B 215	— 3124
B 19	— 2825	B 108	— 2512	B 216	— 3538
B 19 (1)	— 2588	B 110	— 2830	B 217	— 2772
B 20	— 3671	B 110 (1)	— 3715	B 220	— 2595
B 21	— 3415	B 111	— 3684	B 223 (1)	— 3672
B 23	— 3828	B 111 (1)	— 3183	B 225	— 3839
B 26	— 3628	B 115	— 3624	B 228	— 2776
B 30	— 3219	B 116	— 3000	B 230	— 3075
B 32	— 3289	B 116 (1)	— 3184	B 231	— 3092
B 34	— 3603	B 122	— 2999	B 236	— 3734
B 35	— 3297	B 123	— 2546	B 248	— 2473
B 37	— 2421	B 124	— 2865	B 254	— 2405
B 38	— 3631	B 129	— 3568	B 256	— 3144
B 38 (1)	— 2523	B 129 (1)	— 2618	B 257	— 3568
B 39	— 3273	B 131 (1)	— 3434	B 266	— 2649
B 40	— 3329	B 132	— 3480	B 278	— 3483
B 41	— 3188	B 132 (1)	— 2681	B 279	— 3391
B 43	— 2524	B 133	— 2691	B 280	— 2499
B 44	— 2465	B 133 (1)	— 2748	B 281	— 2549
B 45	— 3824	B 134	— 2590	B 284	— 3926
				B 286	— 2550

B 289	— 2493	C 104	— 3233	C 258	— 3088
B 293	— 3349	C 105	— 3222	C 260	— 2771
B 295	— 2577	C 108	— 2445	C 264	— 2864
B 302	— 3447	C 111	— 2541	C 265	— 2426
B 306	— 3924	C 115	— 2785	C 267	— 2692
B 308	— 2950	C 122	— 3816	C 272	— 2824
B 310-a	— 3247	C 123	— 3834	C 273	— 2566
B 310-b	— 2592	C 124	— 3800	C 274	— 3494
B 313	— 3826	C 125	— 3057	C 276	— 3762
B 316	— 3269	C 127	— 3405	C 286	— 3346
B 317	— 2601	C 128	— 2474	C 288	— 2440
B 320	— 3319	C 129	— 2411	C 289	— 3225
B 322	— 3827	C 135	— 3683	C 291	— 2743
B 324	— 3320	C 138	— 2428	C 300	— 3213
B 325	— 3693	C 141	— 3155	C 306	— 3286
B 330	— 3822	C 142	— 3222	C 308	— 3815
B 331	— 3833	C 151	— 2788	C 309	— 3786
B 332	— 3848	C 154	— 3222	C 310	— 3818
B 334	— 2569	C 155	— 3564	C 311	— 3972
B 336	— 2447	C 159	— 3731	C 312	— 2502
B 337	— 2553	C 160	— 2983	C 313	— 2539
B 340	— 3417	C 161	— 2685	C 314	— 3223
B 343	— 3725	C 162	— 3189	C 315	— 2610
B 344	— 2854	C 164	— 2522	C 316	— 3670
B 345	— 2823	C 165	— 2490	C 319	— 2619
B 347	— 3272	C 167	— 3210	C 320	— 3433
		C 168	— 3185	C 322/Q 3366	— 1962/4030
C 2	— 3180	C 169	— 2531	C 324	— 3136
C 7	— 2760	C 171	— 2533	C 336	— 3021
C 8	— 2710	C 173	— 2686	C 337	— 3220
C 10	— 2488	C 177	— 2989	C 341	— 2422
C 13	— 2683	C 178	— 3677	C 342	— 3064
C 15	— 2684	C 179	— 3683	C 344	— 3418
C 18	— 2783	C 180	— 2828	C 345	— 3024
C 19	— 3372	C 181	— 3676	C 346	— 3101
C 23	— 2938	C 183	— 3224	C 351	— 3893
C 27	— 3063	C 184	— 2392	C 354	— 2489
C 28	— 2700	C 186	— 2709	C 356	— 2537
C 29	— 3392	C 187	— 3111	C 357	— 3186
C 34	— 2801	C 189	— 3820	C 362	— 2536
C 36	— 2389	C 192	— 3310	C 363	— 3187
C 54	— 3076	C 194	— 2408	C 364	— 2714
C 57	— 3529	C 195	— 2828	C 365	— 2688
C 58	— 3212	C 196	— 2504	C 369	— 3287
C 59	— 3747	C 198	— 2567	C 370	— 3306
C 61	— 2786	C 199	— 3011	C 377	— 2687
C 64	— 2759	C 202	— 2914	C 381	— 3439
C 67	— 3785	C 212	— 2702	C 384	— 2769
C 70	— 3093	C 214	— 2960	C 386	— 2979
C 79	— 2705	C 220	— 2835	C 388	— 3736
C 80	— 2869	C 225	— 3007	C 389	— 3054
C 81	— 2705	C 228	— 3539	C 390	— 3025
C 84	— 3163	C 229	— 2754	C 410	— 2559
C 85	— 3440	C 230	— 3510	C 412	— 3791
C 92	— 2758	C 231	— 3617	C 414	— 2540
C 98	— 3229	C 235	— 2745	C 415	— 2771
C 99	— 3465	C 240	— 2596	C 416	— 2539
C 102	— 3233	C 248	— 2986	C 420	— 3028
C 103	— 3233	C 251	— 2695	C 422	— 3225

C 423	— 2438	C 562	— 3626	E 43	— 3162
C 425	— 3222			E 45	— 3096
C 434	— 3083	D 23	— 3490	E 52	— 4047
C 435	— 3261	D 30	— 3224	E 65	— 3922
C 436	— 2703	D 60	— 2434	E 68	— 3147
C 438	— 2428	D 85	— 3095	E 69	— 3226
C 439	— 2408	D 89	— 3909	E 70	— 3227
C 440	— 2392	D 96	— 2973	E 73	— 3232
C 443	— 3749	D 112	— 3757	E 75	— 3275
C 444 (1)	— 3079	D 119	— 3173	E 76	— 2478
C 445	— 2406	D 120	— 3921	E 77	— 3260
C 449	— 2789	D 124	— 3878	E 84	— 2915
C 450	— 3082	D 231-a	— 2902	E 94	— 2930
C 451	— 3808	D 232	— 3872		
C 457	— 3036			F 29	— 3174
C 459	— 3969	Dbl. 1	— 3175	F 31	— 3501
C 460	— 2407	Dbl. 2	— 3251	F 44	— 3873
C 461	— 3149	Dbl. 6, экз. 1	— 3893	F 48	— 3875
C 464	— 3644	Dbl. 6, экз. 2	— 3894	F 67	— 2963
C 467	— 3338	Dbl. 8	— 2893	F 81	— 3761
C 469	— 3157	Dbl. 14	— 2638	F 113	— 3871
C 470	— 3031	Dbl. 19	— 2793	F 133	— 3601
C 471	— 2977	Dbl. 22	— 2890	F 156	— 3877
C 472	— 3811	Dbl. 23	— 2434	F 220	— 3876
C 473	— 3788	Dbl. 26	— 2889	F 249	— 2762
C 474	— 3812	Dbl. 27	— 2763	F 521	— 3159
C 475	— 3971	Dbl. 32	— 3803	F 531	— 3500
C 477	— 3080	Dbl. 33	— 3206	F 550	— 2952
C 480	— 2936	Dbl. 40	— 3131	Fragn. 4 помещен в Н 389	
C 481	— 3029	Dbl. 43	— 3743	Fragn. 6	— 3814
C 482	— 2866	Dbl. 44	— 2958	Fragn. 7	— 3347
C 483	— 3789	Dbl. 45	— 3105		
C 484	— 3020	Dbl. 47	— 3760	G 134	— 2916
C 485	— 3027	Dbl. 48	— 3461	G 144	— 3525
C 486	— 3732	Dbl. 49	— 2961	G 161	— 3047
C 487	— 3809	Dbl. 64	— 3679	G 162	— 3048
C 488	— 3810	Dbl. 66	— 2878	G 183	— 2852
C 489	— 3813	Dbl. 67	— 2829	G 184	— 3554
C 494	— 2715	Dbl. 68	— 3118	G 188	— 3032
C 495	— 2962	Dbl. 75	— 2597	G 189	— 3885
C 497	— 2407	Dbl. 78	— 3535		
C 504	— 2911	Dbl. 80	— 3039	H 5	— 3014
C 507	— 3129	Dbl. 82	— 2827	H 7	— 2868
C 521	— 2892	Dbl. 83	— 3751	H 14	— 3006
C 528	— 2903	Dbl. 84	— 2956	H 21	— 2939
C 529	— 3622	Dbl. 88	— 3102	H 25	— 2796
C 536	— 3837	Dbl. 96	— 3091	H 27	— 3138
C 539	— 3279			H 28	— 3139
C 545	— 2716	E 2	— 2890	H 29	— 3131
C 546	— 2871	E 3	— 3252	H 32	— 3574
C 547	— 2570	E 11	— 2784	H 33	— 3573
C 550	— 3908	E 12	— 2412	H 35	— 3760
C 552	— 2879	E 13	— 3228	H 37	— 3751
C 554	— 2554	E 14	— 2768	H 38	— 3105
C 557	— 3819	E 22	— 3058	H 39	— 3373
C 558	— 3360	E 27	— 2646	H 40	— 3467
C 559	— 3852	E 28	— 2461	H 41	— 3514
C 560	— 3123	E 32	— 2870	H 42	— 3515
C 561	— 3863	E 33	— 3288	H 44	— 3628

H 45	— 3512	H 250, экз. 1	— 3794	H 443	— 2888
H 47	— 2958	H 250, экз. 2	— 3793	H 450, экз. 1/Q 2659	
H 48	— 3803	H 251, экз. 1	— 3679		— 2949
H 49	— 3654	H 251, экз. 2	— 3680	H 450, экз. 2	— 2949
H 52	— 3461	H 253	— 3118	H 451	— 2867
H 53	— 3206	H 254	— 2597	H 457	— 3091
H 60	— 3675	H 266	— 3091		
H 61	— 3674	H 272	— 3750	I 4	— 3504
H 62	— 3633	H 278	— 2904	I 8	— 2454
H 64	— 3037	H 279	— 2455	I 10	— 2446
H 65	— 3535	H 292	— 2638	I 11	— 2968
H 68	— 3154	H 296	— 3175	I 12	— 2969
H 71	— 2988	H 297	— 2435	I 18	— 2781
H 74	— 3461	H 298	— 3013	I 21	— 2542
H 79	— 2696	H 303	— 3893	I 22	— 2611
H 81	— 3825	H 305	— 2893	I 23	— 3293
H 82	— 3022	H 306	— 2764	I 25	— 2751
H 84	— 2827	H 308	— 2456	I 26	— 3292
H 86	— 3085	H 309	— 2437	I 27	— 2818
H 87	— 3793	H 312	— 2966	I 28	— 2819
H 89	— 3739	H 313	— 2965	I 30	— 2791
H 91	— 3743	H 314	— 2799	I 31	— 2887
H 107	— 3117	H 316	— 2964	I 36	— 2872
H 108	— 3462	H 319	— 2438	I 38	— 2984
H 110	— 3635	H 321	— 2891	I 39	— 3173
H 116	— 2971	H 324	— 2956	I 40	— 2931
H 117	— 2971	H 327	— 2956	I 44	— 2811
H 124	— 3102	H 333	— 2971	I 45	— 2802
H 163	— 2961	H 335	— 3033	I 46	— 3173
H 179	— 3569	H 338	— 3251	I 48	— 2984
H 180	— 3584	H 341	— 3015	I 49	— 2792
H 184	— 3583	H 348	— 3394	I 50	— 2812
H 185	— 2503	H 350	— 3036	I 56	— 2799
H 186	— 3444	H 353	— 3582	I 57	— 2820
H 188	— 2954	H 354	— 2992	I 58	— 2821
H 191	— 2548	H 357	— 3395	I 59	— 2793
H 192	— 2403	H 361	— 2591	I 61	— 2443
H 193	— 3398	H 380	— 3023	I 63	— 2810
H 194	— 3109	H 383	— 2933	I 64	— 2636
H 200	— 3894	H 389/Fragm. 4	— 2949	I 65	— 2434
H 201	— 3895	H 396	— 2706	I 66	— 2434
H 202	— 3903	H 397	— 2707	I 67	— 2896
H 213	— 2798	H 398	— 3515	I 68	— 2895
H 217	— 3106	H 399	— 3039	I 69	— 2452
H 219	— 3467	H 400	— 3674	I 70	— 2454
H 221	— 3140	H 402	— 3198	I 71	— 2453
H 223	— 3085	H 403	— 3196	I 72	— 2453
H 224	— 3632	H 405	— 2822	I 73	— 3175
H 225	— 3117	H 410	— 2971	I 74	— 2897
H 226	— 3462	H 417	— 3600	I 76	— 2766
H 228	— 3195	H 427	— 3138	I 77	— 2793
H 229	— 3658	H 428	— 3373	I 79	— 2636
H 236	— 3086	H 429	— 2939	I 80	— 2957
H 239	— 3116	H 430	— 3669	I 81	— 2762
H 242	— 2829	H 431	— 3156	I 84	— 2454
H 245	— 2878	H 434	— 3196	I 87	— 2457
H 247	— 2875	H 435	— 3037	I 88	— 2779
H 248	— 3034	H 437	— 3444	I 89	— 2452
H 249	— 2439	H 442	— 3156	I 90	— 2778

I 91	— 2454	Q 33	— 2875	Q 166	— 3151
I 95	— 2794	Q 42	— 3118	Q 167	— 3112
I 97	— 2898	Q 43	— 3116	Q 168-a	— 3795
I 98	— 2890	Q 44	— 2867	Q 168 (1)	— 3576
I 99	— 2637	Q 47	— 2888	Q 169	— 3637
I 100	— 3252	Q 51, экз. 1, 3	— 3669	Q 170	— 3740
I 101	— 2627	Q 51, экз. 2	— 3674	Q 171	— 3536
I 102	— 2637	Q 53	— 3467	Q 172	— 3181
I 105	— 3443	Q 54	— 2939	Q 173	— 2662
I 106	— 2933	Q 56	— 3373	Q 174	— 2483
I 111-121	— 2817	Q 57, экз. 1	— 3793	Q 175	— 3326
I 122	— 2934	Q 57, экз. 2-3	— 3794	Q 177	— 3419
		Q 60	— 3103	Q 178	— 3165
K 1	— 2621	Q 82	— 2890	Q 179	— 3646
K 2	— 2626	Q 83	— 2793	Q 181	— 3502
K 3	— 2625	Q 84	— 2454	Q 183	— 4017
K 4	— 2631	Q 85	— 2434	Q 184	— 3383
K 5	— 2889	Q 86	— 2698	Q 198	— 3077
K 6	— 3255	Q 87	— 2794	Q 202	— 3256
K 7-a	— 3249	Q 88	— 2452	Q 205	— 3214
K 7-b	— 3250	Q 89	— 2492	Q 211	— 3176
K 11	— 2955	Q 92	— 2632	Q 213	— 3896
K 12	— 2900	Q 93	— 2633	Q 216	— 2767
K 15	— 2780	Q 94	— 2634	Q 217	— 2804
K 16	— 2763	Q 95	— 2782	Q 218	— 3179
K 17	— 2647	Q 97	— 2797	Q 220	— 2719
K 18	— 2777	Q 98	— 2543	Q 222	— 3393
K 19	— 2757	Q 101	— 2636	Q 223	— 2641
K 20	— 2433	Q 102	— 2764	Q 227	— 2889
K 24	— 2624	Q 103	— 2655	Q 228	— 2890
K 25	— 2647	Q 104	— 2656	Q 229	— 2889
K 26	— 2921	Q 105	— 2657	Q 233	— 2622
K 27	— 2922	Q 106	— 2658	Q 234	— 2622
K 28	— 2629	Q 107	— 2602	Q 236	— 2636
K 29	— 2630	Q 108	— 2710	Q 237	— 2434
K 30	— 2923	Q 110	— 2467	Q 239	— 3832
K 31	— 2644	Q 111	— 2482	Q 241	— 2800
K 32	— 2924	Q 112	— 2717	Q 242	— 2796
K 33	— 2925	Q 113	— 3333	Q 243	— 2764
K 34	— 2926	Q 116	— 2455	Q 244	— 3175
K 35	— 2927	Q 117	— 2711	Q 245	— 2437
K 36	— 2928	Q 118	— 2718	Q 246	— 2451
K 37	— 2929	Q 122	— 2704	Q 247	— 2455
		Q 123	— 2659	Q 248	— 2892
Q 1	— 2639	Q 125	— 3055	Q 249	— 2573
Q 2	— 3897	Q 127	— 3686	Q 250	— 2720
Q 3	— 2892	Q 131	— 2438	Q 252	— 2805
Q 5	— 3512	Q 138	— 2504	Q 253	— 2809
Q 6, экз. 1, 9	— 3514	Q 139	— 3001	Q 254	— 2721
Q 6, экз. 2-8	— 3517	Q 142	— 2803	Q 255	— 3263
Q 9	— 3461	Q 143	— 2797	Q 260	— 3148
Q 11	— 2827	Q 144	— 2799	Q 267	— 3420
Q 13	— 3091	Q 145	— 2571	Q 278	— 2906
Q 15	— 3117	Q 146	— 2572	Q 283	— 3353
Q 27, экз. 1, 3	— 3139	Q 150	— 2675	Q 291	— 3541
Q 27, экз. 2	— 3138	Q 151	— 2660	Q 293	— 2495
Q 30, экз. 1	— 3038	Q 152	— 2661	Q 294	— 2514
Q 30, экз. 2	— 3037	Q 159	— 3071	Q 295	— 3132
Q 30, экз. 3	— 3039	Q 163	— 2432	Q 298	— 3484

Q 301	— 2603	Q 435	— 2645	Q 540	— 3230
Q 302	— 3301	Q 436	— 2708	Q 543	— 3087
Q 303	— 3396	Q 437	— 2801	Q 548	— 2739
Q 308	— 3384	Q 439	— 2920	Q 551/554	— 2836
Q 311	— 3278	Q 440	— 3165	Q 552	— 3696
Q 313	— 2722	Q 442	— 2746	Q 553	— 2584
Q 317	— 3400	Q 444	— 2708	Q 554 помещено в Q 551	
Q 321	— 3197	Q 448	— 2971	Q 555	— 3716
Q 322	— 3290	Q 449	— 3234	Q 556	— 2710
Q 323	— 2558	Q 450	— 2678	Q 557/558	— 2801
Q 326	— 2463	Q 452	— 3251	Q 561	— 2438
Q 327	— 2907	Q 456	— 2796	Q 562	— 2710
Q 331	— 3110	Q 460	— 2764	Q 563	— 2710
Q 332	— 2430	Q 461	— 3105	Q 564	— 2438
Q 333	— 2972	Q 462	— 2992	Q 568	— 2638
Q 335	— 3018	Q 464	— 3085	Q 577	— 3750
Q 338	— 3519	Q 467	— 3115	Q 578	— 3039
Q 340	— 2677	Q 468	— 3550	Q 579	— 2829
Q 345	— 2418	Q 469	— 3542	Q 580	— 3803
Q 348	— 3142	Q 470	— 3201	Q 589	— 2796
Q 359	— 3324	Q 473	— 2645	Q 599	— 3542
Q 361	— 3298	Q 475	— 3113	Q 600	— 3114
Q 362	— 2663	Q 476	— 2878	Q 601	— 3535
Q 363	— 3296	Q 477	— 3669	Q 604	— 3632
Q 364	— 2814	Q 478	— 3198	Q 605	— 2645
Q 365	— 2664	Q 480	— 3805	Q 607	— 3198
Q 366	— 3694	Q 483	— 3903	Q 608	— 2958
Q 368	— 3097	Q 485	— 3542	Q 609	— 3739
Q 369	— 2520	Q 486, экз. 1	— 3113	Q 614	— 3139
Q 370	— 2880	Q 486, экз. 2	— 3114	Q 618, экз. 1	— 3675
Q 373	— 3134	Q 487	— 3245	Q 618, экз. 2	— 3680
Q 374	— 3059	Q 488	— 3575	Q 619, экз. 1	— 3515
Q 375	— 3133	Q 489-491	— 2795	Q 619, экз. 2	— 3516
Q 381	— 2908	Q 496	— 2905	Q 620	— 3654
Q 382	— 2873	Q 497	— 3635	Q 622, экз. 1	— 3037
Q 388	— 3745	Q 498/911	— 3037	Q 622, экз. 2	— 3039
Q 389	— 3801	Q 499	— 3154	Q 623	— 3117
Q 390	— 2909	Q 501/2182	— 2438	Q 624	— 3154
Q 394	— 3528	Q 508	— 2956	Q 625, экз. 1	— 3574
Q 395	— 3146	Q 509, экз. 1	— 3679	Q 625, экз. 2-3	— 3573
Q 401	— 2623	Q 509, экз. 2	— 3674	Q 626	— 3462
Q 404	— 2433	Q 510	— 2875	Q 635	— 3005
Q 405	— 2635	Q 511, экз. 1	— 3515	Q 638	— 2598
Q 406	— 2453	Q 511, экз. 2	— 3514	Q 641	— 3245
Q 407	— 2899	Q 514	— 3610	Q 642	— 3198
Q 408	— 2813	Q 515	— 3627	Q 643, экз. 1-2	— 3550
Q 409	— 2761	Q 516	— 2723	Q 646	— 3017
Q 411	— 3257	Q 518	— 3899	Q 647	— 3113
Q 415	— 3905	Q 519	— 3695	Q 649	— 3516
Q 417	— 3904	Q 520-a	— 3354	Q 650	— 2645
Q 418	— 2444	Q 520-b	— 3956	Q 652	— 2393
Q 419	— 2636	Q 521	— 2853	Q 653	— 3901
Q 420	— 2698	Q 522	— 3389	Q 655	— 2905
Q 422	— 2764	Q 523	— 3375	Q 656	— 3575
Q 423	— 2638	Q 524	— 3565	Q 657	— 3542
Q 425	— 2742	Q 525	— 3355	Q 658	— 3209
Q 426	— 2450	Q 526	— 2568	Q 662	— 3669
Q 433	— 2826	Q 528	— 2595	Q 665	— 2884
Q 434	— 2949	Q 530	— 3518	Q 666	— 3069

Q 667	— 3158	Q 819	— 3448	Q 983	— 3797
Q 671	— 2740	Q 821	— 3573	Q 984	— 3034
Q 674/2375	— 2732	Q 831	— 3199	Q 989 помещено в Q 847	
Q 676	— 3152	Q 832	— 2709	Q 991/1625	— 3628
Q 683/3536	— 3482	Q 835	— 3535	Q 992	— 2956
Q 685	— 3004	Q 839	— 3632	Q 993	— 2796
Q 686	— 3361	Q 841	— 3116	Q 994	— 3198
Q 689	— 3135	Q 844, экз. 1	— 2827	Q 996	— 2453
Q 696	— 2855	Q 844, экз. 2–3	— 2829	Q 997	— 2399
Q 697	— 3258	Q 845	— 3512	Q 1000, экз. 1	— 3516
Q 698	— 3466	Q 847/989	— 2638	Q 1000, экз. 2–3	— 3517
Q 703/2377	— 2883	Q 848	— 3803	Q 1003	— 2905
Q 706/784	— 2912	Q 864	— 3739	Q 1006	— 3139
Q 709/3684	— 2596	Q 869	— 3198	Q 1008	— 3516
Q 711	— 3577	Q 870	— 2645	Q 1009	— 3575
Q 712	— 2764	Q 872	— 3462	Q 1010	— 3117
Q 719	— 3105	Q 875	— 3206	Q 1011	— 3114
Q 721	— 3509	Q 877	— 3113	Q 1012	— 3245
Q 722	— 3524	Q 878	— 3158	Q 1018	— 2970
Q 724	— 3973	Q 880	— 2884	Q 1019	— 2956
Q 728	— 2878	Q 883	— 3198	Q 1020	— 2420
Q 730	— 2787	Q 884	— 2797	Q 1022	— 3798
Q 739	— 2413	Q 885	— 2438	Q 1024	— 3049
Q 742	— 3477	Q 888	— 2797	Q 1028	— 3856
Q 748	— 2958	Q 891	— 2707	Q 1032	— 3469
Q 750, экз. 1	— 3514	Q 892	— 2949	Q 1033	— 3726
Q 750, экз. 2	— 3517	Q 896	— 3658	Q 1034	— 3045
Q 751, экз. 1	— 3632	Q 897	— 3206	Q 1036	— 3698
Q 751, экз. 2	— 3633	Q 898	— 3512	Q 1037	— 3526
Q 752	— 3116	Q 899	— 2939	Q 1038	— 3046
Q 753	— 3793	Q 900	— 2958	Q 1039	— 3699
Q 755	— 3535	Q 902	— 2455	Q 1042	— 3684
Q 756	— 3373	Q 904	— 3655	Q 1047	— 3462
Q 757	— 2939	Q 905	— 3593	Q 1048	— 3038
Q 758	— 3461	Q 906	— 2496	Q 1049	— 3467
Q 763/1366	— 2893	Q 907	— 3165	Q 1052	— 3037
Q 766	— 3697	Q 909	— 2944	Q 1055	— 3654
Q 767, экз. 1	— 2837	Q 910	— 3575	Q 1056	— 3117
Q 767, экз. 2	— 2419	Q 911 помещено в Q 498		Q 1060	— 3085
Q 768	— 2833	Q 914	— 3070	Q 1061	— 3104
Q 770	— 3532	Q 919	— 2712	Q 1063	— 3090
Q 771	— 3265	Q 920	— 2710	Q 1064	— 3669
Q 775	— 2874	Q 926	— 3198	Q 1065	— 3037
Q 778	— 2441	Q 927, экз. 1	— 3037	Q 1066	— 3675
Q 781	— 3463	Q 927, экз. 2	— 3038	Q 1067	— 3245
Q 782	— 3741	Q 928	— 3674	Q 1068	— 3739
Q 784 помещено в Q 706		Q 936	— 3039	Q 1072, экз. 1	— 2437
Q 790	— 2901	Q 937	— 3794	Q 1072, экз. 2	— 2438
Q 791	— 3982	Q 942	— 2764	Q 1076/1740	— 2636
Q 793	— 3967	Q 943	— 2638	Q 1081	— 3647
Q 794	— 4043	Q 944	— 2456	Q 1083/2184	— 3906
Q 795	— 3677	Q 948	— 3156	Q 1084	— 2438
Q 797	— 3569	Q 951	— 2956	Q 1087	— 3516
Q 798	— 3086	Q 952	— 3196	Q 1089	— 3542
Q 799	— 2591	Q 964	— 3195	Q 1091	— 2591
Q 804	— 3580	Q 969	— 3516	Q 1092	— 3585
Q 811	— 3669	Q 970	— 2884	Q 1093	— 2992
Q 813	— 3198	Q 976	— 2438	Q 1094	— 3158
Q 818	— 3198	Q 977	— 2796	Q 1095	— 3209

Q 1098	— 3675	Q 1257	— 2958	Q 1372	— 3864
Q 1099	— 3669	Q 1258	— 3632	Q 1373	— 2593
Q 1100	— 3901	Q 1259	— 3116	Q 1374	— 3377
Q 1101	— 3017	Q 1260	— 3038	Q 1375	— 3608
Q 1103/1708, экз. 1	— 3682	Q 1261	— 3793	Q 1376	— 3859
Q 1104	— 3903	Q 1269/2179	— 2886	Q 1377	— 3356
Q 1105	— 2438	Q 1270	— 3154	Q 1378	— 3350
Q 1106	— 2438	Q 1276	— 3516	Q 1379	— 3590
Q 1107	— 2797	Q 1277	— 3550	Q 1380	— 3843
Q 1110	— 2604	Q 1279	— 3542	Q 1382	— 3406
Q 1111	— 2613	Q 1281	— 3669	Q 1383	— 3647
Q 1112	— 3743	Q 1284	— 2795	Q 1389	— 3700
Q 1122	— 3516	Q 1285	— 2438	Q 1393	— 3496
Q 1123	— 3628	Q 1290, экз. 1	— 3645	Q 1395	— 3381
Q 1129	— 3467	Q 1290, экз. 2/3636		Q 1396	— 3368
Q 1131	— 3573		— 3645	Q 1401	— 3854
Q 1133	— 3751	Q 1295	— 2438	Q 1405	— 3369
Q 1146	— 3195	Q 1296	— 3198	Q 1407	— 2586
Q 1149	— 2510	Q 1299	— 2408	Q 1409	— 3563
Q 1150	— 3104	Q 1300	— 3683	Q 1411/3651	— 3766
Q 1151	— 2707	Q 1301	— 3903	Q 1414	— 3421
Q 1153	— 2949	Q 1302	— 2710	Q 1417	— 2856
Q 1157	— 2796	Q 1303	— 2828	Q 1418	— 3449
Q 1163	— 2905	Q 1304	— 2980	Q 1419	— 3604
Q 1167	— 2645	Q 1305	— 2975	Q 1420	— 3779
Q 1168-a	— 3516	Q 1306	— 2974	Q 1421	— 3182
Q 1172	— 2905	Q 1307	— 3137	Q 1422	— 3841
Q 1178	— 3139	Q 1308	— 3211	Q 1423	— 3385
Q 1187, экз. 1	— 3516	Q 1309	— 3578	Q 1429	— 3065
Q 1187, экз. 2	— 3514	Q 1310	— 3586	Q 1430	— 3846
Q 1187, экз. 3	— 3517	Q 1314	— 3888	Q 1431	— 3506
Q 1190	— 3198	Q 1317	— 2773	Q 1433	— 3358
Q 1191	— 3739	Q 1319	— 3617	Q 1434	— 3934
Q 1193	— 3116	Q 1320	— 3683	Q 1435	— 3380
Q 1195	— 3542	Q 1322	— 2948	Q 1436	— 3460
Q 1204	— 3198	Q 1323	— 3612	Q 1437	— 3307
Q 1206	— 2645	Q 1328	— 2796	Q 1440	— 2462
Q 1208	— 3090	Q 1330/3678	— 3516	Q 1441	— 2709
Q 1209	— 3245	Q 1333	— 2905	Q 1442	— 3928
Q 1210	— 3628	Q 1334, экз. 1-6	— 2796	Q 1443	— 3929
Q 1211	— 3468	Q 1335, экз. 1	— 2797	Q 1445	— 3450
Q 1214	— 3105	Q 1335, экз. 2	— 2796	Q 1446	— 3701
Q 1219	— 2403	Q 1336	— 2438	Q 1449	— 3362
Q 1221	— 3583	Q 1338	— 2958	Q 1454	— 3702
Q 1223/3670	— 2954	Q 1339	— 3535	Q 1456	— 2515
Q 1225	— 3575	Q 1342	— 2708	Q 1457	— 3165
Q 1229	— 3669	Q 1346	— 3675	Q 1458	— 3645
Q 1230	— 3516	Q 1349	— 3117	Q 1460/1475	— 3451
Q 1236	— 3901	Q 1350	— 3085	Q 1465	— 3688
Q 1239	— 2905	Q 1356	— 3037	Q 1472	— 3386
Q 1240	— 3209	Q 1357	— 2956	Q 1473	— 3432
Q 1242	— 3669	Q 1358	— 3105	Q 1475 помещено в Q 1460	
Q 1244	— 3550	Q 1359	— 2959	Q 1477	— 3651
Q 1248	— 3158	Q 1360	— 3198	Q 1478	— 3660
Q 1249	— 2884	Q 1364	— 2438	Q 1479	— 3486
Q 1251	— 3131	Q 1366 помещено в Q 763		Q 1480	— 3485
Q 1252	— 3461	Q 1367	— 3687	Q 1483	— 3005
Q 1254	— 2645	Q 1370	— 3865	Q 1484	— 2506
Q 1256	— 3114	Q 1371	— 3376	Q 1485/3633	— 3547

Q 1486	— 3655	Q 1609	— 3158	Q 1768	— 3553
Q 1488	— 2468	Q 1612	— 3674	Q 1769	— 3248
Q 1491	— 3393	Q 1613	— 3131	Q 1771	— 3618
Q 1493	— 2838	Q 1614	— 3793	Q 1772	— 3769
Q 1495	— 3753	Q 1615	— 3573	Q 1773	— 3019
Q 1496	— 2839	Q 1618	— 3669	Q 1774	— 2448
Q 1499	— 2945	Q 1621	— 3669	Q 1775	— 3770
Q 1502	— 3662	Q 1624	— 3550	Q 1776	— 3194
Q 1503	— 3478	Q 1625 помещено в Q 991		Q 1795	— 3901
Q 1504	— 2840		— 3628	Q 1807	— 2651
Q 1508	— 3042	Q 1627	— 2708	Q 1808	— 2959
Q 1509	— 3043	Q 1630	— 3245	Q 1812	— 3198
Q 1511	— 3765	Q 1633	— 3575	Q 1813	— 2956
Q 1512	— 3767	Q 1635	— 3516	Q 1829	— 3658
Q 1514	— 3231	Q 1636	— 3410	Q 1830	— 3750
Q 1517/3648	— 3730	Q 1637/1640	— 2414	Q 1832	— 3034
Q 1519	— 2650	Q 1638	— 3703	Q 1841	— 2708
Q 1520	— 3010	Q 1639	— 3430	Q 1843	— 3198
Q 1522	— 2568	Q 1640 помещено в Q 1637		Q 1846	— 3516
Q 1523	— 2505	Q 1641	— 3548	Q 1849	— 2956
Q 1525	— 3681	Q 1642	— 3081	Q 1853	— 3108
Q 1527	— 2568	Q 1644	— 3200	Q 1857	— 3901
Q 1528	— 2516	Q 1646	— 3721	Q 1859	— 2439
Q 1529	— 3591	Q 1649	— 3895	Q 1861	— 2640
Q 1530	— 2614	Q 1650	— 2961	Q 1866	— 3284
Q 1531	— 3513	Q 1651	— 2956	Q 1871	— 2479
Q 1532	— 3847	Q 1658	— 2438	Q 1873	— 3835
Q 1533	— 3351	Q 1662	— 3456	Q 1874	— 2711
Q 1534	— 2551	Q 1663	— 3411	Q 1878	— 2724
Q 1536	— 2605	Q 1673	— 3923	Q 1879	— 2665
Q 1537	— 3005	Q 1674	— 3915	Q 1880	— 2710
Q 1539	— 3321	Q 1687	— 3364	Q 1881	— 2438
Q 1540	— 3780	Q 1689	— 2956	Q 1884	— 3520
Q 1542	— 3044	Q 1701, экз. 1-3	— 3572	Q 1885	— 3165
Q 1547	— 3632	Q 1708, экз. 1 помещено в Q 1103		Q 1886	— 3521
Q 1549	— 3090			Q 1887	— 3543
Q 1553	— 2393	Q 1708, экз. 2	— 3683	Q 1888	— 2585
Q 1555	— 3535	Q 1714	— 3867	Q 1889	— 2746
Q 1556	— 3793	Q 1715	— 3717	Q 1890	— 3051
Q 1557	— 3632	Q 1716	— 3673	Q 1891	— 2568
Q 1558	— 3116	Q 1720	— 3235	Q 1893	— 2796
Q 1560	— 3104	Q 1721	— 3237	Q 1895	— 2760
Q 1564	— 3550	Q 1722	— 3238	Q 1896	— 2764
Q 1566	— 3575	Q 1723-a	— 3239	Q 1899	— 3143
Q 1569	— 3209	Q 1723-b	— 3236	Q 1900	— 3107
Q 1570	— 3516	Q 1724	— 3240	Q 1901	— 3067
Q 1573	— 3542	Q 1725	— 3241	Q 1902	— 3068
Q 1575	— 3516	Q 1726	— 3242	Q 1903	— 3094
Q 1576	— 3017	Q 1727	— 3243	Q 1904	— 2770
Q 1577	— 3669	Q 1728	— 3768	Q 1917	— 2437
Q 1579	— 3245	Q 1729	— 3348	Q 1918	— 3175
Q 1584	— 2949	Q 1737	— 3069	Q 1919	— 2454
Q 1588	— 3669	Q 1738	— 3050	Q 1920	— 2796
Q 1589	— 3245	Q 1740 помещено в Q 1076		Q 1921	— 2638
Q 1598	— 2829	Q 1743	— 3763	Q 1922	— 2638
Q 1604, экз. 1	— 2707	Q 1745	— 3886	Q 1923	— 2504
Q 1604, экз. 2	— 2706	Q 1755 помещено в Q 1703		Q 1924	— 2725
Q 1605	— 3245	Q 1758	— 2932	Q 1926	— 2415
Q 1607	— 2905	Q 1764	— 3656	Q 1927	— 2568

Q 1928	— 3404	Q 2069	— 2454	Q 2197	— 2575
Q 1929	— 3621	Q 2070	— 2889	Q 2198	— 3311
Q 1930	— 3403	Q 2071	— 2793	Q 2201	— 2843
Q 1931, экз. 1-2	— 2711	Q 2073	— 2890	Q 2203	— 2409
Q 1931, экз. 3	— 2652	Q 2074	— 2622	Q 2204	— 2844
Q 1937	— 2653	Q 2076	— 2581	Q 2205	— 2494
Q 1940	— 3619	Q 2078	— 2713	Q 2206	— 3936
Q 1944	— 3649	Q 2084	— 3537	Q 2207	— 2555
Q 1945	— 3579	Q 2085	— 2728	Q 2210	— 2416
Q 1950	— 2645	Q 2090	— 3674	Q 2214	— 2845
Q 1954	— 3131	Q 2091	— 3680	Q 2215	— 3452
Q 1955	— 3751	Q 2092	— 2829	Q 2216	— 3317
Q 1956	— 3516	Q 2094	— 2959	Q 2223	— 2568
Q 1957	— 3198	Q 2097	— 2971	Q 2224	— 3645
Q 1959	— 3035	Q 2098	— 2760	Q 2225	— 2480
Q 1960	— 2891	Q 2100	— 2393	Q 2229	— 2595
Q 1967	— 2651	Q 2101	— 2504	Q 2230	— 2970
Q 1970	— 2395	Q 2102	— 2710	Q 2231	— 2709
Q 1971	— 2741	Q 2103	— 2708	Q 2232	— 2712
Q 1980	— 3704	Q 2104	— 3680	Q 2234	— 2667
Q 1984	— 2710	Q 2105	— 3085	Q 2235	— 2729
Q 1985	— 2708	Q 2108	— 3139	Q 2236	— 2730
Q 1986	— 2666	Q 2109	— 3657	Q 2240	— 3062
Q 1987	— 2651	Q 2111	— 3575	Q 2241	— 3084
Q 1990	— 2918	Q 2114	— 3158	Q 2244	— 2951
Q 1992/3792	— 3195	Q 2116	— 3901	Q 2245	— 3401
Q 1993	— 3673	Q 2131	— 3113	Q 2246	— 3002
Q 1994	— 3165	Q 2133	— 2884	Q 2249	— 2668
Q 1996	— 2726	Q 2135	— 2905	Q 2250	— 2669
Q 1997	— 2436	Q 2136	— 3209	Q 2252	— 3802
Q 1998/2479	— 2727	Q 2137	— 3198	Q 2253	— 3792
Q 1999	— 2429	Q 2138	— 3669	Q 2254	— 3192
Q 2000	— 3422	Q 2139	— 3516	Q 2255	— 3706
Q 2001	— 2502	Q 2142	— 3461	Q 2256	— 2857
Q 2002	— 2519	Q 2143	— 3467	Q 2262	— 3615
Q 2004	— 3705	Q 2144	— 3131	Q 2266	— 3270
Q 2010	— 2841	Q 2145	— 3138	Q 2267	— 2476
Q 2011	— 3689	Q 2148	— 3090	Q 2270	— 3334
Q 2012	— 3667	Q 2150	— 3550	Q 2275	— 3312
Q 2016	— 2842	Q 2151	— 3037	Q 2276	— 2937
Q 2018	— 2556	Q 2152	— 2939	Q 2277	— 3442
Q 2027	— 3090	Q 2153	— 2827	Q 2279	— 2650
Q 2028	— 3806	Q 2161	— 2796	Q 2282	— 3399
Q 2031	— 3365	Q 2162	— 3635	Q 2283	— 3598
Q 2034	— 3535	Q 2165	— 3799	Q 2285	— 2892
Q 2035	— 3516	Q 2166	— 3895	Q 2289	— 2622
Q 2043	— 3138	Q 2171	— 2437	Q 2295	— 2458
Q 2045	— 3378	Q 2172	— 2439	Q 2299	— 2702
Q 2048	— 2708	Q 2174	— 2708	Q 2301	— 3165
Q 2049	— 3061	Q 2179 помещено в Q 1269		Q 2302	— 3685
Q 2050	— 2956	Q 2182 помещено в Q 501		Q 2303	— 3495
Q 2053	— 3594	Q 2183	— 3540	Q 2304	— 3497
Q 2054	— 2704	Q 2184 помещено в Q 1083		Q 2307	— 3453
Q 2057	— 2484	Q 2186	— 2509	Q 2310	— 3690
Q 2058	— 3264	Q 2187	— 2760	Q 2313	— 2431
Q 2062	— 2757	Q 2189	— 2597	Q 2314	— 3423
Q 2064-c-f	— 2622	Q 2192	— 3473	Q 2317	— 2670
Q 2066	— 2757	Q 2193	— 2976	Q 2320	— 3407
Q 2067	— 2889	Q 2196	— 3850	Q 2322	— 3313

Q 2327	— 3830	Q 2462	— 3691	Q 2577	— 2764
Q 2328	— 3638	Q 2463	— 2583	Q 2580/2587	— 3254
Q 2331	— 2846	Q 2465	— 3156	Q 2581	— 3253
Q 2332	— 2578	Q 2466	— 2961	Q 2582	— 3262
Q 2334	— 3607	Q 2469	— 3394	Q 2583	— 2631
Q 2335	— 3246	Q 2470	— 3084	Q 2584	— 2757
Q 2336	— 3531	Q 2472	— 2435	Q 2585	— 2633
Q 2337	— 3052	Q 2473/2614	— 3001	Q 2586	— 3254
Q 2338	— 3552	Q 2476	— 3707	Q 2587 помещено в Q 2580	
Q 2339	— 3366	Q 2478	— 2615	Q 2588	— 3285
Q 2340	— 2477	Q 2479 помещено в Q 1998		Q 2590	— 2806
Q 2341	— 3202	Q 2481	— 3754	Q 2593	— 3371
Q 2342	— 3629	Q 2483	— 3120	Q 2597	— 3294
Q 2344	— 2606	Q 2484	— 3565	Q 2598	— 2402
Q 2361	— 3756	Q 2485	— 2598	Q 2600	— 3085
Q 2362	— 2622	Q 2486	— 3167	Q 2605	— 3102
Q 2365	— 2711	Q 2489	— 3665	Q 2608	— 2957
Q 2366	— 2731	Q 2490	— 3555	Q 2611/3687	— 3542
Q 2367	— 2607	Q 2492	— 3479	Q 2614 помещено в Q 2473	
Q 2369	— 2893	Q 2496	— 3507	Q 2615	— 3005
Q 2375 помещено в Q 674		Q 2497	— 3335	Q 2617	— 3635
Q 2376	— 2676	Q 2500	— 3492	Q 2619	— 2935
Q 2377 помещено в Q 703		Q 2508	— 3457	Q 2621	— 3901
Q 2378	— 2801	Q 2510	— 3491	Q 2624	— 2392
Q 2388	— 2449	Q 2511	— 3487	Q 2635	— 2958
Q 2392	— 2637	Q 2513	— 2390	Q 2646	— 3668
Q 2394	— 2434	Q 2514	— 2568	Q 2647	— 3718
Q 2395	— 2792	Q 2515	— 2650	Q 2649	— 2848
Q 2396	— 3252	Q 2516	— 2654	Q 2650	— 3527
Q 2397	— 2764	Q 2518	— 2616	Q 2653	— 2509
Q 2398	— 2442	Q 2520	— 3113	Q 2655	— 3817
Q 2401	— 2642	Q 2521	— 3160	Q 2658/ 4020	— 3175
Q 2402	— 3155	Q 2527	— 3746	Q 2659 помещено в Н 450,	
Q 2407	— 3661	Q 2528	— 3796	экз. 1	
Q 2408	— 2881	Q 2531	— 3755	Q 2664	— 2890
Q 2410/3729	— 3177	Q 2532	— 2557	Q 2665	— 3008
Q 2412/3640	— 2485	Q 2533	— 2671	Q 2669	— 2538
Q 2413	— 2858	Q 2540	— 3692	Q 2673	— 2859
Q 2414	— 2847	Q 2542	— 2398	Q 2674	— 3340
Q 2417	— 3464	Q 2545	— 3581	Q 2681	— 3153
Q 2419	— 3379	Q 2546	— 3218	Q 2683	— 3807
Q 2425	— 3408	Q 2548	— 2428	Q 2686	— 3516
Q 2426	— 3454	Q 2549	— 2437	Q 2688	— 3628
Q 2427	— 3171	Q 2550	— 2438	Q 2692	— 2958
Q 2428	— 3352	Q 2551	— 3216	Q 2693	— 2829
Q 2433	— 3562	Q 2553	— 2697	Q 2696	— 3103
Q 2434	— 3041	Q 2554	— 3078	Q 2702-b	— 3215
Q 2437, экз. 1	— 2712	Q 2555	— 2650	Q 2704	— 2787
Q 2437, экз. 2/3522		Q 2557 (2)	— 2650	Q 2706	— 2532
	— 2712	Q 2557 (3)	— 3546	Q 2707	— 3672
Q 2448	— 3551	Q 2557 (4)	— 2481	Q 2708	— 2394
Q 2452	— 2919	Q 2558	— 3671	Q 2711	— 3198
Q 2453	— 2469	Q 2560	— 3217	Q 2726, экз. 1, 3	— 3679
Q 2454	— 3339	Q 2564	— 3098	Q 2726, экз. 2	— 3680
Q 2455	— 3066	Q 2569	— 3556	Q 2727	— 2795
Q 2458	— 2545	Q 2572	— 2480	Q 2728	— 3675
Q 2459	— 3295	Q 2574	— 3743	Q 2731	— 2708
Q 2460	— 3424	Q 2575	— 2638	Q 2733	— 3535
Q 2461	— 2733	Q 2576	— 2459	Q 2734	— 2958

Q 2735	— 3542	Q 2865	— 2401	Q 3018	— 2765
Q 2739	— 3039	Q 2868	— 2594	Q 3021	— 3462
Q 2740	— 3794	Q 2882	— 2849	Q 3022	— 3654
Q 2741	— 3118	Q 2891	— 3409	Q 3026	— 2638
Q 2744	— 2884	Q 2893-a	— 2643	Q 3032	— 2949
Q 2747	— 3441	Q 2894	— 3325	Q 3036	— 2434
Q 2751	— 2396	Q 2896	— 2518	Q 3039	— 2507
Q 2760	— 3277	Q 2899	— 3647	Q 3040	— 2595
Q 2761/3503	— 3276	Q 2901, экз. 1-2	— 3549	Q 3042	— 2746
Q 2763	— 3374	Q 2902	— 2746	Q 3043	— 2579
Q 2764	— 2710	Q 2903	— 2506	Q 3045-a	— 2850
Q 2766	— 3630	Q 2904	— 3357	Q 3045-b	— 2860
Q 2767	— 3611	Q 2905	— 3165	Q 3051	— 3425
Q 2770	— 3550	Q 2906	— 3548	Q 3052	— 3588
Q 2772	— 3652	Q 2908	— 3681	Q 3053	— 2427
Q 2773	— 3037	Q 2909	— 3051	Q 3054	— 3281
Q 2774	— 3574	Q 2911	— 2595	Q 3055	— 3282
Q 2775	— 3116	Q 2912	— 2760	Q 3056	— 3280
Q 2781	— 3675	Q 2921	— 2905	Q 3057	— 3933
Q 2787	— 3387	Q 2923	— 3105	Q 3058	— 3169
Q 2791	— 3516	Q 2925	— 3659	Q 3059	— 3851
Q 2793	— 3542	Q 2932	— 3679	Q 3060	— 3299
Q 2796	— 3669	Q 2934	— 2829	Q 3069	— 2409
Q 2801	— 3198	Q 2939-a	— 2990	Q 3070	— 2568
Q 2804	— 2878	Q 2939-b	— 2991	Q 3071	— 3879
Q 2805	— 2958	Q 2940-a	— 2981	Q 3072	— 2552
Q 2811	— 3084	Q 2940-b	— 2982	Q 3073	— 3397
Q 2816	— 3794	Q 2941	— 3106	Q 3074	— 3620
Q 2817	— 3156	Q 2942	— 3196	Q 3076	— 3722
Q 2818	— 3679	Q 2948	— 2417	Q 3079	— 3570
Q 2819	— 3090	Q 2949	— 3804	Q 3080	— 3927
Q 2820	— 3675	Q 2950	— 3683	Q 3081	— 2946
Q 2827	— 2796	Q 2951	— 3164	Q 3082	— 2942
Q 2828	— 3105	Q 2952	— 3743	Q 3083	— 2876
Q 2831	— 2711	Q 2955	— 2438	Q 3084	— 3318
Q 2835	— 2954	Q 2958	— 3803	Q 3085	— 2564
Q 2836	— 3584	Q 2960	— 3131	Q 3086	— 3330
Q 2837	— 2502	Q 2961	— 3514	Q 3088	— 3341
Q 2838	— 2708	Q 2962	— 3373	Q 3091	— 3709
Q 2839	— 3903	Q 2963	— 3116	Q 3092	— 3367
Q 2841	— 2734	Q 2964	— 3138	Q 3095	— 2978
Q 2842	— 2672	Q 2967	— 3628	Q 3099/3195	— 2508
Q 2844	— 3708	Q 2968	— 3512	Q 3101	— 3558
Q 2845	— 2832	Q 2971	— 3750	Q 3104	— 3771
Q 2846	— 3455	Q 2972	— 2829	Q 3106	— 3161
Q 2847	— 3623	Q 2978	— 2736	Q 3109	— 3208
Q 2848	— 2650	Q 2979	— 2392	Q 3110	— 3207
Q 2849	— 3010	Q 2980	— 2705	Q 3111	— 3764
Q 2850	— 3647	Q 2986	— 3680	Q 3112	— 3648
Q 2851	— 2506	Q 2989	— 4044	Q 3114	— 2997
Q 2852	— 2699	Q 2991	— 3060	Q 3115	— 3089
Q 2853	— 2391	Q 2993	— 2710	Q 3116	— 3056
Q 2854	— 3744	Q 2995	— 2574	Q 3119	— 3710
Q 2855	— 3655	Q 2996	— 2673	Q 3120	— 3426
Q 2856	— 3040	Q 3008	— 3674	Q 3121	— 3653
Q 2859	— 2735	Q 3011	— 3085	Q 3122	— 2917
Q 2861	— 2828	Q 3014	— 3037	Q 3123	— 2704
Q 2862	— 3560	Q 3015	— 2760	Q 3124	— 2480
Q 2864	— 2400	Q 3016	— 2800	Q 3126	— 2985

Q 3131	— 3925	Q 3432	— 3735	Q 3527	— 2816
Q 3135	— 2882	Q 3434	— 2534	Q 3528	— 3030
Q 3139	— 3739	Q 3436	— 4029	Q 3529	— 3935
Q 3145	— 2560	Q 3437 помещено в А 18 (1)		Q 3531	— 3191
Q 3146	— 2775	Q 3438	— 3778	Q 3532	— 3336
Q 3147	— 2580	Q 3439	— 3205	Q 3533	— 2862
Q 3153	— 3266	Q 3440 помещено в Q 3192		Q 3536 помещено в Q 683	
Q 3154	— 3930	Q 3441 помещено в В 77 (1)		Q 3537	— 3887
Q 3158	— 2746	Q 3443	— 4007	Q 3538	— 3776
Q 3161	— 2941	Q 3444	— 3073	Q 3542	— 3121
Q 3163	— 3244	Q 3447	— 3475	Q 3543	— 2949
Q 3164	— 3840	Q 3448	— 2568	Q 3549	— 3550
Q 3165	— 3003	Q 3449	— 3617	Q 3550	— 3575
Q 3167	— 3438	Q 3450 помещено в Q 3202		Q 3551	— 2884
Q 3168	— 3397	Q 3451	— 3645	Q 3552	— 3160
Q 3173	— 3099	Q 3452	— 3679	Q 3555	— 3198
Q 3174	— 2589	Q 3453-а	— 3498	Q 3557	— 3467
Q 3175	— 3168	Q 3453-б	— 3634	Q 3558	— 2699
Q 3176	— 3838	Q 3454, экз. 1	— 2994	Q 3562 помещено в Q 3490	
Q 3178/3728/3736	— 2648	Q 3454, экз. 2	— 2995	Q 3563	— 3160
Q 3179/3460	— 2612	Q 3458	— 3505	Q 3564	— 2949
Q 3190	— 3127	Q 3459	— 3558	Q 3571	— 2956
Q 3191	— 3831	Q 3460 помещено в Q 3179		Q 3572	— 2712
Q 3192/3440	— 2470	Q 3461	— 4034	Q 3576	— 2884
Q 3193	— 2475	Q 3462	— 3711	Q 3577	— 2438
Q 3195 помещено в Q 3099		Q 3463	— 3664	Q 3579	— 2796
Q 3198	— 3302	Q 3464	— 3471	Q 3580	— 2799
Q 3199	— 3829	Q 3465	— 3523	Q 3581	— 2636
Q 3200	— 2587	Q 3466	— 2949	Q 3583	— 2798
Q 3202/3450	— 2650	Q 3474	— 3559	Q 3585	— 2436
Q 3313	— 3128	Q 3475	— 2993	Q 3587	— 3866
Q 3366 помещено в С 322		Q 3477	— 3907	Q 3588	— 3328
Q 3393	— 3647	Q 3478	— 3938	Q 3589	— 3370
Q 3394	— 2863	Q 3478-а	— 3939	Q 3590	— 3727
Q 3395	— 3821	Q 3479	— 2472	Q 3591	— 3737
Q 3396	— 2756	Q 3482	— 3516	Q 3593	— 3738
Q 3403 помещено в В 19 (1)		Q 3486	— 3038	Q 3594	— 3728
Q 3405	— 3072	Q 3487	— 3743	Q 3595	— 4006
Q 3406	— 3602	Q 3488	— 2795	Q 3596	— 3937
Q 3407	— 3868	Q 3490/3562	— 3803	Q 3597	— 3259
Q 3409	— 3488	Q 3492	— 3026	Q 3599	— 3729
Q 3410	— 2674	Q 3494	— 3544	Q 3600	— 3010
Q 3411	— 2576	Q 3495	— 2764	Q 3601	— 3172
Q 3412	— 2517	Q 3497	— 3193	Q 3602	— 2831
Q 3413	— 4028	Q 3498	— 2393	Q 3603	— 2753
Q 3414	— 4035	Q 3499	— 2949	Q 3604	— 3561
Q 3415	— 3787	Q 3501	— 3663	Q 3605	— 3984
Q 3418	— 3476	Q 3502	— 3773	Q 3607	— 3978
Q 3419	— 3977	Q 3503 помещено в Q 2761		Q 3608	— 3898
Q 3420	— 3772	Q 3504	— 2705	Q 3610	— 3530
Q 3421	— 3363	Q 3512	— 2679	Q 3611	— 3303
Q 3422	— 4018	Q 3513	— 3493	Q 3612	— 3781
Q 3423	— 3005	Q 3516	— 3198	Q 3613/3721	— 3522
Q 3424	— 3719	Q 3518	— 2582	Q 3615	— 3723
Q 3425 помещено в А 27		Q 3519	— 3514	Q 3616	— 3650
Q 3426	— 2425	Q 3522 помещено в		Q 3617	— 3720
Q 3427	— 2397	Q 2437, экз. 2		Q 3618	— 3774
Q 3430	— 3605	Q 3525	— 3963	Q 3619	— 3857
Q 3431 помещено в В 1		Q 3526	— 3203	Q 3620	— 2861

Q 3621	— 3533	Q 3727	— 2797	Q 3832	— 3758
Q 3622	— 3861	Q 3728 помещено в Q 3178		Q 3833	— 3053
Q 3623	— 2913	Q 3729 помещено в Q 2410		Q 3835	— 3946
Q 3624	— 3119	Q 3731	— 3074	Q 3836	— 3944
Q 3625	— 3489	Q 3732	— 2708	Q 3837	— 3951
Q 3627	— 3968	Q 3735	— 3413	Q 3838	— 3952
Q 3628	— 3345	Q 3736 помещено в Q 3178		Q 3841	— 3359
Q 3629	— 3981	Q 3738	— 3636	Q 3842	— 3953
Q 3630	— 3855	Q 3739	— 3606	Q 3844	— 3892
Q 3631	— 2409	Q 3740	— 3742	Q 3845	— 3954
Q 3632	— 2650	Q 3743	— 3138	Q 3846	— 3481
Q 3633 помещено в Q 1485		Q 3748	— 3674	Q 3847	— 3283
Q 3636 помещено в Q 1290, экс. 2		Q 3749	— 3116	Q 3848	— 3427
Q 3638	— 3842	Q 3750	— 3632	Q 3849	— 3412
Q 3640 помещено в Q 2412		Q 3751	— 3793	Q 3850	— 3957
Q 3641	— 3589	Q 3752	— 3573	Q 3851	— 2487
Q 3642	— 3862	Q 3753	— 3373	Q 3852	— 3390
Q 3644	— 3616	Q 3754	— 3628	Q 3854	— 2996
Q 3645	— 3431	Q 3755	— 2958	Q 3855	— 3337
Q 3647	— 4009	Q 3760	— 3803	Q 3856	— 3942
Q 3648 помещено в Q 1517		Q 3764	— 2939	Q 3857	— 3166
Q 3649	— 3458	Q 3765	— 3467	Q 3858	— 4045
Q 3651 помещено в Q 1411		Q 3766	— 3461	Q 3859	— 4040
Q 3653	— 3117	Q 3767	— 2827	Q 3860	— 3105
Q 3654	— 3118	Q 3768	— 3131	Q 3861	— 3949
Q 3655	— 3037	Q 3770	— 3206	Q 3862	— 3712
Q 3656	— 3599	Q 3773	— 3512	Q 3863	— 2943
Q 3657, экс. 1-2	— 3558	Q 3774	— 3514	Q 3865	— 3941
Q 3659	— 3125	Q 3775	— 3535	Q 3866	— 2851
Q 3661	— 2561	Q 3782	— 3679	Q 3870	— 3428
Q 3663	— 3100	Q 3783	— 3903	Q 3873	— 3882
Q 3665	— 3012	Q 3791	— 3206	Q 3874	— 4002
Q 3666	— 3869	Q 3792 помещено в Q 1992		Q 3877	— 2801
Q 3668	— 4004	Q 3795	— 3743	Q 3879	— 3309
Q 3670 помещено в Q 1223		Q 3798	— 2438	Q 3883	— 2910
Q 3672	— 2438	Q 3798	— 2438	Q 3884	— 2752
Q 3678 помещено в Q 1330		Q 3800	— 2953	Q 3885	— 4013
Q 3684 помещено в Q 709		Q 3801	— 2801	Q 3886	— 4022
Q 3687 помещено в Q 2611		Q 3802	— 2796	Q 3887	— 2608
Q 3688	— 2801	Q 3804	— 4021	Q 3888	— 3170
Q 3694	— 2638	Q 3807	— 4042	Q 3889, экс. 1	— 3322
Q 3696	— 2984	Q 3810	— 3327	Q 3889, экс. 2	— 3323
Q 3697	— 2967	Q 3811	— 3130	Q 3891	— 3592
Q 3699	— 3975	Q 3812	— 3724	Q 3892	— 4008
Q 3701	— 3542	Q 3813	— 3976	Q 3894	— 4033
Q 3702	— 3017	Q 3814	— 3991	Q 3896	— 3979
Q 3705	— 2438	Q 3815	— 3267	Q 3898	— 2750
Q 3708	— 2708	Q 3816	— 3271	Q 3899	— 3308
Q 3709	— 3599	Q 3818	— 3388	Q 3902	— 2464
Q 3710	— 2471	Q 3819	— 3992	Q 3903	— 4015
Q 3715	— 3459	Q 3820	— 3858	Q 3904	— 3643
Q 3717	— 3986	Q 3822	— 3836	Q 3905	— 3931
Q 3718	— 4014	Q 3823	— 4003	Q 3906	— 3912
Q 3719	— 3342	Q 3824	— 3902	Q 3907	— 3914
Q 3721 помещено в Q 3613		Q 3825	— 3470	Q 3908	— 4023
Q 3723	— 3542	Q 3826	— 2486	Q 3909	— 4020
Q 3725	— 3429	Q 3827	— 3150	Q 3910	— 4039
Q 3726	— 4038	Q 3828	— 3775	Q 3911	— 3993
		Q 3829	— 4010	Q 3912	— 4026
		Q 3831	— 3122		

Q 3913	— 4019	Q 3967	— 3713	Q 4021	— 3209
Q 3914	— 4024	Q 3968	— 3609	Q 4022	— 3195
Q 3916	— 3998	Q 3969	— 2595	Q 4023	— 3198
Q 3917	— 3344	Q 3970	— 3145	Q 4024	— 3881
Q 3918	— 2747	Q 3971	— 3997	Q 4026	— 3880
Q 3919	— 2746	Q 3972	— 3996	Q 4027	— 3900
Q 3920	— 2568	Q 3973	— 4025	Q 4029	— 2971
Q 3923	— 3571	Q 3974	— 4012	Q 4030	— 3680
Q 3924	— 3595	Q 3975	— 3995	Q 4031	— 2737
Q 3925	— 3566	Q 3976	— 3051	Q 4032	— 4041
Q 3926	— 3545	Q 3977	— 3640	Q 4033	— 2738
Q 3927	— 3752	Q 3978	— 2409	Q 4034	— 3009
Q 3928	— 3631	Q 3982	— 2877	Q 4035	— 2509
Q 3929	— 3629	Q 3983	— 2774	Q 4036	— 3508
Q 3930	— 3474	Q 3984	— 3165	Q 4037	— 3614
Q 3931	— 2562	Q 3985	— 3985	Q 4038	— 2394
Q 3932	— 3472	Q 3986	— 2808	Q 4039	— 3947
Q 3933	— 3445	Q 3987	— 3918	Q 4040	— 3955
Q 3934	— 2940	Q 3989	— 3960	Q 4042	— 4016
Q 3935	— 2595	Q 3990	— 3962	Q 4045	— 4011
Q 3936	— 3548	Q 3991	— 3964	Q 4046	— 4031
Q 3938	— 3844	Q 3992	— 3965	Q 4047	— 4036
Q 3940	— 2544	Q 3995	— 3958	Q 4048	— 3940
Q 3941	— 3845	Q 3996	— 3782	Q 4049	— 3567
Q 3943	— 3980	Q 3997	— 4046	Q 4050	— 3891
Q 3944	— 3950	Q 3998	— 3970	Q 4051	— 3916
Q 3946	— 3945	Q 3999	— 3126	Q 4052	— 3911
Q 3947	— 3642	Q 4000	— 3920	Q 4053	— 3913
Q 3948	— 3987	Q 4001	— 3983	Q 4054	— 3988
Q 3949	— 2947	Q 4002	— 4037	Q 4055	— 3917
Q 3950	— 3994	Q 4003	— 4001	Q 4056	— 2885
Q 3951	— 3932	Q 4004	— 3966	Q 4057	— 3948
Q 3953	— 3999	Q 4005	— 3639	Q 4058	— 3382
Q 3954	— 4000	Q 4007	— 4027	Q 4059	— 2790
Q 3956	— 4032	Q 4009	— 3860	Q 4060	— 3959
Q 3957	— 3645	Q 4010	— 3919	Q 4061	— 3943
Q 3958	— 3647	Q 4011	— 3974	Q 4063	— 2894
Q 3959	— 3599	Q 4012	— 3961	Q 4064	— 3884
Q 3961	— 3051	Q 4013	— 3291	Q 4065	— 3883
Q 3962	— 3777	Q 4015	— 2628	Q 4066	— 3874
Q 3963	— 3557	Q 4016	— 3889	Q 4067	— 3870
Q 3964	— 3990	Q 4017	— 3178	Q 4068	— 3910
Q 3965	— 3989	Q 4018	— 2807	Q 4069	— 3890
Q 3966	— 3678	Q 4020	помещено в Q 2658		

**УКАЗАТЕЛЬ
ПЕКИНСКИХ КСИЛОГРАФИРОВАННЫХ
ИЗДАНИЙ**

2389	2456	2634	2965	3173	3510
2390	2457	2635	2966	3174	3511
2391	2462	2637	2967	3222	3564
2404	2472	2638	2970	3223	3567
2405	2473	2647	2971	3224	3613
2406	2500	2648	2984	3225	3639
2407	2501	2826	2988	3233	3670
2433	2565	2889	3000	3249	3671
2434	2566	2890	3013	3250	3815
2435	2621	2920	3023	3251	3893
2436	2622	2933	3033	3252	3918
2437	2626	2934	3036	3253	3940
2452	2627	2938	3057	3254	
2453	2631	2953	3063	3392	
2454	2632	2955	3064	3414	
2455	2633	2964	3088	3443	

**УКАЗАТЕЛЬ
БУРЯТСКИХ КСИЛОГРАФИРОВАННЫХ
И ЛИТОГРАФИРОВАННЫХ ИЗДАНИЙ ***

2392	2653	2892	3105	3394	3585	3750
2393	2654	2893	3106	3395	3588	3751
2394	2705	*2894	3109	3397	3599	3760
2403	2706	2905	3113	3398	3614	3764
2408	2707	2939	3114	3401	3617	3791
2409	2708	2940	3116	3444	3628	3793
2428	2709	2941	3117	3461	3629	3794
2438	2710	2949	3118	3462	3631	3803
2439	2711	2954	3131	3467	3632	*3870
2480	2712	2956	3136	3508	3633	*3874
2481	2746	2958	3138	3512	3635	*3880
2493	2747	2959	3139	3514	3640	*3881
2502	2760	2961	3140	3515	3645	*3883
2503	2764	2992	3141	3516	3647	*3884
2504	2771	2993	3144	3517	3648	3894
2505	2787	3001	3145	3518	3654	3895
2506	2795	3002	3154	3535	3655	3900
2507	2796	3005	3155	3542	3658	3901
2508	2797	3010	3156	3546	3669	3903
2509	2798	3011	3158	3547	3672	*3910
2510	2799	3017	3160	3548	3673	*3911
2539	2800	3034	3165	3549	3674	*3913
2548	2801	3037	3175	3550	3675	*3916
2567	2827	3038	3195	3557	3676	*3917
2568	2828	3039	3196	3558	3677	3941
2591	2829	3040	3198	3559	3678	3942
2595	2830	3051	3206	3560	3679	*3943
2596	2831	3069	3207	*3565	3680	*3948
2597	2867	3084	3208	3568	3681	*3959
*2598	2875	3085	3209	3569	3682	3961 (матрица)
*2612	2876	3086	3244	3573	3683	3974 (матрица)
2636	2878	3090	3245	3574	3684	*3988
2645	2884	3091	3291	3575	3685	*3998
2650	*2885	3102	(матрица)	3582	3739	4045
2651	2888	3103	3373	3583	3743	
2652	2891	3104	3393	3584	3744	

Звездочкой (*) отмечены литографии.

**УКАЗАТЕЛЬ
КСИЛОГРАФОВ И РУКОПИСЕЙ
НА ОЙРАТСКОМ «ЯСНОМ ПИСЬМЕ» ***

2421	2546	2756	3147	*3382	3808
2422	2561	2759	3149	**3433	3809
2423	2563	2776	3162	3434	3810
2424	2564	*2790	3183	3435	3811
2425	2588	2818	3184	3436	3812
2426	2590	2819	3185	3437	3813
2451	2609	2820	3186	3438	3818
2488	2610	2821	3187	3439	3822
2489	2611	2823	3188	3505	3823
2490	**2619	2824	3189	3534	3824
2491	2620	**2863	3193	3605	3825
2492 (матрица)	**2680	2864	3219	3624	3849
2521	2681	2865	3220	3625	3853
2522	2682	2866	3221	3668	*3890
2523	2683	2904	3273	3731	3937
2524	2684	2914	3274	3732	3969
2525	2685	2977	3286	3733	3972
2526	2686	2983	3287	3734	4005
2527	2687	2986	3292	3735	4006
2528	2688	2998	3293	3736	4007
2529	2689	3016	3297	3737	4014
2530	2690	3021	3300	3738	4018
2531	2691	3022	3304	3749	4028
2532	2692	3024	3305	3783	4029
2533	2693	3027	3306	3784	4030
2534	2694	3028	3315	3785	4035
2535	2695	3031	3316	3786	4047
2536	2696	3095	3318	3787	
2537	2697	3096	3329	3788	
2540	2743	3100	3330	3789	
2542	2755	3101	3347	3790	

* Звездочкой (*) отмечены литографии.
Двумя звездочками (**) отмечены ксилографы.

Научно-справочное издание

Сазыкин Алексей Георгиевич

**КАТАЛОГ МОНГОЛЬСКИХ РУКОПИСЕЙ
И КСИЛОГРАФОВ
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**

Том II

*Утверждено к печати
Санкт-Петербургским филиалом
Института востоковедения РАН*

Редактор *К.В. Орлова*
Художник *А.Г. Кобрин*
Художественный редактор *Э.Л. Эрман*
Корректор *И.Г. Ким*
Компьютерная верстка *В.Ю. Гусев*

ЛР № 020297 от 23.06.97
Подписано к печати 28.03.2001
Формат 70×100¹/₁₆
Печать офсетная. Усл. п. л. 33,8
Усл. кр.-отг. 33,8. Уч.-изд. л. 36,5
Тираж 500 экз. Изд. № 7954
Зак. № 1438

Издательская фирма
«Восточная литература» РАН
103051, Москва К-51, Цветной бульвар, 21

Отпечатано в соответствии с качеством предоставленного
оригинал-макета в ППП «Типография «Наука»
121099, Москва, Шубинский пер., 6